

Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

Paziņojums Nr.

Saturs

Lappuse

I (Paziņojums)

EIROPAS PARLAMENTS

2005.–2006. GADA SESIJA

2005. gada 14.–17. novembra sēdes

Pirmdiena, 2005. gada 14. novembris

(2006/C 280 E/01)

PROTOKOLS

SĒDES NORISE	1
1. Sesijas atsākšana	1
2. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana	1
3. Priekšsēdētāja paziņojums	1
4. Dokumentu iesniegšana	1
5. Koplēmuma procedūrā pieņemto tiesību aktu parakstīšana	5
6. Parlamenta sastāvs	5
7. Komiteju un delegāciju sastāvs	5
8. Saistībā ar Parlamenta nostājām un rezolūcijām veiktie pasākumi	6
9. Padomes nosūtītie nolīgumu teksti	6
10. Lūgumraksti	6
11. Darba kārtība	7
12. Vienas minūtes runas par politiski svarīgiem jautājumiem	7
13. Globalizācijas sociālie aspekti (debates)	8
14. Digitālā pārslēgšanās (debates)	8
15. “Slepenie ieslodzījuma centri” Eiropā (debates)	9
16. Banānu ieviešanas kārtība (debates)	9
17. Papildpensijas kapitāla uzkrāšanas direktīva (debates)	9
18. Nākamās sēdes darba kārtība	10
19. Sēdes slēgšana	10
APMEKLĒJUMU REĢISTRS	11

(Turpinājums)

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

(2006/C 280 E/02)

PROTOKOLS

SĒDES NORISE	13
1. Sēdes atklāšana	13
2. Dokumentu iesniegšana	13
3. Apropiāciju pārvietojumi	15
4. Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem (paziņošana par iesniegtajiem rezolūcijas priekšlikumiem)	16
5. Ziemeļu dimensija (rezolūcijas priekšlikumu iesniegšana)	17
6. Iepazīstināšana ar Revīzijas palātas 2004. gada pārskatu (debates)	17
7. Likumdošanas un darba programma 2006. gadam (debates)	17
8. Priekšsēdētāja paziņojums	18
9. Balsošanas laiks	19
9.1. Ieteicamu paņēmieni izplatīšana un IKT ieviešanas uzraudzības programmas turpināšana ***I (Reglamenta 131. pants) (balsojums)	19
9.2. Viseiropas zemes radiopeidzeru sabiedriskā sistēma (RMU) ***I (Reglamenta 131. pants) (balsojums)	19
9.3. Sēklu tirgus kopīgā organizācija * (Reglamenta 131. pants) (balsojums)	19
9.4. Apiņu tirgus kopīgā organizācija * (Reglamenta 131. pants) (balsojums)	20
9.5. Vīna tirgus kopīgā organizācija * (Reglamenta 131. pants) (balsojums)	20
9.6. ERAB dibināšanas līguma grozījums, kas ļauj bankai finansēt darbību Mongolijā * (Reglamenta 131. pants) (balsojums)	20
9.7. Vīzas 2006. gada Turīnas ziemas olimpisko un/vai paralimpisko spēļu dalībniekiem ***I (Reglamenta 131. pants) (balsojums)	20
9.8. Sociālā nodrošinājuma shēmu piemērošana darba ņēmējiem un to ģimenēm, kas pārvietojas Kopienas teritorijā ***I (Reglamenta 131. pants) (balsojums)	21
9.9. Eiropas zūšu krājumi (Reglamenta 131. pants) (balsojums)	21
9.10. Protokola par privilēģijām un imunitāti Eiropas Kopienās pārkāpšana dalībvalstī (Reglamenta 131. pants) (balsojums)	21
9.11. Globalizācijas sociālie aspekti (balsojums)	21
10. Balsojuma skaidrojumi	22
11. Balsojuma labojumi	22
12. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana	22
13. Parlamenta sastāvs	22
14. Eiropas Ķimikāliju aģentūra, noturīgie organiskie piesārņotāji (REACH) ***I — Direktīvas 67/548/EEK par bīstamām vielām grozīšana (REACH) ***I (debates)	23
15. Eiropas regulatīvās aģentūras (debates)	24
16. Jautājumu laiks (jautājumi Komisijai)	24
17. 2005. gada pakete "Paplašināšanās otrais posms (II)" (debates)	25
18. Aviopārvadātāja identifikācijas informācija aviotransporta pasažieriem ***I (debates)	25
19. Bohunices V1 atomelektrostacija Slovēnijā * — Atomelektrostaciju ekspluatācijas pārtraukšanai paredzētie finanšu līdzekļi (debates)	26
20. Nākamās sēdes darba kārtība	26
21. Sēdes slēgšana	26
APMEKLĒJUMU REĢISTRS	27

I PIELIKUMS

BALSOŠANAS REZULTĀTI	29
1. Ieteicamu paņēmieni izplatīšanas un IKT ieviešanas uzraudzības programmas pagarināšana līdz 2006. gadam ***I	29
2. Viseiropas zemes radiopeidžeru sabiedriskā sistēma (RMU) ***I	29
3. Sēklu tirgus kopīgā organizācija *	30
4. Apiņu tirgus kopīgā organizācija *	30
5. Vīna tirgus kopīgā organizācija *	30
6. ERAB dibināšanas līguma grozīšana, lai bankai ļautu finansēt darbības Mongolijā *	30
7. Vīzas 2006. gada Turīnas ziemas olimpisko un/vai paralimpisko spēļu dalībniekiem ***I	30
8. Sociālās drošības shēmu piemērošana darba ņēmējiem un to ģimenēm, kas pārvietojas Kopienas teritorijā ***I	30
9. Eiropas zušu krājumi	31
10. Protokola par privilēģijām un neaizskaramību Eiropas Kopienās pārkāpšana dalībvalstī	31
11. Globalizācijas sociālie aspekti	31

II PIELIKUMS

REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA	34
1. Daul ziņojums A6-0299/2005 — Rezolūcija	34
2. Brejc ziņojums A6-0308/2005 — 5. punkta 2. daļa	35
3. Brejc ziņojums A6-0308/2005 — 5. punkta 3. daļa	37
4. Brejc ziņojums A6-0308/2005 — 5. groz.	38

PIENĒMTIE TEKSTI

P6_TA(2005)0417

Programma, lai izplatītu ieteicamus paņēmienus un IKT ieviešanas uzraudzību ***I

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar kuru groza Lēmumu Nr. 2256/2003/EK, ņemot vērā programmas pagarināšanu līdz 2006. gadam, lai izplatītu ieteicamus paņēmienus un IKT ieviešanas uzraudzību (KOM(2005)0347 — C6-0247/2005 — 2005/0144(COD))	41
--	----

I PIELIKUMS

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS Nr. .../2005/EK (... gada)	41
---	----

II PIELIKUMS

P6_TA(2005)0418

Radiopeidžeru sabiedriskās sistēmas ***I

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko atceļ Padomes Direktīvu 90/544/EEK par frekvenču joslām Viseiropas zemes radiopeidžeru sabiedriskās sistēmas saskaņotai ieviešanai Kopienā (KOM(2005)0361 — C6-0248/2005 — 2005/0147(COD))	45
---	----

PIELIKUMS

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA 2005/.../EK (... gada), ar ko atceļ Padomes Direktīvu 90/544/EEK par frekvenču joslām Viseiropas zemes radiopeidžeru sabiedriskās sistēmas saskaņotai ieviešanai Kopienā	46
--	----

P6_TA(2005)0419

Sēklu tirgus kopīgā organizācija *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai par sēklu tirgus kopīgo organizāciju (KOM(2005)0384 — C6-0285/2005 — 2005/0164(CNS))	47
---	----

P6_TA(2005)0420

Ariņu tirgus kopīgā organizācija *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai par ariņu tirgus kopīgo organizāciju (KOM(2005)0386 — C6-0287/2005 — 2005/0162(CNS)) 48

P6_TA(2005)0421

Vīna tirgus kopīgā organizācija *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1493/1999 par vīna tirgus kopīgo organizāciju (KOM(2005)0395 — C6-0286/2005 — 2005/0160(CNS)) 48

P6_TA(2005)0422

ERAB dibināšanas līguma grozījums, kas ļauj bankai finansēt darbību Mongolijā *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes lēmumam par Eiropas Rekonstrukcijas un attīstības bankas (ERAB) dibināšanas līguma grozījumu, kas ļauj bankai finansēt darbību Mongolijā (KOM(2005)0342 — C6-0280/2005 — 2005/0139 (CNS)) 49

P6_TA(2005)0423

Vīzu pieprasīšanas un izsniegšanas procedūras olimpiskās delegācijas locekļiem, kuri piedalās 2006. gada ziemas olimpiskajās un/vai paralimpiskajās spēlēs Turīnā ***I

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai saistībā ar pasākumiem, kas iecerēti, lai atvieglotu vīzu pieprasīšanas un izsniegšanas procedūras olimpiskās delegācijas locekļiem, kuri piedalās 2006. gada ziemas olimpiskajās un/vai paralimpiskajās spēlēs Turīnā (KOM(2005)0412 — C6-0275/2005 — 2005/0169(COD)) 50

PIELIKUMS

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (EK) Nr. .../2005 (... gada) saistībā ar pasākumiem, kas iecerēti, lai atvieglotu vīzu pieprasīšanas un izsniegšanas procedūras olimpiskās delegācijas locekļiem, kuri piedalās 2006. gada ziemas olimpiskajās un/vai paralimpiskajās spēlēs Turīnā 50

P6_TA(2005)0424

Sociālā nodrošinājuma shēma ***I

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma shēmu piemērošanu darba ņēmējiem un to ģimenēm, kas pārvietojas Kopienas teritorijā, un Padomes Regulu (EEK) Nr. 574/72, ar kuru nosaka izpildes kārtību Regulai (EEK) Nr. 1408/71 (KOM(2004)0830 — C6-0002/2005 — 2004/0284(COD)) 56

P6_TC1-COD(2004)0284

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005. gada 15. novembrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. .../2006, ar ko groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma shēmu piemērošanu darba ņēmējiem, pašnodarbinātām personām un viņu ģimenes locekļiem, kas pārvietojas Kopienas teritorijā, un Padomes Regulu (EEK) Nr. 574/72, ar kuru nosaka Regulas (EEK) Nr. 1408/71 īstenošanas kārtību 57

PIELIKUMS 58

P6_TA(2005)0425

Eiropas zuši

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Kopienas rīcības plāna izstrādi Eiropas zušu krājumu atjaunošanā (2005/2032(INI)) 63

P6_TA(2005)0426

Protokola par privilēģijām un imunitāti Eiropas Kopienās iespējama pārkāpšana dalībvalstī Eiropas Parlamenta rezolūcija par Protokola par privilēģijām un imunitāti Eiropas Kopienās iespējamu pārkāpšanu dalībvalstī (2005/2187(INI))	64
--	----

P6_TA(2005)0427

Globalizācijas sociālie aspekti Eiropas Parlamenta rezolūcija par globalizācijas sociālajiem aspektiem (2005/2061(INI))	65
--	----

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

(2006/C 280 E/03)

PROTOKOLS

SĒDES NORISE	71
1. Sēdes atklāšana	71
2. Dokumentu iesniegšana	71
3. Situācija Irākā pēc referenduma par konstitūciju (debates)	71
4. Klimata pārmaiņas — Uzveikt globālās klimata pārmaiņas (debates)	72
5. Balsošanas laiks	72
5.1. Aviopārvadātāja identifikācijas informācija aviotransporta pasažieriem ***I (balsojums)	73
5.2. Bohunices V1 atomelektrostacija Slovērijā * (balsojums)	73
5.3. Ziemeļu dimensija (balsojums)	73
5.4. Digitālā pārslēgšanās (balsojums)	74
5.5. Atomelektrostaciju ekspluatācijas pārtraukšanai paredzētie finanšu līdzekļi (balsojums)	74
5.6. Uzveikt globālās klimata pārmaiņas (balsojums)	74
6. Balsojuma skaidrojumi	75
7. Balsojuma labojumi	75
8. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana	75
9. Politisko grupu sastāvs	75
10. Neformālā Eiropadomes sanāksme (debates)	75
11. Irānas prezidenta Mahmoud Ahmadinejad nesenie paziņojumi (debates)	76
12. Jautājumu laiks (jautājumi Padomei)	77
13. Priekšsēdētāja paziņojums	78
14. Humānas slazdošanas standarti konkrētām dzīvnieku sugām ***I (debates)	78
15. Ieroču eksports — Masu iznīcināšanas ieroču neizplatīšana — Zaļā grāmata par iepirkumu aizsardzības jomā (debates)	78
16. Nākamās sēdes darba kārtība	79
17. Sēdes slēgšana	79

APMEKLĒJUMU REĢISTRS	80
----------------------	----

I PIELIKUMS

BALSOŠANAS REZULTĀTI	82
1. Aviopārvadātāja identifikācijas informācija aviotransporta pasažieriem ***I	82
2. Bohunices V1 atomelektrostacija Slovērijā *	83
3. Ziemeļu dimensija	84
4. Digitālā pārslēgšanās	85
5. Atomelektrostaciju ekspluatācijas pārtraukšanai paredzētie finanšu līdzekļi *	85
6. Uzveikt globālās klimata pārmaiņas *	86

(Turpinājums)

II PIELIKUMS

REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA	89
1. De Veyrac ziņojums A6-0310/2005 — Rezolūcija	89
2. Harms ziņojums A6-0282/2005 — 5. groz.	90
3. Harms ziņojums A6-0282/2005 — 12. groz.	92
4. RC B6-0584/2005 — Ziemeļu dimensija — Rezolūcija	94
5. Wijkman ziņojums A6-0312/2005 — Rezolūcija	95

PIEŅEMTIE TEKSTI

P6_TA(2005)0428

Drošības informācijas sniegšana ***I

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai par aviopārvadātāja identifikācijas informāciju aviotransporta pasažieriem un par drošības informācijas sniegšanu dalībvalstīm (KOM(2005)0048 — C6-0046/2005 — 2005/0008(COD))	98
---	----

P6_TC1-COD(2005)0008

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005. gada 16. novembrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. .../2005 par darbības aizliegumam kopienā pakļauto gaisa pārvadātāju kopienas saraksta izveidi un gaisa transporta pasažieru informēšanu par apkalpojošā gaisa pārvadātāja identitāti un par Direktīvas 2004/36/EK 9. panta atcelšanu	98
---	----

PIELIKUMS

KOPĒJIE KRITĒRIJI DARBĪBAS AIZLIEGUMAM KOPIENAS LĪMENĪ DROŠĪBAS IEMESLU DĒĻ	107
---	-----

P6_TA(2005)0429

Bohunice V1 *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai par Protokola Nr. 9 īstenošanu attiecībā uz Bohunices V1 atomelektrostaciju Slovēnijā, kas pievienots Aktam par Čehijas Republikas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovēnijas pievienošanās nosacījumiem Eiropas Savienībai (KOM(2004)0624 — C6-0205/2004 — 2004/0221(CNS))	108
--	-----

P6_TA(2005)0430

Ziemeļu dimensija

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Ziemeļu dimensijas nākotni	113
--	-----

P6_TA(2005)0431

Ciparu apraide

Eiropas Parlamenta rezolūcija par pārejas paātrināšanu no analogās uz ciparu apraidi	115
--	-----

P6_TA(2005)0432

Kodolelektrostaciju nojaukšana

Eiropas Parlamenta rezolūcija par kodolelektrostaciju nojaukšanai paredzēto finanšu resursu izmantošanu (2005/2027(INI))	117
--	-----

P6_TA(2005)0433

Cīņa ar klimata pārmaiņām pasaulē

Eiropas Parlamenta rezolūcija par stratēģiju cīņai ar klimata pārmaiņām pasaulē (2005/2049(INI)) ...	120
--	-----

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

(2006/C 280 E/04)

PROTOKOLS

SĒDES NORISE	128
1. Sēdes atklāšana	128
2. Dokumentu iesniegšana	128
3. Deputāta neaizskaramības aizstāvēšana	130
4. Balsošanas laiks	130
4.1. Eiropas Ķimikāliju aģentūra (REACH) ***I (balsojums)	130
4.2. Direktīvas 67/548/EEK par bīstamām vielām grozīšana (REACH) ***I (balsojums)	131
4.3. Humānās slazdošanas standarti konkrētām dzīvnieku sugām ***I (balsojums)	132
4.4. Ieroču eksports (balsojums)	132
4.5. Solidaritātes fonda mobilizācija sakarā ar vētru Eiropas ziemeļos (Reglamenta 131.pants) (balsojums)	132
4.6. Budžeta grozījuma Nr. 7/2005 projekts (Reglamenta 131.pants) (balsojums)	133
4.7. Masu iznīcināšanas ieroču neizplatīšana (balsojums)	133
4.8. Zaļā grāmata par iepirkumu aizsardzības jomā (balsojums)	133
4.9. Irānas prezidenta Mahmoud Ahmadinejad nesenie paziņojumi (balsojums)	133
5. Balsojuma skaidrojumi	134
6. Balsojuma labojumi	134
7. Priekšsēdētāja paziņojums	134
8. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana	135
9. Āfrikas attīstības stratēģija (debates)	135
10. Eiropas Savienības attīstības politika "Eiropas konsenss" (debates)	135
11. Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem (debates)	136
11.1. Humānās palīdzības pieejamība Kašmirā (debates)	136
11.2. Filipīnas (nāves soda piespriešana ES pilsonim Francisco Larrañaga) (debates)	136
11.3. Birma/Mjanma (debates)	136
12. Balsošanas laiks	137
12.1. Humānās palīdzības pieejamība Kašmirā (balsojums)	137
12.2. Filipīnas (nāves soda piespriešana ES pilsonim Francisco Larrañaga) (balsojums)	137
12.3. Birma/Mjanma (balsojums)	138
12.4. Āfrikas attīstības stratēģija (balsojums)	138
12.5. Eiropas Savienības attīstības politika "Eiropas konsenss" (balsojums)	138
13. Balsojuma skaidrojumi	139
14. Balsojuma labojumi	139
15. Budžeta kalendārs	139
16. Nākamās sesijas darba kārtība	139
17. Padomes kopējo nostāju paziņošana	140
18. Komiteju un delegāciju sastāvs	140
19. Rakstiskas deklarācijas, kas ir iekļautas reģistrā (Reglamenta 116.pants)	140
20. Lēmumi par atsevišķiem dokumentiem	141
21. Sēdē pieņemto tekstu nosūtīšana	142
22. Nākamo sēžu datumi	142
23. Sesijas pārtraukšana	142
APMEKLĒJUMU REĢISTRS	143

(Turpinājums)

I PIELIKUMS

BALSOŠANAS REZULTĀTI	145
1. Eiropas Ķīmikāliju aģentūra, noturīgie organiskie piesārņotāji (REACH) ***I	145
2. Direktīvas 67/548/EEK par bīstamām vielām grozīšana (REACH) ***I	162
3. Humānas slazdošanas standarti konkrētām dzīvnieku sugām ***I	162
4. Ieroču eksports	163
5. Solidaritātes fonda mobilizācija sakarā ar vētru Eiropas ziemeļos	163
6. Budžeta grozījuma Nr. 7/2005 projekts	163
7. Masu iznīcināšanas ieroču neizplatīšana	164
8. Valsts iepirkums aizsardzības jomā	165
9. Irānas prezidenta Mahmoud Ahmadinejad nesenie paziņojumi	165
10. Humānās palīdzības pieejamība Kašmirā	166
11. Filipīnas (nāves soda piespriešana ES pilsonim Francisco Larrañaga)	167
12. Birma/Mjanma	167
13. Āfrikas attīstības stratēģija	168
14. Eiropas Savienības attīstības politika "Eiropas konsenss"	169

II PIELIKUMS

REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA	172
1. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 54. groz.	172
2. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 57. groz.	173
3. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 303. groz.	175
4. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 414. groz.	176
5. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 322. groz.	178
6. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 323. + 324. groz.	179
7. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 2. bloks	181
8. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 854. groz.	182
9. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 3. bloks	184
10. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 933. groz.	186
11. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 357. + 19. groz.	187
12. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 88. groz. 2. daļa	189
13. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 367. – 413. groz.	190
14. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 863. groz.	192
15. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 1. bloks (6. tēma)	194
16. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 214. groz.	195
17. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 232. groz.	197
18. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 42. + 245. groz.	199
19. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 218. groz.	200
20. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 222. groz.	202
21. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 224. groz.	203
22. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 225. groz.	205
23. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 364. groz.	207
24. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 18. groz.	208
25. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 59. groz.	210
26. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 11. groz.	212
27. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 542. groz.	213
28. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 365. – 366. groz.	215
29. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 99. groz.	216
30. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 425. groz.	218
31. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 71. + 673. groz.	219
32. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 74. + 983. groz. 2. daļa	221
33. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 546. groz.	222
34. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 547. groz.	224

35. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 575. + 600. groz.	226
36. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 549. groz.	227
37. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 110. groz.	229
38. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 616. groz.	230
39. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 618. groz.	232
40. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 436. groz.	234
41. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 629. groz.	235
42. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 420. groz.	237
43. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 553. groz.	238
44. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 554. groz.	240
45. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 555. groz.	241
46. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 247. + 985. groz.	243
47. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 791. groz.	244
48. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 795. groz.	246
49. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 659. groz.	247
50. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 558. groz.	249
51. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 559. groz.	251
52. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 560. groz.	252
53. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 808. groz.	254
54. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 810. groz.	255
55. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 811. groz.	257
56. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 813. groz.	258
57. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 415. groz.	260
58. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 562. groz.	261
59. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 564. groz.	263
60. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 824. groz.	264
61. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 565. groz.	266
62. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 828. + 829. groz.	268
63. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 838. groz.	269
64. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 865. groz.	271
65. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 416. groz.	272
66. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 661. groz.	274
67. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — 424. groz.	275
68. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — Komisijas priekšlikums	277
69. Sacconi ziņojums A6-0315/2005 — Rezolūcija	278
70. Romeva i Rueda ziņojums A6-0292/2005 — 11. groz. 1. daļa	280
71. Romeva i Rueda ziņojums A6-0292/2005 — 11. groz. 2. daļa	282
72. Kristovskis ziņojums A6-0297/2005 — 15. groz.	283
73. Kristovskis ziņojums A6-0297/2005 — 16. groz.	284
74. Kristovskis ziņojums A6-0297/2005 — 17. groz.	286
75. Kristovskis ziņojums A6-0297/2005 — 18. groz. 1. daļa	287
76. Kristovskis ziņojums A6-0297/2005 — 18. groz. 2. daļa	288
77. Kristovskis ziņojums A6-0297/2005 — 7. groz.	290
78. Kristovskis ziņojums A6-0297/2005 — 19. groz.	291
79. Kristovskis ziņojums A6-0297/2005 — 12. groz.	292
80. Wuermeling ziņojums A6-0288/2005 — 5. groz.	294
81. Wuermeling ziņojums A6-0288/2005 — Rezolūcija	295
82. RC B6-0591/2005 — Kašmira — 2. atsauce	297
83. RC B6-0595/2005 — Filipinas — 1. groz.	297

Saturs (turpinājums)	Lappuse
84. RC B6-0595/2005 — Filipīnas — 2. groz.	298
85. RC B6-0592/2005 — Birma — Rezolūcija	299
86. Martens ziņojums A6-0318/2005 — 27. punkts	299
87. Martens ziņojums A6-0318/2005 — 2. groz.	300
88. Wijkman ziņojums A6-0319/2005 — 4. groz.	300

PIEŅEMTIE TEKSTI

P6_TA(2005)0434

REACH ***I

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH), ar ko nodibina Eiropas Ķīmikāliju aģentūru un groza Direktīvu 1999/45/EK un Regulu (EK) Nr. .../... (par noturīgiem organiskiem piesārņotājiem) (KOM(2003)0644 — C5-0530/2003 — 2003/0256(COD))	302
--	-----

P6_TC1-COD(2003)0256

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005. gada 17. novembrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. .../2006 attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH), ar ko nodibina Eiropas Ķīmikāliju aģentūru un groza Direktīvu 1999/45/EK	303
---	-----

I PIELIKUMS

VISPĀRĪGI VIELU NOVĒRTEŠANAS UN ĶĪMISKĀ NEKAITĪGUMA PĀRSKATU SAGATAVOŠANAS NOTEIKUMI	388
--	-----

IA PIELIKUMS

NORĀDĪJUMI ATTIECĪBĀ UZ DROŠĪBAS DATU LAPU SASTĀDĪŠANU	398
--	-----

IB PIELIKUMS

PREPARĀTU ĶĪMISKĀS DROŠĪBAS NOVĒRTĒJUMS	408
---	-----

IC PIELIKUMS

KRITĒRIJS TĀM PAKĀPENISKI IEVIEŠAMĀM VIELĀM, KO REĢISTRĒ APJOMĀ NO 1 LĪDZ 10 TONNĀM GADĀ UZ KATRU RAŽOTĀJU VAI IMPORTĒTĀJU UN PAR KURĀM VAJADZĪGA PILNĪGA V PIELIKUMĀ NOTEIKTĀ INFORMĀCIJA	409
--	-----

II PIELIKUMS

ATBRĪVOJUMI NO REĢISTRĒŠANAS PIENĀKUMA SASKAŅĀ AR 4. PANTA 1. PUNKTA A) APAKŠPUNKTU	410
---	-----

III PIELIKUMS

ATBRĪVOJUMI NO REĢISTRĒŠANAS PIENĀKUMA SASKAŅĀ AR 4. PANTA 1. PUNKTA B) APAKŠPUNKTU	415
---	-----

IV PIELIKUMS

11. PANTĀ MINĒTĀS PRASĪBAS ATTIECĪBĀ UZ INFORMĀCIJU ORIENTĒJOŠA PIEZĪME PAR IV–IX PIELIKUMA PRASĪBU IZPILDI	416
---	-----

V PIELIKUMS

STANDARTA PRASĪBAS ATTIECĪBĀ UZ INFORMĀCIJU PAR VIELĀM, KAS RAŽOTAS VAI IMPORTĒTAS 1 TONNAS VAI LIELĀKĀ DAUDZUMĀ	420
--	-----

VI PIELIKUMS

STANDARTA PRASĪBAS ATTIECĪBĀ UZ INFORMĀCIJU PAR VIELĀM, KAS RAŽOTAS VAI IMPORTĒTAS 10 TONNU VAI LIELĀKĀ DAUDZUMĀ	424
--	-----

VII PIELIKUMS

STANDARTA PRASĪBAS ATTIECĪBĀ UZ INFORMĀCIJU PAR VIELĀM, KAS RAŽOTAS VAI IMPORTĒTAS 100 TONNU VAI LIELĀKĀ DAUDZUMĀ	428
---	-----

VIII PIELIKUMS

STANDARTA PRASĪBAS ATTIECĪBĀ UZ INFORMĀCIJU PAR VIELĀM, KAS RAŽOTAS VAI IMPORTĒTAS 1000 TONNU VAI LIELĀKĀ DAUDZUMĀ	432
--	-----

IX PIELIKUMS

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI ATTIECĪBĀ UZ V–VIII PIELIKUMĀ NOTEIKTĀ STANDARTA TESTĒŠANAS REŽĪMA PIEMĒROŠANU	435
--	-----

X PIELIKUMS	438
-------------------	-----

XI PIELIKUMS

VISPĀRĒJI NOTEIKUMI PAKĀRTOTAJIEM LIETOTĀJIEM ATTIECĪBĀ UZ VIELU NOVĒRTĒŠANU UN ĶĪMISKĀS DROŠĪBAS ZIŅOJUMU SAGATAVOŠANU	438
---	-----

XII LĪDZ XIV PIELIKUMS	439
------------------------------	-----

XVII PIELIKUMS

NOTURĪGIE ORGANISKIE PIESĀRŅOTĀJI (POP)	439
---	-----

P6_TA(2005)0435

REACH piemērošana ***I

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko groza Padomes Direktīvu 67/548/EEK, lai to piemērotu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (KOM(2003)0644 — C5-0531/2003 — 2003/0257(COD))	440
---	-----

P6_TC1-COD(2003)0257

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005. gada 17. novembrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/.../EK, ar ko groza Padomes Direktīvu 67/548/EEK, lai to piemērotu Eiropas Parlamenta un Padomes [...] Regulai (EK) Nr. .../... [attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu]	440
---	-----

P6_TA(2005)0436

Ieroču eksports

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Padomes Sesto ikgadējo ziņojumu par 8. operatīvo noteikumu Eiropas Savienības Rīcības kodeksā par ieroču eksportu (2005/2013(INI))	443
--	-----

P6_TA(2005)0437

Solidaritātes fonda mobilizēšana

Eiropas Parlamenta lēmums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par ES Solidaritātes fonda mobilizēšanu saskaņā ar 3. punktu starp Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju noslēgtajā 2002. gada 7. novembra lēstāžu nolīgumā par Eiropas Savienības Solidaritātes fonda finansēšanu, ar ko papildina 1999. gada 6. maija lēstāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu (KOM(2005)0401 — C6-0277/2005 — 2005/2171(ACI))	450
--	-----

PIELIKUMS

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS	451
--	-----

P6_TA(2005)0438	
Budžeta grozījuma Nr. 7/2005 projekts	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par Eiropas Savienības 2005.gada budžeta grozījuma Nr. 7/2005 projektu (vētra Ziemeļeiropā) (13489/2005 — C6-0358/2005 — 2005/2172(BUD))	452
P6_TA(2005)0439	
Masu iznīcināšanas ieroču neizplatīšana	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par masu iznīcināšanas ieroču neizplatīšanu — Eiropas Parlamenta loma (2005/2139(INI))	453
P6_TA(2005)0440	
Iepirkumi aizsardzības jomā	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par Zaļo grāmatu par iepirkumiem aizsardzības jomā (2005/2030(INI))	463
P6_TA(2005)0441	
Irāna	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par Irānu	468
P6_TA(2005)0442	
Pieeja humanitārajai palīdzībai Kašmirā	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par Kašmiru	469
P6_TA(2005)0443	
Filipīnas (nāves soda piespriešana Francisco Larrañaga, ES pilsonim)	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par Filipīnām	472
P6_TA(2005)0444	
Birma/Mjanma	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par Birmu	473
P6_TA(2005)0445	
Āfrikas attīstības stratēģija	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par Āfrikas attīstības stratēģiju (2005/2142(INI))	475
P6_TA(2005)0446	
Kopienas attīstības politika	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par priekšlikumu Padomes, Eiropas Parlamenta un Komisijas kopīgajai deklarācijai par Eiropas Savienības attīstības politiku "Eiropas konsenss" (2004/2261(INI))	484

Izmantoto simbolu saraksts

*	Apspriežu procedūra
**I	Sadarbības procedūra: pirmais lasījums
**II	Sadarbības procedūra: otrais lasījums
***	Piešķiršanas procedūra
***I	Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums
***II	Koplēmuma procedūra: otrais lasījums
***III	Koplēmuma procedūra: trešais lasījums

(Procedūras veids ir noteikts saskaņā ar Komisijas piedāvāto juridisko pamatu.)

Informācija par balsošanas laiku

Ja nav noteikts citādi, pirms balsošanas referenti rakstiski paziņo Parlamenta priekšsēdētājam par savu pozīciju attiecībā uz grozījumiem.

Parlamenta komiteju abreviatūras

AFET	Ārlietu komiteja
DEVE	Attīstības komiteja
INTA	Starptautiskās tirdzniecības komiteja
BUDG	Budžeta komiteja
CONT	Budžeta kontroles komiteja
ECON	Ekonomikas un monetārā komiteja
EMPL	Nodarbinātības un sociālo jautājumu komiteja
ENVI	Vides, veselības aizsardzības un pārtikas nekaitīguma komiteja
ITRE	Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja
IMCO	Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja
TRAN	Transporta un tūrisma komiteja
REGI	Reģionālās attīstības komiteja
AGRI	Lauksaimniecības komiteja
PECH	Zivsaimniecības komiteja
CULT	Kultūras un izglītības komiteja
JURI	Juridiskā komiteja
LIBE	Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja
AFCO	Konstitucionālo jautājumu komiteja
FEMM	Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja
PETI	Lūgumrakstu komiteja

Politisko grupu abreviatūras

PPE-DE	Eiropas Tautas partijas (Kristīgo demokrātu) un Eiropas Demokrātu grupa
PSE	Sociāldemokrātu grupa Eiropas Parlamentā
ALDE	Eiropas Liberāļu un demokrātu apvienības grupa
Verts/ALE	Zaļo un Eiropas Brīvās apvienības grupa
GUE/NGL	Eiropas Apvienotā kreiso un Ziemeļvalstu Zaļo kreiso spēku konfederālā grupa
IND/DEM	Neatkarības/demokrātijas grupa
UEN	Nāciju Eiropas grupa
NI	Pie politiskajām grupām nepiederošie deputāti

Pirmdiena, 2005. gada 14. novembris

I*(Paziņojums)***EIROPAS PARLAMENTS**

2005.–2006. GADA SESIJA

2005. gada 14.–17. novembra sēdes

STRASBŪRĀ

(2006/C 280 E/01)

PROTOKOLS**SĒDES NORISE**

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

*Priekšsēdētājs***1. Sesijas atsākšana**

Sēde tika atklāta plkst. 17.05.

2. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.

3. Priekšsēdētāja paziņojums

Priekšsēdētājs sniedza paziņojumu par atentātiem, kas 2005. gada 9. novembrī notika Ammanā. Viņš norādīja, ka ir nosūtījis Parlamenta līdzjūtības apliecinājumus Jordānijas varasiestādēm un cietušo ģimenēm.

Parlaments ievēroja klusuma brīdi upuru piemiņai.

4. Dokumentu iesniegšana

Tika iesniegti turpmāk minētie dokumenti.

1. Parlamenta komitejas:**1.1. Ziņojumi:**

- Ziņojums par kodolektrostaciju nojaukšanai paredzēto finanšu resursu izmantošanu (2005/2027(INI)) — Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja.
Referente: Harms Rebecca (A6-0279/2005).

Pirmdiena, 2005. gada 14. novembris

- * Ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai par Protokola Nr. 9 īstenošanu attiecībā uz Bohunices V1 atomelektrostaciju Slovākijā, kas pievienots Aktam par Čehijas Republikas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas pievienošanās nosacījumiem Eiropas Savienībai (KOM(2004)0624 — C6-0205/2004 — 2004/0221(CNS)) — Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja.
Referente: Harms Rebecca (A6-0282/2005).

- Ziņojums par Kopienas rīcības plāna izstrādi zušu krājumu atjaunošanai (2005/2032(INI)) — Zivsaimniecības komiteja.
Referents: Maat Albert Jan (A6-0284/2005).

- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko groza Padomes Direktīvu 67/548/EEK, lai to piemērotu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (KOM(2003)0644 [02] — C5-0531/2003 — 2003/0257(COD)) — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.
Referents: Sacconi Guido (A6-0285/2005).

- Ziņojums par Zaļo grāmatu par iepirkumu aizsardzības jomā (2005/2030(INI)) — Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja.
Referents: Wuermeling Joachim (A6-0288/2005).

- Ziņojums par Padomes Sesto ikgadējo ziņojumu par Eiropas Savienības Rīcības kodeksu attiecībā uz ieroču eksportu 8. operatīvo noteikumu (2005/2013(INI)) — Ārlietu komiteja.
Referents: Romeva i Rueda Raül (A6-0292/2005).

- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma shēmu piemērošanu darba ņēmējiem un to ģimenēm, kas pārvietojas Kopienas teritorijā, un Padomes Regulu (EEK) Nr. 574/72, ar kuru nosaka izpildes kārtību Regulai (EEK) Nr. 1408/71 (KOM(2004)0830 — C6-0002/2005 — 2004/0284(COD)) — Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja.
Referents: Toia Patrizia (A6-0293/2005).

- * Ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai par sēkļu tirgus kopīgo organizāciju (KOM(2005)0384 — C6-0285/2005 — 2005/0164(CNS)) — Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja.
Referents: Daul Joseph (A6-0295/2005).

- Ziņojums par masu iznīcināšanas ieroču neizplatīšanu — Eiropas Parlamenta loma (2005/2139(INI)) — Ārlietu komiteja.
Referents: Kristovskis Ģirts Valdis (A6-0297/2005).

- * Ziņojums par priekšlikumu Padomes lēmumam par Eiropas Rekonstrukcijas un attīstības bankas (ERAB) dibināšanas līguma grozījumu, kas ļauj bankai finansēt darbību Mongolijā (KOM(2005)0342 — C6-0280/2005 — 2005/0139(CNS)) — Ekonomikas un monetārā komiteja.
Referente: Berès Pervenche (A6-0298/2005).

- * Ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai par apiņu tirgus kopīgo organizāciju (KOM(2005)0386 — C6-0287/2005 — 2005/0162(CNS)) — Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja.
Referents: Daul Joseph (A6-0299/2005).

- * Ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1493/1999 par vīna tirgus kopīgo organizāciju (KOM(2005)0395 — C6-0286/2005 — 2005/0160(CNS)) — Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja.
Referents: Daul Joseph (A6-0300/2005).

Pirmdiena, 2005. gada 14. novembris

- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar kuru groza Lēmumu Nr. 2256/2003/EK, ņemot vērā programmas pagarināšanu līdz 2006. gadam, lai izplatītu ieteicamus paņēmienus un IKT ieviešanas uzraudzību (KOM(2005)0347 — C6-0247/2005 — 2005/0144(COD)) — Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja.
Referents: Chichester Giles (A6-0302/2005).
- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko atceļ Padomes Direktīvu 90/544/EEK par frekvenču joslām Viseiropas zemes radiopeidžeru sabiedriskās sistēmas saskaņotai ieviešanai Kopienā (KOM(2005)0361 — C6-0248/2005 — 2005/0147(COD)) — Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja.
Referents: Chichester Giles (A6-0303/2005).
- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par humānas slazdošanas standartu ieviešanu konkrētām dzīvnieku sugām (KOM(2004)0532 — C6-0100/2004 — 2004/0183(COD)) — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.
Referente: Scheele Karin (A6-0304/2005).
- Ziņojums par Eiropas elektronisko komunikāciju regulu un tirgiem 2004. gadā (2005/2052(INI)) — Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja.
Referente: Toia Patrizia (A6-0305/2005).
- Ziņojums par globalizācijas sociālajiem aspektiem (2005/2061(INI)) — Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja.
Referents: Brejc Mihael (A6-0308/2005).
- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par aviopārvadātāja identifikācijas informāciju aviotransporta pasažieriem un par drošības informācijas sniegšanu dalībvalstīm (KOM(2005)0048 — C6-0046/2005 — 2005/0008(COD)) — Transporta un tūrisma komiteja.
Referente: De Veyrac Christine (A6-0310/2005).
- Ziņojums par "eioreģionu" lomu reģionālās politikas attīstībā (2004/2257(INI)) — Reģionālās attīstības komiteja.
Referents: Triantaphyllides Kyriacos (A6-0311/2005).
- Ziņojums par stratēģiju cīņai ar klimata pārmaiņām pasaulē (2005/2049(INI)) — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.
Referents: Wijkman Anders (A6-0312/2005).
- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai saistībā ar pasākumiem, kas iecerēti, lai atvieglotu vīzu pieprasīšanas un izsniegšanas procedūras olimpiskās delegācijas locekļiem, kuri piedalās 2006. gada ziemas olimpiskajās un/vai paralimpiskajās spēlēs Turīnā (KOM(2005)0412 — C6-0275/2005 — 2005/0169(COD)) — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja.
Referents: Zappalà Stefano (A6-0313/2005).
- Ziņojums par ES konkurences noteikumu piemērošanu jūras transportam (2005/2033(INI)) — Transporta un tūrisma komiteja.
Referents: Kratsa-Tsagaropoulou Rodi (A6-0314/2005).
- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH), ar ko nodibina Eiropas Ķīmikāliju aģentūru un groza Direktīvu 1999/45/EK un Regulu (EK) Nr. .../... (par noturīgiem organiskiem piesārņotājiem) (KOM(2003)0644 [01] — C5-0530/2003 — 2003/0256(COD)) — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.
Referents: Sacconi Guido (A6-0315/2005).

Pirmdiena, 2005. gada 14. novembris

- Ziņojums par Protokola par privilēģijām un neaizskaramību Eiropas Kopienās iespējamu pārkāpšanu dalībvalstī (2005/2187(INI)) — Juridiskā komiteja.
Referents: Gargani Giuseppe (A6-0316/2005).
- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par personu ar ierobežotām pārvietošanās spējām tiesībām, ceļojot ar gaisa satiksmi (KOM(2005)0047 — C6-0045/2005 — 2005/0007(COD)) — Transporta un tūrisma komiteja.
Referents: Evans Robert (A6-0317/2005).
- Ziņojums par Āfrikas attīstības stratēģiju (2005/2142(INI)) — Attīstības komiteja.
Referente: Martens Maria (A6-0318/2005).
- Ziņojums par priekšlikumu Padomes, Eiropas Parlamenta un Komisijas kopīgajai deklarācijai par Eiropas Savienības attīstības politiku "Eiropas konsenss" (2004/2261(INI)) — Attīstības komiteja.
Referents: Wijkman Anders (A6-0319/2005).

2. Deputāti:**2.1. Mutiski jautājumi (Reglamenta 108. pants):**

- (O-0083/2005) Giles Chichester un Etelka Barsi-Pataky ITRE komitejas vārdā Komisijai: Digitālā pārslēgšanās (B6-0333/2005);
- (O-0084/2005) Nikolaos Sifunakis CULT komitejas vārdā Padomei: Olimpiskais pamiers (B6-0335/2005);
- (O-0085/2005/rév.2) Martine Roure un Maria Berger PSE grupas vārdā, Kathalijne Maria Buitenweg Verts/ALE grupas vārdā, Diana Wallis un Sarah Ludford ALDE grupas vārdā Komisijai: Kriminālsodu noteikšana, ja tiek pārkāptas Kopienas tiesības (B6-0336/2005);
- (O-0093/2005) Jo Leinen AFCO komitejas vārdā un Janusz Lewandowski BUDG komitejas vārdā Padomei: Iestāžu nolīguma projekts par Eiropas regulatīvo aģentūru darbības principiem (KOM(2005)0059 — 2005/2035(ACI)) (B6-0337/2005);
- (O-0094/2005) Ieke van den Burg un Othmar Karas ECON komitejas vārdā Komisijai: Iemesli ES dalībvalstu darba pensiju direktīvas nepilnīgai īstenošanai (B6-0338/2005);
- (O-0078/2005) Maria Martens DEVE komitejas vārdā Padomei: Attīstība un sports (B6-0340/2005);
- (O-0079/2005) Maria Martens DEVE komitejas vārdā Komisijai: Attīstība un sports (B6-0341/2005).

2.2. Mutiski jautājumi jautājumu laikam (Reglamenta 109. pants) (B6-0339/2005):

- Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Medina Ortega Manuel, Ludford Sarah, Purvis John, Attwooll Elspeth, Vanhecke Frank, Ashworth Richard James, Corbett Richard, Karim Sajjad, Goudin Hélène, Papadimoulis Dimitrios, Lundgren Nils, Davies Chris, Sjöstedt Jonas, Moraes Claude, Seppänen Esko, Figueiredo Ilda, Olajos Péter, Hutchinson Alain, McGuinness Mairead, Stihler Catherine, Mitchell Gay, Bowis John, Parish Neil, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Ryan Eoin, Aylward Liam, Tannock Charles, Kirkhope Timothy, Posselt Bernd, De Rossa Proinsias, Toussas Georgios, Manolakou Diamanto, Pafilis Athanasios, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi— Medina Ortega Manuel, Ludford Sarah, Dimitrakopoulos Giorgos, Staes Bart, Karas Othmar, Aubert Marie-Hélène, Aylward Liam, Rocard Michel, Deva Nirj, Karim Sajjad, Goudin Hélène, Figueiredo Ilda, Kinnock Glenys, Désir Harlem, Stihler Catherine, Arif Kader, Ryan Eoin, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Wuermeling Joachim, Papadimoulis Dimitrios, Moraes Claude, Bushill-Matthews Philip, Karatzaferis Georgios, Mitchell Gay, Posselt Bernd, Paleckis Justas Vincas, Manolakou Diamanto, Pafilis Athanasios, Batzeli Katerina, de Grandes Pascual Luis, Sjöstedt Jonas, Olajos Péter, Martin David, Ford Glyn, Tajani Antonio, Iturgaiz Angulo

Pirmdiena, 2005. gada 14. novembris

Carlos José, Seppänen Esko, McAvan Linda, McGuinness Mairead, Hutchinson Alain, Bowis John, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Montoro Romero Cristobal, Ayala Sender Inés, Evans Robert, Westlund Åsa, Hedh Anna, Herranz García María Esther, Fjellner Christofer, Isler Béguin Marie Anne, De Rossa Proinsias, Toussas Georgios, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi

2.3. *Ierosinātie Reglamenta grozījumi (202. pants):*

- Corbett Richard — Reglamenta grozījuma priekšlikums — 80. panta grozīšana (B6-0582/2005).
nodots atbildīgajai komitejai: AFCO

2.4. *Rakstiskas deklarācijas iekļaušanai reģistrā (Reglamenta 116. pants):*

- Sylwester Chruszcz un Andrzej Tomasz Zapałowski par pārmērīgi augsto mobilo telekomunikāciju pakalpojumu viesabonēšanas maksu Eiropas Savienībā (64/2005);
- Bruno Gollnisch par Tarek Aziz apcietinājuma apstākļiem (65/2005);
- Philip Claeys, Frank Vanhecke, Koenraad Dillen un Carl Lang par etniskajiem nemieriem Francijā un citur Eiropā (66/2005).

5. Koplēmuma procedūrā pieņemto tiesību aktu parakstīšana

Priekšsēdētājs ir paziņojis, ka saskaņā ar Parlamenta Reglamenta 68. pantu kopā ar Padomes priekšsēdētāju trešdien parakstīs šādus koplēmuma procedūrā pieņemtos dokumentus:

- Eiropas Parlamenta un Padomes ieteikumu par filmu mantojumu un ar to saistīto industriālo darbību konkurētspēju (3625/2/2005 — C6-0377/2005 — 2004/0066(COD));
- Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu par pārapirošināšanu un Padomes Direktīvu 73/239/EEK un 92/49/EEK grozījumiem, kā arī Direktīvu 98/78/EK un 2002/83/EK grozījumiem (3639/5/2005 — C6-0379/2005 — 2004/0097(COD));
- Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu, ar ko divdesmit septīto reizi groza Padomes Direktīvu 76/769/EEK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz dažu bīstamu vielu preparātu tirgū laišanas un lietošanas ierobežojumiem (policikliskie aromātiskie ogļūdeņraži pildellās un riepās) (3641/1/2005 — C6-0378/2005 — 2004/0036(COD));
- Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu par labojumiem Direktīvā 2004/18/EK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru (3655/1/2005 — C6-0387/2005 — 2005/0100(COD)).

6. Parlamenta sastāvs

Vācijas kompetentās iestādes ir paziņojušas, ka Roland Gewalt ir iecelts par Parlamenta deputātu Ingo Schmitt vietā, sākot no 2005. gada 27. oktobra.

Priekšsēdētājs Josep Borrell Fontelles vērsa uzmanību uz Reglamenta 3. panta 5. punkta noteikumiem.

7. Komiteju un delegāciju sastāvs

Pēc PPE-DE grupas pieprasījuma Parlaments apstiprināja turpmāk minēto deputātu iecelšanu amatā.

- TRAN komiteja: Roland Gewalt
- Delegācija attiecībā ar Dienvidāfriku: Roland Gewalt

Pēc PSE grupas pieprasījuma Parlaments apstiprināja turpmāk minēto deputātu iecelšanu amatā.

- ENVI komiteja: Matthias Groote vietā Norbert Glante
- ITRE komiteja: Norbert Glante
- Delegācija attiecībā ar Japānu: Matthias Groote

Pirmdiena, 2005. gada 14. novembris

Pēc IND/DEM grupas pieprasījuma Parlaments apstiprināja turpmāk minēto deputātu iecelšanu amatā.

— AFCO komiteja: Bernard Piotr Wojciechowski

— Deleģācija attiecībām ar Baltkrieviju: Bernard Piotr Wojciechowski

8. Saistībā ar Parlamenta nostājām un rezolūcijām veiktie pasākumi

Tika izplatīti Komisijas paziņojumi par pasākumiem, kas veikti saistībā ar Parlamenta 2005. gada jūnija pirmajā sesijā un jūlija sesijā pieņemtajām nostājām un rezolūcijām.

9. Padomes nosūtītie nolīgumu teksti

Padome ir nosūtījusi oficiāli apstiprinātas kopijas šādiem dokumentiem:

— protokolam Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgumam par asociācijas izveidi starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai.

10. Lūgumraksti

Saskaņā ar Reglamenta 191. panta 5. punktu atbildīgajai komitejai ir iesniegti šādi lūgumraksti, kas ir iekļauti vispārējā reģistrā minētajos datumos:

2005. gada 7. novembris

Angelos Psifis (Nr. 818/2005);

Pereidis (Association Constructive Macédoine "L'Aristote") (Nr. 819/2005);

Konstantinos Dolkas (Nr. 820/2005);

Apostolos Kondylis (Nr. 821/2005);

Spiridon Nasopoulos (Nr. 822/2005);

Giorgios Papagiannakopoulos (Nr. 823/2005);

Dimitrios Terzis (Nr. 824/2005);

Panagiotis Georgiadis (Nr. 825/2005);

Stefanos Tanimanidis (World Council of Pontian Hellenism) (un vēl 2 paraksti) (Nr. 826/2005);

Mark Bookham (Independent Light Dues Forum) (Nr. 827/2005);

Vasilios Tsetsos (Nr. 828/2005);

André Geminet (Nr. 829/2005);

Marc Abrahamovski (Association d'intérêt public Vie Verte "Ticoulet") (un vēl 323 paraksti) (Nr. 830/2005);

Elisabeth Balland (Nr. 831/2005);

Isabelle Plessis (Collectif "une réglementation pour les camping-cars") (un vēl 186 paraksti) (Nr. 832/2005);

Miguel Amorós Amorós (Nr. 833/2005);

José Luis Fernández Muñiz (Asociación de Piloñeses por Soto-Penagos y otros tendidos) (PASPOT) (un vēl 300 paraksti) (Nr. 834/2005);

Adolfo Bosch Lería (Nr. 835/2005);

Giampaolo Carollo (Verdi per la Pace) (un vēl 10 paraksti) (Nr. 836/2005);

Abílio Adelino do Vale Gonçalves Lima (Nr. 837/2005);

Samuel Martin-Sosa Rodriguez (Nr. 838/2005);

Johannes Tollmann (Nr. 839/2005);

Gerda Glebe Visconti (Nr. 840/2005);

Siegfried Berthge (Nr. 841/2005);

Clare M.B. Symes (Nr. 842/2005);

Brian Eastoe (Nr. 843/2005);

Pirmdiena, 2005. gada 14. novembris

Angela Mason (Nr. 844/2005);
Agnieszka Morzyk (un vēl 2 paraksti) (Nr. 845/2005);
Maria E.J.A.C Sultains-Bours (Nr. 846/2005);
J. Rens (Nr. 847/2005);
Miroslav Novotný (Nr. 848/2005);
Sean Hussey (Nr. 849/2005);
Giuseppe Papadia (Associazione Papà Separati ONLUS (un vēl 10 524 paraksti) (Nr. 850/2005);
Sarah Ludford (ar 237 parakstiem) (Nr. 851/2005);
Gábor Nagy (Budapest Trade Union of Firefighters) (un vēl 276 paraksti) (Nr. 852/2005);
Monks (un vēl 25 paraksti) (Nr. 853/2005);
Pentti Likka Olavi Kurkela (Nr. 854/2005);
Edgard Krebs (Nr. 855/2005);
Sagrario Heres Sedeño (Plataforma Pro Santamaría) (Nr. 856/2005).

11. Darba kārtība

Nākamais punkts bija darba kārtība.

Izdalīja novembra pirmās un otrās plenārsēdes darba kārtības galīgo projektu, kurā ierosināja turpmāk minētās izmaiņas (Reglamenta 132. pants).

2005. gada 14. – 17. novembra sēdes

Pirmdiena

— bez izmaiņām

Otrdiena

— bez izmaiņām

Trešdiena

— Padomes pieprasījums, lai debates par klimata pārmaiņām (*galīgā darba kārtības projekta 28. un 29. punkts*) notiktu pēc, nevis pirms debatēm par Irāku (*galīgā darba kārtības projekta 30. punkts*).

Parlaments šo pieprasījumu apstiprināja.

Ceturtdiena

— bez izmaiņām

2005. gada 30. novembra un 1. decembra sēdes

— bez izmaiņām

Tādējādi darba kārtība tika noteikta.

12. Vienas minūtes runas par politiski svarīgiem jautājumiem

Saskaņā ar Reglamenta 144. pantu ar vienu minūti ilgu runu uzstājās šādi deputāti, kuri vēlējās pievērst Parlamenta uzmanību politiski svarīgiem jautājumiem:

Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Nikolaos Sifunakis, Eugenijus Gentvilas, Ilda Figueiredo, Bruno Gollnisch, Georgios Karatzaferis, Hélène Flautre, Zdzisław Zbigniew Podkański, Catherine Stihler, Ashley Mote, Edit Bauer, Véronique De Keyser, Vytautas Landsbergis, Józef Pinior, Ryszard Czarnecki, Katalin Lévai, Proinsias De Rossa, Milan Gaľa, Mojca Drčar Murko, Richard Corbett, Koenraad Dillen, Ana Maria Gomes, Carl Schlyter, Mary Lou McDonald, Mairead McGuinness, Catherine Guy-Quint, Marios Matsakis, James Hugh Allister un Justas Vincas Paleckis.

Pirmdiena, 2005. gada 14. novembris

13. Globalizācijas sociālie aspekti (debates)

Ziņojums par globalizācijas sociālajiem aspektiem [2005/2061(INI)] — Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja.

Referents: Mihael Brejc (A6-0308/2005).

Uzstājās: Vladimír Špidla (Komisijas loceklis) un Poul Nyrup Rasmussen (AFET komitejas atzinuma sagatavotājs).

SĒDI VADA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Priekšsēdētāja vietniece

Uzstājās: Anna Záborská PPE-DE grupas vārdā, Ole Christensen PSE grupas vārdā, Jan Jerzy Kułakowski ALDE grupas vārdā, Sepp Kusstatscher Verts/ALE grupas vārdā, Ilda Figueiredo GUE/NGL grupas vārdā, Georgios Karatzaferis IND/DEM grupas vārdā, Brian Crowley UEN grupas vārdā un Carl Lang, pie grupām nepiederošs deputāts.

Mihael Brejc iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās: Thomas Mann, Harald Ettl, Alfonso Andria, Georgios Toussas, Guntars Krasts, Jan Tadeusz Masiel, Gunnar Hökmark, Kader Arif, Helmuth Markov, Seán Ó Neachtain, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Emine Bozkurt, Philip Bushill-Matthews, Joseph Muscat un Vladimír Špidla.

SĒDI VADA: Pierre MOSCOVICI

Priekšsēdētāja vietnieks

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 15. novembra protokola 9.11. punkts.

14. Digitālā pārslēgšanās (debates)

Mutisks jautājums, ko uzdeva Giles Chichester un Etelka Barsi-Pataky ITRE komitejas vārdā Komisijai (O-0083/2005): Digitālā pārslēgšanās (B6-0333/2005)

Etelka Barsi-Pataky izvērta mutisko jautājumu.

Vladimír Špidla (Komisijas loceklis) atbildēja uz mutisko jautājumu.

Uzstājās: Ivo Belet PPE-DE grupas vārdā, Norbert Glante PSE grupas vārdā, Nikolaos Vakalis, Reino Paasilinna, Ruth Hieronymi, Francisca Pleguezuelos Aguilar, John Purvis, Nikolaos Sifunakis, Malcolm Harbour un Vladimír Špidla.

Rezolūcijas priekšlikums, kas saskaņā ar Reglamenta 108. panta 5. punktu ir iesniegts debašu noslēgumā:

— Etelka Barsi-Pataky ITRE komitejas vārdā par pārejas paātrināšanu no analogās uz ciparu apraidi (B6-0583/2005).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 16. novembra protokola 5.4. punkts.

Pirmdiena, 2005. gada 14. novembris

15. “Slepenie ieslodzījuma centri” Eiropā (debates)

Komisijas paziņojums: “Slepenie ieslodzījuma centri” Eiropā

Franco Frattini (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks) sniedza paziņojumu.

Uzstājās: Carlos Coelho PPE-DE grupas vārdā, Martine Roure PSE grupas vārdā, Sarah Ludford ALDE grupas vārdā, Hélène Flautre Verts/ALE grupas vārdā un Vittorio Agnoletto GUE/NGL grupas vārdā.

SĒDI VADA: Edward McMILLAN-SCOTT

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās: Ryszard Czarnecki, pie grupām nepiederošs deputāts, Stefano Zappalà, Stavros Lambrinidis, Ignasi Guardans Cambó, Kathalijne Maria Buitenweg, Erik Meijer, Barbara Kudrycka, Giovanni Claudio Fava, Johannes Voggenhuber, Claude Moraes, Bernat Joan i Marí, Panagiotis Beglitis, Józef Pinior un Franco Frattini.

Debates tika slēgtas.

16. Banānu ieviešanas kārtība (debates)

Komisijas paziņojums: Banānu ieviešanas kārtība

Mariann Fischer Boel (Komisijas locekle) sniedza paziņojumu.

Uzstājās: Fernando Fernández Martín PPE-DE grupas vārdā, Erika Mann PSE grupas vārdā, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf Verts/ALE grupas vārdā, Erik Meijer GUE/NGL grupas vārdā, Derek Roland Clark IND/DEM grupas vārdā un María Esther Herranz García.

SĒDI VADA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās: Glenys Kinnock, Manuel Medina Ortega un Mariann Fischer Boel.

Debates tika slēgtas.

17. Papildpensijas kapitāla uzkrāšanas direktīva (debates)

Mutisks jautājums, ko uzdeva Ieke van den Burg un Othmar Karas ECON komitejas vārdā Komisijai (O-0094/2005): Iemesli papildpensijas kapitāla uzkrāšanas direktīvas nepilnīgai īstenošanai ES dalībvalstīs (B6-0338/2005).

Ieke van den Burg un Othmar Karas izvērta mutisko jautājumu.

Charlie McCreevy (Komisijas loceklis) atbildēja uz mutisko jautājumu.

Uzstājās: Harald Ettl PSE grupas vārdā, Sharon Bowles ALDE grupas vārdā, Graham Booth IND/DEM grupas vārdā un Katerina Batzeli.

Debates tika slēgtas.

Pirmdiena, 2005. gada 14. novembris

18. Nākamās sēdes darba kārtība

Tika noteikta nākamās dienas sēdes darba kārtība (dokuments "Darba kārtība" PE 364.133/OJMA).

19. Sēdes slēgšana

Sēde tika slēgta plkst. 21.45.

Julian Priestley
Ģenerālsēkretārs

Josep Borrell Fontelles
Priekšsēdētājs

Pirmdiena, 2005. gada 14. novembris

APMEKLĒJUMU REĢISTRS

Parakstīja:

Adamou, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriekienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Assis, Atkins, Attwooll, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bertinotti, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, del Castillo Vera, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Doorn, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ek, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Ford, Fourtou, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Griesbeck, Gröner, Groote, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hall, Hamon, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lavarra, Lehieux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Lévai, Liberadzki, Libicki, Lipietz, Louis, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Meijer, Méndez de Vigo, Miguélez Ramos, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Pavilonis, Peillon, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Piskorski, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Prets, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Škottová, Smith, Sommer, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štástný, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Tittley, Toia, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Watson, Weiler, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zwiefka.

Pirmdiena, 2005. gada 14. novembris

Novērotāji:

Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Beçşenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlăţean Titus, Coşea Dumitru Gheorghe Mircea, Creţu Corina, Creţu Gabriela, Dîncu Vasile, Duca Viorel Senior, Dumitrescu Cristian, Gaņ Ovidiu Victor, Hogeā Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ivanova Iglîka, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morţun Alexandru Ioan, Nicolae Şerban, Păparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Paşcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ştefan.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

(2006/C 280 E/02)

PROTOKOLS**SĒDES NORISE**

SĒDI VADA: Ingo FRIEDRICH

*Priekšsēdētāja vietnieks***1. Sēdes atklāšana**

Sēde tika atklāta plkst. 9.05.

Uzstājās Michael Gahler, kurš saistībā ar Strasbūras taksometru vadītāju streiku iepriekšējā dienā izteicās pret aizliegumu vācu taksometriem iebraukt Parlamenta teritorijā, kas uzskatāms par diskriminējošu (sēdes vadītājs viņam atbildēja, ka Parlaments šādu lēmumu nav pieņēmis un ka jautājumu nosūtīs izskatīšanai kompetentajās iestādēs).

2. Dokumentu iesniegšana

Tika iesniegti turpmāk minētie dokumenti.

1. Padome un Komisija:

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par datu saglabāšanu, kuri apstrādāti saistībā ar publisko elektronisko sakaru pakalpojumu sniegšanu, ar ko labo Direktīvu 2002/58/EK (KOM(2005)0438 — C6-0293/2005 — 2005/0182(COD)).
nodots atbildīgajai komitejai: LIBE
atzinums: ITRE, IMCO
- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par Eiropas starpkultūru dialoga gadu (2008) (KOM(2005)0467 — C6-0311/2005 — 2005/0203(COD)).
nodots atbildīgajai komitejai: CULT
atzinums: AFET, DEVE, BUDG, EMPL, LIBE, FEMM
- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko izveido sistēmu Kopienas rīcībai jūras vides politikas jomā (Jūras vides stratēģijas direktīva) (KOM(2005)0505 — C6-0346/2005 — 2005/0211(COD)).
nodots atbildīgajai komitejai: ENVI
atzinums: TRAN, PECH
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 55/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1378 — C6-0347/2005 — 2005/2200(GBD)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 57/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1377 — C6-0348/2005 — 2005/2201(GBD)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums Padomes lēmumam par Kopienas stratēģiskajām vadlīnijām lauku attīstībai (Plānošanas periods 2007.–2013.) (KOM(2005)0304 — C6-0349/2005 — 2005/0129(CNS)).
nodots atbildīgajai komitejai: AGRI
atzinums: ENVI, REGI
- Priekšlikums Padomes lēmumam par papildprotokola noslēgšanu Tirdzniecības, attīstības un sadarbības nolīgumam starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Dienvidāfrikas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

- Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās Eiropas Savienībai (12075/2005 — C6-0350/2005 — 2005/0152(AVC)).
- nodots atbildīgajai komitejai: DEVE
atzinums: INTA
- European Commission: Final annual accounts of the European Communities — Financial year 2004 — Volume II — Parts I and II (SEC(2005)1159 — C6-0351/2005 — 2005/2090(DEC))⁽¹⁾.
- nodots atbildīgajai komitejai: CONT
atzinums: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- European Commission: Final annual accounts of the European Communities — Financial year 2004 — Volume I — Consolidated reports on implementation of the budget and consolidated financial statements (SEC(2005)1158 — C6-0352/2005 — 2005/2090(DEC))⁽¹⁾.
- nodots atbildīgajai komitejai: CONT
atzinums: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- Priekšlikums Padomes regulai saistībā ar Partnerattiecību nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopien un Mikronēzijas Federatīvajām Valstīm par zveju Mikronēzijas Federatīvajās Valstīs (KOM(2005)0502 — C6-0353/2005 — 2005/0206(CNS)).
- nodots atbildīgajai komitejai: PECH
atzinums: DEVE, BUDG
- Priekšlikums Padomes regulai, ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 3690/93, ar ko izveido Kopienas sistēmu, kura paredz noteikumus par informācijas minimumu, kas iekļaujama zvejas licencēs (KOM(2005)0499 — C6-0354/2005 — 2005/0205(CNS)).
- nodots atbildīgajai komitejai: PECH
atzinums: JURI
- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par apkārtējā gaisa kvalitāti un tīrāku gaisu Eiropai (KOM(2005)0447 — C6-0356/2005 — 2005/0183(COD)).
- nodots atbildīgajai komitejai: ENVI
atzinums: ITRE, JURI
- Commission européenne: Comptes annuels définitifs des autres institutions — exercice 2004 — Volume III — Parlement européen (N6-0027/2005 [01] — C6-0357/2005 — 2005/2091(DEC))⁽¹⁾.
- nodots atbildīgajai komitejai: CONT
atzinums: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- Budžeta grozījuma projekts Nr. 7 2005. finanšu gadam — vispārējs ieņēmumu un izdevumu pārskats — III iedaļa — Komisija (13489/2005 — C6-0358/2005 — 2005/2172(BUD)).
- nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
atzinums: REGI
- European Commission: Final annual accounts of the European Communities — Financial year 2004 — Volume III — Council (N6-0027/2005 [02] — C6-0359/2005 — 2005/2092(DEC))⁽¹⁾.
- nodots atbildīgajai komitejai: CONT
atzinums: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- European Commission: Final annual accounts of the European Communities — Financial year 2004 — Volume III — Court of Justice (N6-0027/2005 [03] — C6-0360/2005 — 2005/2093(DEC))⁽¹⁾.
- nodots atbildīgajai komitejai: CONT
atzinums: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

⁽¹⁾ Šī dokumenta nosaukums pašlaik visās valodās nav pieejams.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

- European Commission: Final annual accounts of the European Communities — Financial year 2004 — Volume III — Court of Auditors (N6-0027/2005 [04] — C6-0361/2005 — 2005/2094(DEC))⁽¹⁾.
nodots atbildīgajai komitejai: CONT
 atzinums: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- European Commission: Final annual accounts of the European Communities — Financial year 2004 — Volume III — Economic and Social Committee (N6-0027/2005 [05] — C6-0362/2005 — 2005/2095(DEC))⁽¹⁾.
nodots atbildīgajai komitejai: CONT
 atzinums: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- European Commission: Final annual accounts of the European Communities — Financial year 2004 — Volume III — Committee of the Regions (N6-0027/2005 [06] — C6-0363/2005 — 2005/2096(DEC))⁽¹⁾.
nodots atbildīgajai komitejai: CONT
 atzinums: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- European Commission: Final annual accounts of the European Communities — Financial year 2004 — Volume III — European Ombudsman (N6-0027/2005 [07] — C6-0364/2005 — 2005/2042(DEC))⁽¹⁾.
nodots atbildīgajai komitejai: CONT
 atzinums: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- European Commission: Final annual accounts of the European Communities — Financial year 2004 — Volume III — European Data Protection Supervisor (N6-0027/2005 [08] — C6-0365/2005 — 2005/2208(DEC))⁽¹⁾.
nodots atbildīgajai komitejai: CONT
 atzinums: JURI, LIBE

3. Apropriāciju pārvietojumi

Budžeta komiteja izskatīja Eiropas Komisijas priekšlikumu (C6-0307/2005 — SEK(2005)1187 galīgā redakcija) par apropriāciju pārvietojumu DEC 33/2005.

Iepazinusies ar Padomes atzinumu, saskaņā ar 2002. gada 25. jūnija Finanšu regulas 24. panta 3. punktu tā atļāva veikt pārvietojumu pilnā apmērā.

*
* *

Budžeta komiteja izskatīja Eiropas Komisijas priekšlikumu (C6-0316/2005 — SEK(2005)1190 galīgā redakcija) par apropriāciju pārvietojumu DEC 36/2005.

Iepazinusies ar Padomes atzinumu, saskaņā ar 2002. gada 25. jūnija Finanšu regulas 24. panta 3. punktu tā atļāva veikt pārvietojumu pilnā apmērā.

*
* *

Budžeta komiteja izskatīja Eiropas Komisijas priekšlikumu (C6-0313/2005 — SEK(2005)1191 galīgā redakcija) par apropriāciju pārvietojumu DEC 37/2005.

Iepazinusies ar Padomes atzinumu, saskaņā ar 2002. gada 25. jūnija Finanšu regulas 24. panta 3. punktu tā atļāva veikt pārvietojumu pilnā apmērā.

*
* *

⁽¹⁾ Šī dokumenta nosaukums pašlaik visās valodās nav pieejams.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

Budžeta komiteja izskatīja Eiropas Komisijas priekšlikumu (C6-0347/2005 — SEK(2005)1378 galīgā redakcija) par apropriāciju pārvietojumu DEC 55/2005.

Iepazinusies ar Padomes atzinumu, saskaņā ar 2002. gada 25. jūnija Finanšu regulas 24. panta 3. punktu tā atļāva veikt pārvietojumu pilnā apmērā ar noteikumu, ka abas budžeta lēmējinstādes par to vienojas 2005. gada 26. oktobra dialogā.

*
* *

Budžeta komiteja izskatīja Eiropas Komisijas priekšlikumu (C6-0348/2005 — SEK(2005)1377 galīgā redakcija) par apropriāciju pārvietojumu DEC 57/2005.

Iepazinusies ar Padomes atzinumu, saskaņā ar 2002. gada 25. jūnija Finanšu regulas 24. panta 3. punktu tā atļāva veikt pārvietojumu pilnā apmērā.

4. Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem (paziņošana par iesniegtajiem rezolūcijas priekšlikumiem)

Saskaņā ar Reglamenta 115. pantu turpmāk minētie deputāti vai politiskās grupas iesniedza pieprasījumus organizēt debates par šādiem rezolūcijas priekšlikumiem.

I. HUMĀNĀS PALĪDZĪBAS PIEEJAMĪBA KAŠMIRĀ

- Elizabeth Lynne, Cecilia Malmström un Nicholson of Winterbourne ALDE grupas vārdā par humanitāro situāciju Kašmirā (B6-0591/2005),
- Pasqualina Napolitano un Emilio Menéndez del Valle PSE grupas vārdā par Kašmiru: humānās palīdzības pieejamība (B6-0594/2005),
- James Elles, Simon Coveney un Bernd Posselt PPE-DE grupas vārdā par humānās palīdzības pieejamību Kašmirā (B6-0597/2005),
- Luisa Morgantini, Dimitrios Papadimoulis un Esko Seppänen GUE/NGL grupas vārdā par humanitāro situāciju Kašmirā (B6-0600/2005),
- Cem Özdemir, Raül Romeva i Rueda, Jean Lambert, Gérard Onesta un Hélène Flautre Verts/ALE grupas vārdā par humānās palīdzības pieejamību (B6-0603/2005),
- Eoin Ryan UEN grupas vārdā par humānās palīdzības pieejamību Kašmirā (B6-0607/2005).

II. FILIPĪNAS (NĀVES SODA PIESPRIEŠANA EIROPAS SAVIENĪBAS PILSONIM FRANCISCO LARRAÑAGA)

- Pasqualina Napolitano un María Elena Valenciano Martínez-Orozco PSE grupas vārdā par Filipīnām: Filipīnās uz nāvi notiesātais ES pilsonis Francisco Larrañaga (B6-0595/2005),
- Carlos José Iturgaiz Angulo, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, José Javier Pomés Ruiz, Simon Coveney un Bernd Posselt PPE-DE grupas vārdā par nāves sodu Filipīnās (B6-0598/2005),
- Willy Meyer Pleite GUE/NGL grupas vārdā par Spānijas pilsoņa Francisco Larrañaga notiesāšanu uz nāvi Filipīnās (B6-0601/2005),
- Frithjof Schmidt, Raül Romeva i Rueda un Hélène Flautre Verts/ALE grupas vārdā par Filipīnām (B6-0604/2005),
- Sarah Ludford ALDE grupas vārdā par nāves soda piespriešanu Eiropas Savienības pilsonim Filipīnās (B6-0605/2005).

III. BIRMA/MJANMA

- Cecilia Malmström un Frédérique Ries ALDE grupas vārdā par Birmu/Mjanmu (B6-0592/2005),
- Pasqualina Napolitano, Glenys Kinnock un Marc Tarabella PSE grupas vārdā par cilvēktiesībām Birmā (B6-0593/2005),

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

- Simon Coveney, Charles Tannock un Bernd Posselt PPE-DE grupas vārdā par cilvēktiesībām Birmā/Mjanmā (B6-0596/2005),
- Vittorio Agnoletto GUE/NGL grupas vārdā par situāciju Birmā (B6-0599/2005),
- Frithjof Schmidt, Raül Romeva i Rueda un Héléne Flautre Verts/ALE grupas vārdā par Birmu (B6-0602/2005),
- Konrad Szymański UEN grupas vārdā par Birmu/Mjanmu (B6-0606/2005).

Uzstāšanās laiku sadalīs saskaņā ar Reglamenta 142. pantu.

5. Ziemeļu dimensija (rezolūcijas priekšlikumu iesniegšana)

Debates notika 2005. gada 8. septembrī (2005. gada 8. septembra protokola 4. punkts).

Rezolūcijas priekšlikumi, kas saskaņā ar Reglamenta 103. panta 2. punktu ir iesniegti debašu noslēgumā:

- Diana Wallis un Paavo Väyrynen ALDE grupas vārdā par Ziemeļu dimensiju, ņemot vērā Ministru sanākumi 2005. gada 21. novembrī (B6-0584/2005),
- Alexander Stubb PPE-DE grupas vārdā par Ziemeļu dimensijas nākotni (B6-0586/2005),
- Satu Hassi, Tatjana Ždanoka un Carl Schlyter Verts/ALE grupas vārdā par Ziemeļu dimensiju, ņemot vērā Ministru sanākumi 2005. gada 21. novembrī (B6-0587/2005),
- Esko Seppänen, Eva-Britt Svensson un André Brie GUE/NGL grupas vārdā par Ziemeļu dimensiju, ņemot vērā Ministru sanākumi 2005. gada 21. novembrī (B6-0588/2005),
- Jan Marinus Wiersma, Riitta Myller un Reino Paasilinna PSE grupas vārdā par Ziemeļu dimensijas nākotni (B6-0589/2005),
- Inese Vaidere, Ģirts Valdis Kristovskis, Konrad Szymański, Gintaras Didžiokas un Anna Elzbieta Fotyga UEN grupas vārdā par Ziemeļu dimensiju (B6-0590/2005).

Balsojums: 2005. gada 16. novembra protokola 5.3. punkts.

6. Iepazīstināšana ar Revīzijas palātas 2004. gada pārskatu (debates)

Revīzijas palātas priekšsēdētājs Hubert Weber iepazīstināja ar savas iestādes gada pārskatu.

Uzstājās Siim Kallas (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks).

Uzstājās: José Javier Pomés Ruiz PPE-DE grupas vārdā, Dan Jørgensen PSE grupas vārdā, Jan Mulder ALDE grupas vārdā, Bart Staes Verts/ALE grupas vārdā, Jeffrey Titford IND/DEM grupas vārdā, Hans-Peter Martin, pie grupām nepiederošs deputāts, Alexander Stubb, Szabolcs Fazakas, Margarita Starkevičiūtē, Nils Lundgren, Simon Busuttil, Herbert Bösch, Markus Ferber, Terence Wynn un Hubert Weber.

Debates tika slēgtas.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 10.05, gaidot Komisijas priekšsēdētāja ierašanos, un atsākta plkst. 10.15.)

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

Priekšsēdētājs

7. Likumdošanas un darba programma 2006. gadam (debates)

Komisijas paziņojums: Likumdošanas un darba programma 2006. gadam

José Manuel Barroso (Komisijas priekšsēdētājs) sniedza paziņojumu.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

Uzstājās: Françoise Grossetête PPE-DE grupas vārdā, Hannes Swoboda PSE grupas vārdā, Silvana Koch-Mehrin ALDE grupas vārdā, Pierre Jonckheer Verts/ALE grupas vārdā, Roberto Musacchio GUE/NGL grupas vārdā, Nigel Farage IND/DEM grupas vārdā, Brian Crowley UEN grupas vārdā un Jean-Claude Martinez, pie grupām nepiederošs deputāts.

SĒDI VADA: Gérard ONESTA

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās: Ingeborg Gräßle, Jan Andersson, Diana Wallis, Esko Seppänen, Jens-Peter Bonde, Alessandro Battilocchio, Malcolm Harbour, Ieke van den Burg, Anneli Jäätteenmäki, Georgios Toussas, Frank Vanhecke, John Bowis, Poul Nyrup Rasmussen, kurš uzstāšanās sākumā pauda nožēlu par nelielo deputātu skaitu zālē (sēdes vadītājs viņam atbildēja, ka šo piezīmi nosūtīs kompetentajām iestādēm), Sophia in 't Veld, Maria Berger, Elizabeth Lynne, Amalia Sartori, Richard Corbett, Joseph Daul, Genowefa Grabowska, Csaba Óry, Markus Pieper, Alexander Radwan un José Manuel Barroso.

Tā kā ierosinātie rezolūcijas priekšlikumi vēl nav pieejami, tos paziņos vēlāk.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 14. decembris.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 12.10 pirms balsošanas laika un atsākta plkst. 12.15.)

SĒDI VADA: Luigi COCILOVO

Priekšsēdētāja vietnieks

8. Priekšsēdētāja paziņojums

Vakardienas sanāksmē Budžeta komiteja pieņēma divus šādus ziņojumus:

— ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par ES Solidaritātes fonda mobilizēšanu saskaņā ar 3. punktu starp Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju noslēgtajā 2002. gada 7. novembra Iestāžu nolīgumā par Eiropas Savienības Solidaritātes fonda finansēšanu, ar ko papildina 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu [KOM(2005)0401 — C6-0277/2005 — 2005/2171(ACI)] (referents: Reimer Böge) (A6-0320/2005)

un

— ziņojums par Eiropas Savienības 2005. finanšu gada budžeta grozījuma Nr. 7/2005 projektu (vētra Eiropas ziemeļos) [13489/2005 — C6-0358/2005 — 2005/2172(BUD)] (referents: Salvador Garriga Polledo) (A6-0321/2005).

Par šiem ziņojumiem balsos 2005. gada 17. novembrī, pamatojoties uz Reglamenta 31. pantu.

*

* *

Uzstājās: Lissy Gröner, kura pieprasīja pārtraukt Parlamentā pašlaik notiekošo izstādi, kas, viņasprāt, pazemo sievietes (sēdes vadītājs viņai atbildēja, ka šo pieprasījumu nosūtīs izskatīšanai kvestoriem), Geoffrey Van Orden, kurš pieprasīja, lai Padome un Komisija izdara spiedienu uz Lībijas varasiestādēm, lai panāktu pašlaik Lībijā apcietināto bulgāru medicīnas māsu un palestīniešu ārsta atbrīvošanu, Hannes Swoboda PSE grupas vārdā, kurš izteica atbalstu Geoffrey Van Orden pieprasījumam, un Bernd Posselt par Lissy Gröner pieprasījumu (sēdes vadītājs viņam apliecināja, ka kvestori pilnīgi objektīvi izskatīs šo jautājumu).

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

9. Balsošanas laiks

Sīkāka informācija par balsojumiem (grozījumi, atsevišķi balsojumi un balsojumi pa daļām) ir sniegta protokola I pielikumā.

9.1. Ieteicamu paņēmieni izplatīšana un IKT ieviešanas uzraudzības programmas turpināšana ***I (Reglamenta 131. pants) (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar kuru groza Lēmumu Nr. 2256/2003/EK, ņemot vērā programmas pagarināšanu līdz 2006. gadam, lai izplatītu ieteicamus paņēmienus un IKT ieviešanas uzraudzību [KOM(2005)0347 — C6-0247/2005 — 2005/0144(COD)] — Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja.
Referents: Giles Chichester (A6-0302/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 1. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS un NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6_TA(2005)0417).

9.2. Viseiropas zemes radiopeidžeru sabiedriskā sistēma (RMU) ***I (Reglamenta 131. pants) (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko atceļ Padomes Direktīvu 90/544/EEK par frekvenču joslām Viseiropas zemes radiopeidžeru sabiedriskās sistēmas saskaņotai ieviešanai Kopienā [KOM(2005)0361 — C6-0248/2005 — 2005/0147(COD)] — Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja.
Referents: Giles Chichester (A6-0303/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 2. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS un NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6_TA(2005)0418).

9.3. Sēklu tirgus kopīgā organizācija * (Reglamenta 131. pants) (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai par sēklu tirgus kopīgo organizāciju [KOM(2005)0384 — C6-0285/2005 — 2005/0164(CNS)] — Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja.
Referents: Joseph Daul (A6-0295/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 3. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS un NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6_TA(2005)0419).

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

9.4. Apiņu tirgus kopīgā organizācija * (Reglamenta 131. pants) (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai par apiņu tirgus kopīgo organizāciju [KOM(2005)0386 — C6-0287/2005 — 2005/0162(CNS)] — Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja.
Referents: Joseph Daul (A6-0299/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 4. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS un NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6_TA(2005)0420).

9.5. Vīna tirgus kopīgā organizācija * (Reglamenta 131. pants) (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1493/1999 par vīna tirgus kopīgo organizāciju [KOM(2005)0395 — C6-0286/2005 — 2005/0160(CNS)] — Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja.
Referents: Joseph Daul (A6-0300/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 5. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS un NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6_TA(2005)0421).

9.6. ERAB dibināšanas līguma grozījums, kas ļauj bankai finansēt darbību Mongolijā * (Reglamenta 131. pants) (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Padomes lēmumam par Eiropas Rekonstrukcijas un attīstības bankas (ERAB) dibināšanas līguma grozījumu, kas ļauj bankai finansēt darbību Mongolijā [KOM(2005)0342 — C6-0280/2005 — 2005/0139(CNS)] — Ekonomikas un monetārā komiteja.
Referents: Pervenche Berès (A6-0298/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 6. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS un NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6_TA(2005)0422).

9.7. Vīzas 2006. gada Turīnas ziemas olimpisko un/vai paralimpisko spēļu dalībniekiem *I** (Reglamenta 131. pants) (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai saistībā ar pasākumiem, kas iecerēti, lai atvieglotu vīzu pieprasīšanas un izsniegšanas procedūras olimpiskās delegācijas locekļiem, kuri piedalās 2006. gada ziemas olimpiskajās un/vai paralimpiskajās spēlēs Turīnā [KOM(2005)0412 — C6-0275/2005 — 2005/0169(COD)] — Pilsuņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja.
Referents: Stefano Zappalà (A6-0313/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 7. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS un NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6_TA(2005)0423).

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

9.8. Sociālā nodrošinājuma shēmu piemērošana darba ņēmējiem un to ģimenēm, kas pārvietojas Kopienas teritorijā *I (Reglamenta 131. pants) (balsojums)**

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma shēmu piemērošanu darba ņēmējiem un to ģimenēm, kas pārvietojas Kopienas teritorijā, un Padomes Regulu (EEK) Nr. 574/72, ar kuru nosaka izpildes kārtību Regulai (EEK) Nr. 1408/71 [KOM(2004)0830 — C6-0002/2005 — 2004/0284(COD)] — Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja.

Referente: Patrizia Toia (A6-0293/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 8. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS, GROZĪJUMI un NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Patrizia Toia (referente) sniedza paziņojumu saskaņā ar Reglamenta 131. panta 4. punktu.

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6_TA(2005)0424).

9.9. Eiropas zušu krājumi (Reglamenta 131. pants) (balsojums)

Ziņojums par Kopienas rīcības plāna izstrādi attiecībā uz Eiropas zušu krājumu atjaunošanu [2005/2032(INI)] — Zivsaimniecības komiteja.

Referents: Albert Jan Maat (A6-0284/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 9. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Albert Jan Maat (referents) sniedza paziņojumu saskaņā ar Reglamenta 131. panta 4. punktu.

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6_TA(2005)0425).

9.10. Protokola par privilēģijām un imunitāti Eiropas Kopienās pārkāpšana dalībvalstī (Reglamenta 131. pants) (balsojums)

Ziņojums par Protokola par privilēģijām un imunitāti Eiropas Kopienās iespējamu pārkāpšanu dalībvalstī [2005/2187(INI)] — Juridiskā komiteja.

Referents: Giuseppe Gargani (A6-0316/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 10. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6_TA(2005)0426).

9.11. Globalizācijas sociālie aspekti (balsojums)

Ziņojums par globalizācijas sociālajiem aspektiem [2005/2061(INI)] — Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja.

Referents: Mihael Brejc (A6-0308/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 11. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2005)0427).

Par balsojumu uzstājās:

— Philip Bushill-Matthews ierosināja mutisku grozījumu grozījumam Nr. 5, un to iekļāva.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

10. Balsojuma skaidrojumi

Rakstiski balsojuma skaidrojumi

Balsojuma skaidrojumi, kas saskaņā ar Reglamenta 163.panta 3.punktu ir iesniegti rakstiski, ir iekļauti šīs sēdes stenogrammā.

Mutiski balsojuma skaidrojumi

Giuseppe Gargani ziņojums — A6-0316/2005

— Bruno Gollnisch

Mihael Brejc ziņojums — A6-0308/2005

— Andreas Mølzer, Frank Vanhecke un Mairead McGuinness

11. Balsojuma labojumi

Balsojuma labojumus varat skatīt vietnē “Séance en direct”, “Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)”, kā arī protokola II pielikuma “Rezultāti balsojumiem pēc saraksta” drukātajā versijā.

Elektronisko versiju Parlamenta vietnē *Europarl* regulāri atjauninās ne ilgāk kā divas nedēļas pēc balsošanas dienas.

Pēc tam sagatavos balsojuma labojumu saraksta galīgo variantu, lai to varētu iztulkot un publicēt “Oficiālajā Vēstnesī”.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 12.50 un atsākta plkst. 15.05.)

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

Priekšsēdētājs

12. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana

Manuel Medina Ortega informēja par to, ka viņš bija klāt, bet viņa vārda apmeklējumu reģistrā nav.

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.

*
* *

Uzstājās Bernard Piotr Wojciechowski, kas izteica personisku paziņojumu, atbildot uz Ana Maria Gomes uzstāšanos, attiecībā uz vienā no Parlamenta ēkām notiekošo izstādi.

13. Parlamenta sastāvs

Itālijas kompetentās iestādes ir paziņojušas, ka Giovanni Procacci ir iecelts par Parlamenta deputātu Michele Santoro vietā, sākot no 2005.gada 15.novembra.

Sēdes vadītājs atgādināja Reglamenta 3.panta 5.punkta noteikumus.

Saskaņā ar Akta par Eiropas Parlamenta deputātu ievēlšanu tiešās vispārējās vēlēšanās 13.panta 3.punktu Parlaments šo iecelšanu ņēma vērā.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

14. Eiropas Ķimikāliju aģentūra, noturīgie organiskie piesārņotāji (REACH) *I — Direktīvas 67/548/EEK par bīstamām vielām grozīšana (REACH) ***I (debates)**

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai attiecībā uz ķimikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH), ar ko nodibina Eiropas Ķimikāliju aģentūru un groza Direktīvu 1999/45/EK un Regulu (EK) Nr. .../... (par noturīgiem organiskiem piesārņotājiem) [KOM(2003)0644 — C5-0530/2003 — 2003/0256(COD)] — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.

Referents: Guido Sacconi (A6-0315/2005).

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko groza Padomes Direktīvu 67/548/EEK, lai to piemērotu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) attiecībā uz ķimikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu [KOM(2003)0644 — C5-0531/2003 — 2003/0257(COD)] — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.

Referents: Guido Sacconi (A6-0285/2005).

Uzstājās: Günter Verheugen (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks), Stavros Dimas (Komisijas loceklis) un Lord Bach (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs).

Guido Sacconi iepazīstināja ar šiem ziņojumiem (A6-0315/2005 un A6-0285/2005).

Uzstājās Hiltrud Breyer par referenta uzstāšanos.

Uzstājās: Christofer Fjellner (INTA komitejas atzinuma sagatavotājs), Elisa Ferreira (ECON komitejas atzinuma sagatavotāja), Thomas Mann (EMPL komitejas atzinuma sagatavotājs), Lena Ek (ITRE komitejas atzinuma sagatavotāja), Hartmut Nassauer (IMCO komitejas atzinuma sagatavotājs), Kurt Lechner (JURI komitejas atzinuma sagatavotājs) un Hiltrud Breyer (FEMM komitejas atzinuma sagatavotāja).

SĒDI VADA: Mario MAURO

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās: David Hammerstein Mintz (PETI komitejas atzinuma sagatavotājs), Satu Hassi (ECON komitejas atzinuma sagatavotāja), Ria Oomen-Ruijten PPE-DE grupas vārdā, Werner Langen par Satu Hassi uzstāšanos, Robert Goebbels PSE grupas vārdā, Lena Ek ALDE grupas vārdā, Carl Schlyter Verts/ALE grupas vārdā, Jonas Sjöstedt GUE/NGL grupas vārdā, Johannes Blokland IND/DEM grupas vārdā, Liam Aylward UEN grupas vārdā, Irena Belohorská pie grupām nepiederoša deputāte, Werner Langen, Béatrice Patrie, Chris Davies, Caroline Lucas, Dimitrios Papadimoulis, Urszula Krupa, Alessandro Foglietta, Ashley Mote, Alejo Vidal-Quadras Roca, Erika Mann, Alexander Lambsdorff, Hiltrud Breyer, Jiří Maštálka un Héléne Goudin.

SĒDI VADA: Miroslav OUZKÝ

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās: Mogens N.J. Camre, Jan Tadeusz Masiel, John Bowis, Mary Honeyball, Patrizia Toia, Marie Anne Isler Béguin, Roberto Musacchio, Godfrey Bloom, Lydia Schenardi, Cristina Gutiérrez-Cortines, Edit Herczog, Anne Laperrouze, Karl-Heinz Florenz, Manuel Medina Ortega, Frédérique Ries, Antonios Trakatellis, Dorette Corbey, Holger Kraemer, Amalia Sartori, Karin Scheele, Anders Wijkman, Dan Jørgensen, Péter Olajos, Riitta Myller, Avril Doyle, Adam Gierek, Marianne Thyssen, Evangelia Tzampazi, Åsa Westlund, Guido Sacconi, Lord Bach, Günter Verheugen, Stavros Dimas un Paul Rübzig.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 17. novembra protokola 4.1. punkts un 2005. gada 17. novembra protokola 4.2. punkts.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

15. Eiropas regulatīvās aģentūras (debates)

Mutisks jautājums, ko uzdeva Jo Leinen un Janusz Lewandowski AFKO komitejas vārdā Padomei (O-0093/2005) par Iestāžu nolīguma projektu par Eiropas regulatīvo aģentūru darbības principiem (KOM(2005)0059 galīgā redakcija) — 2005/2035(ACI) (B6-0337/2005)

Georgios Papastamkos (aizstājot autoru) un Janusz Lewandowski izvērta mutisko jautājumu.

Lord Bach (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) atbildēja uz mutisko jautājumu.

Uzstājās: Maria da Assunção Esteves PPE-DE grupas vārdā, Richard Corbett PSE grupas vārdā, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Lord Bach un Louis Michel (Komisijas loceklis).

Tā kā ierosinātie rezolūcijas priekšlikumi vēl nav pieejami, tos paziņos vēlāk.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 1. decembra protokola 6.15. punkts.

SĒDI VADA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Priekšsēdētāja vietniece

16. Jautājumu laiks (jautājumi Komisijai)

Parlaments izskatīja vairākus jautājumus Komisijai (B6-0339/2005).

Uzstājās: David Martin un Mairead McGuinness par jautājumu klasifikāciju.

Pirmā daļa

Jautājums Nr. 37 (Manuel Medina Ortega): Pasażieru aviopārvadājumu aplikšana ar nodokli.

Peter Mandelson (Komisijas loceklis) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Manuel Medina Ortega, Josu Ortuondo Larrea un Agnes Schierhuber.

Jautājums Nr. 38 (Sarah Ludford): Datu aizsardzība un ES datu bāzes.

Olli Rehn (Komisijas loceklis) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Sarah Ludford.

Jautājums Nr. 39 (Giorgos Dimitrakopoulos): Kosova.

Olli Rehn atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Giorgos Dimitrakopoulos un Bart Staes.

Otrā daļa

Jautājums Nr. 40 (Bart Staes): FLEGT ietekme uz sociālo tiesību un vides aizsardzību jaunattīstības valstīs.

Louis Michel (Komisijas loceklis) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Bart Staes, John Bowis un Agnes Schierhuber.

Jautājums Nr. 41 (Othmar Karas): Sadarbība attīstības jomā.

Louis Michel atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Othmar Karas.

Jautājums Nr. 42 (Marie-Hélène Aubert): Vēlēšanas Kongo Demokrātiskajā Republikā.

Louis Michel atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Marie-Hélène Aubert.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

Uz jautājumiem Nr. 43 līdz 45 sniegs rakstiskas atbildes.

Jautājums Nr. 46 (Sajjad Karim): Lielāka PTO sarunu pārredzamība un politiskā atbildība.

Peter Mandelson atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva David Martin, James Hugh Allister un Paul Rübig.

Jautājums Nr. 47 (Hélène Goudin): Samazināti tarifi Taizemes garneļēm.

Peter Mandelson atbildēja uz šo jautājumu.

Jautājums Nr. 48 (Ilda Figueiredo): Problēmas apavu ražošanas nozarē.

Peter Mandelson atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Ilda Figueiredo, David Martin un Anne E. Jensen.

Jautājums Nr. 54 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Prognozes attiecībā uz pārstrukturēšanos.

Vladimír Špidla (Komisijas loceklis) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Jautājums Nr. 55 (Joachim Wuermeling): Darba ņēmēju pārvietošanās brīvība.

Vladimír Špidla atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Manfred Weber un Claude Moraes.

Uz jautājumiem, uz kuriem netika atbildēts laika trūkuma dēļ, sniegs rakstiskas atbildes.

Komisijai atvēlētais jautājumu laiks ir beidzies.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 20.15 un atsākta plkst. 21.00.)

SĒDI VADA: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

Priekšsēdētāja vietnieks

17. 2005. gada pakete “Paplašināšanās otrais posms (II)” (debates)

Komisijas paziņojums: 2005. gada pakete “Paplašināšanās otrais posms (II)”

Olli Rehn (Komisijas loceklis) sniedza paziņojumu.

Uzstājās: Elmar Brok PPE-DE grupas vārdā, Jan Marinus Wiersma PSE grupas vārdā, István Szent-Iványi ALDE grupas vārdā, Joost Lagendijk Verts/ALE grupas vārdā, Cristiana Muscardini UEN grupas vārdā, Camiel Eurlings, Hannes Swoboda, Sarah Ludford, Gisela Kallenbach, Georgios Papastamkos, Borut Pahor, Zbigniew Zaleski, Panagiotis Beglitis, Doris Pack, Guido Podestà, Bernd Posselt un Olli Rehn.

Debates tika slēgtas.

18. Aviopārvadātāja identifikācijas informācija aviotransporta pasažieriem *I (debates)**

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par aviopārvadātāja identifikācijas informāciju aviotransporta pasažieriem un par drošības informācijas sniegšanu dalībvalstīm [KOM(2005)0048 — C6-0046/2005 — 2005/0008(COD)] — Transporta un tūrisma komiteja.

Referente: Christine De Veyrac (A6-0310/2005).

Uzstājās: Jacques Barrot (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks) un Derek Twigg (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs).

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

Christine De Veyrac iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās: Georg Jarzembowski PPE-DE grupas vārdā, Jörg Leichtfried PSE grupas vārdā, Jeanine Hennis-Plasschaert ALDE grupas vārdā, Eva Lichtenberger Verts/ALE grupas vārdā, Erik Meijer GUE/NGL grupas vārdā, Bernard Piotr Wojciechowski IND/DEM grupas vārdā, Fernand Le Rachinel, pie grupām nepiederošs deputāts, Corien Wortmann-Kool, Ulrich Stockmann, Alyn Smith, Luís Queiró, Inés Ayala Sender, Zsolt László Becsey, Robert Evans, Gilles Savary, Jacques Barrot un Derek Twigg.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 16. novembra protokola 5.1. punkts.

19. Bohunices V1 atomelektrostacija Slovērijā * — Atomelektrostaciju ekspluatācijas pārtraukšanai paredzētie finanšu līdzekļi (debates)

Ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai par Protokola Nr. 9 īstenošanu attiecībā uz Bohunices V1 atomelektrostaciju Slovērijā, kas ir pievienots Aktam par Čehijas Republikas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovērijas un Slovērijas pievienošanās nosacījumiem Eiropas Savienībai [KOM(2004)0624 — C6-0205/2004 — 2004/0221(CNS)] — Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja.

Referente: Rebecca Harms (A6-0282/2005).

Ziņojums par atomelektrostaciju ekspluatācijas pārtraukšanai paredzētajiem finanšu līdzekļiem [2005/2027(INI)] — Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja.

Referente: Rebecca Harms (A6-0279/2005).

Uzstājās Andris Piebalgs (Komisijas loceklis).

Rebecca Harms iepazīstināja ar saviem ziņojumiem (A6-0282/2005 un A6-0279/2005).

Uzstājās: Ján Hudacký PPE-DE grupas vārdā, Edit Herczog PSE grupas vārdā, Fiona Hall ALDE grupas vārdā, Esko Seppänen GUE/NGL grupas vārdā, Nils Lundgren IND/DEM grupas vārdā, Umberto Pirilli UEN grupas vārdā, Sergej Kozlík, pie grupām nepiederošs deputāts, Romana Jordan Cizelj, Reino Paasilinna, Šarūnas Birutis, Vladimír Remek, Kathy Sinnott, Paul Rübig, Hannes Swoboda, Marios Matsakis, Erik Meijer, Peter Baco, Zita Pleštinská, Miloš Koterec un Andris Piebalgs.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 16. novembra protokola 5.2. punkts.

20. Nākamās sēdes darba kārtība

Tika noteikta nākamās dienas sēdes darba kārtība (dokuments "Darba kārtība" PE 364.133/OJME).

21. Sēdes slēgšana

Sēde tika slēgta plkst. 00.10.

Julian Priestley
Ģenerālsēkretārs

Josep Borrell Fontelles
Priekšsēdētājs

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

APMEKLĒJUMU REĢISTRS

Parakstīja:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriekienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrowskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Sifunakis, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg,

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weiserber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

Novērotāji:

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiiană Aprodu Daniela, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dîncu Vasile, Duca Viorel Senior, Dumitrescu Cristian, Gașu Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Zgonea Valeriu Ștefan.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

I PIELIKUMS

BALSOŠANAS REZULTĀTI

Saīsinājumu un simbolu saraksts

+	pieņemts
-	noraidīts
↓	zaudējis spēku
A	atsaukts
PS (... , ... , ...)	balsošana pēc saraksta (par, pret, atturas)
EB (... , ... , ...)	elektroniskā balsošana (par, pret, atturas)
bd	balsošana pa daļām
ats.	atsevišķa balsošana
groz.	grozījums
KG	kompromisa grozījums
AD	attiecīgā daļa
S	svītrojošs grozījums
=	identiski grozījumi
§	punkts
pants	pants
apsv.	apsvērums
RP	rezolūcijas priekšlikums
KRP	kopīgs rezolūcijas priekšlikums
AIZKL	aizklāta balsošana

1. Ieteicamu paņēmieni izplatīšanas un IKT ieviešanas uzraudzības programmas pagarināšana līdz 2006. gadam *I**

Ziņojums: Gilles CHICHESTER (A6-0302/2005)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Viens balsojums		+	

2. Viseiropas zemes radiopeidžeru sabiedriskā sistēma (RMU) *I**

Ziņojums: Gilles CHICHESTER (A6-0303/2005)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Viens balsojums		+	

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

3. Sēkļu tirgus kopīgā organizācija *

Ziņojums: Joseph DAUL (A6-0295/2005)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Viens balsojums		+	

4. Apiņu tirgus kopīgā organizācija *

Ziņojums: Joseph DAUL (A6-0299/2005)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Viens balsojums	PS	+	600, 20, 14

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PPE-DE: galīgais balsojums

5. Vīna tirgus kopīgā organizācija *

Ziņojums: Joseph DAUL (A6-0300/2005)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Viens balsojums		+	

6. ERAB dibināšanas līguma grozīšana, lai bankai ļautu finansēt darbības Mongolijā *

Ziņojums: Pervenche BERÈS (A6-0298/2005)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Viens balsojums		+	

7. Vīzas 2006.gada Turīnas ziemas olimpisko un/vai paralimpisko spēļu dalībniekiem ***I

Ziņojums: Stefano ZAPPALÀ (A6-0313/2005)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Viens balsojums		+	

8. Sociālās drošības shēmu piemērošana darba ņēmējiem un to ģimenēm, kas pārvietojas Kopienas teritorijā ***I

Ziņojums: Patrizia TOIA (A6-0293/2005)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Viens balsojums		+	

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

9. Eiropas zušu krājumi

Ziņojums: Albert Jan MAAT (A6-0284/2005)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Viens balsojums		+	

10. Protokola par privilēģijām un neizskaramību Eiropas Kopienās pārkāpšana dalībvalstī

Ziņojums: Giuseppe GARGANI (A6-0316/2005)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Viens balsojums		+	

11. Globalizācijas sociālie aspekti

Ziņojums: Mihael BREJC (A6-0308/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
2. §	2	PPE-DE		-	
Aiz 4. §	8	GUE/NGL		-	
5. §	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2/PS	+	323, 264, 56
			3/PS	-	112, 483, 47
6. §	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2/EB	+	347, 287, 8
			3	+	
7. §	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	+	
9. §	9	GUE/NGL		-	
Aiz 10. §	10	GUE/NGL	bd		
			1/EB	+	322, 305, 16
			2	-	
			3/EB	+	318, 315, 12
Aiz 15. §	13	Verts/ALE	EB	-	205, 407, 27
16. §	3	PPE-DE		-	

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Aiz 19. §	12	PSE		+	
20. §	§	sākotnējais teksts	ats./EB	+	341, 289, 14
22. §	4	PPE-DE		-	
Aiz 23. §	14	Verts/ALE		-	
	15	Verts/ALE		+	
Aiz 24. §	11	GUE/NGL		-	
Aiz 31. §	16	Verts/ALE	EB	-	264, 375, 7
32. §	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	+	
Aiz 33. §	17	Verts/ALE		+	
34. §	5	PPE-DE	PS	+	357, 266, 17 grozīts mutiski
Aiz 34. §	18	Verts/ALE		+	
	19	Verts/ALE		+	
37. §	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	-	
A apsvēruma	6	GUE/NGL	bd		
			1	-	
			2	-	
	1	PPE-DE		-	
B apsvēruma	7	GUE/NGL		-	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PPE-DE: 5. groz., 5. § — 2. daļa, 5. § — 3. daļa

Pieprasījumi balsot pa daļām

ALDE, PPE-DE

5. §

1. daļa: "uzskata, ka globalizācijai ... sociālo integrāciju šajās valstīs;"

2. daļa: "atzīst, ka kopējā lauksaimniecības politika ... kampaņa "Padarīt nabadzību par vēsturi" vainagotos panākumiem"

3. daļa: vārds "radikāli"

PPE-DE

6. §

1. daļa: "aicina Padomi un Komisiju nodrošināt to, lai ES"

2. daļa: "tirdzniecības, lauksaimniecības politika un ārpolitika"

3. daļa: "atbilstu attīstības politikai ... un lai tās atbilstu arī TAM;"

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

7. §

1. daļa: "uzskata, ka Eiropas Savienībai būtu jāveic praktiski ... cīņā pret nabadzību"
2. daļa: "izstrādājot atbilstošākus ... parādu atlaišanu un palīdzību"

32. §

1. daļa: "uzskata, ka mazos ... tīklu izveidi"
2. daļa: "kā arī aicina pielāgot Eiropas uzņēmumu ... globalizētās ekonomikas dalībnieki;"

37. §

1. daļa: "uzsver, ka ir jānodrošina ... līdzekļu nozīmi"
2. daļa: "uzskata, ka globalizācijas radītais demokrātijas ... pilsoņu demokrātisku līdzdalību;"

Verts/ALE

Groz. Nr. 6

1. daļa: "tā kā (svītrojums)"
2. daļa: "globalizācijas process ... visā pasaulē;"

Groz. Nr. 10

1. daļa: "aicina Komisiju ... veidu diskrimināciju;"
2. daļa: "radītās labklājības sadale ... izglītības un mājokļu nodrošināšanas sektorā;"
3. daļa: "sociālā politika ... nodarbinātības politiku sastāvdaļa;"

Pieprasījumi balsot atsevišķi

PPE-DE: 20. §

Dažādi

Philip Bushill-Matthews ierosināja mutisku grozījumu grozījumam Nr. 5.

Mutiskais grozījums neskar tekstu latviešu valodā.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

II PIELIKUMS

REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA

1. Daul ziņojums A6-0299/2005

Rezolūcija

Par: 600

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, Sinnott, Speroni, de Villiers, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosselet, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock,

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

Pret: 20

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Allister, Mote

PPE-DE: Deva

Atturas: 14

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Rogalski, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

PPE-DE: Kuźmiuk, Ouzký, Podkański

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

2. Brejcs ziņojums A6-0308/2005

5. punkta 2. daļa

Par: 323

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Korhola, Nicholson, Ouzký, Parish, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Pret: 264

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Ortuondo Larrea, Ries, Väyrynen

GUE/NGL: Henin, Seppänen, Toussas

IND/DEM: Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Louis, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Zapalowski

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

Atturas: 56

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlčėek, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Źelezný

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Kozlík, Mólzer, Mote

PPE-DE: Brepoels, Papastamkos

Verts/ALE: van Buitenen

3. Brejc ziņojums A6-0308/2005**5. punkta 3. daļa****Par: 112**

ALDE: Busk, in 't Veld, Jensen, Malmström, Neyts-Uyttebroeck, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Peł, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin

NI: Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Korhola, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Castex, Falbr, Fava, Jørgensen, Koterec, Kristensen, Rasmussen, Tabajdi, Thomsen

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Źdanoka

Pret: 483

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Henin, Meijer, Seppänen, Toussas

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Louis, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Źelezný

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräße, Grossetėte,

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pšks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 47

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Mote

PPE-DE: Beazley

Verts/ALE: van Buitenen

4. Brejcs ziņojums A6-0308/2005**5. groz.****Par: 357**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lhideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Coûteaux, Louis, Speroni, de Villiers

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Defß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Leichtfried, Peillon, Pinior

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Pret: 266

ALDE: Chiesa, Samuelsen, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Źelezný

NI: Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Schenardi

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary,

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hasi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 17

ALDE: Resetarits

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Mote

PSE: Kósáné Kovács

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Pret: Jörg Leichtfried

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

PIENĒMTIE TEKSTI**P6_TA(2005)0417****Programma, lai izplatītu ieteicamus paņēmienus un IKT ieviešanas uzraudzību ***I**

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar kuru groza Lēmumu Nr. 2256/2003/EK, ņemot vērā programmas pagarināšanu līdz 2006.gadam, lai izplatītu ieteicamus paņēmienus un IKT ieviešanas uzraudzību (KOM(2005)0347 — C6-0247/2005 — 2005/0144(COD))

(Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2005)0347) ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā EK līguma 251.panta 2.punktu un 157.panta 3.punktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam iesniedz priekšlikumu (C6-0247/2005),
 - ņemot vērā Reglamenta 51.pantu un 43.panta 1.punktu,
 - ņemot vērā Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komitejas ziņojumu (A6-0302/2005),
1. apstiprina Komisijas priekšlikumu;
 2. prasa Komisijai vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt šo priekšlikumu vai to aizstāt ar citu tekstu;
 3. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

I PIELIKUMS

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS Nr. .../2005/EK (... gada),

ar kuru groza Lēmumu Nr. 2256/2003/EK, ņemot vērā programmas pagarināšanu līdz 2006.gadam, lai izplatītu labu praksi un informācijas un komunikācijas tehnoloģiju ieviešanas uzraudzību

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 157.panta 3.punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

pēc apspriešanās ar Reģionu komiteju,

saskaņā ar Līguma 251.pantā izklāstīto procedūru ⁽²⁾,

⁽¹⁾ Atzinums sniegts 2005.gada 27.oktobrī ("Oficiālajā Vēstnesī" vēl nav publicēts).

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta 2005.gada 15.novembra Nostāja.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

tā kā:

- (1) Ar Lēmumu Nr. 2256/2003/EK⁽¹⁾ izveidoja MODINIS programmu “e-Eiropas 2005” rīcības plāna uzraudzībai, labas prakses izplatīšanai, informācijas un tīklu drošības uzlabošanai laikposmam no 2003. gada 1. janvāra līdz 2005. gada 31. decembrim.
- (2) Lēmumu Nr. 2256/2003/EK grozīja ar Lēmumu Nr. 787/2004/EK, lai pielāgotu atskaites summas, ņemot vērā Eiropas Savienības paplašināšanos.
- (3) Padome savā 2004. gada 9. decembra Rezolūcijā par ieskatu informācijas un komunikācijas tehnoloģiju (IKT) nākotnē⁽²⁾ aicināja Komisiju sākt “e-Eiropas 2005” rīcības plāna turpinājuma pasākumu sagatavošanās darbus, jo pēc 2005. gada šis plāns ir svarīga informācijas sabiedrības jaunās programmas sastāvdaļa.
- (4) Komisijas 2004. gada 19. novembra paziņojumā “Par informācijas sabiedrības izaicinājumiem pēc 2005. gada” analizēti izaicinājumi, kuri jāpārvar Eiropas informācijas sabiedrības stratēģijai līdz 2010. gadam. Tajā ir runāts par plašāku IKT izmantojumu un par to, ka jāturpina pievērst uzmanību ar IKT saistītiem jautājumiem, kuri ietver uzraudzības un labas prakses apmaiņas nepieciešamību. Šis paziņojums bija sākums pārdomu procesam, kas beidzās ar jaunas informācijas sabiedrības iniciatīvas pieņemšanu 2005. gadā, kurai jāsākas 2006. gadā.
- (5) Komisijas 2005. gada 2. februāra paziņojumā Eiropadomes pavasara sanāksmei “Sadarbība izaugsmei un darba vietām — Lisabonas stratēģijas jauns sākums”, kuras mērķis ir veicināt informācijas un komunikāciju tehnoloģiju (IKT) izplatīšanu, tika pasludināta jauna iniciatīva “i2010: Eiropas informācijas sabiedrība”.
- (6) Komisijas 2005. gada 1. jūnija paziņojumā “i2010 — Eiropas informācijas sabiedrība izaugsmei un nodarbinātībai” ir ieskicētas piecgadu stratēģijas politikas pamatprioritātes, lai veicinātu atklātu un konkurētspējīgu digitālo ekonomiku. Labas prakses apmaiņa un ar IKT izmantošanu saistītu pakalpojumu izplatīšanas uzraudzība turpinās rūpēties par dialogu ar ieinteresētajām pusēm un dalībvalstīm jo īpaši attiecībā uz atklātās koordinācijas metodi.
- (7) Eiropas Parlamenta un Padomes lēmuma priekšlikumā, ar kuru izveido konkurētspējas un inovācijas pamatprogrammu (2007.–2013.), Kopienas rīcības pamatprogrammu konkurētspējas un inovācijas jomā laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam, ir ierosināts savienot īpašus Kopienas pasākumus, lai veicinātu uzņēmējdarbību, mazos un vidējos uzņēmumus, rūpniecisko konkurētspēju, inovāciju, informācijas un komunikāciju tehnoloģiju, vides tehnoloģijas un saprātīgas enerģijas izmantošanu, tostarp arī Lēmumā Nr. 2256/2003/EK paredzētos pasākumus.
- (8) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 21. aprīļa Regulu (EK) Nr. 808/2004 attiecībā uz Kopienas statistiku par informācijas sabiedrību⁽³⁾ izveido kopēju struktūru sistemātiskai Kopienas statistikas datu vākšanai par informācijas sabiedrību. Šajā statistikā ir ietverta e-Eiropas salīdzinošajai novērtēšanai vajadzīgā informācija, kas ir būtiska strukturālajiem rādītājiem dalībvalstu veikuma uzraudzībai un ir nepieciešama, lai iegūtu vienotu sistēmu informācijas sabiedrības analīzei.
- (9) Divpadsmit mēnešos starp “e-Eiropas 2005” rīcības plāna termiņa izbeigšanos un ielānoto 2007. gada pamatprogrammas uzsākšanu IKT ieviešana visā tautsaimniecībā ir jāuzrauga un jāatbalsta, turpinot salīdzinošo novērtēšanu un statistisko analīzi, pamatojoties uz strukturāliem rādītājiem un apmainoties ar labu praksi. Pasākumi, kas veikti saskaņā ar salīdzinošās novērtēšanas programmu, labu praksi un politikas koordināciju 2006. gadā, palīdzēs sasniegt mērķus, kuri minēti iepriekšminētos Komisijas 2005. gada 2. februāra un 2005. gada 1. jūnija paziņojumos.

⁽¹⁾ OV L 336, 23.12.2003., 1. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Lēmumu Nr. 787/2004/EK (OV L 138, 30.4.2004., 12. lpp.).

⁽²⁾ OV C 62, 12.3.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 143, 30.4.2004., 49. lpp.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

- (10) Uzraudzības un pieredzes apmaiņas pasākumi, salīdzinošā novērtēšana, labas prakses izplatīšana un informācijas sabiedrības ekonomisko un sabiedrisko seku analīze ir jāturpina 2006. gadā, lai sasniegtu mērķus, kuri minēti Komisijas 2005. gada 2. februāra paziņojumā un kuri paredzēja veicināt IK tehnoloģiju ieviešanu, turpinot e-Eiropas programmu, kā arī lai sasniegtu Komisijas 2005. gada 1. jūnija paziņojumā.
- (11) Tāpēc būtu jāgroza Lēmums 2256/2003/EK,

IR PIENĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmumu Nr. 2256/2003/EK ar šo groza šādi:

- 1) Iekļauj šādu pantu:

“1.a pants

1. 2006. gada programma turpinās uzraudzīt informācijas un komunikācijas tehnoloģiju (IKT) ieviešanu un izmantošanu visā tautsaimniecībā un labas prakses izplatīšanu, un tai ir šādi mērķi:

- a) uzraudzīt dalībvalstu sniegumu un salīdzināt to ar labākajiem pasaules sasniegumiem, ja iespējams, izmantojot oficiālo statistiku;
- b) atbalstīt dalībvalstu centienus veicināt IKT izmantošanu valsts, reģionālā un vietējā līmenī, analizējot labu praksi un veicot papildu savstarpējas darbības, izstrādājot līdzekļus pieredzes apmaiņai;
- c) analizēt informācijas sabiedrības ekonomiskās un sabiedriskās sekas, lai atvieglotu politiskās diskusijas jo īpaši par konkurētspēju, izaugsmi un nodarbinātību, kā arī par sociālo integrāciju;

2. Programmā paredzētie pasākumi ir starpnozaru pasākumi un tie papildina Kopienas citu jomu pasākumus. Neviens no šiem pasākumiem nedublē darbu, ko šajā jomā veic saskaņā ar citām Kopienas programmām. Pasākumi saistībā ar salīdzinošās novērtēšanas, labu praksi un politikas koordinācijas programmu dod ieguldījumu to mērķu sasniegšanā, kas minēti Komisijas 2005. gada 2. februāra paziņojumā Eiropadomes pavasara sanāksmei “Sadarbība izaugsmei un darba vietām — Lisabonas stratēģijas jauns sākums” un kuri, turpinot e-Eiropas programmu, paredzēti, lai veicinātu IKT ieviešanu, jo īpaši plašaptveri, e-pārvaldi, e-biznesu, e-veselību un e-mācīšanos, un to mērķu sasniegšanā, kas minēti Komisijas 2005. gada 1. jūnija paziņojumā “i2010 — Eiropas informācijas sabiedrība izaugsmei un nodarbinātībai”, lai veicinātu atklātu un konkurētspējīgu digitālo ekonomiku.

3. Turklāt programma piedāvā arī kopēju struktūru papildus dažādu valsts, reģionālā un vietējā līmeņa savstarpējai sadarbībai Eiropas līmenī.”

- 2) Iekļauj šādu pantu:

“2.a pants

Lai sasniegtu 1.a pantā minētos mērķus, veic šāda veida pasākumus:

- a) 1. pasākums

Veikuma uzraudzība un salīdzināšana:

— datu savākšana un analīze, pamatojoties uz salīdzinošās novērtēšanas rādītājiem, kas noteikti Pado-
mes 2003. gada 18. februāra rezolūcijā par e-Eiropas rīcības plānu, vajadzības gadījumā ieskaitot

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

reģionālos rādītājus, un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 808/2004 (2004. gada 21. aprīlis) par Kopienas statistiku informācijas sabiedrības jomā (*).

b) 2. pasākums

Labas prakses izplatīšana:

- valsts, reģionāla un vietēja līmeņa pētījumi, lai precizētu atzītus paņēmienus, kas veicinātu sekmīgu IKT ieviešanu visā tautsaimniecībā;
- atbalsts speciālām konferencēm, semināriem vai mācību nodarbībām, ar izplatīšanu, informāciju un komunikāciju saistītiem pasākumiem, lai veicinātu Komisijas 2005. gada 2. februāra paziņojumā Eiropadomes pavasara sanāksmei “Sadarbība izaugsmei un darba vietām — Lisabonas stratēģijas jauns sākums” minētos mērķus, kas paredzēti IKT ieviešanas rosināšanai, turpinot e-Eiropas programmu, un Komisijas 2005. gada 1. jūnija paziņojumam “i2010 — Eiropas informācijas sabiedrība izaugsmei un nodarbinātībai”, lai veicinātu 1.a panta 1.punkta b) apakšpunktā noteikto sadarbību, pieredzes un atzītu paņēmieni apmaiņu.

c) 3. pasākums

Analīze un stratēģiskas debates:

- Sociālo lietu un ekonomikas ekspertu darba atbalsts, lai sniegtu Komisijai informāciju par paredzamās politikas analīzi.

(*) OV L 143, 30.4.2004., 49. lpp.”

3) 4.panta pirmo daļu aizstāj šādi:

“Programma aptver laikposmu no 2003. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim.

Finanšu shēma šīs programmas īstenošanai ar šo ir noteikta EUR 30 160 000.”

4) Pielikumu aizstāj ar tekstu šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē “Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī”.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē,

Eiropas Parlamenta vārdā
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā
Priekšsēdētājs

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

II PIELIKUMS

PIELIKUMS

Daudzgaļu e-Eiropas, labas prakses izplatīšanas, tīkla uzlabošanas un informācijas drošības uzraudzības programma (MODINIS)**Indikatīvais izdevumu sadalījums 2003.–2005. gadam**

Kopējā budžeta procentuālais sadalījums pēc kategorijas un gada				
	2003	2004	2005	Kopā laika posmā no 2003. gada līdz 2005. gadam
1. pasākums — veikuma uzraudzība un salīdzināšana	12 %	14 %	14 %	40 %
2. pasākums — labas prakses izplatīšana	8 %	10 %	12 %	30 %
3. pasākums — analīze un stratēģiskas debātes	2 %	3 %	3 %	8 %
4. pasākums — tīkla un informācijas drošības uzlabošana	17 %	5 %	0 %	22 %
Procenti no kopējā	39 %	32 %	29 %	100 %

Indikatīvais izdevumu sadalījums 2006. gadā

Kopējā budžeta procentuālais sadalījums pēc kategorijas un gada	
	2006
1. pasākums — veikuma uzraudzība un salīdzināšana	55 %
2. pasākums — labas prakses izplatīšana	30 %
3. pasākums — analīze un stratēģiskas debātes	15 %
4. pasākums — tīkla un informācijas drošības uzlabošana	0 %
Procenti no kopējā	100 %

P6_TA(2005)0418

Radiopeidžeru sabiedriskās sistēmas *I**

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko atceļ Padomes Direktīvu 90/544/EEK par frekvenču joslām Viseiropas zemes radiopeidžeru sabiedriskās sistēmas saskaņotai ieviešanai Kopienā (KOM(2005)0361 — C6-0248/2005 — 2005/0147(COD))

(Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2005)0361) (!),
- ņemot vērā EK līguma 251.panta 2.punktu un 95.pantu, saskaņā ar kuriem Komisija tam iesniedz priekšlikumu (C6-0248/2005),

(!) OV vēl nav publicēts.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

- ņemot vērā Reglamenta 51. pantu un 43. panta 1. punktu,
 - ņemot vērā Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komitejas ziņojumu (A6-0303/2005),
1. apstiprina Komisijas priekšlikumu;
 2. prasa Komisijai vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt šo priekšlikumu vai to aizstāt ar citu tekstu;
 3. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

PIELIKUMS**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA 2005/.../EK**
(... gada),

ar ko atceļ Padomes Direktīvu 90/544/EEK par frekvenču joslām Viseiropas zemes radiopeidžeru sabiedriskās sistēmas saskaņotai ieviešanai Kopienā

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 95. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu ⁽²⁾,

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru ⁽³⁾,

tā kā:

- (1) Direktīvā 90/544/EEK ⁽⁴⁾ bija noteikts, ka dalībvalstīm līdz 1992. gada 31. decembrim 169,4 līdz 169,8 MHz radiofrekvenču spektra joslā jānorāda četri kanāli Viseiropas zemes radiopeidžeru sabiedrisko pakalpojumu sistēmai (turpmāk tekstā — “ERMES”) un iespējami ātri jāsaprot plāni, kas dotu iespēju Viseiropas radiopeidžeru sabiedriskās pakalpojumu sistēmai darboties visā 169,4 līdz 169,8 MHz joslā atbilstīgi komercpieprasījumam.
- (2) 169,4 līdz 169,8 MHz spektra joslas lietošana ERMES pakalpojumiem Kopienā ir samazinājusies vai pat pārtraukta, tādējādi ERMES pašreiz efektīvi neizmanto šo joslu, un to varētu labāk izmantot citu Kopienas politikas vajadzību īstenošanai.
- (3) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 676/2002/EK (2002. gada 7. marts) par normatīvo bāzi radiofrekvenču spektra politikai Eiropas Kopienā (Radiofrekvenču spektra lēmums) ⁽⁵⁾ noteica Kopienas politiku un juridisko pamatojumu, lai nodrošinātu politikas virzienu koordinēšanu un, vajadzības gadījumā, saskaņotus nosacījumus attiecībā uz spektra joslas pieejamību un efektīvu lietošanu, kuri vajadzīgi iekšējā tirgus izveidei un darbībai. Minētais lēmums ļauj Komisijai pieņemt tehniskus īstenošanas pasākumus, lai nodrošinātu saskaņotus nosacījumus spektra joslas pieejamībai un efektīvai lietošanai.

⁽¹⁾ Atzinums sniegts 2005. gada 27. oktobrī (“Oficiālajā Vēstnesī” vēl nav publicēts).

⁽²⁾ Pēc apspriešanās, kas nav obligāta, atzinums sniegts 2005. gada 17. novembrī (“Oficiālajā Vēstnesī” vēl nav publicēts).

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta 2005. gada 15. novembra Nostāja.

⁽⁴⁾ OV L 310, 9.11.1990., 28. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 108, 24.4.2002., 1. lpp.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

- (4) Ņemot vērā to, ka 169,4 līdz 169,8 MHz josla atbilst lietojumiem, kas piemēroti cilvēkiem ar veselības traucējumiem vai īpašām vajadzībām, un to, ka šādu lietojumu veicināšana ir Kopienas politikas mērķis, kas atbilst vispārīgajam mērķim nodrošināt iekšējā tirgus darbību, Komisija saskaņā ar Radiofrekvenču spektra lēmuma 4. panta 2. punktu pilnvaroja Eiropas Pasta un telekomunikāciju administrāciju konferenci (turpmāk tekstā — "EPTK") īpaši izvērtēt tos lietojuma veidus, kas saistīti ar palīdzības sniegšanu cilvēkiem ar īpašām vajadzībām.
- (5) Saskaņā ar minētajām pilnvarām EPTK izstrādāja jaunu frekvenču plānu un kanālu lietošanas nosacījumus, dodot iespēju šo joslu izmantot sešiem vēlamajiem lietojumiem, lai nodrošinātu dažas Kopienas politikas vajadzības.
- (6) Minēto iemeslu dēļ un saskaņā ar Radiofrekvenču spektra lēmumu būtu jāatceļ Direktīva 90/544/EEK,
- IR PIENĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Ar šo Direktīvu 90/544/EEK atceļ no ...⁽¹⁾.

2. pants

Šī direktīva stājas spēkā dienā, kad to publicē "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".

3. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briseļē,

Eiropas Parlamenta vārdā
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā
Priekšsēdētājs

⁽¹⁾ OV: ievietot datumu, kad šī direktīva publicēta "Oficiālajā Vēstnesī".

P6_TA(2005)0419

Sēklu tirgus kopīgā organizācija *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai par sēklu tirgus kopīgo organizāciju (KOM(2005)0384 — C6-0285/2005 — 2005/0164(CNS))

(Apspriežu procedūra)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Padomei (KOM(2005)0384)⁽¹⁾,
- ņemot vērā EK līguma 36. pantu un 37. panta 2. punkta trešo daļu, saskaņā ar kuriem Padome ar to ir apspriedusies (C6-0285/2005),
- ņemot vērā Reglamenta 51. pantu un 43. panta 1. punktu,
- ņemot vērā Lauksaimniecības un lauku attīstības komitejas ziņojumu (A6-0295/2005),

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

1. apstiprina Komisijas priekšlikumu,
2. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi nepievienoties Parlamenta apstiprinātajam tekstam;
3. prasa Padomei vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Komisijas priekšlikumu;
4. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

P6_TA(2005)0420

Apiņu tirgus kopīgā organizācija *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai par apiņu tirgus kopīgo organizāciju (KOM(2005)0386 — C6-0287/2005 — 2005/0162(CNS))

(Apspriežu procedūra)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Padomei (KOM(2005)0386) ⁽¹⁾,
- ņemot vērā EK līguma 36. pantu un 37. panta 2. punkta trešo daļu, saskaņā ar kuriem Padome ar to ir apspriedusies (C6-0287/2005),
- ņemot vērā Reglamenta 51. pantu un 43. panta 1. punktu,
- ņemot vērā Lauksaimniecības un lauku attīstības komitejas ziņojumu (A6-0299/2005),

1. apstiprina Komisijas priekšlikumu;
2. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi nepievienoties Parlamenta apstiprinātajam tekstam;
3. lūdz Padomi vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Komisijas priekšlikumu;
4. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

P6_TA(2005)0421

Vīna tirgus kopīgā organizācija *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1493/1999 par vīna tirgus kopīgo organizāciju (KOM(2005)0395 — C6-0286/2005 — 2005/0160(CNS))

(Apspriežu procedūra)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Padomei (KOM(2005)0395) ⁽¹⁾,
- ņemot vērā EK līguma 37. pantu, saskaņā ar kuru Padome ar to ir apspriedusies (C6-0286/2005),

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

- ņemot vērā Reglamenta 51. pantu un 43. panta 1. punktu,
 - ņemot vērā Lauksaimniecības un lauku attīstības komitejas ziņojumu (A6-0300/2005),
1. apstiprina Komisijas priekšlikumu;
 2. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi nepievienoties Parlamenta apstiprinātajam tekstam;
 3. prasa Padomei vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Komisijas priekšlikumu;
 4. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.
-

P6_TA(2005)0422

ERAB dibināšanas līguma grozījums, kas ļauj bankai finansēt darbību Mongolijā *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes lēmumam par Eiropas Rekonstrukcijas un attīstības bankas (ERAB) dibināšanas līguma grozījumu, kas ļauj bankai finansēt darbību Mongolijā (KOM(2005)0342 — C6-0280/2005 — 2005/0139 (CNS))

(Apspriežu procedūra)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā priekšlikumu Padomes lēmumam (KOM(2005)0342) ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā EK līguma 181.A pantu,
 - ņemot vērā EK līguma 300. panta 3. punkta pirmo daļu, saskaņā ar kuru Padome ar to ir apspriedusies (C6-0280/2005),
 - ņemot vērā Reglamenta 51. pantu, 83. panta 7. punktu un 43. panta 1. punktu,
 - ņemot vērā Ekonomikas un monetārās komitejas ziņojumu (A6-0298/2005),
1. apstiprina līguma grozījumu;
 2. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu un Mongolijas valdībām un parlamentiem.

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

P6_TA(2005)0423

Vīzu pieprasīšanas un izsniegšanas procedūras olimpiskās delegācijas locekļiem, kuri piedalās 2006. gada ziemas olimpiskajās un/vai paralimpiskajās spēlēs Turīnā ***I

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai saistībā ar pasākumiem, kas iecerēti, lai atvieglotu vīzu pieprasīšanas un izsniegšanas procedūras olimpiskās delegācijas locekļiem, kuri piedalās 2006. gada ziemas olimpiskajās un/vai paralimpiskajās spēlēs Turīnā (KOM(2005)0412 — C6-0275/2005 — 2005/0169(COD))

(Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2005)0412) ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā EK Līguma 251. panta 2. punktu un 62. pantu, saskaņā ar kuriem Komisija tam iesniedz priekšlikumu (C6-0275/2005),
 - ņemot vērā Reglamenta 51. pantu,
 - ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tiesību un iekšlietu komitejas ziņojumu (A6-0313/2005),
1. apstiprina Komisijas priekšlikumu;
 2. prasa Komisijai vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt šo priekšlikumu vai to aizstāt ar citu tekstu;
 3. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

PIELIKUMS

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (EK) Nr. .../2005 (... gada) saistībā ar pasākumiem, kas iecerēti, lai atvieglotu vīzu pieprasīšanas un izsniegšanas procedūras olimpiskās delegācijas locekļiem, kuri piedalās 2006. gada ziemas olimpiskajās un/vai paralimpiskajās spēlēs Turīnā

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 62. panta 2. punkta a) apakšpunktu un b) apakšpunkta ii) daļu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

rīkojoties saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru ⁽¹⁾,

tā kā:

- (1) Ar Padomes 2003. gada 15. jūlija Regulu (EK) Nr. 1295/2003 par pasākumiem, kas iecerēti, lai atvieglotu vīzu pieprasīšanas un izsniegšanas procedūras olimpiskās delegācijas locekļiem, kuri piedalās 2004. gada olimpiskajās vai paralimpiskajās spēlēs Atēnās ⁽²⁾, tika izveidota īpaša pagaidu noteikumu sistēma atkāpei no parastajām vīzu izsniegšanas procedūrām olimpiskās delegācijas locekļiem, kuri piedalās 2004. gada Atēnu olimpiskajās un/vai paralimpiskajās spēlēs, lai Grieķijā kā Šengenas zonas daļā bez iekšējām robežām varētu notikt pirmās dalībvalstu organizētās olimpiskās un paralimpiskās spēles, tai ievērojot Olimpiskajā hartā noteiktos pienākumus.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta 2005. gada 15. novembra Nostāja.

⁽²⁾ OV L 183, 22.7.2003., 1. lpp.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

- (2) Regulā (EK) Nr. 1295/2003 tika paredzēti īpaši noteikumi, lai atvieglotu vienotu vīzu pieprasīšanas procedūras un vīzu izsniegšanas veidu olimpiskās delegācijas locekļiem, kā arī lai attiecībā uz šīs kategorijas personām vienkāršotu pārbaudes pie ārējām robežām. Turklāt tajā tika paredzēts novērtējuma ziņojums par regulas darbību, kas ir jāiesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei.
- (3) Novērtējumā Komisija secināja, ka Regulas (EK) Nr. 1295/2003 īstenošana bija sekmīga un atkāpes sistēma ir vērtējama kā efektīva, elastīga un piemērota iecerēšanas un īslaicīgas uzturēšanās reglamentēšanā olimpiskās delegācijas locekļiem, kuri piedalās olimpiskajās spēlēs, Šengenas zonā bez iekšējām robežām.
- (4) Tāpēc Eiropas Savienībai būtu jāpieņem līdzīga atkāpes sistēma 2006.gada ziemas olimpiskajām un paralimpiskajām spēlēm, lai ļautu Itālijai kā spēļu norises valstij pildīt Olimpiskajā hartā noteiktos pienākumus, nodrošinot augsta līmeņa drošību Šengenas zonā bez iekšējām robežām.
- (5) Lai arī attiecībā uz olimpiskās delegācijas locekļiem, kuri ir trešo valstu pilsoņi, tiek saglabāts vīzu režīms saskaņā ar Padomes 2001.gada 15.marta Regulu (EK) Nr. 539/2001, ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas⁽¹⁾, būtu jāparedz pagaidu atkāpe uz 2006.gada ziemas olimpisko un paralimpisko spēļu norises laiku.
- (6) Šīs atkāpes darbības joma būtu jāattiecinā tikai uz *acquis* noteikumiem attiecībā uz vīzu pieteikumu iesniegšanu, vīzu izsniegšanu un to formu. Tāpat pārbaudi pie ārējām robežām metodes būtu jāpielāgo, ciktāl tas vajadzīgs, lai ņemtu vērā izmaiņas vīzu sistēmā.
- (7) To olimpiskās delegācijas locekļu vīzu pieteikumi, kas piedalās 2006.gada ziemas olimpiskajās un/vai paralimpiskajās spēlēs, ar atbildīgās organizācijas starpniecību būtu jāiesniedz olimpisko spēļu rīcības komitejai kopā ar akreditācijas pieteikumu. Akreditācijas pieteikuma veidlapā būtu jāietver tādas pamatdatus par attiecīgajām personām kā pilnu vārdu, dzimšanu, dzimšanas datumu un vietu un pases numuru, veidu un derīguma termiņu, kā arī būtu jānorāda, ka personai ir izsniegta Šengenas valsts uzturēšanās atļauja un šī dokumenta veids un derīguma termiņš. Šādus pieteikumus būtu jānosūta Itālijas dienestiem, kas atbildīgi par vīzu izsniegšanu.
- (8) Atbilstīgi Itālijas tiesību aktos paredzētajiem noteikumiem 2006.gada ziemas olimpisko un paralimpisko spēļu rīcības komiteja izdod olimpiskās delegācijas locekļiem akreditācijas kartes. Akreditācijas karte ir dokuments ar īpašiem drošības elementiem, kas nodrošina pieeju konkrētām vietām, kurās notiek sacensības, un citiem pasākumiem, kuri paredzēti 2006.gada olimpisko un paralimpisko spēļu laikā, ņemot vērā to, ka spēles var būt terora aktu mērķis. Izdoto vīzu noformē, ievadot numuru akreditācijas kartē.
- (9) Neatkarīgi no šīs regulas noteikumiem olimpiskās delegācijas locekļi var arī iesniegt individuālus vīzu pieteikumus saskaņā ar attiecīgajiem Šengenas *acquis* noteikumiem.
- (10) Ja šajā regulā nav paredzēti īpaši noteikumi, būtu jāpieņem attiecīgie Šengenas *acquis* noteikumi attiecībā uz vīzām un pārbaudēm pie dalībvalstu ārējām robežām. Šīs regulas noteikumi, kas saistīti ar vīzu izsniegšanu, neattiecas uz olimpiskās delegācijas locekļiem, kas ir trešo valstu valstspiederīgie, uz kuriem attiecas vīzu režīms, bet kam ir uzturēšanās atļauja vai pagaidu uzturēšanās atļauja, kuru izsniegusi kāda dalībvalsts, kur ir spēkā visi Šengenas *acquis* noteikumi. Par uzturēšanos Šengenas zonas daļā bez iekšējām robežām, kas paredzēta ilgāka par 90 dienām, olimpiskās delegācijas locekļiem saskaņā ar Itālijas tiesību aktiem var izsniegt termiņatļauju.
- (11) Tādēļ pēc 2006.gada ziemas paralimpiskajām spēlēm būtu jāparedz ar šo regulu noteikto atkāpes pasākumu izvērtēšana.

⁽¹⁾ OV L 81, 21.3.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 851/2005 (OV L 141, 4.6.2005., 3. lpp.).

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

- (12) Pagaidu atkāpes no konkrētiem Šengenas *acquis* noteikumiem pieņemšana ir nepieciešama un lietderīga, lai sasniegtu galveno mērķi — veicināt vīzu izsniegšanu olimpiskās delegācijas locekļiem. Saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 5.panta trešajā daļā noteikto proporcionalitātes principu šajā regulā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi šā mērķa sasniegšanai.
- (13) Attiecībā uz Islandi un Norvēģiju šī regula pilnveido Šengenas *acquis* noteikumus tādā nozīmē, kā paredzēts Eiropas Savienības Padomes, Islandes Republikas un Norvēģijas Karalistes Nolīgumā minēto valstu iesaistīšanos Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un izstrādē⁽¹⁾, kuri attiecas uz jomu, kas minēta 1.panta B punktā Padomes 1999.gada 17.maija Lēmumā 1999/437/EK⁽²⁾ par dažiem pasākumiem šī nolīguma piemērošanai.
- (14) Saskaņā ar 1. un 2.pantu Protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, Dānija nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, kā arī šī regula nav tai saistoša un nav jāpiemēro. Tomēr, tā kā šī regula papildina Šengenas *acquis* atbilstīgi Eiropas Kopienas dibināšanas līguma trešās daļas IV sadaļas noteikumiem, saskaņā ar iepriekšminētā protokola 5.pantu, sešos mēnešos pēc šīs regulas pieņemšanas dienas Dānija izlemj, vai ieviest vai neievieš to savos tiesību aktos.
- (15) Šī regula ir Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kurā Apvienotā Karaliste nepiedalās saskaņā ar Padomes Lēmumu 2000/365/EK (2000.gada 29.maijs) par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā⁽³⁾. Tādējādi Apvienotā Karaliste nepiedalās tās pieņemšanā, kā arī šī regula tai nav saistoša un nav jāpiemēro.
- (16) Šī regula ir Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kurā Īrija nepiedalās saskaņā ar Padomes Lēmumu 2002/192/EK (2002.gada 28.februāris) par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā⁽⁴⁾. Tādējādi Īrija nepiedalās tās pieņemšanā, kā arī šī regula tai nav saistoša un nav jāpiemēro.
- (17) Attiecībā uz Šveici šī regula pilnveido Šengenas *acquis* noteikumus tādā nozīmē, kā paredzēts Eiropas Savienības, Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas parakstītajā nolīgumā par Šveices Konfederācijas iesaistīšanos Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un izstrādē, kuri attiecas uz jomu, kas minēta 4.panta 1.punktā Padomes 2004.gada 25.oktobra Lēmumā 2004/860/EK⁽⁵⁾ par minētā nolīguma parakstīšanu Eiropas Kopienas vārdā un par dažu tā noteikumu provizorisku piemērošanu.
- (18) Visi šīs regulas noteikumi, izņemot 9.pantu, izstrādāti, pamatojoties uz Šengenas *acquis*, vai kā citādi ar to saistīti 2003.gada Pievienošanās akta 3.panta 2.punkta nozīmē,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

I nodaļa

MĒRĶIS UN DEFINĪCIJAS

1.pants

Mērķis

Ar šo regulu tiek izveidoti īpaši noteikumi, ar kuriem ievieš pagaidu atkāpi no dažiem Šengenas *acquis* noteikumiem attiecībā uz vīzu pieprasīšanas un izsniegšanas procedūrām, kā arī procedūrām, kuras saistītas ar vienotas formas olimpiskās delegācijas locekļu vīzām uz 2006.gada ziemas olimpisko un parolimpisko spēļu norises laiku.

⁽¹⁾ OV L 176, 10.7.1999., 36. lpp.

⁽²⁾ OV L 176, 10.7.1999., 31. lpp.

⁽³⁾ OV L 131, 1.6.2000., 43. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 370, 17.12.2004., 78. lpp.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

Papildus šiem īpašajiem noteikumiem spēkā saglabājas attiecīgie Šengenas *acquis* noteikumi attiecībā uz vietu vīzu pieprasīšanas un izsniegšanas procedūrām.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā:

- 1) "atbildīgās organizācijas" saistībā ar pasākumiem, kas iecerēti, lai atvieglotu vīzu pieprasīšanas un izsniegšanas procedūras olimpiskās delegācijas locekļiem, kuri piedalās 2006. gada ziemas olimpiskajās un/vai paralimpiskajās spēlēs, atbilstīgi Olimpiskajai hartai ir oficiālas organizācijas, kas ir tiesīgas iesniegt olimpiskās delegācijas locekļu sarakstus 2006. gada olimpisko spēļu rīcības komitejai, lai tiktu izsniegtas akreditācijas kartes uz spēlēm;
- 2) "olimpiskās delegācijas loceklis" ir jebkura persona, kas ir Starptautiskās olimpiskās komitejas, Starptautiskās paralimpiskās komitejas, starptautiskās federācijas, nacionālās olimpiskās un paralimpiskās komitejas, olimpisko spēļu rīcības komitejas vai nacionālās asociācijas loceklis, piemēram, sportisti, tiesneši/arbitri, treneri un citi sporta speciālisti, medicīniskais personāls, kurš piesaistīts komandām vai atsevišķiem sportistiem/sportistēm, un akreditētie plašsaziņas līdzekļu žurnālisti, augstākā līmeņa vadotie darbinieki, sponsori, mecenāti vai citi oficiālie viesi, kas piekrīt rīkoties atbilstīgi Olimpiskajai hartai, kas rīkojas Starptautiskās olimpiskās komitejas kontrolē un ievēro tās augstāko pārvaldi, kas ir iekļauti atbildīgo organizāciju sarakstos, un ko 2006. gada olimpisko spēļu rīcības komiteja akreditējusi kā 2006. gada olimpisko un/vai paralimpisko spēļu dalībniekus;
- 3) "olimpiskās akreditācijas kartes", ko saskaņā ar 2005. gada 9. septembra *Ordinanza n. 3463 del Presidente del Consiglio dei Ministri (GU n. 219, 20.9.2005.)* izsniegusi 2006. gada olimpisko spēļu rīcības komiteja, ir viens no diviem dokumentiem ar īpašiem drošības elementiem, viens — olimpiskajām spēlēm un otrs — paralimpiskajām spēlēm, uz katra no minētajiem dokumentiem ir tā turētāja fotogrāfija, kas pierāda olimpiskās delegācijas locekļa identitāti un atļauj pieeju objektiem, kuros notiek sacensības, un citiem pasākumiem, kuri ir iekļauti spēļu norises laikā;
- 4) "olimpisko spēļu un paralimpisko spēļu norises laiks" ir laika posms no 2006. gada 10. janvāra līdz 2006. gada 26. martam attiecībā uz 2006. gada ziemas olimpiskajām spēlēm un laika posms no 2006. gada 10. februāra līdz 2006. gada 19. aprīlim attiecībā uz 2006. gada ziemas paralimpiskajām spēlēm;
- 5) "2006. gada ziemas olimpisko un paralimpisko spēļu rīcības komiteja" ir komiteja, kas tika izveidota 1999. gada 27. decembrī saskaņā ar Itālijas civilt kodeksa 12. pantu (*RD 16/3/1942 n. 262*), lai Turīnā rīkotu 2006. gada ziemas olimpiskās un paralimpiskās spēles, un kas lemj par to olimpiskās delegācijas locekļu akreditāciju, kuri piedalās šajās spēlēs;
- 6) "par vīzu izsniegšanu atbildīgie dienesti" ir dienesti, kas Itālijā ir izraudzīti, lai izskatītu vīzu pieteikumus un izsniegtu vīzas olimpiskās delegācijas locekļiem.

II nodaļa

VĪZU IZSNIEGŠANA

3. pants

Nosacījumi

Vīzu atbilstoši šai regulai var izsniegt tikai tad, ja:

- a) attiecīgo personu ir izraudzījusies atbildīgā organizācija un ir akreditējusi 2006. gada olimpisko spēļu rīcības komiteja kā 2006. gada ziemas olimpisko un/vai paralimpisko spēļu dalībnieku;

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

- b) attiecīgai personai ir derīgs ceļošanas dokuments, kurš ļauj šķērsot ārējās robežas un kurš minēts 5. pantā 1990. gada 19. jūnija Konvencijā, ar ko īsteno 1985. gada 14. jūnija Šengenas Nolīgumu starp Beniluksa Ekonomikas savienības valstu valdībām, Vācijas Federatīvās Republikas valdību un Francijas Republikas valdību par pakāpenisku kontroles atcelšanu pie kopīgām robežām⁽¹⁾ (turpmāk — “Šengenas Konvencija”);
- c) par attiecīgo personu nav ziņots nolūkā liegt ieceļošanu;
- d) attiecīgā persona nav uzskatāma par draudu nevienas dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai, valsts drošībai vai starptautiskajām attiecībām.

4. pants*Pieteikuma iesniegšana*

1. Ja atbildīgā organizācija izveido to personu sarakstu, kas izraudzītas piedalīties 2006. gada olimpiskajās un/vai paralimpiskajās spēlēs, tā var kopā ar pieteikumu olimpiskām akreditācijas kartēm izraudzītajām personām iesniegt kolektīvu vīzu pieteikumu par minētajām izraudzītajām personām, kurām saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 539/2001 ir vajadzīga vīza, izņemot gadījumus, kad attiecīgajām personām ir uzturēšanās atļauja, ko izsniegusi kāda no Šengenas valstīm.
2. Kolektīvus vīzu pieteikumus par attiecīgajām personām kopā ar pieteikumiem olimpisko akreditācijas karšu izsniegšanai nosūta 2006. gada ziemas olimpisko un paralimpisko spēļu rīcības komitejai atbilstīgi tās noteiktajai procedūrai.
3. Attiecībā uz personām, kas piedalās 2006. gada ziemas olimpiskajās un/vai paralimpiskajās spēlēs, iesniedz vienu vīzas pieteikumu par katru personu.
4. Kolektīvos vīzu pieteikumus kopā ar pieteikumu kopijām olimpisko akreditācijas karšu izsniegšanai attiecīgajām personām, kurās ir norādīti šo personu pilni vārdi, pilsonība, dzimums, dzimšanas datums un vieta un pases numurs, veids un derīguma termiņš, 2006. gada olimpisko spēļu rīcības komiteja pēc iespējas ātrāk nosūta par vīzu izsniegšanu atbildīgajiem dienestiem.

5. pants*Kolektīva vīzu pieteikuma izskatīšana un izsniegtās vīzas veids*

1. Vīzu izsniedz dienesti, kas atbildīgi par vīzu izsniegšanu, pēc izskatīšanas, kas paredzēta, lai nodrošinātu, ka 3. panta nosacījumi ir izpildīti.
2. Izsniegtā vīza ir vienota īstermiņa daudzkārtējās ieceļošanas vīza, kas atļauj uzturēšanos uz laiku ne ilgāku par deviņdesmit (90) dienām attiecībā uz 2006. gada ziemas olimpisko spēļu un/vai paralimpisko spēļu norises laiku.
3. Ja attiecīgais olimpiskās delegācijas loceklis neatbilst 3. panta c) vai d) punktā norādītajiem nosacījumiem, par vīzu izsniegšanu atbildīgie dienesti var izsniegt vīzu ar ierobežotu teritoriālo derīgumu saskaņā ar Šengenas Konvencijas 16. pantu.

6. pants*Vīzas forma*

1. Izdoto vīzu noformē, ievadot divus numurus akreditācijas kartē. Pirmais numurs ir vīzas numurs. Vienotas vīzas gadījumā šis numurs sastāv no septiņām (7) rakstu zīmēm, kas ir seši (6) cipari ar “C” burtu priekšā. Ierobežota teritoriālā derīguma vīzas gadījumā šis numurs sastāv no astoņām (8) rakstu zīmēm, kas ir seši (6) cipari ar “IT” burtiem priekšā. Otrs numurs ir attiecīgās personas pases numurs.

⁽¹⁾ OV L 239, 22.9.2000., 19. lpp. Konvencijā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1160/2005 (OV L 191, 22.7.2005., 18. lpp.).

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

2. Par vīzu izsniegšanu atbildīgie dienesti akreditācijas karšu izsniegšanas nolūkā vīzu numurus nosūta 2006. gada ziemas olimpisko un paralimpisko spēļu rīcības komitejai.

7. pants

Atbrīvojums no maksājumiem

Par vīzu pieteikumu apstrādi un vīzu izsniegšanu nav jāmaksā maksājumi, ko uzliek par vīzu izsniegšanu atbildīgie dienesti.

III nodaļa

VISPĀRĒJIE UN GALĪGIE NOTEIKUMI

8. pants

Vīzas anulēšana

Ja to personu saraksts, kas izvirzītas kā 2006. gada ziemas olimpisko un/vai paralimpisko spēļu dalībnieki, tiek grozīts pirms spēļu sākuma, atbildīgā organizācija bez jebkādas kavēšanās informē par to 2006. gada ziemas olimpisko un paralimpisko spēļu rīcības komiteju, lai varētu anulēt no saraksta svītrotu personu akreditācijas kartes. Rīcības komiteja par to paziņo dienestiem, kas atbildīgi par vīzu izsniegšanu, un dara tiem zināmus attiecīgo vīzu numurus.

Par vīzu izsniegšanu atbildīgie dienesti anulē attiecīgo personu vīzas. Dienesti tūlīt par to informē iestādes, kas atbildīgas par pārbaudēm pie robežas, un minētās iestādes bez jebkādas kavēšanās nosūta šo informāciju citu dalībvalstu kompetentajām iestādēm.

9. pants

Pārbaudes pie ārējās robežas

1. Šķērsojot dalībvalstu ārējo robežu, ieceļošanas pārbaudēs, ko veic olimpiskās delegācijas locekļiem, kuriem ir izsniegtas vīzas atbilstoši šai regulai, tiek pārbaudīta tikai atbilstība 3. pantā norādītajiem nosacījumiem.

2. Ziemas olimpisko spēļu un/vai paralimpisko spēļu norises laikā:

- a) ieceļošanas un izceļošanas zīmogu iespiež pirmajā brīvajā lapā tā olimpiskās delegācijas locekļa pasē, attiecībā uz kuru šādi zīmogi ir jāspiež saskaņā ar Padomes 2004. gada 13. decembra Regulu (EK) Nr. 2133/2004 par prasību dalībvalstu kompetentām iestādēm sistemātiski apzīmogot trešo valstu pilsoņu ceļošanas dokumentus, kad viņi šķērso dalībvalstu ārējās robežas⁽¹⁾. Pirmo reizi ieceļojot, vīzas numuru norāda tajā pašā lapā;
- b) nosacījumus, kas attiecībā uz ieceļošanu paredzēti Šengenas Konvencijas 5. panta 1. punkta c) apakšpunktā, uzskata par izpildītiem, ja olimpiskās delegācijas loceklis ir pienācīgi akreditēts.

3. Panta 2. punkts attiecas uz olimpiskās delegācijas locekļiem, kas ir trešo valstu valstspiederīgie, neatkarīgi no tā, vai uz tiem attiecas vai neattiecas Regulā (EK) Nr. 539/2001 paredzētā vīzas prasība.

10. pants

Eiropas Parlamenta un Padomes informēšana

Ne vēlāk kā četrus mēnešus pēc 2006. gada ziemas paralimpisko spēļu noslēgšanas Itālija nosūta Komisijai ziņojumu par dažādiem šīs regulas īstenošanas aspektiem.

⁽¹⁾ OV L 369, 16.12.2004., 5. lpp.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

Pamatojoties uz šo ziņojumu un informāciju, ko tajā pašā termiņā sniegušas dalībvalstis, Komisija sagatavo novērtējumu par atkāpes darbību attiecībā uz šajā regulā paredzēto vīzu izsniegšanu olimpiskās delegācijas locekļiem un informē par to Eiropas Parlamentu un Padomi.

11. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī."

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama dalībvalstīs saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu.

Briselē,

Eiropas Parlamenta vārdā
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā
Priekšsēdētājs

P6_TA(2005)0424

Sociālā nodrošinājuma shēma ***I

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma shēmu piemērošanu darba ņēmējiem un to ģimenēm, kas pārvietojas Kopienas teritorijā, un Padomes Regulu (EEK) Nr. 574/72, ar kuru nosaka izpildes kārtību Regulai (EEK) Nr. 1408/71 (KOM(2004)0830 — C6-0002/2005 — 2004/0284(COD))

(Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2004)0830) ⁽¹⁾,
- ņemot vērā EK līguma 251.panta 2.punktu, kā arī 42. un 308.pantu, saskaņā ar kuriem Komisija tam iesniedz priekšlikumu (C6-0002/2005),
- ņemot vērā Reglamenta 51.pantu,
- ņemot vērā Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas ziņojumu (A6-0293/2005),

1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
2. prasa Komisijai vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt šo priekšlikumu vai to aizstāt ar citu tekstu;
3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

P6_TC1-COD(2004)0284

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005. gada 15. novembrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. .../2006, ar ko groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma shēmu piemērošanu darba ņēmējiem, pašnodarbinātām personām un viņu ģimenes locekļiem, kas pārvietojas Kopienas teritorijā, un Padomes Regulu (EEK) Nr. 574/72, ar kuru nosaka Regulas (EEK) Nr. 1408/71 īstenošanas kārtību

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 42. un 308. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

rīkojoties saskaņā ar līguma 251. pantā noteikto procedūru ⁽²⁾,

tā kā:

- (1) Stājoties spēkā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 631/2004 ⁽³⁾, **ir vienkāršota procedūra**, lai īslaicīgas uzturēšanās laikā citā dalībvalstī saņemtu slimības pabalstu materiālā **izteiksmē**. **Ir** piemēroti izvērst vienkāršotas procedūras attiecībā uz *Regulās* (EEK) Nr. 1408/71 ⁽⁴⁾ un (EEK) Nr. 574/72 ⁽⁵⁾ minētajiem noteikumiem par pabalstiem saistībā ar nelaimes gadījumiem darbā un arodslimībām.
- (2) Lai ņemtu vērā izmaiņas noteiktu dalībvalstu tiesību aktos, jo īpaši jaunajās dalībvalstīs pēc iestāšanās sarunu pabeigšanas, Regulas (EEK) Nr. 1408/71 pielikumus nepieciešams **sakārtot**.
- (3) Tāpēc *Regulas* (EEK) Nr. 1408/71 un (EEK) Nr. 574/72 attiecīgi jāgroza.
- (4) Lai nodrošinātu tiesisku noteiktību un aizsargātu to personu, kuras tas skar, likumīgās izredzes, nepieciešams nodrošināt to, lai zināmi noteikumi, kas izmaina *Regulas* (EEK) Nr. 1408/71 III pielikumu, stātos spēkā ar atpakaļejošu datumu, sākot no 2004. gada 1. maija.
- (5) Līgums neparedz citas pilnvaras, kā vien 308. pantā noteiktās, veikt piemērotus pasākumus sociālās nodrošināšanas jomā attiecībā uz citām personām, kas nav darba ņēmēji,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EEK) Nr. 1408/71 I, II, IIa, III, IV un VI pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

⁽¹⁾ Atzinums sniegts 2005. gada 28. septembrī ("Oficiālajā Vēstnesī" vēl nav publicēts).

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta 2005. gada 15. novembra Nostāja.

⁽³⁾ OV L 100, 6.4.2004., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 149, 5.7.1971., 1. lpp. *Regulā jaunākie* grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 631/2004, un kura ir atcelta, sākot no Eiropas Parlamenta un Padomes Īstenošanas Regulas (EK) Nr. 883/2004 spēkā stāšanās dienas (OV L 200, 7.6.2004., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 74, 27.3.1972., 1. lpp. *Regulā jaunākie* grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 631/2004.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

2. pants

Regulu (EEK) Nr. 574/72 groza šādi:

1. Regulas 60. pantā 5. un 6. punktu svītro;
2. Regulas 62. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“62. pants

Pabalsti materiālā izteiksmē uzturēšanās gadījumā dalībvalstī, kas nav kompetentā valsts

1. Lai saņemtu pabalstus materiālā izteiksmē saskaņā ar Regulas 55. panta 1. punkta a) apakšpunkta i) punktu, darba ņēmējs vai pašnodarbinātā persona iesniedz aprūpes sniedzējam kompetentās institūcijas izsniegtu dokumentu, kas apstiprina, ka personai ir tiesības saņemt pabalstus materiālā izteiksmē. Šo dokumentu sastāda saskaņā ar 2. pantu. Ja attiecīgā persona šādu dokumentu nevar iesniegt, viņam/viņai jāsaazinās ar uzturēšanās vietas iestādi, kas no kompetentās institūcijas pieprasa apstiprinātu paziņojumu, kurš apliecina, ka attiecīgajai personai ir tiesības uz pabalstiem materiālā izteiksmē.

Dokumentam, ko izdevusi kompetentā institūcija saskaņā ar Regulas 55. panta 1. punkta a) apakšpunkta i) punktu, apstiprinot tiesības saņemt pabalstu, katrā atsevišķajā gadījumā ir tāds pats spēks attiecībā uz aprūpes sniedzēju, kā valsts apliecinājumam par to personu tiesībām, kas apdrošinātas uzturēšanās vietas institūcijā.

2. *Īstenošanas* regulas 60. panta 9. punktu piemēro *pēc analogijas*.”
3. 63. panta 2. punktu aizstāj ar šādu punktu:
“2. *Īstenošanas* regulas 60. panta 9. punktu piemēro *pēc analogijas*.”
- 4) 66. panta 1. punktā vārdus “20. un 21. pantā” nomaina vārdi “21. pantā”.
- 5) **Regulas 93. panta 1. punktā tiek svītrotas atsauces uz 22.b un 34.b pantu.**

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas “Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī”.

Pielikuma 5. punkta a) apakšpunkta ii) līdz ix) punktus un 5. punkta b) apakšpunkta ii) un iv) punktus piemēro no 2004. gada 1. maijā.

Šī regula ir saistoša kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

..., ...

Eiropas Parlamenta vārdā
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā
Priekšsēdētājs

PIELIKUMS

Regulas (EEK) Nr. 1408/71 pielikumus groza šādi:

1. I pielikuma II iedaļā *punktu* “V. SLOVĀKIJA” aizstāj ar šādu:

“V. SLOVĀKIJA

Tiesību uz pabalstiem materiālā izteiksmē noteikšanas nolūkā saskaņā ar regulas III sadaļas 1. nodaļas noteikumiem “ģimenes loceklis” nozīmē dzīves biedru un/vai apgādājamu bērnu, kā nosaka Likums par bērnu pabalstiem.”

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

2. II pielikuma I iedaļā *punktu* "H. FRANCIJA" aizstāj ar šādu:

"H. FRANCIJA

1. Papildu pabalsta programmas pašnodarbinātām personām amatspējības, rūpniecības vai tirdzniecības arodos vai brīvās profesijās, papildu vecuma pensijas apdrošināšanas programmas pašnodarbinātām personām brīvās profesijās, papildu apdrošināšanas programmas pašnodarbinātām personām liberālajās profesijās, kas attiecas uz invaliditāti vai nāvi, un papildu vecuma pensiju apdrošināšanas programmas līgumdarbā esošiem praktizējošiem mediķiem un medicīniskajam palīgpersonālam, kā noteikts Sociālās nodrošināšanas kodeksa attiecīgi L.615-20., L.644-1., L.644-2., L.645-1. un L.723-14. pantā.
2. Papildu slimības un bērna kopšanas apdrošināšanas programmas pašnodarbinātām personām lauksaimniecībā, kā noteikts Lauku kodeksa L.727-1. pantā."

3. II pielikuma II iedaļu groza šādi:

- a) *punktu* "E. IGAUNIJA" aizstāj ar šādu:

"E. IGAUNIJA

- a) Bērna piedzimšanas pabalsts
- b) Adopcijas pabalsts"

- b) *punktu* "L. LATVIJA" aizstāj ar šādu:

"L. LATVIJA

- a) Bērna piedzimšanas pabalsts
- b) Bērna adopcijas **pabalsts**"

- c) ***punktu*** "S. POLIJA" aizstāj ar šādu:

"S. POLIJA

Bērna piedzimšanas pabalsta piemaksa (2003. gada 28. novembra likums par ģimenes pabalstiem)"

4. Ila pielikumu groza šādi:

- a) *punktā* "D. VĀCIJA" vārdu "nav" aizstāj ar šādu:

"Pabalsti iztikas izmaksu segšanai saskaņā ar pamata noteikumu attiecībā uz darba meklētājiem, ja vien attiecībā uz šiem pabalstiem ievērotas prasības, kas izvirzītas saistībā ar pagaidu piemaksas piešķiršanu pēc bezdarbnieka pabalsta saņemšanas (Sociālā kodeksa II grāmatas 24. panta 1. punkts)"

- b) *punktu* "L. LATVIJA" aizstāj ar šādu:

"L. LATVIJA

- a) Valsts sociālās nodrošinājuma pabalsts (2003. gada 1. janvāra Valsts sociālo pabalstu likums)
- b) Pabalsts transporta izdevumu kompensēšanai invalīdiem, kuriem ir apgrūtināta pārvietošanās (2003. gada 1. janvāra Valsts sociālo pabalstu likums)"

- c) *punktu* "S. POLIJA" aizstāj ar šādu:

"S. POLIJA

Sociālā pensija (2003. gada 27. jūnija likums par sociālajām pensijām)"

- d) *punktu* "V. SLOVĀKIJA" aizstāj ar šādu:

"V. SLOVĀKIJA

To pensiju, kas ir vienīgais ienākumu avots, pielāgojumi, **kuri ir piešķirti pirms 2004. gada 1. janvāra.**"

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

5. III pielikumu groza šādi:

a) A daļu groza šādi:

i) svītros šādus punktus:

1., 4., 10., 11., 12., 14., 15., 18., 20., 21., 25., 27., 28., 29., 30., 31., 32., 34., 35., 37., 38., 39., 41., 42., 43., 45., 46., 47., 49., 55., 56., 57., 59., 60., 63., 65., 66., 70., 76., 77., 78., 81., 91., 92., 93., 94., 95., 96., 97., 98., 99., 100., 101., 102., 103., 104., 105., 106., 107., 108., 109., 110., 115., 116., 117., 119., 120., 123., 125., 126., 133., 134., 135., 137., 138., 141., 143., 144., 150., 151., 152., 154., 155., 158., 160., 161., 166., 167., 168., 170., 171., 174., 176., 177., 181., 182., 183., 185., 186., 187., 189., 192., 196., 197., 198., 199., 200., 201., 202., 203., 204., 205., 206., 207., 208., 209., 210., 211., 212., 213., 214., 215., 216., 217., 218., 219., 220., 221., 222., 223., 224., 225., 226., 227., 228., 229., 230., 231., 232., 233., 234., 235., 236., 239., 241., 246., 247., 249., 250., 252., 253., 254., 255., 256., 257., 258., 259., 260., 261., 262., 263., 264., 266., 268., 269., 280., 281., 282., 283., 284., 285., 286., 287., 291., 292., 293., 294., 295., 296., 297. punkts;

ii) numerāciju maina **šādi**:

punkts BEĻĢIJA-VĀCIJA — no “3” uz “1”,
punkts ČEHIJA-VĀCIJA — no “26” uz “2”,
punkts ČEHIJA-KIPRA — no “33” uz “3”,
punkts ČEHIJA-LUKSEMBURGA — no “36” uz “4”,
punkts ČEHIJA-AUSTRIJA — no “40” uz “5”,
punkts ČEHIJA-SLOVĀKIJA — no “44” uz “6”,
punkts DĀNIJA-SOMIJA — no “67” uz “7”,
punkts DĀNIJA-ZVIEDRIJA — no “68” uz “8”,
punkts VĀCIJA-GRIEKIJA — no “71” uz “9”,
punkts VĀCIJA-SPĀNIJA — no “72” uz “10”,
punkts VĀCIJA-FRANCIJA — no “73” uz “11”,
punkts VĀCIJA-LUKSEMBURGA — no “79” uz “12”,
punkts VĀCIJA-UNGĀRIJA — no “80” uz “13”,
punkts VĀCIJA-NĪDERLANDE — no “82” uz “14”,
punkts VĀCIJA-AUSTRIJA — no “83” uz “15”,
punkts VĀCIJA-POLIJA — no “84” uz “16”,
punkts VĀCIJA-SLOVĒNIJA — no “86” uz “17”,
punkts VĀCIJA-SLOVĀKIJA — no “87” uz “18”,
punkts VĀCIJA-APVIENOTĀ KARALISTE — no “90” uz “19”,
punkts SPĀNIJA-PORTUGĀLE — no “142” uz “20”,
punkts ĪRIJA-APVIENOTĀ KARALISTE — no “180” uz “21”,
punkts ITĀLIJA-SLOVĒNIJA — no “191” uz “22”,
punkts LUKSEMBURGA-SLOVĀKIJA — no “242” uz “23”,
punkts UNGĀRIJA-AUSTRIJA — no “248” uz “24”,
punkts UNGĀRIJA-SLOVĒNIJA — no “251” uz “25”,
punkts NĪDERLANDE-PORTUGĀLE — no “267” uz “26”,
punkts AUSTRIJA-POLIJA — no “273” uz “27”,
punkts AUSTRIJA-SLOVĒNIJA — no “275” uz “28”,
punkts AUSTRIJA-SLOVĀKIJA — no “276” uz “29”,
punkts PORTUGĀLE-APVIENOTĀ KARALISTE — no “290” uz “30” un
punkts SOMIJA-ZVIEDRIJA — no “298” uz “31”;

iii) punktā “2. ČEHIJA-VĀCIJA” vārdus “konvencijas nav” aizstāj ar šādiem vārdiem:

“2001.gada 27.jūlija Nolīguma par sociālo nodrošināšanu 39.panta 1.punkta b) un c) apakšpunkts;

2001.gada 27.jūlija Nolīguma par sociālo nodrošināšanu nobeiguma protokola 14.punkts;”

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

- iv) *punktā* “3. ČEHIJA-KIPRA” vārdu “nav” aizstāj ar šādu:
“1999. gada 19. janvāra Nolīguma par sociālo nodrošināšanu 32. panta 4. punkts”;
- v) *punktā* “4. ČEHIJA-LUKSEMBURGA” vārdu “nav” aizstāj ar šādu:
“2000. gada 17. novembra Konvencijas 52. panta 8. punkts”;
- vi) *punktu* “6. ČEHIJA-SLOVĀKIJA” aizstāj ar šādu:
“6. ČEHIJA-SLOVĀKIJA
1992. gada 29. oktobra Konvencijas par sociālo nodrošināšanu 12., 20. un 33. pants;”
- vii) *punktā* “18. VĀCIJA-SLOVĀKIJA” vārdus “konvencijas nav” aizstāj ar šādu:
“2002. gada 12. septembra Nolīguma 29. panta 1. punkta 2) un 3) apakšpunkts;
2002. gada 12. septembra Nolīguma nobeiguma protokola 9. punkts;”
- viii) *punktā* “23. LUKSEMBURGA-SLOVĀKIJA” vārdus “konvencijas nav” aizstāj ar šādu:
“2002. gada 23. maija Nolīguma par sociālo nodrošināšanu 50. panta 5. punkts”;
- ix) *punktā* “29. AUSTRIJA-SLOVĀKIJA” vārdus “konvencijas nav” aizstāj ar šādu:
“2001. gada 21. decembra Nolīguma par sociālo nodrošināšanu 34. panta 3. punkts”.
- b) B daļu groza šādi:
- i) svītros šādus punktus:
1, 4, 10, 11, 12, 14, 15, 18, 20, 21, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38, **39**, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 49, 55, 56, 57, 59, 60, 63, 65, 66, 70, 76, 77, 78, 81, 84, 87, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 115, 116, 117, 119, 120, 123, 125, 126, 133, 134, 135, 137, 138, 141, 143, 144, 150, 151, 152, 154, 155, 158, 160, 161, 166, 167, 168, 170, 171, 174, 176, 177, 181, 182, 183, 185, 186, 189, 192, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 239, 241, 242, 246, 247, 249, 250, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 266, 268, 269, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297;
- ii) maina šādu numerāciju:
punkts ČEHIJA-KIPRA — no “33” uz “1”,
punkts ČEHIJA-LUKSEMBURGA — no “40” uz “2”,
punkts VĀCIJA-UNGĀRIJA — no “80” uz “3”,
punkts VĀCIJA-SLOVĒNIJA — no “86” uz “4”,
punkts ITĀLIJA-SLOVĒNIJA — no “191” uz “5”,
punkts UNGĀRIJA-LUKSEMBURGA — no “248” uz “6”,
punkts UNGĀRIJA-SLOVĒNIJA — no “251” uz “7”,
punkts AUSTRIJA-POLIJA — no “273” uz “8”,
punkts AUSTRIJA-SLOVĒNIJA — no “275” uz “9” un
punkts AUSTRIJA-SLOVĀKIJA — no “276” uz “10”;
- iii) *punktā* “1. ČEHIJA-KIPRA” vārdu “nav” aizstāj ar šādu:
“1999. gada 19. janvāra Nolīguma par sociālo nodrošināšanu 32. panta 4. punkts”;
- iv) *punktā* “10. AUSTRIJA-SLOVĀKIJA” vārdu “konvencijas nav” aizstāj ar šādu:
“2001. gada 21. decembra Nolīguma par sociālo nodrošināšanu 34. panta 3. punkts”;

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

6. IV pielikumu groza šādi:

a) A iedaļu groza šādi:

i) punktā "B. ČEHIJAS REPUBLIKA" vārdu "nav" aizstāj ar šādu:

"Pilna apmēra invaliditātes pensija personām, kuru pilnīgā invaliditāte radusies pirms astoņpadsmit gadu sasniegšanas un kuras nav bijušas apdrošinātas uz attiecīgo periodu (Pensiju apdrošināšanas likuma Nr. 155/1995 likumkrāj. 42. iedaļa)";

ii) punktā "X. ZVIEDRIJA" vārdu "nav" aizstāj ar šādu:

"Tiesību akti par ilgtermiņa invaliditātes pabalstu, kas atkarīgs no ienākumiem (1962. gada valsts apdrošināšanas likums Nr. 381, 8. nodaļa ar grozījumiem)."

b) C iedaļu groza šādi:

i) punktu "B. ČEHĪJA" aizstāj ar šādu:

"B. ČEHĪJA

Invaliditātes (pilnīgas un daļējas) pensijas un pensijas apgādnieka nāves gadījumā (atraitņiem, atraitnēm un bāreņiem) gadījumā, ja tās netiek aprēķinātas, balstoties uz vecuma pensiju, kas būtu piešķirta nomirušajai personai tās nāves brīdī."

ii) punktā "E. IGAUNIJA" vārdu "nav" aizstāj ar šādu:

"Visi pieteikumi uz invaliditātes pensiju, vecuma pensiju un pensiju apgādnieka nāves gadījumā, attiecībā uz kurām:

— apdrošināšanas periodi Igaunijā noslēgti līdz 1998. gada 31. decembrim;

— pretendenta saskaņā ar Igaunijas tiesību aktiem maksātais personālais sociālais nodoklis ir vismaz vidējais sociālais nodoklis attiecīgajā apdrošināšanas gadā."

c) D iedaļā 2. punkta g) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"g) Slovērijas invaliditātes pensija un no tās izrietošā apgādnieka zaudējuma pensija;"

7. VI pielikuma punktu "Q. NĪDERLANDE" groza šādi:

a) punkta "Q. NĪDERLANDE" 4. punkta b) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"b) ja saskaņā ar a) apakšpunktu attiecīgajai personai ir tiesības uz Nīderlandes invaliditātes pabalstu, *Regulas* 46. panta 2. punktā minētos pabalstus aprēķina:

i) ja saskaņā ar WAO noteiktajiem nosacījumiem attiecīgā persona laikā pirms darba nespējas iestāšanās kā darba ņēmējs bijusi iesaistīta darbā *Regulas* 1. panta a) apakšpunkta izpratnē;

ii) ja saskaņā ar Invaliditātes apdrošināšanas (attiecībā uz pašnodarbinātajām personām) likumā (WAZ) noteiktajiem nosacījumiem, ja attiecīgā persona laikā pirms darba nespējas iestāšanās bijusi iesaistīta darbā nevis kā darba ņēmējs *Regulas* 1. panta a) apakšpunkta izpratnē, bet citā statusā."

b) punkta "Q. NĪDERLANDE" 7. punktu aizstāj ar šādu:

"7. Lai piemērotu *Regulas* II sadaļu, personu, kas uzskatāma par darba ņēmēju 1964. gada Algu nodokļa likuma izpratnē un kura, pamatojoties uz to, ir apdrošināta valsts apdrošināšanas programmā, uzskata par nodarbinātu apmaksātā darbā."

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

P6_TA(2005)0425

Eiropas zuši

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Kopienas rīcības plāna izstrādi Eiropas zušu krājumu atjaunošanā (2005/2032(INI))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas ziņojumu “Kopienas rīcības plāna izstrāde Eiropas zušu apsaimniekošanā” (KOM(2003)0573) Eiropas Parlamentam un Padomei,
 - ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
 - ņemot vērā Zivsaimniecības komitejas ziņojumu (A6-0284/2005),
1. aicina Komisiju lūgt dalībvalstīm pēc iespējas drīz izstrādāt apsaimniekošanas plānus, kuriem būtu jāietver šādi punkti:
 - a) tehniski pasākumi, kas īstenojami šķēršļu novēršanai uz ūdens ceļiem, lai atvieglotu zušu migrāciju, t.i., pritrstraumes kolonizācija un kustība pa straumi uz jūru;
 - b) pamatojoties uz vēsturiskiem un zinātniskiem datiem, zvejas intensitātes datu vākšana, uzraudzība un ierobežojumi attiecībā uz rūpniecisko zveju, kā arī amatierzveju, izmantojot zvejas aizliegumus uz noteiktu laiku un/vai ierobežojot zvejas jaudu, ņemot vērā katras valsts zvejniecības īpatnības un uzticamu pašregulāciju;
 - c) “stikla zušu” un rūpnieciski audzēto zušu krājumu palielināšana Eiropas iekšējo ūdeņu apsaimniekotos apgabalos;
 - d) novērst zušu audzēšanas pārāk lielu izplatīšanos, kas negatīvi ietekmē savvaļas zušu zvejas pastāvēšanu, vai nu izķerot “stikla zušus”, kas atjauno krājumus dabiskā veidā, vai nespējot nodrošināt pieaugušo “sudraba zušu” pārvietošanos uz dabiskajām nārstošanas vietām;
 - e) pasākumi jūraskraukļu populācijas regulēšanai, lai samazinātu zušu mirstību;
 2. aicina Komisiju veikt papildus izpēti par klimata maiņas ietekmi uz zušu krājumu samazināšanos;
 3. aicina Komisiju veikt sīkāku izpēti par zušu dabiskās migrācijas visiem iespējamiem šķēršļiem okeānos ceļā uz Sargasu jūru;
 4. ņem vērā attiecīgos Jūras Izpētes starptautiskās padomes zinātniskos ziņojumus šajā jomā;
 5. aicina Komisiju veikt izpēti par zušu veselību un to veismīgas migrācijas un vairošanās šķēršļiem, kurus izraisa tādi ārējie faktori kā polihlorēts bifenils un zivju slimības;
 6. aicina Komisiju veikt pētījumu par šīs zušu sugas krājumu biogeogrāfisko izplatību;
 7. aicina Komisiju veikt pētījumu par to, vai ūdensceļu piesārņojums upēs var būt zušu mirstības cēlonis;
 8. aicina Komisiju veikt izpēti par pārmaiņu procesa atbalsta iespējām, cita starpā ņemot vērā Eiropas Zivsaimniecības fonda resursus;

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

9. aicina Komisiju pielāgot zušu nozvejas un eksporta politiku tā, lai ar zvejniecības ilgtspējīgas regulēšanas palīdzību saglabātu pietiekamu skaitu zušu dabiskai migrācijai un nodrošinātu, ka pietiekams skaits "stikla zušu" ir pieejams par saprātīgu cenu to atjaunošanai dabiskajās zušu dzīvotnēs Eiropā;
10. aicina Komisiju ierosināt pasākumus zvejas un tirdzniecības regulēšanai un ar nozvejas dokumentēšanas sistēmas palīdzību pārraudzīt pārdošanā nonākušo "stikla zušu" apjomus, lai efektīvāk cīnītos pret nelegālo zveju, kuras iespaidā jauno un pieaugušo zušu skaits ievērojami samazinās;
11. aicina Komisiju izstrādāt priekšlikumus, lai novērstu sociālekonomiskās sekas, ko izraisa "stikla zušu" zvejas un eksporta ierobežojumi;
12. aicina Komisiju pēc iespējas drīz ieviest atsevišķu budžeta pozīciju zivsaimniecības jomā, lai nodrošinātu Eiropas iekšējās zivsaimniecības pārstrukturēšanas līdzfinansējumu un kompensētu sekas, kas radušās "stikla zušu" zvejas politikas izmaiņu rezultātā;
13. aicina Komisiju pēc rīcības plāna ieviešanas katru gadu informēt Eiropas Parlamentu un Padomi par plāna īstenošanu un katrā dalībvalstī sasniegtajiem rezultātiem;
14. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai.

P6_TA(2005)0426

Protokola par privilēģijām un imunitāti Eiropas Kopienās iespējama pārkāpšana dalībvalstī**Eiropas Parlamenta rezolūcija par Protokola par privilēģijām un imunitāti Eiropas Kopienās iespējamu pārkāpšanu dalībvalstī (2005/2187(INI))**

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā 1965. gada 8. aprīļa Protokola par privilēģijām un imunitāti Eiropas Kopienās 10. pantu un 1976. gada 20. septembra Akta par Eiropas Parlamenta deputātu ievēlšanu vispārējās tiešās vēlēšanās 6. panta 2. punktu,
 - ņemot vērā Eiropas Kopienas Tiesas 1964. gada 12. maija un 1986. gada 10. jūlija spriedumus⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Jean-Charles Marchiani iesniegtās prasības Francijas tiesās savas imunitātes aizstāvēšanai,
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta 2005. gada 5. jūlija lēmumu⁽²⁾, kurā tas nolēma aizstāvēt Jean-Charles Marchiani imunitāti,
 - ņemot vērā Reglamenta 121. panta 2. punktu,
 - ņemot vērā Juridiskās komitejas ziņojumu (A6-0316/2005),
- A. tā kā Francijas Kasācijas tiesa savā 2005. gada 16. marta spriedumā Nr. 1784 apgalvo, ka neviens likums vai konvencija, ne konstitucionālo tiesību princips tai neļāva izdarīt secinājumu par to, ka Francijas Kriminālprocesa kodeksa 100-7. panta pirmā daļa būtu piemērojama Eiropas Parlamenta deputātiem, Francijas Kasācijas tiesa nepiemēroja iepriekšminētā Protokola 10. pantu, tādējādi Eiropas Parlamenta deputātam no Francijas liedzot priekšrocības, kas noteiktas Francijas Kriminālprocesa kodeksa 100-7. panta pirmajā punktā un kuras izmanto Francijas nacionālā parlamenta deputāti;

⁽¹⁾ Lieta 101/63, *Wagner/Fohrmann* un *Krier*, 1964. g. krājums, 383. lpp., kā arī lieta 149/85, *Wybot/Faure* un citi, 1986. g. krājums, 2391. lpp.

⁽²⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0269.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

- B. tā kā 2005.gada 5.jūlija lēmumā Parlaments pieprasīja, lai iepriekšminētais 2005.gada 16.marta lēmums tiktu anulēts vai atsaukts, kā arī jebkurā gadījumā tiktu pārtrauktas no šī sprieduma izrietošās faktiskās vai tiesiskās sekas;
- C. tā kā pēc Parlamenta paziņojumiem, kuros tika vērsta uzmanība uz iepriekšminēto 2005.gada 5.jūlija lēmumu, Francijas Republikas Tieslietu ministrs paziņoja, ka, tā kā Kasācijas tiesas spriedums ir stājies spēkā, to nekādi tiesiskā ceļā nevar anulēt vai atsaukt, kā tas prasīts iepriekšminētajā rezolūcijā;
- D. tā kā Protokols par privilēģijām un imunitāti Eiropas Kopienās ir Kopienas primāro tiesību daļa;
- E. tā kā, atsakoties piemērot Francijas Kriminālprocesa kodeksa 100-7.panta pirmo punktu attiecībā uz Eiropas Parlamenta deputātu no Francijas, Francijas kompetentā tiesu iestāde ir pārkāpusi Kopienas primārās tiesības;
- F. tā kā no Tiesas judikatūras izriet, ka dalībvalsts ir atbildīga par nacionālās tiesu iestādes lēmumu⁽¹⁾;
- G. tā kā Komisijai kā līgumu sargātājam ir jāuzsāk šī Līguma 226.pantā paredzētā procedūra,
1. nolemj prasīt Komisijai uzsākt EK līgumā paredzēto procedūru pret Francijas Republiku par Kopienas primāro tiesību pārkāpšanu;
 2. uzdod tā priekšsēdētājam nekavējoties nosūtīt šo rezolūciju Komisijai un Francijas Republikas kompetentajām iestādēm.

(¹) Lieta C-224/01 *Köbler* pret Austrijas Republiku, 2003. g. krājums, I-10239. lpp.

P6_TA(2005)0427

Globalizācijas sociālie aspekti

Eiropas Parlamenta rezolūcija par globalizācijas sociālajiem aspektiem (2005/2061(INI))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas paziņojumu "Globalizācijas sociālie aspekti — ES politikas ieguldījums, lai labumu varētu gūt visi" (KOM(2004)0383),
 - ņemot vērā 2004.gada 24.februāra ziņojumu, ko sagatavoja Pasaules Komisija par globalizācijas sociālajiem aspektiem (PKGSA), kura nosaukums ir "Godīga globalizācija: veidojot iespējas visiem",
 - ņemot vērā Reglamenta 45.pantu,
 - ņemot vērā Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas ziņojumu, kā arī Ārlietu komitejas un Attīstības komitejas atzinumus (A6-0308/2005),
- A. tā kā, lai arī globalizācijai ir daudz pozitīvu aspektu un globālā tirgus ekonomika, pateicoties zinātnes sasniegumiem, izteikti veicina produktivitāti, tomēr globalizācijas process ir būtiski izjaucis līdzsvaru ekonomikas un sociālajās jomās gan valstu iekšienē, gan starp tām un rada sabiedrībā nopietnas bažas, ņemot vērā augsto bezdarba un nabadzības līmeni, kas ietekmē lielu daļu iedzīvotāju visā pasaulē;
- B. tā kā globalizācija padziļina plaisu starp bagātiem un nabagiem, un cīnīties pret tās negatīvo ietekmi, ir jāiegulda milzu līdzekļi dažādu vecuma grupu cilvēkos no visiem sabiedrības slāņiem;

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

- C. tā kā ekonomika kļūst aizvien globālāka un politizētāka, bet reglamentējošās institūcijas lielākoties ir un paliek vietējas vai reģionālas, un tā kā neviena no esošajām institūcijām nenodrošina globālo tirgu demokrātisku pārraudzību vai principiālo nevienlīdzību novēršanu starp valstīm,
1. atzinīgi vērtē Komisijas paziņojumu, kurš piedāvā iespēju sākt diskusiju par PKGSA ziņojumu ar mērķi izstrādāt atbilstošu ES politikas virzienu, bet tajā pašā laikā sagaida no Komisijas konkrētākus priekšlikumus par ES iekšpolitikas un ārpolitikas virzieniem šajā jomā;
 2. ir vienprātis ar PKGSA, ka globalizācijas procesā ļoti nozīmīgi ir sociālie aspekti, kuru pamatā ir vispārējās kopīgas vērtības, cilvēktiesību un cilvēka cieņas ievērošana, ka globalizācijai jābūt taisnīgai, iesaistošai, demokrātiski vadītai un jānodrošina iespējas un reāls labums visām valstīm un cilvēkiem, un jāatbilst Tūkstošgades attīstības mērķiem (TAM);
 3. uzskata, ka ES iekšpolitikas un ārpolitikas virzieni, kā arī tās sociālais modelis un attīstība starptautiskā līmenī var sniegt nozīmīgu ieguldījumu šajā procesā, veicinot tādu globālo sadarbību, kas būtu balstīta uz savstarpēju cieņu un norisinātos konstruktīvu sarunu ceļā, apzinoties to, ka mums visiem ir kopīgs liktenis;
 4. atzīmē PKGSA ziņojuma norādi uz to, ka globalizācijas nodrošinātie labumi un radītās problēmas ir nevienlīdzīgi sadalītas gan valstu starpā, gan to iekšienē, un atzīmē, ka kopš 1990. gadiem šī situācija ir uzlabojusies vienīgi Āzijā;
 5. uzskata, ka globalizācijai nav jānozīmē tikai tas, ka ES var pārdot vairāk ārpus Eiropas, bet tai jānozīmē tas, ka jo īpaši trešās pasaules valstis var vairāk pārdot ES, lai tādējādi veicinātu izaugsmi, nodarbinātību un sociālo integrāciju šajās valstīs; atzīst, ka kopējā lauksaimniecības politika ir jāreformē, lai attīstītu šo globalizācijas aspektu un lai kampaņa "Padarīt nabadzību par vēsturi" vainagotos panākumiem;
 6. aicina Padomi un Komisiju nodrošināt to, lai ES tirdzniecības, lauksaimniecības politika un ārpolitika atbilstu attīstības politikai, kā noteikts Līguma 178. pantā, un lai tās atbilstu arī TAM;
 7. uzskata, ka Eiropas Savienībai būtu jāveic praktiski pasākumi cīņā pret nabadzību, izstrādājot atbilstošākus lauksaimniecības un tirdzniecības politikas virzienus, kas būtu saistīti ar parādu atlaišanu un palīdzību;
 8. uzsver, ka nabadzība un vides postījumi ir savstarpēji cieši saistīti — vides problēmas, piemēram, bioloģiskās daudzveidības samazināšanās vai klimata pārmaiņas, bieži ietekmē sabiedrības visnabadzīgākos slāņus, liekot tiem grīmt vēl lielākā nabadzībā, savukārt nabadzība izraisa vēl lielākus kaitējumus videi, jo nav nekādas citas alternatīvas, kā vien izlaupīt dabas resursus; līdz ar to globalizācijas sociālie aspekti ir jāanalizē saistībā ar vides aspektiem;
 9. atzinīgi vērtē Lisabonas vidusposma pārskata ziņojumu un uzsver to, ka pārskatītā Lisabonas stratēģija var būt noderīgs līdzeklis daudzu globalizācijas problēmu risināšanā; atkārtoti pauž savu atbalstu Lisabonas stratēģijai, kurā uzsvēta ekonomisko, sociālo un vides aspektu savstarpējā saistība; uzskata, ka vairāk un labāku darbvietu radīšana ir būtisks priekšnosacījums tam, lai pasaules attīstība būtu vērsta sociālā taisnīguma virzienā; norāda uz to, ka daži labas prakses piemēri dalībvalstīs var būt par paraugu citām pasaules daļām; tomēr atzīmē, ka tas var notikt tikai tad, ja dalībvalstis veiksmīgi ievieš nepieciešamās strukturālās reformas, savstarpēji veicinot un saskaņojot ekonomisko attīstību, nodarbinātību un sociālo politiku; uzsver efektīvas pārvaldības nepieciešamību, lai ieviestu šīs reformas, un mudina dalībvalstis un to valdības uzņemties atbildību par to, lai pārskatītā Lisabonas stratēģija tiktu veiksmīgi realizēta; turklāt uzsver, ka dalībvalstu savstarpējā sadarbība ir nozīmīga, lai vairāk ieguldītu cilvēkresursos, pētniecībā un jauninājumos; uzskata, ka Lisabonas stratēģijas mērķi ir minimums, kas dalībvalstīm būtu jācenšas sasniegt;

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

10. atzinīgi vērtē Komisijas secinājumu par to, ka konkurētspējas saglabāšanai ES iekšienē ir vajadzīgi lieli ieguldījumi cilvēkresursos visās vecuma grupās, lai visiem garantētu augstu sociālās labklājības līmeni; tādēļ sagaida konkrētus pasākumus un priekšlikumus šādu ieguldījumu nodrošināšanai un aicina ES koncentrēt centienus uz to, lai uzlabotu kvalifikāciju paaugstināšanu visos līmeņos, īpaši attiecībā uz nekvalificētu darbaspēku, tādējādi nodrošinot iespēju darbiniekiem izmantot iespējas, ko piedāvā globalizācija, un atbalstot uzņēmumus, kas uzņemas atbildību par savu strādnieku profesionālo izglītību;

11. aicina Komisiju un Padomi veicināt sociālas politikas darba kārtības īstenošanu, kuras mērķi ir:

- iesaistošas un viendabīgas sabiedrības attīstība, kas jau iepriekš nosaka, ka ir nepieciešami pasākumi, kuri veicinātu stabilu nodarbinātību un strādājošo tiesību ievērošanu,
- tādas sabiedrības izveide, kas balstītos uz dzimumu vienlīdzību un cīņu pret visu veidu diskrimināciju,
- sociālā politika, kura aptvertu visas sabiedrības grupas,
- visu pušu iesaistīšana kā dažādu sociālo un nodarbinātības politiku sastāvdaļa;

12. uzsver, ka valdības vienas pašas nevar nodrošināt efektīvus darba tirgus noteikumus un sociālās drošības sistēmas, ir jāiesaista sociālie partneri, kuriem ir tiesības līdzdarboties lēmumu pieņemšanas procesā gan valsts, gan Eiropas līmenī; uzskata, ka vēl vairāk jāpaplašina darba devēju organizāciju un arodbiedrību iespējas un spēja risināt konstruktīvu sociālo dialogu, jo tas ir būtiski, lai atvieglotu un novērstu restruktūrizācijas iespējamās negatīvās sekas, kā arī tas ir priekšnosacījums, lai ES varētu paredzēt globalizācijas negatīvās sekas un pozitīvās iespējas;

13. uzsver, ka ir nozīmīgi respektēt un ievērot Vispārējo cilvēktiesību deklarāciju, uzsver visu cilvēktiesību, tostarp ekonomisko, sociālo tiesību un tiesību vides jomā savstarpējo atkarību un nedalāmību, un SDO Pamata darba standartu (PDS) nozīmību, izskaužot diskrimināciju darba vietās un cīņā pret piespiedu un obligāto darbu, kā arī nodrošinot tiesības apvienoties un rīkot kolektīvas sarunas un likvidējot bērnu darbu; atzīmē, ka šobrīd Vispārējās Cilvēktiesību deklarācijas principi un PDS netiek pienācīgi piemēroti;

14. atzīmē PKGSA viedokli, ka attiecībā uz Pamata darba standartiem reālais stāvoklis bieži vien neatbilst pieņemtajiem lēmumiem un politiskajai praksei; aicina Padomi, Komisiju un dalībvalstis darīt visu iespējamo, lai veicinātu PDS ieviešanu gan iekšpolitikas, gan ārpolitikas virzienos un nodrošinātu, lai neviens politikas virzienu aspekts nekavētu šo standartu īstenošanu; atzīmē ES iespēju veicināt PDS ar divpusēju un reģionālu līgumu, attīstības un ārējās sadarbības un tādas tirdzniecības politikas palīdzību, kas ļauj jaunattīstības valstīm piekļūt tirgiem, sekmējot privātās iniciatīvas sociālās attīstības jomā un labu pārvaldību globālā līmenī;

15. aicina ES dažādās ārējās programmās lielāku nozīmi piešķirt sociālajām tiesībām un sociālajam dialogam, cilvēktiesībām un likumu prioritātei, bērnu tiesību, jo īpaši tiesību uz izglītību aizsardzībai, par galveno uzskatot demokratizāciju, tiesiskuma nostiprināšanu jaunattīstības valstīs, bez kā nav iespējama ilgtspējīga attīstība;

16. pieprasa, lai Komisija ar divpusējiem līgumiem garantē vismaz PDS ievērošanu, lai nodrošinātu cilvēcīgu darba apstākļus un novērstu sieviešu un bērnu ļaunprātīgu izmantošanu šajās valstīs;

17. atzinīgi vērtē Komisijas priekšlikumu par to, ka divpusējās attiecībās var paredzēt atvieglojumus produktiem, kuri atbilst noteiktiem sociāliem standartiem; atzinīgi vērtē Komisijas priekšlikumu par "kopīgiem divpusējiem novērošanas centriem", kas apspriestu un pārraudzītu globalizācijas sociālos aspektus divpusējos līgumos; lūdz Komisiju izstrādāt priekšlikumu par sociālo marķējumu; uzskata arī, ka Eiropas Savienībai, pildot PKGSA ieteikumus, jāizmanto divpusējās attiecības, lai darba vietas, kuras pārvieto uz ārzonas teritorijām vai izvieto ārpus ES, nekļūtu par mazapmaksāta darba centriem trešās pasaules valstīs, bet radītu augstas kvalitātes darba vietas, kas uzlabotu attiecīgo valstu strādnieku un viņu ģimeņu dzīves apstākļus;

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

18. šajā sakarā aicina Komisiju pārskatīt visus esošos divpusējos līgumus, jo īpaši ekonomiskās partnerības līgumus un zivsaimniecības partnerības līgumus, lai nodrošinātu to pilnīgu atbilstību Tūkstošgades attīstības mērķiem un ilgtspējīgas attīstības principam;
19. atzinīgi vērtē Komisijas priekšlikumu Komisijai, Padomei un dalībvalstīm censties panākt, lai Starptautiskā darba organizācija iegūtu novērotāja statusu PTO, tādējādi perspektīvā uzlabojot iestāžu dialogu; atzīmē, ka Parlaments 2002. gada 4. jūlija rezolūcijā par darbaspēku, sociālo pārvaldību un globalizāciju⁽¹⁾ jau ir aicinājis iestādes un dalībvalstis sasniegt šo mērķi un tagad aicina straujāk virzīties uz to; turklāt aicina Komisiju, Padomi un dalībvalstis censties panākt, lai SDO standarti būtu saistoši PTO dalībvalstīm;
20. uzskata, ka pienācīgam darbam saskaņā ar SDO Pienācīga darba programmu ir jāpiešķir prioritāte valsts, ES un pasaules līmenī; uzsver, ka pienācīga darba garantēšana, tostarp darba likumdošanas, sociālās aizsardzības, kā arī vīriešu un sieviešu vienlīdzības ieviešana, ir vienīgais ceļš kā efektīvi izskaust nabadzību; tomēr uzsver, ka ES ārpolitikā un Eiropas Savienības starptautiskajā tirdzniecības, kā arī finanšu un monetārā politikā šāds mērķis nav izvirzīts;
21. atzīmē, ka 1999. gadā Sietlā PTO Ministru konferences sarunu mandātā bija paredzēts, ka ES organizēs ministru konferenci par tirdzniecības, nodarbinātības un PDS jautājumiem; atzīmē, ka Eiropas Savienība apņēmas to izdarīt līdz 2001. gadam; tagad aicina Komisiju beidzot izdarīt nokavēto vēlākais līdz 2006. gada jūnijam; gatavojoties konferencei, ir jāuzsāk dialogs ar PTO jaunattīstības valstīm par tirdzniecības, nodarbinātības un minimālo darba standartu savstarpējo saistību;
22. uzskata, ka ES kā nozīmīgai starptautiskai partnerei vajadzētu būt programmas "Pienācīgu darbu un pienācīgu pensiju ikvienam" galvenajai veicinātājai; uzsver, ka ir jāpieņem konkrēti obligātie darba un sociālās aizsardzības standarti un tie ir jāatzīst par sociāli ekonomisko minimumu, kas nestu ilgstošu labklājību visām pasaules valstīm, un ka būtu vēlams pēc iespējas drīzāk pieņemt kā devīto Tūkstošgades attīstības mērķi darba vietu, nodarbinātības un pienācīga darba nodrošināšanu;
23. piekrīt PKGSA, ka Tūkstošgades attīstības mērķi ir pirmais solis ceļā uz sociālekonomisku pamatu globālajai ekonomikai; piekrīt Komisijai, ka ir jāstiprina ES politikas virzienu saskaņotība šajā jomā; sagaida no Komisijas konkrētus priekšlikumus šī mērķa sasniegšanai; uzsver, ka ir bezjēdzīgi ierobežot ES sociālo *acquis*, lai saglabātu konkurētspēju globālā mērogā, drīzāk būtu jāuzlabo produktivitāte un izglītība, lai Eiropas Savienībā saglabātu augstu ienākumu līmeni;
24. vērš uzmanību uz to, ka reģioni ir piemēroti sociālo modeļu pilnveidošanai un globalizācijas problēmu risināšanai; norāda uz to, ka ES dalībvalstu solidaritāte un ES ciešās attiecības ar kaimiņvalstīm saskaņā ar Eiropas kaimiņattiecību politiku var būt piemērs citām pasaules daļām; uzskata, ka ES partnerībai jābūt attiecināmai arī uz sociālajiem jautājumiem, cita starpā arī uz jautājumu par darba standartiem;
25. sagaida, ka Komisija izmantos ES līdzekļus negatīvo rezultātu novēršanai un atvērs jaunas perspektīvas jutīgākajiem reģioniem un rūpniecības nozarēm un vājākām darba ņēmēju grupām; sagaida no Komisijas atbilstošu rīcību, lai novērstu to, ka uzņēmumi tiek pārvietoti tikai ar mērķi saņemt strukturālo vai citu fondu finansējumu un pieprasa sistemātiski pārbaudīt to, vai šo līdzekļu sadale atbilst ilgtermiņa mērķiem;
26. uzsver, ka pašreizējais ekonomikas modelis ir ļoti atkarīgs no naftas resursiem un ka šī atkarība var negatīvi ietekmēt ne tikai cenas enerģijas deficīta gadījumos, bet arī, un galvenokārt, izraisīt konfliktus un politisku nestabilitāti dienvidu puslodes ražotājvalstīs, un tam ir ārkārtīgi nopietnas sociālas sekas;
27. uzsver godīgas tirdzniecības nozīmību cīņā pret nabadzību lauku reģionos, un mudina Komisiju konkrētāk pildīt savus solījumus — sniegt ražotājiem, kas īsteno godīgu tirdzniecību, un viņu produkcijas izplatītājiem ES valstīs lielāku tehnisku atbalstu, kā arī atbalstu no budžeta līdzekļiem;

(¹) OV C 271 E, 12.11.2003., 598. lpp.

Otrdiena, 2005. gada 15. novembris

37. uzskata, ka daudznacionālo uzņēmumu sociālajai un vides atbildībai jābūt skaidri izstrādātai un ka ir jāpaplašina ES rīcība šajā jomā; uzskata, ka konkrēts izvērtējums paveiktajam saistībā ar leinteresēto pušu forumu par KSA ļoti kavējas un aicina Komisiju publicēt ziņojumu;
 38. atbalsta Komisijas centienus veicināt starptautisko sabiedrību izpratni par sociālo atbildību, kas pagaidām neko daudz nav devuši;
 39. aicina Komisiju izstrādāt priekšlikumu par sociālo marķējumu, kas būtu balstīts uz tādiem kritērijiem kā cilvēktiesību un arod biedrību tiesību ievērošana, darba vides stāvoklis, darbinieku apmācība un attīstība, vienlīdzīga attieksme, kā arī sociālo un ētisko aspektu respektēšana attiecībā uz darbiniekiem un apkārtējās kopienas iedzīvotājiem;
 40. atzīmē, ka valstu migrācijas politikas virzieni arvien vairāk ir izstrādāti tā, lai atbilstu vietējā darba tirgus vajadzībām; uzstāj, ka migrācijas politikai jāatbilst Starptautiskajai konvencijai par visu viesstrādnieku un viņu ģimeņu tiesību aizsardzību;
 41. uzsver nepieciešamību noteikt tādu migrācijas politiku, kuras pamatā būtu Starptautiskā konvencija par visu viesstrādnieku un viņu ģimeņu tiesību aizsardzību un kura atbilstu gan darba tirgus vajadzībām, gan arī nodrošinātu atbilstīgu viesstrādnieku un viņu ģimeņu tiesību aizsardzību;
 42. atzīmē, ka migrācija ir nozīmīgs, bet vienlaikus arī ļoti jutīgs jautājums diskusijās par globalizāciju, kuru atrisināt var tikai tad, ja dalībvalstis vienojas par kopīgu atziņas un integrācijas procedūru;
 43. uzsver, ka ir jānodrošina, lai cilvēki būtu labāk informēti gan par globalizācijas priekšrocībām, gan problēmām, un šajā sakarā īpaši izceļ izglītības iestāžu un plašsaziņas līdzekļu nozīmi;
 44. mudina Padomi un Komisiju ieguldīt nepieciešamos resursus un līdzekļus minētā procesa veicināšanā;
 45. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, dalībvalstu, pievienošanās sarunvalstu un kandidātvalstu valdībām un parlamentiem.
-

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

(2006/C 280 E/03)

PROTOKOLS**SĒDES NORISE**

SĒDI VADA: Gérard ONESTA

*Priekšsēdētāja vietnieks***1. Sēdes atklāšana**

Sēde tika atklāta plkst. 9.00.

Uzstājās Véronique De Keyser par starpgadījumu, kas notika ar viņu un Ana Maria Gomes iepriekšējā dienā saistībā ar izstādi, kura vēsta pret abortiem (sēdes vadītājs viņai atbildēja, ka viņš par to informēs Prezidiju).

2. Dokumentu iesniegšana

Parlamenta komitejas iesniedza turpmāk minētos ziņojumus.

- Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par ES Solidaritātes fonda mobilizēšanu saskaņā ar 3.punktu starp Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju noslēgtajā 2002.gada 7.novembra Iestāžu nolīgumā par Eiropas Savienības Solidaritātes fonda finansēšanu, ar ko papildina 1999.gada 6.maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu (KOM(2005)0401 — C6-0277/2005 — 2005/2171(ACI)) — Budžeta komiteja.
Referents: Böge Reimer (A6-0320/2005).
- Ziņojums par Eiropas Savienības 2005.gada budžeta grozījuma Nr. 7/2005 projektu (vētra Ziemeļeiropā) (13489/2005 — C6-0358/2005 — 2005/2172(BUD)) — Budžeta komiteja.
Referents: Garriga Polledo Salvador (A6-0321/2005).

3. Situācija Irākā pēc referenduma par konstitūciju (debates)

Padomes un Komisijas paziņojumi: Situācija Irākā pēc referenduma par konstitūciju

Lord Bach (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) un Benita Ferrero-Waldner (Komisijas locekle) sniedza paziņojumus.

Uzstājās: Giorgos Dimitrakopoulos PPE-DE grupas vārdā, Véronique De Keyser PSE grupas vārdā, Graham Watson ALDE grupas vārdā, Angelika Beer Verts/ALE grupas vārdā, Erik Meijer GUE/NGL grupas vārdā, Bastiaan Belder IND/DEM grupas vārdā, Alessandro Battilocchio, pie grupām nepiederošs deputāts, Antonio Tajani, Lilli Gruber, James Hugh Allister, Béatrice Patrie, Józef Pinior, Panagiotis Beglitis, Lord Bach un Benita Ferrero-Waldner.

Debates tika slēgtas.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 10.00., gaidot Margaret Beckett (amatā esošās Padomes priekšsēdētājas) ierašanos, un atsākta plkst. 10.10.)

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

SĒDI VADA: Dagmar ROTH-BEHRENDT

Priekšsēdētāja vietniece

4. Klimata pārmaiņas — Uzveikt globālās klimata pārmaiņas (debates)

Padomes un Komisijas paziņojumi: Neseno viesuļvētru radīto postījumu un Eiropas Savienības, Ķīnas un Indijas augstākā līmeņa tikšanās rezultātu gaismā

Ziņojums par "Uzveikt globālās klimata pārmaiņas" [2005/2049(INI)] — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.

Referents: Anders Wijkman (A6-0312/2005).

Margaret Beckett (Padomes pašreizējā priekšsēdētāja) un Stavros Dimas (Komisijas loceklis) sniedza paziņojumus.

Anders Wijkman iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās: Paul Verges (DEVE komitejas atzinuma sagatavotājs), Cristina Gutiérrez-Cortines PPE-DE grupas vārdā, Gyula Hegyi PSE grupas vārdā, Caroline Lucas Verts/ALE grupas vārdā, Kartika Tamara Liotard GUE/NGL grupas vārdā, Johannes Blokland IND/DEM grupas vārdā un Liam Aylward UEN grupas vārdā.

SĒDI VADA: Janusz ONYSZKIEWICZ

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās: Irena Belohorská, Peter Liese, Dorette Corbey, Alyn Smith, Roberto Musacchio, Urszula Krupa, Bruno Gollnisch, Avril Doyle, Anne Ferreira, Lena Ek, Bairbre de Brún, Georgios Karatzaferis, Françoise Grossetête, Marie-Noëlle Lienemann, Gunnar Hökmark, Justas Vincas Paleckis, Bogusław Sonik, Edite Estrela, Richard Seeber, Rebecca Harms (ITRE komitejas atzinuma sagatavotāja), Margaret Beckett un Stavros Dimas.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 16. novembra protokola 5.6. punkts.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 11.55 pirms balsošanas laika un atsākta plkst. 12.05.)

SĒDI VADA: Antonios TRAKATELLIS

Priekšsēdētāja vietnieks

5. Balsošanas laiks

Sīkāka informācija par balsojumiem (grozījumi, atsevišķi balsojumi un balsojumi pa daļām) ir sniegta protokola I pielikumā.

Uzstājās:

- Hannes Swoboda par debašu norisi;
- Philip Bushill-Matthews par jautājumu laika norisi;
- Edith Mastenbroek par informācijas brīvību Tunisijā un par ANO organizēto samitu par informācijas sabiedrību Tunisijā 2005. gada 16.–18. novembrī.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

5.1. Aviopārvadātāja identifikācijas informācija aviotransporta pasažieriem ***I (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par aviopārvadātāja identifikācijas informāciju aviotransporta pasažieriem un par drošības informācijas sniegšanu dalībvalstīm [KOM(2005)0048 — C6-0046/2005 — 2005/0008(COD)] — Transporta un tūrisma komiteja.

Referente: Christine De Veyrac (A6-0310/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 1. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Aptiprināts ar grozījumiem (P6_TA(2005)0428).

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2005)0428).

5.2. Bohunices V1 atomelektrostacija Slovērijā * (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai par Protokola Nr. 9 īstenošanu attiecībā uz Bohunices V1 atomelektrostaciju Slovērijā, kas ir pievienots Aktam par Čehijas Republikas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovērijas pievienošanās nosacījumiem Eiropas Savienībai [KOM(2004)0624 — C6-0205/2004 — 2004/0221(CNS)] — Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja.

Referente: Rebecca Harms (A6-0282/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 2. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Aptiprināts ar grozījumiem (P6_TA(2005)0429).

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2005)0429).

Par balsojumu uzstājās:

- Herbert Bösch par balsojumu par grozījumu Nr. 12;
- Rebecca Harms (referente) darīja zināmu, ka viņa vēlas atsaukt savu parakstu no ziņojuma, un mudināja deputātus balsot pret šo ziņojumu.

5.3. Ziemeļu dimensija (balsojums)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0584/2005, B6-0586/2005, B6-0587/2005, B6-0588/2005, B6-0589/2005 un B6-0590/2005.

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 3. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0584/2005

(aizstāj B6-0584/2005, B6-0586/2005, B6-0587/2005, B6-0588/2005, B6-0589/2005 un B6-0590/2005)

Iesnieguši šādi deputāti:

- Alexander Stubb PPE-DE grupas vārdā,
- Riitta Myller PSE grupas vārdā,

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

- Diana Wallis un Paavo Väyrynen ALDE grupas vārdā,
- Satu Hassi, Tatjana Ždanoka un Carl Schlyter Verts/ALE grupas vārdā,
- Esko Seppänen GUE/NGL grupas vārdā,
- Ģirts Valdis Kristovskis, Konrad Szymański, Inese Vaidere, Gintaras Didžiokas un Rolandas Pavilionis UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6_TA(2005)0430).

Par balsojumu uzstājās:

- Henrik Lax ierosināja mutisku grozījumu H apsvērumam, un to iekļāva.

5.4. Digitālā pārslēgšanās (balsojums)

Rezolūcijas priekšlikums B6-0583/2005

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 4. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2005)0431).

5.5. Atomelektrostaciju ekspluatācijas pārtraukšanai paredzētie finanšu līdzekļi (balsojums)

Ziņojums par atomelektrostaciju ekspluatācijas pārtraukšanai paredzētajiem finanšu līdzekļiem [2005/2027(INI)] — Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja.
Referente: Rebecca Harms (A6-0279/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 5. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2005)0432).

5.6. Uzveikt globālās klimata pārmaiņas (balsojums)

Ziņojums par "Uzveikt globālās klimata pārmaiņas" [2005/2049(INI)] — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.
Referents: Anders Wijkman (A6-0312/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 6. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2005)0433).

Par balsojumu uzstājās:

- Anders Wijkman (referents) ierosināja mutisku grozījumu 24. punktam, un to iekļāva;
- Bernd Posselt darīja zināmu, ka pastāv atšķirības starp 41. punkta tekstu angļu un vācu valodā.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

6. Balsojuma skaidrojumi

Rakstiski balsojuma skaidrojumi

Balsojuma skaidrojumi, kas saskaņā ar Reglamenta 163.panta 3.punktu ir iesniegti rakstiski, ir iekļauti šīs sēdes stenogrammā.

Mutiski balsojuma skaidrojumi

Rebecca Harms ziņojums — A6-0282/2005

— Milan Gaľa, Árpád Duka-Zólyomi un Andreas Mölzer

Anders Wijkman ziņojums — A6-0312/2005

— Richard Seeber un Luca Romagnoli

7. Balsojuma labojumi

Balsojuma labojumus varat skatīt vietnē “Séance en direct”, “Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)”, kā arī protokola II pielikuma “Rezultāti balsojumiem pēc saraksta” drukātajā versijā.

Elektronisko versiju Parlamenta vietnē *Europarl* regulāri atjauninās ne ilgāk kā divas nedēļas pēc balsošanas dienas.

Pēc tam sagatavos balsojuma labojumu saraksta galīgo variantu, lai to varētu iztulkot un publicēt “Oficiālajā Vēstnesī”.

(*Sēde tika pārtraukta plkst. 12.45 un atsākta plkst. 15.05.*)

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

Priekšsēdētājs

8. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana

Jan Marinus Wiersma ir parakstījis apmeklējuma reģistru, bet viņa vārda tur nav.

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.

*
* *

Uzstājās Bernd Posselt par Parlamenta telpās rīkotajām izstādēm.

9. Politisko grupu sastāvs

Giovanni Procacci ir kļuvis par ALDE grupas locekli.

10. Neformālā Eiropadomes sanāksme (debates)

Eiropadomes ziņojums un Komisijas paziņojums: Neformālā Eiropadomes sanāksme

Jack Straw (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) iepazīstināja ar Eiropadomes ziņojumu.

José Manuel Barroso (Komisijas priekšsēdētājs) sniedza paziņojumu.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

Uzstājās: Hans-Gert Poettering PPE-DE grupas vārdā, Robert Goebbels PSE grupas vārdā, Karin Riis-Jørgensen ALDE grupas vārdā, Pierre Jonckheer Verts/ALE grupas vārdā, Kyriacos Triantaphyllides GUE/NGL grupas vārdā, Michael Henry Nattrass IND/DEM grupas vārdā, Roberta Angelilli UEN grupas vārdā, James Hugh Allister, pie grupām nepiederošs deputāts, Timothy Kirkhope, Gary Titley, Marielle De Sarnez, Elisabeth Schroedter, Ilda Figueiredo, Mario Borghezio, Armando Dionisi, Bernard Poignant, Jack Straw un Lapo Pistelli.

SĒDI VADA: Pierre MOSCOVICI

Priekšsēdētāja vietniekst

Uzstājās: Ian Hudgton, Jana Bobošíková, Margie Sudre, Christopher Beazley par uzstāšanās laika sadali, Nicola Zingaretti, Chris Davies, Othmar Karas, Csaba Sándor Tabajdi, Bogusław Sonik, Libor Rouček, Geoffrey Van Orden, Ana Maria Gomes, Douglas Alexander (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) un José Manuel Barroso.

Debates tika slēgtas.

11. Irānas prezidenta Mahmoud Ahmadinejad nesenie paziņojumi (debates)

Padomes un Komisijas paziņojumi: Irānas prezidenta Mahmoud Ahmadinejad nesenie paziņojumi

Douglas Alexander (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) un Benita Ferrero-Waldner (Komisijas locekle) sniedza paziņojumus.

SĒDI VADA: Manuel António dos SANTOS

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās: Hans-Gert Poettering PPE-DE grupas vārdā, Pasqualina Napoletano PSE grupas vārdā, Annemie Neyts-Uyttebroeck ALDE grupas vārdā, Angelika Beer Verts/ALE grupas vārdā, Eva-Britt Svensson GUE/NGL grupas vārdā, Gerard Batten IND/DEM grupas vārdā, Cristiana Muscardini UEN grupas vārdā un Douglas Alexander.

Rezolūcijas priekšlikumi, kas saskaņā ar Reglamenta 103. panta 2. punktu ir iesniegti debašu noslēgumā:

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Alexander Lambsdorff, István Szent-Iványi, Jelko Kacin, Elizabeth Lynne, Frédérique Ries, Sophia in 't Veld, Margarita Starkevičiūtē, Philippe Morillon un Janusz Onyszkiewicz ALDE grupas vārdā par Irānu (B6-0585/2005);
- André Brie, Vittorio Agnoletto un Eva-Britt Svensson GUE/NGL grupas vārdā par Irānu (B6-0608/2005);
- Pasqualina Napoletano PSE grupas vārdā par Irānas prezidenta nesensajiem paziņojumiem (B6-0609/2005);
- Cristiana Muscardini, Mogens N.J. Camre un Ģirts Valdis Kristovskis UEN grupas vārdā par Irānas prezidenta Mahmoud Ahmadinejad nesensajiem paziņojumiem (B6-0610/2005);
- Angelika Beer, Monica Frassoni, Joost Lagendijk un Raül Romeva i Rueda Verts/ALE grupas vārdā par Irānu (B6-0611/2005);
- Hans-Gert Poettering, Charles Tannock, Michael Gahler un Elmar Brok PPE-DE grupas vārdā par Irānas prezidenta Mahmoud Ahmadinejad nesensajiem paziņojumiem (B6-0612/2005).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 17. novembra protokola 4.9. punkts.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

12. Jautājumu laiks (jautājumi Padomei)

Parlaments izskatīja vairākus jautājumus Padomei (B6-0339/2005).

Jautājums Nr. 1 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Prognozes attiecībā uz pārstrukturēšanos.

Douglas Alexander (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Jautājums Nr. 2 (Manuel Medina Ortega): Pasažieru aviopārvadājumu aplikšana ar nodokli.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Manuel Medina Ortega, Joseph Muscat un Philip Bradbourn.

Jautājums Nr. 3 (Sarah Ludford): Eiropas Padomes Konvencija par cilvēku tirdzniecību.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Sarah Ludford un Elizabeth Lynne.

Jautājums Nr. 4 (John Purvis): Tabakas un alkohola akcīzes nodokļi.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva John Purvis un David Martin.

Jautājums Nr. 5 (Elspeth Attwooll): "Līgavas bez robežām".

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Elspeth Attwooll un Sarah Ludford.

Jautājums Nr. 6 (Frank Vanhecke): Interneta cenzūra Ķīnā.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Frank Vanhecke.

Jautājums Nr. 7 (Richard James Ashworth): Revīzijas palātas gada pārskats.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Philip Bushill-Matthews (aizstājot autoru), David Martin un Christopher Beazley.

Jautājums Nr. 8 (Richard Corbett): Komitoloģija.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Richard Corbett.

Jautājums Nr. 9 (Sajjad Karim): Nekonsekvence ministru rīcībā attiecībā uz līdzsvaru starp drošību un cilvēktiesībām.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Sajjad Karim.

Jautājums Nr. 10 (Hélène Goudin): Dalībvalstu aizsardzības budžeti.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu.

Jautājums Nr. 11 (Dimitrios Papadimoulis): Vienošānās par finanšu plānu 2007.–2013. gadam.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Dimitrios Papadimoulis un Esko Seppänen.

Jautājums Nr. 12 (Nils Lundgren): Atbilstīga tiesvedība ES.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu.

Jautājums Nr. 13 (Chris Davies): Pārredzamība un atklātība.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

Jautājums Nr. 14 (Timothy Kirkhope): Pārredzamība Padomē.

Douglas Alexander atbildēja uz šiem jautājumiem, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Chris Davies, James Hugh Allister, Richard Corbett un Timothy Kirkhope.

Jautājums Nr. 15 (Jonas Sjöstedt): Zvejniecības nolīgums ar Maroku un Padomes atbalsts ANO.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Jonas Sjöstedt un Bernd Posselt.

Uz jautājumiem Nr. 16 līdz 36 sniegs rakstiskas atbildes.

Padomei atvēlētais jautājumu laiks ir beidzies.

13. Priekšsēdētāja paziņojums

Sēdes vadītājs sniedza paziņojumu par cilvēktiesību pārkāpumiem Tunisijā saistībā ar ANO pasaules samitu par informācijas sabiedrību.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 19.15 un atsākta plkst. 21.00.)

SĒDI VADA: Miroslav OUZKÝ

Priekšsēdētāja vietnieks

14. Humānas slazdošanas standarti konkrētām dzīvnieku sugām *I (debates)**

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par humānas slazdošanas standartu ieviešanu konkrētām dzīvnieku sugām [KOM(2004)0532 — C6-0100/2004 — 2004/0183(COD)] — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.
Referente: Karin Scheele (A6-0304/2005).

Uzstājās Stavros Dimas (Komisijas loceklis).

Karin Scheele iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās: Horst Schnellhardt PPE-DE grupas vārdā, Dorette Corbey PSE grupas vārdā, Jules Maaten ALDE grupas vārdā, Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE grupas vārdā, Jonas Sjöstedt GUE/NGL grupas vārdā, Johannes Blokland IND/DEM grupas vārdā, Jean-Claude Martinez, pie grupām nepiederošs deputāts, Richard Seeber, Linda McAvan, Mojca Drčar Murko, Jillian Evans, Hélène Goudin, Christofer Fjellner, Robert Evans, Margrete Auken, Piia-Noora Kauppi, Hans-Peter Mayer un Stavros Dimas.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 17. novembra protokola 4.3. punkts.

15. Ieroču eksports — Masu iznīcināšanas ieroču neizplatīšana — Zaļā grāmata par iepirkumu aizsardzības jomā (debates)

Ziņojums par Padomes Sesto ikgadējo ziņojumu par Eiropas Savienības Rīcības kodeksa attiecībā uz ieroču eksportu 8. operatīvo noteikumu [2005/2013(INI)] — Ārlietu komiteja.
Referents: Raül Romeva i Rueda (A6-0292/2005).

Ziņojums par masu iznīcināšanas ieroču neizplatīšanu — Eiropas Parlamenta loma [2005/2139(INI)] — Ārlietu komiteja.
Referents: Ģirts Valdis Kristovskis (A6-0297/2005).

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

Ziņojums par Zaļo grāmatu par iepirkumu aizsardzības jomā [2005/2030(INI)] — Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja.

Referents: Joachim Wuermeling (A6-0288/2005).

Raül Romeva i Rueda iepazīstināja ar ziņojumu (A6-0292/2005).

Ģirts Valdis Kristovskis iepazīstināja ar ziņojumu (A6-0297/2005).

Joachim Wuermeling iepazīstināja ar ziņojumu (A6-0288/2005).

Uztājās Benita Ferrero-Waldner (Komisijas locekle).

Uztājās: Gunnar Hökmark (ITRE komitejas atzinuma sagatavotājs), Ģirts Valdis Kristovskis (DEVE komitejas atzinuma sagatavotājs), Jas Gawronski PPE-DE grupas vārdā, Jan Marinus Wiersma PSE grupas vārdā, Alexander Lambsdorff ALDE grupas vārdā, Raül Romeva i Rueda Verts/ALE grupas vārdā, Tobias Pflüger GUE/NGL grupas vārdā, Gerard Batten IND/DEM grupas vārdā, kas savas uzstāšanās noslēgumā izteica Parlamentam adresētu apvainojumu, Marios Matsakis, kas paziņoja, ka Gerard Batten izteikumi viņu ir dziļi aizskāruši, un pieprasīja, lai sēdes vadītājs attiecīgi rīkotos (sēdes vadītājs viņam atbildēja, ka viņš par šo jautājumu informēs Prezidiju), Ryszard Czarnecki pie grupām nepiederošs deputāts, Gitte Seeberg, Ana Maria Gomes, Marios Matsakis, Eva-Britt Svensson, Andreas Mölzer, Karl von Wogau, Manuel Medina Ortega vispirms par Gerard Batten uzstāšanos, Luca Romagnoli, Elmar Brok, Richard Howitt, Geoffrey Van Orden, Helmut Kuhne vispirms par Gerard Batten uzstāšanos, Othmar Karas, Joel Hasse Ferreira, Zuzana Roithová, Proinsias De Rossa vispirms par Gerard Batten uzstāšanos, Andreas Schwab, Simon Coveney, Ģirts Valdis Kristovskis (referents), lai sniegtu precizējumus, un Benita Ferrero-Waldner.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 17. novembra protokola 4.4. punkts.

16. Nākamās sēdes darba kārtība

Tika noteikta nākamās dienas sēdes darba kārtība (dokuments "Darba kārtība" PE 364.133/OJJE).

17. Sēdes slēgšana

Sēde tika slēgta plkst. 23.45.

Julian Priestley
Ģenerālsēkretārs

Gérard Onesta
Priekšsēdētāja vietnieks

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

APMEKLĒJUMU REĢISTRS

Parakstīja:

Adamou, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Flasarová, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fournou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Mari, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Lombardo, López-Istúriz White, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroeder, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula,

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisergerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

Novērotāji:

Abadjiev Dimitar, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Gabriela, Dîncu Vasile, Duca Viorel Senior, Dumitrescu Cristian, Gaņț Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Zgonea Valeriu Ștefan.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

I PIELIKUMS

BALSOŠANAS REZULTĀTI

Saīsinājumu un simbolu saraksts

+	pieņemts
-	noraidīts
↓	zaudējis spēku
A	atsaukts
PS (... , ... , ...)	balsošana pēc saraksta (par, pret, atturas)
EB (... , ... , ...)	elektroniskā balsošana (par, pret, atturas)
bd	balsošana pa daļām
ats.	atsevišķa balsošana
groz.	grozījums
KG	kompromisa grozījums
AD	attiecīgā daļa
S	svītrojošs grozījums
=	identiski grozījumi
§	punkts
pants	pants
apsv.	apsvērums
RP	rezolūcijas priekšlikums
KRP	kopīgs rezolūcijas priekšlikums
AIZKL	aizklāta balsošana

1. Aviopārvadātāja identifikācijas informācija aviotransporta pasažieriem ***I

Ziņojums: Christine DE VEYRAC (A6-0310/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
1. bloks Kompromisa grozījumi	55-82 84-117	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE un GUE/NGL		+	
1. bloks Kompromisa grozījumi — atsevišķi balsojumi	83	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE un GUE/NGL	bd		
			1	+	
			2	+	
2. bloks Atbildīgās komitejas grozījumi	1-16 18-54	komiteja		↓	
Balsojums: grozītais priekšlikums				+	
Balsojums: normatīvā rezolūcija			PS	+	577, 16, 31

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

Grozījums Nr. 17 neattiecas uz visām valodu versijām, un tādēļ par to nebalsoja (sk. Reglamenta 151.panta 1.punkta d) apakšpunktu).

Pieprasījumi balsot pa daļām

PPE-DE

Groz. Nr. 83

1. daļa: 1. §

2. daļa: 2. § un 3. §

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PPE-DE: galīgais balsojums

2. Bohunices V1 atomelektrostacija Slovākijā *

Ziņojums: Rebecca HARMS (A6-0282/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes	
Atbildīgās komitejas grozījumi — balsojums kopumā	4	komiteja		+		
	6					
	9					
	15					
Atbildīgās komitejas grozījumi — atsevišķi balsojumi	2	komiteja	ats.	+		
	3	komiteja	ats.	+		
	5	komiteja	PS	+	441, 184, 22	
	7	komiteja	bd			
			1	+		
			2	+		
	8	komiteja	ats.	+		
	10	komiteja	bd			
			1	+		
			2	+		
	11	komiteja	ats.	+		
	13	komiteja	ats.	+		
	14	komiteja	ats.	+		
3. pants, 1. §	18	PPE-DE		A		
	12	komiteja	PS	+	436, 190, 25	
Aiz 3. apsvēruma	17	PPE-DE		A		
	1	komiteja		+		
Aiz 5. apsvēruma	16	PSE		+		
Balsojums: grozītais priekšlikums			EB	+	377, 222, 59	
Balsojums: normatīvā rezolūcija				+		

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

Pieprasījumi balsot atsevišķi

ALDE: groz. Nr. 5 un Nr. 12

Verts/ALE: groz. Nr. 2, 3, 8, 11, 13 un 14

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

Verts/ALE: groz. Nr. 5 un 12

Pieprasījumi balsot pa daļām

Verts/ALE

Groz. Nr. 7

1. daļa: "Kopienas budžetā likvidācijai paredzētās apropriācijas ... neradītu konkurences traucējumus"

2. daļa: "Šīs apropriācijas ... piegādes drošību"

Groz. Nr. 10

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "jaunu ražošanas jaudu radīšanai un"

2. daļa: šie vārdi

Dažādi

PPE-DE grupa atsauca savus grozījumus Nr. 17 un 18.

3. Ziemeļu dimensija

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0584/2005, 0586/2005, 0587/2005, 0588/2005, 0589/2005 un 0590/2005

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0584/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL un UEN)					
Aiz 7. §	1	UEN		+	
H apsv.	§	sākotnējais teksts		+	grozīts mutiski
Balsojums: rezolūcija (kopumā)			PS	+	634, 17, 18
Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi					
B6-0584/2005		ALDE		↓	
B6-0586/2005		PPE-DE		↓	
B6-0587/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0588/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0589/2005		PSE		↓	
B6-0590/2005		UEN		↓	

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PPE-DE: galīgais balsojums

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

Dažādi

Henrik Lax ierosināja mutisku grozījumu H apsvērumam:

- H. uzsver Ziemeļu dimensijas vides politikas vērtību un ietekmi visā reģionā, kas redzama, piemēram, Sanktpēterburgas ūdens attīrīšanas iekārtā, taču uzsver vajadzību arī turpmāk pastiprināt sadarbību starp ES dalībvalstīm, jo sevišķi mazināt eitrofikāciju, un ES un Krievijas starpā, lai samazinātu naftas tankkuģu avāriju risku un risku, kas saistīts ar naftas ieguvu, kā arī uzlabotu kodoldrošību un kodolatkritumu apsaimniekošanu, norāda, ka Baltijas jūra jau ir ievērojami piesārņota un tās iekšzemes jūras stāvoklis to padara īpaši apdraudētu;

4. Digitālā pārslēgšanās

Rezolūcijas priekšlikums: B6-0583/2005

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
ITRE komitejas rezolūcijas priekšlikums B6-0583/2005					
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	

5. Atomelektrostaciju ekspluatācijas pārtraukšanai paredzētie finanšu līdzekļi *

Ziņojums: Rebecca HARMS (A6-0279/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Aiz 4. §	1	Verts/ALE		+	
	2	Verts/ALE	bd		
			1	+	
			2/EB	+	375, 253, 23
5. §	5	PPE-DE		-	
	3	Verts/ALE	bd		
			1	+	
			2/EB	+	336, 305, 19
6. §	6	PPE-DE		-	
9. §	7	PPE-DE	EB	-	316, 344, 5
16. §	4S	Verts/ALE	EB	-	172, 478, 9
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	

Grozījumu Nr. 8 atcēla.

Pieprasījumi balsot pa daļām

PPE-DE

Groz. Nr. 2

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "un likumdošanas iniciatīvu"

2. daļa: šie vārdi

Groz. Nr. 3

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "un izvairītos no valsts atbalsta izmantošanas"

2. daļa: šie vārdi

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

6. Uzveikt globālās klimata pārmaiņas *

Ziņojums: Anders WIJLMAN (A6-0312/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
1. §, 2. ievilkums	14/rév	PPE-DE		+	
Aiz 1. §	6	Verts/ALE	bd		
			1	+	
			2	-	
Aiz 4. §	7	Verts/ALE	EB	+	339, 302, 12
5. §	3	REUL u.c.		-	
	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
6. §	4	REUL u.c.		-	
	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
Aiz 7. §	13	GUE/NGL		+	
8. §	1	VIDAL-QUADRAS u.c.	EB	+	453, 204, 12
	§	sākotnējais teksts		↓	
11. §	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
13. §	2	PSE		-	
Aiz 16. §	18	ALDE		+	
18. §	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	+	
21. §	5S	REUL u.c.	EB	-	306, 340, 15
	§	sākotnējais teksts	bd		
			1/EB	+	349, 304, 7
			2	+	
24. §	§	sākotnējais teksts		+	grozīts mutiski
Aiz 27. §	15	PPE-DE	bd		
			1	+	
			2	+	
	16	PPE-DE		+	
28. §	17	PPE-DE	bd		
			1	+	
			2	+	

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
41. §	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	+	
Aiz C apsv.	9	GUE/NGL		-	
	10	GUE/NGL		-	
Aiz E apsv.	8	GUE/NGL	bd		
			1	-	
			2	↓	
Aiz I apsv.	11	GUE/NGL		-	
	12	GUE/NGL		+	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)			PS	+	450, 66, 143

Pieprasījumi balsot pa daļām

IND/DEM

18. §

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “ātruma ierobežojumus ES mērogā”
2. daļa: šie vārdi

21. §

1. daļa: “atbalsta ekoloģijas nodokļu ieviešanu ... piesārņojuma samazināšanas politiku”
2. daļa: “aicina Komisiju ... vēlākais 2009. gadā”

Groz. Nr. 17

1. daļa: “uzskata, ka straujai ... rīcības plānu attiecībā uz biomasu”
2. daļa: “un prasa Komisijai ... saistošus pasākumus”

Verts/ALE

Groz. Nr. 6

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “oficiālu mandātu un”
2. daļa: šie vārdi

Groz. Nr. 8

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “no vienas puses ir “tīra” enerģija, jo tā nerada nekādas siltumnīcefekta gāzu emisijas, bet no otras puses tā”
2. daļa: šie vārdi

Groz. Nr. 15

1. daļa: “uzsver, ka ... kļūtu konkurētspējīgas”
2. daļa: “Šajā ziņā uzskata ... tirgus pieejamības veicināšanai;”

PPE-DE

11. §

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “un nesaprātīgi stimulēšanas paņēmieni, tādi kā fosilā kurināmā subsidēšana” un “iesniegt tiesību aktu priekšlikumus, lai aizliegtu šādu subsidēšanu, un tā vietā”
2. daļa: “un nesaprātīgi stimulēšanas paņēmieni, tādi kā fosilā kurināmā subsidēšana”
3. daļa: “iesniegt tiesību aktu priekšlikumus, lai aizliegtu šādu subsidēšanu, un tā vietā”

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

41. §

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "EP divu mītņu lietderības pārskatīšanu"

2. daļa: šie vārdi

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

Verts/ALE: galīgais balsojums

Pieprasījumi balsot atsevišķi

PPE-DE: 5. § un 6. §

Dažādi

Anders Wijkman (PPE-DE) ierosināja mutisku grozījumu 24. punktam:

24. lai apliecinātu nepārprotamu ES vadību pirms 2012. gada sarunām, aicina Komisiju iesniegt īpašus tiesību aktu projektus, lai paplašinātu Celtniecības direktīvas jomu, un aktualizēt Biodegvielas direktīvu, iekļaujot jaunākās tehnoloģijas biodegvielas un fosilās degvielas sajaukuma veidus (tādus kā MTHF, etillevulināts utt.), šiem jaunajiem degvielas veidiem nosakot obligātus kopējos standartus ES mērogā, veicinot ar biodegvielu darbināmu transporta veidu attīstību, kā arī Komisijas pārskatā par EKPP iekļaujot sajaukuma zemākos pieļaujamus koeficientus, tādus kā minimālos standartus par 10 % biodegvielas benzīnā;
-

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

II PIELIKUMS

REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA

1. De Veyrac ziņojums A6-0310/2005

Rezolūcija

Par: 577

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghезio, Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handžlik, Hatziidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka,

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 16

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Mote

PPE-DE: Purvis

Verts/ALE: Hammerstein Mintz

Atturas: 31

GUE/NGL: Guidoni

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zahradil

Balsojuma labojumi

Par: Gérard Onesta

2. Harms ziņojums A6-0282/2005**5. groz.****Par: 441**

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lhideux, Manders, Mulder, Procacci, Ries, Schuth

GUE/NGL: Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kohlíček, Maštálka, Ransdorf, Remek, Stroj

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa,

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berlinguer, Berman, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Didžiokas, Foglietta, Libicki, Pavilionis

Pret: 184

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Bowles, Busk, Carlshamre, Chiesa, Cocilovo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coúteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Belet, Berend, Böge, Coelho, Gklavakis, Hatzidakis, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Mavrommatis, Rack, Rübiger, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Varvitsiotis, Wiermeling

PSE: Andersson, van den Berg, Bösch, Bono, Christensen, Ettl, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Jørgensen, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Leichtfried, Lienemann, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Scheele, Segelström, Thomsen, Weiler, Westlund

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 22

ALDE: Starkevičiūtē

GUE/NGL: Markov

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Mote

PPE-DE: Stubb

PSE: Bullmann, Mann Erika

UEN: Aylward, Bielan, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Balsojuma labojumi

Pret: Ursula Stenzel, Ville Itälä

3. Harms ziņojums A6-0282/2005

12. groz.

Par: 436

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Manders, Mulder, Ries, Schuth, Starkevičiūtē

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kohlíček, Maštálka, Ransdorf, Remek, Strož

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Krupa, Pęk, Piotrowski, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Purvis, Queiró, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel,

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berlinguer, Berman, Bono, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Hänsch, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Didžiokas, Foglietta, Pavilionis

Pret: 190

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Bowles, Busk, Carlshamre, Cocilovo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coüteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Lundgren, Natrass, Rogalski, Salvini, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Coelho, Deß, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hatzidakis, Itälä, Jarzembowski, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Liese, Matsis, Mavrommatis, Posselt, Rack, Reul, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Samaras, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Thyssen, Varvitsiotis

PSE: Andersson, van den Berg, Bösch, Christensen, Ettl, Guy-Quint, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Jørgensen, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Obiols i Germà, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Segelström, Weiler, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggelhuber, Ždanoka

Atturas: 25

ALDE: Toia

GUE/NGL: Markov

IND/DEM: Borghezio, Karatzaferis, Speroni

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

NI: Mote

PSE: Bullmann, Leichtfried

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Balsojuma labojumi

Par: Inés Ayala Sender

Pret: Ursula Stenzel, Britta Thomsen

4. RC B6-0584/2005 — Ziemeļu dimensija

Rezolūcija

Par: 634

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boulanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Salvini, Sinnott, Speroni, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomólka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Pret: 17

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise

NI: Mote

Atturas: 18

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers, Železný

NI: Allister, Baco, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

PPE-DE: Goepel, Landsbergis, Pieper

Verts/ALE: van Buitenen, Ždanoka

5. Wijkman ziņojums A6-0312/2005**Rezolūcija****Par: 450**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Henin, Kohlíček, Meijer, Ransdorf, Remek, Strož, Verges, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Salvini, Sinnott, de Villiers

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienè, Antoniozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Klač, Klich, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Páks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Queiró, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájér, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wuermeling, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Smith

Pret: 66

GUE/NGL: Pflüger

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapalowski

NI: Allister, Helmer, Mote, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Berend, Böge, Deß, Ehler, Fajmon, Gomolka, Gräßle, Hoppenstedt, Jarzembowski, Karas, Koch, Konrad, Korhola, Langen, Lauk, Lechner, Lulling, Ouzký, Pieper, Posselt, Rack, Reul, Rübig, Schierhuber, Schnellhardt, Seeber, Škottová, Sommer, Stenzel, Strejček, Ulmer, Zahradil

UEN: Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Voggenhuber

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

Atturas: 143**ALDE:** Lynne**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Liotard, McDonald, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Železný**NI:** Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coveney, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Doorn, Duchoň, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fontaine, Friedrich, Grossetête, Guellec, Hannan, Heaton-Harris, Jackson, Jeggle, Kamall, Kasoulides, Kirkhope, Lamassoure, Lehne, Maat, McMillan-Scott, Martens, Mathieu, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Podkański, Purvis, Radwan, Saïfi, Sonik, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zvěřina**PSE:** Rothe**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka**Balsojuma labojumi****Par:** Elisabeth Schroedter, Bart Staes, Heide Rühle, Caroline Lucas, Margrete Auken, Eva Lichtenberger, Johannes Voggenhuber, Satu Hassi, Hans-Peter Martin, Alain Lipietz, Cem Özdemir, Kathalijne Maria Buitenweg, Elly de Groen-Kouwenhoven, Claude Turmes, Gisela Kallenbach, Jean Lambert, Raül Romeva i Rueda, Hiltrud Breyer, Pierre Jonckheer, Michael Cramer, Rebecca Harms, Sepp Kusstatscher, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Mechtild Rothe**Pret:** Antonio Masip Hidalgo**Atturas:** Jacques Toubon, Cristina Gutiérrez-Cortines

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

PIENEMTIE TEKSTI

P6_TA(2005)0428

Drošības informācijas sniegšana *I**

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par aviopārvadātāja identifikācijas informāciju aviotransporta pasažieriem un par drošības informācijas sniegšanu dalībvalstīm (KOM(2005)0048 — C6-0046/2005 — 2005/0008(COD))

(Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2005)0048) ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā EK līguma 251. panta 2. punktu un 80. panta 2. punktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam iesniedz priekšlikumu (C6-0046/2005),
 - ņemot vērā Reglamenta 51. pantu,
 - ņemot vērā Transporta un tūrisma komitejas ziņojumu (A6-0310/2005),
1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
 2. prasa Komisijai vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt šo priekšlikumu vai to aizstāt ar citu tekstu;
 3. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

P6_TC1-COD(2005)0008

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005. gada 16. novembrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. .../2005 par darbības aizliegumam kopienā pakļauto gaisa pārvadātāju kopienas saraksta izveidi un gaisa transporta pasažieru informēšanu par apkalpojošā gaisa pārvadātāja identitāti un par Direktīvas 2004/36/EK 9. panta atcelšanu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 80. panta 2. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

pēc apspriešanās ar Reģionu komiteju,

rīkojoties saskaņā ar Līguma 251. pantā paredzēto procedūru ⁽²⁾,

⁽¹⁾ Atzinums iesniegts 2005. gada 28. septembrī ("Oficiālajā Vēstnesī" vēl nav publicēts).

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta 2005. gada 16. novembra Nostāja.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

tā kā:

- (1) Kopienas rīcībai gaisa transporta jomā vajadzētu būt vērstai galvenokārt uz to, lai nodrošinātu augstu drošības līmeni un aizsargātu pasažierus pret drošības riskiem. Turklāt būtu jāņem vērā vispārējās patērētāju aizsardzības prasības.
- (2) Lai nodrošinātu maksimālu pārredzamību, pasažieri būtu jāiepazīstina ar to gaisa pārvadātāju sarakstu, kuri neatbilst attiecīgajiem drošības kritērijiem. Šim Kopienas sarakstam būtu jābalstās uz kopējiem kritērijiem, ko izstrādā Kopienas līmenī.
- (3) Uz šajā Kopienas sarakstā iekļautajiem gaisa pārvadātājiem būtu jāattiecas darbības aizliegumam. Kopienas sarakstā iekļautie darbības aizliegumi būtu jāpiemēro to dalībvalstu teritorijā, uz kurām attiecas Līgums.
- (4) Gaisa pārvadātāji, kam nav tiesību veikt pārvadājumus vienā vai vairākās dalībvalstīs, tomēr var apkalpot Kopienas teritoriju, ja to gaisa kuģus ar vai bez apkalpes fraktē sabiedrības, kam ir šādas tiesības. Būtu jāparedz noteikumi, lai Kopienas sarakstā iekļautais darbības aizliegums vienlīdz attiektos uz visiem šādiem gaisa pārvadātājiem, jo pretējā gadījumā šie gaisa pārvadātāji varētu darboties Kopienā, neatbilstot attiecīgajiem drošības standartiem.
- (5) Gaisa pārvadātājiem, uz kuriem attiecas darbības aizliegums, varētu ļaut īstenot satiksmes tiesības, ja tie nomā tāda gaisa pārvadātāja gaisa kuģi kopā ar tā apkalpi, uz kuru neattiecas darbības aizliegums un ja tiek ievēroti attiecīgie drošības standarti.
- (6) Lai gaisa transporta pasažieriem būtu iespējams saņemt adekvātu un aktuālu drošības informāciju un lai nodrošinātu, ka tos gaisa pārvadātājus, kas ir novērsuši trūkumus drošības jomā, svītro no saraksta tik ātri, cik vien iespējams, Kopienas saraksta atjaunināšanas procedūrai vajadzētu būt tādai, kas ļauj ātri pieņemt lēmumus. Tajā pašā laikā, nosakot procedūras, būtu jāņem vērā gaisa pārvadātāja tiesības uz aizstāvību un tām nebūtu jāskar starptautiskus nolīgumus un konvencijas, kuras ir parakstījušas Kopienas dalībvalstis, sevišķi 1944. gada Čikāgas Konvenciju par starptautisko civilo aviāciju. Komisijai, pieņemot ar procedūru saistītos īstenošanas pasākumus, būtu jāņem vērā šīs prasības.
- (7) Ja gaisa pārvadātājam piemēro darbības aizliegumu, būtu jāveic attiecīgi pasākumi, lai palīdzētu šim gaisa pārvadātājam novērst trūkumus, kuru dēļ uz to attiecas šis aizliegums.
- (8) Izņēmuma gadījumos dalībvalstīm būtu jāļauj veikt vienpusējus pasākumus. Steidzamos gadījumos, kad radusies neparedzēta drošības problēma, dalībvalstīm vajadzētu būt iespējai nekavējoties noteikt darbības aizliegumu, kas ir spēkā to teritorijā. Turklāt, ja Komisija ir nolēmusi neiekļaut gaisa pārvadātāju Kopienas sarakstā, dalībvalstīm vajadzētu būt iespējai piemērot vai saglabāt darbības aizliegumu tādas drošības problēmas dēļ, kas nepastāv citās dalībvalstīs. Dalībvalstīm šīs iespējas būtu jāizmanto tikai izņēmuma gadījumos, ņemot vērā Kopienas intereses un tā, lai tiktu nodrošināta vienāda pieeja attiecībā uz aviācijas drošību. Būtu jārikojas, neskarot 8. pantu Padomes Regulā (EEK) Nr. 3922/91 (1991. gada 16. decembris) par tehnisko prasību un administratīvo procedūru saskaņošanu civilās aviācijas jomā⁽¹⁾ un 10. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1592/2002 (2002. gada 15. jūlijs) par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izveidi⁽²⁾.
- (9) Informācija par gaisa pārvadātāju drošību ir jāpublicē efektīvā veidā, piemēram, izmantojot internetu.
- (10) Lai konkurence gaisa transporta jomā sniegtu vislielāko iespējamo labumu gan uzņēmējsabiedrībām, gan pasažieriem, ir būtiski nodrošināt, lai patērētāji saņemtu nepieciešamo informāciju, kas ļautu viņiem veikt apzinātu izvēli.

⁽¹⁾ OV L 373, 31.12.1991., 4. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2871/2000 (OV L 333, 29.12.2000., 47. lpp.).

⁽²⁾ OV L 240, 7.9.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1701/2003 (OV L 243, 27.9.2003., 5. lpp.).

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

- (11) Gaisa pārvadātāja vai gaisa pārvadātāju, kas faktiski veic lidojumu, identitātes dati ir būtiska informācija. Tomēr patērētāji, kas slēdz līgumu par pārvadājumu, kurā var ietilpt gan lidojums turp, gan lidojums atpakaļ, ne vienmēr ir informēti par to, kurš gaisa pārvadātājs vai gaisa pārvadātāji faktiski veiks attiecīgo lidojumu vai lidojumus.
- (12) Padomes Direktīva 90/314/EEK (1990. gada 13. jūnijs) par kompleksiem ceļojumiem, kompleksām brīvdienām un kompleksām ekskursijām ⁽¹⁾ nosaka, kāda informācija jāsniedz patērētājiem, tomēr šajā informācijā neietilpst informācija par apkalpojošā gaisa pārvadātāja identitāti.
- (13) Padomes Regula (EEK) Nr. 2299/89 (1989. gada 24. jūlijs) par rīcības kodeksu attiecībā uz datorizētām rezervēšanas sistēmām (DRS) ⁽²⁾, patērētājiem, kas rezervē lidojumu ar datorizētas rezervēšanas sistēmas palīdzību, nodrošina tiesības tikt informētiem apkalpojošo gaisa pārvadātāju. Tomēr pat attiecībā uz nozīmētu gaisa transportu pastāv tāda pieņemtā prakse kā, piemēram, gaisa kuģa iznomāšana kopā ar tā apkalpes komandu citam gaisa pārvadātājam, kodu koplietošana ārpus DRS, gadījumos, kad gaisa pārvadātājs, kas pārdevis lidojumu savā vārdā, patiesībā lidojumu nenodrošina, un pašreiz pasažieriem nav juridisku tiesību saņemt informāciju par to, kāds gaisa pārvadātājs konkrēti sniegs pakalpojumu.
- (14) Šāda prakse nodrošina elastīgumu un ļauj sniegt pasažieriem labākus pakalpojumus. Turklāt ne vienmēr iespējams izvairīties no izmaiņām, kas notiek pēdējā brīdī jo īpaši tehnisku iemeslu dēļ un arī gaisa transporta drošības apsvērumu dēļ. Taču, šis elastīgums būtu jālīdzsvaro ar pārbaudēm, lai pārliecinātos, vai uzņēmumi, kas faktiski veic lidojumus, atbilst drošības prasībām, un ar pārredzamību pasažieriem, lai nodrošinātu viņu tiesības izdarīt apzinātu izvēli. Būtu jācenšas panākt līdzsvaru starp gaisa pārvadātāju spēju pastāvēt un pasažieru piekļūvi informācijai.
- (15) Sniedzot pasažieriem ar drošību saistītu informāciju, gaisa pārvadātājiem ir jāievēro pārredzamības principi. Šās informācijas publicēšana sekmēs pasažieru informētību par gaisa pārvadātāju uzticamību drošības ziņā.
- (16) Gaisa pārvadātāju pienākums ir paziņot dalībvalstu gaisa satiksmes drošības iestādēm par drošības problēmām, kā arī nekavējoties rīkoties, lai šīs problēmas novērstu. Gaisa kuģa apkalpei un lidostas personālam ir jāveic vajadzīgie pasākumi, lai novērstu viņiem zināmās drošības problēmas. Atbilstīgi 8. panta 4. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2003/42/EK (2003. gada 13. jūnijs) attiecībā uz ziņošanu par notikumiem civilajā aviācijā ⁽³⁾, personāla sodīšana par šādu rīcību būtu pretrunā aviācijas drošības interesēm.
- (17) Papildus gadījumiem, kas minēti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 261/2004 (2004. gada 11. februāris), ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos ⁽⁴⁾, pasažieriem būtu jāpiešķir iespēja saņemt kompensāciju vai noteiktos, specifiskos gadījumos, uz kuriem attiecas šī regula, — pārplānot maršrutu, ja savienojums ar Kopienu ir pietiekami tuvu.
- (18) Papildus šīs regulas noteikumiem, apkalpojošā pārvadātāja identitāti ietekmējošu izmaiņu sekas uz pārvadājuma līguma izpildi būtu jāreglamentē tiem dalībvalstu tiesību aktiem, kas attiecas uz līgumiem, kā arī attiecīgiem Kopienas tiesību aktiem, jo īpaši Padomes Direktīvai 90/314/EEK un Direktīvai 93/13/EEK (1993. gada 5. aprīlis) par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos ⁽⁵⁾.
- (19) Šī regula ir daļa no likumdošanas procesa, kura mērķis ir izveidot efektīvu un saskaņotu pieeju gaisa satiksmes drošības uzlabošanai Kopienā, kurā ievērojama loma ir Eiropas Aviācijas drošības aģentūrai. Paplašinot šīs aģentūras pilnvaras, piemēram, attiecībā uz trešo valstu gaisa kuģiem, ar šo regulu ir iespējams vēl vairāk palielināt tās lomu. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš turpmākai gaisa kuģu drošības pārbaužu kvalitātes uzlabošanai, šādu pārbaužu skaita palielināšanai un to saskaņošanai.

⁽¹⁾ OV L 158, 23.6.1990., 59. lpp.

⁽²⁾ OV L 220, 29.7.1989., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 323/1999 (OV L 40, 13.2.1999., 1. lpp.).

⁽³⁾ OV L 167, 4.7.2003., 23. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 46, 17.2.2004., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 95, 21.4.1993., 29. lpp.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

- (20) Ja pastāv drošības risks, ko nav novērsusi attiecīgā dalībvalsts vai dalībvalstis, Komisijai vajadzētu būt iespējai nekavējoties pieņemt pagaidu pasākumus. Šādā gadījumā komitejai, kas saskaņā ar šo regulu palīdz Komisijai, būtu jārikojas saskaņā ar konsultēšanās procedūru, kas paredzēta 3. pantā Padomes Lēmumā 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību⁽¹⁾.
- (21) Visos citos gadījumos komitejai, kas saskaņā ar šo regulu palīdz Komisijai, būtu jārikojas saskaņā ar Lēmuma 1999/468/EK 5. pantā paredzēto regulatīvo procedūru.
- (22) Tā kā citādi būtu neskaidras attiecības starp šo regulu un 9. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2004/36/EK (2004. gada 21. aprīlis) par Kopienas lidostas izmantojošo trešo valstu gaisa kuģu drošību⁽²⁾, lai ieviestu juridisku noteiktību, šis pants būtu jāatceļ.
- (23) Dalībvalstīm būtu jāpieņem noteikumi par sodiem, kas piemērojami šīs regulas III nodaļas noteikumu pārkāpšanas gadījumos, kā arī būtu jānodrošina šo sodu piemērošanu. Sodiem, kas var būt civiltiesiski un administratīvi sodi, vajadzētu būt efektīviem, samērīgiem un atturošiem.
- (24) Komisijai būtu jāanalizē šīs regulas piemērošana un pēc pietiekama laika posma jāsniedz ziņojums par tās noteikumu efektivitāti.
- (25) Jebkura kompetenta Kopienas civilās aviācijas iestāde var nolemt, ka gaisa pārvadātāji, tostarp tie gaisa pārvadātāji, kas neapkalpo dalībvalstis, uz kurām attiecas Līgums, var iesniegt šai iestādei pieprasījumu pakļaut šādu pieprasījumu iesniegušo gaisa pārvadātāju sistemātiskām pārbaudēm, lai pārbaudītu tā atbilstību attiecīgiem drošības standartiem.
- (26) Saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem šai regulai nebūtu jākavē dalībvalstu veiktas tādas gaisa pārvadātāju kvalitātes noteikšanas sistēmas ieviešanu valsts līmenī, kuras kritēriji bez obligātajām drošības prasībām var ietvert arī citus apsvērumus.
- (27) Spānijas Karaliste un Apvienotā Karaliste 1987. gada 2. decembrī Londonā abu valstu ārlietu ministru kopīgā deklarācijā vienojās par plašākas sadarbības pasākumiem attiecībā uz Gibraltāra lidostas izmantošanu. Šie pasākumi vēl netiek īstenoti,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

I NODAĻA

Vispārīgi noteikumi

1. pants

Priekšmets

1. Ar šo regulu pieņem noteikumus:

- a) par tāda Kopienas saraksta izveidi un publicēšanu, kura pamatā ir kopēji kritēriji un kurā iekļauj tos gaisa pārvadātājus, uz kuriem drošības apsvērumu dēļ Kopienā attiecas darbības aizliegums, un
- b) par gaisa transporta pasažieru informēšanu par gaisa pārvadātāja, kas apkalpo viņu lidojumus, identitāti.

⁽¹⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

⁽²⁾ OV L 143, 30.4.2004., 76. lpp.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

2. Šīs regulas piemērošanu Gibraltāra lidostai saprot kā tādu, kas neskar attiecīgo Spānijas Karalistes un Apvienotās Karalistes tiesisko stāvokli attiecībā uz tās teritorijas, kurā lidosta atrodas, suverenitātes apstrīdēšanu.

3. Šīs regulas piemērošanu Gibraltāra lidostai atliek līdz brīdim, kad sāk darboties Spānijas Karalistes un Apvienotās Karalistes ārlietu ministru 1987. gada 2. decembrī sastādītajā kopīgajā deklarācijā ietvertie pasākumi. Spānijas un Apvienotās Karalistes valdības informēs Padomi par šādu pasākumu darbības uzsākšanas datumu.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā piemēro šādas definīcijas:

- a) "gaisa pārvadātājs" ir gaisa transporta uzņēmums ar derīgu darbības licenci vai tai līdzvērtīgu dokumentu;
- b) "pārvadājuma līgums" ir līgums par gaisa transporta pakalpojumiem vai par šādu pakalpojumu izmantošanu, tostarp gadījumos, kad pārvadājums sastāv no diviem vai vairāk lidojumiem, ko veic viens un tas pats vai dažādi gaisa pārvadātāji;
- c) "gaisa pārvadājuma līgumslēdzējs" ir pārvadātājs, kurš ar pasažieri slēdz līgumu par pārvadājuma veikšanu, vai ceļojuma organizētājs, ja līgums attiecas uz komplekso ceļojumu. Jebkurš biļešu pārdevējs arī tiek uzskatīts par gaisa pārvadājuma līgumslēdzēju;
- d) "biļešu pārdevējs" ir gaisa transporta biļetes pārdevējs, kurš nav gaisa pārvadātājs vai ceļojuma organizētājs un kurš organizē pārvadājuma līguma slēgšanu ar pasažieri neatkarīgi no tā, vai tiek pārdota biļete tikai uz lidojumu vai arī uz lidojumu kā daļu no kompleksā ceļojuma;
- e) "apkalpojošais gaisa pārvadātājs" ir gaisa pārvadātājs, kurš veic vai plāno veikt lidojumu saskaņā ar līgumu, kas noslēgts ar pasažieri, vai citas personas vārdā, neatkarīgi no tā, vai šī persona ir juridiska vai fiziska persona, un kurai ir pārvadājuma līgums ar šo pasažieri;
- f) "darbības atļauja vai tehniskā atļauja" ir jebkāds dalībvalsts normatīvs vai administratīvs akts, kas ļauj gaisa pārvadātājam sniegt gaisa pārvadājumu pakalpojumus dalībvalsts lidostās vai darboties tās gaisa telpā, vai īstenot satiksmes tiesības;
- g) "darbības aizliegums" ir gaisa pārvadātāja darbības atļaujas vai tehniskās atļaujas atteikums, apturēšana, atsaukšana vai ierobežojums drošības apsvērumu dēļ vai jebkādi citi līdzvērtīgi drošības pasākumi attiecībā uz gaisa pārvadātāju, kuram nav satiksmes tiesības Kopienā, bet kura gaisa kuģi savādāk varētu tikt izmantoti Kopienā saskaņā ar frakta līgumu;
- h) "komplekss pakalpojums" ir tāds pakalpojums, kas noteikts Direktīvas 90/314/EEK 2. panta 1. punktā.
- i) "rezervācija" ir fakts, kad pasažierim ir biļete vai cita veida pierādījums, kurā norādīts, ka šo rezervāciju ir pieņēmis un reģistrējis gaisa pārvadājuma līgumslēdzējs;
- j) "attiecīgie drošības standarti" ir starptautiskie drošības standarti, kas ietverti Čikāgas Konvencijā un tās pielikumos, kā arī vajadzības gadījumā — attiecīgos Kopienas tiesību aktos.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

II NODAĻA

Kopienas saraksts

3. pants

Kopienas saraksta izveide

1. Lai uzlabotu gaisa satiksmes drošību, izveido to gaisa pārvadātāju sarakstu, uz kuriem Kopienā attiecas darbības aizliegums (turpmāk — "Kopienas saraksts"). Katra dalībvalsts savā teritorijā piemēro Kopienas sarakstā iekļautos darbības aizliegumus attiecībā uz tiem gaisa pārvadātājiem, uz kuriem attiecas šie aizliegumi.
2. Kopējie kritēriji, saskaņā ar kuriem gaisa pārvadātāju pakļauj darbības aizliegumam un kuriem jābūt balstītiem uz attiecīgiem drošības standartiem, ir iekļauti pielikumā (turpmāk — "kopējie kritēriji"). Komisija var grozīt pielikumu, jo īpaši, lai ņemtu vērā zinātnisko un tehnisko attīstību, saskaņā ar 15. panta 3. punktā noteikto kārtību.
3. Lai izveidotu sākotnējo Kopienas sarakstu, katra dalībvalsts ne vēlāk kā ... ⁽¹⁾ dara Komisijai zināmus tos gaisa pārvadātājus, uz kuriem tās teritorijā attiecas darbības aizliegums, minot šāda aizlieguma noteikšanas iemeslus un darot zināmu citu svarīgu informāciju. Komisija par šiem darbības aizliegumiem informē pārējās dalībvalstis.
4. Mēneša laikā pēc tam, kad ir saņemta informācija no dalībvalstīm, Komisija, balstoties uz kopējiem kritērijiem, pieņem lēmumu par darbības aizlieguma piemērošanu attiecīgajiem gaisa pārvadātājiem un saskaņā ar 15. panta 3. punktā minēto kārtību izveido to gaisa pārvadātāju sarakstu, kuriem tā ir noteikusi darbības aizliegumu.

4. pants

Kopienas saraksta atjaunināšana

1. Kopienas sarakstu atjaunina:
 - a) lai piemērotu darbības aizliegumu gaisa pārvadātājam un iekļautu šo gaisa pārvadātāju Kopienas sarakstā, pamatojoties uz kopējiem kritērijiem;
 - b) lai svītrotu gaisa pārvadātāju no Kopienas saraksta, ja drošības problēmas, kas lika attiecīgo gaisa pārvadātāju iekļaut Kopienas sarakstā, ir novērstas un nepastāv citi kopējo kritēriju iemesli, lai saglabātu gaisa pārvadātāja atrašanos Kopienas sarakstā;
 - c) lai mainītu nosacījumus attiecībā uz darbības aizlieguma piemērošanu gaisa pārvadātājam, kas ir iekļauts Kopienas sarakstā;
2. Komisija, darbojoties pēc savas iniciatīvas vai dalībvalsts pieprasījuma, lemj par Kopienas saraksta atjaunināšanu tiklīdz to prasa 1. punkts saskaņā ar 15. panta 3. punktā minēto procedūru, pamatojoties uz kopējiem kritērijiem. Vismaz reizi trīs mēnešos Komisija pārbauda, vai ir jāatjaunina Kopienas saraksts.
3. Katra dalībvalsts un Eiropas Aviācijas drošības aģentūra paziņo Komisijai visu informāciju, kas var attiekties uz Kopienas saraksta atjaunināšanu. Komisija nosūta dalībvalstīm visu attiecīgo informāciju.

⁽¹⁾ Viens mēnesis pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

5. pants

Pagaidu pasākumi Kopienas saraksta atjaunināšanai

1. Ja gaisa pārvadātāja turpmāka darbība var acīmredzami būtiski apdraudēt drošību, un attiecīgās dalībvalstis veiktie steidzamie pasākumi nav novērsuši šo risku atbilstīgi 6. panta 1. punktam, Komisija var uz laiku piemērot pasākumus, kas paredzēti 4. panta 1. punkta a) apakšpunktā vai c) apakšpunktā, saskaņā ar 15. panta 2. punktā paredzēto procedūru.
2. Tiklīdz iespējams un vēlākais 10 darba dienu laikā Komisija iesniedz jautājumu Komitejai, kura minēta 15. panta 1. punktā, un nolēmj apstiprināt, grozīt, atsaukt vai pastiprināt pasākumus, ko tā pieņēmusi atbilstīgi šā panta 1. punktam, saskaņā ar 15. panta 3. punktā paredzēto procedūru.

6. pants

Izņēmuma gadījumi

1. Steidzamības gadījumā šī regula neliedz dalībvalstij reaģēt uz neparedzētu drošības problēmu, uzliekot tūlītēju darbības aizliegumu savā teritorijā, ņemot vērā kopējos kritērijus.
2. Komisijas lēmums neiekļaut gaisa pārvadātāju Kopienas sarakstā saskaņā ar 3. panta 4. punktā vai 4. panta 2. punktā noteikto procedūru nekavē dalībvalstis piemērot vai saglabāt darbības aizliegumu attiecīgajam gaisa pārvadātājam saistībā ar drošības problēmu, kas īpaši skar šo dalībvalsti.
3. Jebkurā no 1. un 2. punktā paredzētajiem gadījumiem attiecīgā dalībvalsts nekavējoties informē Komisiju, kas informē pārējās dalībvalstis. Gadījumā, kas paredzēts 1. punktā, attiecīgā dalībvalsts nekavējoties iesniedz Komisijai pieprasījumu atjaunināt Kopienas sarakstu saskaņā ar 4. panta 2. punktu.

7. pants

Tiesības uz aizstāvību

Komisija nodrošina, lai gadījumos, kad tā pieņem lēmumus atbilstīgi 3. panta 4. punktam, 4. panta 2. punktam un 5. pantam, attiecīgajam gaisa pārvadātājam tiek nodrošināta iespēja tikt uzklautam, dažos gadījumos ņemot vērā nepieciešamību pēc steidzamības procedūras.

8. pants

Īstenošanas pasākumi

1. 1, Komisija, rīkojoties saskaņā ar 15. panta 3. punktā paredzēto procedūru, vajadzības gadījumā pieņem īstenošanas pasākumus, lai nodrošinātu sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz šajā nodaļā paredzētajām procedūrām.
2. Lemjot par šiem pasākumiem, Komisija attiecīgi ņem vērā vajadzību pēc ātras lēmumu pieņemšanas saistībā ar Kopienas saraksta atjaunināšanu un vajadzības gadījumā nodrošina steidzamības procedūru.

9. pants

Publicēšana

1. Kopienas sarakstu un jebkurus grozījumus tajā nekavējoties publicē "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".
2. Komisija un dalībvalstis veic pasākumus, kas ir nepieciešami, lai atvieglotu katra pēdējā atjauninātā Kopienas saraksta publisku pieejamību, jo īpaši izmantojot internetu.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

3. Gaisa pārvadājumu līgumslēdzēji, valstu civilās aviācijas iestādes, Eiropas Aviācijas drošības aģentūra un lidostas, kas atrodas dalībvalstu teritorijā, iepazīstina pasažierus ar Kopienas sarakstu gan tīmekļa vietnēs, gan, kur nepieciešams, savās telpās.

III NODAĻA

Informācija pasažieriem

10. pants

Darbības joma

1. Šajā nodaļā paredzētos noteikumus piemēro attiecībā uz pasažieru pārvadāšanu gaisa transportā, ja lidojums ir pārvadājuma līguma sastāvdaļa un šis pārvadājums tiek uzsākts Kopienā, un
 - a) izlidošana notiek no lidostas tādas dalībvalsts teritorijā, uz kuru attiecas Līgums, vai
 - b) izlidošana notiek no lidostas trešā valstī un ielidošana notiek lidostā tādas dalībvalsts teritorijā, uz kuru attiecas Līgums, vai
 - c) lidojums notiek no lidostas trešā valstī uz citu šādu lidostu.
2. Šajā nodaļā paredzētos noteikumus piemēro gan tādiem lidojumiem, kas ir plānoti vai nav plānoti, gan lidojumiem, kas ietilpst kompleksajā ceļojumā.
3. Šajā nodaļā paredzētie noteikumi neskar pasažieru tiesības atbilstīgi Direktīvai 90/314/EEK un atbilstīgi Regulai (EEK) Nr. 2299/89.

11. pants

Informācija par apkalpojošā gaisa pārvadātāja identitāti

1. Veicot rezervāciju, neatkarīgi no rezervēšanas veida gaisa pārvadājuma līgumslēdzējs informē pasažieri par apkalpojošā gaisa pārvadātāja identitāti.
2. Ja rezervācijas brīdī apkalpojošā gaisa pārvadātāja vai apkalpojošo gaisa pārvadātāju identitāte nav zināma, gaisa pārvadājuma līgumslēdzējs nodrošina, lai pasažieris tiktu informēts par tā vai to gaisa pārvadātāja nosaukumu, kas, iespējams, būs apkalpojošie gaisa pārvadātāji attiecīgajam lidojumam vai lidojumiem. Šādā gadījumā gaisa pārvadājuma līgumslēdzējs nodrošina, lai pasažieris tiktu informēts par apkalpojošā gaisa pārvadātāja vai apkalpojošo gaisa pārvadātāju identitāti, tiklīdz tā kļūst zināma.
3. Neatkarīgi no tā, vai pēc rezervācijas tiek mainīts gaisa pārvadātājs vai gaisa pārvadātāji, gaisa pārvadājuma līgumslēdzējs, neatkarīgi no tā, kādi ir bijuši šīs maiņas iemesli, nekavējoties veic visus nepieciešamos pasākumus, lai informētu pasažierus par izmaiņām cik vien ātri iespējams. Pasažieri vienmēr jāinformē reģistrācijas laikā vai iekāpšanas laikā, ja savienotais lidojums neparedz reģistrāciju.
4. Gaisa pārvadātājs vai ceļojuma rīkotājs vajadzības gadījumā nodrošina, lai attiecīgais gaisa pārvadājuma līgumslēdzējs tiktu informēts par apkalpojošā gaisa pārvadātāja vai gaisa pārvadātāju identitāti tiklīdz tā kļūst zināma, jo īpaši šādas identitātes izmaiņas gadījumā.
5. Ja biļetes pārdevējs nav informēts par apkalpojošā gaisa pārvadātāja identitāti, tas nav atbildīgs par šajā pantā paredzēto saistību neizpildi.
6. Gaisa pārvadājuma līgumslēdzēja pienākumu informēt pasažierus par apkalpojošā gaisa pārvadātāja identitāti konkrētā ceļojumā piemērojamajos vispārīgajos pārdošanas noteikumos.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

12. pants

Tiesības uz kompensāciju vai maršruta pārplānošanu

1. Šī regula neskar tiesības uz kompensāciju vai maršruta pārplānošanu, ko paredz Regula (EK) Nr. 261/2004.
2. Gadījumos, uz kuriem neattiecas Regula (EK) Nr. 261/2004, un
 - a) ja pasažierim norādītais gaisa pārvadātājs ir iekļauts Kopienas sarakstā un uz šo gaisa pārvadātāju attiecas darbības aizliegums, kura dēļ ir atcelts attiecīgais lidojums vai kura dēļ to varētu atcelt, ja attiecīgais lidojums notiek Kopienā, vai
 - b) ja pasažierim norādītais gaisa pārvadātājs ir nomainīts uz citu gaisa pārvadātāju, kurš ir iekļauts Kopienas sarakstā un uz kuru attiecas darbības aizliegums, kā dēļ ir atcelts attiecīgais lidojums vai kā dēļ to varētu atcelt, ja attiecīgais lidojums notiek Kopienā,

gaisa pārvadājuma līgumslēdzējs, kas ir pārvadājuma līgumslēdzēja puse, pasažieriem piedāvā tiesības uz kompensāciju vai maršruta pārplānošanu, kā to paredz Regulas (EK) Nr. 261/2004 8.pants, ar nosacījumu, ka lidojuma neatcelšanas gadījumā pasažieris ir izvēlējis neizmantot šo lidojumu.

3. Šā panta 2.punktu piemēro, neskarot Regulas (EK) Nr. 261/2004 13.pantu.

13. pants

Sankcijas

Dalībvalstis nodrošina, lai tiktu nodrošināta atbilstība šajā nodaļā izklāstītajiem noteikumiem, un paredz sankcijas par šo noteikumu pārkāpšanu. Noteiktās sankcijas ir efektīvas, samērīgas un preventīvas.

IV NODAĻA

Nobeiguma noteikumi

14. pants

Informācija un grozījumi

Ne vēlāk kā ... (*) Komisija ziņo Eiropas Parlamentam un Padomei par šīs regulas piemērošanu. Vajadzības gadījumā ziņojumam pievieno priekšlikumus par regulas grozījumiem.

15. pants

Komiteja

1. Komisijai palīdz Regulas (EEK) Nr. 3922/91 12. pantā minētā komiteja (turpmāk — "komiteja").
2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 3. un 7. pantu, ņemot vērā tā 8. pantu.
3. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5. un 7.pantu, ņemot vērā tā 8. pantu. Lēmuma 1999/468/EK 5.panta 6.punktā paredzētais termiņš ir trīs mēneši.

Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā noteiktais periods ir trīs mēneši.

4. Komisija var apspriesties ar komiteju jebkādos jautājumos, kas ir saistīti ar šīs regulas piemērošanu.
5. Komiteja pieņem savu reglamentu.

(*) Trīs gadi pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

16. pants

Atcelšana

Ar šo tiek atcelts Direktīvas 2004/36/EK 9. pants.

17. pants

Spēkā stāšanās

Šī regula stājas spēkā 20. dienā pēc tās publicēšanas "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".

Regulas 10., 11. un 12. pantu piemēro no ... (*), un 13. pantu piemēro no... (**).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

..., ...

Eiropas Parlamenta vārdā
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā
Priekšsēdētājs

(*) Seši mēneši pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

(**) Viens gads pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

PIELIKUMS

KOPĒJIE KRITĒRIJI DARBĪBAS AIZLIEGUMAM KOPIENAS LĪMENĪ DROŠĪBAS IEMESLU DĒĻ

Lēmumus par rīcību Kopienas līmenī pieņem atbilstoši katras lietas būtībai. Atkarībā no katras lietas būtības, gaisa pārvadātājs vai visi gaisa pārvadātāji, kas ir sertificēti vienā valstī, var atbilstoši rīkoties Kopienas līmenī.

Lemjot par to, vai gaisa pārvadātāja darbība būtu pilnībā vai daļēji jāaizliedz, jāizvērtē gaisa pārvadātāja atbilstme attiecīgajiem drošības standartiem, ņemot vērā:

1. Pārbaudītus pierādījumus par būtiskām gaisa pārvadātāja drošības problēmām:
 - ziņojumus par gaisa pārvadātāja būtiskām drošības problēmām vai ilgstoši neatrisinātām problēmām, kas atklātas saskaņā ar SAFA programmu veikto trapa pārbaūžu laikā un iepriekš paziņotas gaisa pārvadātājam;
 - būtiskas drošības problēmas, kas atklātas saistībā ar noteikumiem attiecībā uz informācijas iegūvi, kas iekļauti 3. pantā Direktīvā 2004/36/EK par trešo valstu gaisa kuģu drošību;
 - darbības aizliegumus, kas piemēroti trešās valsts pārvadātājiem pamatotu problēmu dēļ attiecībā uz starptautiskajiem drošības standartiem;
 - pamatotu informāciju attiecībā uz nelaimes gadījumiem un par nopietniem starpgadījumiem, kas norāda uz slēptiem sistēmas drošības trūkumiem.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

2. Gaisa pārvadātāja spējas un/vai gatavības neesamību attiecībā uz drošības problēmu risināšanu, ko parāda:
 - gaisa pārvadātāja darbības pārredzamības trūkums un savlaicīga nereaģēšana uz dalībvalsts civilās aviācijas iestādes veiktu izmeklēšanu attiecībā uz šā gaisa pārvadātāja darbības drošības aspektiem;
 - būtiskas drošības problēmas atklāšanas gadījumā iesniegts neatbilstošs vai nepietiekams izlabošanas pasākumu plāns.
3. Atbildīgo iestāžu spēju un/vai gatavības neesamību attiecībā uz gaisa pārvadātāju uzraudzīšanu, lai risinātu drošības problēmas, ko parāda:
 - citas valsts nesadarbošanās ar dalībvalsts civilās aviācijas iestādēm, ja rodas bažas par šajā valstī licencēta vai sertificēta pārvadātāja darbības drošību;
 - kompetento iestāžu nepietiekošā spēja pārraudzīt pārvadātāju, lai tas īstenotu un ieviestu atbilstošus drošības standartus. Īpaši jāņem vērā:
 - a) pārbaudes un izlabošanas pasākumu plāni, kas ieviesti saskaņā ar Starptautiskās civilās aviācijas organizācijas (ICAO) Universālās drošības pārraudzības revīzijas programmu vai jebkuriem piemērojamiem Kopienas tiesību aktiem;
 - b) vai jebkura pārvadātāja, kas darbojas attiecīgās valsts pārraudzībā, darbības atļauja vai tehniskā atļauja ir agrāk noraidīta vai atsaukta citā valstī;
 - c) gaisa pārvadātāja sertifikātu nav izdevusi tās vietas kompetentā iestāde, kurā pārvadātājs veic savu pamatdarbību;
 - attiecīgās valsts kompetentās iestādes, kurā ir reģistrēts gaisa pārvadātāja izmantotais gaisa kuģis, nepietiekošā spēja uzraudzīt šo gaisa kuģi saskaņā ar attiecīgās valsts saistībām attiecībā uz Čikāgas Konvenciju.

P6_TA(2005)0429

Bohunice V1 *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai par Protokola Nr. 9 īstenošanu attiecībā uz Bohunices V1 atomelektrostaciju Slovēnijā, kas pievienots Aktam par Čehijas Republikas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovēnijas pievienošanās nosacījumiem Eiropas Savienībai (KOM(2004)0624 — C6-0205/2004 — 2004/0221(CNS))

(Apspriežu procedūra)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Padomei (KOM(2004)0624) ⁽¹⁾,
- ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma 203. pantu, saskaņā ar kuru Padome ar to ir apspriedusies (C6-0205/2004),
- ņemot vērā Reglamenta 51. pantu,
- ņemot vērā Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komitejas ziņojumu, kā arī Ārlietu komitejas atziņumu (A6-0282/2005),

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
2. atzīmē, ka regulas priekšlikumā norādītās apropriācijas ir tikai ieteikums, līdz tiks panākta vienošanās par finanšu plānu 2007. un turpmākajiem gadiem;
3. aicina Komisiju pēc jaunā finanšu plāna pieņemšanas apstiprināt regulas priekšlikumā norādītās summas vai, ja nepieciešams, iesniegt Eiropas Parlamentam un Padomei apstiprināšanai precizētās summas, tādējādi nodrošinot to atbilstību maksimāli pieļaujamiem apjomiem;
4. aicina Komisiju attiecīgi grozīt tās priekšlikumu saskaņā ar *Euratom* līguma 119. panta otro daļu;
5. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi nepievienoties Parlamenta apstiprinātajam tekstam;
6. aicina Padomi vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Komisijas priekšlikumu;
7. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 1

3. apsvēruma

(3) Eiropas Savienība Protokolā atzina, ka Bohunices V1 atom-elektrostacijas likvidēšana turpināsies arī pēc pašreizējā finanšu plāna termiņa beigām, un ka šis pasākums Slovērijai ir ievērojams finansiālais apgrūtinājums. Šī situācija tiks ņemta vērā lēmumos, kas tiks pieņemti attiecībā uz Eiropas Savienības atbalsta turpināšanu šajā jomā pēc 2006. gada.

(3) Eiropas Savienība Protokolā atzina, ka Bohunices V1 atom-elektrostacijas likvidēšana turpināsies arī pēc pašreizējā finanšu plāna termiņa beigām, un ka šis pasākums Slovērijai ir ievērojams finansiālais apgrūtinājums. **Turklāt Eiropas Savienība apzinās, ka likvidācijas procesa būtības un nozīmīguma dēļ šis pasākums turpināsies vēl vairākus gadus arī pēc 2007.–2013. gada finanšu plāna pieņemšanas.** Šī situācija tiks ņemta vērā lēmumos, kas tiks pieņemti attiecībā uz Eiropas Savienības atbalsta turpināšanu šajā jomā pēc 2006. gada.

Grozījums Nr. 2

4.a apsvēruma (jauns)

(4a) Eiropas Parlaments, Padome un Eiropas Komisija atzīst par pamatotiem Slovērijas vēl pirms pievienošanās veiktos pasākumus Bohunices V1 atomelektrostacijas drošības uzlabošanā, un apzinās, ka laika posmā no 1993. līdz 2000. gadam šī valsts drošības pasākumos ir ieguldījusi apmēram EUR 250 miljonus, kā arī ņems to vērā, pieņemot lēmumu par Slovērijai piešķiramās finansiālās palīdzības apjomu.

Grozījums Nr. 3

4.b apsvēruma (jauns)

(4b) Kopienas budžetā jāturpina paredzēt Eiropas Savienības palīdzība arī pēc 2013. gada 31. decembra.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 4

4.c apsvēruma (jauns)

(4c) Eiropas Parlaments, Padome un Komisija arī atzīst par pamatotu un ņem vērā faktu, ka Bohunices V1 atomelektrostacijas slēgšana pirms termiņa kavēs Slovērijai pilnībā apgūt visus likvidācijai paredzētos līdzekļus, kuru pakāpeniska izmantošana bija plānota saskaņā ar sākotnēji paredzēto atomelektrostacijas pastāvēšanas laiku.

Grozījums Nr. 5

5. apsvēruma

(5) Tādējādi no Kopienas budžeta jāparedz **237** miljoni euro liels finansējums Bohunices V1 atomelektrostacijas likvidēšanai no 2007. līdz 2013. gadam.

(5) Tādējādi no Kopienas budžeta jāparedz **EUR 400** miljonu liels finansējums Bohunices V1 atomelektrostacijas likvidēšanai no 2007. līdz 2013. gadam.

Grozījums Nr. 6

5.a apsvēruma (jauns)

(5a) Komisijai jāizskata Slovērijas valdības pēdējie priekšlikumi palielināt valsts sniegtā atbalsta apjomu Slovērijas atomenerģijas nozarei no nacionālā likvidēšanas atbalsta fonda saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem.

Grozījums Nr. 7

5.b apsvēruma (jauns)

(5b) Kopienas budžetā likvidācijai paredzētās apropriācijas jāizmanto tā, lai enerģijas piegādes uzņēmumiem Eiropas Savienības enerģijas tirgū neradītu konkurences traucējumus. Šīs apropriācijas jāizmanto arī finansiāliem pasākumiem, lai kompensētu ražošanas jaudas zudumus atbilstīgi attiecīgajam acquis communautaire attiecībā uz:

- i) atjaunīgiem enerģijas avotiem,*
- ii) enerģijas gala patēriņa efektivitāti,*
- iii) elektroenerģijas piegādes drošību.*

Grozījums Nr. 16

5.c apsvēruma (jauns)

(5c) Eiropas Savienībai, jo īpaši tām dalībvalstīm, kas gūs labumu no Bohunices V1 kodolspēkstacijas slēgšanas, saistībā ar gada budžeta procedūru jānodrošina papildu EUR 163 miljoni.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 8

8.a apsvēruma (jauns)

(8a) *Lai kompensētu sekas, kas radīsies saistībā ar Bohunicas V1 atomelektrostacijas slēgšanu pirms termiņa, tās likvidēšana jāveic tā, lai maksimāli sekmētu Slovērijas ilgtspējīgu attīstību un izaugsmi atbilstīgi Lisabonas stratēģijai.*

Grozījums Nr. 9

8.b apsvēruma (jauns)

(8b) *Lai nodrošinātu maksimāli iespējamo efektivitāti, Bohunicas V1 atomelektrostacijas likvidēšana jāveic saskaņā ar iespējami visatbilstošāko tehnisko ekspertīzi, stingri ievērojot slēdzamo iekārtu tehnoloģiju raksturu un tehniskos noteikumus.*

Grozījums Nr. 10

2. pants

Kopienas ieguldījumu programmā saskaņā ar šo regulu piešķir, lai sniegtu finansiālu atbalstu pasākumiem, kas saistīti ar Bohunicas V1 atomelektrostacijas likvidēšanu, vides atjaunošanai saskaņā ar *acquis communautaire* un **atomelektrostacijas** ražošanas modernizācijai, lai aizvietotu divu Bohunicas V1 atomelektrostacijas reaktoru jaudu **un** citus pasākumus, kas izriet no lēmuma slēgt un likvidēt šo atomelektrostaciju un kas dotu ieguldījumu nepieciešamajā vides pārveidošanā un atjaunošanā, un Slovērijas enerģijas ražošanas, apgādes, sadales nozaru modernizācijā, kā arī apgādes nodrošinājuma un enerģijas efektivitātes uzlabošanā valstī.

Kopienas ieguldījumu programmā saskaņā ar šo regulu piešķir, lai sniegtu finansiālu atbalstu pasākumiem, kas saistīti ar Bohunicas V1 atomelektrostacijas likvidēšanu, vides atjaunošanu saskaņā ar *acquis communautaire*, kā arī pasākumiem ražošanas modernizācijai, lai aizvietotu divu Bohunicas V1 atomelektrostacijas jaudu, **tai skaitā:**

- i) vides atjaunošanai saskaņā ar *acquis communautaire*,
- ii) **pasākumiem jaunu ražošanas jaudu radīšanai** un esošo ražošanas **jaudu** modernizācijai, lai aizvietotu divu Bohunicas V1 atomelektrostacijas reaktoru jaudu,
- iii) citiem pasākumiem, kas izriet no lēmuma slēgt un likvidēt šo atomelektrostaciju un kas **saskaņā ar un ieviešot attiecīgo *acquis communautaire***, dotu ieguldījumu nepieciešamajā vides pārveidošanā un atjaunošanā, un Slovērijas enerģijas ražošanas, apgādes, sadales nozaru modernizācijā, kā arī apgādes nodrošinājuma un enerģijas efektivitātes uzlabošanā valstī.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 11

2. panta 1.a punkts (jauns)

Pasākumus, kas jāatbalsta no Kopienas budžeta, Komisija sīkāk noteiks 2006. gadā, kad no Slovākijas valdības iestādēm būs saņēmusi likvidācijas plānu ar visu nepieciešamo informāciju par likvidācijas procesu. Pamatojoties uz šo plānu, Komisija pieņems gadskārtējo lēmumu par finansējamo pasākumu apstiprināšanu.

Grozījums Nr. 12

3. panta 1. punkts

Nepieciešamā finanšu kopsumma, lai īstenotu 2. pantā paredzētās darbības no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim, ir **237** miljoni euro.

Nepieciešamā finanšu kopsumma, lai īstenotu 2. pantā paredzētās darbības no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim, ir **EUR 400** miljoni.

Grozījums Nr. 13

3. panta 3. punkts

Piešķirto apropriāciju apjomu **atkārtoti varēs izskatīt** no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim, ņemot vērā panāktos programmas īstenošanas uzlabojumus, un lai nodrošinātu, ka resursu sadales plānojums un piešķiršana tiešām balstās uz finansēšanas vajadzībām un reālo līdzekļu apgūšanas.

Piešķirto apropriāciju **gada apjoms var mainīties laika posmā** no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim, ņemot vērā panāktos programmas īstenošanas uzlabojumus, un lai nodrošinātu, ka resursu sadales plānojums un piešķiršana tiešām balstās uz finansēšanas vajadzībām un reālo līdzekļu apgūšanas.

Grozījums Nr. 14

3. panta 3.a punkts (jauns)

Finansiālā palīdzība no Kopienas budžeta, kas paredzēta šīs regulas 2. pantā noteiktajam nolūkam, turpināsies arī pēc 2013. gada 31. decembra.

Grozījums Nr. 15

4. punkts

Attiecībā uz dažiem pasākumiem paredzētais ieguldījums var palielināties līdz 100 % no kopējiem izdevumiem. No vienas puses, būtu jāturpina līdzfinansēšana, kas ir izveidota pirms pievienošanās atbalsta programmas un no 2004. gada līdz 2006. gadam piešķirtajā atbalsta programmā attiecībā uz Slovākijas veiktajām likvidēšanas pasākumiem un, no otras puses, būtu jāpiesaista citi līdzfinansēšanas avoti.

Attiecībā uz dažiem pasākumiem paredzētais **Kopienas** ieguldījums var palielināties līdz 100 % no kopējiem izdevumiem. No vienas puses, būtu jāturpina līdzfinansēšana, kas ir izveidota pirms pievienošanās atbalsta programmas un no 2004. gada līdz 2006. gadam piešķirtajā atbalsta programmā attiecībā uz Slovākijas veiktajām likvidēšanas pasākumiem un, no otras puses, būtu jāpiesaista citi līdzfinansēšanas avoti.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

P6_TA(2005)0430

Ziemeļu dimensija

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Ziemeļu dimensijas nākotni

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā otro Ziemeļu dimensijas rīcības plānu 2004.–2006. gadam, kuru atbalstīja Briseles Eiropas domes 2003. gada 16. un 17. oktobra sanāksmē;
 - ņemot vērā Komisijas 2003. gada 11. marta Paziņojumu Padomei un Eiropas Parlamentam “Plašākas Eiropas kaimiņattiecības — jauns pamats attiecībām ar mūsu austrumu un dienvidu kaimiņiem” (KOM(2003)0104),
 - ņemot vērā Ziemeļu dimensijas nozīmi, īstenojot ES un Krievijas rīcības plānus par četrām kopējām telpām (kopējo ekonomikas telpu, kopējo brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kopējo ārējās drošības telpu, kopējo pētniecības, izglītības un kultūras telpu) par kurām vienojās piecpadsmitajā ES un Krievijas augstākā līmeņa sanāksmē 2005. gada 10. maijā Maskavā,
 - ņemot vērā iepriekšējās rezolūcijas par Ziemeļu dimensiju, jo īpaši tā 2003. gada 16. janvāra rezolūciju ⁽¹⁾ un 2003. gada 20. novembra rezolūciju ⁽²⁾ par otro Ziemeļu dimensijas rīcības plānu,
 - ņemot vērā Komisijas 2005. gada 20. maija gada progresa ziņojumu par Ziemeļu dimensijas rīcības plāna īstenošanu, kā arī 2005. gada 8. septembra Eiropas Parlamenta debates,
 - ņemot vērā Reglamenta 103. panta 4. punktu,
- A. tā kā pašreizējā prezidentvalsts aicina 2005. gada 21. novembrī Briselē organizēt ministru sanāksmi, lai izstrādātu plānu par Ziemeļu dimensijas nākotni pēc pašreizējā rīcības plāna termiņa beigām 2006. gadā;
- B. tā kā Komisija pašlaik sagatavo priekšlikumus Ziemeļu dimensijas nākotnes politikas virzieniem, kurus būs jāpieņem 2006. gadā, un kam jāstājas spēkā 2007. gadā;
- C. tā kā Eiropadome atkārtoti ir uzsvērusi Ziemeļu dimensijas nozīmi ES iekšpolitikā un tās ārējās attiecībās un tā kā Eiropas Savienībai ir jāattīsta kaimiņattiecību un partnerattiecību politika un to instrumenti, lai saskaņotā veidā sasaistītu Eiropas Savienības dažādās dimensijas;
- D. tā kā ES paplašināšanās ir izmainījusi Ziemeļeiropas ģeopolitisko karti un pārbīdījusi ES ģeogrāfisko centru uz ziemeļaustrumiem, tā kā Ziemeļu dimensijai ir radušās gan jaunas iespējas, gan uzdevumi, it īpaši, lai novērstu jaunu barjeru veidošanos starp ES un tās ziemeļu kaimiņiem, un tā kā paplašināšanās no jauna liek uzsvāru uz sadarbību ap Baltijas jūras krastiem, jo visas Baltijas jūras valstis, izņemot Krieviju, ir Eiropas Savienības dalībvalstis, tādēļ Ziemeļu dimensijā nepieciešams izstrādāt atsevišķu Baltijas jūras stratēģiju;
- E. tā kā Eiropas Parlamenta iepriekš noteiktie politikas mērķi saistībā ar Ziemeļu dimensiju ir tikai daļēji īstenoti; jo īpaši vēl nav izpildīta tā prasība īstenot lielāku parlamenta deputātu un citu ievēlētu pārstāvju iesaistīšanos, izveidojot Ziemeļu dimensijas forumu, un Ziemeļu dimensijas politikas virzieni joprojām nav atpazīstami un to dažādo dalībnieku starpā trūkst saskaņotības; tā kā Eiropas Parlaments atbalsta Baltijas sadarbības grupas darbu pamatnostādņu radīšanā par turpmāku Baltijas jūras reģiona integrāciju, kā arī iniciatīvu radīt Eiropas stratēģiju Baltijas jūras reģionam, galvenokārt kā Ziemeļu dimensijas iekšējo pīlāru;

⁽¹⁾ OV C 38 E, 12.2.2004., 310. lpp.

⁽²⁾ OV C 87 E, 7.4.2004., 515. lpp.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

- F. tā kā Ziemeļu dimensijas galvenie turpmākie mērķi ir nodrošināt kopēja dialoga un sadarbības veicināšanas sistēmu, lai veicinātu stabilitāti, labklājību un ilgpējīgu attīstību Ziemeļeiropā un Arktikā, kā arī veicinātu tirdzniecību, investīcijas un infrastruktūras attīstību, lai izmantotu enerģijas resursus, atvieglot cilvēku un preču plūsmu pāri robežām, vienlaikus cieši sadarbojoties organizētās noziedzības apkarošanā, nodarbinātības un sociālās un kultūras apmaiņas veicināšanā;
- G. tā kā kopš Ziemeļu dimensijas izveidošanas 1999. gadā tā ir pierādījusi savu efektivitāti un politisko, ekonomisko un sociālo vērtību un tā kā Ziemeļu dimensija aptver vienu no Eiropas reģioniem, kam ir visvairāk uzdevumu un kuram ir milzīgs potenciāls nākotnes sadarbībai ar Krieviju, Islandi un Norvēģiju;
- H. uzsver Ziemeļu dimensijas vides politikas vērtību un ietekmi visā reģionā, kas redzama, piemēram, Sanktpēterburgas ūdens attīrīšanas iekārtā, taču uzsver vajadzību arī turpmāk pastiprināt sadarbību starp ES dalībvalstīm, jo sevišķi mazināt eitrofikāciju, un ES un Krievijas starpā, lai samazinātu naftas tankkuģu avāriju risku un risku, kas saistīts ar naftas ieguvu, kā arī uzlabotu kodoldrošību un kodolatkritumu apsaimniekošanu, norāda, ka Baltijas jūra jau ir ievērojami piesārņota un tās iekšzemes jūras stāvoklis to padara īpaši apdraudētu,
1. uzsver, ka Ziemeļu dimensijai jāgūst lielāka atpazīstamība, lai varētu sasniegt tās mērķus un ka joprojām svarīgs uzdevums ir sadarbības uzlabošana tās dažādo dalībnieku vidū, un ka Ziemeļu dimensijai jāpievērš tikpat liela uzmanība kā citiem reģionālās sadarbības modeļiem; aicina Komisiju un pašreizējo un nākošās prezidentvalsti nodrošināt, lai veiksmīgi turpinās notiekošās sarunas par Ziemeļu dimensijas nākotni un pilnībā iesaistīt Eiropas Parlamentu šajā darbā;
 2. prasa, lai Komisija rada visaptverošu pieeju Savienības ārējās Ziemeļu dimensijas politikas virzieniem, gan divpusējiem, gan daudzpusējiem, tostarp iekļaujot Baltijas jūru, Barenca reģionu, kā arī Arktikas reģionu kā vienu veselū; uzsver Krievijas īpašo vadošā partnera statusu, vienlaikus uzsverot citu ziemeļu kaimiņu, Islandes un Norvēģijas, kā arī citu Arktikas partneru, Kanādas un Amerikas Savienoto Valstu svarīgo lomu; uzsver to, ka ir svarīgi, lai ziemeļu kaimiņus pilnībā iesaistītu jaunajā kaimiņattiecību politikā, kā arī ņemtu vērā regulā par Eiropas Kaimiņattiecību un partnerattiecību instrumentu;
 3. uzsver, ka 10 jaunu valstu, tostarp Ziemeļu dimensijā iesaistīto valstu, veiksmīgas pievienošanās rezultātā tā ir sasniegusi jaunu attīstības posmu; prasa, lai Komisija piešķir atbilstīgus līdzekļus Ziemeļu dimensijas politikai, lai paredzētu jaunas partnerattiecības, cita starpā arī transporta, loģistikas, enerģijas un kultūras jomā; uzskata, ka partnerattiecības sociālajā un veselības jomā jāatbalsta ar piemērotākiem līdzekļiem; tādēļ aicina Komisiju, tās darba gaitā par Ziemeļu dimensijas nākotni nopietni apsvērt, vai atsevišķa budžeta pozīcija Ziemeļu dimensijai palīdzētu palielināt tās atpazīstamību, vienlaikus saglabājot Ziemeļu dimensijas kā ziemeļu reģiona pamata politikas raksturu; atzīmē, ka šādā priekšlikumā jāņem vērā un jāpalielina dažādu finansēšanas avotu, tostarp trešo personu līdzfinansējuma, pārredzamība; uzsver to, ka visu Ģenerāldirektori rātu darbā, kā arī visās ES budžeta daļās jāņem vērā īpašās ziemeļu reģionu vajadzības;
 4. atgādina Komisijai, Padomei un dalībvalstīm par iepriekš izteiktu prasību palielināt parlamenta deputātu un citu ievēlētu pārstāvju lomu Ziemeļu dimensijā, lai veicinātu un saskaņotu dažādo reģionālās sadarbības forumu integrāciju Ziemeļeiropā; sagaida konkrētus Komisijas priekšlikumus šajā sakarā un atkārtoti savu atbalstu Ziemeļu dimensijas foruma izveidei, kā arī gatavību pilnībā piedalīties forumā un rīkot tā pirmo sanākumi; uzsver to, ka jānodrošina pilnīga reģiona pamatiedzīvotāju dalība;
 5. aicina Komisiju iekļaut Baltijas jūras stratēģiju topošajā Ziemeļu dimensijas priekšlikumā, lai veicinātu sadarbību ap Baltijas jūras krastiem, pilnībā izmantotu Eiropas Savienības nesenas paplašināšanās augļus un skaidri saistītu infrastruktūru ar pārējo Eiropas Savienību; paredz, ka šī stratēģija pirmkārt būtu saistīta ar Eiropas Savienības iekšpolitiku, toties sadarbība ar Krieviju attiektos uz ES ārpolitiku; atzinīgi vērtē to, ka

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

vienošanās ar Maskavu par darbības plāniem saistībā ar katru no četrām kopējām telpām paredz precizētu sistēmu attiecībām starp ES un Krieviju; uzsver, ka Ziemeļu dimensijā atspoguļosies šo telpu reģionālie aspekti; uzsver, ka šo procesu jāveic patiesi sadarbojoties ar Krieviju;

6. aicina uzlabot saskaņotību starp Eiropas Savienību, Arktikas padomi, Baltijas jūras valstu padomi, Ziemeļu Padomi, Barenca Eiropas un Arktikas padomi un citām struktūrām, kas iesaistītas ziemeļu reģionu sadarbībā; atzīmē, ka Komisijai aktīvāk jāpiedalās šo organizāciju sanāksmēs;

7. atbalsta Padomes un Komisijas centienus iesaistīt Krieviju Ziemeļu dimensijas politikā, taču uzsver, ka ES Krievijas stratēģija jāīsteno visu dalībvalstu solidaritātes atmosfērā, vienlaikus norāda, ka nepieciešams pilnībā iesaistīt citus ziemeļu kaimiņus, it īpaši Norvēģiju un Islandi, jo īpaši kuģniecības attīstības un enerģijas jomā; šajā sakarā atzinīgi vērtē Norvēģijas valdības publicēto balto grāmatu par lielajiem ziemeļiem;

8. atgādina, ka lielos infrastruktūras projektos enerģijas un transporta jomā Baltijas jūras reģionā ir jāņem vērā pamatoti dalībvalstu drošības apsvērumi, kā arī šo projektu ietekme uz vidi;

9. atgādina Komisijai par 2007.–2008. gadā paredzēto Starptautisko polāro gadu un aicina izmantot šo iespēju, lai kopā ar Arktikas partneriem, tostarp arī Kanādu un Amerikas Savienotajām Valstīm, izstrādātu jaunas iniciatīvas, jo īpaši saistībā ar darbu pie "Hartas Arktikas pārvaldībai";

10. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, dalībvalstu valdībām, Norvēģijai, Islandei, Krievijai, Kanādai, Amerikas Savienotām Valstīm un reģionālās sadarbības partneriem.

P6_TA(2005)0431

Ciparu apraide

Eiropas Parlamenta rezolūcija par pārejas paātrināšanu no analogās uz ciparu apraidi

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas paziņojumu Padomei, Eiropas Parlamentam, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai par pārejas paātrināšanu no analogās uz ciparu apraidi (KOM(2005)0204),
- ņemot vērā Radiofrekvenču spektra politikas grupas 2004. gada 19. novembra atzinumu par pārslēgšanās uz ciparu apraidi ietekmi uz frekvenču spektru (RSPG04-55 Rev.),
- ņemot vērā dalībvalstu pārslēgšanās plānus, kas tika publicēti e-Eiropas 2005. gada rīcības plānā⁽¹⁾,
- ņemot vērā nesenos, pēc Komisijas pasūtījuma veiktos pētījumus par frekvenču spektra pārvaldību apraides jomā un valsts politiku saistībā ar ciparu televīziju⁽²⁾,

⁽¹⁾ http://europa.eu.int/information_society/policy/ecommm/todays_framework/digital_broadcasting/switchover/national_swo_plans/index_en.htm.

⁽²⁾ Pētījums par frekvenču spektra pārvaldību apraides jomā — pārslēgšanās uz ciparu apraidi ietekme uz frekvenču spektru; *Aegis Systems Ltd, Indepen Consulting Ltd*, un *IDATE*; 2004. gada jūnijs; Valsts politika attiecībā uz ciparu virszemes televīziju komunikāciju tirgos; *Analysys Limited, Hogan & Hartson* un *Aleph* 2005. gada 26. augusts; http://europa.eu.int/information_society/policy/ecommm/info_centre/documentation/studies_ext_consult/index_en.htm.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

- ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 7. marta Direktīvu 2002/21/EK par kopējiem reglamentējošiem noteikumiem attiecībā uz elektronisko komunikāciju tīkliem un pakalpojumiem (pamatdirektīva)⁽¹⁾,
 - ņemot vērā tā 2002. gada 26. septembra rezolūciju par ES rīcības plānu sekmīgai ciparu televīzijas ieviešanai Eiropā⁽²⁾,
 - ņemot vērā Reglamenta 108. panta 5. punktu,
 - A. tā kā pāreja no analogās uz ciparu apraidi nodrošinās ieguvumus visos līmeņos, dodot iespēju piedāvāt jaunu un labāku apraidi, ļaujot atbrīvot vairākus simtus megahercu no frekvenču spektra, ko varēs izmantot dažādiem citiem nolūkiem, kā arī veicinot tirgus konkurenci un novatorismu;
 - B. tā kā ASV plāno līdz 2009. gada 1. janvārim pārtraukt virszemes analogo apraidi, Dienvidkoreja paziņoja, ka pārtrauks virszemes analogo apraidi līdz 2010. gada beigām, un Japāna — līdz 2011. gadam, un tā kā Eiropas Savienībai ir būtiski neatpalikt no saviem galvenajiem konkurentiem;
 - C. tā kā Komisija ierosina 2012. gada sākumu kā termiņu analogās apraides pārtraukšanai visās dalībvalstīs, taču dažas dalībvalstis vēl nav paziņojušas par saviem pārslēgšanās plāniem;
 - D. tā kā pārslēgšanās procesam ir jābūt tirgus virzītam, bet tajā pašā laikā ir vajadzīga raidorganizāciju koordinācija, kā arī ir vēlama skaidra politiska rīcība raidorganizāciju koordinēšanai;
 - E. tā kā pamatdirektīva nostiprina tehnoloģiskās neitralitātes principu, taču neizslēdz iespēju veikt samērīgus pasākumus, lai gadījumos, kad tas ir pamatoti, veicinātu konkrētus specifiskus pakalpojumus;
 - F. tā kā 2006. gadā paredzētā Reģionālo radiosakaru konference (RRC06) tiek organizēta, lai pārskatītu 1961. gada Stokholmas Reģionālo līgumu par Eiropas apraides zonu, proti, lai saskaņotu to līguma daļu, kura attiecas uz 174-230 MHz un 470-862 MHz diapazona izmantošanu apraides pakalpojumiem,
1. aicina tās dalībvalstis, kas vēl nav publicējušas savus pārslēgšanās plānus, darīt tos zināmus līdz 2005. gada beigām, lai nodrošinātu skaidrību un noteiktību gan patērētājiem, gan raidorganizācijām; aicina dalībvalstis arī pēc iespējas saīsināt paralēlas raidīšanas laiku, lai izvairītos no augstām apraides izmaksām, īslaicīgas apraides jaudas samazināšanās un pārslēgšanās novilcināšanas;
 2. aicina dalībvalstis nodrošināt, ka politiskie lēmumi, lai nodrošinātu un paātrinātu pārslēgšanos uz ciparu apraidi, ir pārredzami, pamatoti, proporcionāli un nediskriminējoši;
 3. aicina Komisiju izstrādāt skaidri definētus politiskus mērķus, lai nodrošinātu pēc iespējas plašāku jauno un novatorisko pakalpojumu izplatību;
 4. aicina Komisiju nodrošināt, ka pēc iespējas ātrāk tiek veikta pētniecība un izstrāde, lai ieviestu arī jaunus, ar apraidi nesaistītus ciparu pakalpojumus;
 5. aicina Komisiju un dalībvalstis nodrošināt pietiekamu metožu un regulējumu saskaņošanu attiecībā uz frekvenču spektra atbrīvoto diapazonu, jo īpaši lai varētu apmierināt jebkādu turpmāku pieprasījumu pēc Eiropas mēroga pakalpojumiem;
 6. aicina Komisiju pastāvošajā struktūrā (Sakaru komitejā) izveidot Eiropas digitālo darba grupu, kuras uzdevums būtu Kopienas līmenī koordinēt dalībvalstu noteikumus, mērķus, stratēģijas un laika grafikus; uzskata, ka Eiropas digitālajai darba grupai regulāri jāuzrauga dalībvalstu sniegums digitalizācijas jomā un jāorganizē semināri dalībvalstīm un citām ieinteresētajām pusēm, lai nodrošinātu diskusiju un viedokļu apmaiņas iespējas; turklāt uzskata, ka Eiropas digitālā darba grupa ir jābūt pilnvarotai palīdzēt metožu saskaņošanā attiecībā uz frekvenču spektra atbrīvoto diapazonu, lai nodrošinātu Eiropas mēroga pakalpojumu turpmāku darbību visās dalībvalstīs;

⁽¹⁾ OV L 108, 24.4.2002., 33. lpp.

⁽²⁾ OV C 273 E, 14.11.2003., 311. lpp.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

7. aicina Komisiju iejaukties, ja veidojas vertikāli sastrēgumi un horizontāli monopoli; aicina dalībvalstis saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem subsidēt tādas ciparu televīzijas uztvērējierīces (vai nu pierīkojamus, vai televizorā iemontētus dekoderus) kā *Multimedia Home Platform* sistēma, kurai ir atvērts lietojumprogrammu saskarnes standarts (*API*), lai novērstu sastrēgumu veidošanos; aicina dalībvalstis veicināt un attīstīt interaktīvos pakalpojumus, lai celtu Eiropas sabiedrības digitālās erudīcijas un konkurētspējas līmeni, kā arī kopīgi veicināt tehniskus apraides pasākumus, lai filtrētu saturu, kas varētu kaitēt nepilngadīgo fiziskajai, garīgajai vai tikumiskajai attīstībai;
8. aicina Komisiju publicēt informāciju par labas finansēšanas prakses piemēriem un sniegt skaidrus norādījumus jautājumos, kas saistīti ar valsts atbalstu un konkurenci reglamentējošiem tiesību aktiem;
9. aicina Komisiju un dalībvalstis RRC06 sarunās atzīt to, cik liela nozīme ir “taisnīgai pieejai” frekvenču spektra atbrīvotajam diapazonam un vienoties par kopēju nostāju sarunās, lai atbalstītu scenāriju, kurā 2015. gads noteikts kā termiņš vispārējas aizsardzības pārtraukšanai pret tādu analogu kanālu radītiem traucējumiem, kas raida no Ārpuskopienas valstīm, lai nodrošinātu netraucētu digitālu apraidi ap 2012. gadu;
10. lai novērstu to, ka sabiedrība sadalās tajos, kuriem ciparu pakalpojumi ir pieejami, un tajos, kuriem tie nav pieejami, aicina dalībvalstis pēc iespējas ātrāk nodrošināt to, ka pirms pārejas no analogās uz ciparu sistēmu ir izstrādāti noteikumi, piešķirts finansējums un sagatavota saprotama informācija, kas mazinātu ar pāreju saistītos izdevumus tām sabiedrības grupām, kurām būs grūtības iegādāties pārejai nepieciešamās iekārtas;
11. aicina Komisiju, reglamentējot ciparu apraidi, nodrošināt, ka elektronisko signālu pārraides un infrastruktūras reglamentēšana tiek nepārprotami nošķirta no satura, tostarp audiovizuālā satura reglamentēšanas, un lai aizsargātu plurālismu un daudzveidību apraides jomā, nodrošināt, ka lielākā daļa vai pārāk liela daļa jauno apraides iespēju un raidorganizāciju nenokļūst starptautisku plašsaziņas uzņēmumu ekskluzīvā kontrolē vai noteicošā ietekmē; uzskata, ka papildpakalpojumi, ko, izmantojot tos pašus tīklus, piedāvā paralēli ciparu apraidei, ir jāreglamentē atkarībā no tā, vai tie ir ar apraidi saistīti satura pakalpojumi, citi satura pakalpojumi vai ar telekomunikācijām saistīti pakalpojumi;
12. aicina Komisiju un dalībvalstis nodrošināt pilnu savietojamību un tehnoloģiju neitralitāti, lai visiem operatoriem būtu vienlīdzīgas iespējas un lai tiktu sekmēti Eiropas jaunievedumi;
13. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai un dalībvalstu valdībām.

P6_TA(2005)0432

Kodolelektrostaciju nojaukšana

Eiropas Parlamenta rezolūcija par kodolelektrostaciju nojaukšanai paredzēto finanšu resursu izmantošanu (2005/2027(INI))

Eiropas Parlaments,

— ņemot vērā Komisijas paziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei par ziņojumu par kodolspēkstaciju nojaukšanai paredzēto finanšu resursu izmantošanu (KOM(2004)0719),

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

- ņemot vērā Eiropas Parlamenta 2002. gada 13. marta nostāju pirmajā lasījumā, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu, ar ko groza Direktīvu 96/92/EK par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz elektroenerģijas iekšējo tirgu ⁽¹⁾,
- ņemot vērā Parlamenta 2002. gada 13. marta nostāju pirmajā lasījumā, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu, ar ko groza Direktīvu 98/30/EK par kopīgiem noteikumiem dabasgāzes iekšējam tirgum ⁽²⁾,
- ņemot vērā Eiropas Parlamenta 2003. gada 4. jūnija nostāju otrajā lasījumā, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz elektroenerģijas iekšējo tirgu un atceltu Direktīvu 96/92/EK ⁽³⁾,
- ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 26. jūnija Direktīvu 2003/54/EK par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz elektroenerģijas iekšējo tirgu un Direktīvas 96/92/EK atcelšanu, un ar to saistīto starpiestāžu un Komisijas paziņojumus par nojaukšanu un atkritumu apsaimniekošanas darbībām ⁽⁴⁾,
- ņemot vērā Padomes 1996. gada 13. maija Direktīvu 96/29/Euratom, kas nosaka drošības pamatstandartus darba ņēmēju un iedzīvotāju veselības aizsardzībai pret jonizējošā starojuma radītajām briesmām ⁽⁵⁾,
- ņemot vērā priekšlikumus Padomes Direktīvām (*Euratom*), ar kurām nosaka pamatpienākumus un vispārējus principus attiecībā uz kodoliekārtu drošumu un izlietotās kodoldegvielas un radioaktīvo atkritumu apsaimniekošanu (KOM(2003)0032),
- ņemot vērā Komisijas paziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei par kodoldrošību Eiropas Savienībā (KOM(2002)0605),
- ņemot vērā Komisijas 2004. gada 22. septembra Lēmumu 2005/407/EK par valsts atbalstu, ko Apvienotā Karaliste plāno īstenot attiecībā uz *British Energy plc* ⁽⁶⁾,
- ņemot vērā Francijas Revīzijas palātas 2005. gada 20. janvāra ziņojumu par kodolelektrostaciju nojaukšanu un radioaktīvo atkritumu apsaimniekošanu, un jo īpaši par to, ka noteikumu, kas paredzēti nojaukšanai nākotnē, izmantošana citiem mērķiem varētu radīt konkurences izkropļojumus starp Kopienas ražotājiem,
- ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
- ņemot vērā Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komitejas ziņojumu (A6-0279/2005).

Kodolelektrostaciju nojaukšanas nozīme

1. atzīst, ka cilvēku un vides aizsardzībai ir svarīgi, lai kodolelektrostacijas pēc to galīgās slēgšanas tiktu pareizi nojauktas;
2. atzīmē, ka pēc kodolelektrostacijas slēgšanas un kodoldegvielas aizvākšanas radioaktivitāte ievērojami samazinās. Tomēr atlikušās radioaktivitātes dēļ jānodrošina tāds kodoltehniskās drošības līmenis, lai izpildītu Direktīvas 96/29/Euratom prasības;
3. atzīmē, ka finanšu resursu trūkums nojaukšanas pasākumiem dažos gadījumos varētu novilcināt kodolelektrostaciju nojaukšanu, un tādēļ to nedrīkst pieļaut;
4. atzinīgi vērtē Komisijas nodomu reizi gadā iesniegt Parlamentam ziņojumu par kodolelektrostaciju nojaukšanai paredzēto finanšu resursu izmantošanu;

⁽¹⁾ OV C 47 E, 27.2.2003., 351. lpp.

⁽²⁾ OV C 47 E, 27.2.2003., 367. lpp.

⁽³⁾ OV C 68 E, 18.3.2004., 211. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 176, 15.7.2003., 37. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 159, 29.6.1996, 1. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 142, 6.6.2005., 26. lpp.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

5. atzīmē Komisijas vēlmi turpmākajās nedēļās par šo tēmu pieņemt nesaistošu ieteikumu;
6. atzīmē arī Komisijas vēlmi 2006. gadā veikt ievērojamu izpēti darbu par šo tēmu, lai atbalstītu Kopienas politikas un likumdošanas iniciatīvu formulējumu.

Finanšu resursi nojaukšanai

7. uzskata, ka ir nepieciešams nodrošināt, lai visās dalībvalstīs visiem kodoluzņēmumiem būtu pieejami pietiekami finanšu resursi visu nojaukšanas izmaksu segšanai, tostarp atkritumu apsaimniekošanai, lai saglabātu piesārņotājas valsts principu un izvairītos no valsts atbalsta izmantošanas;
8. aicina Komisiju, pienācīgi ievērojot subsidiaritātes principu, izstrādāt finanšu resursu izmantošanas precīzus noteikumus nojaukšanai katrā dalībvalstī, ņemot vērā nojaukšanu, kā arī radioaktīvo atkritumu apstrādi, sagatavošanu apglabāšanai un galīgo apglabāšanu;
9. konstatē, ka kodolelektrostaciju nojaukšanai paredzēto finanšu resursu pārvalde dalībvalstīs atšķiras, un pieprasa šo finanšu resursu atbilstošu pārvaldi;
10. aicina šos finanšu resursus izmantot godīgām investīcijām pilnīgā saskaņā ar Kopienas konkurences tiesībām, līdz ar to izvairītos no izkropļojumiem;
11. uzskata, ka finanšu resursi jāpārvalda un jāizmanto maksimāli pārredzami un jāgarantē to ārējā revīzija.

Drošības un vides aizsardzības aspekti

12. uzskata, ka iepriekš minētais Komisijas paziņojums par to finanšu resursu izmantošanu, kas paredzēti kodolelektrostaciju nojaukšanai, paver iespēju norādīt uz kodolelektrostaciju nojaukšanas drošības aspektiem;
13. atzīmē, ka katrā kodolelektrostaciju nojaukšanas posmā jāņem vērā cilvēku un vides drošība un cik iespējams jāizmanto iepriekšējā pieredze;
14. atzīmē, ka pastāv tūlītējas un pakāpeniskas nojaukšanas stratēģijas un ka jāizskata to priekšrocības un trūkumi, ņemot vērā atrašanās vietu un reaktora īpašības;
15. uzskata, ka, izvēloties nojaukšanas stratēģiju, būtiskākie ir cilvēku drošības un vides aizsardzības aspekti;
16. atzīmē, ka uz kodolelektrostaciju demontāžu vai nojaukšanu attiecas vides ietekmes novērtējums saskaņā ar Padomes 1997. gada 3. marta Direktīvu 97/11/EK, ar kuru groza Direktīvu 85/337/EEK par dažu sabiedrisku un privātu projektu ietekmes uz vidi novērtējumu⁽¹⁾;
17. aicina visas dalībvalstis pārskatīt praksi par to vielu apglabāšanu, kam ir zems radioaktivitātes līmenis, it īpaši lielos daudzumos vietās, uz ko attiecas tiesību akti par kodolaizsardzību un aizsardzību pret radiāciju laikā, kad tiek nojaukta kodolelektrostacija.

Ekonomiskie aspekti

18. uzskata, ka drošības apsvērumu dēļ ir pieļaujami izņēmumi, piemēram, jaunajās dalībvalstīs;
19. vēlas zināt, vai līdzšinējie grāmatvedības noteikumi un attiecīgie finanšu resursi virknē dalībvalstu atbilst patiesajām vajadzībām;

⁽¹⁾ OV L 73, 14.3.1997., 5. lpp.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

20. atzinīgi vērtē Eiropas Savienības sniegto finansiālo atbalstu vairākiem nojaukšanas projektiem jaunajās dalībvalstīs, ievērojot noteiktus pamatnosacījumus;
21. atbalsta Komisijas nostāju, ka kodolelektrostaciju nojaukšanas izmaksas, kas *inter alia* ietver arī citas ārējas izmaksas un subsīdijas cita veida elektroenerģijas ražošanai, novērtējot jebkuras elektrostacijas ekonomisko dzīvotspēju, jāņem arī vērā tādā veidā, lai novērstu konkurences izkropļojumus;
22. atzīmē, ka saskaņā ar starptautiskajām konvencijām par civiltiesisko apdrošināšanu kodolelektrostacijas operators atbild par civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu pret neparedzētiem notikumiem vai negadījumiem visā nojaukšanas laikā;
23. atzīmē, ka 1960. gada 29. jūlija Parīzes Konvencija par trešo pušu atbildību kodolenerģētikas jomā un 1963. gada 31. janvāra papildu konvencija pie 1960. gada 29. jūlija Parīzes konvencijas, kā to groza 1964. gada 28. janvāra Papildu protokols un 1982. gada 16. novembra protokols, joprojām ir spēkā un ES tās nevar vienpusēji atcelt; turklāt atzīmē, ka Parlaments 2004. gada 26. februāra rezolūcijā par trešo pušu atbildību kodolenerģētikas jomā⁽¹⁾ piekrita Padomes lēmuma priekšlikumam, ar ko pilnvaro dalībvalstis, kuras ir līgumslēdzējas puses 1960. gada 29. jūlija Parīzes Konvencijai, Eiropas Kopienas interesēs ratificēt protokolu, ar ko groza šo konvenciju, vai pievienoties tam;

*
* *

24. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV C 98 E, 23.4.2004., 123. lpp.

P6_TA(2005)0433

Cīņa ar klimata pārmaiņām pasaulē

Eiropas Parlamenta rezolūcija par stratēģiju cīņai ar klimata pārmaiņām pasaulē (2005/2049(INI))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas paziņojumu Padomei, Eiropas Parlamentam, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai "Stratēģija cīņai ar klimata pārmaiņām pasaulē" (KOM(2005)0035),
- ņemot vērā ANO Vispārējās konvencijas par klimata pārmaiņām (UNFCCC) Kioto protokolu un piemērošanas procedūras protokola īstenošanai, kas pieņemtas Pušu konferencēs Bonnā (2001. gada jūlijā), Marrakešā (2001. gada novembrī), Ņūdeli (2002. gada oktobrī un novembrī), Milānā (2003. gada decembrī) un Buenosairesā (2004. gada decembrī),
- ņemot vērā tā iepriekšējās rezolūcijas par klimata pārmaiņām, jo īpaši 2005. gada 13. janvāra rezolūciju par Buenosairesas Klimata pārmaiņu konferences⁽¹⁾ rezultātiem un 2005. gada 12. maija rezolūciju par Valdības ekspertu semināru par klimata pārmaiņām⁽²⁾,
- ņemot vērā paziņojumus, ko G8 augstākā līmeņa sanāksmē Glenlglā izteica 24 starptautiskās uzņēmējdarbības līderi, kas pārstāv Pasaules Ekonomikas forumu, piemēram, par nepieciešamību noteikt ilgtermiņa klimata stabilizācijas mērķus,

⁽¹⁾ OV C 247 E, 6.10.2005., 144. lpp.

⁽²⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0177.

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

- ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
- ņemot vērā Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas ziņojumu, kā arī Attīstības komitejas un Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komitejas atzinumus (A6-0312/2005),
- A. tā kā klimata pārmaiņas ir viens no 21. gadsimta lielākajiem izaicinājumiem, jo tām ir būtiska negatīva ietekme uz vidi, ekonomiku un sociālo jomu pasaules mērogā, kas var izraisīt katastrofiskas sekas, un tā kā ar klimata pārmaiņām saistītās problēmas atšķiras no citām pašreiz risināmajām vides problēmām;
- B. tā kā jau pašreiz ir vērojamas klimata pārmaiņu pazīmes, piemēram, kūst polārais ledus un mūžīgais sasalums, kā arī notiek aizvien biežākas un spēcīgākas laika apstākļu radītas katastrofas; tā kā iepriekšējā desmitgadē ekonomiskie zaudējumi laika apstākļu izraisīto dabas katastrofu dēļ ir sešas reizes lielāki salīdzinājumā ar 1960. gadu;
- C. tā kā lielākā atbildība par siltumnīvas efektu izraisošu gāzu (SEG) emisijām atmosfērā gan pašreiz, gan pagātnē ir rūpnieciski attīstītajām valstīm; tā kā jaunattīstības valstis varētu visvairāk ciest no klimata svārstībām un tā kā rūpnieciski attīstītajām valstīm jāuzņemas galvenā atbildība, sniedzot palīdzību valstīm ar zemiem ienākumiem, lai tās pielāgotos klimata pārmaiņām, pielāgošanās procesā sniedzot tām tehnoloģisku un finansiālu atbalstu;
- D. tā kā Kioto protokols stājās spēkā 2005. gada 16. februārī un to ratificējušas 152 valstis un reģionālās ekonomiskās integrācijas organizācijas, kuras rada 61,6 % no 1990. gada I pielikuma SEG emisijām un pārstāv gandrīz 90 % no pasaules iedzīvotāju skaita,
- E. tā kā ANO Vispārējās konvencijas par klimata pārmaiņām un Kioto protokola pilnīga īstenošana visās valstīs ir būtiska klimata pārmaiņu problēmas risināšanā, tomēr pasākumi nebūs pietiekami efektīvi, kamēr netiks rasts pasaules mēroga risinājums, attiecībā uz plašām ekonomiskām apvienībām, kas arī ir galvenie piesārņojošo vielu emisijas radītāji;
- F. tā kā Kioto protokols paredz, ka sarunas par saistībām attiecībā uz emisiju samazināšanu laika periodā pēc 2012. gada sāksies 2005. gadā, un līdz ar to šim uzdevumam jābūt ar visaugstāko prioritāti 11. Pušu konferencē (COP-11) un 1. Protokola pušu sanāksmē (COP/MOP1) Monreālā;
- G. tā kā tuvākajā laikā jānosaka turpmākie mērķi, lai viestu skaidrību par ieguldījumiem attiecībā uz enerģijas avotiem ar zemu oglekļa saturu, tehnoloģijām ar zemu siltumnīcefekta gāzu emisiju un atjaunojamo enerģiju, un lai novērstu ieguldījumus nesaderīgā enerģētikas infrastruktūrā;
- H. tā kā, lai īstenotu galveno UNFCCC mērķi, proti, novērstu bīstamas klimata pārmaiņas, saskaņā ar jaunākajiem zinātniskajiem ziņojumiem vajadzētu panākt SEG koncentrāciju zem 500 ppm CO₂ ekv., kas ir nedaudz virs pašreizējā līmeņa, un tādējādi tuvākajā nākotnē nepieciešama lielāka emisiju samazināšana;
- I. tā kā ieguldījumi efektīvā enerģijas izmantošanā ir perspektīvākais veids, kā samazināt oglekļa emisijas, un tā kā ES ir būtisks potenciāls rentablam enerģijas ietaupījumam;
- J. tā kā ietekmi uz klimatu var ievērojami mazināt, veicot labāku sociālo plānošanu;
- K. tā kā pašreizējie emisiju tirdzniecības noteikumi ir attiecināti arī uz citām jomām (piemēram, uz aviāciju) un analizē jāpierāda, ka šāds noteikumu jomas paplašinājums palīdzēs novērst klimata pārmaiņas un ka bagātās valstis/reģioni nebūs privileģēti uz to valstu un uzņēmumu rēķina, kas ir attīstības fāzē;
- L. tā kā ļoti vēlama ir lielāka iedzīvotāju iesaistīšana vispārējos centienos samazināt emisiju daudzumu un attīstīt noturīgāku dzīvesveidu;

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

- M. tā kā SEG emisiju daudzums turpina pieaugt daudzās dalībvalstīs, pierādot, ka nepieciešama ātra ES rīcība, lai spētu ievērot Kioto protokola saistības;
- N. tā kā SEG emisiju samazināšanai paredzēto pasākumu izmaksas kompensēs ieguvums no ierobežojuma, nepieļaujot Zemes gaisa temperatūras paaugstināšanos vairāk kā par 2°C salīdzinot ar pirmsindustriālizācijas laika temperatūras līmeni, jo tiks novērsts kaitējums un zaudējumi, ko citādi varētu radīt klimata pārmaiņas pasaulē;
- O. tā kā pašreiz ir vēsturiska saimnieciska izdevība attīstīt ekonomiku, kas balstījusies uz fosilā kurināmā izmantošanu; tā kā būtiska saimnieciska izdevība ir arī jaunattīstības valstīm, kurām ir lieli atjaunojamās enerģijas resursi, bet pašreiz nav to izmantošanai nepieciešamās tehnoloģijas,
1. uzsver, ka ES klimata pārmaiņu samazināšanas stratēģijas pamatā jābūt septiņvirzienu pieejai:
 - ievērot Kioto protokola pamatelementus — saistoši siltumnīcefekta gāzu emisiju mērķlielumi, vispārēja emisiju kvotu tirdzniecības sistēma un elastīgi mehānismi,
 - uzsākt būtisku emisiju samazināšanu katrā valstī par 30 % līdz 2020. gadam, apvienojot tirgus stimulēšanas un regulēšanas paņēmienus, lai veicinātu ieguldījumus efektivitātē un/vai bezoglekļa tehnoloģijās, vai tehnoloģijās ar zemu oglekļa emisiju,
 - veikt pasākumus, lai iesaistītu citas lielākās valstis, jo īpaši ASV,
 - attīstīt stratēģisko partnerību ar tādām valstīm kā Ķīna, Dienvidāfrika, Brazīlija un Indija, lai palīdzētu tām izstrādāt noturīgas enerģētikas stratēģiju un nodrošinātu šo valstu līdzdalību centienos samazināt klimata pārmaiņas,
 - aktīvi veicināt noturīgas enerģētikas tehnoloģiju pētniecību un jaunradi un novērst “nesaprātīgas” stimulēšanas paņēmienus, tādus kā fosilā kurināmā subsidēšana, kā arī ārējo izmaksu, tostarp klimata pārmaiņu izmaksu, internalizēšana enerģijas ražošanas cenā,
 - izmantojot Eiropas un dalībvalstu tiesību aktus, panākt lielāku energoefektivitāti un pazemināt to tehnoloģiju izmaksas, kas samazina klimata pārmaiņas,
 - sekmējot plašāku tiešu Eiropas iedzīvotāju iesaistīšanu klimata pārmaiņu samazināšanā, iepriekš sniežot detalizētu informāciju par oglekļa saturu ražojumos un pakalpojumu nodrošināšanā, nākotnē paredzot iespēju ieviest personalizētu tirdzniecības kvotu sistēmu;
 2. aicina ES nodrošināt, ka 11. Pušu konferencē un 1. Pušu konferencē un sēdē Monreālā vienojas par grafiku sarunām par turpmākām saistībām attiecībā uz klimatu, par vienošanās panākšanas termiņu nosakot 2008. gada beigas;
 3. aicina ES vadību COP-11 un COP/MOP1 iesniegt priekšlikumus par turpmāko klimata programmu, pamatojoties uz vispārējo mērķi, saskaņā ar kuru planētas vidējā temperatūra nedrīkst paaugstināties vairāk kā par 2°C, salīdzinot ar temperatūru pirmsindustriālizācijas laikmetā;
 4. uzskata, ka turpmākajai sistēmai jābalstās uz kopēju, bet diferencētu atbildību ar mērķi slēgt līgumus un panākt konvergenci, kā arī uz turpmāku un straujāku emisiju samazināšanu un aizvien jaunu valstu iesaistīšanu emisiju samazināšanas procesā; uzsver, ka visi emisiju ierobežošanas mērķlielumi jāpamato ar jaunākajiem zinātnes atzinumiem, lai nepieļautu planētas vidējās gaisa temperatūras paaugstināšanos vairāk kā par 2°C, pamatojoties uz racionālu pārlicību; turklāt uzsver, ka visiem paredzētajiem pasākumiem jābūt rentabliem, un tādēļ par ilgtermiņa mērķi jānosaka uz emisiju kvotu tirdzniecības sistēmu balstīta pasaules oglekļa tirgus izveide; turklāt atzīmē, ka rentabilitātes aprēķinos jāiekļauj bezdarbības radītās izmaksas un paredzamais saimnieciskais ieguvums no agrīnas rīcības un inovācijas, kā arī no tehnoloģiju apguves, kas pazeminās klimata pārmaiņu samazināšanas izmaksas;

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

5. atzinīgi vērtē Eiropadomes secinājumus 2005. gada 23. martā Briselē, jo īpaši attiecībā uz ieteikumu rūpnieciski attīstītajām valstīm panākt emisiju samazinājumu par 15–30 % līdz 2020. gadam; tomēr prasa, lai noteiktu arī emisiju samazināšanas mērķlielumus ilgākā laika periodā, un ierosina samazināt emisijas par 60–80 % līdz 2050. gadam;
6. pauž nožēlu, ka pašreizējā ASV administrācija neīsteno UNFCCC saistības, saskaņā ar kurām jāpanāk 1990. gada emisiju līmenis un jānovērš bīstamas klimata pārmaiņas, un pauž nožēlu par tās lēmumu neratificēt Kioto Protokolu; aicina ES nodrošināt, ka atsevišķas valstis nebloķē daudzpusējo procesu;
7. atgādina, ka enerģijas ietaupījumu potenciāls ES ir 40 %, bet, lai to sasniegtu, ir jānosaka saistoši mērķi;
8. atzīmē, ka ar sistemātisku pieeju līdz 2020. gadam ar atjaunojamās enerģijas veidiem būtu iespējams nodrošināt 25 % no ES enerģijas patēriņa;
9. uzsver, ka efektīvai klimata pārmaiņu samazināšanai nepieciešama būtiska energosistēmu, transporta sistēmu un ēku siltumapgādes projektēšanas pārveidošana un ka šai pārveidošanai jāklūst par Lisabonas stratēģijas dzinējspēku, lai palielinātu izaugsmi un konkurētspēju; aicina ES izstrādāt stratēģiju, lai panāktu, ka Eiropas ekonomikā ir visaugstākā energoefektivitāte pasaulē, nosakot ikgadējos enerģijas intensitātes samazinājuma mērķlielumus 2,5–3 % apmērā;
10. šajā ziņā aicina dalībvalstis ieviest pastāvīgas uzraudzības sistēmas, lai novērtētu izmantoto materiālu un enerģijas apjomu katrā ekonomikas nozarē, tādējādi atbalstot atbilstīgu emisiju samazināšanas politiku;
11. atzīst, ka novēlota rīcība palielinās kaitīgas ietekmes uz vidi rašanās risku un sadārdzinās izmaksas; turklāt uzskata, ka vispārējā emisiju samazināšana nedrīkst izraisīt citus apdraudējumus;
12. uzskata, ka cīņa pret klimata pārmaiņām nāk par labu gan sabiedrībai, gan videi, kā arī tā sekmē Lisabonas programmas mērķu un ANO tūkstošgades mērķu sasniegšanu; uzskata, ka ieguldījums ar atjaunojamās enerģijas veidos un to izstrāde rada jaunas iespējas lauksaimniecībā un mežsaimniecībā, rada jaunas darba vietas, uzlabo veselību, sekmē reģionālo izaugsmi, ļauj sekmīgāk izmantot vietējos un reģionālos resursus un progresīvās tehnoloģijas, kā arī samazina nabadzību;
13. prasa, lai ES veltītu lielākas pūles daudzsološu tehnoloģiju izstrādē, sadarbojoties ar citiem iesaistītajiem dalībniekiem pasaules mērogā;
14. uzsver, ka daudzas SEG emisiju samazināšanai nepieciešamās tehnoloģijas jau pastāv; tomēr to iekļūšanu tirgū kavē daudzi šķēršļi un nesaprātīgi stimulēšanas paņēmieni, tādi kā fosilā kurināmā subsidēšana; tādēļ aicina Komisiju iesniegt tiesību aktu priekšlikumus, lai aizliegtu šādu subsidēšanu, un tā vietā izveidot pareizu stimulēšanas struktūru, lai palielinātu energoefektīvu, zema oglekļa vai bezoglekļa tehnoloģiju izmantošanu, un, nosakot vispārējas valsts iepirkumu procedūras ES mērogā, aicina samazināt šādu tehnoloģiju izmaksas; turklāt prasa papildus tam, lai Septītajā pamatprogrammā galveno uzmanību pievērstu pētniecībai un jaunradei jomās, kas saistītas ar klimata pārmaiņu mazināšanu, izveidot Ārkārtas programmu — līdzīgu ASV 60. gadu programmai Apollo —, veicinot pētniecību un jaunradi, lai atbalstītu noturīgu enerģētiku un zemes izmantošanas pārvaldību;
15. ņemot vērā, ka lielu — ja ne lielāko — ES enerģētikas infrastruktūras daļu vajadzēs pārstrukturēt nākamajās desmitgadēs, aicina Komisiju iesniegt priekšlikumus, lai nodrošinātu, ka visus ieguldījumus enerģētikas infrastruktūrā ES robežās realizē, pielietojot vislabākās pieejamās tehnoloģijas attiecībā uz fosilo kurināmo ar zema vai nulles līmeņa emisiju;

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

16. atzīmē, ka ieguldījumi efektivitātes paaugstināšanas pasākumos un atjaunojamās enerģijas tehnoloģijās ir galvenās klimata pārmaiņu samazināšanas alternatīvas; vienlaikus norāda, ka oglekļa ierobežošanas un piesaistes metožu izstrāde ir nozīmīga — ne tikai reģionos ar lieliem ogļu krājumiem;
17. aicina Komisiju un dalībvalstis veikt skaidrus un konkrētus ieguldījumus tīras attīstības mehānisma un tā pārvaldes iestāžu eventuālajā reformā, lai paātrinātu tās īstenošanu un veicinātu plašāku privātā sektora iesaistīšanu, tādējādi radot nepieciešamos priekšnoteikumus reformas īstenošanai līdz 2012. gadam;
18. norāda uz vajadzību atbalstīt ar kosmosa tehniskām sistēmām saistītu jaunu tehnoloģiju izstrādi, lai analizētu dabas katastrofas no kosmosa, tādējādi prognozējot un samazinot to postošās sekas;
19. uzskata, ka klimata pārmaiņu un dabas katastrofu novēršanai nepieciešamās pētniecības un tehnoloģijas attīstības komplicētība, kā arī ar to saistītais pārrobežu aspekts, izvirza prasību rast risinājumu Eiropas līmenī, kas pārsniedz reģionālās un valsts subsidiaritātes principu;
20. atzīst, ka būs nepieciešamas izmaiņas attiecībā uz pieeju un fizisko pielāgošanos, lai sabiedrība sagatavotos klimata pārmaiņu sekām;
21. aicina tās dalībvalstis, kas to vēl nav veikušas, ieguldīt resursus papildfinansējuma fondā, lai nodrošinātu, ka tīras attīstības mehānisma valde var īstenot savas pilnvaras, lai izveidotu nevainojamas darbības efektīvu mehānismu;
22. uzsver, ka kritiski jāvērtē transporta nozares attīstība, jo tā rada apmēram 30 % no Kopienas CO₂ emisijām, no kurām aptuveni 85 % emisiju rada autotransports; uzsver, ka dzelzceļa transporta energoefektivitāte ir daudz lielāka; pauž nožēlu, ka autotransporta nozarē noteiktajā laika posmā nespēs īstenot prasības par emisiju mērķlielumu 140 g/km, kas noteiktas saskaņā ar pašreizējo brīvprātīgo vienošanos; tādēļ aicina izstrādāt stingru pasākumu politiku, lai samazinātu transporta radīto emisiju daudzumu, tostarp nosakot obligātus mērķlielumus no fosilā kurināmā atvasinātajām CO₂ emisijām no jauniem transportlīdzekļiem, lai emisiju līmeni 80–100 g/km no jauniem transportlīdzekļiem sasniegtu vidējā termiņā, ieviešot emisiju tirdzniecības sistēmu automobiļu ražotājiem, un citus pasākumus, tādus kā ātruma ierobežojumus ES mērogā, satiksmes nodevas un nodokļu stimulus kombinācijā ar vispārēju dzelzceļa un sabiedriskā transporta izmantošanas pieaugumu; turklāt prasa Komisijai izstrādāt novatoriskas metodes transporta radītā CO₂ emisiju piesārņojuma noteikšanai, un iesniegt priekšlikumus, kuru mērķis ir stabilizēt vai samazināt satiksmes apjomus ES no šī brīža līdz 2010. gadam;
23. ar bažām norāda uz kravu pārvadājumu pieaugumu un aicina Komisiju aprēķināt kravu pārvadājumu radītās CO₂ emisijas, lai iesniegtu priekšlikumus par kravu autopārvadājumu apjoma lielas daļas novirzīšanu uz videi nekaitīgākiem transporta veidiem; aicina Komisiju tās pārskatā par Eiropas klimata pārmaiņu programmu (EKPP) iekļaut priekšlikumus Eiropas ātrgaitas dzelzceļa kravu pārvadājumu tīkla izveidei, lai atrisinātu kravu pārvadājumu tīkla sadrumstalotību un likvidētu atlikušās sastrēgumu veidošanās vietas infrastruktūrā kā arī aicina apsvērt iespēju noteikt obligātus CO₂ emisiju mērķlielumus smagkravas automobiļiem; arī aicina Komisiju izpētīt panākumus klimata pārmaiņu samazināšanā, ļaujot visām dalībvalstīm izmantot Zviedrijas un Somijas standartiem atbilstošus smagkravas automobiļus; kā arī cik drīz vien iespējams ziņot par rezultātiem;
24. vēlreiz atkārtoti Parlamenta prasību par starptautisko avioreisu un kuģu satiksmes radīto emisiju iekļaušanu emisiju samazināšanas mērķlielumu programmā no 2012. gada;
25. atbalsta ekoloģijas nodokļu ieviešanu Kopienas mērogā; uzsver, ka, līdzīgi citiem tirgus instrumentiem, tie ir būtiski, lai īstenotu efektīvu piesārņojuma samazināšanas politiku; aicina Komisiju iesniegt priekšlikumus un dalībvalstis ieviest pirmo Eiropas ekoloģijas nodokli vēlākais 2009. gadā;

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

26. atbalsta Komisijas priekšlikumu par tematisku stratēģiju pilsētvides attīstībai, lai uzlabotu pilsētas teritoriju kvalitāti, jo īpaši gaisa kvalitāti; attiecībā uz klimata pārmaiņām uzskata, ka par prioritārām jānosaka divas politikas jomas: sabiedriskā transporta pakalpojumu attīstība, izmantojot tīras vai mazāk piesārņojošas tehnoloģijas, un tādu būvniecības metožu veicināšana, kas ir noturīgas un ar augstu vides kvalitāti (HEQ);

27. uzskata, ka ES un dalībvalstīm ir jāizskata un jāpārstrādā sociālās plānošanas instrumenti, lai samazinātu ietekmi uz klimatu, jo īpaši attiecībā uz plānošanu un jauniem ieguldījumiem transporta sistēmās un jaunos dzīvojamās un rūpniecības rajonos;

28. lai apliecinātu nepārprotamu ES vadību pirms 2012. gada sarunām, aicina Komisiju iesniegt īpašus tiesību aktu projektus, lai paplašinātu Celniecības direktīvas jomu, un aktualizēt Biodegvielas direktīvu, iekļaujot jaunākās tehnoloģijas biodegvielas un fosilās degvielas sajaukuma veidus (tādus kā MTHF, etillevulināts utt.), šiem jaunajiem degvielas veidiem nosakot obligātus kopējos standartus ES mērogā, veicinot ar biodegvielu darbināmu transporta veidu attīstību, kā arī Komisijas pārskatā par EKPP iekļaujot tādus minimālos standartus, kā 10 % biodegvielas benzīnā;

29. aicina ES nodrošināt, ka struktūrfondi tiek izmantoti kā prioritārs līdzeklis noturīgai attīstībai;

30. atzīmē, ka aviācija rada 4 līdz 9 % no visām SEG emisijām pasaulē un ka aviācijas radītās emisijas gadā palielinās par 3%; uzsver to nozīmi, kāda ir stingru ierobežošanas mērķlielumu noteikšanai aviācijas nozarē; mudina Komisiju veikt tūlītējus pasākumus, lai samazinātu aviācijas radīto ietekmi uz klimatu, izveidojot emisiju tirdzniecības izmēģinājuma sistēmu aviācijas radītajām emisijām laika periodam no 2008. gada līdz 2012. gadam, kas attiektos uz visiem lidojumiem no un uz jebkuru ES lidostu, paralēli ieviešot instrumentus, lai risinātu jautājumu par vispārējo aviācijas ietekmi uz klimatu; kā arī aicina veikt līdzvērtīgus pasākumus, lai samazinātu kūģniecības radītās emisijas;

31. aicina Komisiju noteikt skaidru virzību uz tautsaimniecību ar zemu CO₂ līmeni, izstrādājot plānu, kurā, citu starpā, tuvāk aplūkotās ūdenraža un atjaunojamās enerģijas iespējas; vienlaikus aicina Komisiju konstatēt jebkādas šķēršļus, kas kavē jaunu un tīru tehnoloģiju izstrādi un ieviešanu;

32. uzsver, ka Eiropas Savienībai pretēji tās pieejai elektroenerģijas un degvielas nozarei nav sistemātiskas pieejas atjaunojamās enerģijas atbalstam apkures un dzesēšanas nozarē, lai gan šī nozare ļoti lielā mērā ir atkarīga no gāzes un naftas un izmaksas, kas saistītas ar atjaunojamās enerģijas īpatsvara pieaugumu, ir salīdzinoši zemas; tādēļ aicina izstrādāt stratēģiju, lai, palielinot ražošanu, atjaunojamās enerģijas veidu apkures un dzesēšanas sistēmas kļūtu konkurētspējīgas. Šajā ziņā uzskata, ka ēku īpašniekiem un celtniekiem izvirzītie ES mēroga birokrātiskie noteikumi ir nepiemēroti un ka noteicošai jābūt direktīvai, ar ko nosaka reāli sasniedzamus, bet augstus mērķus un koordinē dalībvalstu darbības, balstoties uz pagaidu pasākumiem tirgus pieejamības veicināšanai;

33. šajā saistībā uzskata, ka Komisijai līdzīgi priekšlikumam par biodegvielas veidiem jāiesniedz priekšlikums direktīvai par apkuri un dzesēšanu;

34. uzskata, ka straujai biomasas un lauku saimniecībās iegūstāmās enerģijas ražošanas veicināšanai jāklūst par galveno prioritāti, lai mainītu Kopienas lauksaimniecības politikas mērķus, paralēli līdzsvarojot pieeju pārtikas ražošanai; uzsver, ka enerģijas ražošana no biomasas jāorganizē tā, lai tā būtu efektīva gan attiecībā uz enerģijas pārveidi, gan arī ekoloģiski noturīga; šajā ziņā atzinīgi vērtē Komisijas nodomu iesniegt rīcības plānu attiecībā uz biomasu un prasa Komisijai tās priekšlikumā iekļaut juridiski saistošus pasākumus;

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

35. norāda uz vajadzību dažādot pētniecības un aizsargpasākumu programmas, lai novērstu ietekmi uz cilvēka veselību un drošību, plūdus, sausumu, ugunsgrēkus — jo īpaši mežos un aizsargātās platībās —, bioloģiskās daudzveidības mazināšanos un ekonomiskus zaudējumus; aicina dalībvalstis un Komisiju ņemt vērā to nozīmi, kāda ir mežiem un lauksaimniecībai piesaistot oglekli, apturot eroziju, radot resursus un būtiski regulējot klimatu;

36. lai nodrošinātu līdzvērtīgus starptautiskos noteikumus, aicina Komisiju un dalībvalstis apsvērt iespēju noteikt sektorālus mērķus to valstu energoietilpīgām eksporta nozarēm, kuras nav uzņēmušās emisiju samazināšanas saistības, kā papildu nosacījumu rūpnieciski attīstīto valstu saistošajiem emisiju samazināšanas mērķlielumiem; turklāt prasa Komisijai izpētīt iespēju iesaistīt ES emisiju tirdzniecības sistēmā trešās valstis; aicina Komisiju aktīvi piedalīties dialogā ar katras nozares uzņēmumiem, lai noteiktu kādas izmaiņas ražošanas, patēriņa un transporta jomā var un vajag atbalstīt, lai samazinātu SEG emisijas ES;

37. aicina Komisiju nopietni apsvērt “spekulatīvo izmantotāju” problēmu saistībā ar klimata pārmaiņu samazināšanu; aicina Komisiju un dalībvalstis izpētīt iespēju noteikt tirdzniecības robežu pielāgošanas pasākumus, lai novērstu jebkādas īslaicīgas konkurējošo ražotāju priekšrocības, kādas varētu būt rūpnieciski attīstītās valstīs, kurās nepastāv oglekļa emisiju ierobežošanas noteikumi; uzsver, ka starptautiskie tirdzniecības modeļi būtiski ietekmē klimata pārmaiņas; tāpēc aicina PTO iekļaut savā darbībā noturīgas attīstības mehānismu;

38. uzskata, ka attiecībā uz pašreizējo siltumnīcas efektu izraisošo gāzu tirdzniecības shēmu (*ETS*) un tās iespējamo paplašināšanu, iegūtās tiesības ir būtiski jāpārskata to lielo nepilnību dēļ, un jāizpēta alternatīvas metodes, tādas kā salīdzinošā novērtēšana un vairāksolišana, izmantojot augšupēju pieeju; turklāt uzskata, ka jāpārskata arī valstīm noteiktās emisiju kvotas, jo palielinājusies pārrobežu tirdzniecība, jo īpaši tirdzniecība ar elektroenerģiju;

39. iesaka ES izstrādāt īpašu sadarbības politiku ar jaunattīstības valstīm saistībā ar klimata pārmaiņām; atzīmē, ka, lai klimata pārmaiņu apsvērumus iekļautu plašākā attīstības politikā, ir vajadzīga vairāku instrumentu izstrāde un ieviešana; uzskata, ka prioritātes šajā jomā ir lauksaimniecība un pārtikas nekaitīgums — divas jomas, kas ir visjutīgākās attiecībā uz klimatu; turklāt uzskata, ka liela problēma ir arī ekonomikas dažādošana, atzīstot, ka daudzas Mazo salu valstu alianses (*AOSIS*) jaunattīstības valstis ir ļoti atkarīgas no tūrisma; cīņā pret klimata pārmaiņām izšķiroša nozīme ir transporta, sociālās plānošanas un enerģētikas jautājumiem; atzīmē, ka citas prioritātes ir katastrofu novēršana un sagatavotība;

40. atzinīgi vērtē Komisijas izveidoto Āfrikas Vides un noturīgas attīstības informācijas sistēmu, kas pamatojoties uz satelīta un datorizētās kartografēšanas tehnoloģijām, atbalsta Eiropas Kopienas Humānās palīdzības biroja (*ECHO*) izstrādes pasākumus; ierosina izpētīt iespējamo Komisijas struktūras attīstību un paplašināšanu, lai ietvertu klimata pārmaiņu novērošanas tīklu;

41. uzsver, ka attiecībā uz jaunattīstības valstu dalību turpmākā klimata programmā, ES ir skaidri jāatzīst, ka šo valstu prioritāte ir nabadzības izskaušana un attīstība; tomēr ANO Tūkstošgades attīstības mērķus nekad nesasnies, ja pienācīgi nerisinās vides problēmas, tādas kā klimata pārmaiņas; noturīga attīstība un nabadzības izskaušana jāsaģlabā kā pamatprogramma, saskaņā ar kuru jaunattīstības valstis mudinās noteikt politikas virzienus un pasākumus, integrējot ar klimata pārmaiņām saistītās problēmas — pielāgojoties tām vai tās samazinot;

42. tādēļ atbalsta jauna, saskaņota politiska risinājuma rašanu, lai uzlabotu jau apdraudēto iedzīvotāju grupu labklājību, īstenojot vispārēju attīstības stratēģiju ar atbilstīgu ekonomisko atbalstu; iesaka šo jauno stratēģiju balstīt uz savstarpēju saistību starp klimata pārmaiņām, dabas resursu pārvaldi, katastrofu novēršanu un nabadzības izskaušanu;

Trešdiena, 2005. gada 16. novembris

43. uzsver, ka visām jaunattīstības valstīm ir tiesības uz ekonomikas izaugsmi; uzsver, ka ES un citām rūpnieciski attīstītām valstīm jāpalīdz jaunattīstības valstīm noturīgu tehnoloģiju izstrādē; tomēr jaunattīstības valstīm nevajag atkārtot rūpnieciski attīstīto valstu piesārņojuma radīšanas praksi; tomēr uzsver, ka tīra attīstības mehānisma noteikumi jāgroza, lai tie veicinātu noturīgu attīstību; ierosina, lai starptautisko finanšu institūciju prioritātes aizdevumu jomā, kā arī ES atbalsta līdzekļi, tiktu novirzīti atjaunojamās enerģijas un energoefektivitātes atbalstam; kā arī ierosina īstenot daudzpusēju Noturīgas enerģijas iniciatīvu, iesaistot ES, tādas valstis kā Ķīna, Indija, Brazīlija, Dienvidāfrika u.c., un vairākus lielākos enerģētikas nozares uzņēmumus, lai veicinātu plašu sadarbību tehnoloģiju jomā, galveno uzmanību pievēršot enerģētikai un transportam, par paraugu ņemot neseno vienošanos par ES un Ķīnas partnerību klimata pārmaiņu jomā;
44. aicina Komisiju, atsaucoties uz sadarbību tehnoloģijas jomā ar B pielikumā minētajām valstīm un Komisijas pārskatu par Kotonū Nolīgumu, palīdzēt šo valstu valdībām pieņemt valsts enerģētikas stratēģiju, lai mazinātu to atkarību no importētā fosilā kurināmā, veicinātu tehnoloģiju izaugsmi, jo īpaši attiecībā uz atjaunojamo enerģiju, konkrēti — biomasu, un lai palīdzētu tām sasniegt ANO Tūkstošgades attīstības mērķus;
45. uzsver nepieciešamību palielināt finanšu atbalstu vismazāk attīstītajām valstīm, lai tās varētu pielāgoties klimata pārmaiņām; šajā ziņā uzskata, ka noturīga mežsaimniecības pārvaldība, jo īpaši tropu mežu pārvaldība, ir būtisks elements, lai samazinātu klimata pārmaiņas un lai tām pielāgotos, un lūdz ar to prasa Komisijai šo mērķi noteikt par prioritāru tās sadarbības politikas attīstības jomā;
46. aicina Komisiju pētīt īstenošanas iespējas un pamatotību personalizētas emisiju tirdzniecības kvotu sistēmas izveidei, lai iesaistītu iedzīvotājus un ietekmētu privātā patēriņa modeļus;
47. aicina ES iestādes radīt pozitīvu piemēru, samazinot SEG emisijas daudzveidīgas rīcības rezultātā, piemēram, paaugstinot biroju ēku un visu izmantojamo iekārtu energoefektivitāti, samazinot transporta radītā oglekļa izplūdi utt.; uzskata, ka īpaša uzmanība jāpievērš Eiropas Parlamenta deputātu ceļošanai, ietverot EP atrašanos dažādās vietās lietderības pārskatīšanu, transportlīdzekļu ar zemu oglekļa izplūdi nodrošanu autovadītāju rīcībā utt.;
48. aicina Komisiju ierosināt pasākumus ES mērogā, lai palielinātu iedzīvotāju informētību par izšķērdīga patēriņa un ražošanas ietekmi uz klimata pārmaiņām;
49. atzīst un atbalsta ar informācijas un komunikācijas tehnoloģiju (IKT) pamatotos risinājumus, lai atdalītu ekonomikas izaugsmi no enerģijas un materiālu patēriņa un transporta izmantošanas, tādējādi sekmējot noturīgas sabiedrības izaugsmi; aicina Komisiju ierosināt politikas pasākumus, lai ar IKT starpniecību panāktos efektivitātes uzlabojumus saistītu ar mājokļiem, dematerializāciju, transportu un pāreju no ražošanas uz pakalpojumu sniegšanu;
50. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, dalībvalstu valdībām un parlamentiem un UNFCCC un PTO sekretariātam, lūdzot to nodot visām ārpuskopienas līgumslēdzējām pusēm.
-

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

(2006/C 280 E/04)

PROTOKOLS

SĒDES NORISE

SĒDI VADA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Priekšsēdētāja vietnieks

1. Sēdes atklāšana

Sēde tika atklāta plkst. 10.00.

2. Dokumentu iesniegšana

Padome un Komisija ir iesniegusi turpmāk minētos dokumentus.

- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 40/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1355 — C6-0366/2005 — 2005/2217(GBD)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 41/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1356 — C6-0367/2005 — 2005/2218(GBD)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 43/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1358 — C6-0368/2005 — 2005/2219(GBD)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 44/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1359 — C6-0369/2005 — 2005/2220(GBD)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 45/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1360 — C6-0370/2005 — 2005/2221(GBD)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 48/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1363 — C6-0371/2005 — 2005/2222(GBD)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 49/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1364 — C6-0372/2005 — 2005/2223(GBD)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) 974/98 par euro ieviešanu (KOM(2005)0357 — C6-0374/2005 — 2005/0145(CNS)).
nodots atbildīgajai komitejai: ECON
- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes ieteikumam par pamatprasmēm mūžizglītībā (KOM(2005)0548 — C6-0375/2005 — 2005/0221(COD)).
nodots atbildīgajai komitejai: CULT
atzinums: EMPL, ITRE, FEMM
- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par datu sniegšanu attiecībā uz dalībvalstīs krastā izkrautajiem zvejniecības produktiem (KOM(2005)0566 — C6-0376/2005 — 2005/0223(COD)).
nodots atbildīgajai komitejai: PECH

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- Priekšlikums Padomes lēmumam par īpašo programmu, kas izpildāma ar Kopīgā pētniecības centra tiešām darbībām atbilstīgi Eiropas Kopienas pētniecības, tehnoloģiju attīstības un demonstrējumu pasākumu septītajai pamatprogrammai (2007–2013) (KOM(2005)0439 — C6-0380/2005 — 2005/0184(CNS)).

nodots atbildīgajai komitejai: ITRE
 atzinums: BUDG, EMPL, ENVI
- Priekšlikums Padomes lēmumam par īpašo programmu “Sadarbība”, ar ko īsteno Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecības, tehnoloģiju attīstības un demonstrējumu pasākumiem (no 2007. līdz 2013. gadam) (KOM(2005)0440 — C6-0381/2005 — 2005/0185(CNS)).

nodots atbildīgajai komitejai: ITRE
 atzinums: BUDG, ECON, EMPL, ENVI, TRAN, AGRI, CULT
- Priekšlikums Padomes lēmumam par īpašo programmu “Idejas”, ar ko īsteno Eiropas Kopienas 7. pamatprogrammu pētniecības, tehnoloģiju attīstības un demonstrējumu pasākumiem (no 2007. līdz 2013. gadam) (KOM(2005)0441 — C6-0382/2005 — 2005/0186(CNS)).

nodots atbildīgajai komitejai: ITRE
 atzinums: BUDG, EMPL, CULT
- Priekšlikums Padomes lēmumam par īpašo programmu “Cilvēki”, ar ko īsteno Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecības, tehnoloģiju attīstības un demonstrējumu pasākumiem (no 2007. līdz 2013. gadam) (KOM(2005)0442 — C6-0383/2005 — 2005/0187(CNS)).

nodots atbildīgajai komitejai: ITRE
 atzinums: BUDG, EMPL, CULT, FEMM
- Priekšlikums Padomes lēmumam par īpašo programmu “Iespējas”, ar ko īsteno Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu (2007–2013) pētniecības, tehnoloģiju attīstības un demonstrējumu pasākumiem (KOM(2005)0443 — C6-0384/2005 — 2005/0188(CNS)).

nodots atbildīgajai komitejai: ITRE
 atzinums: BUDG, EMPL, CULT
- Priekšlikums Padomes lēmumam par īpašo programmu, kas izpildāma ar Kopīgā pētniecības centra tiešām darbībām, ar kurām īsteno Eiropas Atomenerģijas kopienas (*Euratom*) Septīto pamatprogrammu (2007–2011) kodolpētniecības un mācību pasākumiem (KOM(2005)0444 — C6-0385/2005 — 2005/0189(CNS)).

nodots atbildīgajai komitejai: ITRE
 atzinums: BUDG, EMPL, ENVI
- Priekšlikums Padomes lēmumam par īpašo programmu, ar ko īsteno Eiropas Atomenerģijas kopienas (*Euratom*) Septīto pamatprogrammu (2007–2011) par kodolpētniecības un mācību pasākumiem (KOM(2005)0445 — C6-0386/2005 — 2005/0190(CNS)).

nodots atbildīgajai komitejai: ITRE
 atzinums: BUDG, EMPL, ENVI
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 42/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1357 — C6-0389/2005 — 2005/2225(GBD)).

nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 46/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1361 — C6-0390/2005 — 2005/2226(GBD)).

nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 50/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1365 — C6-0391/2005 — 2005/2227(GBD)).

nodots atbildīgajai komitejai: BUDG

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 47/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1362 — C6-0392/2005 — 2005/2228(GBD)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 51/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1366 — C6-0393/2005 — 2005/2229(GBD)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 52/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1408 — C6-0394/2005 — 2005/2230(GBD)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 53/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1409 — C6-0395/2005 — 2005/2231(GBD)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 54/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1410 — C6-0396/2005 — 2005/2232(GBD)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 59/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1413 — C6-0397/2005 — 2005/2233(GBD)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 60/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1414 — C6-0398/2005 — 2005/2234(GBD)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG

3. Deputāta neaizskaramības aizstāvēšana

Ņemot vērā Eiropas Parlamenta 2005. gada 5. jūlija lēmumu aizstāvēt Umberto Bossi neaizskaramību saistībā ar Bergamo tiesā notiekošo kriminālprocesu (*2005. gada 5. jūlija protokola 7.8. punkts*), Parlamenta priekšsēdētājs no Itālijas kompetentajām iestādēm saskaņā ar Reglamenta 7. panta 9. punktu ir saņēmis kompetentās tiesas paziņojumu, kurā norādīts, ka 1998. gada 21. janvāra spriedums šajā lietā ir uzskatāms par galīgu.

Šis paziņojums ir nosūtīts kompetentajai komitejai, proti, JURI komitejai.

4. Balsošanas laiks

Sīkāka informācija par balsojumiem (grozījumi, atsevišķi balsojumi un balsojumi pa daļām) ir sniegta protokola I pielikumā.

Uzstājās Ria Oomen-Ruijten par piekļuvi Parlamentam.

*
* *

4.1. Eiropas Ķīmikāliju aģentūra (REACH) *I (balsojums)**

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH), ar ko nodibina Eiropas Ķīmikāliju aģentūru un groza Direktīvu 1999/45/EK un Regulu (EK) Nr. .../... (par noturīgiem organiskiem piesārņotājiem) [KOM(2003)0644 — C5-0530/2003 — 2003/0256(COD)] — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.

Referents: Guido Sacconi (A6-0315/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 1. punkts)

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Apstiprināts ar grozījumiem (P6_TA(2005)0434).

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2005)0434).

Par balsojumu uzstājās:

- Jan Andersson precizēja, ka viņš nav parakstījis zem grozījumiem no Nr. 986 līdz Nr. 1003;
- Jens-Peter Bonde pieprasīja piecu minūšu pārtraukumu pēc balsošanas par grozījumiem šim ziņojumam;
- Cristina Gutiérrez-Cortines ierosināja mutisku grozījumu grozījumam Nr. 356, bet to neiekļāva;
- Ria Oomen-Ruijten par grozījumiem Nr. 854, 214 un 230, kā arī par 14. tēmas 1. bloku;
- Werner Langen par balsošanu par 1. tēmas 3. un 4. bloku;
- Carl Schlyter pieprasīja, lai sēdes vadītājs apspriežas ar Parlamentu par to, vai ir pieņemami balsot par kompromisa grozījumu Nr. 1039;
- Renate Sommer par grozījumu Nr. 341.

Pirms balsošanas par grozīto Komisijas priekšlikumu:

- Ria Oomen-Ruijten PPE-DE grupas vārdā, Lena Ek ALDE grupas vārdā, Hartmut Nassauer, Jonas Sjöstedt GUE/NGL grupas vārdā, Carl Schlyter Verts/ALE grupas vārdā, Johannes Blokland IND/DEM grupas vārdā un Alessandro Foglietta UEN grupas vārdā par balsojuma par grozījumiem rezultātu.

Pirms balsošanas par normatīvās rezolūcijas projektu:

- Derek Roland Clark, atsaucoties uz Reglamenta 53.panta 1.punktu, pieprasīja atlikt balsošanu par normatīvās rezolūcijas projektu;
- Stavros Dimas (Komisijas loceklis) darīja zināmu Komisijas nostāju par grozījumiem.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 12.25. un atsākta plkst. 12.30.)

4.2. Direktīvas 67/548/EEK par bīstamām vielām grozīšana (REACH) *I (balsojums)**

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko groza Padomes Direktīvu 67/548/EEK, lai to piemērotu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu [KOM(2003)0644 — C5-0531/2003 — 2003/0257(COD)]
— Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.
Referents: Guido Sacconi (A6-0285/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: 1 pielikuma 2. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Apstiprināts ar grozījumiem (P6_TA(2005)0435).

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2005)0435).

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

4.3. Humānas slazdošanas standarti konkrētām dzīvnieku sugām ***I (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par humānas slazdošanas standartu ieviešanu konkrētām dzīvnieku sugām [KOM(2004)0532 — C6-0100/2004 — 2004/0183(COD)] — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.
Referente: Karin Scheele (A6-0304/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 3. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Tā kā ENVI komiteja bija ierosinājusi noraidīt direktīvas priekšlikumu, Parlaments Komisijas priekšlikumu noraidīja.

Tā kā saskaņā ar Reglamenta 52. panta 1. punktu Komisiju lūdza savu priekšlikumu atsaukt, Stavros Dimas (Komisijas loceklis) paziņoja, ka tā izskatīs šo jautājumu.

Tādēļ jautājums tika nodots atbildīgajai komitejai.

Par balsojumu uzstājās:

Peter Baco par balsošanas rezultātu.

4.4. Ieroču eksports (balsojums)

Ziņojums par Padomes Sesto ikgadējo ziņojumu par Eiropas Savienības Rīcības kodeksa attiecībā uz ieroču eksportu 8. operatīvo noteikumu [2005/2013(INI)] — Ārlietu komiteja.
Referents: Raül Romeva i Rueda (A6-0292/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 4. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2005)0436).

Par balsojumu uzstājās:

— Raül Romeva i Rueda (referents) pauda nožēlu par to, ka Padomes pārstāvju nebija klāt debatēs.

4.5. Solidaritātes fonda mobilizācija sakarā ar vētru Eiropas ziemeļos (Reglamenta 131. pants) (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par ES Solidaritātes fonda mobilizēšanu saskaņā ar 3. punktu starp Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju noslēgtajā 2002. gada 7. novembra Iestāžu nolīgumā par Eiropas Savienības Solidaritātes fonda finansēšanu, ar ko papildina 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu [KOM(2005)0401 — C6-0277/2005 — 2005/2171(ACI)] — Budžeta komiteja.
Referents: Reimer Böge (A6-0320/2005).

(Vajadzīgs kvalificēts vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 5. punkts)

LĒMUMA PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6_TA(2005)0437).

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

4.6. Budžeta grozījuma Nr. 7/2005 projekts (Reglamenta 131. pants) (balsojums)

Ziņojums par Eiropas Savienības budžeta grozījuma projektu Nr. 7/2005 2005. finanšu gadam (vētra Eiropas ziemeļos) [13489/2005 — C6-0358/2005 — 2005/2172(BUD)] — Budžeta komiteja.

Referents: Salvador Garriga Polledo (A6-0321/2005).

(Vajadzīgs kvalificēts vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 6. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6_TA(2005)0438).

4.7. Masu iznīcināšanas ieroču neizplatīšana (balsojums)

Ziņojums par masu iznīcināšanas ieroču neizplatīšanu — Eiropas Parlamenta loma [2005/2139(INI)] — Ārlietu komiteja.

Referents: Ģirts Valdis Kristovskis (A6-0297/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 7. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2005)0439).

Par balsojumu uzstājās:

— Ģirts Valdis Kristovskis (referents) norādīja, ka viņš atbalsta grozījumu Nr. 20, kā arī ierosināja mutisku grozījumu 34. punktam, un to iekļāva;

— Jan Marinus Wiersma par balsošanas norisi un Ģirts Valdis Kristovskis par šo uzstāšanos.

4.8. Zaļā grāmata par iepirkumu aizsardzības jomā (balsojums)

Ziņojums par Zaļo grāmatu par iepirkumu aizsardzības jomā [2005/2030(INI)] — Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja.

Referents: Joachim Wuermeling (A6-0288/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 8. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2005)0440).

4.9. Irānas prezidenta Mahmoud Ahmadinejad nesenie paziņojumi (balsojums)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0585/2005, B6-0608/2005, B6-0609/2005, B6-0610/2005, B6-0611/2005 un B6-0612/2005.

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 9. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0585/2005

(aizstāj B6-585/2005, B6-0608/2005, B6-0609/2005, B6-0610/2005, B6-0611/2005 un B6-0612/2005)

Iesnieguši šādi deputāti:

— Hans-Gert Poettering, Elmar Brok un Michael Gahler PPE-DE grupas vārdā,

— Pasqualina Napoletano PSE grupas vārdā,

— Annemie Neyts-Uyttebroeck un Antoine Duquesne ALDE grupas vārdā,

— Angelika Beer Verts/ALE grupas vārdā.

Pieņemts (P6_TA(2005)0441).

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

5. Balsojuma skaidrojumi

Rakstiski balsojuma skaidrojumi

Balsojuma skaidrojumi, kas saskaņā ar Reglamenta 163.panta 3.punktu ir iesniegti rakstiski, ir iekļauti šīs sēdes stenogrammā.

Mutiski balsojuma skaidrojumi

Guido Sacconi ziņojums — A6-0315/2005

— Bairbre de Brún un Richard Seeber

Karin Scheele ziņojums — A6-0304/2005

— Peter Baco

Raül Romeva i Rueda ziņojums — A6-0292/2005

— Vittorio Agnoletto

*
* *

Uzstājās Peter Baco par balsojuma norisi par Karin Scheele ziņojumu — A6-0304/2005 (sēdes vadītājs viņam atbildēja, ka balsojums ir noticis saskaņā ar Reglamentu).

6. Balsojuma labojumi

Balsojuma labojumus varat skatīt vietnē “Séance en direct”, “Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)”, kā arī protokola II pielikuma “Rezultāti balsojumiem pēc saraksta” drukātajā versijā.

Elektronisko versiju Parlamenta vietnē *Europarl* regulāri atjauninās ne ilgāk kā divas nedēļas pēc balsošanas dienas.

Pēc tam sagatavos balsojuma labojumu saraksta galīgo variantu, lai to varētu iztulkot un publicēt “Oficiālajā Vēstnesī”.

7. Priekšsēdētāja paziņojums

Lietā C-3005/05 Beļģijas Arbitrāžas tiesa, kurā vērsusies Beļģijas Juristu apvienība, ir uzdevusi Eiropas Kopienu Tiesai jautājumu par atsevišķu noteikumu spēkā esamību Eiropas Parlamenta un Padomes 2001.gada 4.decembra Direktīvā 2001/97/EK, ar ko groza Padomes Direktīvu 91/308/EEK par to, kā novērst finanšu sistēmas izmantošanu nelikumīgi iegūtas naudas legalizēšanai (naudas atmazgāšanai) (OV L 344, 28.12.2001., 76. lpp.).

Juridiskās komitejas priekšsēdētājs Giuseppe Gargani ir informējis Parlamenta priekšsēdētāju par komitejas viedokli attiecībā uz iespēju iesniegt Tiesai rakstveida apsvērumus saskaņā ar Tiesas Statūtu 23.pantu.

Parlamenta priekšsēdētājs, ņemot vērā pilnvaras, kas viņam uzticētas saskaņā ar Reglamenta 19.panta 4.punktu, un par to informējot Priekšsēdētāju konferenci, ir nolēmis saistībā ar lietu C-305/05 iesniegt Tiesai vajadzīgos apsvērumus attiecīgajos termiņos, lai apstiprinātu koplēmuma procedūrā pieņemtā tiesību aktu spēkā esamību.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 13.05 un atsākta plkst. 15.05.)

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

SĒDI VADA: Gérard ONESTA

Priekšsēdētāja vietnieks

8. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.

9. Āfrikas attīstības stratēģija (debates)

Ziņojums par Āfrikas attīstības stratēģiju [2005/2142(INI)] — Attīstības komiteja.
Referente: Maria Martens (A6-0318/2005).

Uzstājās Miguel Angel Martínez Martínez, kurš, atsaucoties uz Reglamenta 170. panta 1. punktu, pieprasīja debašu atlikšanu.

Uzstājās Maria Martens (referente), kura iebilda pret šo pieprasījumu.

Tā kā sēdes vadītājs konstatēja, ka pieprasījums atlikt debates nebija iesniegts minētajā pantā noteiktajā termiņā un ka referente to neatbalsta, viņš nolēma, ka debates notiks.

Maria Martens iepazīstināja ar ziņojumu.

Sēdes vadītājs precizēja, ka saskaņā ar Reglamenta 170. panta 4. punktu priekšlikums par balsošanas atlikšanu ir jāiesniedz balsošanas laikā.

Uzstājās Louis Michel (Komisijas loceklis).

Uzstājās: Tobias Pflüger (AFET komitejas atzinuma sagatavotājs), Georgios Papastamkos PPE-DE grupas vārdā, Miguel Angel Martínez Martínez PSE grupas vārdā, Margrete Auken Verts/ALE grupas vārdā, Feleknas Uca GUE/NGL grupas vārdā, Marcin Libicki UEN grupas vārdā, Paul Rübig, Pierre Schapira, Fiona Hall, Jaromír Kohlíček, Michael Gahler, Ryszard Czarnecki un Louis Michel.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 17. novembra protokola 12.4. punkts.

10. Eiropas Savienības attīstības politika “Eiropas konsenss” (debates)

Ziņojums par priekšlikumu Padomes, Eiropas Parlamenta un Komisijas kopīgajai deklarācijai par Eiropas Savienības attīstības politiku “Eiropas konsenss” [2004/2261(INI)] — Attīstības komiteja.
Referents: Anders Wijkman (A6-0319/2005).

Anders Wijkman (referents), pamatojoties uz Reglamenta 170. panta 4. punktu, pieprasīja atlikt balsojumu par viņa ziņojumu (sēdes vadītājs atbildēja, ka viņam būs iespēja pieprasīt balsojuma atlikšanu balsošanas laikā).

Anders Wijkman iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās Louis Michel (Komisijas loceklis).

Uzstājās: Filip Andrzej Kaczmarek PPE-DE grupas vārdā, Miguel Angel Martínez Martínez PSE grupas vārdā, arī par darba norisi, Bernard Lehideux ALDE grupas vārdā, vispirms par darba norisi, Frithjof Schmidt Verts/ALE grupas vārdā, Gabriele Zimmer GUE/NGL grupas vārdā, Marcin Libicki UEN grupas vārdā, Louis Michel, Bernd Posselt, Marcin Libicki, pēdējie divi minētie deputāti uzdeva jautājumu Komisijai, uz kuru Louis Michel atbildēja.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 17. gada protokola 12.5. punkts.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

11. Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem (debates)

(Rezolūcijas priekšlikumu virsraksti un to autori ir norādīti 2005. gada 15. novembra protokola 3. punktā)

11.1. Humānās palīdzības pieejamība Kašmirā (debates)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0591/2005, B6-0594/2005, B6-0597/2005, B6-0600/2005, B6-0603/2005 un B6-0607/2005

Elizabeth Lynne, Catherine Stihler, James Elles, Jaromír Kohlíček, Raül Romeva i Rueda un Marcin Libicki iepazīstināja ar rezolūcijas priekšlikumiem.

Uzstājās: Bernd Posselt PPE-DE grupas vārdā, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg PSE grupas vārdā, Alyn Smith Verts/ALE grupas vārdā, Ryszard Czarnecki, pie grupām nepiederošs deputāts, Simon Coveney un Danuta Hübner (Komisijas locekle).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 17. novembra protokola 12.1. punkts.

11.2. Filīpīnas (nāves soda piespriešana ES pilsonim Francisco Larrañaga) (debates)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0595/2005, B6-0598/2005, B6-0601/2005, B6-0604/2005 un B6-0605/2005

Antolín Sánchez Presedo, Carlos José Iturgaiz Angulo, Erik Meijer un Raül Romeva i Rueda iepazīstināja ar rezolūcijas priekšlikumiem.

Uzstājās: Marcin Libicki un Danuta Hübner (Komisijas locekle).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 17. novembra protokola 12.2. punkts.

11.3. Birma/Mjanma (debates)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0592/2005, B6-0593/2005, B6-0596/2005, B6-0599/2005, B6-0602/2005 un B6-0606/2005

Marios Matsakis, Marc Tarabella, Simon Coveney, Erik Meijer un Alyn Smith iepazīstināja ar rezolūcijas priekšlikumiem.

Uzstājās: Ioannis Varvitsiotis PPE-DE grupas vārdā, Proinsias De Rossa PSE grupas vārdā, Jaromír Kohlíček GUE/NGL grupas vārdā, Urszula Krupa IND/DEM grupas vārdā un Danuta Hübner (Komisijas locekle).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 17. novembra protokola 12.3. punkts.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

12. Balsošanas laiks

Sīkāka informācija par balsojumiem (grozījumi, atsevišķi balsojumi un balsojumi pa daļām) ir sniegta protokola I pielikumā.

12.1. Humānās palīdzības pieejamība Kašmirā (balsojums)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0591/2005, B6-0594/2005, B6-0597/2005, B6-0600/2005, B6-0603/2005 un B6-0607/2005

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 10. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0591/2005
(aizstāj B6-0591/2005, B6-0594/2005, B6-0597/2005, B6-0600/2005, B6-0603/2005 un B6-0607/2005)

Iesnieguši šādi deputāti:

- James Elles, Simon Coveney, Bernd Posselt un Thomas Mann PPE-DE grupas vārdā,
- Pasqualina Napoletano, Neena Gill un Emilio Menéndez del Valle PSE grupas vārdā,
- Elizabeth Lynne un Sajjad Karim ALDE grupas vārdā,
- Raül Romeva i Rueda, Alyn Smith, Jean Lambert un Cem Özdemir Verts/ALE grupas vārdā,
- Luisa Morgantini, Dimitrios Papadimoulis un Esko Seppänen GUE/NGL grupas vārdā,
- Eoin Ryan UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6_TA(2005)0442).

Par balsojumu uzstājās:

- James Elles PPE-DE grupas vārdā ierosināja mutisku grozījumu A apsvērumam, un to iekļāva,
- Catherine Stihler PSE grupas vārdā un Elizabeth Lynne ALDE grupas vārdā atsaucā savu grupu attiecīgos mutiskos grozījumus par labu PPE-DE grupas mutiskajam grozījumam,
- Jaromír Kohlíček par PPE-DE grupas mutiskā grozījuma formulējumu.

12.2. Filipīnas (nāves soda piespriešana ES pilsonim Francisco Larrānaga) (balsojums)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0595/2005, B6-0598/2005, B6-0601/2005, B6-0604/2005 un B6-0605/2005

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 11. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0595/2005
(aizstāj B6-0595/2005, B6-0598/2005, B6-0601/2005, B6-0604/2005 un B6-0605/2005)

Iesnieguši šādi deputāti:

- Simon Coveney, Charles Tannock, Bernd Posselt, Thomas Mann un Geoffrey Van Orden PPE-DE grupas vārdā,
- Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock un Marc Tarabella PSE grupas vārdā,
- Cecilia Malmström, Frédérique Ries, Antoine Duquesne un Marios Matsakis ALDE grupas vārdā,
- Frithjof Schmidt, Alyn Smith, Raül Romeva i Rueda un Hélène Flautre Verts/ALE grupas vārdā,
- Vittorio Agnoletto GUE/NGL grupas vārdā,
- Konrad Szymański UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6_TA(2005)0443).

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

12.3. Birma/Mjanma (balsojums)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0592/2005, B6-0593/2005, B6-0596/2005, B6-0599/2005, B6-0602/2005 un B6-0606/2005.

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 12. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0592/2005

(aizstāj B6-0592/2005, B6-0593/2005, B6-0596/2005, B6-0599/2005, B6-0602/2005 un B6-0606/2005)

Iesnieguši šādi deputāti:

- Carlos José Iturgaiz Angulo, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, José Javier Pomés Ruiz, Simon Coveney un Bernd Posselt PPE-DE grupas vārdā,
- Pasqualina Napoletano un María Elena Valenciano Martínez-Orozco PSE grupas vārdā,
- Ignasi Guardans Cambó un Sarah Ludford ALDE grupas vārdā,
- Raül Romeva i Rueda un Frithjof Schmidt Verts/ALE grupas vārdā,
- Willy Meyer Pleite GUE/NGL grupas vārdā.

Pieņemts (P6_TA(2005)0444).

12.4. Āfrikas attīstības stratēģija (balsojums)

Ziņojums par Āfrikas attīstības stratēģiju [2005/2142(INI)] — Attīstības komiteja.

Referente: Maria Martens (A6-0318/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 13. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2005)0445).

Par balsojumu uzstājās:

Pirms balsojuma Miguel Angel Martínez Martínez PSE grupas vārdā, pamatojoties uz Reglamenta 170. panta 4. punktu, pieprasīja balsošanu pārcelt, taču Bernd Posselt PPE-DE grupas vārdā un Maria Martens (referente) bija pret to.

Ar EB (29 par, 39 pret, 3 atturas) Parlaments šo pieprasījumu noraidīja.

12.5. Eiropas Savienības attīstības politika “Eiropas konsenss” (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Padomes, Eiropas Parlamenta un Komisijas kopīgajai deklarācijai par Eiropas Savienības attīstības politiku “Eiropas konsenss” [2004/2261(INI)] — Attīstības komiteja.
Referents: Anders Wijkman (A6-0319/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 14. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2005)0446).

Par balsojumu uzstājās:

Pirms balsojuma Miguel Angel Martínez Martínez PSE grupas vārdā, pamatojoties uz Reglamenta 170. panta 4. punktu, pieprasīja balsošanu pārcelt, taču Bernd Posselt PPE-DE grupas vārdā un Françoise Grossetête bija pret to. Marios Matsakis uzsvēra, ka šādi pieprasījumi apdraud Parlamenta darbu.

Ar EB (26 par, 42 pret, 4 atturas) Parlaments šo pieprasījumu noraidīja.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

13. Balsojuma skaidrojumi

Rakstiski balsojuma skaidrojumi

Balsojuma skaidrojumi, kas saskaņā ar Reglamenta 163. panta 3. punktu ir iesniegti rakstiski, ir iekļauti šīs sēdes stenogrammā.

14. Balsojuma labojumi

Balsojuma labojumus varat skatīt vietnē “Séance en direct”, “Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)”, kā arī protokola II pielikuma “Rezultāti balsojumiem pēc saraksta” drukātajā versijā.

Elektronisko versiju Parlamenta vietnē *Europarl* regulāri atjauninās ne ilgāk kā divas nedēļas pēc balsošanas dienas.

Pēc tam sagatavos balsojuma labojumu saraksta galīgo variantu, lai to varētu iztulkot un publicēt “Oficiālajā Vēstnesī”.

15. Budžeta kalendārs

Termiņš grozījumu iesniegšanai 2006. finanšu gada vispārējā budžeta otrajam lasījumam ir trešdiena, 2005. gada 30. novembris, plkst. 12.00.

Grozījumi jāiesniedz vismaz 37 deputātiem vai Parlamenta komitejai.

Ir pieņemami tikai tie grozījumi, kas attiecas uz Padomes grozīto tekstu.

16. Nākamās sesijas darba kārtība

Priekšsēdētāju konference iepriekšējās dienas sanāksmē nolēma ierosināt turpmāk minētās izmaiņas nākamo Briseles sēžu darba kārtībā.

Trešdiena, 2005. gada 30. novembris

— Debates par mutiskajiem jautājumiem Padomei un Komisijai par attīstību un sportu (*darba kārtības 82. punkts*), kas ir iekļautas kopīgajās debatēs par sportu, noslēgs ar rezolūcijas priekšlikumu iesniegšanu.

Ir noteikti šādi iesniegšanas termiņi:

— rezolūcijas priekšlikumi: piektdiena, 2005. gada 25. novembris, plkst. 10.00,

— grozījumi un kopīgas rezolūcijas priekšlikums: pirmdiena, 2005. gada 28. novembris, plkst. 18.00.

— Debates par mutisko jautājumu Komisijai par kriminālsodu noteikšanu, ja tiek pārkāptas Kopienas tiesības (*darba kārtības 5. punkts*) nenoslēgs ar rezolūcijas priekšlikumu iesniegšanu.

— Dariusz Rosati ziņojums par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 974/98 par euro ieviešanu [KOM(2005)0357 — 2005/0145(CNS)] (*darba kārtības 64. punkts*) ir pieņemts saskaņā ar Reglamenta 131. pantu un iekļauts ceturtdienas, 2005. gada 1. decembra, balsošanas laikā.

Ceturtdiena, 2005. gada 1. decembris

— 2005. gada 22. novembrī Budžeta komiteja pieņems ziņojumu par finanšu plānu 2007.–2013. gadam.

Grozījumu iesniegšanas termiņš ir pirmdiena, 2005. gada 28. novembris, plkst. 12.00.

Šis punkts ir iekļauts ceturtdienas balsošanas laikā.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

17. Padomes kopējo nostāju paziņošana

Saskaņā ar Reglamenta 57.panta 1.punktu sēdes vadītājs paziņoja, ka ir saņemta šāda Padomes kopējā nostāja kopā ar pamatojumu par tās pieņemšanu, kā arī Komisijas nostāja par:

— Padomes 2005.gada 14.novembrī pieņemto kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu par Kopienas gaisa satiksmes dispečeru licencēm (10724/2/2005 — 13457/2005 — KOM(2005)0574 — C6-0399/2005 — 2004/0146(COD))

nodots atbildīgajai komitejai: TRAN

Trīs mēnešu termiņš, lai Parlaments pieņemtu savu nostāju, sākas rītdien, 2005.gada 18.novembrī.

18. Komiteju un delegāciju sastāvs

Delegācija attiecībā ar Irānu:

Pēc PPE-DE grupas pieprasījuma Giuseppe Castiglione vairs nav minētās delegācijas loceklis.

19. Rakstiskas deklarācijas, kas ir iekļautas reģistrā (Reglamenta 116.pants)

Parakstu skaits par rakstiskām deklarācijām, kas ir iekļautas reģistrā (Reglamenta 116.panta 3.punkts):

Dokumenta Nr.	Iesniedzējs	Paraksti
43/2005	Jana Bobošíková, Miloslav Ransdorf, Jaromír Kohlíček, Sahra Wagenknecht un Bogdan Golik	24
44/2005	Martin Callanan, Daniel Hannan, Christopher Heaton-Harris un Roger Helmer	13
45/2005	Chris Davies, Nigel Farage, Timothy Kirkhope, Jean Lambert un Gary Titley	161
46/2005	Elsbeth Attwooll, Nigel Farage, Timothy Kirkhope, Jean Lambert un Gary Titley	24
47/2005	James Hugh Allister	9
48/2005	Richard Corbett	67
49/2005	Richard Corbett	29
50/2005	Lissy Gröner, Genowefa Grabowska, Karin Riis-Jørgensen, Gérard Onesta un Vasco Graça Moura	219
51/2005	Silvana Koch-Mehrin	70
52/2005	David Martin, Paulo Casaca, Peter Skinner, Terence Wynn un Robert Evans	230
53/2005	Charles Tannock, Jana Hybášková, Marek Maciej Siwiec, André Brie un Frédérique Ries	89
54/2005	Den Dover un Kathy Sinnott	89
55/2005	Den Dover un Kathy Sinnott	66
56/2005	Alessandra Mussolini	6
57/2005	Alessandra Mussolini	2
58/2005	Alessandra Mussolini	2
59/2005	Daniel Stroj, Miloslav Ransdorf un Jaromír Kohlíček	13
60/2005	Marie-Line Reynaud un Marie-Noëlle Lienemann	48
61/2005	Íñigo Méndez de Vigo, Ilda Figueiredo, Bronisław Geremek, Jean Lambert un Martine Roure	99
62/2005	Elizabeth Lynne, María Elena Valenciano Martínez-Orozco un Anna Záborská	80
63/2005	Terence Wynn, Catherine Stihler, Neil Parish, David Casa un Elspeth Attwooll	38
64/2005	Sylwester Chruszcz un Andrzej Tomasz Zapałowski	29
65/2005	Bruno Gollnisch	3
66/2005	Philip Claeys, Frank Vanhecke, Koenraad Dillen un Carl Lang	10

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

20. Lēmumi par atsevišķiem dokumentiem

Atļauja sagatavot patstāvīgus ziņojumus (Reglamenta 45. pants)

AFET komiteja:

- Ziņojums par vispārējo uzraudzības ziņojumu par Rumānijas gatavību dalībai ES (2005/2205(INI))
(atzinums: DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI)
- Ziņojums par stratēģijas dokumentu par progresu saistībā ar paplašināšanās procesu (2005/2206(INI))
(atzinums: DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI)
- Ziņojums par vispārējo uzraudzības ziņojumu par Bulgārijas gatavību dalībai ES (2005/2204(INI))
(atzinums: DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI)
- Ziņojums par 2005. gada ziņojumu par cilvēktiesībām pasaulē un ES politiku šajā jomā (2005/2203(INI))

DEVE komiteja:

- Mazie un vidējie uzņēmumi jaunattīstības valstīs (2005/2207(INI))
- ĀKK un ES Apvienotās parlamentārās asamblejas darbs (2005/2104(INI))

ECON komiteja:

- Ziņojums par konkurences politiku 2004. gadā (2005/2209(INI))
(atzinums: EMPL, ITRE, IMCO)

ITRE komiteja:

- Energoefektivitāte vai kā ar ierobežotiem resursiem sasniegt labāku rezultātu — Zaļā grāmata (2005/2210(INI))
(atzinums: DEVE, INTA, ECON, ENVI, IMCO, TRAN, REGI)

TRAN komiteja:

- Ceļu satiksmes drošība: "eCall" sistēmas nodrošināšana iedzīvotājiem (2005/2211(INI))
(atzinums: ITRE)

CULT komiteja:

- Daudzvalodības un valodu apguves veicināšana ES: Eiropas valodu kompetences rādītājs (2005/2213(INI))
- Pāreja no analogās radioaprāides uz digitālo radioaprāidi: iespēja Eiropas audiovizuālajai politikai un kultūras daudzveidībai (2005/2212(INI))
(atzinums: ITRE)

AFCO komiteja:

- Likumdevēja neizskatīto likumdošanas priekšlikumu izskatīšanas rezultāti (2005/2214(INI))
(atzinums: AFET, DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, FEMM, PETI)

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

FEMM komiteja:

- Sieviešu stāvoklis bruņotu konfliktu laikā un viņu nozīme saistībā ar atjaunošanu un demokratizācijas procesu valstīs, kurās konflikti ir atrisināti (2005/2215(INI))

PETI komiteja:

- Eiropas ombuda īpašais ziņojums saistībā ar sūdzību par Eiropas skolām (Nr. 1391/2002/JMA) (2005/2216(INI))
(atzinums: CULT)

Komiteju ciešāka sadarbība

BUDG komiteja:

- Priekšlikums Padomes regulai, ar kuru groza Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam (KOM(2005)0181 — C6-0234/2005 — 2005/0090(CNS))

Komiteju ciešāka sadarbība BUDG, CONT

(Saskaņā ar Priekšsēdētāju konferences 2005. gada 25. oktobra lēmumu)

Nodošana komitejām

ENVI komiteja:

- Solidaritātes fonds (KOM(2005)0108 — C6-0093/2005 — 2005/0033(COD))
nodots atbildīgajai komitejai: REGI
atzinums: BUDG, ENVI

21. Sēdē pieņemto tekstu nosūtīšana

Saskaņā ar Reglamenta 172. panta 2. punktu šīs sēdes protokolu iesniegs Parlamentam apstiprināšanai nākamās sēdes sākumā.

Ar Parlamenta piekrišanu pieņemtos tekstus nosūtīs tajos minētajām struktūrām.

22. Nākamo sēžu datumi

Nākamās sēdes notiks 2005. gada 30. novembrī un 1. decembrī.

23. Sesijas pārtraukšana

Eiropas Parlamenta sesija tika pārtraukta.

Sēde tika slēgta plkst. 18.20.

Julian Priestley
Ģenerālsēkretārs

Josep Borrell Fontelles
Priekšsēdētājs

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

APMEKLĒJUMU REĢISTRS

Parakstīja:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenè, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auen, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonignore, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didziokas, Díez González, Dillen, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenza, Foglietta, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klauf, Klinz, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Lombardo, López-Istúriz White, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McDonald, McGuinness, Madeira, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matisis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinior, Piotrowski, Piskorski, Pistelli, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Starkevičiūtė, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

Novērotāji:

Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Beșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dîncu Vasile, Duca Viorel Senior, Dumitrescu Cristian, Ganț Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglîka, Kirilov Evgeni, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

I PIELIKUMS

BALSOŠANAS REZULTĀTI

Saīsinājumu un simbolu saraksts

+	pieņemts
-	noraidīts
↓	zaudējis spēku
A	atsaukts
PS (... , ... , ...)	balsošana pēc saraksta (par, pret, atturas)
EB (... , ... , ...)	elektroniskā balsošana (par, pret, atturas)
bd	balsošana pa daļām
ats.	atsevišķa balsošana
groz.	grozījums
KG	kompromisa grozījums
AD	attiecīgā daļa
S	svītrojošs grozījums
=	identiski grozījumi
§	punkts
pants	pants
apsv.	apsvērums
RP	rezolūcijas priekšlikums
KRP	kopīgs rezolūcijas priekšlikums
AIZKL	aizklāta balsošana

1. Eiropas Ķimikāliju aģentūra, noturīgie organiskie piesārņotāji (REACH) ***I

Ziņojums: Guido SACCONI (A6-0315/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Atbildīgās komitejas grozījumi — balsojums kopumā	2 4-6 16 23 26 40 58 66 70 76 78 127 162 164-165 261 297 305	komiteja		+	

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes	
Atbildīgās komitejas grozījumi — atsevišķi balsojumi	1	komiteja	ats./EB	+	291, 274, 4	
	3	komiteja	ats.	+		
	7	komiteja	ats.	+		
	9	komiteja	ats.	+		
	13	komiteja	bd			
			1	+		
			2	+		
	17	komiteja	ats.	+		
	20	komiteja	ats.	-		
	34	komiteja	ats.	+		
	38	komiteja	ats.	+		
	43	komiteja	ats.	+		
	52	komiteja	ats./EB	+	354, 233, 3	
	54	komiteja	PS	+	566, 10, 12	
	55	komiteja	ats.	+		
	56	komiteja	ats.	+		
	57	komiteja	PS	+	579, 12, 2	
	68	komiteja	ats./EB	+	336, 246, 3	
	69	komiteja	ats./EB	+	297, 285, 13	
	75	komiteja	ats.	+		
	77	komiteja	ats.	+		
	86	komiteja	ats.	-		
	113	komiteja	ats.	+		
	114	komiteja	ats./EB	+	315, 264, 12	
	115	komiteja	ats./EB	-	177, 407, 5	
	117	komiteja	ats./EB	+	330, 246, 8	
	118	komiteja	ats.	+		
	119	komiteja	ats./EB	+	322, 255, 10	
	157	komiteja	ats.	+		
	159	komiteja	ats./EB	+	304, 280, 5	
163	komiteja	ats.	+			
248	komiteja	ats./EB	+	360, 229, 2		
250	komiteja	ats.	-			
251	komiteja	ats./EB	+	351, 241, 4		
302	komiteja	ats.	+			

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
	303	komiteja	PS	-	138, 453, 2
	304	komiteja	ats.	+	
	309	komiteja	ats.	+	
	312	komiteja	ats.	+	
	313	komiteja	ats./EB	+	313, 275, 5
	315	komiteja	ats.	+	
	316	komiteja	ats.	+	
	320	komiteja	ats.	+	
	321	komiteja	ats.	+	
	328	komiteja	ats.	+	
Juridiskais pamats	414	GUE/NGL	PS	-	244, 351, 3
1. tēma: DARBĪBAS JOMA					
“Kompromisa pakete” (1. bloks — alternatīva A1)	322	komiteja	PS	+	367, 226, 6
“Kompromisa pakete” (1. bloks — alternatīva A2)	323 324	komiteja	PS	+	327, 267, 5
“Kompromisa pakete” (1. bloks — alternatīva A2) atsevišķi balsojumi	65	komiteja	bd		
			1	+	
			2	-	
			3	-	
	72	komiteja	ats.	-	
Citi komitejas grozījumi (bloks — alternatīva A)	111 356	komiteja		-	
Citi komitejas grozījumi (bloks — alternatīva A) atsevišķi balsojumi	310	komiteja	ats.	-	
	325	komiteja	ats.	-	
	326	komiteja	ats.	-	
“Kompromisa pakete” (1. bloks — alternatīva B)	356 65	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL komiteja		↓	
“Kompromisa pakete” (1. bloks — alternatīva B) atsevišķi balsojumi	65	komiteja		↓	
	72	komiteja	ats.	↓	
Citi komitejas grozījumi (bloks — alternatīva B)	111 322	komiteja		↓	
Oomen-Ruijten, Nassauer, Roth-Behrendt (2. bloks)	663-669 674 677-679 821 853 855-861	PPE-DE u.c.	PS	-	264, 291, 24

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Oomen-Ruijten, Nassauer, Roth-Behrendt (2. bloks) <i>atsevišķs balsojums</i>	854	PPE-DE u.c.	PS	-	263, 318, 18
ITRE — 1 (3. bloks)	462-479	CHICHESTER u.c.	PS	+	314, 264, 16
ITRE — 2 (4. bloks)	932 934-940 942-952 955-956 958 963-964 984	VIDAL-QUADRAS u.c.		↓	
ITRE — 2 (4. bloks) <i>atsevišķs balsojums</i>	933	VIDAL-QUADRAS u.c.	PS	-	143, 431, 17
2. tēma: IZSTRĀDĀJUMOS ESOŠAS VIELAS					
“Kompromisa pakete” (1. bloks)	357 19	PSE, ALDE, GUE/NGL komiteja	PS	+	291, 290, 16
Citi komitejas grozījumi (bloks)	88	komiteja	bd		
			1	↓	
			2/PS	+	375, 155, 52
			3	↓	
Verts/ALE	548 539	Verts/ALE		↓	
Oomen-Reuijten, Nassauer (2. bloks)	586-592	PPE-DE		↓	
ALDE (3. bloks)	426-430	ALDE		↓	
ITRE — 1 (4. bloks)	480-487	CHICHESTER u.c.		↓	
ITRE — 2 (5. bloks)	967-974	VIDAL-QUADRAS u.c.		↓	
3. tēma: REĢISTRĒŠANA					
“Kompromisa pakete” (1. bloks)	367-413	PSE, PPE-DE, ALDE	PS	+	438, 144, 15
Komitejas grozījumi — 1. daļa (bloks)	92 332 349	komiteja		↓	
Saistīti komitejas grozījumi — 1. daļa — <i>atsevišķi balsojumi</i>	84	komiteja	ats.	↓	
	93	komiteja	ats.	↓	
	94	komiteja	ats.	↓	
	95	komiteja	ats.	↓	
	98	komiteja	ats.	↓	

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Saistīti komitejas grozījumi — 2. daļa — atsevišķi balsojumi	73	komiteja	ats.	↓	
	80	komiteja	ats.	+	
	81	komiteja	ats./EB	+	345, 244, 4
	82	komiteja	ats.	+	
	83	komiteja	ats.	+	
	89	komiteja	ats./EB	+	302, 292, 5
	90	komiteja	ats.	+	
	100	komiteja	ats.	-	
	106	komiteja	ats.	+	
	139	komiteja	ats.	+	
	145	komiteja	ats.	-	
	146	komiteja	ats./EB	-	291, 304, 3
	147	komiteja	ats./EB	+	327, 266, 4
	121	komiteja	ats.	+	
Verts/ALE + UEN (2. bloks)	519 522-538	Verts/ALE, GUE/NGL		↓	
Oomen-Ruijten, Nassauer (3. bloks)	577-581 583 599 609 612 619 624-628 630-632 636 638-647 653-658	PPE-DE		↓	
Oomen-Ruijten, Nassauer, Roth-Behrendt (4. bloks)	662 675 707-709 720-721 723-725 736 751-752 762-763 772 778 781 784 832-837 839-852 862 864	PPE-DE u.c.		↓	
Oomen-Ruijten, Nassauer, Roth-Behrendt (4. bloks) — atsevišķa balsošana	863	PPE-DE u.c.	PS	-	241, 317, 45
Vidal-Quadras (ITRE +) (5. bloks)	1004-1035	VIDAL-QUADRAS u.c.		↓	

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
ITRE (6. bloks)	1038	VIDAL u.c.		↓	
ENVI (7. bloks)	87 103 107 120 124 333 335-336 340 345 347	komiteja		↓	
4. tēma: OSOR					
“Kompromisa pakete” (1. bloks — 1. daļa)	358 125 148-150 154-155 327	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL komiteja	EB	+	376, 218, 6
“Kompromisa pakete” (1. bloks — 2. daļa)	97	komiteja	ats./EB	+	319, 275, 2
	123	komiteja	ats.	+	
	128	komiteja	ats.	+	
	129	komiteja	ats.	+	
	130	komiteja	ats.	+	
	131	komiteja	ats.	+	
	132	komiteja	ats.	+	
	136	komiteja	ats.	+	
	137	komiteja	ats.	+	
	138	komiteja	ats.	+	
	142	komiteja	ats.	+	
Citi komitejas grozījumi (atsevišķi balsojumi)	101	komiteja	ats.	↓	
	122	komiteja		↓	
	133	komiteja	ats.	↓	
	134	komiteja	ats.	+	
	141	komiteja	ats.	↓	
	144	komiteja	ats.	↓	
Oomen-Ruijten, Nassauer (2. bloks)	601-608 621-623 682-699	PPE-DE		↓	
ITRE — 1 (3. bloks)	488-510	CHICHESTER u.c.		↓	
ITRE — 2 (4. bloks)	909-931	VIDAL-QUADRAS u.c.		↓	

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Prīkšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
5. tēma: NOVĒRTĒŠANA					
“Kompromisa pakete” (1. bloks)	14 39 170-174 179 182-185 187-188 190-205 207-209 213 259 266 274 283-284 296	komiteja	EB	+	309, 291, 5
“Kompromisa pakete” (1. bloks) — atsevišķi balsojumi	180	komiteja	ats.	+	
	181	komiteja	ats.	+	
	189	komiteja	ats.	+	
	206	komiteja	ats.	+	
	210	komiteja	ats.	-	
	258	komiteja	ats.	+	
Oomen-Ruijten, Nassauer, Roth-Behrendt (bloks 2A)	727-728 729/1 730/2 731-732 735 737-738 740-741 743/2 747-748 794	PPE-DE u.c.		↓	
Oomen-Ruijten, Nassauer, Roth-Behrendt (bloks 2B)	729/2 730/1 733 734 739 742 743/1 744 745 746 796 801	PPE-DE u.c.		+	
ITRE (3. bloks)	867-900 905-908	VIDAL-QUADRAS u.c.		↓	
6. tēma: LICENCĒŠANA					
Kompromisa grozījums	KG1039	PPE-DE/UEEN	EB	-	274, 297, 28

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
“Kompromisa pakete” (1. bloks)	359 8 15 41 215-217 219-221 223 226-231 233-235 237-238 240-242 244 246	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL komiteja	PS	+	324, 263, 13
“Kompromisa pakete” (1. bloks) atsevišķi balsojumi	214	komiteja	ats./PS	+	314, 276, 8
	232	komiteja	ats./PS	+	327, 263, 15
Citi komitejas grozījumi (bloks)	42 245	komiteja	PS	+	340, 258, 6
Citi komitejas grozījumi (atsevišķi balsojumi)	218	komiteja	PS	+	405, 141, 55
	222	komiteja	PS	+	403, 137, 55
	224	komiteja	PS	+	447, 102, 53
	225	komiteja	PS	+	415, 132, 53
	236	komiteja	ats.	+	
	239	komiteja	ats.	+	
	243	komiteja	ats.	+	
Oomen-Ruijten, Nassauer, Roth-Behrendt (2. bloks)	749-750 753-761 764-771 773-777 779-780 782	PPE-DE u.c.		↓	
ALDE (3. bloks)	440-445 450-453 456	ALDE		↓	
ITRE — 1 (4. bloks)	511-518	CHICHESTER u.c.		↓	
ITRE — 2 (5. bloks)	975-982	VIDAL-QUADRAS u.c.		↓	
7. tēma: AĢENTŪRA					
“Kompromisa pakete” (1. bloks)	360 46 262-265 269-273 275-282 285, 286, 288 290-295	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL komiteja		+	
“Kompromisa pakete” (1. bloks) atsevišķi balsojumi	255	komiteja	ats./EB	+	304, 290, 3
	260	komiteja	ats.	+	

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Citi komitejas grozījumi (bloks)	252-253 256 267	komiteja		+	
	268			↓	
	287		bd		
			1/EB	+	312, 241, 28
			2	+	
Citi komitejas grozījumi (atsevišķi balsojumi)	49	komiteja	ats.	-	
	254	komiteja	ats./EB	+	328, 270, 7
Oomen-Ruijten, Nassauer, Roth-Behrendt (2. bloks)	797-800 802-807	PPE-DE u.c.		↓	
ITRE (3. bloks)	901-904	VIDAL-QUADRAS u.c.		↓	
8. tēma: IZMĒĢINĀJUMI AR DZĪVNIEKIEM					
“Kompromisa pakete” (1. bloks — 1. daļa) sākotnējais balsojums	361	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL	ats.	+	
“Kompromisa pakete” (1. bloks — 1. daļa) pārējais	24 176 257	komiteja		+	
“Kompromisa pakete” (1. bloks — 1. daļa) pārējais — atsevišķi balsojumi	36	komiteja	ats.	+	
	108	komiteja	ats.	+	
“Kompromisa pakete” (2. daļa)	140	komiteja	ats.	+	
	143	komiteja	ats.	+	
Citi komitejas grozījumi (bloks — 1. daļa)	25 35 37 47	komiteja		+	
	48			↓	
	135 151-153 156 175 177-178 289			+	
	341			↓	
Citi komitejas grozījumi (bloks — 1. daļa) atsevišķi balsojumi	27	komiteja	ats.	+	
	28	komiteja	ats.	+	
	96	komiteja	ats.	+	
	135	komiteja	ats.	+	
	186	komiteja	ats.	+	
	211	komiteja	ats.	+	
	212	komiteja	ats.	+	
	314	komiteja	ats./EB	+	321, 263, 6
319	komiteja	ats.	+		

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Citi komitejas grozījumi (bloks — 2. daļa)	341	komiteja		↓	
	351			+	
Citi komitejas grozījumi (bloks — 2. daļa — atsevišķi balsojumi)	329	komiteja	ats.	+	
	337	komiteja	ats.	+	
9. tēma: MVU					
“Kompromisa pakete” (1. bloks)	362-363 10 22 64 79 306	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL komiteja		+	
Citi komitejas grozījumi (bloks)	21	komiteja		↓	
	63			+	
	308			↓	
Citi komitejas grozījumi (atsevišķs balsojums)	169	komiteja	ats./EB	+	340, 252, 9
10. tēma: PIENĀKUMS ATTIECĪBĀ UZ PIESARDZĪBU					
“Kompromisa pakete” (1. bloks — 1. daļa)	364	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL	PS	+	324, 260, 20
“Kompromisa pakete” (1. bloks — 2. daļa)	18	komiteja	PS	+	570, 30, 4
	59	komiteja	PS	+	556, 37, 7
Citi komitejas grozījumi (bloks)	11	komiteja	PS	+	323, 264, 17
	61			↓	
Citi komitejas grozījumi (atsevišķs balsojums)	12	komiteja	ats.	+	
	62	komiteja	ats.	↓	
11. tēma: RISKU PAZIŅOŠANA					
“Kompromisa pakete” (1. bloks)	31-33 44-45	komiteja		+	
“Kompromisa pakete” (1. bloks) — atsevišķi balsojumi	29	komiteja	ats.	+	
	112	komiteja	ats.	+	
	166	komiteja	ats.	+	
Aiz 41. apsv.	542	Verts/ALE	PS	-	266, 318, 21
	30	komiteja		+	
12. tēma: INFORMĀCIJAS PIEEJAMĪBA/PĀRREDZAMĪBA					
“Kompromisa pakete” (1. bloks — 1. daļa)	365-366 299-301	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL komiteja	PS	+	344, 245, 17
“Kompromisa pakete” (1. bloks — 2. daļa — atsevišķi balsojumi)	99	komiteja	PS	+	351, 229, 18
	168	komiteja	ats.	+	

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Citi komitejas grozījumi (bloks)	53 298	komiteja		+	
Citi komitejas grozījumi (atsevišķs balsojums)	167	komiteja		↓	
13. tēma: TREŠĀ PUSE KĀ PĀRSTĀVIS					
Komitejas grozījumi	102	komiteja		↓	
	116	komiteja	ats.	+	
	126= 681=	komiteja PPE-DE u.c.	ats.	+	
14. tēma: IZMĒĢINĀJUMU AR DZĪVNIEMIEM AIZSTĀŠANA					
“Kompromisa pakete” (1. bloks)	330-331 339 343-344 346	komiteja		↓	
“Kompromisa pakete” (1. bloks) atsevišķs balsojums	338	komiteja		↓	
15. tēma: TESTU PĀRVIETOŠANA STARP PIELIKUMIEM					
Testi — 1 (bloks)	334 342	komiteja		↓	
Testi — 2 (bloks)	348 350	komiteja		↓	
16. tēma: NOTURĪGI ORGANISKIE PIESĀRŅOTĀJI (POPs)					
POPs svītrotšana (1. bloks)	566-574	Verts/ALE	EB	+	298, 288, 10
Citi noteikumi					
1. pants, 2. §	419	PSE		+	
1. pants, 3. §	425	ALDE	PS	-	221, 353, 28
	60	komiteja	EB	+	341, 247, 5
2. pants	545	Verts/ALE		↓	
2. pants, 1. §, aiz c) apakšpunkta	421	ALDE		↓	
3. pants, 1. §	670	PPE-DE u.c.		-	
3. pants, aiz 1. §	671	PPE-DE u.c.	EB	-	281, 310, 5
3. pants, 2. §	672	PPE-DE u.c.		-	
	67	komiteja	EB	+	395, 195, 9
3. pants, 3. §	352	UEN		-	
3. pants, aiz 12. apakšpunkta	434	ALDE	EB	+	338, 258, 2
	435	ALDE		+	
3. pants, 14. §, ievads	71= 673=	komiteja PPE-DE u.c.	PS	+	348, 242, 13

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
3. pants, 22. §	74= 983=	komiteja VIDAL-QUADRAS u.c.	bd		
			1	+	
			2/PS	+	476, 121, 3
3. pants, aiz 29. §	676	PPE-DE u.c.		+	
Aiz 4. panta	680	PPE-DE u.c.		↓	
Pirms 5. panta	546	Verts/ALE	PS	-	236, 366, 7
5. pants, aiz 1. §	582	PPE-DE		↓	
	85	komiteja		↓	
5. pants, 2.–3. §	959	VIDAL-QUADRAS u.c.		-	
	433= 584=	ALDE PPE-DE u.c.	EB	+	307, 291, 2
5. pants, aiz 4. §	547	Verts/ALE	PS	-	51, 549, 7
	585	PPE-DE		-	
Aiz 6. panta	593-596	PPE-DE	EB	+	300, 291, 6
	91	komiteja		↓	
7. pants	597	PPE-DE		↓	
8. pants	598	PPE-DE		↓	
9. pants, aiz 1. §	575= 600=	VIDAL-QUADRAS u.c. PPE-DE	PS	+	367, 228, 12
11. pants, 2. §	610	PPE-DE	EB	-	291, 302, 8
	104	komiteja		+	
11. pants, aiz 2. §	105= 611=	komiteja PPE-DE		+	
12. pants, 1. §	549	Verts/ALE	PS	+	292, 290, 27
12. pants, aiz 1. §	550	Verts/ALE	EB	-	241, 351, 6
	551	Verts/ALE		-	
12. pants, 2. §, jauns teksts	613	PPE-DE		↓	
12. pants, 3. §	614	PPE-DE		↓	
12. pants, 4. §, 1. apakšpunkts	109	komiteja		+	
	615	PPE-DE	EB	+	311, 289, 5
13. pants, aiz 2. §	422= 960=	ALDE VIDAL-QUADRAS u.c.	EB	+	353, 230, 13
13. pants, 1. §, 1. daļa	110	komiteja	PS	+	317, 267, 15
	616	PPE-DE	PS	-	267, 327, 9
13. pants, 2. §, 1. daļa, ievads	617	PPE-DE		-	
13. pants, 2.–4. §	576	VIDAL-QUADRAS u.c.		-	

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
13. pants, 3. §, d) apakšpunkts	618	PPE-DE	PS	-	268, 326, 13
13. pants, 4. §, 2. daļa	436	ALDE	PS	+	327, 272, 7
16. pants, 2. §	620	PPE-DE		-	
22. pants, 1. §	629	PPE-DE	PS	-	268 322,15
23. pants, 3. §	633	PPE-DE		↓	
24. pants, 5. §	634	PPE-DE u.c.		↓	
25. pants, 1. §	635	PPE-DE u.c.		↓	
Aiz 28. panta	700-702	PPE-DE u.c.		-	
	703	PPE-DE u.c.		-	
29. pants, 1. §, aiz 1. daļas	704	PPE-DE u.c.		-	
29. pants, aiz 1. §	705	PPE-DE		-	
29. pants, 3. §, 1. daļa	158	komiteja		+	
	706	PPE-DE u.c.		↓	
29. pants, 6. §, 2. daļa	160	komiteja		+	
	637	PPE-DE		-	
29. pants, 8. §, 1. daļa	161	komiteja		+	
	710	PPE-DE u.c.	EB	+	416, 153, 12
30. pants, virsraksts	711	PPE-DE u.c.		-	
30. pants, 1. §, ievads	712	PPE-DE u.c.		-	
30. pants, aiz 1. §	713	PPE-DE u.c.		-	
30. pants, aiz 2. §	714	PPE-DE u.c.		-	
31. pants, ievads	715	PPE-DE u.c.		↓	
Aiz 31. panta	716	PPE-DE u.c.		↓	
	717	PPE-DE u.c.		↓	
33. pants	718	PPE-DE u.c.		-	
34. pants, 1. §	719	PPE-DE u.c.		+	
34. pants, 4. §, 3. daļa	722	PPE-DE u.c.		-	
35. pants, 2. §, aiz 1. daļas	726	PPE-DE u.c.		+	
6. sadaļa	552	Verts/ALE	EB	-	243, 329, 10
Aiz 43. panta	420	ALDE	PS	+	344, 245, 2
53. pants, 1. §	437	ALDE		↓	
53. pants, aiz 2. §	553	Verts/ALE	PS	-	84, 496, 17
53. pants, 3. §	438	ALDE		↓	
53. pants, 5.–6. §	439	ALDE		↓	
53. pants, 5. §, aiz 1. daļas	961	VIDAL-QUADRAS u.c.		↓	

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
54. pants, aiz c) apakšpunkta	554	Verts/ALE	PS	-	243, 338, 18
	555	Verts/ALE	PS	-	247, 331, 19
54. pants, e) apakšpunkts	353	UEN		↓	
54. pants, f) apakšpunkts	355	UEN		↓	
Aiz 54. panta	354	UEN		↓	
55. pants, 1. §, e) apakšpunkts	446	ALDE		↓	
55. pants, 2. §, 1. daļa	962	VIDAL-QUADRAS u.c.		↓	
	447	ALDE		↓	
55. pants, 3. §, aiz c) apakšpunkta	448	ALDE		↓	
55. pants, aiz 3. §	449	ALDE		↓	
56. pants, pirms 1. §	556	Verts/ALE	EB	-	227, 358, 6
57. pants, 7. §, c) apakšpunkts	454	ALDE		↓	
57. pants, 8. §	455	ALDE		↓	
58. pants, 3. §, 2. daļa	457	ALDE		↓	
59. pants, 3.–4. §	458	ALDE		↓	
61. pants, 4. §, a) + b) apakšpunkts	459= 781=	ALDE PPE-DE u.c.		↓	
61. pants, 5. §, 3. daļa	460	ALDE		↓	
61. pants, 6. §	783	PPE-DE u.c.		-	
62. pants	461	ALDE		↓	
64. pants, 1.–2. §	785	PPE-DE u.c.		-	
64. pants, 1. §	247= 985=	komiteja VIDAL-QUADRAS u.c.	PS	+	327, 264, 7
65. pants, 2. §	786	PPE-DE u.c.		-	
65. pants, 3. §	787	PPE-DE u.c.		↓	
66. pants, 1. § + 2. §, 1. daļa	788	PPE-DE u.c.		-	
66. pants, aiz 2. §	789	PPE-DE u.c.		+	
66. pants, 3. §, ievads	790	PPE-DE u.c.	EB	-	280, 301, 9
68. pants, 1. §	791	PPE-DE u.c.	PS	-	287, 294, 10
69. pants, 2. §	792	PPE-DE u.c.		-	
	249	komiteja		-	
70. pants, 2. §	793	PPE-DE u.c.		-	
Aiz 71. panta	418	PSE		+	
72. pants, 1. §, c)–g) apakšpunkts	794	PPE-DE u.c.		↓	
73. pants, 1. §	795	PPE-DE	PS	+	459, 132, 8

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
74. pants, 2. §, aiz d) apakšpunkta	557	Verts/ALE		-	
75. pants, aiz 3. §	1037	PPE-DE		+	
95. pants	659	PPE-DE	PS	-	264, 321, 9
112. pants, 1. §	558	Verts/ALE	PS	-	91, 494, 14
Aiz 114. panta	559	Verts/ALE	PS	-	238, 352, 7
115. pants	560	Verts/ALE	PS	-	224, 369, 6
116. pants, 1. §, a) apakšpunkts	808	PPE-DE u.c.	PS	+	291, 281, 25
116. pants, 1. §, b) apakšpunkts	809	PPE-DE u.c.	EB	-	284, 307, 5
116. pants, 1. §, c) apakšpunkts	810	PPE-DE u.c.	PS	-	286, 288, 26
116. pants, 1. §, i) apakšpunkts	811	PPE-DE u.c.	PS	-	251, 312, 36
116. pants, 2. §, ievads	812	PPE-DE u.c.	EB	-	285, 308, 5
116. pants, 2. §, pirms a) apakšpunkta	813	PPE-DE u.c.	PS	-	260, 297, 42
116. pants, 2. §, a) apakšpunkts	561	Verts/ALE		-	
116. pants, 2. §, c) apakšpunkts	814	PPE-DE u.c.		+	
116. pants, 3. §	815	PPE-DE u.c.		-	
122. pants	816	PPE-DE u.c.		+	
	307	komiteja		+	
	817	PPE-DE u.c.		+	
123. pants, 1. §	818	PPE-DE u.c.		+	
125. pants	415	GUE/NGL	PS	-	229, 353, 15
	819	PPE-DE u.c.		-	
126. pants, 1. §	820	PPE-DE u.c.	EB	-	268, 306, 16
128. pants	562	Verts/ALE	PS	-	104, 481, 18
131. pants	822	PPE-DE u.c.		+	
Aiz 132. panta	564	Verts/ALE	PS	-	254, 329, 5
	311= 823=	komiteja PPE-DE u.c.		+	
133. pants, 3. §	563	Verts/ALE		-	
134. pants, 1. §	317	komiteja		+	
	824	PPE-DE u.c.	PS	-	264, 317, 11
135. pants	565	Verts/ALE	PS	-	253, 328, 18
	318	komiteja		+	
Aiz 135. panta	825	PPE-DE u.c.		-	
	826-827	PPE-DE u.c.		-	
	828-829	PPE-DE u.c.	PS	-	259, 322, 13

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
137.pants, 2.–5. §	830	PPE-DE u.c.		-	
1. pielikums, 0. daļa, 0.2.punkts	831	PPE-DE u.c.	bd		
			1	-	
			2	+	
1. pielikums, 4. daļa, 4.2.punkts	838	PPE-DE u.c.	PS	-	276, 299, 24
3. pielikums, 8.punkts	431	ALDE		↓	
3. pielikums, 9.punkts	660	ALDE		+	
3. pielikums, aiz 9.punkta	432	ALDE		↓	
Bloks attiecībā uz pielikumiem (bloks)	986-1003	VIDAL-QUADRAS u.c.		↓	
6. pielikums, 6.1.punkts	648	PPE-DE		↓	
6. pielikums, 6.2.punkts	649	PPE-DE		↓	
6. pielikums, 6.punkts, 1. sleja, 6.5.punkts	651	PPE-DE		↓	
6. pielikums, 6.punkts, 1. sleja, 6.5.punkts	650	PPE-DE		↓	
6. pielikums, 6.punkts, 2. sleja, 6.5.punkts	652	PPE-DE		↓	
9. pielikums, 1.5.punkts, 2. daļa, 3. apakšpunkts	965	VIDAL-QUADRAS u.c.	EB	+	307, 270, 17
9. pielikums, 1.5.punkts, aiz 3. daļas	966	VIDAL-QUADRAS u.c.	EB	+	318, 264, 14
11. pielikums, ievads, 1. §	865	PPE-DE u.c.	PS	+	300, 290, 10
Apsvērumi					
Aiz 4.a apsv.	416	PSE	PS	+	507, 90, 5
8. apsvērums	953	VIDAL-QUADRAS u.c.		↓	
16. apsvērums	954	VIDAL-QUADRAS u.c.		↓	
21. apsvērums	661	PPE-DE u.c.	PS	-	272, 324, 7
Aiz 24.a apsv.	540	Verts/ALE	EB	-	257, 336, 0
Aiz 28.a apsv.	424	ALDE	PS	+	509, 88, 2
31. apsvērums	541	Verts/ALE		-	
Aiz 82. apsv.	417	PSE		+	
89. apsvērums	543	Verts/ALE		-	
	50	komiteja		+	
90. apsvērums	544	Verts/ALE	EB	-	214, 373, 6
	51	komiteja		+	
Balsojums: grozītais priekšlikums			PS	+	407, 155, 41
Balsojums: normatīvā rezolūcija			PS	+	398, 148, 36

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

M. Andersson nav parakstījis grozījumus Nr. 986 – 1003.

Verts/ALE grupa un GUE/NGL grupa atsauc groz. Nr. 521.

Verts/ALE grupa nav parakstījusi groz. Nr. 357.

Grozījumi Nr. 423, 520, 766, 866, 941, 957, 1036 un 1039 tika svītroti.

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PPE-DE

854, 659; “darbības joma”, 1.–4. bloks, 322; “izstrādājumos esošas vielas”, 1. bloks; “reģistrēšana”, 1., 3. un 4. bloks
“licencēšana”, 1.–5. bloks; 88 — 2. daļa (1.a punkts); 218, 222, 224, 225, 933; grozītais priekšlikums un normatīvā rezolūcija

PSE

“reģistrēšana”, 1. un 2. bloks; “licencēšana”, 1. bloks

ALDE

425

Verts/ALE

74 — 2. daļa, 303, 357; “reģistrēšana”, 1. bloks; “licencēšana”, 1.–5. bloks; 440, 443, 444, 447 un 449:

“pienākums attiecībā uz piesardzību”, 1. bloks; 542; “informācijas pieejamība”, 1. bloks; “izmēģinājumu ar dzīvniekiem aizstāšana”, 1. bloks; 71, 546, 547, 549, 575, 110, 616, 618, 436, 629, 420, 553, 554, 555, 247, 791, 795, 659, 558, 559, 560, 808, 810, 811, 813, 415, 562, 564, 824, 565, 828-829, 838, 865, 416, 661, 424

GUE/NGL

414; “darbības joma”, 1. bloks; “izstrādājumos esošas vielas”, 1.–5. bloks; “reģistrēšana”, 1.–7. bloks:
“licencēšana”, 1.–5. bloks un komitejas bloks; “pienākums attiecībā uz piesardzību”, 1. bloks un komitejas grozījumi;
“informācijas pieejamība”, 1. bloks; 247, 811 un 415

UEN

54 un 57

IND/DEM

863

Pieprasījumi balsot atsevišķi

PPE-DE

1, 7, 9, 69, 80, 86, 90, 157, 248, 250, 251, 302, 303, 304, 309, 312, 313, 315, 316, 320, 321, 72, 310, 322, 933, 122, 141, 144, 180, 181, 189, 258, 206, 214, 218, 222, 224, 225, 236, 243, 255, 260, 254, 361, 36, 108, 27, 28, 96, 135, 186, 211, 212, 314, 319, 364, 12, 29, 168, 167, 334, 348, 81, 82, 83, 89, 91, 100, 106, 121, 139, 145, 146, 147, 20, 52, 73, 113, 114, 115, 117, 118, 119, 157, 159, 248, 328, 101, 133, 134, 258, 329, 337, 140, 143, 18, 59, 112, 166, 102, 126, 342, 350, 97, 123, 128, 129, 130, 131, 132, 136, 137, 138 un 142

PSE

49, 68, 75, 81, 82, 84, 86, 91, 100, 115, 145, 163, 169, 210, 250, 303, 325 un 326

ALDE

1038, 123, 59, 62, 232

Verts/ALE

1, 3, 17, 20, 38, 55, 56, 73, 75, 81, 84, 86, 94, 95, 100, 163

UEN

34, 43, 52, 56, 80, 93, 98, 146, 147, 157, 159, 248, 302, 309, 312 un 320

IND/DEM

77, 84, 169, 239, 247 un 250

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Pieprasījumi balsot pa daļām

Verts/ALE

Groz. Nr. 13

1. daļa: "Lai novērstu priekšrocību radīšanu ... apjoma kāpināšanu ... vielu radītā riska ... ražotas trešās valstīs"

2. daļa: "uzliekot pārmērīgu slogu Eiropas ražotājiem"

Groz. Nr. 74

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "reālos apstākļos"

2. daļa: šie vārdi

Groz. Nr. 831

1. daļa: "kuru apjoms gadā ir 1 tonna vai lielāks"

2. daļa: "(tostarp arī atkritumu fāze, neatkarīgi no šīs regulas 2. panta 1. punkta d) apakšpunkta nosacījumiem)"

PPE-DE

Groz. Nr. 88

1. daļa: viss teksts, izņemot 1.a un 7.a punktu

2. daļa: 1.a punkts

3. daļa: 7.a punkts

IND/DEM

Groz. Nr. 287

1. daļa: 2. punkts

2. daļa: 3. punkts

Dažādi

ALDE grupas pieprasījumi:

— balsojums kopumā par 6. tēmas groz. Nr. 441 – 445, 450 – 453 un 456

— balsojums kopumā par groz. Nr. 986 – 1003 attiecībā uz pielikumiem

2. Direktīvas 67/548/EEK par bīstamām vielām grozīšana (REACH) *I**

Ziņojums: Guido SACCONI (A6-0285/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Atbildīgās komitejas grozījumi — balsojums kopumā	1-2	komiteja		+	
3. pants	3= 4=	komiteja VIDAL-QUADRAS u.c.		+	
Balsojums: grozītais priekšlikums				+	
Balsojums: normatīvā rezolūcija				+	

3. Humānas slazdošanas standarti konkrētām dzīvnieku sugām *I**

Ziņojums: Karin SCHEELE (A6-0304/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Balsojums: priekšlikums				-	

Jautājums tika nosūtīts ENVI komitejai saskaņā ar Reglamenta 52. panta 3. punktu.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

4. Ieroču eksports

Ziņojums: Raiil ROMEVA I RUEDA (A6-0292/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Aiz 1. §	2/rev.	Verts/ALE, UEN, ALDE, PPE-DE		+	
Aiz 6. §	11	GUE/NGL	bd/PS		
			1	-	61, 379, 8
			2	-	46, 405, 2
13. §	3/rev.	Verts/ALE, UEN, ALDE, PPE-DE		+	
Aiz 17. §	10/rev.	Verts/ALE, UEN		-	
Aiz 41. §	4/rev.	Verts/ALE, UEN, ALDE, PPE-DE		+	
	5/rev.	Verts/ALE, UEN, ALDE, PPE-DE		+	
	6/rev.	Verts/ALE, UEN, ALDE, PPE-DE		+	
	7/rev.	Verts/ALE, UEN, ALDE, PPE-DE		+	
	8/rev.	Verts/ALE, UEN, ALDE, PPE-DE		+	
	9/rev.	Verts/ALE, UEN, ALDE, PPE-DE		+	
Aiz F apsv.	1/rev.	Verts/ALE, UEN, ALDE, PPE-DE		+	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	

Pieprasījumi balsot pa daļām

GUE/NGL

Groz. Nr. 11

1. daļa: "aicina turpināt pārrunas ... un atbalstīt to;"

2. daļa: "aicina Padomi ... šīs jomas uzraudzībā."

5. Solidaritātes fonda mobilizācija sakarā ar vētru Eiropas ziemeļos

Ziņojums: Reimer BÖGE (A6-0320/2005)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
viens balsojums (kvalificēts vairākums)		+	

6. Budžeta grozījuma Nr. 7/2005 projekts

Ziņojums: Salvador GARRIGA POLLEDO (A6-0321/2005)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
viens balsojums (kvalificēts vairākums)		+	

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

7. Masu iznīcināšanas ieroču neizplatīšana

Ziņojums: Ģirts Valdis KRISTOVSKIS (A6-0297/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
3. §	1	Verts/ALE		+	
6. §	2	Verts/ALE		-	
13. §	15	GUE/NGL	PS	-	60, 389, 9
Aiz 33. §, apakšvirsraksts	20	PSE		+	
	3	Verts/ALE		↓	
34. §	21S	PSE		-	
	4	Verts/ALE		-	
	16	GUE/NGL	PS	-	35, 398, 46
35. §	22S	PSE		-	
	5	Verts/ALE		-	
	17	GUE/NGL	PS	-	43, 398, 45
36. §	23	PSE		+	
37. §	6	Verts/ALE		-	
38. §	18	GUE/NGL	bd/PS		
			1	-	39, 427, 16
			2	-	36, 426, 13
39. §	7	Verts/ALE	PS	-	71, 399, 8
	19	GUE/NGL	PS	-	42, 391, 48
	§	sākotnējais teksts	bd		
	1			+	
	2			+	
45. §	11	UEN		+	
46. §	12	UEN	PS	+	385, 75, 14
47. §	13S	UEN		+	
48. §	14S	UEN		+	
53. §	8	Verts/ALE		+	
55. §	9	Verts/ALE		+	
56. §	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
65. §	10	Verts/ALE		-	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

GUE/NGL: groz. Nr. 12, 15, 16, 17, 18, 19

Verts/ALE: groz. Nr. 7

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Pieprasījumi balsot pa daļām

GUE/NGL

Groz. Nr. 18

1. daļa: "uzsver, ka ir svarīgi ... kodolieročus no Eiropas,"

2. daļa: "apturēt plānus ... Francijas kodolieročus;"

PSE

39. §

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "īpašu uzmanību pievēršot NATO dalībvalstīm ... autoritāti un uzticamību"

2. daļa: šie vārdi

Pieprasījumi balsot atsevišķi

PSE: 56. §

8. Valsts iepirkums aizsardzības jomā

Ziņojums: Joachim WUERMEILING (A6-0288/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
6. §	1	PSE		-	
7. §	2	PSE		-	
10. §	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
11. §	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
17. §	3	PSE		-	
20. §, f) apakšpunkts	5	Verts/ALE	PS	+	368, 95, 8
Aiz 23. §	4	PSE		+	
24. §	6	PSE		+	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)			PS	+	392, 77, 7

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

GUE/NGL: groz. Nr. 5 un galīgais balsojums

Pieprasījumi balsot atsevišķi

PPE-DE: 10. § un 11. §

9. Irānas prezidenta Mahmoud Ahmadinejad nesenie paziņojumi

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0585/2005, B6-0608/2005, B6-0609/2005, B6-0610/2005, B6-0611/2005 un B6-0612/2005

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0585/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL un UEN)					
1. §	1	PPE-DE	EB	+	246, 132, 36
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi					
B6-0585/2005		ALDE		↓	
B6-0608/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0609/2005		PSE		↓	
B6-0610/2005		UEN		↓	
B6-0611/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0612/2005		PPE-DE		↓	

Dažādi

Pierre Schapira ir parakstījis arī kopīgās rezolūcijas priekšlikumu.

10. Humānās palīdzības pieejamība Kašmirā

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0591/2005, B6-0594/2005, B6-0597/2005, B6-0600/2005, B6-0603/2005 un B6-0607/2005

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0591/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL un UEN)					
11. §	§	sākotnējais teksts		+	grozīts mutiski
2. ievilkums	§	sākotnējais teksts	PS	+	52, 25, 6
A apsv.	§	sākotnējais teksts		+	grozīts mutiski
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	
Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi					
B6-0591/2005		ALDE		↓	
B6-0594/2005		PSE		↓	
B6-0597/2005		PPE-DE		↓	
B6-0600/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0603/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0607/2005		UEN		↓	

Dažādi

James Elles PPE-DE grupas vārdā ierosināja mutisku grozījumu 11. §:

11. atzinīgi vērtē Indijas un Pakistānas valdību vienošanos par robežas atvēršanu kontroles līnijā; pauž pārliecību, ka robežpunkta atvēršana ir būtiski svarīga Kašmiras iedzīvotājiem un atvieglojums operācijai; pauž cerību, ka nolīgumu varēs īstenot bez īpašām administratīvām problēmām Kašmiras iedzīvotājiem, kuri izmantos robežpunktus; atzinīgi vērtē piecu robežpunktu atvēršanu preču apmaiņai; lūdz abu valstu pārvaldes iestādēm atļaut civiliedzīvotājiem šķērsot robežu; [svītrojums] atbalsta ANO Pasauls pārtikas programmas (WFP) aicinājumu atvērt citus robežpārejas punktus kontroles līnijā un atļaut kravas automašīnu kustību, lai atvieglotu glābšanas operācijas, palīdzot simtiem tūkstošiem cilvēku Kašmiras attālāko apgabalu ielejās un augstu kalnos;

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

James Elles PPE-DE grupas vārdā ierosināja mutisku grozījumu A apsvērumam:

A. tā kā 7,6 ballu zemestrīce 2005. gada 8. oktobrī radīja ievērojamus postījumus un milzīgu upuru skaitu 30 000 km² plašā teritorijā Pakistānas ziemeļrietumu pierobežas provincē, Afganistānā, Indijā un Kašmiras reģionā;

Catherine Stihler PSE grupas vārdā un Elizabeth Lynne ALDE grupas vārdā atsauc savu grupu ierosinātos mutiskos grozījumus A apsvērumam.

Pieprasījums balsot pēc saraksta

Verts/ALE: 2. atsauce

11. Filipīnas (nāves soda piespriešana ES pilsonim Francisco Larrañaga)

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0595/2005, B6-0598/2005, B6-0601/2005, B6-0604/2005 un B6-0605/2005

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0595/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE un GUE/NGL)					
Aiz E apsv.	1	Verts/ALE	PS	-	12, 52, 7
	2	Verts/ALE	PS	-	7, 60, 12
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	
Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi					
B6-0595/2005		PSE		↓	
B6-0598/2005		PPE-DE		↓	
B6-0601/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0604/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0605/2005		ALDE		↓	

Pieprasījums balsot pēc saraksta

Verts/ALE: groz. Nr. 1 un Nr. 2

12. Birma/Mjanma

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0592/2005, B6-0593/2005, B6-0596/2005, B6-0599/2005, B6-0602/2005 un B6-0606/2005

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0592/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL un UEN)					
Balsojums: rezolūcija (kopumā)			PS	+	74, 3, 2
Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi					
B6-0592/2005		ALDE		↓	
B6-0593/2005		PPE-DE		↓	

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
B6-0596/2005		PPE-DE		↓	
B6-0599/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0602/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0606/2005		UEN		↓	

Pieprasījums balsot pēc saraksta

PPE-DE: galīgais balsojums

13. Āfrikas attīstības stratēģija

Ziņojums: Maria MARTENS (A6-0318/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Aiz 1. §	11	GUE/NGL		-	
	12	GUE/NGL	bd		
			1	+	pārvietots aiz 38. §
			2	-	
Aiz 10. §	13	GUE/NGL		-	
16. §	6S	Verts/ALE		-	
	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
2/EB	+	43, 30, 0			
19. §	7	Verts/ALE		+	
25. §	14	GUE/NGL	EB	-	29, 44, 0
	3	UEN	EB	-	23, 51, 0
Aiz 26. §	15	GUE/NGL		-	
27. §	4	UEN		-	
	§	sākotnējais teksts	PS	+	52, 19, 0
37. §	5	UEN	EB	-	21, 50, 1
Aiz 38. §	16	GUE/NGL		-	
	17	GUE/NGL		-	
43. §	18	GUE/NGL		-	
	§	sākotnējais teksts	ats./EB	-	30, 34, 5
45. §	8/rev.	Verts/ALE		-	
	19	GUE/NGL		-	
Aiz 45. §	9	Verts/ALE		-	

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
46. §	§	sākotnējais teksts	ats./EB	+	40, 29, 3
Aiz 46. §	10	Verts/ALE	bd		
			1	+	
			2/EB	+	40, 31, 0
47. §	§	sākotnējais teksts	ats./EB	+	38, 32, 0
48. §	§	sākotnējais teksts	ats./EB	-	32, 37, 2
50. §	§	sākotnējais teksts	ats./EB	-	30, 38, 3
52. §	§	sākotnējais teksts	ats./EB	-	32, 39, 1
Aiz 3. atsauces	1	UEN		-	
Aiz I apsv.	2	UEN	PS	-	21, 51, 0
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

IND/DEM: groz. Nr. 2 un 27. §

Pieprasījumi balsot atsevišķi

PPE-DE: 43. §, 46. §, 47. §, 48. §, 50. § un 52. §

Pieprasījumi balsot pa daļām

PPE-DE

Groz. Nr. 12

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “vēl pirms EIB ar Āfriku saistīto pilnvaru atjaunošanas”

2. daļa: šie vārdi

Groz. Nr. 10

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “kas aizsargātu to lauksaimniecību, līdz tā sasniegtu pašpietiekamības līmeni, lai nodrošinātu atbilstīgus ienākumus mazajiem zemniekiem”

2. daļa: šie vārdi

PSE

16. §

1. daļa: “uzsver, ka pareizi strādājošas valsts ... demokratizācijas ilgtspējību;”

2. daļa: “aicina vēltīt īpašu uzmanību ... nozīmību Āfrikas kultūrā;”

Dažādi

PPE-DE grupa ierosināja pārcelt groz. Nr. 12, lai izveidotu 38.a punktu (jauns).

14. Eiropas Savienības attīstības politika “Eiropas konsenss”

Ziņojums: Anders WIJLMAN (A6-0319/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
7. §	§	sākotnējais teksts	ats./EB	+	37, 33, 1
12. §	5	Verts/ALE		-	
Aiz 12. §	12	GUE/NGL		+	

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
14. §	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	-	
15. §	4	UEN	PS	-	19, 53, 1
	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
2	+				
16. §, 3. ievilkums	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2/EB	-	35, 37, 0
16. §, 6. ievilkums	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2/EB	-	35, 37, 0
16. §, aiz 6. ievilkuma	13	GUE/NGL	EB	-	29, 41, 1
17. §	1	PSE	bd		
			1	+	
			2/EB	-	32, 36, 0
			3/EB	+	39, 28, 1
			4	+	
19. §	2	PSE	EB	-	28, 32, 9
23. §	6	Verts/ALE	EB	-	28, 40, 2
24. §	7	Verts/ALE		-	
Aiz 24. §	8	Verts/ALE		+	
29. §	9	Verts/ALE	bd		
			1/EB	-	29, 39, 1
			2	+	
Aiz 29. §	14	GUE/NGL	bd		
			1	+	
			2/EB	-	26, 45, 0
			3	-	
Aiz 31. §	10	Verts/ALE		+	
32. §	11	Verts/ALE		+	
Aiz 3. atsauces	3	UEN	EB	-	18, 52, 0
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Pieprasījumi balsot pa daļām

IND/DEM

15. §

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "seksuālās un reproduktīvās veselības veicināšana"
2. daļa: šie vārdi

PPE-DE

14. §

1. daļa: "vēlreiz atgādina ... izveidošanā un uzraudzībā"
2. daļa: "Āfrikas valstīs"

16. §, 3. ievilkums

1. daļa: "Kopienas infrastruktūras atbalstam ... lauku attīstībai,"
2. daļa: "kā arī sociālajai infrastruktūrai, tostarp izglītībai un veselībai;"

16. §, 6. ievilkums

1. daļa: *(neattiecas uz tekstu latviešu valodā)*
2. daļa: *(neattiecas uz tekstu latviešu valodā)*

Groz. Nr. 9

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "saistītās palīdzības"
2. daļa: šie vārdi

PPE-DE, GUE/NGL

Groz. Nr. 1

1. daļa: "pauz gandarījumu par ... un finansētu sadarbību attīstības jomā", izņemot vārdus "lai kontrolētu kapitāla plūsmu"
2. daļa: "lai kontrolētu kapitāla plūsmu"
3. daļa: "piemēram, starptautisku nodokļu sistēmu ieviešanu"
4. daļa: "turklāt vienotajam EK palīdzības piešķiršanas kritēriju kopumam jābūt vērstam uz nabadzīgākajām valstīm un to iedzīvotājiem"

PPE-DE, PSE

Groz. Nr. 14

1. daļa: "atzīmē, ka pēdējo ... pārtikas nodrošināšanai"
2. daļa: "un suverenitātei"
3. daļa: "nevis lauksaimniecības produkcijas ... tālākai veicināšanai;"

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

IND/DEM: groz. Nr. 4

Pieprasījumi balsot atsevišķi

PPE-DE: 7. §

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

II PIELIKUMS

REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA

1. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

54. groz.

Par: 566

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Borghesio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapalowski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Páks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 10

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Mote

Atturas: 12

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Schenardi

UEN: Camre, Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

2. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

57. groz.

Par: 579

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handžlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 12

ALDE: Budreikaitė

IND/DEM: Batten, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise

NI: Mote

PPE-DE: Gewalt

Atturas: 2

IND/DEM: Železný

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Kathy Sinnott

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

3. Sacconi ziņojums A6-0315/2005**303. groz.****Par: 138**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Blokland, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Esteves, Handzlik, Jałowiecki, Kaczmarek, Kudrycka, Kuźmiuk, Lewandowski, Olbrycht, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Seeberg, Wijkman, Zaleski, Zwiefka

PSE: Capoulas Santos, Glante, Goebbels, Groote, Hänsch, Haug, Herczog, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Mann Erika, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Stockmann

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Hammerstein Mintz

Pret: 453

ALDE: Cavada, Chiesa, Di Pietro, Guardans Cambó, Ortuondo Larrea, Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Salvini, Sinnott, Speroni, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Atturas: 2

PSE: Schulz

Verts/ALE: van Buitenen

4. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

414. groz.

Par: 244

ALDE: Cavada, Chiesa, Cocilovo, Di Pietro, Geremek, Kułakowski, Ortuondo Larrea, Pistelli, Procacci, Resetarits, Samuelson, Sbarbati

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Claeys, Dillen, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Esteves, Seeborg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 351

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Strož

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Glante, Goebbels, Gröner, Groote, Hänsch, Haug, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Mann Erika, Piecyk, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Atturas: 3

PSE: Busquin

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

5. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

322. groz.

Par: 367

ALDE: Andria, Budreikaitė, Deprez, Fourtou, Manders, Ortuondo Larrea, Polfer, Sbarbati, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coúteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Berlinguer, Calabuig Rull, Carnero González, De Keyser, Díez González, García Pérez, Glante, Gröner, Grooten, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Leinen, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Rapkay, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Stockmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Weiler, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Pret: 226

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

NI: Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Brepoels, Ribeiro e Castro, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Atturas: 6

ALDE: Mulder

NI: Czarnecki Ryszard, Helmer, Mote, Rutowicz

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Edite Estrela, Elisa Ferreira, Joel Hasse Ferreira, Luis Manuel Capoulas Santos, Ana Maria Gomes, Manuel António dos Santos, Emanuel Jardim Fernandes, Jamila Madeira

6. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

323. + 324. groz.

Par: 327

ALDE: Andria, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Di Pietro, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Manders, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Sbarbati, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapalowski

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Belet, Casa, Cederschiöld, Chmielewski, Esteves, Fjellner, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Ibrisagic, Jałowiecki, Kaczmarek, Karas, Korhola, Kudrycka, Kuźmiuk, Lechner, Lewandowski, Olbrycht, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Rack, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Sonik, Stubb, Thyssen, Trakatellis, Varvitsiotis, Wojciechowski Janusz, Zaleski, Zatloukal, Zwiefka

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 267

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Helmer, Mote, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Sartori, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Goebbels, Grabowska

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Atturas: 5**ALDE:** Mulder**IND/DEM:** Železný**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Rivera**Verts/ALE:** van Buitenen**Balsojuma labojumi****Pret:** Reinhard Rack**7. Sacconi ziņojums A6-0315/2005****2. bloks****Par: 264****ALDE:** Andria, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Manders, Mulder, Schuth, Starkevičiūtė, Takkula, Toia**GUE/NGL:** Ransdorf**IND/DEM:** Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Železný**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antonozzi, Atkins, Ayuso González, Bauer, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Glante, Goebbels, Gröner, Groote, Hänsch, Haug, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Leinen, Mann Erika, Piecyk, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Stockmann, Van Lancker**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański**Pret: 291****ALDE:** Alvaro, Andrejvs, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Polfer, Procacci, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Sbarbati, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Watson

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Vanhecke

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Langendries, Mathieu, Saïfi, Seeberg, Sudre, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Muscardini

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 24

IND/DEM: Pełk

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Mote, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Barsi-Pataky, Becsey, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Schöpflin, Surján, Szájer, Thyssen, Wijkman

PSE: Herczog, Kuhne, Schulz

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Pret: Françoise Grossetête, Anne Van Lancker

8. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

854. groz.

Par: 263

ALDE: Andria, Budreikaitė, Polfer, Toia

IND/DEM: Borghezio, Farage, Lundgren, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels, Hänsch, Kuhne

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański

Pret: 318

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Esteves, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 18

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Mote, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Barsi-Pataky, Becsey, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Papastamkos, Schöpflin, Surján, Szájer

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Pret: Helmut Kuhne

9. Sacconi ziņojums A6-0315/2005**3. bloks****Par: 314**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bowles, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Stroj

IND/DEM: Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Helmer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Ayuso González, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PSE: Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Grabowska, Gröner, Groote, Hänsch, Haug, Herczog, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Leinen, Mann Erika, Rapkay, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Stockmann, Szejna, Weiler

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański

Pret: 264

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Guardans Cambó, Laperrouze, Lehideux, Ortuondo Larrea, Pistelli, Procacci, Resetarits, Ries, Samuelson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Czarnecki Ryszard, Masiel

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Duka-Zólyomi, Esteves, Gál, Glattfelder, Grossetête, Guellec, Gyürk, Járóka, Kuškis, Mathieu, Olajos, Óry, Saïfi, Schöpflin, Seeberg, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Gomes, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Laïgnel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 16

ALDE: Budreikaitė

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rivera, Schenardi

PPE-DE: Belet, Samaras

PSE: Busquin

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Pret: Hans-Peter Martin

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

10. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

933. groz.

Par: 143

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Prodi, Schuth, Starkevičiūtē, Sterckx, Takkula

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Atkins, Ayuso González, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Herranz García, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Karas, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Lauk, Lechner, Lombardo, López-Istúriz White, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Ouzký, Podestà, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Strejček, Tajani, Tannock, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zvěřina

PSE: Casaca, Estrela, Herczog

UEN: Angelilli, Berlato, Didžiokas, Foglietta, Pirilli

Pret: 431

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Boulranges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Procacci, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Blokland, Bonde, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Brepoels, Březina, Brok, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Ferber, Fjellner, Florenz, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gargani, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Varvitsiotis, Vlasto, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniør, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 17

ALDE: Budreikaitė

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Le Rachinel, Martinez, Mote

PPE-DE: Brejc, Callanan, Daul, Demetriou, Fajmon, Fernández Martín, Gewalt, Gklavakis, Graça Moura, Kamall, Nicholson

Verts/ALE: van Buitenen

11. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

357. + 19. groz.

Par: 291

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Brepoels, Esteves, Hennicot-Schoepges, Seeberg, Siekierski, Ventre, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piniør, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Pret: 290

ALDE: Alvaro, Bowles, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Onyszkiewicz, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula

IND/DEM: Batten, Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Goebbels, Hänsch, Herczog, Krehl, Kuhne, Stockmann

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Atturas: 16

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Stroj

NI: Rivera

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PPE-DE: Belet**PSE:** Bullmann, Gröner, Groote, Haug, Kindermann, Mann Erika, Piecyk, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe**Verts/ALE:** van Buitenen**Balsojuma labojumi****Par:** Hans-Peter Martin**12. Sacconi ziņojums A6-0315/2005****88. groz. 2. daļa****Par:** 375**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin**NI:** Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke**PPE-DE:** Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Bowis, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mitchell, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Seeberg, Sonik, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zielieniec, Zwiefka**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere**Verts/ALE:** Harms, Hassi, Jonckheer

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Pret: 155

ALDE: Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Maaten, Manders, Schuth, Sterckx, Takkula

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Strož

IND/DEM: Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Berend, Böge, Braghetto, Březina, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cirino Pomicino, Dehaene, Deß, Dionisi, Ehler, Fjellner, Freitas, Gahler, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Goepel, Gomolka, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Mann Thomas, Marques, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, Novak, Pack, Pieper, Píks, Podestà, Poettering, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Strejček, Tajani, Thyssen, Ulmer, Ventre, Vernola, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zvěřina

PSE: Casaca, Estrela, Gierek, Glante, Goebbels, Gröner, Groote, Hänsch, Haug, Herczog, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Mann Erika, Piecyk, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Stockmann

UEN: Angelilli, Berlatto, Didžiokas, Foglietta, Muscardini, Pirilli

Verts/ALE: Auken

Atturas: 52

ALDE: Cavada, Resetarits, Samuelsen

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Demetriou, Dover, Elles, Fajmon, Hannan, Kamall

PSE: Szejna

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hudghton, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Balsojuma labojumi

Par: Avril Doyle, Britta Thomsen

Pret: Alejo Vidal-Quadras Roca, Salvador Garriga Polledo

13. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

367.–413.groz.

Par: 438

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Procacci, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kohlíček, Papadimoulis, Ransdorf, Strož

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

IND/DEM: Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelazny

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berger, Berlinguer, Bono, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Corbett, De Rosa, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Leinen, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan

Pret: 144

ALDE: Bourlanges, Cavada, De Sarnez, Griesbeck, Karim, Lehideux, Resetarits, Ries

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Blokland, Bonde, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Whittaker, Wise

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Langendries

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Castex, Christensen, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Ferreira Anne, Fruteau, Grech, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hutchinson, Jørgensen, Kristensen, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, Muscat, Patrie, Poignant, Reynaud, Roure, Scheele, Segelström, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Westlund

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

UEN: Bielan, Janowski, Kamiński, Libicki, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 15

ALDE: Samuelsen

NI: Mote

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Schöpflin, Surján, Szájer

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Pret: Anna Hedh, Dimitrios Papadimoulis, Pierre Moscovici, Poul Nyrup Rasmussen

14. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

863. groz.

Par: 241

ALDE: Budreikaitė, Prodi, Toia

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzebowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Glante, Goebbels, Hänsch, Krehl, Stockmann

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Pret: 317

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Blokland, Bonde, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapalowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Cederschiöld, De Veyrac, Esteves, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Sudre

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, Kristovskis, Muscardini, Pirilli

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 45

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Stroj

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Rivera, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Brepoels, Duka-Zólyomi, Gál, Gewalt, Glatfelder, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Járóka, Langendries, Olajos, Óry, Papastamkos, Schöpflin, Surján, Szájer

PSE: Busquin, Gröner, Groote, Haug, Herczog, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Mann Erika, Piecyk, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Margie Sudre

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

15. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

1. bloks (6. tēma)

Par: 324

ALDE: Andria, Attwooll, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapafowski

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Brejc, Brepoels, Cederschiöld, Duka-Zólyomi, Esteves, Freitas, Gklavakis, Glattfelder, Hennicot-Schoepges, Járóka, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Langendries, Marques, Matsis, Mavrommatis, Novak, Olajos, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Saifi, Samaras, Schierhuber, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Surján, Szájer, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Wijkman, Wojciechowski Janusz

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Kristovskis, Pavilionis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 263

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Chatzimarkakis, Fourtou, Hennis-Plasschaert, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Strož

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Salvini, Speroni, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Parish, Pieper, Páks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Sartori, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Glante, Goebbels, Gröner, Hänsch, Haug, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Mann Erika, Piecyk, Rapkay, Rothe, Stockmann, Weiler

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański

Atturas: 13

ALDE: Toia

NI: Czarnecki Marek Aleksander

PPE-DE: Belet, Gál, Papastamkos, Sonik

PSE: Busquin, De Vits, Gebhardt, Groote, Kuhne, Schulz

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Pret: Antoine Duquesne

Atturas: Alexander Stubb

16. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

214. groz.

Par: 314

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

IND/DEM: Blokland, Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Brepoels, Cederschiöld, Duka-Zólyomi, Esteves, Freitas, Gál, Glattfelder, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Járóka, Karas, Langendries, Olajos, Óry, Pleštinská, Saïfi, Schierhuber, Schöpflin, Seeber, Surján, Szájer, Thyssen, Vlasto, Wijkman, Wojciechowski Janusz

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas Pittella, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Pret: 276

ALDE: Alvaro, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Stroj

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Źelezný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busutil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Pollado, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pits, Piskorski, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PSE: Gierek, Glante, Goebbels, Groote, Hänsch, Haug, Herczog, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Mann Erika, Piecyk, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Stockmann, Weber Henri, Weiler

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan

Atturas: 8

NI: Baco

PPE-DE: Brejc, Dombrovskis, Samaras, Ventre

PSE: Gröner

UEN: Szymański

Verts/ALE: van Buitenen

17. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

232. groz.

Par: 327

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Brepoels, Cederschiöld, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Esteves, Freitas, Gál, Glattfelder, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Járóka, Karas, Kušķis, Langendries, Marques, Novak, Olajos, Óry, Pleštinská, Saifi, Schierhuber, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Spautz, Surján, Szájer, Wijkman, Wojciechowski Janusz

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovi, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Pirilli, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 263

ALDE: Alvaro, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Strož

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Goebbels, Hänsch, Herczog, Krehl, Rapkay, Stockmann

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Atturas: 15

NI: Baco

PPE-DE: Belet, Brejc, Samaras

PSE: Gröner, Groote, Haug, Kuhne, Mann Erika, Piecyk, Roth-Behrendt, Rothe, Schulz, Weiler

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Pret: Umberto Pirilli

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

18. Sacconi ziņojums A6-0315/2005**42. + 245. groz.****Par: 340**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauپuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Chruszcz, Coúteaux, Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Brepoels, Cederschiöld, Duka-Zólyomi, Esteves, Fjellner, Freitas, Gál, Gklavakis, Glattfelder, Gyürk, Hökmark, Ibrisagic, Járóka, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Langendries, Marques, Matsis, Mavrommatis, Novak, Olajos, Óry, Pleštinská, Samaras, Schierhuber, Schöpflin, Seeber, Seeborg, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Wijkman, Wojciechowski Janusz

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovicci, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Pirilli, Vaidere

Pret: 258

ALDE: Budreikaitė, Cavada, Resetarits

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Farage, Lundgren, Nattrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Helmer, Martin Hans-Peter, Mote, Mussolini

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Tannock, Toubon, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Hänsch, Krehl

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didziokas, Janowski, Kamiński, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 6

NI: Baco

PPE-DE: Belet, Brejc, Papastamkos, Ventre

Verts/ALE: van Buitenen

19. Sacconi ziņojums A6-0315/2005**218. groz.****Par: 405**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chalzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Strož

IND/DEM: Blokland, Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Callanan, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kelam, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Queiró, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Seeberg, Siekierski, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tittley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Harms, Hassi, Jonckheer, Lambert

Pret: 141

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Antoniozzi, Berend, Böge, Braghetto, Casa, Caspary, Castiglione, Cirino Pomicino, Deß, Dionisi, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Gargani, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kasoulides, Klafß, Koch, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Mann Thomas, Marques, Mauro, Mayer, Musotto, Nassauer, Niebler, Pack, Píks, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Tajani, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zvěřina

PSE: Casaca, Estrela, Hänsch, Herczog

UEN: Angelilli, Berlatto, Didžiokas, Foglietta, Muscardini, Pavilionis, Pirilli

Verts/ALE: Turmes

Atturas: 55

NI: Allister, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Daul, Demetriou, Dover, Elles, Fajmon, Gklavakis, Hannan, Jordan Cizelj, Kamall, Nicholson, Rübig, Ventre

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PSE: Gierek

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Balsojuma labojumi

Pret: Alejo Vidal-Quadras Roca, Salvador Garriga Polledo

Atturas: Claude Turmes

20. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

222. groz.

Par: 403

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Stroj

IND/DEM: Blokland, Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Masiel, Mólzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Queiró, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Seeberg, Siekierski, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Jonckheer, Lambert

Pret: 137

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Železný

NI: Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Mussolini, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Berend, Böge, Braghetto, Brok, Casa, Castiglione, Cirino Pomicino, Deß, Deva, Dionisi, Doorn, Ebner, Ehler, Freitas, Gahler, Galá, Galeote Quecedo, Gargani, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Gutiérrez-Cortines, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Langen, Lehne, Lulling, Mann Thomas, Marques, Mauro, Mayer, Mikolášik, Musotto, Nassauer, Niebler, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Tajani, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zappalà, Zvěřina

PSE: Casaca, Estrela, Goebbels, Hänsch

UEN: Angelilli, Berlato, Muscardini, Pirilli

Atturas: 55

ALDE: Cavada, Sbarbati

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Caspary, Chichester, Demetriou, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Kamall, Langendries, Lechner, Nicholson, Samaras

PSE: Gierek

UEN: Didžiokas, Kristovskis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Balsojuma labojumi

Pret: Alejo Vidal-Quadras Roca, Salvador Garriga Polledo

21. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

224. groz.

Par: 447

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Masiel, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Papastamkos, Parish, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Seeberg, Siekierski, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Jonckheer

Pret: 102

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Železný

NI: Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Mussolini, Schenardi

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Casa, Caspary, Castiglione, Deß, Deva, Dionisi, Ebner, Ehler, Freitas, Friedrich, Gahler, Gargani, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Lehne, Lombardo, Lulling, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Musotto, Nassauer, Niebler, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Pieper, Podestà, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Tajani, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zvěřina

PSE: Casaca, Estrela, Hänsch, Herczog, Stockmann

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, Muscardini, Pirilli

Atturas: 53

NI: Allister, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Demetriou, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Kamall, Lechner, Nicholson, Samaras

PSE: Gierek

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Balsojuma labojumi

Pret: Alejo Vidal-Quadras Roca, Salvador Garriga Polledo

22. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

225. groz.

Par: 415

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Stroj

IND/DEM: Blokland, Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Seeberg, Siekierski, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Jonckheer

Pret: 132

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Železný

NI: Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Mussolini, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Berend, Böge, Braghetto, Casa, Caspary, Castiglione, Cirino Pomicino, Deß, Deva, Dionisi, Ehler, Freitas, Friedrich, Gahler, Gargani, Gawronski, Gewalt, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Mann Thomas, Marques, Mauro, Mayer, Mikolášik, Musotto, Nassauer, Niebler, Pack, Podestà, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Tajani, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wurmeling, Záborská, Zappalà, Zvěřina

PSE: Casaca, Estrela, Hänsch, Herczog, Stockmann

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, Muscardini, Pirilli

Atturas: 53

ALDE: Cavada

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Demetriou, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Kamall, Nicholson

PSE: Gierek

UEN: Didžiokas

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Balsojuma labojumi

Pret: Alejo Vidal-Quadras Roca, Salvador Garriga Polledo

23. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

364. groz.

Par: 324

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Boulranges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Brepoels, Cederschiöld, Duka-Zólyomi, Esteves, Fjellner, Gál, Glattfelder, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Ibrisašić, Járóka, Novak, Olajos, Óry, Saifi, Samaras, Schöpflin, Seeberg, Surján, Szájer, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Poinant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlatto, Camre, Foglietta, Krasts, Muscardini, Pavilionis, Pirilli, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 260

ALDE: Alvaro, Budreikaitė, Chatzimakakis, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Onyszkiewicz, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

IND/DEM: Batten, Blokland, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kirkhope, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Goebbels, Krehl, Rapkay

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan

Atturas: 20

ALDE: Deprez

NI: Kozlík

PPE-DE: Freitas, Queiró

PSE: Busquin, Gebhardt, Gröner, Grootte, Hänsch, Haug, Herczog, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Mann Erika, Piecyk, Roth-Behrendt, Rothe, Stockmann

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Hans-Peter Martin

24. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

18. groz.

Par: 570

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coúteaux, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepols, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Pirilli, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Pret: 30

ALDE: Klinz

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Schenardi

PPE-DE: Chmielewski, Fajmon, Graça Moura, Jałowiecki, Korhola, Zaleski

PSE: Gierek

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan

Atturas: 4

IND/DEM: Železný

NI: Mote

PSE: Herczog

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Wolf Klinz

25. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

59. groz.

Par: 556

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapalowski, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 37

ALDE: Alvaro, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Onyszkiewicz, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer

PPE-DE: Coveney, Graça Moura, Korhola

PSE: Gierek

UEN: Bielan, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski

Atturas: 7

NI: Claeys, Dillen, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Hennicot-Schoepges

PSE: Herczog

Verts/ALE: van Buitenen

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

26. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

11. groz.

Par: 323

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Boursanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Brepoels, Cederschiöld, Duka-Zólyomi, Esteves, Fjellner, Gál, Glattfelder, Gyürk, Hökmark, Ibrisagic, Járóka, Karas, Mayor Oreja, Mikolášik, Novak, Olajos, Óry, Pleštinská, Schierhuber, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Surján, Szájer, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 264

ALDE: Alvaro, Budreikaitė, Chatzimakakis, Hennis-Plasschaert, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Onyszkiewicz, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Piskorski, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübĳg, Saĳfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Hänsch, Krehl, Rapkay, Stockmann

UEN: Bielan, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski

Atturas: 17

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Stroj

PPE-DE: Freitas, Hennicot-Schoepges

PSE: Busquin, De Vits, Groote, Haug, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Mann Erika, Piecyk, Roth-Behrendt, Rothe

Verts/ALE: van Buitenen

27. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

542. groz.

Par: 266

ALDE: Andria, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, De Sarnez, Di Pietro, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Sbarbati, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Brepoels, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Novak, Olajos, Óry, Schöpflin, Seeberg, Surján, Szájer

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 318

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Strož

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Farage, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Źelazny

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Glante, Goebbels, Groote, Hänsch, Haug, Herczog, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Mann Erika, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Stockmann

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Atturas: 21**IND/DEM:** Blokland**NI:** Baco, Belohorská, Claeys, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Esteves, Freitas, Podkański**PSE:** Busquin, Gröner, Rosati**UEN:** Camre**Balsojuma labojumi****Par:** Claude Turmes**28. Sacconi ziņojums A6-0315/2005****365. – 366. groz.****Par: 344****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Blokland, Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski**NI:** Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Brepoels, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Esteves, Freitas, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Karas, Kušķis, Novak, Olajos, Óry, Schierhuber, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Spautz, Surján, Szájer, Thyssen, Wijkman**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

UEN: Camre, Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 245

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Strož

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Mote

PPE-DE: Albertini, Andrikené, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübí, Saífi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Stevenson, Strejček, Sudre, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Goebbels, Hänsch, Herczog, Kindermann, Krehl, Stockmann

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański

Atturas: 17

NI: Kozlík

PPE-DE: Belet, Hennicot-Schoepges

PSE: Bullmann, Busquin, Groote, Haug, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Mann Erika, Piecyk, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Schulz, Weiler

29. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

99. groz.

Par: 351

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraimer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Rivera, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Brepoels, Duka-Zólyomi, Esteves, Gál, Gklavakis, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Novak, Olajos, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Schierhuber, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Surján, Szájer, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlatto, Camre, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Muscardini, Pavilionis, Pirilli

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 229

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Stroč

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Mote, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kuşşis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíbig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Schnellhardt, Schröder, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels, Hänsch, Kindermann, Krehl, Roth-Behrendt, Stockmann

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Janowski, Kamiński, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański

Atturas: 18

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Freitas, Hennicot-Schoepges, Langendries, Ventre

PSE: Bullmann, Groote, Haug, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Mann Erika, Piecyk, Rapkay, Schulz, Weiler

UEN: Vaidere

30. Sacconi ziņojums A6-0315/2005**425. groz.****Par: 221**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Blokland, Lundgren, Sinnott

NI: Czarnecki Ryszard, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Vanhecke

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Belet, Brepoels, Descamps, De Veyrac, Esteves, Gaubert, Grossetête, Guellec, Langendries, Saïfi, Sudre, Thyssen, Vatanen, Ventre, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Patrie, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, Krasts, Muscardini, Pavilionis, Pirilli, Vaidere

Pret: 353

ALDE: Alvaro, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Polfer, Schuth, Starkevičiūtė, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

IND/DEM: Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Martin Hans-Peter, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Ayuso González, Beazley, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübí, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Bullmann, Glante, Gröner, Groote, Hänsch, Haug, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Mann Erika, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Stockmann, Weiler

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 28

IND/DEM: Bonde, Coüteaux

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Schenardi

PPE-DE: Bauer, Becsey, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Öry, Schöpflin, Surján, Szájer

PSE: Busquin, Piecyk

Verts/ALE: van Buitenen

31. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

71. + 673. groz.

Par: 348

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

IND/DEM: Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Kozlík, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Gierek, Hänsch, Herczog, Ilves, Paasilinna

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Pret: 242

ALDE: Cavada, Chiesa, Guardans Cambó, Ortuondo Larrea, Resetarits, Ries, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Sinnott

NI: Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Schenardi

PPE-DE: Martens, Seeborg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 13

NI: Mote

PPE-DE: Papastamkos

PSE: Gröner, Groote, Haug, Leinen, Mann Erika, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Stockmann

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

32. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

74. + 983. groz. 2. daļa

Par: 476

ALDE: Alvaro, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Di Pietro, Fourtou, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Polfer, Procacci, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Stroj

IND/DEM: Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Kლაß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušksis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Pret: 121

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Carlshamre, Cavada, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Duchoň, Seeberg

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 3

NI: Mote

PSE: Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

33. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

546. groz.

Par: 236

ALDE: Andria, Cavada, Chiesa, Di Pietro, Geremek, Kułakowski, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

IND/DEM: Blokland, Bonde, Goudin, Sinnott**NI:** Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz**PPE-DE:** Brepoels, Cederschiöld, Seeberg**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Camre, Vaidere**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka**Pret: 366****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Kohlíček, Ransdorf, Strož**IND/DEM:** Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busutil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Busquin, Gierek, Glante, Goebbels, Grootte, Hänsch, Haug, Herczog, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Mann Erika, Rapkay, Rasmussen, Roth-Behrendt, Rothe, Stockmann, Weiler

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański

Atturas: 7

ALDE: Attwooll

NI: Kozlík, Martinez

PPE-DE: Esteves

PSE: Gröner, Piecyk

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Poul Nyrup Rasmussen

Pret: Charlotte Cederschiöld

34. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

547. groz.

Par: 51

ALDE: Ortuondo Larrea, Resetarits

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Blokland, Sinnott

NI: Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez

PPE-DE: Gała, Guellec, Piskorski, Seeberg

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 549

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Žile

Atturas: 7

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Rivera, Rutowicz

UEN: Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

35. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

575. + 600. groz.

Par: 367

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Stroj

IND/DEM: Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Grabowska, Gröner, Hänsch, Herczog, Krehl, Kuc, Leinen, Mann Erika, Rapkay, Rothe, dos Santos, Siwiec, Stockmann, Szejna, Tabajdi

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Pret: 228

ALDE: Andria, Beupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Di Pietro, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Ortuondo Larrea, Resetarits, Ries, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Gomes, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Kristensen, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 12

ALDE: Juknevičienė

NI: Kozlík, Mote

PSE: Busquin, Grootte, Haug, Hegyi, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Piecyk, Roth-Behrendt

Verts/ALE: van Buitenen

36. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

549. groz.

Par: 292

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Bowles, Busk, Cavada, Chiesa, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Juknevičienė, Karim, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Blokland, Bonde, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Pleštinská, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 290

ALDE: Alvaro, Beauvuy, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Manders, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ries, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula

IND/DEM: Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Kozlík, Mote

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Hänsch, Herczog

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Atturas: 27

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Rivera, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Duka-Zólyomi, Esteves, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Schöpflin, Szájer

UEN: Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Pret: Antoine Duquesne

37. Sacconi ziņojums A6-0315/2005**110. groz.****Par: 317**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Bauer, Brepoels, Esteves, Hennicot-Schoepges, Langendries, Seeberg, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitengeweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Pret: 267

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Manders, Mulder, Schuth, Starkevičiūtē, Takkula

IND/DEM: Batten, Blokland, Borghезio, Clark, Farage, Natrass, Salvini, Speroni, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Saífi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Goebbels, Thomsen

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Atturas: 15

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Barsi-Pataky, Becsey, Belet, Duka-Zólyomi, Gál, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Schöpflin, Surján, Szájer

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Britta Thomsen

38. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

616. groz.

Par: 267

ALDE: Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Manders, Mulder, Schuth, Starkevičiūtē, Takkula

IND/DEM: Borghезio, Clark, Farage, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Kozlík, Le Rachinel, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Hänsch, Stockmann

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Pret: 327

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Rivera, Schenardi

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Gklavakis, Ibrisagic, Kratsa-Tsagaropoulou, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Seeberg, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 9

NI: Claeys, Dillen, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Belet, Esteves, Thyssen

PSE: Herczog

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Pret: Gunnar Hökmark

39. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

618. groz.

Par: 268

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PSE: Gierek, Goebbels, Hänsch

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Zile

Pret: 326

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapalowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera

PPE-DE: Panayotopoulos-Cassiotou, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 13

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mote, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Esteves

Verts/ALE: van Buitenen

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

40. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

436. groz.

Par: 327

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Masiel, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübbig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Goebbels, Herczog

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Zile

Pret: 272

ALDE: Andria, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Deprez, Di Pietro, Fourtou, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Ortuondo Larrea, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Seeberg

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 7

ALDE: De Sarnez, Griesbeck, Ries

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Sarah Ludford

41. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

629. groz.

Par: 268

IND/DEM: Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Goebbels, Hänsch, Herczog, Stockmann

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

Pret: 322

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera

PPE-DE: Brepoels, Seeberg, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Atturas: 15

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Esteves

PSE: Pahor

Verts/ALE: van Buitenen

42. Sacconi ziņojums A6-0315/2005**420. groz.****Par: 344**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Goebbels, Herczog, Tabajdi

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Pret: 245

ALDE: Chiesa, Di Pietro, Ortuondo Larrea, Samuelsen

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Rutowicz

PPE-DE: Ayuso González, Deß, Seeberg, Spautz

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Atturas: 2

NI: Mote

Verts/ALE: van Buitenen

43. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

553. groz.

Par: 84

ALDE: Cavada, Chiesa, Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Sinnott

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Iturgaiz Angulo, Koch, Seeberg

PSE: Gierek, Goebbels, Herczog

UEN: Camre

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Pret: 496

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Stroj

IND/DEM: Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapalowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klač, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Atturas: 17

IND/DEM: Lundgren

NI: Baco, Rutowicz

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Schöpflin, Surján, Szájer

Verts/ALE: van Buitenen

44. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

554.groz.

Par: 243

ALDE: Andria, Chiesa, Di Pietro, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Sbarbati, Toia

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Krasts

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Pret: 338

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Pistelli, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

IND/DEM: Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Goebbels, Hänsch, Herczog, Kindermann, Panzeri, Stockmann

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Atturas: 18

NI: Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Schöpflin, Surján, Szájer

PSE: Rosati

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

45. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

555.groz.

Par: 247

ALDE: Andria, Cavada, Chiesa, Di Pietro, Ortuondo Larrea, Prodi, Resetarits, Samuelson, Sbarbati, Toia

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Seeberg, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 331

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Handzik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinšá, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Goebbels, Hänsch, Herczog, Stockmann

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański

Atturas: 19

ALDE: Matsakis

NI: Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Schöpflin, Surján, Szájer

UEN: Camre, Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

46. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

247. + 985. groz.

Par: 327

ALDE: Alvaro, Beupuy, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Deprez, Duquesne, Fourtou, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Manders, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Stroj

IND/DEM: Borghезio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PSE: Gierek, Glante, Goebbels, Groote, Hänsch, Haug, Herczog, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Mann Erika, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Stockmann, Weiler

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Pret: 264

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Bourlanges, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 7

NI: Mote

PSE: Busquin, Gröner, Piecyk, Rosati, Schulz

Verts/ALE: van Buitenen

47. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

791. groz.

Par: 287

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Strož

IND/DEM: Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlák, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Def, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Glante, Goebbels, Groote, Hänsch, Haug, Herczog, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Mann Erika, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Stockmann, Weiler

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Pret: 294

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 10

NI: Helmer, Mote, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Esteves

PSE: Bullmann, Busquin, Gröner, Piecyk

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Othmar Karas

48. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

795. groz.

Par: 459

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Deprez, Di Pietro, Fourtou, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Manders, Mulder, Ortuondo Larrea, Pistelli, Procacci, Prodi, Schuth, Starkevičiūtė, Takkula, Toia

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Stroj

IND/DEM: Blokland, Bonde, Borghesio, Coûteaux, Salvini, Sinnott, Speroni, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Def, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurling, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Pret: 132

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Seeberg

PSE: Fava

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Vogenhuber, Ždanoka

Atturas: 8

NI: Claeys, Dillen, Mölzer, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Esteves, Szájer

Verts/ALE: van Buitenen

49. Sacconi ziņojums A6-0315/2005**659. groz.****Par: 264**

ALDE: Andria, Prodi, Toia

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşkis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Batzeli, Gierek, Goebbels, Grabowska, Herczog, Siwiec, Tabajdi

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Pret: 321

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Blokland, Bonde, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, Muscardini, Pirilli, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 9

ALDE: Cocilovo

NI: Claeys, Dillen, Mote, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Esteves

Verts/ALE: van Buitenen

50. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

558. groz.

Par: 91

ALDE: Bourlanges, Cavada, De Sarnez, Griesbeck, Resetarits

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Seeberg

PSE: Gierek, Golik, Szejna

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 494

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Strož

IND/DEM: Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapalowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Janowski, Kamiński, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Auken, Smith

Atturas: 14

NI: Rivera

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Olajos, Óry, Schöpflin, Surján, Szájer

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Claude Turmes, Margrete Auken

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

51. Sacconi ziņojums A6-0315/2005**559. groz.****Par: 238**

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Di Pietro, Griesbeck, Krahmer, Ortuondo Larrea, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Toia

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Galeote Quecedo, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Poinant, Prêts, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Kristovskis, Muscardini, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 352

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimakakis, Cocilovo, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Stroj

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapalowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ülmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Busquin, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Groote, Hänsch, Haug, Herczog, Kindermann, Krehl, Kuc, Kuhne, Leinen, Mann Erika, Piecyk, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Stockmann, Weiler

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Atturas: 7

IND/DEM: Blokland

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Rivera

PSE: Gröner

Verts/ALE: van Buitenen

52. Sacconi ziņojums A6-0315/2005**560. groz.****Par: 224**

ALDE: Andria, Cavada, Chiesa, Di Pietro, Ortuondo Larrea, Prodi, Resetarits, Samuelson, Sbarbati

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Poignant, Pretis, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

UEN: Foglietta

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Pret: 369

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kohlčėek, Ransdorf, Strož

IND/DEM: Batten, Blokland, Borghesio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Źelezny

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobořiková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Defš, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klačš, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuřškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleřtinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Busquin, Gierek, Glante, Goebbels, Gólik, Groote, Hänsch, Haug, Herczog, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Mann Erika, Moreno Sánchez, Piecyk, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Stockmann, Weiler

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Atturas: 6**NI:** Rivera**PPE-DE:** Becsey, Lombardo, Oomen-Ruijten**PSE:** Gröner**Verts/ALE:** van Buitenen

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

53. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

808. groz.

Par: 291

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Chatzimarkakis, Deprez, Fourtou, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Manders, Neyts-Uyttebroeck, Schuth, Starkevičiūtė, Takkula

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Strož

IND/DEM: Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübí, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Hänsch, Haug, Herczog, Kindermann, Krehl, Mann Erika, Rapkay, Stockmann

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Pret: 281

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Esteves, Seeborg

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Didžiokas

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 25

NI: Mote, Rivera

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Olajos, Óry, Schöpflin, Surján, Szájer

PSE: Busquin, Gröner, Groote, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Piecyk, Roth-Behrendt, Rothe, Schulz, Weiler

Verts/ALE: van Buitenen

54. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

810. groz.

Par: 286

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Fourtou, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Hänsch, Herczog, Kindermann, Krehl, Rapkay, Roth-Behrendt, Stockmann

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Pret: 288

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Blokland, Bonde, Chruszcz, Clark, Coúteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 26

NI: Mote, Rivera

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Duka-Zólyomi, Glattfelder, Gyürk, Olajos, Óry, Schöpflin, Surján, Szájer

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PSE: Busquin, Gröner, Groote, Haug, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Mann Erika, Piecyk, Rothe, Schulz, Weiler

Verts/ALE: van Buitenen

55. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

811. groz.

Par: 251

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Kozlík, Mussolini, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Hänsch, Herczog, Kindermann, Krehl, Rapkay, Roth-Behrendt, Stockmann

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Pret: 312

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Blokland, Bonde, Chruszcz, Clark, Coúteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PPE-DE: Esteves, Gklavakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Seeberg, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlatto, Camre, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Pirilli, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 36

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rivera, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Schöpflin, Surján, Szájer

PSE: Bullmann, Busquin, Gröner, Groote, Haug, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Mann Erika, Piecyk, Rothe, Weiler

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Gerard Batten, Derek Roland Clark, Nigel Farage, Michael Henry Nattrass, John Whittaker, Thomas Wise

56. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

813. groz.

Par: 260

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Kozlík, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Glante, Goebbels, Golik, Hänsch, Krehl, Stockmann

UEN: Aylward, Bielán, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Pret: 297

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Blokland, Bonde, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Nattrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Esteves, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlatto, Camre, Foglietta, Krasts, Muscardini, Pirilli, Vaidere, Zīle

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 42

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rivera, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Schöpflin, Surján, Szájer

PSE: Bullmann, Busquin, Gierek, Gröner, Groote, Haug, Herczog, Kindermann, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Mann Erika, Piecyk, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Schulz, Weiler

Verts/ALE: van Buitenen

57. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

415. groz.

Par: 229

ALDE: Andria, Cavada, Chiesa, Di Pietro, Ortuondo Larrea, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Sbarbati

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Czarnecki Ryszard, Masiel

PPE-DE: Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 353

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Strož**IND/DEM:** Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Kozlík, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli**PPE-DE:** Albertini, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübí, Saífi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Busquin, Glante, Goebbels, Groot, Hänsch, Haug, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Mann Erika, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Stockmann, Weiler**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile**Atturas: 15****NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PSE:** Gröner, Piecyk**Verts/ALE:** van Buitenen**Balsojuma labojumi****Par:** Hans-Peter Martin, Britta Thomsen**58. Sacconi ziņojums A6-0315/2005****562. groz.****Par: 104****ALDE:** Cavada, Resetarits, Samuelsen**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren

NI: Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Schenardi

PPE-DE: Gała, Olajos, Seeberg

PSE: Berman, Christensen, De Keyser, Dührkop Dührkop, Gierek, Golik, Hegyi, Hutchinson, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Paasilinna, Rasmussen, Thomsen

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmas, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prez: 481

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtoul, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kohlček, Ransdorf, Strož

IND/DEM: Batten, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapalowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Kozlík, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösche, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Corbey, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laingel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Atturas: 18

NI: Claeys, Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Őry, Schöpflin, Surján, Szájer

PSE: Gröner, Herczog

Verts/ALE: van Buitenen

59. Sacconi ziņojums A6-0315/2005**564. groz.****Par: 254**

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, De Sarnez, Di Pietro, Griesbeck, Ortuondo Larrea, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Schenardi

PPE-DE: Beazley, Gklavakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Mayor Oreja, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Seeberg, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Vernola

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Pahor, Panzeri, Patrie, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Pirilli, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Pret: 329

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Strož

IND/DEM: Batten, Borghesio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Źelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Mólzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisaigic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Štrejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Groote, Hänsch, Haug, Herczog, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Leinen, Mann Erika, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Stockmann, Weiler

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Atturas: 5

NI: Kozlík, Rivera

PSE: Gröner, Piecyk

Verts/ALE: van Buitenen

60. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

824. groz.

Par: 264

ALDE: Andria, Pistelli, Prodi

IND/DEM: Blokland, Borghesio, Clark, Farage, Natrass, Speroni, Whittaker, Wise, Źelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Kozlík, Mussolini, Romagnoli

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Def, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierék, Goebbels, Golik, Herczog

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Pret: 317

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Beazley, Duchoň, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 11

IND/DEM: Sinnott

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Mölzer, Mote, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Esteves

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Françoise Grossetête

61. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

565.groz.

Par: 253

ALDE: Cavada, Di Pietro, Ortuondo Larrea, Pistelli, Procacci, Resetarits, Samuelsen, Sbarbati

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Schenardi

PPE-DE: Chichester, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

UEN: Krasts

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 328

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Kozlík, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dobolyi, Gierek, Goebbels, Golik, Hänsch

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Atturas: 18

NI: Rivera, Vanhecke

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Schöpflin, Surján, Szájer

Verts/ALE: van Buitenen, Hammerstein Mintz, Harms

Balsojuma labojumi

Par: Claude Turmes

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

62. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

828. + 829. groz.

Par: 259

IND/DEM: Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Speroni, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Kozlík, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Goebbels, Golik

UEN: Angelilli, Aylward, Berlató, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Pret: 322

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Callanan, Hannan, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 13

IND/DEM: Sinnott

NI: Claeys, Dillen, Martinez, Mölzer, Mote, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Brepoels, Esteves

PSE: Herczog

Verts/ALE: van Buitenen

63. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

838. groz.

Par: 276

ALDE: Andria, Prodi, Toia

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Stroj

IND/DEM: Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Speroni, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Groote, Hänsch, Haug, Herczog, Kindermann, Krehl, Kuhne, Leinen, Mann Erika, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Stockmann, Weiler

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Pret: 299

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera

PPE-DE: Esteves, Seeborg, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Poinant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 24

NI: Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Schenardi

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Schöpflin, Surján, Szájer

PSE: Piecyk

Verts/ALE: van Buitenen

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

64. Sacconi ziņojums A6-0315/2005**865. groz.****Par: 300****ALDE:** Alvaro, Cocilovo, Pistelli, Procacci, Prodi, Sbarbati**GUE/NGL:** Kohlíček, Ransdorf, Strož**IND/DEM:** Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Speroni, Whittaker, Wise, Železný**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Groote, Hänsch, Haug, Herczog, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Mann Erika, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Stockmann, Szejna, Weiler**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile**Pret: 290****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski**NI:** Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel**PPE-DE:** Seeberg

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 10

NI: Le Rachinel, Mote, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Esteves

PSE: Busquin, Gröner, Piecyk

UEN: Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

65. Sacconi ziņojums A6-0315/2005**416. groz.****Par: 507**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Stroj

IND/DEM: Blokland, Borghezio, Clark, Natrass, Speroni, Whittaker, Wise, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Pret: 90

ALDE: Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Seeberg

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Atturas: 5

IND/DEM: Farage

NI: Allister, Rutowicz

PPE-DE: Fajmon

Verts/ALE: van Buitenen

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

66. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

661. groz.

Par: 272

ALDE: Andria, Prodi, Sbarbati, Szent-Iványi, Toia

IND/DEM: Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Speroni, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dührkop Dührkop, Gierek, Goebbels, Golik

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Pret: 324

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Seeberg

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Pirilli, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 7

NI: Dillen, Mote, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Esteves

PSE: Herczog

Verts/ALE: van Buitenen

67. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

424. groz.

Par: 509

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kohlíček, Ransdorf, Stroj

IND/DEM: Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Lundgren, Natrass, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Pret: 88

ALDE: Cavada, Samuelsen

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Martin Hans-Peter, Rutowicz

PPE-DE: Deß, Seeberg

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 2

NI: Mote

Verts/ALE: van Buitenen

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Balsojuma labojumi**Par:** Charlotte Cederschiöld**68. Sacconi ziņojums A6-0315/2005****Komisijas priekšlikums****Par: 407**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Goudin, Lundgren, Speroni, Wohlin

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Busuttil, Casa, Castiglione, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Karas, Kelam, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Lamassoure, Langendries, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Paks, Pleštinšká, Podestà, Poettering, Queiró, Roithová, Saifi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Spautz, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieloniec

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniør, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Kallenbach

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Pret: 155

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Pafilis

IND/DEM: Batten, Blokland, Bonde, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Berend, Böge, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Deva, Dover, Duchoň, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Friedrich, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Handzlik, Hannan, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Klač, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuźmiuk, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Mann Thomas, Mayer, Mikolášik, Montoro Romero, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Pack, Parish, Pieper, Piskorski, Posdorf, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Škottová, Sommer, Sonik, Strejček, Ulmer, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zvěřina

UEN: Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 41

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Ries, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula

IND/DEM: Coûteaux, Rogalski

NI: Kozlík, Rutowicz

PPE-DE: Chmielewski, Ebner, Garriga Polledo, Gutiérrez-Cortines, Jeggle, López-Istúriz White, Niebler, Podkański, Posselt, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Siekierski, Weisgerber, Wortmann-Kool

UEN: Bielan, Janowski

Verts/ALE: Breyer, van Buitenen, Lambert, Lucas, Onesta, Rühle

Balsojuma labojumi

Par: Antonio López-Istúriz White

69. Sacconi ziņojums A6-0315/2005

Rezolūcija

Par: 398

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

IND/DEM: Wohlin**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikienè, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Busuttil, Casa, Castiglione, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Karas, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Lamassoure, Langendries, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Queiró, Ribeiro e Castro, Roithová, Saifi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schöpflin, Seeber, Seeborg, Siekierski, Spautz, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zile**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Kallenbach**Pret: 148****GUE/NGL:** Liotard, Meijer, Pafilis**IND/DEM:** Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný**NI:** Allister, Bobošková, Claey, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Atkins, Berend, Böge, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Deva, Dover, Duchoň, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Friedrich, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Jałowiecki, Jarzembowski, Kaczmarek, Klač, Koch, Konrad, Kudrycka, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Mann Thomas, Mauro, Mayer, Mikolášik, Montoro Romero, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Pieper, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Škottová, Sommer, Sonik, Strejček, Ulmer, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wurmeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zvěřina**UEN:** Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 36

ALDE: Alvaro, Bourlanges, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Maaten, Manders, Ries, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx

GUE/NGL: Portas

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux

NI: Kozlík

PPE-DE: Chmielewski, Ebner, Garriga Polledo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kuźmiuk, López-Istúriz White, Niebler, Pack, Podkański, Rudi Ubeda, Weisgerber, Wortmann-Kool

UEN: Janowski

Verts/ALE: van Buitenen, Lambert, Lucas, Onesta, Rühle

Balsojuma labojumi

Par: Neil Parish, Raül Romeva i Rueda, Adamos Adamou, Gilles Savary

Atturas: Cristina Gutiérrez-Cortines

70. Romeva i Rueda ziņojums A6-0292/2005

11. groz. 1. daļa

Par: 61

ALDE: Chiesa, Resetarits

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak

PPE-DE: Vernola

PSE: Muscat

UEN: Kristovskis

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Jonckheer, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Turmes, Ždanoka

Pret: 379

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Źelezný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kirkhope, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rübigen, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeborg, Siekierski, Škottová, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vekalis, Varvitsiotis, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Piniør, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven, Kallenbach

Atturas: 8

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Bonde

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík

PSE: Bullmann, Scheele

UEN: Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Hans-Peter Martin

Pret: Henrik Dam Kristensen

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

71. Romeva i Rueda ziņojums A6-0292/2005

11. groz. 2. daļa

Par: 46

ALDE: Chatzimarkakis, Chiesa

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard

PSE: Muscat, Siwec

Pret: 405

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Borghezio, Sinnott, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kirkhope, Klauf, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Zile

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Turmes, Ždanoka

Atturas: 2

IND/DEM: Whittaker

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Hans-Peter Martin

Pret: Henrik Dam Kristensen

72. Kristovskis ziņojums A6-0297/2005

15. groz.

Par: 60

ALDE: Chiesa, Ortuondo Larrea, Resetarits, Samuelson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Becsey

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Turmes, Ždanoka

Pret: 389

ALDE: Andrejevs, Andria, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Oviir, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wohlin, Wojciechowski Bernard

NI: Baco, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Reul, Roithová, Rübzig, Samaras, Sartori,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

Atturas: 9

ALDE: Lynne

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Kozlík

PPE-DE: Brepoels

PSE: Castex

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

73. Kristovskis ziņojums A6-0297/2005

16. groz.

Par: 35

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bonsignore

PSE: Muscat, Schulz

Pret: 398

ALDE: Andrejevs, Andria, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kraemer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Watson

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

IND/DEM: Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Żelezný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Masiel, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepols, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeborg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piniór, Pittella, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

Atturas: 46

ALDE: Hall, Ludford, Lynne, Resetarits, Samuelson, Toia

IND/DEM: Bonde, Lundgren, Wohlin

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Martínez, Schenardi

PSE: Bullmann, Leichtfried

UEN: Pavilionis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Turmes, Ždanoka

Balsojuma labojumi

Pret: Antoine Duquesne

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

74. Kristovskis ziņojums A6-0297/2005

17. groz.

Par: 43

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Wohlin

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Wuermeling

Verts/ALE: Flautre, Frassoni, Harms, Jonckheer, Lambert, Onesta, Turmes

Pret: 398

ALDE: Andrejevs, Andria, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Griesbeck, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Żelezný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Hassi

Atturas: 45

ALDE: Hall, Ludford, Lynne, Resetarits, Samuelsen, Toia

IND/DEM: Lundgren

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Bullmann, Leichtfried

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Isler Béguin, Kallenbach, Legendijk, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Ždanoka

Balsojuma labojumi

Pret: Antoine Duquesne

75. Kristovskis ziņojums A6-0297/2005

18. groz. 1. daļa

Par: 39

ALDE: Chiesa, Toia

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Goudin, Sinnott, Wohlin

NI: Martin Hans-Peter

PSE: Fernandes

Pret: 427

ALDE: Andrejevs, Andria, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Griesbeck, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Borghezio, Chruszcz, Giertych, Pęk, Whittaker, Wojciechowski Bernard

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rübige, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Turmes

Atturas: 16

ALDE: Hall, Ludford, Lynne, Samuelsen

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Tomczak

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Siwiec

Verts/ALE: van Buitenen, Ždanoka

Balsojuma labojumi

Pret: Antoine Duquesne

76. Kristovskis ziņojums A6-0297/2005**18. groz. 2. daļa****Par: 36**

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Wohlin

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Pret: 426

ALDE: Andrejevs, Andria, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kraemer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Sinnott, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Źelezný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busutil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rübzig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Turmes

Atturas: 13

ALDE: Hall, Ludford, Lynne, Toia

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak

Verts/ALE: van Buitenen, Źdanoka

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Balsojuma labojumi

Pret: Antoine Duquesne

77. Kristovskis ziņojums A6-0297/2005

7. groz.

Par: 71

ALDE: Chiesa, Matsakis, Resetarits

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Sinnott

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brepoels

PSE: Muscat, Paasilinna, Reynaud, Scheele

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Turmes, Ždanoka

Pret: 399

ALDE: Andrejevs, Andria, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Fournou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kraemer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Żelezný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Mote, Mussolini, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Piniør, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

Atturas: 8

ALDE: Hall, Ludford, Lynne

IND/DEM: Lundgren, Wohlin

NI: Belohorská, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Pret: Antoine Duquesne

78. Kristovskis ziņojums A6-0297/2005

19. groz.

Par: 42

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Wojciechowski Bernard

NI: Martin Hans-Peter

PSE: Muscat, Scheele

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Schmidt, Schroedter

Pret: 391

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Blokland, Borghezio, Pęk, Sinnott, Whittaker, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guelléc, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Westlund, Whitehead, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavlionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

Atturas: 48

ALDE: Hall, Ludford, Lynne, Matsakis, Resetarits, Samuelsen, Toia

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Bullmann, Castex, Leichtfried

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaïmias, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Smith, Turmes, Ždanoka

79. Kristovskis ziņojums A6-0297/2005**12. groz.****Par: 385**

ALDE: Andrejevs, Andria, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kraher, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Watson

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Rivera, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rübiger, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

Pret: 75

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Mote, Mussolini

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, García-Margallo y Marfil, Handzlik, Hökmark, Ibrisagic, McGuinness

PSE: Castex

UEN: Bielan, Camre, Kamiński, Muscardini

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Iler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Turmes, Ždanoka

Atturas: 14

ALDE: Lynne, Samuelsen, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Blokland, Bonde, Whittaker, Železný

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Lauk

PSE: Leichtfried

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Mogens N.J. Camre, Antoine Duquesne

80. Wuermeling ziņojums A6-0288/2005

5. groz.

Par: 368

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kraemer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Watson

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Siekierski, Sommer, Spautz, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Segelström, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Westlund, Whitehead, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Pret: 95

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Żelezný

NI: Battilocchio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Dover, Duchoň, Fajmon, Jackson, Kamall, Nicholson, Parish, Schwab, Škottová, Stevenson, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Hänsch

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański

Atturas: 8

ALDE: Samuelsen, Väyrynen

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

UEN: Kristovskis, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

81. Wuermeling ziņojums A6-0288/2005**Rezolūcija****Par: 392**

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Borghezio

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Páks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rübiger, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Sommer, Spautz, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Janowski, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Pret: 77

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bushill-Matthews, Chichester, Dover, Duchoň, Fajmon, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Goebbels

UEN: Libicki

Atturas: 7

IND/DEM: Železný

NI: Baco

PPE-DE: Bowis

PSE: Lambrinidis

Verts/ALE: van Buitenen, Schmidt, Schroedter

Balsojuma labojumi

Par: Robert Goebbels

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

82. RC B6-0591/2005 — Kašmira**2. atsauce****Par: 52****ALDE:** Geremek, Hennis-Plasschaert, Krahmer, Lynne, Matsakis, Schuth**GUE/NGL:** Guerreiro, Kohlíček, Meijer, Strož, Uca**IND/DEM:** Bonde, Sinnott**NI:** Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz**PPE-DE:** Andrikienė, Caspary, Chichester, Coveney, Dover, Elles, Gała, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Martens, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Poettering, Posselt, Samaras, Schwab, Sommer, Sonik, Sudre, Varvitsiotis, Vatanen, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal**Verts/ALE:** Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith**Pret: 25****IND/DEM:** Rogalski, Tomczak**PSE:** Ayala Sender, De Keyser, De Rossa, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Herczog, Hutchinson, Kuc, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler, Swoboda, Tarabella, Van Lancker, Yañez-Barnuevo García**UEN:** Libicki**Atturas: 6****GUE/NGL:** Pafilis**IND/DEM:** Giertych, Krupa, Pęk, Wojciechowski Bernard**PPE-DE:** Deva**Balsojuma labojumi****Pret:** Pedro Guerreiro**83. RC B6-0595/2005 — Filipīnas****1. groz.****Par: 12****GUE/NGL:** Meijer, Pafilis, Uca**IND/DEM:** Bonde**NI:** Czarnecki Ryszard**PPE-DE:** Dover, Gała, Sonik**Verts/ALE:** Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith**Pret: 52****ALDE:** Hennis-Plasschaert, Krahmer, Lynne, Matsakis, Schuth**NI:** Masiel

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PPE-DE: Caspary, Chichester, Coveney, Deva, Elles, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Martens, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Poettering, Posselt, Samaras, Schwab, Sommer, Varvitsiotis, Vatanen, Wieland, Záborská, Zaleski

PSE: Ayala Sender, De Keyser, De Rossa, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Herczog, Hutchinson, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Roure, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler, Swoboda, Tarabella, Van Lancker, Yañez-Barnuevo García

Atturas: 7

GUE/NGL: Kohlíček, Strož

IND/DEM: Giertych, Krupa, Rogalski

NI: Rutowicz

UEN: Libicki

84. RC B6-0595/2005 — Filipīnas

2. groz.

Par: 7

GUE/NGL: Meijer, Uca

IND/DEM: Bonde

Verts/ALE: Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Pret: 60

ALDE: Hennis-Plasschaert, Krahmer, Lynne, Matsakis, Schuth

IND/DEM: Sinnott

NI: Czarnecki Ryszard, Masiel

PPE-DE: Caspary, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Elles, Gała, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Martens, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Poettering, Posselt, Samaras, Schwab, Sommer, Sonik, Varvitsiotis, Vatanen, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal

PSE: Ayala Sender, De Keyser, De Rossa, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Herczog, Hutchinson, Kuc, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler, Swoboda, Tarabella, Van Lancker

Atturas: 12

GUE/NGL: Kohlíček, Pafilis, Strož

IND/DEM: Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Rutowicz

PSE: Bullmann

UEN: Libicki

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

85. RC B6-0592/2005 — Birma**Rezolūcija****Par: 74****ALDE:** Hennis-Plasschaert, Krahmer, Lynne, Matsakis, Schuth**GUE/NGL:** Meijer, Uca**IND/DEM:** Giertych, Pęk, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard**NI:** Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz**PPE-DE:** Caspary, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Elles, Gała, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Martens, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Poettering, Posselt, Samaras, Schwab, Sommer, Sonik, Varvitsiotis, Vatanen, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal**PSE:** Ayala Sender, Bullmann, De Keyser, De Rossa, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Herczog, Hutchinson, Kuc, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler, Swoboda, Tarabella, Van Lancker, Yañez-Barnuevo García**UEN:** Libicki**Verts/ALE:** Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith**Pret: 3****GUE/NGL:** Kohlíček, Pafilis, Strož**Atturas: 2****IND/DEM:** Krupa, Rogalski**86. Martens ziņojums A6-0318/2005****27. punkts****Par: 52****ALDE:** Krahmer, Lynne, Matsakis, Schuth**GUE/NGL:** Guerreiro, Kohlíček, Meijer, Pafilis, Strož, Uca**NI:** Czarnecki Ryszard, Rutowicz**PPE-DE:** Caspary, Chichester, Deva, Gała, Gauzès, Grossetête, Martens, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Poettering, Samaras, Schwab, Sommer, Sturdy, Varvitsiotis, Vatanen, Wieland, Wojciechowski Janusz, Zatloukal**PSE:** Ayala Sender, Bullmann, De Keyser, De Rossa, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Herczog, Hutchinson, Kuc, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Roure, Sakalas, Scheele, Tarabella, Van Lancker**Verts/ALE:** Onesta, Schlyter**Pret: 19****IND/DEM:** Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard**NI:** Masiel

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PPE-DE: Jeggle, Kaczmarek, Pleštinská, Posselt, Siekierski, Sonik, Záborská, Zaleski

UEN: Bielan, Kamiński, Libicki

Balsojuma labojumi

Par: Othmar Karas

87. Martens ziņojums A6-0318/2005

2. groz.

Par: 21

IND/DEM: Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Jeggle, Kaczmarek, Panayotopoulos-Cassiotou, Siekierski, Sonik, Wojciechowski Janusz, Záborská, Zaleski

UEN: Bielan, Kamiński, Libicki

Pret: 51

ALDE: Kraahmer, Lynne, Matsakis, Schuth

GUE/NGL: Guerreiro, Kohlíček, Meijer, Pafilis, Strož, Uca

PPE-DE: Caspary, Chichester, Deva, Gała, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Martens, Mavrommatis, Papastamkos, Pleštinská, Poettering, Posselt, Samaras, Sommer, Sturdy, Varvitsiotis, Vatanen, Wieland, Zatloukal

PSE: Ayala Sender, Bullmann, De Keyser, De Rossa, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Herczog, Hutchinson, Kuc, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Roure, Sakalas, Scheele, Tarabella, Van Lancker

Verts/ALE: Onesta, Schlyter

Balsojuma labojumi

Pret: Othmar Karas

88. Wijkman ziņojums A6-0319/2005

4. groz.

Par: 19

IND/DEM: Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Kaczmarek, Pleštinská, Posselt, Siekierski, Záborská, Zaleski

UEN: Bielan, Kamiński, Libicki

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Pret: 53

ALDE: Krahmer, Lynne, Matsakis, Schuth

GUE/NGL: Guerreiro, Kohlíček, Meijer, Pafilis, Strož, Uca

PPE-DE: Caspary, Chichester, Deva, Gała, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Jeggle, Karas, Martens, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Poettering, Samaras, Sommer, Sturdy, Varvitsiotis, Vatanen, Wieland, Wojciechowski Janusz, Zatloukal

PSE: Ayala Sender, Bullmann, De Keyser, De Rossa, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Herczog, Hutchinson, Kuc, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Roure, Sakalas, Scheele, Tarabella, Van Lancker

Verts/ALE: Onesta, Schlyter

Atturas: 1

PPE-DE: Sonik

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

PIENĒMTIE TEKSTI

P6_TA(2005)0434

REACH ***I

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH), ar ko nodibina Eiropas Ķīmikāliju aģentūru un groza Direktīvu 1999/45/EK un Regulu (EK) Nr. .../... (par noturīgiem organiskiem piesārņotājiem) (KOM(2003)0644 — C5-0530/2003 — 2003/0256(COD))

(Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2003)0644) ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā EK līguma 251.panta 2.punktu un 95.pantu, saskaņā ar kuriem Komisija ir iesniegusi priekšlikumu (C5-0530/2003),
 - ņemot vērā Juridiskās komitejas atzinumu par ierosināto juridisko pamatu,
 - ņemot vērā Reglamenta 51. un 35.pantu,
 - ņemot vērā Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas ziņojumu, kā arī Starptautiskās tirdzniecības komitejas, Budžeta komitejas, Ekonomikas un monetārās komitejas, Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas, Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komitejas, Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komitejas Juridiskās komitejas, Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejas un Lūgumrakstu komitejas atzinumus (A6-0315/2005),
1. apstiprina Komisijas priekšlikumu saskaņā ar grozījumiem;
 2. aicina Komisiju nodot šo lietu Parlamentam atkārtoti, ja tā paredzējusi to būtiski grozīt vai aizvietot ar citu tekstu;
 3. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

P6_TC1-COD(2003)0256

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005. gada 17. novembrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. .../2006 attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH), ar ko nodibina Eiropas Ķīmikāliju aģentūru un groza Direktīvu 1999/45/EK

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 95. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

rīkojoties saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru ⁽²⁾,

tā kā:

- (1) *Vielu (tūrā veidā, preparātos un izstrādājumos), kuru cena ir atbilstoša, brīva, droša un nebirokrātiska aprīte ir būtisks iekšējā tirgus aspekts un sniedz nozīmīgu ieguldījumu patērētāju un darba ņēmēju veselībā, labklājībā un sociālajās un ekonomiskajās interesēs un **augu un dzīvnieku valsts aizsardzībā**, kā arī ķīmiskās rūpniecības konkurētspēja.*
- (2) *Efektīvu iekšējā vielu tirgus funkcionēšanu Kopienā iespējams panākt tikai tadā gadījumā, ja prasības **attiecībā uz vielu drošu pārvaldi ir precīzi un saprotami definētas un** dalībvalstīs nav ievērojami atšķirīgas.*
- (3) *Uz vielām attiecināmo tiesību aktu tuvināšanā jānodrošina augsts veselības un vides aizsardzības līmenis ar mērķi panākt ilgtspējīgu attīstību **un novatorisko iespēju un konkurētspējas aizsardzību**; šie tiesību akti jāpieņem nediskriminējošā veidā **saskaņā ar Pasaules Tirdzniecības organizācijas (PTO) noteikumiem** neatkarīgi no tā, vai ķīmiskās vielas tirgo iekšējā tirgū vai starptautiski.*
- (4) ***Saskaņā ar 2002. gada 4. septembrī Johannesburgas augstākā līmeņa sanāksmē pieņemto ilgtspējīgās attīstības īstenošanas plānu līdz 2020. gadam jāpanāk, ka ķīmiskās vielas ražo un izmanto tā, lai tās negrautu cilvēka veselību un vidi.***
- (5) ***Administratīvās spējas stiprināšanai jaunajās dalībvalstīs nolūkā nodrošināt augstu veselības un vides aizsardzības līmeni jābūt vienam no ES tiesību aktu mērķiem ķīmisko vielu jomā.***
- (6) *Lai saglabātu iekšējā tirgus integritāti un nodrošinātu **vides un** cilvēku veselības, it īpaši strādājošo **un citu riskam pakļauto iedzīvotāju grupu veselības aizsardzību** augstā līmenī, ir nepieciešams nodrošināt, lai **visas** Kopienā ražotās **vai tirgū pieejamās** vielas atbilstu Kopienas tiesību aktiem, pat tad, ja tās tiek eksportētas.*
- (7) ***REACH ir jāizstrādā un jāpieņem tā, lai izvairītos no Eiropas tirdzniecības un rūpniecības konkurētspējas vājināšanas vai tirdzniecības bojāšanas ar trešām valstīm. Regulai nav jāuzliek nekādas prasības Eiropas Savienības tirdzniecības partneriem, izņemot to, ka viņiem ir jābūt savienojamiem ar spēkā esošiem brīviem tirdzniecības principiem saskaņā ar PTO noteikumiem.***

⁽¹⁾ OV C 112, 30.4.2004., 92. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta 2005. gada 17. novembra Nostāja ("Oficiālajā Vēstnesī" vēl nav publicēts).

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- (8) To četru galveno juridisko dokumentu darbības izvērtējumā⁽¹⁾, kas nosaka darbu ar ķīmikālijām Kopienā (Padomes 1967.gada 27.jūnija Direktīva 67/548/EEK par normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz bīstamo vielu klasificēšanu, iepakojšanu un marķēšanu⁽²⁾, Padomes 1988.gada 7.jūnija Direktīva 88/379/EEK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz bīstamu preparātu klasificēšanu, iepakojšanu un marķēšanu⁽³⁾ (kas starplaikā aizvietota ar Eiropas Parlamenta un Padomes 1999.gada 31.maija Direktīvu 1999/45/EK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu jautājumos, kas attiecas uz bīstamu preparātu klasificēšanu, iepakojšanu un marķēšanu⁽⁴⁾), Padomes 1993.gada 23.marta Regula (EEK) Nr. 793/93 par esošo vielu riska faktoru novērtējumu un kontroli⁽⁵⁾ un Padomes 1976.gada 27.jūnija Direktīva 76/769/EEK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz dažu bīstamu vielu un preparātu tirgū laišanas un lietošanas ierobežojumiem⁽⁶⁾), tika identificēta virkne problēmu uz ķīmikālijām attiecināmo Kopienas tiesību aktu funkcionēšanā, kā rezultātā dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu starpā vērojamas neatbilstības, kas tieši ietekmē iekšējā tirgus darbību šajā nozarē **un aprūtinā sabiedrības veselības un vides aizsardzību profilaktiskā veidā.**
- (9) Vielas, kas ir muitas uzraudzībā un atrodas pagaidu glabāšanā brīvajās zonās vai brīvajās noliktavās un kas paredzētas atkārtotai eksportēšanai vai kas ir tranzītā, netiek lietotas šīs regulas izpratnē un tādēļ ir izslēdzamas no šīs regulas darbības jomas.
- (10) Svarīgs jaunās sistēmas, ko iedibina ar šo regulu, uzdevums ir **nodrošināt, ka** bīstamās vielas **aizstāj ar** mazāk bīstamām vielām vai tehnoloģijām, ja ir pieejamas piemērotas alternatīvas. Šī regula neietekmē direktīvu par darba ņēmēju aizsardzību, īpaši Eiropas Parlamenta un Padomes 2004.gada 29.aprīļa Direktīvas 2004/37/EK par darba ņēmēju aizsardzību pret risku, kas saistīts ar pakļautību kancerogēnu un mutagēnu iedarbībai darbā (sestā atsevišķā direktīva Padomes Direktīvas 89/391/EEK 16.panta 1.punkta nozīmē)⁽⁷⁾, piemērošanu, saskaņā ar kuru no darba devējiem tiek prasīts izslēgt bīstamas vielas, kur vien tas tehniski iespējams, vai aizstāt bīstamās vielas ar mazāk bīstamām vielām.
- (11) **Jaunās sistēmas, ko paredz izveidot šī regula, mērķis ir izvirzīt par prioritāti viskaitīgākās vielas. Novērtējot vielas kaitīgumu un radīto risku, jāņem vērā arī šīs vielas ietekme uz embrija attīstību un sieviešu un bērnu veselību.**
- (12) Atbildība par risku, kas saistīti ar vielām, pārvaldību, **kā arī par atbilstīgās informācijas sniegšanu** jāuzņemas uzņēmumiem, kas šīs vielas ražo, importē, laiž tirgū vai lieto. **Informācijai par REACH īstenošanu ir jābūt viegli pieejamai, it īpaši ļoti maziem uzņēmumiem, kurus nedrīkst neatbilstīgi sodīt, ieviešot šīs procedūras. Mazie un vidējie uzņēmumi ir tādi uzņēmumi, kuri atbilst Komisijas Ieteikuma 2003/361/EK⁽⁸⁾ definīcijai.**
- (13) **Vielas kā tādas vai kā preparāta sastāvā ietilpstošas vielas vai izstrādājuma ražotājiem, importētājiem un pakārtotajiem lietotājiem šī viela ir jāražo, jāimportē vai jālieto (vai jālaiž tirgū) tā, lai saprātīgi paredzamos apstākļos nenodarītu kaitējumu cilvēku veselībai vai videi.**

(1) Komisijas darba dokuments — SEK(1998)1986 galīgā redakcija —, kas minēts Baltajā grāmatā “Nākotnes ķīmikāliju politikas stratēģija”, KOM(2001)0088 galīgā redakcija, 27.2.2001.

(2) OV L 196, 16.8.1967., 1. lpp. Direktīva, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 2004/73/EK (OV L 152, 30.4.2004., 1. lpp.).

(3) OV L 187, 16.7.1988., 14. lpp.

(4) OV L 200, 30.7.1999., 1. lpp. Direktīva, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Direktīvu 2004/66/EK (OV L 168, 1.5.2004., 35. lpp.).

(5) OV L 84, 5. 4.1993., 1. lpp. Regula, kurā grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1882/2003 (OV L 284, 31.10.2003., 1. lpp.).

(6) OV L 262, 27. 9.1976., 201. lpp. Direktīva, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 2004/98/EK (OV L 305, 1.10.2004., 63. lpp.).

(7) OV L 158, 30.4.2004., 50. lpp. Izlabots OV L 229, 29.6.2004., 23. lpp.

(8) **OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp.**

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- (14) *No spēkā esošajiem tiesību aktiem par atbildību izriet, ka ikvienam ražotājam, importētājam vai pakārtotajam lietotājam, kurš veic vai plāno veikt darbības ar šo vielu, preparātu vai izstrādājumu, kuru sastāvā ir šī viela vai preparāts, tostarp tās ražošanu, importu vai izmantošanu, un kurš zina vai pamatoti var paredzēt, ka šīs darbības var kaitēt cilvēku veselībai vai videi, ir jādara viss iespējamais, ko no viņa pamatoti var prasīt, lai novērstu, ierobežotu vai mazinātu šo kaitējumu.*
- (15) *Lai novērstu priekšrocību radīšanu ražošanai ārpus Eiropas Savienības un tās apjoma kāpināšanu, uzliekot pārmērīgu slogu Eiropas ražotājiem, vielu radītā riska pārvaldībai jābūt attiecināmai vienlīdz lielā mērā gan uz Eiropas Savienībā ražotajām ķīmiskajām vielām, gan uz importētajām vielām, kuras ražotas trešās valstīs.*
- (16) Šo iemeslu dēļ reģistrēšanas noteikumi prasa no ražotājiem un importētājiem ģenerēt datus par vielām, ko viņi ražo vai importē, izmantot šos datus, lai novērtētu ar šīm vielām saistītos riskus un ieteiktu atbilstošus riska pārvaldības pasākumus. Lai nodrošinātu to, ka ražotāji un importētāji reāli ievēro šos pienākumus, kā arī caurredzamības nolūkā, reģistrācijas prasība ir iesniegt tehnisko dokumentāciju, kurā ir visa šī informācija, aģentūrai, kas tiek nodibināta ar šo regulu. Reģistrētajām vielām ir atļauta aprīte iekšējā tirgū.
- (17) Novērtēšanas noteikumi paredz reģistrācijas plānveida pārbaudi, pārbaudot, vai reģistrācija atbilst šīs regulas prasībām, un pieļaujot plašākas informācijas ģenerēšanu par vielu īpašībām. **Aģentūrai, paļaujoties uz iestādi vai iestādēm, ko katra dalībvalsts izraudzījies šim nolūkam,** šādas vielas jānovērtē, **ja tai** pēc tam, kad tās iekļautas **Kopienas darbībā slīdošajā plānā,** radušās aizdomas, ka šādas vielas rada veselības vai vides apdraudējumu.
- (18) Lai gan informāciju, kas par vielām iegūta novērtējuma rezultātā, galvenokārt izmanto ražotāji un importētāji, lai pārvaldītu ar šīm vielām saistītos riskus, to iespējams izmantot, lai uzsāktu licencēšanas vai ierobežošanas procedūras saskaņā ar šo regulu vai riska pārvaldības procedūras saskaņā ar citiem Kopienas tiesību aktiem; tādēļ jānodrošina, lai šī informācija būtu pieejama attiecīgajām iestādēm un konkrētās iestādes varētu to izmantot šādu procedūru nolūkā.
- (19) Komisija piešķir ļoti lielu nozīmi **īstermiņa licenču piešķiršanas** noteikumiem, kas paredz tirgū laižamo un lietojamo vielu licencēšanu, **ja nav piemērotas alternatīvas vielas vai tehnoloģijas, ja šādu vielu lietošanu var attaisnot ar sabiedriski ekonomiskiem iemesliem un ja** to lietojuma rezultātā radušos apdraudējumus var atbilstoši **kontrolēt.**
- (20) Noteikumi attiecībā uz ierobežojumiem pieļauj tādu vielu ražošanu, laišanu tirgū un lietošanu, kuras rada apdraudējumus, kam nepieciešams pievērst uzmanību, pakļaut pilnīgiem vai daļējiem aizliegumiem vai citiem ierobežojumiem, kas pamatojas uz šo apdraudējumu izvērtējumu.
- (21) Nepieciešams nodrošināt efektīvu šīs regulas tehnisko, zinātnisko un administratīvo aspektu pārvaldību Kopienas līmenī. Tādēļ jāizveido centrāla organizācija, kas veiktu šo uzdevumu.
- (22) Tehniski ekonomiskajā pamatojumā par centrālas organizācijas resursu prasībām secināts, ka neatkarīga centrāla organizācija salīdzinājumā ar citām iespējām sniedz virkni ilgtermiņa priekšrocību. Tādēļ tiek dibināta Eiropas Ķīmikāliju aģentūra, turpmāk tekstā saukta "Aģentūra".
- (23) *Lai samazinātu izmaksas un veicinātu starptautisko tirdzniecību, Aģentūrai, cik vien iespējams, jāņem vērā pašreizējie un topošie starptautiskie standarti ķīmikāliju regulēšanā, lai veicinātu pēc iespējas lielāku šo standartu vienveidību starptautiskā mērogā.*
- (24) *Aģentūrai jāgarantē uzņēmumiem juridiskā noteiktība un tādēļ tai vienīgajai jābūt kompetentai par tā riska novērtējumu, kas saistīts ar vielām, un par testu rezultātiem. Tas nozīmē arī to, ka pierādījumu nasta gulstas uz to uzņēmumu vai dalībvalsti, kas prasa Aģentūrai veikt novērtējumu.*

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- (25) Pieredze rāda, ka ir nevietā prasīt no dalībvalstīm visu ķīmisko vielu risku **izvērtējumu**. **Atbildība par pienākuma rūpēties izpildi**, pirmkārt, jāuzliek uzņēmumiem, kas vielas ražo vai importē, taču tikai tādā gadījumā, ja ražoto vai eksportēto vielu daudzums pārsniedz konkrētu apjomu, lai uzņēmumi varētu uzņemties ar izvērtējumu saistīto slodzi. Šie uzņēmumi veic nepieciešamos risku pārvaldības pasākumus atbilstoši savam novērtējumam attiecībā uz ražotajām vai eksportētajām vielām **un pa piegādes ķēdēm sniedz atbilstošas rekomendācijas**. **Šeit ietilpst arī pienākums atbilstoši un pārredzamā veidā aprakstīt, dokumentēt un ziņot par riskiem, kas rodas ražojot, lietojot vai tirgojot šādas vielas. Ražotājiem un pakārtotajiem lietotājiem ražošanai un lietošanai jāizvēlas drošākas no pieejamajām vielām.**
- (26) Lai efektīvi uzņemtos vielu ķīmiskās drošības izvērtējumu, vielu ražotāji un importētāji iegūst informāciju par šīm vielām, nepieciešamības gadījumā veicot jaunus testus.
- (27) Piemērošanas un novērtēšanas, kā arī caurredzamības nolūkā informāciju par šīm vielām, kā arī ar tām saistīto informāciju, ieskaitot informāciju par risku pārvaldības pasākumiem, iesniedz iestādēm, izņemot noteiktus gadījumus, kad šāds iesniegums būtu nesamērīgs.
- (28) Zinātniskā izpēte un izstrāde parasti notiek attiecībā uz daudzumiem, kas mazāki par 1 tonnu gadā; nav nepieciešams atbrīvojums no šādas zinātniskās izpētes un izstrādes, jo jebkādā gadījumā vielas šādā daudzumā nav jāreģistrē. Tomēr, lai veicinātu produktu jauninājumus un to izpēti, kā arī uz procesu orientētu izpēti un izstrādi, ir spēkā atbrīvojums no pienākuma reģistrēt vielas noteiktu laika periodu, ja vielu vēl nav paredzēts laist tirgū nenoteiktam skaitam patērētāju, jo attiecībā uz tās lietojumu preparātos vai izstrādājumos vēl joprojām nepieciešama turpmāka izpēte un izstrāde, ko īsteno ierobežots skaits zināmu klientu.
- (29) Tā kā izstrādājumu ražotāji un importētāji atbild par saviem izstrādājumiem, vietā ir izvirzīt reģistrācijas prasību attiecībā uz vielām, kuru izdalīšanās process no izstrādājumiem ir paredzēts. Gadījumā, ja viela **atbilst 63. panta kritērijiem un tāpēc ir iekļauta to vielu sarakstā, kuras atbilst licencēšanas kritērijiem (XIII A pielikums), jāinformē un jākonsultējas ar attiecīgām iestādēm un** par to jāinformē Aģentūra. **Licenču nosacījumi attiecas uz vielu ražotājiem un importētājiem, tiklīdz tās tiek iekļautas to vielu sarakstā, kurām vajadzīga licence (XIII B pielikums).**
- (30) Prasības attiecībā uz ražotāju un importētāju veicamajiem ķīmiskās drošības novērtējumiem tiek detalizēti noteiktas tehniskajā pielikumā, lai dotu viņiem iespēju pilnībā ievērot savus pienākumus. Lai izveidotu taisnīgu atbildības dalījumu starp sevi un klientiem, ražotāji un importētāji savā ķīmiskās drošības novērtējumā norādītu ne tikai savu lietojumu un lietojumu, kādā nolūkā viņi laiž vielas tirgū, bet arī visus citus lietojumus, kurus prasa norādīt viņu klienti.
- (31) Ķīmiskās drošības novērtējums nav jāveic attiecībā uz vielām preparātos noteiktās, ļoti mazās koncentrācijās, kas uzskatāmas par tādām, kas nerada bažas. Vielas preparātos tādās mazās koncentrācijās ir atbrīvojamas no licencēšanas. Šos noteikumus līdzīgā kārtā piemēro preparātiem, kas ir stabili vielu maisījumi, ja šādam preparātam netiek piešķirta specifiska forma, kas to pārveido izstrādājumā.
- (32) No daudzu reģistrētu grupas informāciju atļauj iesniegt vienam pārējo reģistrētu vārdā saskaņā ar noteikumiem, kas nodrošina to, ka visa vajadzīgā informācija ir iesniegta, vienlaikus pieļaujot izmaksu sadalījumu.
- (33) Prasības attiecībā uz informācijas veidošanu par vielām ierindo atbilstoši vielas ražošanas vai importēšanas apjomam, jo tas nodrošina vielas iedarbības uz cilvēkiem un apkārtējo vidi potenciāla rādītājus un ir jāraksturo izvērstā veidā.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- (34) Ja izdara testus, tiem jāatbilst attiecīgajām laboratorijas dzīvnieku aizsardzības prasībām, kādas noteiktas Padomes 1986. gada 24. novembra Direktīvā 86/609/EEK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz to dzīvnieku aizsardzību, kurus izmanto izmēģinājumos un citiem zinātniskiem mērķiem⁽¹⁾, un labai laboratorijas praksei, kāda noteikta Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 11. februāra Direktīvā 2004/10/EK par normatīvo un administratīvo aktu saskaņošanu attiecībā uz labas laboratorijas prakses principu piemērošanu un pārbaudēm saistībā ar to piemērošanu ķīmisko vielu testos⁽²⁾.
- (35) Pieļaujama informācijas veidošana arī ar alternatīviem līdzekļiem, kas ir līdzvērtīgi paredzētajiem testiem un testēšanas metodēm, piemēram, gadījumos, kad šī informācija iegūta no likumīgiem kvalitatīvās vai kvantitatīvās struktūras darbības modeļiem vai no strukturāli saistītām vielām. Šajā nolūkā Aģentūra, sadarbojoties ar dalībvalstīm un ieinteresētajām pusēm, izveido attiecīgus priekšrakstus. Ir iespējams arī neiesniegt kādu noteiktu informāciju, ja tam ir pienācīgs pamatojums.
- (36) **Ņemot vērā mazo un vidējo uzņēmumu (MVU) specifiskos apstākļus, dalībvalstīm būtu jāpieņem pasākumi, lai šādiem uzņēmumiem sniegtu īpašu palīdzību, nepieciešamības gadījumā arī finansālu, pārbaužu veikšanai, kuras nepieciešamas, lai apkopotu šajā regulā pieprasīto informāciju.**
- (37) **Lai uzņēmumiem un it īpaši maziem un vidējiem uzņēmumiem palīdzētu nodrošināt atbilstību šīs regulas prasībām, dalībvalstīm sadarbībā ar Komisiju jāievieš visaptverošs atbalsta tīkls.**
- (38) Paredzētās testa metodes konsolidē gan caurredzamības nolūkā, gan arī lai sekmētu labu prasību piemērošanu no uzņēmumu puses.
- (39) Apstrādājamības nolūkā un to īpašā rakstura dēļ specifiskas reģistrācijas prasības nosaka starpniekiem; polimērus no reģistrēšanas un novērtēšanas atbrīvo, ja tos, kurus nepieciešams reģistrēt cilvēku veselībai vai apkārtējai videi radītu apdraudējumu dēļ, iespējams izvēlēties praktiski piemērojamā un rentablā veidā, pamatojoties uz stabiliem tehniskajiem un pamatotiem zinātniskajiem kritērijiem.
- (40) **Lietojamības iemeslu dēļ ir jāatbrīvo atkritumi un materiāli, kurus lieto kā otrreizējas izejvielas vai kā enerģijas avotu. Vērtību radīšana (“valorizācija”) no atkritumiem un materiāliem, kurus izmanto kā otrreizējas izejvielas vai kā enerģijas avotu atjaunošanas operācijās, dod ieguldījumu ES mērķa par ilgspejīgu attīstību sasniegšanā, un šajā regulā nav jāievieš prasības, kas samazina atvieglojumus šādai pārstrādei un atjaunošanai.**
- (41) Lai izvairītos no iestāžu un uzņēmumu pārslogošanas ar darbu, ko rada iekšējā tirgus aprītē jau esošu vielu reģistrēšana, šādu reģistrāciju izvērš atbilstošā laika periodā, neradot nepamatotus kavējumus. Tādēļ jānosaka šo vielu reģistrācijas galīgie termiņi.
- (42) Informāciju par vielām, kas jau izsludinātas saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK, iestrādā sistēmā un atjaunina tad, kad sasniegts nākamais tonnāžas rādītāja sliekšnis.
- (43) Lai izveidotu saskaņotu, vienkāršu sistēmu, visas reģistrācijas iesniedz Aģentūrai. Lai nodrošinātu konsekventu pieeju un efektīvu resursu lietojumu, Aģentūra attiecībā uz visām reģistrācijām veic pilnīguma pārbaudi un uzņemas atbildību par jebkādu galīgo reģistrāciju noraidījumu.
- (44) Lai nodrošinātu to, ka iestādēm pieejamā informācija vienmēr ir atjaunināta, ieviešams **savstarpējs pienākums Aģentūrai informēt dalībvalstu iestādes par zināmām izmaiņām, un otrādi, dalībvalstu iestādēm informēt Aģentūru, kas ir atbildīga kopumā.**

(¹) OV L 358, 18.12.1986., 1. lpp. Direktīvā grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/65/EK (OV L 230, 16.9.2003., 32. lpp.).

(²) OV L 50, 20.2.2004., 44. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- (45) Jārosina informācijas koplietošana un kopīga iesniegšana, lai paaugstinātu šīs regulas efektivitāti visā Kopienā.
- (46) Ir vietā līdz minimumam samazināt izmēģinājumus izmantoto mugurkaulnieku skaitu atbilstoši Direktīvas 86/609/EEK noteikumiem; pēc iespējas izvairīties no dzīvnieku izmantošanas, pārejot uz alternatīvām metodēm, kādas apstiprinājis Eiropas Alternatīvo testēšanas metožu apstiprināšanas centrs ("EAMAC") vai citas starptautiskas organizācijas.
- (47) **Labāka resursu koordinācija Kopienas līmenī vairo zinātnisko kompetenci, kas ir neaizstājama, attīstot alternatīvu testēšanai ar mugurkaulniekiem. Tāpēc ir svarīgi, lai Kopiena turpinātu un pastiprinātu centienus veikt nepieciešamos pasākumus jaunu testēšanas metožu bez dzīvnieku izmantošanas veicināšanai un izstrādei, it īpaši saistībā ar Septīto Ietvara programmu zinātnē un tehnoloģiju attīstībā.**
- (48) **Lai sekmētu testus bez dzīvnieku izmantošanas, Komisijai, dalībvalstīm un ražotājiem vairāk resursu jāatvēl tādu testu izstrādei, apstiprināšanai un pieņemšanai, kuros neizmanto dzīvniekus. Šim nolūkam jāatvēl daļa no Aģentūrai veiktajām iemaksām.**
- (49) Šī regula nekādā veidā neierobežo pilnu un pilnīgu Kopienas konkurences likumu piemērošanu.
- (50) Lai izvairītos no divkārša darba un jo īpaši lai samazinātu testēšanu, kas saistīta ar mugurkaulniekiem, prasības attiecībā uz reģistrāciju un atjauninājumu sagatavošanu un iesniegšanu rosina reģistrētājus pārbaudīt Aģentūrā izveidotās datubāzes un veikt visus iespējamus pasākumus, lai panāktu vienošanos par informācijas koplietošanu.
- (51) Sabiedrības interesēs ir nodrošināt iespējami ātrāku dažu vielu testa rezultātu attiecībā uz cilvēku veselību un apkārtējo vidi nokļūšanu pie tiem uzņēmumiem, kas šīs vielas lieto, lai tādējādi ierobežotu jebkādas apdraudējumus, kādi saistīti ar šādu vielu lietošanu. Tādēļ ir rosināma informācijas koplietošana, ievērojot nosacījumu, ka uzņēmējsabiedrība, kas uzņēmusies testu veikšanu, saņem taisnīgu atlīdzību.
- (52) **Lai nostiprinātu Eiropas Kopienas ražotāju konkurētspēju un nodrošinātu pēc iespējas efektīvāku šīs regulas piemērošanu ir lietderīgi izveidot noteikumu par datu apmaiņu starp reģistrētājiem, kas balstītos uz taisnīgas kompensācijas principu.**
- (53) Lai ievērotu testa datus veidojošo likumīgās īpašumtiesības, šādu datu veidotājs 10 gadu perioda laikā var pieprasīt kompensāciju no tiem reģistrētājiem, kas izmanto šādas informācijas sniegtās priekšrocības.
- (54) Lai ļautu potenciālam reģistrētājam turpināt reģistrācijas procesu pat tajā gadījumā, ja viņš nevar panākt vienošanos ar iepriekšējo reģistrētāju, Aģentūra pēc pieprasījuma sniedz piekļuvi jebkādam jau iesniegto testu kopsavilkumam vai robustas izpētes kopsavilkumam. Reģistrētāja, kurš saņem šādus datus, pienākums ir veikt savu ieguldījumu šīs informācijas veidotāja izmaksās.
- (55) **Ja potenciālais reģistrētājs un/vai Vielu informācijas apmaiņas foruma (SIEF) dalībnieks nav samaksājis savu daļu par tādu pētījumu, kurā ietilpst testi ar mugurkaulniekiem, vai citu pētījumu, kurš varētu novērst testus ar dzīvniekiem, tam nav jādod iespēja reģistrēt savu vielu.**
- (56) Lai izvairītos no divkārša darba un jo īpaši lai izvairītos no divkāršas testēšanas, pakāpeniski ieviešamu vielu reģistrētājs pēc iespējas agrāk veic iepriekšēju reģistrāciju Aģentūras pārvaldītajā datubāzē. Tiek izveidota sistēma, lai palīdzētu reģistrētājiem sameklēt citus reģistrētājus un veidot konsorciju. Lai nodrošinātu netraucētu šīs sistēmas darbību, reģistrētāji pilda noteiktus pienākumus. Ja SIEF dalībnieks nepilda savus pienākumus, viņš pārkāpj regulu un tiek attiecīgi sodīts, taču pārējiem dalībniekiem tiek dota iespēja turpināt savas reģistrācijas sagatavošanu.
- (57) **Ja pētījuma, kurā ietilpst testi ar mugurkaulniekiem, vai cita pētījuma, kas varētu novērst testus ar dzīvniekiem, īpašnieks nav šo pētījumu darījis pieejamu Aģentūrai un/vai citiem potenciālajiem reģistrētājiem, viņam nav iespējams reģistrēt savu vielu.**

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- (58) Daļa no atbildības par vielu radītā riska pārvaldību ir informācijas sniegšana par šīm vielām citiem profesionāļiem **un neprofesionāļiem ar vispiemērotāko līdzekļu starpniecību**; šiem **profesionāļiem** ir saistoši ievērot šādu pienākumu **attiecībā uz vielu un preparātu izmantošanu un risku pārvaldību vai novēršanu**.
- (59) **Informēšana par risku ir būtiska informēšanas un konsultēšanas procesa daļa, iepazīstinot cilvēkus ar to, kā novērst iespējamo risku un tādejādi droši un efektīvi lietot vielu vai preparātu. Informēšanai par risku nepieciešama ražotāja izpratne par patērētāju vajadzībām pēc informācijas, kā arī attiecīgās informācijas, konsultāciju un palīdzības sniegšana, lai sekmētu vielas vai preparāta drošu lietošanu, ko veic gala lietotājs. Lai ievērotu patērētāju tiesības būt informētiem par to lietotajām vielām un preparātiem, jāizveido atbilstoša informēšanas sistēma riska gadījumā, ieskaitot papildu informācijas izmantošanas nodrošināšanu, piemēram, tīmekļa vietnes un izglītības kampaņas. Tas tālāk veicinās vielu un preparātu nekaitīgu lietošanu un paļāvību. Šāda sistēma būs vērtīga patērētāju organizācijām, veidojot patērētāju patiesajām interesēm atbilstošu ietvaru caur REACH, kā arī ražotājiem, vairojot patērētāju paļāvību ķīmiskās vielas saturošo vielu un preparātu lietošanai.**
- (60) Ņemot vērā, ka esošā drošības datu lapa jau tiek izmantota vielu un preparātu piegādes ķēdē kā saziņas līdzeklis, ir vietā turpināt tās pilnveidošanu un padarīt to par neatņemamu šīs regulas izveidotās sistēmas sastāvdaļu. **Tomēr jāapsver arī citas metodes, kā patērētājiem sniegt informāciju par risku un vielu un preparātu drošu lietošanu.**
- (61) Lai izveidotu atbildības ķēdi, pakārtotie lietotāji ir atbildīgi par to risku novērtēšanu, kas rodas, viņiem izmantojot vielas, ja šis lietojums nav ietverts drošības datu lapā, ko viņi saņem no saviem piegādātājiem, ja vien konkrētais pakārtotais lietotājs neveic vairāk aizsardzības pasākumu, nekā ieteicis viņa piegādātājs, vai arī ja no viņa piegādātāja netiek prasīts novērtēt šos apdraudējumus vai sniegt lietotājam informāciju par šiem apdraudējumiem; šo pašu iemeslu dēļ pakārtotie lietotāji pārvalda riskus, kas rodas viņu vielu izmantojuma rezultātā, **un sniedz informāciju par to drošu lietošanu visā piegādes ķēdē līdz pat tā gala lietotājam — patērētājam.**
- (62) Prasības attiecībā uz pakārtotajiem lietotājiem veicamiem ķīmiskās drošības novērtējumiem jāparedz detalizēti, lai ļautu viņiem ievērot savas saistības. **Pakārtotajam lietotājam jāziņo par risku, kā uzsvērts ķīmisko vielu nekaitīguma novērtējumā, visefektīvākajā un atbilstošākajā veidā vielas vai preparāta lietotājam dotajā piegādes ķēdes vai pastāvēšanas cikla posmā un jāsniedz patērētājam konsultācijas par drošu lietošanu.**
- (63) Piemērošanas un novērtēšanas nolūkā no pakārtotajiem vielu lietotājiem tiek prasīts sniegt noteiktu informāciju, ja viņu lietojums atrodas ārpus vielu iedarbības scenārija nosacījumiem, kādi minēti viņu sākotnējā ražotāja vai importētāja dotajā drošības datu lapā, kā arī uzturēt šādu sniegto informāciju vienmēr atjauninātu.
- (64) Apstrādājamības un proporcionalitātes iemeslu dēļ ir vietā atbrīvot no šādas informācijas sniegšanas tos pakārtotos lietotājus, kas izmanto mazus vielas daudzumus.
- (65) **Ja vielas kā tādas vai kā preparāta sastāvdaļas ražotājs vai importētājs neplāno pieteikt vielu reģistrācijai, viņam par to atbilstīgi jāinformē Aģentūra un savi pakārtotie lietotāji.**
- (66) Testēšanā būtu jāizmanto ievērojams skaits dzīvnieku, lai ievērotu **V līdz VIII pielikumā noteiktās** prasības attiecībā uz informāciju, ja šādas informatīvās prasības piemērotu automātiski. Ar testēšanu var nākties saistīt ievērojamas uzņēmumu izmaksas. Tādēļ ir nepieciešams nodrošināt, lai šādas informācijas izveide tiktu izstrādāta atbilstoši reālajām informācijas vajadzībām; šajā nolūkā novērtēšanas process no dalībvalstīm prasa sagatavot lēmumus un no Aģentūras — lemt par ražotāju un importētāju ierosinātajām testēšanas **programmām. Dalībvalsts**, kurā notiek ražošana vai importētāja pamatdarbība, atbild par testēšanas priekšlikumu novērtēšanu.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- (67) *Lai novērstu dzīvnieku testēšanas dublēšanos, ieinteresētajām pusēm ir jāatvēr 90 dienas, kuru laikā tās var izteikt komentārus par testēšanas priekšlikumiem, kuros iekļauti testi ar mugurkaulniekiem. Reģistrētajam vai pakārtotajam lietotājam jāņem vērā komentāri, kas saņemti šajā laikā.*
- (68) *Lai izvairītos no testiem ar dzīvniekiem un taupītu līdzekļus, vērtējot testēšanas priekšlikumus, kas paredz testus ar mugurkaulniekiem, jāapspriežas ar EAMAC.*
- (69) *Paļāvību vispārējai reģistrāciju kvalitātei var uzlabot tikai, uzticot Aģentūrai pilnu atbildību par jaunās ķīmisko vielu politikas pārvaldību. Šajā sakarā šī regula jāaplūko un jāuzrauga vienotā veidā visās dalībvalstīs, gan patērētājiem, gan ķīmiskās rūpniecības pārstāvjiem jāpaļaujas uz noteikumiem, ar kuriem jāpanāk atbilstība, kā arī šī atbilstība ir jāuzrauga. Izvērtējot reģistrāciju atbilstību attiecīgajiem noteikumiem, dalībvalstu iestādēm jāstrādā ciešā sadarbībā ar Aģentūru.*
- (70) Tāpat Aģentūrai ir tiesības prasīt no ražotājiem, importētājiem vai pakārtotajiem lietotājiem papildu informāciju par vielām, par kurām radušās aizdomas, ka tās rada risku veselībai vai apkārtējai videi, arī tādēļ, ka to klātbūtne iekšējā tirgū mērojama lielos apjomos, pamatojoties uz **veikto novērtējumu. Ir jāizstrādā Kopienas darbības plāns vielu novērtējumam.** Ja apdraudējums, kas ir līdzvērtīgs to bažu līmenim, ko rada licencēšanai pakļautu vielu lietojums, izriet no izolētu starpproduktu lietojuma to atrašanās vietā, dalībvalstīm, ja tas ir pamatoti, ir atļauts pieprasīt papildu informāciju.
- (71) Līgums **Aģentūras dalībvalsts komitejā par lēmuma projektu** nodrošina pamatu efektīvai sistēmai, kas ievēro funkciju decentralizācijas principu, vienlaikus uzturot iekšējo tirgu. Ja viena vai vairākas dalībvalstis nepiekrīt lēmuma projektam, tas tiek pakļauts centralizētai procedūrai. Aģentūra pieņem lēmumus, kas izriet no šo procedūru piemērošanas.
- (72) Novērtējums var novest pie secinājuma, ka jāveic darbība saskaņā ar ierobežošanas vai licencēšanas procedūru vai arī ka ir apsverama riska pārvaldības darbība pārējo attiecīgo tiesību aktu sistēmā. Tādēļ informācija par novērtēšanas procesa virzību ir publiskojama.
- (73) Lai nodrošinātu pietiekami augstu cilvēku, **sevišķi mazāk aizsargāto iedzīvotāju grupu**, veselības un vides aizsardzības līmeni, vielas ar tādām īpašībām, kas ir pamats ļoti lielām bažām, apstrādā, ievērojot vislielāko piesardzību, **un to lietošanu atļauj tikai tādā gadījumā, ja** uzņēmumi, kas šīs vielas izmanto, **nodemonstrē** licences piešķirējam iestādei to, ka **nav piemērotu alternatīvu vielu vai tehnoloģiju, labums, kādu sabiedrība gūst no vielas izmantojuma, ir lielāks, nekā ar šo vielu lietojumu saistītie apdraudējumi un ka riski tiek atbilstoši kontrolēti.** Pēc tam licences piešķirēja iestāde pārbauda, vai šīs prasības ir ievērotas licencēšanas procedūrā, pamatojoties uz uzņēmumu iesniegumiem. Tā kā licencēšanai jānodrošina augsts aizsardzības līmenis visā iekšējā tirgū, ir vietā, ka licenci piešķirošā iestāde ir Komisija.
- (74) Pieredze starptautiskajā līmenī rāda, ka vielas ar raksturlielumiem, kas padara tās noturīgas, tendētas uz bioloģisku akumulēšanos un toksiskas vai ļoti noturīgas un ļoti tendētas uz bioloģisku akumulēšanos, rada ļoti lielas bažas, ja ir izveidoti kritēriji, kas pieļauj šādu vielu noteikšanu. Attiecībā uz dažām citām vielām bažas ir pietiekami lielas, lai pret tām izturētos tādā pašā veidā katrā konkrētā gadījumā.
- (75) Ņemot vērā apstrādājamības un praktiskuma apsvērumus gan attiecībā uz uzņēmumiem, kuriem jāsaņem pieteikuma lietas un jāveic atbilstoši riska pārvaldības pasākumi, gan attiecībā uz iestādēm, kurām jāapstrādā licencēšanas pieteikumi, vienlaikus licencēšanas procedūrai pakļauts tikai ierobežots skaits vielu, un pieteikumiem nosaka reālus galīgos termiņus, tajā pašā laikā pieļaujot dažus lietojumus atbrīvot no licencēšanas.
- (76) Aģentūrai, **darbojoties savu pilnvaru robežās, jānosaka prioritārās vielas, kuras pakļautas licencēšanas procedūrai**, lai nodrošinātu to, ka lēmumi atspoguļo kā sabiedrības vajadzības, tā arī zinātniskas zināšanas un attīstību.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- (77) Pilnīgs vielas aizliegums nozīmētu to, ka nevar licencēt nevienu tās lietojumu. Tādēļ būtu bezmērķīgi pieļaut licencēšanas pieteikumu iesniegšanu; šādos gadījumos viela jāsvīturo no to vielu saraksta, attiecībā uz kurām iespējams iesniegt pieteikumus.
- (78) Lai nodrošinātu saskaņotu pieeju noteiktu vielu lietojuma licencēšanai, Aģentūra izdod atzinumus par riskiem, kas rodas šādu lietojumu rezultātā, un par jebkādam sociāli ekonomiskajām analizēm, ko Aģentūrai iesniegušas trešās puses.
- (79) Lai pieļautu efektīvu pārraudzību un licencēšanas prasības piemērošanu, pakārtotie lietotāji, kas gūst labumu no viņu piegādātajam piešķirtās licences, informē Aģentūru par savu vielas lietojumu.
- (80) Lai paātrinātu pašreizējās sistēmas darbību, jāpārstrukturē ierobežošanas procedūra un jāaizvieto Direktīva 76/769/EEK, kas ir vairākas reizes būtiski grozīta un pielāgota. Skaidrības interesēs un kā šīs jaunās ierobežošanas procedūras sākuma punkts ir jāpārņem saskaņoto noteikumu *acquis* saskaņā ar minētās direktīvas pielikumu pārveidotā versijā. Šī pārveidotā versija ievēro iestāžu nolīgumā noteiktos noteikumus attiecībā uz pārveidošanas metodēm.
- (81) Ražotājs, importētājs un pakārtotais lietotājs atbild par atbilstošu riska pārvaldības pasākumu noteikšanu, kādi nepieciešami, lai nodrošinātu augstu cilvēku veselības un apkārtējās vides aizsardzības līmeni attiecībā pret vielas ražošanu, laišanu tirgū vai lietošanu tirā veidā, preparātā vai izstrādājumā. Tomēr gadījumos, kad to uzskata par nepietiekamu un kad Kopienas tiesību akti ir pamatoti, nosaka atbilstošus ierobežojumus.
- (82) Lai aizsargātu cilvēku veselību un apkārtējo vidi, vielas ražošanas, tirgū laišanas vai lietošanas tirā veidā, preparātā vai izstrādājumā ierobežojumos var iekļaut jebkādu nosacījumu vai aizliegumu attiecībā uz šo ražošanu, laišanu tirgū vai lietošanu. Tādēļ ir nepieciešams sastādīt šādu ierobežojumu sarakstu un uzskaitīt jebkādas tā grozījumus.
- (83) ***Šai regulai ir jāveicina tādu profesionālo saslīmšanu novēršana, kas ir saistītas ar saskarsmi ar ķīmiskajām vielām un to lietošanu. Eiropas Savienībai ir jāinvestē detoksifikācijas metožu attīstībā, lai ārstētu tādas profesionālās saslīmšanas, kas ir saistītas ar ķīmiskajām vielām.***
- (84) Lai sagatavotu ierobežojumu priekšlikumu un lai šādi tiesību akti varētu efektīvi darboties, starp dalībvalstīm, Aģentūru, citām Kopienas iestādēm, Komisiju un ieinteresētajām pusēm jāvalda labai sadarbībai, koordinācijai un informācijas apmaiņai.
- (85) Lai dotu dalībvalstīm iespēju iesniegt priekšlikumus, kuros norādīts specifisks cilvēku veselības un apkārtējās vides apdraudējums, tās sagatavo tehnisko dokumentāciju atbilstoši detalizēti izklāstītajām prasībām. Tehniskajā dokumentācijā nosaka visā Kopienā izvērstas darbības pamatojums.
- (86) Lai nodrošinātu saskaņotu pieeju ierobežojumiem, Aģentūra veic šīs procedūras koordinators lomu, piemēram, iecelot atbilstošus referentus un pārbaudot atbilstību attiecīgo pielikumu prasībām.
- (87) Lai dotu Komisijai iespēju pievērsties specifiskam cilvēku veselības un apkārtējās vides apdraudējumam, kam nepieciešams pievērst uzmanību visā Kopienā, Komisijai jāvar uzticēt Aģentūrai ierobežošanas tehniskās dokumentācijas sagatavošanu.
- (88) Caurredzamības nolūkā Aģentūra publicē attiecīgo tehnisko dokumentāciju, iekļaujot ierosinātos ierobežojumus un lūdzot izteikt par to piebildumus.
- (89) Lai pabeigtu procedūru paredzētajā laikā, Aģentūra iesniedz savus atzinumus par ierosināto darbību un tās ietekmi, pamatojoties uz referenta sagatavoto atzinuma projektu.
- (90) Lai paātrinātu ar ierobežošanu saistīto procedūru, Komisija trīs mēnešu laikā pēc atzinumu saņemšanas no Aģentūras sagatavo savu grozījuma projektu.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- (91) Aģentūrai ir centrālā loma tajā, lai nodrošinātu ķīmikāliju likuma un lēmumu pieņemšanas procesu un to pamatā esošā zinātniskā pamatojuma uzticamību visu ieinteresēto pušu un sabiedrības skatījumā, **lai sabiedrība un visas iesaistītās puses varētu uzticēties tam, ka vielas un preparāti, ko tie lieto, ir nekaitīgi. Tai jābūt arī galvenajai lomai, koordinējot paziņojumus par REACH un tās ieviešanu.** Tādēļ Kopienas institūciju, dalībvalstu, sabiedrības kopumā un ieinteresēto pušu palāvēībai uz Aģentūru ir būtiska nozīme. Šī iemesla dēļ ir izšķiroši svarīgi nodrošināt tās neatkarību, augstu zinātnisko, tehnisko un reglamentējošo iespēju līmeni, **labas komunikācijas spējas**, darbības caurredzamību un efektivitāti.
- (92) Aģentūras struktūrai jāatbilst tās veicamajiem uzdevumiem. Pieredze ar līdzīgām Kopienas aģentūrām šajā ziņā nodrošina zināmu orientāciju, taču struktūra jāpiemēro, lai ievērotu specifiskas šīs regulas vajadzības. **Tādēļ Aģentūrā ir jāizveido izcilības centrs, kas specializētos informācijas sniegšanā par risku un briesmām, kas saistīti ar noteiktām vielām un preparātiem.**
- (93) Efektivitātes nolūkā **Aģentūras personāls** veic būtiski tehniski administratīvus un zinātniskus uzdevumus, nevēršoties pie dalībvalstu zinātniskajiem un tehniskajiem resursiem; izpilddirektors nodrošina efektīvu Aģentūras uzdevumu izpildi neatkarīgā veidā. Lai nodrošinātu to, ka Aģentūra īsteno savu lomu, tās valdi izveido tā, lai nodrošinātu augstāko kompetences standartu un plašu attiecīgās ekspertīzes diapazonu ķīmikāliju nekaitīguma vai ķīmikāliju reglamentēšanas jomā.
- (94) Aģentūrai ir līdzekļi, lai veiktu visus nepieciešamos uzdevumus, lai Aģentūra īstenotu savu lomu.
- (95) Valdei ir nepieciešamās pilnvaras, lai noteiktu budžetu, pārbaudītu tā īstenošanu, noteiktu algu struktūru un apjomu, izveidotu iekšējās kārtības noteikumus, piemērotu finanšu regulas un ieceltu izpilddirektoru. **Saskaņā ar mērķi veicināt testus, kuros neizmanto dzīvniekus, daļa no maksājumiem ir jāatvēr tādu testēšanas metožu izstrādei, kurās neizmanto dzīvniekus.**
- (96) Aģentūras valdē ir vietā iekļaut citu ieinteresēto pušu, tādu kā rūpniecība, nevalstiskās organizācijas un akadēmijas, pārstāvjus, lai nodrošinātu ieinteresēto pušu līdzdalību.
- (97) Ar Risku un alternatīvu novērtēšanas komitejas un Sociāli ekonomisko analīžu komitejas starpniecību Aģentūra pārņem Komisijai piesaistīto Zinātnisko komiteju lomu, izdodot zinātniskus atzinumus savas kompetences jomā.
- (98) Ar Dalībvalstu komitejas starpniecību Aģentūras mērķis ir panākt vienošanos dalībvalstu iestāžu starpā par specifiskiem jautājumiem, kuros nepieciešama saskaņota pieeja.
- (99) Nepieciešams nodrošināt ciešu sadarbību starp Aģentūru un atbildīgajām iestādēm, kas strādā dalībvalstīs, lai Risku un alternatīvu novērtēšanas komitejas un Sociāli ekonomisko analīžu komitejas zinātniskie atzinumi būtu pamatoti ar iespējami plašāko attiecīgo zinātnisko un tehnisko pieredzi, kāda pieejama Kopienā; šajā pašā nolūkā komitejām jāvar paļauties uz papildu konkrētu pieredzi.
- (100) **Lai veicinātu testēšanu bez dzīvnieku izmantošanas, Aģentūras uzdevums ir veidot un ieviest politiku, kas vērsta uz testēšanas bez dzīvnieku izmantošanas metožu izstrādi, apstiprināšanu un juridisku pieņemšanu, kā arī nodrošināt to izmantošanu pārdomātā pakāpeniskā riska novērtēšanā, lai ievērotu šajā regulā noteiktās prasības. Šajā nolūkā Aģentūrā ir jāiekļaujas EAMAC, dzīvnieku labklājības organizācijām un citām ieinteresētajām pusēm, lai nodrošinātu visplašāko iespējamo zinātnisko un tehnisko kompetenci, kāda pieejama Kopienā.**

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- (101) Aģentūra dalībvalstīm nodrošina arī forumu, kurā veikt informācijas apmaiņu un saskaņot savu darbību attiecībā uz tiesību aktu piemērošanu saistībā ar ķīmikālijām. Šobrīd pastāvošā neformālā sadarbība starp dalībvalstīm šajā ziņā gūs labumu no oficiālākas sistēmas darbības.
- (102) Aģentūras ietvaros izveido Apelācijas padomi, lai garantētu likumīgas pārsūdzības tiesības tiem operatoriem, kuru darbību ietekmējuši Aģentūras pieņemtie lēmumi.
- (103) Aģentūru daļēji finansē uzņēmumu maksājumi un daļēji — Eiropas Kopienų vispārējais budžets. Kopienų budžeta procedūra paliek spēkā tiktāl, cik tas saistīts ar jebkādam subsīdijām, kas iekasējamās no Eiropas Kopienų vispārējā budžeta. Turklāt pārskatu auditēšanu uzņemas Revīzijas palāta saskaņā ar Komisijas 2002. gada 23. decembra Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽¹⁾, 91. pantu.
- (104) Ja Komisija un Aģentūra uzskata to par lietderīgu, Aģentūras darbā iespējams piedalīties citām valstīm.
- (105) Sadarbojoties ar organizācijām, kuru interesēs ir starptautisku regulu saskaņošana, Aģentūra sniedz savu ieguldījumu Kopienų un dalībvalstu lomā šādā saskaņošanas darbībā.
- (106) *Lai samazinātu izmaksas un uzlabotu starptautisko pieņemamību, Eiropas pieejai ir jābūt, cik vien tuvu iespējams, izlīdzinātai ar starptautiskajām iniciatīvām, tostarp Apvienoto Nāciju Vides programmas (UNEP) "Stratēģiska pieeja starptautiskajai ķīmikāliju pārvaldībai", Ekonomiskās sadarbības un attīstības organizācijas (ESAO) "Padomes lēmums par liela ražošanas apjoma (HPV) ķīmikālijām", Ķīmikāliju asociācijas Starptautiskās Padomes iniciatīva par liela ražošanas apjoma (HPV) ķīmikālijām un ASV Vides aizsardzības aģentūras HPV izaicinājums.***
- (107) Aģentūra nodrošina uzņēmumiem nepieciešamo infrastruktūru, lai tie varētu ievērot savas saistības atbilstoši datu koplietošanas noteikumiem.
- (108) Svarīgi izvairīties no Aģentūras misijas un attiecīgo Eiropas Zāļu aģentūras, kas dibināta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Regulu (EK) Nr. 726/2004, ar ko nosaka cilvēkiem paredzēto un veterināro zāļu reģistrēšanas un uzraudzības Kopienų procedūras un izveido Eiropas Zāļu aģentūru ⁽²⁾, Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes, kas nodibināta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 28. janvāra Regulu (EK) Nr. 178/2002, ar ko paredz pārtikas aprites tiesību aktu vispārīgus principus un prasības, izveido Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un paredz procedūras saistībā ar pārtikas nekaitīgumu ⁽³⁾, un Darba drošības, higiēnas un veselības aizsardzības padomdevējas komitejas, kas izveidota ar Padomes 2003. gada 22. jūlija Lēmumu ⁽⁴⁾, misiju sajaukšanas. Attiecīgi, ja nepieciešama sadarbība ar Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi vai Darba drošības, higiēnas un veselības aizsardzības padomdevēju komiteju, Aģentūra nosaka procedūras noteikumus. Nepieciešams noteikt, lai citādi šī regula bez ierobežojuma attiecas uz Eiropas Zāļu aģentūru, Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un Darba drošības, higiēnas un veselības aizsardzības padomdevējai komitejai ar Kopienų tiesību aktiem piešķirto kompetenci.
- (109) Tehniski ekonomiskajā pamatojumā par centrālas organizācijas resursu prasībām secināts, ka visievērojamākais Aģentūras efektīvas darbības izaicinājums, visticamāk, būs tās spēja piesaistīt pareizo personālu, tostarp tos, kas strādā Komisijas Apvienoto pētījumu centra Eiropas Ķīmikāliju birojā; tādēļ Aģentūras esamība dod tai iespēju atlasīt pareizo personālu kā sākuma periodā, tā ilgākā termiņā.
- (110) Lai panāktu iekšējā tirgus funkcionēšanu attiecībā uz vielām tīrā veidā vai preparātos, vienlaikus nodrošinot augstu cilvēku veselības un apkārtējās vides aizsardzības līmeni, jāizveido klasificēšanas un marķēšanas apraksta noteikumi.

⁽¹⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp.

⁽²⁾ OV L 136, 30.4.2004., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1642/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 4. lpp.).

⁽⁴⁾ OV C 218, 13.9.2003., 1. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- (111) Aģentūra jāinformē par visām vielām, uz ko attiecas vai nu reģistrēšanas prasība, vai Direktīvas 67/548/EEK 1. pants, un kas laistas tirgū.
- (112) Lai nodrošinātu saskaņotu aizsardzību sabiedrībai kopumā un jo īpaši personām, kas nonāk saskarē ar noteiktām vielām, aprakstā norāda klasifikāciju saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK un Direktīvu 1999/45/EK, par ko vienojušies vienas un tās pašas vielas ražotāji un importētāji, ja tas iespējams, kā arī Kopienas līmenī pieņemtos lēmumus attiecībā uz dažu vielu klasificēšanas un marķēšanas saskaņošanu.
- (113) Resursi jānovirza uz vielām, kas rada vislielāko apdraudējumu. Tādēļ viela ir pievienojama Direktīvas 67/548/EEK I pielikuma **sarakstam, ja** tā atbilst klasifikācijas kritērijiem kā kancerogēna, mutagēna vai toksiska reprodukcijas 1., 2. vai 3. kategorijā vai kā viela, kas padara jutīgus elpošanas ceļus, **vai arī atzīti zinātniskie pētījumi to atzīst par kaitīgu cilvēku veselībai un vidi.** Jāizveido noteikums, lai atbildīgās iestādes varētu iesniegt Aģentūrai priekšlikumus. Aģentūra sniedz atzinumu par šo priekšlikumu, un iesaistītajām pusēm ir iespējas sniegt savus piebildumus. Komisija attiecīgi pieņem lēmumu.
- (114) Regulāri dalībvalstu un Aģentūras pārskati par šīs regulas darbību būs neaizstājami tiesību aktu attiecībā uz ķīmikālijām ieviešanas, kā arī tendenču šajā jomā pārraudzības līdzekļi; pārskatos izdarīto atklājumu rezultātā izdarītie secinājumi būs noderīgi un praktiski regulas pārskatīšanas un nepieciešamības gadījumā tās grozījumu formulēšanas instrumenti. **Šajā sakarā pēc pirmajiem pieciem šīs regulas īstenošanas gadiem Komisijai ir jāveic tās ex-post ietekmes novērtējums, lai noteiktu, vai tā atbilst sākotnēji izvirzītajiem mērķiem, kā arī, vai tiek nodrošināta iekšējā tirgus darbība un konkurence tajā.**
- (115) **REACH ir jānodrošina iespēja iedzīvotājiem, strādājošajiem un patērētājiem paļauties uz to, ka ikviens produkts, kas ir pieejams Kopienas tirgū, ir nekaitīgs un nerada risku būt pakļautiem ķīmisko vielu iedarbībai tādā daudzumā vai salikumā, kas apdraudētu viņu veselību vai vidi.**
- (116) Kopienas pilsoņiem ir piekļuve informācijai par ķīmikālijām, kādu iedarbībai tie var būt pakļauti, lai ļautu viņiem izdarīt apzinātus lēmumus par šo ķīmikāliju lietošanu. **Pārskatāms veids, kā to panākt, ir sniegt viņiem viņu dzimtajā valodā (ar nosacījumu, ka tā ir viena no ES oficiālajām valodām) bezmaksas un viegli izmantojamu piekļuvi svarīgākajiem nekonfidencialiem datiem, kas atrodas Aģentūras datubāzē, tostarp īsiem bīstamo īpašību raksturojumiem, marķēšanas prasībām un attiecīgajiem Kopienas tiesību aktiem, ieskaitot licencētu lietojumu un riska pārvaldības pasākumus. Aģentūrai un dalībvalstīm jāsniedz pieeja informācijai saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 28. janvāra Direktīvu 2003/4/EK par vides informācijas pieejamību sabiedrībai⁽¹⁾, Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regulu (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem⁽²⁾, kā arī ANO/EEK Konvenciju par pieeju informācijai, sabiedrības dalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem (Orhūsas Konvencija), kuru parakstījusi Eiropas Kopiena.**
- (117) **Komisijai ir jāapsver Eiropas kvalitātes tādas zīmes izveides vēlamība, kura ir izveidota, lai identificētu un izceltu izstrādājumus, kas jebkurā ražošanas procesa fāzē ir ražoti saskaņā ar prasībām, kas izriet no šīs regulas.**
- (118) Bez līdzdalības Kopienas tiesību aktu ieviešanā dalībvalstu atbildīgajām iestādēm to tuvības ieinteresētajām pusēm dalībvalstīs dēļ ir liela nozīme informācijas apmaiņā par vielu radīto apdraudējumu un par uzņēmumu saistībām saskaņā ar tiesību aktiem attiecībā uz ķīmikālijām; vienlaikus ir nepieciešama cieša sadarbība starp Aģentūru, Komisiju un dalībvalstu atbildīgajām iestādēm, lai nodrošinātu visaptverošu komunikāciju procesa saskaņotību un efektivitāti.

⁽¹⁾ OV L 41, 14.2.2003., 26. lpp.

⁽²⁾ OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- (119) Lai sistēma, kas iedibināta ar šo regulu, darbotos efektīvi, starp *dalībvalstu iestādēm*, Aģentūru un Komisiju jābūt labai sadarbībai un koordinācijai saistībā ar tās piemērošanu. **Tomēr Aģentūra būs centrālā par šīs regulas īstenošanu atbildīgā struktūra.**
- (120) Lai nodrošinātu atbilstību šai regulai, dalībvalstīm jāievieš efektīvi pārraudzības un kontroles pasākumi.
- (121) Lai nodrošinātu caurredzamību, objektivitāti un konsekveni regulas ieviešanas darbā no dalībvalstu puses, ir nepieciešams izveidot atbilstošu sankciju sistēmu, kā uzlikt efektīvas, samērīgas un atrunātas sankcijas par regulas neievērošanu, jo šādas neievērošanas rezultātā ir apdraudēta cilvēku veselība un apkārtējā vide.
- (122) Jāplāno un jāveic nepieciešamās pārbaudes, un to rezultāti jā dara zināmi.
- (123) Šīs regulas un noteiktu grozījumu ieviešanā nepieciešamie pasākumi jāpieņem saskaņā ar Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumu 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību⁽¹⁾.
- (124) Būtiski, lai pārejas laikā līdz šīs regulas noteikumu pilnīgai piemērošanai un jo īpaši Aģentūras darbības uzsākšanas periodā ķīmikālijas reglamentētu efektīvā un savlaicīgā veidā; tādēļ jāizveido noteikums Komisijai veikt Aģentūras funkcijas vismaz darbības uzsākšanas periodā; ja nepieciešams, Komisija var iecelt izpilddirektoru *ad interim*, līdz Aģentūras valde pati var iecelt izpilddirektoru.
- (125) Lai izmantotu visas saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 793/93, kā arī ar Direktīvu 76/769/EEK veiktā darba priekšrocības un lai izvairītos no šāda darba pazudināšanas, Komisijai ir tiesības Aģentūras darbības uzsākšanas periodā ierosināt ierobežojumus, kas pamatojas uz šo jau paveikto darbu, neievērojot šajā regulā noteikto pilnīgo ierobežošanas procedūru.
- (126) Lai šīs regulas noteikumi stātos spēkā reglamentētā veidā, ir vietā nolīdzināt pāreju uz jauno sistēmu; turklāt noteikumu pakāpeniska stāšanās spēkā ļauj visām iesaistītajām pusēm, iestādēm, uzņēmumiem, kā arī ieinteresētajām pusēm pareizajā laikā novirzīt resursus uz jauno pienākumu sagatavošanas darbu, **tostarp, noslēdzot brīvprātīgus, ar Komisiju saskaņotus līgumus starp ražotājiem un citām ieinteresētajām pusēm.**
- (127) Šī regula aizvieto Direktīvu 76/769/EEK, Padomes 1991. gada 18. marta Direktīvu 91/157/EEK par baterijām un akumulatoriem, kuros ir dažas bīstamas vielas⁽²⁾, Komisijas 1993. gada 20. jūlija Direktīvu 93/67/EEK, ar ko nosaka principus to risku novērtēšanai, kurus cilvēkiem un videi rada vielas, par ko paziņo saskaņā ar Padomes Direktīvu 67/548/EEK⁽³⁾, Komisijas 1993. gada 25. novembra Direktīvu 93/105/EK ar ko nosaka VII D pielikuma saturu, kurā ir ietverta informācija, kas jāiekļauj tehniskajā dokumentācijā, kura minēta 12. pantā direktīvā, ar ko septīto reizi groza Padomes Direktīvu 67/548/EEK⁽⁴⁾, Komisijas 2000. gada 25. aprīļa Direktīvu 2000/21/EK attiecībā uz Kopienas tiesību aktu sarakstu, kas minēts Padomes Direktīvas 67/548/EEK 13. panta 1. punkta piektajā ievilkumā⁽⁵⁾, Regulu (EEK) Nr. 793/93 un Komisijas 1994. gada 28. jūnija Regulu (EK) Nr. 1488/94, ar ko nosaka principus esošo vielu riska faktoru novērtēšanai attiecībā uz cilvēkiem un vidi saskaņā ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 793/93⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

⁽²⁾ OV L 78, 26.3.1991., 38. lpp. Direktīvā grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 98/101/EK (OV L 1, 5.1.1999., 1. lpp.).

⁽³⁾ OV L 227, 8.9.1993., 9. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 294, 30.11.1993., 21. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 103, 28.4.2000., 70. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 161, 29.6.1994., 3. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- (128) Šo regulu piemēro, neskarot Padomes 1992. gada 19. oktobra Direktīvu 92/85/EEK par pasākumu ieviešanu, lai veicinātu drošības un veselības aizsardzības darbā uzlabošanu strādājošām grūtniecēm, sievietēm, kas strādā pēcdzemdību periodā, vai strādājošām sievietēm, kas baro bērnu ar krūti (desmitā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē) ⁽¹⁾ un specifisko Padomes 1998. gada 7. aprīļa Direktīvu 98/24/EK par darba ņēmēju veselības un drošības aizsardzību pret risku, kas saistīts ar ķīmikāliju izmantošanu darbā (četrpadsmitā atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē) ⁽²⁾. Direktīva 98/24/EK turpina būt galvenais tiesību akts attiecībā uz darba ņēmēju veselības un drošības aizsardzību pret risku, kas saistīts ar ķīmikāliju izmantošanu darbā. Dalībvalstu un sociālo partneru pienākums ir nodrošināt Direktīvas 98/24/EK visefektīvāko īstenošanu un izpildi.
- (129) Konsekvences dēļ groza **Direktīvu 1999/45/EK**, kurā jau runāts par jautājumiem, kas ietverti šajā regulā.
- (130) Šīs regulas pamatmērķa sasniegšanas nolūkā atbilstoši proporcionālītātes principam ir nepieciešams un vietā izveidot noteikumus attiecībā uz ķīmiskajām vielām un izveidot Eiropas Ķīmikāliju aģentūru. Šī regula nepārsniedz nepieciešamības robežu, lai sasniegtu izvirzītos mērķus, saskaņā ar Līguma 5. panta trešo punktu.
- (131) Regulā ievērotas pamattiesības un principi, kas atzītas jo īpaši Eiropas Savienības Pamattiesību hartā ⁽³⁾. Jo īpaši šī regula tiecas nodrošināt pilnīgu atbilstību vides aizsardzības un ilgtspējīgas attīstības principiem, kas garantēti tās 37. pantā.
- (132) **Komisijai jācenšas nodrošināt, lai, pieaugot ES tirgu atvērtībai importam no pasaules valstīm, tiktu ieviestas stingrākas prasības godīgas tirdzniecības jomā (arī saistībā ar PTO); arī REACH prasības jāievieš pēc iespējas drīzāk,**

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

I SADAĻA VISPĀRĪGI JAUTĀJUMI

1. nodaļa

Tematika un darbības joma

1. pants

Tematika

1. Šī regula nosaka noteikumus par vielām 3. panta 1. punkta izpratnē. Šie noteikumi attiecas uz šādu vielu ražošanu, importu, laišanu tirgū vai lietošanu tīrā veidā, preparātos un izstrādājumos, ja tā noteikts.
2. Šīs regulas mērķis ir nodrošināt šādu vielu brīvu apriti iekšējā tirgū **saskaņā ar atbildības pienākumu, uzņemoties saistības, kuras uzņēmusies ES un tās dalībvalstis starptautisko tirdzniecības nolīgumu, īpaši PTO, ietvaros.**
3. Šī regula pamatojas uz principu, ka pašu ražotāju, importētāju un pakārtoto lietotāju ziņā ir nodrošināt to, ka viņi ražo, laiž tirgū, importē vai lieto šādas vielas, kas nelabvēlīgi neietekmē cilvēku veselību vai vidi **parastos vai saprātīgi prognozējamos lietošanas apstākļos.** Tās noteikumus stiprina piesardzības princips ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ OV L 348, 28.11.1992., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 131, 5.5.1998., 11. lpp.

⁽³⁾ OV C 364, 18.12.2000., 1. lpp.

⁽⁴⁾ Kā noteikts Komisijas Paziņojumā par piesardzības principu, KOM(2000)0001 galīgā redakcija.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

4. *Ikviens ražotājs, importētājs vai pakārtotais lietotājs, kurš veic vai ir iecerējis veikt darbību ar vielu, preparātu vai izstrādājumu, kas satur šo vielu vai preparātu, tostarp tās ražošanu, importēšanu un lietošanu, un kurš apzinās vai būtu varējis saprātīgi prognozēt šo darbību kaitīgo ietekmi uz cilvēku veselību vai vidi, dara visu iespējamo, ko no viņa var prasīt, lai novērstu, ierobežotu vai mazinātu šo iedarbību.*
5. *Ikvienam ražotājam, importētājam vai pakārtotajam lietotājam, kas atbilstīgi savai profesijai vai uzņēmējdarbībai piegādā ražotājam, importētājam vai pakārtotajam lietotājam vielu, preparātu, vai izstrādājumu, kas satur šo vielu vai preparātu, jāievēro saprātīguma robežās izvirzāma prasība nodrošināt atbilstīgu saziņu un informācijas apmaiņu, tostarp, ja iespējams, tādu tehnisko palīdzību, cik tā ir nepieciešama, lai novērstu, ierobežotu vai mazinātu kaitīgo ietekmi uz cilvēku veselību vai vidi.*
6. *Šeit ietilpst pienākums atbilstīgā un pārredzamā veidā aprakstīt, dokumentēt un ziņot par riskiem, kas rodas ražojot, lietojot vai iznīcinot šādas vielas. Ražotājiem un pakārtotajiem lietotājiem ražošanai un lietošanai jāizvēlas drošākā no pieejamajām vielām.*
7. *Šīs regulas noteikumu īstenošana un darbība nekādā gadījumā nedrīkst palielināt birokrātisko un administratīvo slogu mazajiem un vidējiem uzņēmumiem.*
8. *Īstenojot šo regulu, Eiropas Savienība izveido mehānismus palīdzības un atbalsta sniegšanai mazajiem un vidējiem uzņēmumiem.*

2. pants

Darbības joma

1. Šī regula neattiecas uz:
- a) radioaktīvām vielām Padomes Direktīvas 96/29/Euratom⁽¹⁾ darbības jomas ietvaros;
 - b) vielām tīrā veidā, preparātā vai izstrādājumā, kas pakļautas muitas uzraudzībai, ar nosacījumu, ka tās netiek nekādā veidā apstrādātas vai pārstrādātas un atrodas pagaidu uzglabāšanā vai brīvā zonā, vai brīvā noliktavā atkārtotas eksportēšanas vai tranzīta nolūkā;
 - c) neizolētiem starpproduktiem;
 - d) *atkritumiem Padomes Direktīvas 75/442/EEK 1975⁽²⁾ izpratnē;*
 - e) *pārtiku Regulas (EK) Nr. 178/2002 izpratnē;*
 - f) *aromatizētājiem Padomes Direktīvas 88/388/EEK⁽³⁾ izpratnē;*
 - g) *vielām tabakas produktos Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 5. jūnija Direktīvas 2001/37/EK darbības jomā⁽⁴⁾;*
 - h) *vielām baterijās Direktīvas 91/157/EEK darbības jomā.*
2. Šī regula bez ierobežojuma attiecas uz:
- a) **Kopienas tiesību aktiem par veselības aizsardzību un drošību darbā;**
 - b) Kopienas tiesību aktiem par bīstamu vielu un bīstamu vielu preparātos pārvadāšanu pa dzelzceļu, autoceļiem, iekšzemes ūdensceļiem, ar jūras vai gaisa transportu;

⁽¹⁾ OV L 159, 29.6.1996., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 194, 25.7.1975., 39. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003.

⁽³⁾ OV L 184, 15.7.1988., 61. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003.

⁽⁴⁾ OV L 194, 18.7.2001., 26. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- c) **aizliegumiem un ierobežojumiem, ko paredz Padomes 1976. gada 27. jūlija Direktīva 76/768/EEK par dalībvalstu likumu tuvināšanu attiecībā uz kosmētikas līdzekļiem** ⁽¹⁾, attiecībā uz:
- i) **aizliegumu gatavu kosmētikas līdzekļu un to sastāvdaļu vai kombināciju testos izmantot dzīvniekus; un**
 - ii) **tādu kosmētikas līdzekļu tirdzniecību, kuros ietilpstošo visu vai atsevišķu sastāvdaļu vai gala produkta testos ir izmantoti dzīvnieki.**
- Attiecībā uz vielām, uz kurām attiecas šī regula un kuras izmanto tikai kā kosmētisko līdzekļu sastāvdaļas, testos, kuros izmanto dzīvniekus un kas ir aizliegti saskaņā ar Direktīvu 76/768/EEK, nedrīkst izmantot tādos pašos šo vielu pētījumos, kas ir jāveic saskaņā ar šo regulu.
- d) **ar vidi saistītajiem tiesību aktiem.**

3. **Šī regula ir piemērojama ikvienai vielai, izstrādājumam un preparātam, kas tiek importēts Eiropas Savienībā.**

Šī regula nedrīkst radīt nekādas atšķirības attieksmē pret vielām, izstrādājumiem un preparātiem, kas ražoti Eiropas Savienībā, un vielām, izstrādājumiem un preparātiem, kas ražoti trešās valstīs, bet importēti Eiropas Savienībā.

Komisija izstrādā pamatnostādnes, lai nodrošinātu, ka šis noteikums tiek ievērots.

4. **II, III, V un VI sadaļas noteikumi neattiecas uz to, kādā apmērā viela tiek ražota vai importēta lietojumam šādos gala produktos vai arī kādā apmērā viela tajos izmantota:**

- a) **cilvēkiem paredzētās vai veterinārajās zālēs Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 726/2004** ⁽²⁾, **Direktīvas 2001/82/EK un Direktīvas 2001/83/EK darbības jomas ietvaros;**
- b) **pārtikā, kā tā definēta Regulā (EK) Nr. 178/2002, tostarp:**
 - i) **lietojumos kā piedevās pārtikas produktos Padomes Direktīvas 89/107/EEK** ⁽³⁾ **darbības jomas ietvaros;**
 - ii) **aromatizējošā vielā pārtikas produktos Direktīvas 88/388/EEK darbības jomas ietvaros;**
- c) **dzīvnieku barībā, tostarp:**
 - i) **piedevās barības produktos Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1831/2003** ⁽⁴⁾ **par piedevām, ko izmanto dzīvnieku ēdināšanai, darbības jomas ietvaros;**
 - ii) **dzīvnieku barībā Padomes Direktīvas 82/471/EEK** ⁽⁵⁾ **darbības jomas ietvaros;**
- d) **materiālos, kas ir saskarē ar pārtiku, Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1935/2004** ⁽⁶⁾ **darbības jomas ietvaros;**
- e) **medicīniskās ierīcēs Padomes Direktīvas 90/385/EEK** ⁽⁷⁾, **Padomes Direktīvas 93/42/EEK** ⁽⁸⁾ **vai Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 98/79/EK** ⁽⁹⁾ **darbības jomas ietvaros;**
- f) **augu aizsardzības produktos Padomes Direktīvas 91/414/EEK** ⁽¹⁰⁾ **darbības jomas ietvaros;**
- g) **biocīdos produktos Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 98/8/EK** ⁽¹¹⁾ **darbības jomas ietvaros.**

⁽¹⁾ OV L 262, 27.9.1976., 169. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 2005/52/EK (OV L 234, 10.9.2005., 9. lpp.).

⁽²⁾ OV L 136, 30.4.2004., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 40, 11.2.1989., 27. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003.

⁽⁴⁾ OV L 268, 18.10.2003., 29. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 378/2005. (OV L 59, 5.3.2005., 8. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 213, 21.7.1982., 8. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 2004/116/EK (OV L 379, 24.12.2004., 81. lpp.).

⁽⁶⁾ OV L 338, 13.11.2004., 4. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 189, 20.7.1990., 17. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003.

⁽⁸⁾ OV L 169, 12.7.1993., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003.

⁽⁹⁾ OV L 331, 7.12.1998., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003.

⁽¹⁰⁾ OV L 230, 19.8.1991., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 396/2005 (OV L 70, 16.3.2005., 1. lpp.).

⁽¹¹⁾ OV L 123, 24.4.1998., 1. lpp. Direktīvā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

5. VII sadaļas noteikumi neattiecas uz 4 punktā minēto vielu lietojumu papildu šādiem lietojumiem:
- a) lietojumi kā ražotnē izolēti starpprodukti vai kā transportēti izolēti starpprodukti;
 - b) lietojumi kā automašīnu degviela, ko ietver Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 98/70/EK⁽¹⁾ darbības joma;
 - c) lietojumi kā degviela mobilās vai stacionārās minerāleļļu produktu degkamerās un lietojumi kā degviela slēgtās sistēmās.
6. IV un X sadaļas noteikumi neattiecas uz 4. punkta a) līdz g) apakšpunktā minētajiem preparātiem vai vielām šajos preparātos.

2. nodaļa

Definīcijas

3. pants

Definīcijas

Šīs regulas izpratnē:

1. *Viela* ir ķīmiskais elements un tā savienojumi, kas ir dabā sastopamā veidā vai iegūti kādā ražošanas procesā, ietverot visas piedevas, kas vajadzīgas produktu stabilizēšanai, kā arī izmantotajos procesos radušos piemaisījumus, bet izņemot šķīdinātājus, kuru atdalīšana neietekmē vielas stabilitāti un nemaina tās ķīmisko sastāvu.
2. Preparāts ir maisījums vai šķīdums, kas sastāv no divām vai vairākām vielām; **metāla sakausējumi ir īpaša veida preparāti, kuri jānovērtē, pamatojoties uz tiem piemītošajām specifiskajām īpašībām.**
3. **Metāla sakausējums ir metāla materiāls, kas ir homogēns makroskopiskajā līmenī un sastāv no diviem vai vairākiem elementiem, kas ir saistīti tā, ka tos nevar atdalīt mehāniskā ceļā.**
4. Izstrādājums ir **mākslīgi radīts** objekts, kurā ir vai ko veido viena vai vairākas **viela(s) un/vai preparāts(-i)**, kam ražošanas procesā piešķirta specifiska forma, virsma vai dizains, **kas ir būtisks tā gala lietojuma funkcijā.**
5. Polimērs ir viela, kuras molekulas struktūrā secīgi iekļauta viena vai vairāku veidu monomēru vienības **un kas svara pārsvarā ietver molekulas no vismaz trīs monomēru vienībām, kuras ar kovalento saiti saistītas vismaz ar vēl vienu monomēra vienību vai citu reaģētspējīgu vielu un vielu, kas sastāv no pēc svara vairāk par molekulām ar tādu pašu molekulmasu.**
Šādas molekulas jāizdala visā molekulmasu diapazonā, kur molekulmasu atšķirības ir galvenokārt saistāmas ar monomēru vienību dažādu skaitu tās **sastāvā.**
6. Reģistrējais ir ražotājs vai importētājs, kas iesniedz reģistrāciju.
7. Ražošana ir vielu ražošana un iegūšana dabīgā veidā.
8. Ražotājs ir jebkura fiziska vai juridiska persona, kas reģistrēta Kopienā un ražo vielu Kopienas teritorijā.
9. Imports ir fiziska preču ievešana Kopienas muitas teritorijā.

(¹) OV L 350, 28.12.1998., 58. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

10. Izstrādājuma ražotājs ir fiziska vai juridiska persona, kura:

- ražo un pārdod ar savu zīmolu;
- pārdod tālāk ar savu zīmolu produktu, kuru ražojis cits piegādātājs; tālākpārdevējs nav uzskatāms par ražotāju, ja uz produkta norādīts ražotāja zīmols;
- uz profesionāliem pamatiem veic importu Kopienas tirgū.

11. Importētājs ir jebkura fiziska vai juridiska persona, kas reģistrēta Kopienā un atbild par importēšanu.
12. Laist tirgū nozīmē piegādāt vai darīt pieejamu trešajai pusei vai nu par samaksu, vai bez maksas. Ieviešana Kopienas muitas teritorijā uzskatāma par laišanu tirgū.
13. Pakārtots lietotājs ir jebkura fiziska vai juridiska persona, kas reģistrēta Kopienā un izmanto vielu vai nu tīrā veidā, vai preparātā savas rūpnieciskās vai profesionālās darbības gaitā, bet nav ražotājs vai importētājs. Izplatītājs vai patērētājs nav pakārtots lietotājs. Atkārtotas importēšanas veicējs, kurš atbrīvots saskaņā ar 4.panta 1.punkta d) apakšpunktu, uzskatāms par pakārtoto lietotāju.
14. Lietošana ir jebkāda pārstrādāšana, formulēšana, patērēšana, uzglabāšana, turēšana, apstrādāšana, iepildīšana konteineros, pārvietošana no viena konteinerā uz citu, maisīšana, izstrādājuma ražošana vai jebkāda cita izmantošana.
15. Izplatītājs ir jebkura fiziska vai juridiska persona, kas reģistrēta Kopienā, tostarp mazumtirgotājs, kurš vielu tikai uzglabā un laiž tirgū tīrā veidā vai preparātā trešajām pusēm.
16. Starpprodukts ir viela **vai preparāts**, kas tiek ražota un patērēta vai lietota tikai un vienīgi ķīmiskajā pārstrādē, lai to pārveidotu citā vielā (turpmāk tekstā saukta *sintēze*):
- a) *neizolēts starpprodukts* ir starpprodukts, ko sintēzē apzināti neiztīra no iekārtas, kurā notiek sintēze (izņemot paraugu ņemšanu). Šādu iekārtu veido reakciju trauks, tā palīgiekārtas un jebkura iekārta, kurai cauri nepārtrauktā plūsmā vai pakešapstrādē iziet viela(-as), kā arī cauruļsistēma, kas paredzēta pārvietošanai no viena trauka citā nākošās reakcijas darbības nolūkā, taču šādas iekārtas daļas nav tvertnes vai citi trauki, kuros viela(-as) uzglabā pēc ražošanas;
 - b) *ražotnē izolēts starpprodukts* ir starpprodukts, kas neatbilst neizolēta starpprodukta kritērijiem, tajā gadījumā, ja starpprodukta ražošana un citas(-u) vielas(-u) sintēze no šī starpprodukta notiek tajā pašā ražotnē, bet to veic vēl viena cita juridiska persona;
 - c) *transportēts izolēts starpprodukts* ir starpprodukts, kas neatbilst neizolēta starpprodukta kritērijiem un ko transportē no vienas ražotnes uz otru vai arī viena ražotne piegādā citām.
17. Ražotne nozīmē atsevišķu atrašanās vietu, kurā, ja ir vairāk par vienu vielas(-u) ražotāju, koplieto noteiktu infrastruktūru un iekārtas.
18. Piegādes ķēdes dalībnieki ir visi ražotāji un/vai importētāji, un/vai pakārtotie lietotāji.
19. Paziņot lejup pa piegādes ķēdi nozīmē, ka katrs piegādes ķēdes dalībnieks nodod informāciju pakārtotajam lietotājam, kuram tas piegādā vielu.
20. Paziņot augšup pa piegādes ķēdi nozīmē, ka pakārtotais lietotājs nodod informāciju piegādes ķēdes dalībniekam, kurš viņam piegādājis vielu.
21. Atbildīgā iestāde ir iestāde vai iestādes, vai organizācijas, ko izveidojušas dalībvalstis, lai tās veiktu no šīs regulas izrietošos pienākumus.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

22. Pakāpeniski ieviešama viela ir viela, **kas atbilst** vismaz vienam no šādiem kritērijiem:
- tā ir** uzskaitīta Eiropas Ķīmisko komercvielu sarakstā (*Einecs*);
 - to ražoja Kopienā vai valstīs, kas pievienojās Eiropas Savienībai 2004. gada 1. maijā, taču ražotājs vai importētājs to nebija laidis tirgū **vismaz vienreiz 15 gadu laikā pirms šīs regulas stāšanās spēkā**;
 - to laida tirgū Kopienā vai valstīs, kas pievienojās Eiropas Savienībai 2004. gada 1. maijā, un laikā starp 1981. gada 18. septembri un 1993. gada 31. oktobri (ieskaitot) ražotājs vai importētājs to laida tirgū un tā tika uzskaitīta par paziņotu saskaņā ar Direktīvas 67/548/EEK 8. panta 1. punkta pirmo ievilkumu, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 79/831/EEK⁽¹⁾, taču tā neatbilst polimēra definīcijai, kāda noteikta Direktīvā 67/548/EEK, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 92/32/EEK⁽²⁾,
- ar nosacījumu, ka ražotājam vai importētājam ir šī fakta dokumentārs apliecinājums.
23. **Paziņota viela** ir viela, attiecībā uz kuru iesniegts paziņojums un ko var laist tirgū saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK.
24. Uz produktu un procesu orientēta izpēte un izstrāde nozīmē jebkādu zinātnisku izstrādes darbu saistībā ar produkta izstrādi (**to starp tādu preparātu un izstrādājumu izstrādi, ko lieto eksperimentālās pārbaudēs reālos apstākļos**), turpmāku vielas **kā tādas vai preparāta vai priekšmeta sastāvā ietilpstošas vielas** izstrādi, kuras gaitā izmanto pilotiekārtas vai ražošanas izmēģinājumus, lai pilnveidotu ražošanas procesu un/vai testētu vielas lietojuma jomas.
25. Zinātniskā izpēte un izstrāde nozīmē jebkādu zinātnisku eksperimentēšanu, analīzi vai ķīmisko izpēti, ko veic kontrolētos **apstākļos**.
26. **Reģistrētāja paša lietojums** nozīmē reģistrētāja veiktu rūpniecisku vai profesionālu lietojumu.
27. **Noteikts lietojums** ir vielas lietojums tīrā veidā vai preparātā vai preparāta lietojums, ko paredzējis piegādes ķēdes dalībnieks, ieskaitot savu paša lietojumu, vai ko viņam rakstveidā darījis zināmu tiešais pakārtotais lietotājs, un kas ietverts drošības datu lapā, kas nodota konkrētajam pakārtotajam lietotājam.
28. **Neatbalstīts lietojums** ir tāds lietojums no pakārtoto lietotāju puses, ko reģistrētājs ieteicis neizmantot, **sniedzot zinātniski pamatotus argumentus pret šī lietojuma drošību**.
29. **Izvērts pētījuma kopsavilkums** ir detalizēts pilna pētījuma pārskata uzdevumu, metožu, rezultātu un secinājumu kopsavilkums, kas sniedz pietiekamu informāciju, lai būtu iespējams izdarīt neatkarīgu pētījuma novērtējumu, tādējādi samazinot nepieciešamību iepazīties ar pilno pētījuma pārskatu.
30. Vienā gadā nozīmē vienā kalendārajā gadā. **Izņemot gadījumus ar jaunām vielām un** ja nav noteikts citādi, **gada kvantitāti aprēķina, pamatojoties uz vidējo produkcijas apjomu trijos iepriekšējos kalendārajos gados, kuru laikā ražotājs faktiski ir ražojis vielu**.
31. **Ierobežojums** ir jebkāds nosacījums attiecībā uz ražošanu, lietošanu vai laišanu tirgū vai tās aizliegums.
32. **Mazie un vidējie uzņēmumi (MVU) ir uzņēmumi, kas atbilst attiecīgajai definīcijai Ieteikumā 2003/361/EK**.
33. **Mazāk aizsargātās iedzīvotāju grupas ir pret iedarbību uzņēmīgi cilvēki, ieskaitot jaundzimušos, zīdaiņus, bērnus, grūtnieces, ar krūti barojošas mātes, novājinātos un cilvēkus ar novājinātu imūnsistēmu, vecāka gadagājuma cilvēkus, cilvēkus ar individuālu ģenētisko uzņēmību un citas identificētās riska grupas**.

⁽¹⁾ OV L 259, 15.10.1979., 10. lpp.

⁽²⁾ OV L 154, 5.6.1992., 1. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

34. *Kaitīgas iedarbības iespējamā attīstība ir nosacījumu kopums, tostarp riska pārvaldības pasākumi, kas apraksta, kā viela ir ražota vai lietota tās dzīves cikla laikā un kā ražotājs vai importētājs kontrolē vai iesaka pakārtotiem lietotājiem kontrolēt kaitīgo iedarbību uz cilvēkiem un vidi. Šie kaitīgās iedarbības iespējamā attīstība var ietvert vienu īpašu procedūru vai lietojumu vai vairākas procedūras vai lietojumus, ja tas ir piemēroti, un šīs procedūras un lietojumi var būt aprakstīti saistībā ar lietojumu un kaitīgās iedarbības kategorijām, kā noteikts.*
35. *Lietojums un kaitīgās iedarbības kategorija ir galvenās lietojuma kategorijas (piemēram, rūpnieciskais lietojums, profesionālais lietojums, patērētāju lietojums) un nozīmīgi kaitīgās iedarbības ceļi (piemēram, caur muti, ādu, ieelpojot, vidē) un kaitīgās iedarbības veidi (piemēram, bieži, gadījuma, neregulāri, nepārtraukti).*
36. *Minerāls ir neorganisku sastāvdaļu, tādu, kādas tās atrastas zemes garozā, apvienojums, kuram ir raksturīgais ķīmisko sastāvdaļu, kristāliskā apveida, kā arī fizisko un ķīmisko īpašību kopums.*

II SADAĻA

VIELU REĢISTRĒŠANA

1. nodaļa

Darbības joma

4. pants

Darbības **joma**

1. **No** šīs sadaļas jāizņem:
- a) II pielikumā ietvertās vielas;
- b) III pielikumā aprakstītās vielas;
- c) **polimēri**;
- d) vielas tīrā veidā vai preparātos, ko saskaņā ar šo sadaļu reģistrējis un no Kopienas eksportējis piegādes ķēdes dalībnieks un atkārtoti importējis Kopienā cits šīs pašas piegādes ķēdes dalībnieks, kurš pierāda, ka:
- i) atkārtoti importētā viela ir tā pati, kas eksportētā viela;
- ii) viņam ir sniegta informācija saskaņā ar 34. un 35. pantu attiecībā uz eksportēto vielu;
- e) **vielas preparātos, kas atbilst reģistrācijas kritērijiem un kuras šim lietojumam jau ir reģistrējis kāds no piegādes ķēdes dalībniekiem**;
- f) **vielas kā tādās vai preparātos ietilpstošas vielas, kuras saskaņā ar šo sadaļu reģistrējis ražotājs vai importētājs un kuras Kopienā otrreiz pārstrādājis cits ražotājs vai importētājs, kurš pierāda, ka:**
- i) **viela, kas ir radusies otrreizējas pārstrādes procesā, ir tāda pati, kā jau reģistrētā viela, un ka**
- ii) **viņam par šo reģistrēto vielu ir sniegta informācija saskaņā ar 33. un 34. pantu.**
2. Ražotnē izolēti starpprodukti vai transportēti izolēti starpprodukti ir jāizņem no 2. un 3. nodaļas, neierobežojot 4., 5. un 6. nodaļu.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

2. nodaļa

Vispārējs reģistrēšanas pienākums un prasības attiecībā uz informāciju

5. pants

Vispārējs pienākums reģistrēt vielas tīrā veidā vai preparātos

1. Ja šajā regulā nav paredzēts citādi, visi ražotāji, kas vielu saražo 1 tonnas vai lielākā apmērā, iesniedz Aģentūrai reģistrāciju.

Ja šajā regulā nav paredzēts citādi, visi vielas — vai nu tīrā veidā, vai preparātā — importētāji, kas vielu importē 1 tonnas vai lielākā apmērā vienā gadā, iesniedz Aģentūrai reģistrāciju.

2. Uz monomēriem, ko lieto ražotnē izolētos starpproduktos vai transportētos izolētos starpproduktos, 17. un 18. pants neattiecas.

3. Visi polimēra ražotāji vai importētāji iesniedz Aģentūrai reģistrāciju par neregistrētu monomēru vielu(-ām), **ko nav reģistrējis kāds augstāk esošs piegādes ķēdes dalībnieks**, vai citu neregistrētu vielu(-ām), izņemot gadījumus, **kad šīs monomēru vielas veidotas sintēzes procesā un nav atdalāmas**, ja ievēroti abi šeit minētie nosacījumi:

a) polimērs sastāv no 2 % šādas monomēru vielas(-ām) vai citas vielas(-ām) masa pret masu (m/m) vai vairāk;

b) kopējais šādas monomēru vielas(-u) vai citas vielas(-u) daudzums vienā gadā ir 1 tonna vai lielāks.

Paziņojumā par šādu monomēru/vielu iekļauj turpmāk minēto informāciju tādā formātā, kā to saskaņā ar 119. pantu noteikusi Aģentūra:

i) **ražotāja vai importētāja identitāte un kontaktinformācija;**

ii) **monomēra/vielas identitāte, kā norādīts IV pielikuma 2. iedaļā;**

iii) **vielas klasifikācija;**

iv) **īss polimēra lietojuma apraksts.**

Saskaņā ar šo iedaļu veic to neregistrēto monomēru vielu reģistrāciju, kuras saražotas vai importētas tādā daudzumā, kas ir lielāks par 1000 tonnām gadā. Papildus iepriekš pieprasītajai informācijai šī reģistrācija ietver V pielikumā norādīto informāciju.

Neregistrētas monomēru vielas vai citas neregistrētas vielas ir vielas, kuras nav reģistrējis ražotājs, kurš šīs vielas piegādā polimēru ražotājam.

Bet ja sākotnējais ražotājs vai viņa pilnvarotais pārstāvis ir reģistrējis neregistrētu monomēru vielu vai citu vielu, polimēru ražotājs var šo reģistrāciju izmantot, ja reģistrētājs ir norādījis, ka šo vielu izmanto polimēru ražošanai.

4. Reģistrācijas iesniegumam pievieno Aģentūras noteikto samaksu.

6. pants

Vispārējs pienākums reģistrēt vielas izstrādājumos

1. Visi ražotāji vai importētāji iesniedz Aģentūrai reģistrāciju par jebkuru vielu, kas ir šo izstrādājumu sastāvā, ja ievēroti šādi nosacījumi:

a) viela šajos izstrādājumos veido tādu daudzumu, kas kopā ir vairāk par 1 tonnu uz vienu ražotāju vai importētāju vienā **gadā**;

b) viela atbilst klasifikācijas kritērijiem kā bīstama saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK;

c) parastos un pamatoti paredzamos lietošanas apstākļos vielu paredzēts izdalīt.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

2. Šī panta 1. punkta a) daļu nepiemēro tām vielām, kas kā piedevas pievienotas tabakas izstrādājumiem Direktīvas 2001/37/EK 2. panta 1. punkta un 5. punkta nozīmē.

3. Visi izstrādājumu ražotāji vai importētāji ziņo Aģentūrai par jebkuru **XIIIA pielikumā uzskaitīto** vielu, kas ir šo izstrādājumu sastāvā, saskaņā ar 4. punktu:

- a) **ja tā pārsniedz robežkoncentrāciju 0,1% to vielu gadījumā, kas minētas 63. panta d), e) un f) apakšpunktā;**
- b) **ja tā pārsniedz robežkoncentrāciju, kas noteikta Direktīvā 1999/45/EK, lai to varētu klasificēt kā bīstamu, visu pārējo vielu gadījumā;**
- c) **ja ražotājs vai importētājs nevar garantēt, ka izstrādājuma pilna aprites cikla laikā cilvēki vai vide netiks pakļauti vielas iedarbībai.**

4. Ja 3. punkta nosacījumi ir ievēroti, paziņojamajā informācijā ietver šādus datus Aģentūras norādītajā formātā saskaņā ar 119. pantu:

- a) ražotāja vai importētāja identitāte un kontaktinformācija;
- b) 20. panta 1. punktā minētais reģistrācijas numurs(-i), ja ir;
- c) vielas(-u) identitāte, kā norādīts IV pielikuma 2. iedaļā;
- d) vielas klasifikācija;
- e) šīs izstrādājuma lietojuma(-u) apraksts;
- f) vielas tonnāžas diapazons, kā, piemēram, 1–10 tonnas, 10–100 tonnas utt.

5. Aģentūra var pieņemt lēmumus, saskaņā ar šo sadaļu prasot no izstrādājumu ražotājiem vai importētājiem reģistrēt jebkuru vielu, kas ir šo izstrādājumu sastāvā un ir paziņota saskaņā ar 4. punktu, **ja Aģentūrai ir pamats uzskatīt, ka:**

- a) **viela rada risku cilvēka veselībai vai videi;**
- b) **viela nav reģistrēta attiecīgajam lietojumam.**

6. 1.–5. punkts neattiecas uz vielām, ko šāda lietojuma nolūkā reģistrējis piegādes ķēdē augstāk esošs dalībnieks.

7. 1. un 5. punktu piemēro 3 mēnešu laikā pēc 23. panta 3. punktā noteiktā galīgā termiņa.

3. un 4. punkts attiecas uz tām izstrādājumos esošajām vielām, kuras atbilst 63. panta kritērijiem 3 mēnešus pēc tam, kad šīs vielas uzskaitītas XIIIA pielikumā.

8. Kad vielu iekļauj XIIIB pielikumā, Aģentūra informē visus šo vielu saturošo izstrādājumu ražotājus un importētājus par vielas iekļaušanu šajā pielikumā. Šīs regulas VII sadaļa mutatis mutandis attiecas uz šo vielu saturošo izstrādājumu ražotājiem un importētājiem no paziņošanas datuma.

9. Visus pasākumus saistībā ar 1.–8. punkta ieviešanu pieņem saskaņā ar 141. panta 3. punktā minēto procedūru.

10. Aģentūra izveido vadlīnijas, lai sniegtu atbalstu izstrādājumu ražotājiem un importētājiem, kā arī kompetentajām iestādēm.

7.punkts

Ārpus Kopienas ražotāja vienīgais pārstāvis

1. Fiziska vai juridiska persona, kas reģistrēta ārpus Kopienas un ražo vielu, **preparātu vai izstrādājumu**, ko importē **Kopienā, var** savstarpējas vienošanās rezultātā iecelt fizisku vai juridisku personu, kas reģistrēta Kopienā, par savu pārstāvi importētāju saistību veikšanai saskaņā ar šīs sadaļas noteikumiem.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

2. Pārstāvis izpilda arī visas citas importētāju saistības saskaņā ar šo regulu. Šajā nolūkā viņš ir pietiekami sagatavots, lai praktiski rīkotos ar vielām un ar tām saistīto informāciju, un viņš, neierobežojot 38.panta nosacījumus, uztur pieejamu un atjauninātu informāciju par importētajiem vielas daudzumiem un klientiem, kam tās pārdotas, kā arī informāciju par jaunāko drošības datu atjaunojuma piegādi.

3. Ja pārstāvis iecelts saskaņā ar 1. un 2.punktu, ārpus Kopienas eksportētājs informē importētāju(-us) šajā piegādes ķēdē, kurā izdarīta pārstāvja iecelšana. Šis regulas izpratnē šos importētājus uzskata par pakārtotajiem lietotājiem.

8.pants

Eiropas kvalitātes zīme

Ne vēlāk kā ... () Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu un vajadzības gadījumā tiesību aktu priekšlikumu par Eiropas kvalitātes zīmi, kas izveidota, lai noteiktu un popularizētu izstrādājumus, kuru visas ražošanas procesa fāzes atbilst šīs regulas prasībām.*

9.pants

Reģistrācijas nodošana un sadalīšana, "grupu reģistrācija"

1. *Likumīgās tiesības, ko iegūst pēc reģistrēšanas, ir gan nododamas, gan sadalāmas. Pārņēmējs uzņemas gan sākotnējā reģistrētāja tiesības, gan pienākumus. Ja reģistrācija tiek dalīta, Aģentūra jaunajam īpašniekam piešķir jaunu reģistrācijas numuru.*

2. *Ja ražotājs ir filiāle, ko kontrolē cita juridiska persona (t.s. "mātes uzņēmums"), šis mātes uzņēmums var reģistrēt un paturēt reģistrāciju filiāles vārdā. Filiāle arī var reģistrēt un paturēt reģistrāciju sava mātes uzņēmuma vai citu filiāļu vārdā. Šādos gadījumos vajadzīga tikai viena reģistrācija. Juridiskā persona, kas iecelta par "grupas reģistrētāju", ir atbildīga par šīs regulas obligāto nosacījumu pildīšanu.*

3. *2.punktu piemēro arī tad, ja mātes uzņēmuma vai filiāles galvenā mītne neatrodas Eiropas Savienībā. Juridiskās personas, kas iecelta par "grupas reģistrētāju", galvenajai mītnei jāatrodas ES.*

10.pants

Atbrīvojums no vispārējā reģistrēšanas pienākuma saistībā ar uz produktu un procesu orientētu izpēti un izstrādi (PPORD)

1. ***Viela**, ko ražo Kopienā vai importē uz produktu un procesu orientētas pētījumu un izstrādes nolūkā **saistībā un** ja šo vielu ražo vai importē daudzumā, kas uz produktu un procesu orientētas izpētes un izstrādes nolūkā ir ierobežots, **ir atbrīvota no reģistrēšanās pienākuma, ko nosaka 5., 6., 17., 18. un 21.pants, uz pieciem gadiem, ja** ražotājs vai importētājs paziņo Aģentūrai šādu informāciju Aģentūras norādītajā formātā saskaņā ar 119.pantu:*

- a) ražotāja vai importētāja identitāte;
- b) vielas identitāte;
- c) vielas klasifikācija, ja ir;
- d) novērtētais daudzums;
- e) **ja tas ir svarīgi**, klientu saraksts, kuriem **viela tiek piegādāta**; un
- f) pietiekama informācija par izpētes un izstrādes programmu, lai dotu Aģentūrai iespēju pieņemt apzinātus lēmumus saskaņā ar **šo pantu**.

Šajā punktā noteiktais periods sākas paziņojuma saņemšanas brīdī Aģentūrā.

(*) *Divus gadus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.*

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

2. Aģentūra piešķir paziņojumam numuru un paziņojuma datumu, kas ir paziņojuma saņemšanas datums Aģentūrā, un informē par šo numuru un datumu attiecīgo ražotāju vai importētāju, **un nosūta paziņoto informāciju un numuru un datumu katras tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā viela tiek ražota, importēta vai lietota uz produktu un procesu orientētas pētījumu un izstrādes nolūkā.**
3. Aģentūra var izlemt izvirzīt savus **nosacījumus, lai nodrošinātu, ka viela tiek lietota tādā veidā, ka tiek kontrolēti riski cilvēka veselībai un/vai videi. Ražotājs vai importētājs ievēro visus Aģentūras izvirzītos nosacījumus.**
4. Ja nav nekādu pretēju norāžu, vielas ražotājs vai importētājs var ražot vai importēt vielu ne agrāk kā četras nedēļas pēc **paziņojuma.**
5. **Aģentūra** var pagarināt piecu gadu atbrīvojuma periodu vēl par, **augstākais, 10 gadiem** pēc **ražotāja vai importētāja** pieprasījuma, ja ražotājs vai importētājs var pierādīt, ka šādu pagarinājumu attaisno izpētes un izstrādes programma.
6. Aģentūra dara zināmus visus lēmumu projektus atbildīgajām iestādēm katrā dalībvalstī, kurā notiek ražošana, importēšana vai uz produktu un procesu orientētā izpēte un **izstrāde.**
7. **Aģentūra un attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u)** atbildīgās iestādes pret informāciju, kas iesniegta saskaņā ar **1.** punktu, vienmēr izturas kā pret konfidenciālu. **Aģentūra neizsniedz šo informāciju nevienai citai kompetentai iestādei.**
8. Saskaņā ar 98., 99. un 100. pantu iespējams pārsūdzēt **negatīvus** lēmumus, kas pieņemti saskaņā ar **3.** un **5.** punktu.

Pieņemot lēmumus saskaņā ar 3. un 5. punktu, Aģentūra ņem vērā visus attiecīgo dalībvalstu kompetento iestāžu komentārus.

11. pants

Vispārējā reģistrācijas nolūkā iesniedzamā informācija

5. pantā vai 6. panta 1. vai 5. punktā prasītajā reģistrācijā iekļauj šādu informāciju Aģentūras norādītajā formātā saskaņā ar 119. pantu:

- a) tehniskā dokumentācija, ieskaitot:
 - i) ražotāja(-u) vai importētāja(-u) identitāte, kā norādīts IV pielikuma 1. iedaļā,
 - ii) vielas(-u) identitāte, kā norādīts IV pielikuma 2. iedaļā,
 - iii) informācija par vielas ražošanu un lietošanu, kā norādīts IV pielikuma 3. iedaļā; šajā informācijā atspoguļo visus reģistrētāja paredzētos lietojumus,
 - iv) **informācija par lietojumu un kaitīgās iedarbības kategorijām, kā noteikts IV pielikuma 6. nodaļā;**
 - v) vielas klasifikācija un marķēšana, kā norādīts IV pielikuma 4. iedaļā,
 - vi) norādījumi attiecībā uz drošu vielas lietojumu, kā norādīts IV pielikuma 5. iedaļā,
 - vii) informācijas kopsavilkumi, kas izriet no V–IX pielikuma piemērošanas,
 - viii) izvērsti pētījuma informācijas kopsavilkumi, kas izriet no V–IX pielikuma piemērošanas, ja nepieciešams, saskaņā ar I pielikumu,
 - ix) oficiāls paziņojums attiecībā uz to, vai informācija iegūta, testējot mugurkaulniekus, vai ne, **tai skaitā par to, kādi testi ar tiem veikti un kāds ir tajos izmantoto dzīvnieku skaits;**
 - x) **apliecinājums, ka reģistrētājs ir visu to sākotnējo pētījumu īpašnieks, ar kuriem saskaņā izveidots un iesniegts pētījumu kopsavilkums vai izvērsts pētījuma kopsavilkums, vai ka tam ir pētījumu īpašnieka(-u) rakstiska piekrišana uz tiem atsaukties;**
 - xi) testēšanas priekšlikumi, ja to prasa V–IX pielikuma piemērošana,
- b) ķīmiskās drošības ziņojums, ja to prasa saskaņā ar 15. pantu.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Laikā, kad iesniedz informāciju, kas nepieciešama reģistrācijai, pieteikuma iesniedzējs var saskaņā ar a) un b) apakšpunkta noteikumiem izvēlēties īpaši izveidotiem dokumentiem vai to daļām piešķirt konfidencialu statusu. Pieteikuma iesniedzējs pamato šādu prasību. Iestāde, kas saņem informāciju, pienācīgi atsaucoties uz 127. pantu, lemj, kādai informācijai piešķirt konfidencialu statusu.

Informāciju, kas nepieciešama saskaņā ar pirmo punktu un ko veido saskaņā ar citiem ES, ESAO vai starptautiskiem tiesību aktiem un/vai ķīmikāliju programmām, var iesniegt sākotnējā formātā un to jāpieņem par atbilstošu šī panta prasībām.

12. pants

Daudzu reģistrētāju kopīgs iesniegums

1. Ja paredzēts, ka vielu Kopienā ražos **viens** vai vairāki ražotāji un/vai importētās **viens** vai vairāki importētāji, **piemēro šādus noteikumus.**

Katrs **reģistrētājs** iesniedz atsevišķi 11. panta a) apakšpunkta i), ii), iii), **iv) un ix)** daļās norādīto **informāciju.**

Reģistrētāji var paši izlemt, vai 11. panta a) apakšpunkta vi) daļā un b) apakšpunktā norādīto informāciju iesniegt atsevišķi, vai viens **vai vairāki ražotāji**, vai **importētāji** šo informāciju iesniedz **pilnīgi vai daļēji** pārējo vārdā.

2. Attiecībā uz 11. panta a) apakšpunkta v), vii), viii) un x) daļās norādīto informāciju, to iesniedz viens ražotājs vai importētājs, kurš darbojas ar otra/pārējo ražotāja/-u vai importētāja/-u piekrišanu. Ja reģistrētājs nepiekrīt 11. panta a) apakšpunkta v), vii), viii) vai ix) apakšpunktos norādītās informācijas izvēlei vai nespēj piedalīties, kopīgi iesniedzot vienotus vai daudzējādus datus citu iemeslu dēļ, viņš Aģentūrai iesniedz norādījumu par saviem iemesliem, kā arī savu reģistrāciju.

Šie iemesli ir:

- informācija nav piemērojama (piemēram, vielas sastāva atšķirību dēļ); vai
- vienošanās panākšanas izmaksu vai kopējas reģistrācijas izmaksu neproporcionalitāte (piemēram, uzņēmums ir MVU vai ir izmaksas valodas problēmu dēļ); vai
- problēmas attiecībā uz konfidencialitāti vai konkurences jautājumi; vai
- nodoms reģistrēties ātrāk vai vēlāk, nekā vajadzīgs citiem reģistrētājiem.

Norādījumu par iemesliem nav vajadzīgi attiecībā uz V un VII pielikuma 5. nodaļā noteikto fizikālo un ķīmisko informāciju.

3. Ja vielu ir reģistrējis viens reģistrētājs, citi ražotāji un/vai importētāji var izmantot attiecīgās reģistrācijas daļas, iesniedzot informāciju saskaņā ar 11. pantu, ja ražotājs vai importētājs, kurš veica reģistrāciju, sniedz rakstisku piekrišanu, neierobežojot 28. pantu.

Gadījumā, ja izmanto visu reģistrāciju, pēc to ražotāju/importētāju pieprasījuma, kuri izmanto šo reģistrāciju, Aģentūra viņiem izsniedz to pašu reģistrācijas numuru.

4. Jebkurš ražotājs, importētājs vai konsorcijs var iecelt trešo pusi kā pārstāvi visās procedūrās, ko ietver šis pants.

5. Lai atbalstītu ražotājus vai importētājus, kuri ir konsorcijs dalībnieki, Komisija sagatavo pamatnostādņu projektu saskaņošanai ar konkurences tiesībām.

6. Katrs reģistrētājs, kurš ir konsorcijs dalībnieks, maksā proporcionālu daļu no reģistrācijas samaksas.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

13. pants

Atkarībā no tonnāžas iesniedzamā informācija

1. 11. panta a) apakšpunktā minētajā tehniskajā dokumentācijā saskaņā ar šī noteikuma vii), viii) un ix) daļu, kā minimums, jāietver šāda informācija:
 - a) V pielikumā norādītā informācija par **fizikālajām un ķīmiskajām īpašībām un cita saistīta informācija par fizikālajām un ķīmiskajām, toksikoloģiskajām un ekotoksikoloģiskām īpašībām, kas ir pieejama par vielām, ko ražo vai importē 1 tonnas vai lielākā apjomā vienā gadā viens ražotājs vai importētājs, un, ja viela nav pakāpeniski ieviešama viela vai atbilst vienam vai vairākiem pārbaudes kritērijiem, kas minēti IC pielikumā, reģistrētājs nodrošina V pielikumā noteikto informāciju. Ja viela atbilst IC pielikuma a) kritērijiem, veic ķīmiskās drošības novērtējumu;**
 - b) V un VI pielikumā norādītā informācija par vielām, ko ražo vai importē 10 tonnu vai lielākā apjomā vienā gadā viens ražotājs vai importētājs;
 - c) V un VI pielikumā norādītā informācija un testēšanas priekšlikumi attiecībā uz VII pielikumā norādīto informācijas sniegšanu par vielām, ko ražo vai importē 100 tonnu vai lielākā apjomā vienā gadā viens ražotājs vai importētājs;
 - d) V un VI pielikumā norādītā informācija un testēšanas priekšlikumi attiecībā uz VII un VIII pielikumā norādīto informācijas sniegšanu par vielām, ko ražo vai importē 1000 tonnu vai lielākā apjomā vienā gadā viens ražotājs vai importētājs.
2. Kolīdz jau reģistrētas vielas apjoms sasniedz nākamo tonnāžas sliekšni, Aģentūrai jāiesniedz attiecīga papildu informācija, kas tiek prasīta saskaņā ar 1. punktu, kā arī jebkādi citu reģistrācijas elementu atjauninājumi saistībā ar šo papildu informāciju. **Minēto papildu informāciju Aģentūrai sniedz laikposmā, par ko vienojas reģistrētāja un Aģentūra, kā arī vienlaicīgi ar ražotāju/importētāju, kas vielu laiž tirgū.**
3. **Daudzumu vielai, ko pakāpeniski ievieš, ik gadu nosaka pēc vidējā saražotā vai importētā daudzuma pēdējos 3 gados pirms reģistrācijas dokumentu iesniegšanas.**
4. **Prioritāti piešķir in vitro metodēm un struktūras un aktivitātes (kvantitatīvu) sakarību ((Q)SARs) izmantošanai. Šim nolūkam Komisija izveido uzņēmumiem eksperimentu, datu bāzu un atzītu modeļu sarakstu.**

14. pants

Vispārējas prasības attiecībā uz informācijas veidošanu par vielu raksturīgajām īpašībām

1. Informāciju par vielu raksturīgajām īpašībām, **īpaši par toksisko ietekmi uz cilvēkiem, veido, ja vien iespējams**, ar citu līdzekļu, ne vien **mugurkaulnieku** testu, starpniecību, jo īpaši izmantojot kvalitatīvās vai kvantitatīvās struktūru darbības attiecību modeļus vai arī no informācijas par strukturāli saistītām vielām, ar nosacījumu, ka tiek ievēroti IX pielikumā noteiktie **un toksikogenomiskiem** nosacījumi.
2. Ja informācijas veidošanā par vielu raksturīgajām īpašībām nepieciešama vielu testēšana, to veic saskaņā ar X pielikumā noteiktajām testēšanas metodēm.

Šīs metodes regulāri pārskata un uzlabo, lai samazinātu eksperimentus ar mugurkaulniekiem un šajos eksperimentos iesaistīto dzīvnieku skaitu. Jo īpaši, ja EAMAC paziņo par alternatīvas testu metodes spēkā esamību un gatavību reglamentētai pieņemšanai, Aģentūra 14 dienu laikā iesniedz lēmuma projektu, ar kuru groza šīs regulas atbilstīgo(-s) pielikumu(-s) saskaņā ar 139. pantā noteikto procedūru, lai aizstātu dzīvnieku testēšanas metodi ar alternatīvu metodi.

Informāciju par vielu raksturīgajām īpašībām var veidot saskaņā ar citām testēšanas metodēm, ar nosacījumu, ka tiek ievēroti IX pielikumā noteiktie nosacījumi.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

3. **Jaunus laboratorijas testus ar dzīvniekiem mugurkaulniekiem** veic atbilstoši labas laboratorijas prakses principus, kādi paredzēti Direktīvā 87/18/EEK, un ievērojot Direktīvas 86/609/EEK noteikumus.

4. Ja viela ir jau reģistrēta, jaunajam reģistrētājam ir tiesības atsaukties uz pētījumiem un testu pārskatiem, turpmāk tekstā saukti "pētījumi", attiecībā uz šo pašu vielu, kas iesniegti agrāk, ar nosacījumu, ka viņš var pierādīt, ka viela, ko viņš šobrīd reģistrē, ir tā pati viela, kas reģistrēta iepriekš. **Vielu uzskata par to pašu vielu, ja tīrības pakāpe un piemaisījumu raksturs ir līdzīgi un nemaina vielas toksiskuma profilu. Jaunais reģistrētājs iesniedz** piekļuves atļaujas vēstuli no iepriekšējā reģistrētāja(-iem), kurā atļauts izmantot šos pētījumus.

Tomēr jaunais reģistrētājs nevar atsaukties uz šādiem pētījumiem, lai sniegtu IV pielikuma 2. iedaļā prasīto informāciju.

15. pants

Ķīmiskās drošības ziņojums un pienākums piemērot un iesacīt riska samazināšanas pasākumus

1. Neierobežojot Direktīvas 98/24/EK 4. pantu, ķīmiskās drošības novērtēšanu veic un ķīmiskās drošības pārskatu noformē attiecībā uz visām reģistrējamajām vielām saskaņā ar šo **nodāļu**.

Ķīmiskās drošības pārskatā dokumentē ķīmiskās drošības novērtējumu, kāds jāveic saskaņā ar I pielikuma 2.–8. punktu attiecībā uz katru atsevišķo vielu tīrā veidā vai preparātā, vai vielu grupā.

2. Ķīmiskās drošības novērtēšana saskaņā ar 1. punktu nav jāveic attiecībā uz vielu, kas ir preparāta sastāvā, ja vielas koncentrācija preparātā ir mazāka par zemāko no šeit minētā:

- a) Direktīvas 1999/45/EK 3. panta 3. punkta tabulā definētās piemērojamās koncentrācijas;
- b) Direktīvas 67/548/EEK I pielikumā norādītās robežkoncentrācijas;
- c) Direktīvas 1999/45/EK II pielikuma B daļā norādītās robežkoncentrācijas;
- d) Direktīvas 1999/45/EK III pielikuma B daļā norādītās robežkoncentrācijas;
- e) klasifikācijas un marķēšanas saraksta, kas izveidots saskaņā ar X sadaļu, vienotajā ierakstā norādītās robežkoncentrācijas;
- f) 0,1 %, ja viela atbilst XII pielikumā norādītajiem kritērijiem.

3. **Ķīmiskās drošības novērtēšanu un ķīmiskās drošības ziņojumu saskaņā ar 1. punktu nepieprasa attiecībā uz vielām, kas klasificētas kā bīstamas atbilstoši Direktīvai 67/548/EEK, un noturīgas, bioakumulatīvas un toksiskas vielas (PBT) vai ļoti noturīgas un ļoti bioakumulatīvas vielas (vPvB) vielām, kas ir smago vielu sastāvā, kuras ir atbrīvotas no marķēšanas saskaņā ar Direktīvas 1999/45/EK 12. panta 2. punktu un Direktīvas 67/548/EEK VI pielikuma 9.3. punktu.**

4. Vielās ķīmiskās drošības novērtēšana sevī ietver šādas darbības:

- a) cilvēku veselības apdraudējuma novērtēšana;
- b) cilvēku veselības apdraudējuma novērtēšana attiecībā uz fizikālajām un ķīmiskajām īpašībām;
- c) vides apdraudējuma novērtēšana;
- d) PBT un vPvB novērtēšana.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

5. Ja, veicot 4. punkta a) līdz d) apakšpunktā norādītās darbības, ražotājs vai importētājs secina, ka viela atbilst attiecīgajiem kritērijiem, lai vielu klasificētu kā bīstamu saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK, vai arī viela novērtēta kā PBT vai vPvB, ķīmiskās drošības novērtēšanā iekļauj šādas papildu darbības:

- a) iedarbības novērtēšana;
- b) riska raksturošana.

Iedarbības novērtējumam un riska raksturojumam jāattiecas uz visiem ražotāja vai importētāja paredzētajiem lietojumiem.

6. Ķīmiskās drošības ziņojumā nav nepieciešams iekļaut apsvērumus par riskiem cilvēku veselībai šādu gala lietojumu rezultātā:

- a) pārtikas saskares materiālos *Regulas (EK) Nr. 1935/2004* darbības jomas ietvaros;
- b) kosmētikas produktos *Direktīvas 76/768/EEK* darbības jomas ietvaros.

7. Visi ražotāji vai importētāji nosaka un piemēro atbilstošus pasākumus, lai adekvāti kontrolētu ķīmiskās drošības novērtējumā noteiktos riskus un, ja piemēroti, iesaka šos pasākumus drošības datu lapās, ko ražotājs vai importētājs nodrošina saskaņā ar 33. pantu.

8. Visi ražotāji vai importētāji, kuriem nepieciešams veikt ķīmiskās drošības novērtēšanu, uztur savus ķīmiskās drošības ziņojumus pieejamus un atjauninātus.

9. *Vielu vai preparātu ražotājam vai importētājam, kurš piegādā šādu vielu vai preparātu pakārtotajam lietotājam, pēc pakārtotā lietotāja pieprasījuma, ja to var prasīt, jāsniedz informācija, kas ir nepieciešama vielas vai preparāta ietekmes uz cilvēka veselību vai vidi novērtēšanai, saistībā ar tādu darbību veikšanu vai lietošanu, kuras pakārtotais lietotājs norāda savā pieprasījumā.*

10. *Vielu vai preparātu pakārtotajam lietotājam, pēc piegādātāja pieprasījuma, ja to var prasīt, jāsniedz informācija, lai piegādātājs varētu novērtēt vielas vai preparāta ietekmes uz cilvēka veselību vai vidi, sakarā ar darbību veikšanu ar vielu vai preparātu, kuras veic pakārtotais lietotājs.*

3. nodaļa**Polimēru reģistrēšana****16. pants****Polimēri**

Saskaņā ar šo iedaļu polimēri ir atbrīvoti no reģistrēšanas prasības.

4. nodaļa

Reģistrēšanas pienākums un prasības attiecībā uz informāciju saistībā ar dažiem izolētu starpproduktu veidiem

17. pants**Ražotnē izolētu starpproduktu reģistrācija**

1. Visi ražotnē izolētu starpproduktu ražotāji, kas to ražo 1 tonnas vai lielākā apjomā vienā gadā, iesniedz Aģentūrai reģistrāciju attiecībā uz ražotnē izolēto starpproduktu.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

2. Ražotnē izolēta starpprodukta reģistrācijā iekļauj visu šeit minēto informāciju Aģentūras norādītajā formātā saskaņā ar 119.pantu tādā apmērā, lai ražotājs to varētu iesniegt bez papildu testēšanas:

- a) ražotāja identitāte, kā norādīts IV pielikuma 1. iedaļā;
- b) starpprodukta identitāte, kā norādīts IV pielikuma 2. iedaļā;
- c) starpprodukta klasifikācija;
- d) jebkura pieejamā informācija par starpprodukta fizikālajām un ķīmiskajām īpašībām, kā arī īpašībām, kas ietekmē cilvēku veselību vai apkārtējo vidi.

18. pants

Transportētu izolētu starpproduktu reģistrācija

1. Visi transportētu izolētu starpproduktu ražotāji vai importētāji, kas to ražo vai importē 1 tonnas vai lielākā apjomā vienā gadā, iesniedz Aģentūrai reģistrāciju attiecībā uz transportēto izolēto starpproduktu.

2. Transportēta izolēta starpprodukta reģistrācijā iekļauj visu šeit minēto informāciju Aģentūras norādītajā formātā saskaņā ar 119.pantu:

- a) ražotāja identitāte, kā norādīts IV pielikuma 1. iedaļā;
- b) starpprodukta identitāte, kā norādīts IV pielikuma 2. iedaļā;
- c) starpprodukta klasifikācija;
- d) jebkura pieejamā informācija par starpprodukta fizikālajām un ķīmiskajām īpašībām, kā arī īpašībām, kas ietekmē cilvēku veselību vai apkārtējo vidi.

3. Transportēta izolēta starpprodukta reģistrācijā, ko ražo vai importē 1000 tonnu vai lielākā apjomā vienā gadā, papildus informācijai, kas prasīta saskaņā ar 2.punktu, iekļauj V pielikumā norādīto informāciju.

Šīs informācijas veidošanā piemēro 14.pantu.

4. 2. un 3.punkts attiecas tikai uz tiem transportētajiem izolētajiem starpproduktiem, kuru transportēšana uz citām ražotnēm notiek saskaņā ar stingru līgumā noteiktu kontroli, ieskaitot nodevu vai līguma ražošanu, un ja citas vielas(-u) sintēze no šī starpprodukta šajās citās ražotnēs notiek, ievērojot šeit minētos stingri kontrolētus nosacījumus:

- a) viela visā tās dzīves ciklā, ieskaitot ražošanu, transportēšanu (tostarp transportēšana pa dzelzceļu, autoceļiem, iekšzemes ūdens ceļiem, ar jūras vai gaisa transportu un pa cauruļvadiem), attīrīšanu, tīrīšanu un apkopi, paraugu ņemšanu, analizēšanu, iekārtu vai trauku iekraušānu vai izkraušānu, atkritumu likvidēšanu vai attīrīšanu un uzglabāšanu, tiek stingri un rūpīgi uzturēta;
- b) ja pastāv iedarbības potenciāls, ir pieejamas procedūru un kontroles tehnoloģijas, kas samazina emisiju un tās rezultātā notiekošo iedarbību;
- c) ar vielu rīkojas tikai pienācīgi apmācīts un pilnvarots personāls;
- d) tīrīšanas un apkopes darbu gadījumā pirms sistēmas atvēršanas un iedarbināšanas pielieto īpašas procedūras, tādas kā tīrīšana izpūšot un mazgāšana;
- e) transporta operācijas atbilst Direktīvas 94/55/EK prasībām, **kā arī attiecīgiem noteikumiem par bīstamu preču pārvadāšanu ar gaisa un jūras transportu, pildot Roterdamas Konvencijas noteikumus par bīstamu ķīmisku produktu transportēšanu;**
- f) ārkārtas gadījumos un gadījumos, kad veidojas atkritumi, izmanto procedūru un kontroles tehnoloģijas, kas samazina emisiju un tās rezultātā notiekošo iedarbību attīrīšanas vai tīrīšanas un apkopes procedūru laikā;

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- g) visas procedūras, kurās notiek rīkošanās ar starpproduktu, ražotnes operators rūpīgi dokumentē un stingri uzrauga;
- h) reģistrētājs vada produkta pārzināšanas sistēmu un veic pastāvīgu lietotāju novērošanu, lai nodrošinātu a) līdz g) apakšpunktā uzskaitīto nosacījumu ievērošanu.

Ja pirmajā apakšpunktā uzskaitītie nosacījumi netiek izpildīti, reģistrācijā ietver 11. pantā norādīto informāciju.

19. pants

Konsorciju dalībnieku kopīgs datu iesniegums

1. Ja paredzēts, ka ražotnē izolētu starpproduktu vai transportētu izolētu starpproduktu Kopienā ražos divi vai vairāki ražotāji un/vai importēs divi vai vairāki importētāji, viņi var reģistrēšanas nolūkā izveidot konsorciju, **pilnībā ievērojot konkurences noteikumus**. Reģistrācijas daļas iesniedz viens ražotājs vai importētājs, kurš darbojas ar pārējo ražotāju un/vai importētāju piekrišanu viņu vārdā saskaņā ar otro un trešo apakšpunktu.

Katrs konsorcija dalībnieks iesniedz atsevišķi 17. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktā un 18. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktā norādīto informāciju.

Viens ražotājs vai importētājs, kurš pārējo konsorcija dalībnieku vārdā veic iesniegšanu, iesniedz 17. panta 2. punkta c) un d) apakšpunktā un 18. panta 2. punkta c) un d) apakšpunktā un 3. punktā norādīto informāciju.

2. Katrs reģistrētājs, kurš ir konsorcija dalībnieks, maksā tikai vienu trešo daļu no maksājuma.

3. Jebkurš ražotājs, importētājs vai konsorcijs var iecelt trešo pusi, kas viņu pārstāv visās šajā pantā minētajās procedūrās.

5. nodaļa

Kopēji noteikumi attiecībā uz visām reģistrācijām

20. pants

Aģentūras pienākumi

1. Aģentūra katrai reģistrācijai piešķir numuru, uz ko jāatsaucas visu veidu sarakstē attiecībā uz reģistrāciju, un reģistrācijas datumu, kas ir reģistrācijas saņemšanas datums Aģentūrā. Aģentūra nekavējoties dara zināmu reģistrācijas numuru un reģistrācijas datumu attiecīgajam ražotājam vai importētājam.

2. Aģentūra trīs nedēļu laikā pēc reģistrēšanas datuma veic katras reģistrācijas pilnīguma pārbaudi, lai pārliecinātos, vai sniegti visi informācijas elementi, kas prasīti saskaņā ar 11. un 13. pantu vai 17. un 18. pantu. Ja 2 mēnešu perioda laikā, kas ir tieši pirms 23. pantā norādītā attiecīgā galīgā termiņa, ir iesniegta pakāpeniski ieviešamu vielu reģistrācija, Aģentūra uzņemas šo pārbaudi trīs mēnešu laikā attiecībā pret šo galīgo termiņu. Pilnīguma pārbaude neietver kvalitātes vai jebkādu iesniegto datu vai pamatojumu atbilstības novērtējumu.

Ja reģistrācija nav pilnīga, Aģentūra informē reģistrētāju trīs nedēļu laikā pēc reģistrēšanas datuma attiecībā uz to, kāda papildu informācija ir nepieciešama, lai reģistrācija būtu pilnīga saskaņā ar šo sadaļu, vienlaikus nosakot pamatotu šādas informācijas iesniegšanas galīgo termiņu. Reģistrētājs iesniedz Aģentūrai šādu papildu informāciju noteiktajā galīgajā termiņā. Aģentūra apstiprina reģistrētājam papildu informācijas iesniegšanas datumu. Aģentūra veic turpmāko pilnīguma pārbaudi, izskatot iesniegto papildu informāciju.

Ja noteiktajā galīgajā termiņā reģistrētājs nav līdz galam papildinājis savu reģistrāciju, Aģentūra noraida šo reģistrāciju.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

3. Aģentūra informē atbildīgo iestādi attiecīgajā dalībvalstī par reģistrācijas tehnisko dokumentāciju līdz ar reģistrācijas numuru, reģistrācijas datumu, pilnīguma pārbaudes rezultātu un jebkādiem papildu informācijas pieprasījumiem, kā arī galīgo termiņu, kāds noteikts saskaņā ar 2. punkta otro apakšpunktu, 30 dienu laikā pēc reģistrēšanas datuma. Attiecīgā dalībvalsts ir dalībvalsts, kurā notiek ražošana vai ir reģistrēts importētājs.

Aģentūra nekavējoties informē attiecīgās dalībvalsts atbildīgo iestādi par jebkādu turpmāku reģistrētāja iesniegtu informāciju.

4. Saskaņā ar 98., 99. un 100. pantu iespējams pārsūdzēt Aģentūras lēmumus, kas pieņemti saskaņā ar šī panta 2. punktu.

21. pants

Vielu ražošana un imports

1. Ievērojot 23. panta noteikumus, vielas nedrīkst ražot Kopienā vai importēt, ja tās nav reģistrētas saskaņā ar attiecīgajiem šīs sadaļas noteikumiem.

Reģistrētājs drīkst uzsākt vielas ražošana vai importu, ja no Aģentūras nav saņemta pretēja norāde saskaņā ar 20. panta 2. punktu trīs nedēļas pēc reģistrēšanas datuma, neierobežojot **28. panta 10. punkta** noteikumus.

Pakāpeniski ieviešanu vielu reģistrēšanas gadījumā, kad reģistrācija iesniegta 2 mēnešu laikā pirms 23. panta noteiktā attiecīgā galīgā termiņa, kā minēts 20. panta 2. punktā, reģistrētājs var turpināt vielas ražošana vai importu 3 mēnešus, sākot no šī galīgā termiņa, vai līdz **jebkāda** noraidījuma saņemšanas no Aģentūras atkarībā no tā, kas notiek agrāk.

2. Ja Aģentūra ir informējusi reģistrētāju par to, ka viņam jāiesniedz papildu informācija saskaņā ar 20. panta 2. punkta otro apakšpunktu, reģistrētājs var uzsākt ražošana vai importu, ja no Aģentūras trīs nedēļu laikā pēc tam, kad Aģentūra saņēmusi viņa reģistrācijas pabeigšanai nepieciešamo papildu informāciju, nav saņemta pretēja norāde, neierobežojot **28. panta 10. punkta** noteikumus.

3. Ja viens ražotājs vai importētājs iesniedz reģistrācijas daļas pārējo ražotāju un/vai importētāju vārdā, kā paredzēts 12. vai 19. pantā, šie pārējie ražotāji un/vai importētāji var ražot vielu Kopienā vai importēt to tikai pēc šī panta 1. vai 2. punktā noteiktā laika ierobežojuma termiņa beigšanās un ar nosacījumu, ka no Aģentūras nav saņemta pretēja norāde attiecībā uz tā viena ražotāja vai importētāja reģistrāciju, kas rīkojas pārējo vārdā.

4. 1., 2. un 3. punkts attiecas uz ražotnē izolētiem starpproduktiem vai transportētiem izolētiem starpproduktiem.

22. pants

Turpmākie reģistrētāju pienākumi

1. Pēc reģistrēšanas reģistrētājs ir atbildīgs par savu iniciatīvu nekavējoties informēt Aģentūru rakstveidā par sekojošo Aģentūras norādītajā formātā saskaņā ar 119. pantu:

- a) jebkādas izmaiņas viņa statusā, tādā kā ražotājs vai importētājs, vai viņa identitātē, tādā kā viņa vārds /nosaukums/ vai adrese;
- b) jebkādas izmaiņas vielas sastāvā, kā norādīts IV pielikumā;
- c) ievērojamas izmaiņas viņa ražotajā vai importētajā ikgadējā vai kopējā apjomā;
- d) jauni lietojumi, kādu nolūkā vielu ražo vai importē, par kādiem pamatoti domājams, ka viņš ir informēts;

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- e) būtiskas jaunas zināšanas par vielas radītajiem riskiem cilvēku veselībai un/vai apkārtējai videi, par kādiem pamatoti domājams, ka viņš ir informēts;
- f) jebkādas izmaiņas vielas klasificēšanā un marķēšanā;
- g) jebkādi ķīmiskās drošības ziņojuma atjauninājumi vai grozījumi.

Aģentūra dara zināmu šo informāciju attiecīgās dalībvalsts atbildīgajai iestādei.

2. Gadījumos, kas minēti 12. vai 19. pantā, katrs reģistrētājs atsevišķi iesniedz 1. punkta c) apakšpunktā norādīto informāciju.

6. nodaļa

Pakāpeniski ieviešamām vielām un paziņotām vielām piemērojami pārejas noteikumi

23. pants

Specifiski noteikumi attiecībā uz pakāpeniski ieviešamām vielām

1. 21. pants neattiecas uz šādām vielām *ne vēlāk kā ... (*)*:
 - a) pakāpeniski ieviešamas vielas, kas klasificētas kā kancerogēnas, mutagēnas vai toksiskas reprodukcijai, 1. un 2. kategorija, saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK un kas ražotas Kopienā vai importētas apjomā, kas sasniedz 1 tonnu vai vairāk viena gada laikā uz vienu ražotāju vai vienu importētāju, vismaz vienu reizi pēc šīs regulas stāšanās spēkā;
 - b) **pakāpeniski ieviešamas vielas, kas klasificētas kā ļoti toksiskas ūdens organismiem un var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē (R50/53) saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK un kas ražotas Kopienā vai importētas apjomā, kas sasniedz 100 tonnu vai vairāk viena gada laikā uz vienu ražotāju vai importētāju;**
 - c) pakāpeniski ieviešamas vielas, kas ražotas Kopienā vai importētas apjomā, kas sasniedz 1 000 tonnu vai vairāk vienā gadā uz vienu ražotāju vai vienu importētāju, vismaz vienu reizi pēc šīs regulas stāšanās spēkā.
2. 21. pants neattiecas līdz ... (***) uz pakāpeniski ieviešamām vielām, **kas klasificētas kā ļoti toksiskas ūdens organismiem un radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē (R50/53) saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK un kas ražotas Kopienā vai importētas apjomā, kas sasniedz 100 tonnu vai vairāk viena gada laikā uz vienu ražotāju vai importētāju vai** ražotas Kopienā vai importētas apjomā, kas sasniedz 100 tonnu vai vairāk vienā gadā uz vienu ražotāju vai vienu importētāju, vismaz vienu reizi pēc šīs regulas stāšanās spēkā.
3. 21. pants neattiecas līdz ... (***) uz pakāpeniski ieviešamām vielām, kas ražotas Kopienā vai importētas apjomā, kas sasniedz 1 tonnu vai vairāk vienā gadā uz vienu ražotāju vai vienu importētāju, vismaz vienu reizi pēc šīs regulas stāšanās spēkā.

24. pants

Paziņojums par nodomu neregistrēt vielu

1. Vienas vai nu tīrā veidā, vai preparātā ražotāji vai importētāji, kam nav nodoma iesniegt pieteikumu vielas reģistrācijai, paziņo Aģentūrai un pakārtotiem lietotājiem par savu nodomu.

(*) Trīs gadus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

(**) Sešus gadus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

(***) 11 gadus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

2. **1. punktā minēto paziņojumu nosūta:**
- 12 mēnešus pirms 23. panta 1. punktā noteiktā termiņa beigām pakāpeniski ieviešamām vielām, ko ražo vai importē apjomos, kas sasniedz 1 000 tonnu vai vairāk gadā;
 - 24 mēnešus pirms 23. panta 2. punktā noteiktā termiņa beigām pakāpeniski ieviešamām vielām, ko ražo vai importē apjomos, kas sasniedz 100 tonnu vai vairāk gadā;
 - 36 mēnešus pirms 23. panta 3. punktā noteiktā termiņa beigām pakāpeniski ieviešamām vielām, ko ražo vai importē apjomos, kas sasniedz 1 tonnu vai vairāk gadā.
3. **Ja ražotājs vai importētājs nepaziņo Aģentūrai vai pakārtotiem lietotājiem par to, ka neregistrēs vielu, viņš iesniedz reģistrācijas pieteikumu vielai.**

25. pants

Paziņotās vielas

1. Paziņojumu, kas iesniegts saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK, uzskata par reģistrāciju šīs sadaļas izpratnē, un Aģentūra piešķir reģistrācijas numuru *ne vēlāk kā ... (*)*.

2. Ja paziņotās vielas apjoms, ko ražo vai importē viens ražotājs vai importētājs, sasniedz nākamo tonnāžas sliekšni saskaņā ar 13. pantu, jāiesniedz nepieciešamā papildu informācija, kas attiecas uz noteikto tonnāžas sliekšni, kā arī visiem zemākajiem tonnāžas sliekšņiem, saskaņā ar 11. un 13. pantu, ja vien šāda informācija saskaņā ar minētajiem pantiem nav jau iesniegta.

III SADAĻA

DATU KOPLIETOŠANA UN IZVAIRĪŠANĀS NO NEVAJADZĪGAS TESTĒŠANAS

1. nodaļa

Mērķi un pamatnoteikumi

26. pants

Mērķi un pamatnoteikumi

1. **Ražotāji un importētāji kopīgi lieto un savstarpēji padara pieejamu 11. panta a) apakšpunkta vii) un viii) daļā noteikto informāciju reģistrēšanās mērķiem, lai izvairītos no pētījumu dublēšanās.**

Gadījumos (kas nav gadījumi, kuros nepieciešami dati no testiem ar dzīvniekiem), ja:

- informācijas kopīgas lietošanas izmaksas būtu nesamērīgas;
- dati nav saistīti ar vielu; vai
- informācija ir komerciāli konfidenciāla un reģistrētājs pamatoti uzskata, ka tā komercdarbība var ciest zaudējumus prasības kopīgi lietot attiecīgo informāciju rezultātā,

Reģistrētājs Aģentūrai iesniedz pamatojumu, kāpēc daļēji vai vispār informācija nav kopīgi lietojama.

Pēc cita potenciālā reģistrētāja pieprasījuma un, kad tiek veikts maksājums, Aģentūra apsver, vai pamatojums ir pamatots. MVU maksā tikai samazinātu maksājumu. Ja Aģentūra uzskata, ka pamatojums nav pamatots, kopīgas lietošanas izpēšanu neattiecinā un sākotnējo reģistrētāju un ar Aģentūras apsvērumu saistītās izmaksas sedz šis reģistrētājs. Šādos gadījumos veikto maksājumu atlīdzina.

Attiecībā uz V un VII pielikuma 5. nodaļā noteikto fizikālās un ķīmiskās informācijas kopīgu lietošanu neprasa pamatojumu.

(*) Vienu gadu pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

2. Lai izvairītos no nevajadzīgas dzīvnieku testēšanas, mugurkaulnieku testēšana šīs regulas nolūkā jāuzņemas tikai kā pēdējais **risinājums**.
3. Informācijas koplietošana un kopīga iesniegšana saskaņā ar šo regulu attiecas uz tehniskajiem datiem un jo īpaši uz informāciju par vielu raksturīgajām īpašībām. Reģistrētājiem jāatturas no informācijas apmaiņas attiecībā uz savu uzvedību tirgū, jo īpaši attiecībā uz ražošanas jaudu, ražošanas vai pārdošanas apjomu, importa apjomu vai tirgus daļu.
4. Visus kopsavilkumus vai izvērstu pētījumu kopsavilkumus **gan saistītus ar dzīvnieku testēšanu, gan testēšanu, kas netiek veikta ar dzīvniekiem, un** kas iesniegti reģistrācijas sistēmas ietvaros vismaz 15 gadus iepriekš, Aģentūra var padarīt pieejamus visiem citiem reģistrētājiem vai potenciālajiem **reģistrētājiem**.
5. **Jebkurš ražotājs, importētājs vai pakārtotais lietotājs var iecelt trešo pusi, kas viņu pārstāv visās šajā sadaļā minētajās procedūrās.**

2. nodaļa

Noteikumi attiecībā uz pakāpeniski ieviešamām vielām

27.pants

Pienākums ievākt ziņas pirms reģistrēšanas

1. Pirms tiek **veikta testēšana**, lai ievērotu prasības attiecībā uz informāciju, piemēro 2. 3. un 4. punktu.
2. Potenciālais reģistrētājs iepazīstas ar 83.panta 4.punkta d) apakšpunktā minēto datubāzi, lai izpētītu, vai šāda viela nav jau reģistrēta.
3. Potenciālais reģistrētājs no Aģentūras ievāc ziņas, vai par šo vielu nav jau iesniegta reģistrācija. Viņš līdz ar jautājumu iesniedz Aģentūrai visu šeit minēto informāciju:
 - a) viņa identitāte,
 - b) vielas identitāte, kā norādīts IV pielikuma 2.1. un 2.3. iedaļā,
 - c) kuras prasības attiecībā uz informāciju prasītu jaunus pētījumus saistībā ar mugurkaulniekiem, kas viņam būtu jāveic.
4. **Ja** šī viela iepriekš ir reģistrēta **pēdējos desmit gados**, Aģentūra **nekavējoties** informē potenciālo reģistrētāju **par iepriekšējā reģistrācijas iesniedzēja(-u) nosaukumu(-iem) un adresi(-ēm) un par attiecīgajiem pētījumu kopsavilkumiem vai strukturētiem kopsavilkumiem, kas dažos gadījumos var būt jau iesniegti.**

Potenciālajam reģistrētājam saskaņā ar 28.pantu ir jāatklāj pieejamie pētījumu rezultāti.

5. Ja cits potenciālais reģistrētājs ievāc ziņas attiecībā uz šo pašu vielu, Aģentūra bez kavēšanās dara zināmu abiem potenciālajiem reģistrētājiem **vai viņa pārstāvja kā trešās personas, kurš iecelts saskaņā ar 26.panta 5.punktu.**

28.pants

Esošo datu koplietošana starp reģistrētājiem

1. Gadījumā, ja vielas iepriekš reģistrētas pirms mazāk kā **15 gadiem, potenciālais** reģistrētājs lūdz iepriekšējam reģistrētājam(-iem) informāciju, **kas viņam nepieciešama** reģistrācijas nolūkā **saistībā ar 11.panta a) apakšpunkta vii) un viii) apakšpunktu.**

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

2. Vienas un tās pašas vielas potenciālais un iepriekšējais reģistrētājs(-i) veic visas saprātīgās darbības, lai panāktu vienošanos par pētījumu, kas saistīti ar jebkāda veida testēšanu, koplietošanu un pieejamību. Šādu vienošanos var aizstāt ar jautājuma iesniegšanu arbitrāžas padomei un arbitrāžas rīkojuma akceptēšanu.

3. Ja vienošanās par pētījumu koplietošanu ir panākta, iepriekšējais reģistrētājs(-i) potenciālajam reģistrētājam nodod piekļuves atļaujas vēstuli attiecībā uz konkrētajiem pētījumiem divu nedēļu laikā pēc maksājuma saņemšanas.

Jaunais reģistrētājs atsaucas uz šiem pētījumiem savā reģistrācijas tehniskajā dokumentācijā un iesniedz piekļuves atļaujas vēstuli no iepriekšējā reģistrētāja(-iem).

4. Ja šādu vienošanos neizdodas panākt, potenciālais reģistrētājs var informēt par to Aģentūru un iepriekšējo reģistrētāju (-us) vismaz 1 mēnesi pēc tam, kad no Aģentūras saņemts iepriekšējā reģistrētāja(-u) vārds/nosaukums/ un adrese.

5. Iepriekšējā reģistrētāja(-u) rīcībā ir 1 mēnesis pēc 4. punktā minētās informācijas saņemšanas, lai informētu potenciālo reģistrētāju un Aģentūru par savām izmaksām saistībā ar konkrēto pētījumu. Pēc potenciālā reģistrētāja pieprasījuma Aģentūra pieņem lēmumu par attiecīgo pētījumu kopsavilkumu vai izvērstu pētījumu kopsavilkumu atkarībā no konkrētā gadījuma, vai to rezultātu darīšanu pieejamu potenciālajam reģistrētājam, saņemot apliecinājumu, ka viņš iepriekšējam reģistrētājam(-iem) samaksājis **daļu** no pēdējā uzrādītajām izmaksām, **kas aprēķināta saskaņā ar 6. punktu**.

6. Faktisko izdevumu, kas radušies pirmajam reģistrētājam(-iem) saistībā ar attiecīgo pētījumu, sadali aprēķina proporcionāli katras puses ražošanas/importa apjomam.

Ja sākotnējās kopējās izmaksas ir jau sadalījuši divi vai vairāki reģistrētāji, jebkurš potenciālais reģistrētājs(-i) maksā katram reģistrētājam savu daļu no tā veiktajiem izdevumiem.

7. Ja potenciālais reģistrētājs nesedz savu izdevumu daļu par ar mugurkaulniekiem veiktajiem vai citiem pētījumiem, kas var novērst izmēģinājumus ar dzīvniekiem, viņš nevar reģistrēt šo vielu.

8. Ja iepriekšējais reģistrētājs(-i) nedara zināmas savas izmaksas potenciālajam reģistrētājam un Aģentūrai 5. punktā noteiktajā galīgajā termiņā, Aģentūra pēc pieprasījuma pieņem lēmumu par attiecīgo vai viņa pieprasīto pētījumu kopsavilkumu vai izvērstu pētījumu kopsavilkumu atkarībā no konkrētā gadījuma, vai to rezultātu darīšanu pieejamu potenciālajam reģistrētājam. Iepriekšējais reģistrētājs(-i) var izvirzīt prasību pret potenciālo reģistrētāju **daļu** no savām izmaksām, **un ko aprēķina saskaņā ar 6. punktu**.

9. Saskaņā ar 98., 99. un 100. pantu iespējams pārsūdzēt Aģentūras lēmumus, kas pieņemti saskaņā ar šī panta 5. un 8. punktu.

10. Saskaņā ar 21. panta 1. punktu reģistrācijas nogaidīšanas periodu jaunajam reģistrētājam, ja iepriekšējais reģistrētājs tā pieprasa, pagarina par 4 mēnešu periodu.

3. nodaļa

Noteikumi attiecībā uz pakāpeniski ieviešamām vielām

29. pants

Pienākums iepriekšēji reģistrēt pakāpeniski ieviešamas vielas

1. Lai gūtu labumu no 23. pantā paredzētā pārejas režīma, katrs potenciālais pakāpeniski ieviešamas vielas reģistrētājs iesniedz Aģentūrai visu šeit minēto informāciju Aģentūras noteiktajā formātā saskaņā ar 119. pantu:

- vielās nosaukums un, kur iespējams, vielu grupa, ieskaitot tās EINECS un CAS numuru, ja ir,
- viņa vārds/nosaukums/ un adrese un kontaktpersonas vārds **un, ja vajadzīgs, tās trešās puses vārds un adrese, kas saskaņā ar abpusēju vienošanos iecelta par kontaktpersonu potenciālajam reģistrētājam 30. un 31. panta nolūkos;**

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- c) **paziņojums, kurā norādīts, vai saskaņā ar 30. pantu dota piekrišana ražotāja vai importētāja, vai b) apakšpunktā minētās trešās puses vārda un adreses publiskošanai;**
- d) paredzamais galīgais reģistrācijas/tonnāžas diapazona **termiņš;**
- e) **īss vispārējs apraksts par noteiktiem lietojumiem; kā minimums pamatinformācija par lietojumu un kaitīgās iedarbības kategorijām kā noteikts IV pielikuma 6. nodaļā;**
- f) **saraksts ar izmantošanas veidiem, kurus, veicot reģistrāciju, viņš plāno atbalstīt.**

Potenciālais reģistrētājs var ierobežot saskaņā ar pirmo apakšpunktu iesniedzamo informāciju ar šiem gala punktiem/īpašībām, attiecībā uz kurām nepieciešami pētījumi.

2. **Ikvienam, kura rīcībā ir pētījumi vai informācija par kādu vielu, kas iegūta eksperimentu rezultātā ar dzīvniekiem, jāiesniedz šī informācija Aģentūrai ne vēlāk kā ... (*).**

3. 1. punktā minēto informāciju iesniedz, **ne vēlāk kā ... (*).**

4. **Ja 2. pantā minētais periods ir pagājis, Aģentūra pēc iepriekš neregistrētas vielas pakārtotā lietotāja pieprasījuma atļauj jebkurai personai, kura nav šīs vielas sākotnējais piegādātājs pakārtotajam lietotājam, iesniegt novēlotu paziņojumu vielu reģistram vēl nākamajos sešus mēnešus pēc reģistra publicēšanas. Šāds paziņojums potenciālajam reģistrētājam dod iespēju gūt labumu no pārejas režīma.**

5. **Saskaņā ar 4. punktu reģistrētāji, kuri neiesniedz saskaņā ar 1. punktu prasīto informāciju, nevar atsaukties uz 23. pantu.**

6. **Aģentūra:**

- a) **vienu mēnesi pēc iepriekšminētā, 3. punktā noteiktā termiņa beigām, sastāda iepriekš reģistrēto vielu sarakstu saskaņā ar šo punktu, kas ir publiski pieejams tīmeklī. Sarakstā ir ietverti tikai vielu nosaukumu un to EINECS un CAS numuri, ja tie ir pieejami;**
- b) **ja tā pati viela ir iepriekš reģistrēta pēdējo 10 gadu laikā, nekavējoties informē potenciālos reģistrētājus par iepriekšējā reģistrācijas iesniedzēja nosaukumu(-iem) un adresi(-ēm) un par dažos gadījumos jau iesniegtajiem pētījumu kopsavilkumiem vai strukturētiem kopsavilkumiem.**

Potenciālajam reģistrētājam atklāj pieejamo informāciju par pētījumiem.

7. **Ražotāji un importētāji nosūta Aģentūrai jebkādu viņu rīcībā esošu informācija, kas iegūta no eksperimentiem ar mugurkaulniekiem, kā arī jebkādu citu informāciju, kas varētu novērst testus ar dzīvniekiem, tostarp attiecībā uz vielām, ko tie ir pārtraukuši ražot vai importēt. Reģistrētājiem, kas vēlāk izmantos šādu informāciju, informācijas veidošanas izdevumi jāsadala proporcionāli to ražošanas apjomiem. Ikvienam, kura īpašumā pēc 2. punktā noteiktā beigu termiņa nonāk informācija par vielu, kas iegūta testu ar mugurkaulniekiem rezultātā, tā jānosūta Aģentūrai.**

8. **Pakāpeniski ieviešamo vielu ražotāji un importētāji, kas to ražo vai importē apjomā, kas mazāks par 1 tonnu gadā, kā arī pakārtotie lietotāji var iesniegt Aģentūrai 1. punktā minēto informāciju Aģentūras noteiktajā formātā saskaņā ar 119. pantu.**

9. **Aģentūra ievada saskaņā ar 1. līdz 8. punktu iesniegto informāciju datubāzē. Aģentūra piešķir piekļuvi šiem datiem, kas apkopoti par katru vielu, tiem ražotājiem un importētājiem, kuri iesnieguši informāciju par šo vielu saskaņā ar 1. līdz 8. punktu. Arī dalībvalstu atbildīgajām iestādēm ir piekļuve šiem datiem.**

(*) 18 mēnešus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

30. pants**Vielu reģistrs**

1. *Aģentūra administrē vielu reģistru, kurā ir 29. pantā noteiktā informācija.*
2. *Aģentūra vielu reģistrā publicē iepriekš reģistrētas vielas viena mēneša laikā pēc 29. panta 3. punktā noteiktā perioda beigām, norādot:*
 - a) *vielas nosaukumu un, ja vajadzīgs, vielu grupu, ieskaitot tās EINECS un CAS numuru, ja tāds ir;*
 - b) *ja vajadzīgs, ražotāja, importētāja vai trešās puses pārstāvja vārdu un adresi, ja saskaņā ar 29. panta 1. punkta c) apakšpunktu ir dota piekrišana;*
 - c) *īsu vispārēju aprakstu par noteiktiem lietojumiem; kā minimums pamatinformāciju par lietojumu un kaitīgo iedarbību saskaņā ar 29. panta 1. punkta e) apakšpunktu;*
 - d) *katras vielas reģistrēšanas pirmo beigu termiņu saskaņā ar 23. pantu.*
3. *Aģentūra pēc šāda pieprasījuma saņemšanas nekavējoties publicē vielas nosaukumu un, ja vajadzīgs, vielu grupu, ieskaitot tās EINECS un CAS numuru, ja tāds ir, attiecībā uz kuru ir pieprasīts novēlota paziņojums.*
4. *Aģentūra vielu reģistrā publicē jaunāko informāciju viena mēneša laikā pēc novēlota paziņojuma termiņa beigām saskaņā ar 29. panta 4. punktu, iekļaujot tās vielas, par kurām ir saņemta novēlota iepriekšējā reģistrācija.*
5. *Aģentūra saskaņā ar 1. un 4. punktu vienlaikus ar vielu reģistra publicēšanu publicē pieprasījumu ikvienam, kura rīcībā ir tādi pētījumi par mugurkaulniekiem dzīvniekiem, kas nav publiskoti, iesniegt norādes par šādu pētījumu pieejamību.*
6. *Ikviens, kura rīcībā ir šādi pētījumi, var sūtīt norādes par šo pētījumu pieejamību Aģentūrai sešu mēnešu laikā pēc vielu reģistra publicēšanas saskaņā ar 4. pantu un Aģentūra šo informāciju pievieno datu bāzei saskaņā ar 29. panta 9. punktu šos pētījumus izmanto saskaņā ar 32. pantu.*

31. pants**Vielu informācijas apmaiņas forumi**

1. *Visi ražotāji un importētāji, kuri Aģentūrai iesnieguši informāciju saskaņā ar 29. pantu par vienām un tām pašām pakāpeniski ieviešamām vielām, ir vielu informācijas apmaiņas foruma (Sief) dalībnieki.*
2. *Katra Sief mērķis ir samazināt līdz minimumam testu dublēšanos informācijas apmaiņas rezultātā. Sief dalībnieki pārējiem dalībniekiem sniedz informāciju par esošajiem pētījumiem, atsaucas un pārējo dalībnieku pieprasījumiem pēc informācijas, kolektīvi nosaka turpmāku pētījumu nepieciešamību un organizē to veikšanu.*
3. *Sief dalībnieki dara visu nepieciešamo, lai vienotos par tās informācijas interpretāciju, ar kuru viņi apmainās.*

32. pants**Datu koplietošana saistībā ar mugurkaulnieku testiem reģistrētāju vidū**

1. *Pirms tiek veikta testēšana, lai ievērotu prasības attiecībā uz informāciju reģistrācijas nolūkā, Sief dalībnieks ievāc ziņas, vai nav pieejams attiecīgs pētījums, iepazīstoties ar 29. pantā 9. punktā minēto datubāzi un sazinoties ar pārējiem sava Sief dalībniekiem. Ja Sief ietvaros attiecīgais pētījums ir pieejams, šī Sief dalībnieks, kuram būtu jāveic tests, pieprasa šo pētījumu divu mēnešu laikā pēc 29. panta 3. punktā noteiktā galīgā termiņa.*

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Divu nedēļu laikā pēc pieprasījuma pētījuma īpašnieks iesniedz savu izmaksu apliecinājumu dalībniekam(-iem), kas pētījumu pieprasījuši. Dalībnieks(-i) un īpašnieks veic visas saprātīgās darbības, lai panāktu vienošanos par to, kā dalīt izmaksu. Ja viņi nevar šādu vienošanos panākt, izmaksu dalāma **proporcionāli katras puses ražošanas apjomam**. Īpašnieks iesniedz pētījumu divu nedēļu laikā pēc maksājuma saņemšanas.

2. ***Ja Aģentūrai netiek darīti pieejami rezultāti, kas iegūti, veicot testus ar mugurkaulniekiem, vai cita informācija, kas varētu novērst testēšanu ar dzīvniekiem, potenciālie reģistrētāji zaudē tiesības reģistrēt attiecīgo vielu.***

3. ***Ja pārējie dalībnieki nesamaksā savu izdevumu daļu, viņi nevar reģistrēt savu vielu.***

4. ***Ja pētījuma īpašnieks nedara savu pētījumu pieejamu Aģentūrai, viņš nevar reģistrēt savu vielu.***

5. Ja Sief ietvaros nav pieejams attiecīgs pētījums, kurā ietverti **testi, dalībnieks** sazinās ar pārējiem tā Sief dalībniekiem, kurā iesniegta informācija par tās pašas vai līdzīgas vielas lietojumu un kuriem varētu vajadzēt veikt šo pētījumu. Viņi veic visas saprātīgās darbības, lai panāktu vienošanos par to, kurš pētījumu veiks pārējo dalībnieku vārdā.

6. Ja pētījuma īpašnieks, kas minēts 5.punktā, atsakās iesniegt citam dalībniekam(-iem) vai nu izmaksu apliecinājumu par šo pētījumu, vai arī pašu pētījumu, šis dalībnieks(-i) turpina savu darbu tā, it kā šī Sief ietvaros tāds pētījums nebūtu bijis pieejams, ja vien reģistrāciju, kurā ir pētījuma kopsavilkums vai izvēsta pētījuma kopsavilkums atkarībā no gadījuma, nav jau iesniedzis kāds cits reģistrētājs. Šādos gadījumos Aģentūra pieņem lēmumu šādu pētījuma kopsavilkumu vai izvēsta pētījuma kopsavilkumu atkarībā no konkrētā gadījuma padarīt pieejamu pārējiem dalībniekiem. Šis cits reģistrētājs var izvirzīt prasību pret šiem dalībniekiem attiecībā **uz vienlīdzīgu izmaksu sadalījumu, kas ir proporcionāls to ražošanas apjomam**, ko piemēro valstu tiesas.

7. ***Ja pārējie dalībnieki nesamaksā savu izdevumu daļu, viņi nevar reģistrēt savu vielu.***

8. Saskaņā ar 98., 99. un 100.pantu iespējams pārsūdzēt Aģentūras lēmumus, kas pieņemti saskaņā ar šī panta 6.punktu.

9. Pētījuma īpašnieks, kurš atteicies iesniegt vai nu savas izmaksas, vai pašu pētījumu, kā tas minēts 6.punktā, ir sodāms saskaņā ar 134.pantu.

IV SADAĻA

INFORMĀCIJA PIEGĀDES ĶĒDĒ

33.pants

Prasības attiecībā uz drošības datu lapām

1. Ja viela vai preparāts atbilst kritērijiem, lai to klasificētu kā bīstamu saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK vai 1999/45/EK, **vai atbilst kritērijiem, kas minēti 63.panta a) līdz e) apakšpunktā, vai ir identificēta saskaņā ar 63.panta f) apakšpunktu**, persona, kas atbild par vielas vai preparāta laišanu tirgū, **neatkarīgi no tā**, vai šī persona ir ražotājs, importētājs, pakārtotais lietotājs vai izplatītājs, **bez maksas** iesniedz saņēmējam, kas ir vielas vai preparāta pakārtotais lietotājs vai izplatītājs, drošības datu lapu, kas **attiecas uz vielu vai preparātu un ir** sastādīta saskaņā ar IA pielikumu.

2. Visi piegādes ķēdes dalībnieki, no kuriem saskaņā ar 15. vai 39.pantu ir prasīts veikt ķīmiskās drošības novērtējumu kā daļu no viņa vielas reģistrācijas, nodrošina to, ka drošības datu lapā sniegtā informācija atbilst informācijai šajā novērtējumā.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Ja drošības datu lapa ir izstrādāta attiecībā uz preparātu, piegādes ķēdes dalībnieks var sagatavot preparāta ķīmiskās drošības novērtējumu saskaņā ar IB pielikumu. Tādā gadījumā ir pietiekami, ja informācija drošības datu lapā atbilst preparāta ķīmiskās drošības ziņojumam, nevis katras atsevišķās preparāta vielas ķīmiskās drošības ziņojumam.

3. Ja preparāts neatbilst kritērijiem, lai to klasificētu par bīstamu saskaņā ar Direktīvas 1999/45/EK 5., 6. un 7. pantu, taču satur vismaz vienas vielas, kas rada veselības vai vides apdraudējumu, vai vismaz vienas vielas, attiecībā uz kuru noteikti Kopienas darba vietu pakļautības iedarbībai limiti, atsevišķu koncentrāciju, kas $\geq 1\%$ pēc masas negāzveida preparātos un $\geq 0,2\%$ pēc tilpuma gāzveida preparātos, tad persona, kura atbild par šī preparāta laišanu tirgū, *neatkarīgi no tā, vai tā ir ražotājs, importētājs, pakārtotais lietotājs vai izplatītājs, **bez maksas iesniedz pakārtotajam lietotājam*** drošības datu lapu saskaņā ar IA pielikumu.

4. Drošības datu lapa nav jāsniedz, ja bīstamas vielas vai preparāti, ko piedāvā vai pārdod vispārējai sabiedrībai, ir nodrošināti ar pietiekamu informāciju, lai lietotājiem būtu iespēja veikt nepieciešamos pasākumus attiecībā uz veselības, drošības un vides aizsardzību, ja vien šādu drošības datu lapu nepieprasa pakārtotais lietotājs.

5. Drošības datu lapu **iesniedz to** dalībvalstu oficiālajās valodās, kurās viela vai preparāts ir laists tirgū.

6. Drošības datu lapai jābūt datētai, un tajā jābūt šādām sadaļām:

- 1) vielas/preparāta identifikācija un uzņēmēj sabiedrības/uzņēmuma identifikācija;
- 2) bīstamības identificēšana;
- 3) sastāvs/informācija par sastāvdaļām;
- 4) pirmās palīdzības pasākumi;
- 5) ugunsdzēsības pasākumi;
- 6) pasākumi nejaušas izplūdes gadījumos;
- 7) lietošana un glabāšana;
- 8) kaitīgās iedarbības ierobežošana/personāla aizsardzība;
- 9) fizikālās un ķīmiskās īpašības;
- 10) stabilitāte un reaģētspēja;
- 11) toksikoloģiskā informācija;
- 12) ekoloģiskā informācija;
- 13) apsvērumi saistībā ar iznīcināšanu;
- 14) informācija attiecībā uz transportu;
- 15) reglamentētā informācija;
- 16) cita informācija.

Ja ir veikts ķīmiskās drošības novērtējums, attiecīgos kaitīgās iedarbības ierobežošanas scenārijus **un attiecīgo riska praksi** ievieto drošības datu lapas pielikumā.

7. Attiecībā uz noteiktiem lietojumiem pakārtotais lietotājs izmanto attiecīgo informāciju no viņam nodotās drošības datu lapas.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

8. Drošības datu lapu sniedz papīra versijā vai elektroniski **bez maksas**, vēlākais, pirmajā vielas piegādes laikā pēc šīs regulas stāšanās spēkā, **izņemot gadījumus, kad drošības datu lapa saskaņā ar šiem noteikumiem ir bijusi iesniegta pirms šīs regulas stāšanās spēkā**. Piegādātāji to atjaunina bez kavēšanās šādos gadījumos:

- a) līdzko kļūst pieejami jauni dati, kas var **ietekmēt** riska pārvaldības pasākumus;
- b) ja piešķirta vai atteikta licence;
- c) ja uzlikts ierobežojums.

Jaunu, datētu informācijas versiju, uz kuras atzīmēts "(datums) redakcija", nodrošina bez maksas visiem iepriekšējiem saņēmējiem, kuriem viela vai preparāts piegādāts iepriekšējo 12 mēnešu laikā.

9. Komisija organizē tehnisko pamatnostādņu izstrādi, kurās nosaka pamatprasības drošības datu lapām, lai nodrošinātu skaidras un adekvātas informācijas sniegšanu visu piegādes ķēdes dalībnieku optimālai izmantošanai.

34. pants

Pienākums darīt zināmu informāciju leļup piegādes ķēdē saistībā ar vielām un preparātiem, attiecībā uz kuriem drošības datu lapa netiek prasīta

1. Visi vielas tūrā veidā vai preparātā piegādes ķēdes dalībnieki **vai izplatītāji**, kuriem nav jāsniedz drošības datu lapu saskaņā ar 33. pantu, **bez maksas** leļup pa piegādes ķēdi tiešajam pakārtotajam lietotājam vai izplatītājam dara zināmu šādu informāciju:

- a) 20. panta 1. punktā minētais reģistrācijas numurs(-i), ja ir, **par visām vielām, par kurām ir paziņota informācija saskaņā ar šī punkta b) vai c) apakšpunktu;**
- b) vai uz vielu attiecas licencēšana un jebkāda plašāka informācija par piešķirtu vai attektu licencēšanu saskaņā ar VII sadaļu šajā piegādes ķēdē;
- c) plašāka informācija par jebkuriem ierobežojumiem, kas uzlikti saskaņā ar VIII sadaļu;
- d) jebkāda cita pieejama un atbilstoša informācija par vielu, kas var ietekmēt riska pārvaldības pasākumus, tiklīdz tā ir pieejama.

2. Informāciju dara zināmu rakstveidā **vai elektroniski**, vēlākais, pirmajā vielas piegādes laikā pēc šīs regulas stāšanās spēkā. Piegādātāji šo informāciju atjaunina un bez kavēšanās dara to zināmu leļup pa piegādes ķēdi šādos gadījumos:

- a) kolīdz kļūst pieejami jauni dati, kas var būt nepieciešami, lai dotu iespēju noteikt un piemērot atbilstošus riska pārvaldības pasākumus;
- b) kolīdz viela ir reģistrēta;
- c) kolīdz piešķirta vai atteikta licence;
- d) kolīdz uzlikts ierobežojums.

Šo jauno informāciju nodrošina bez maksas visiem iepriekšējiem saņēmējiem, kuriem viela vai preparāts piegādāts iepriekšējo 12 mēnešu laikā.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

35. pants

Pienākums darīt zināmu informāciju par vielām un preparātiem augšup pa piegādes ķēdi

Visi vielas vai preparāta piegādes ķēdes dalībnieki dara zināmu nākamajam dalībniekam vai izplatītājam augšup pa piegādes ķēdi šādu informāciju:

- a) jauna informācija par bīstamām īpašībām neatkarīgi no attiecīgajiem lietojumiem;
- b) jebkura cita informācija, kas var likt apšaubīt viņam iesniegtajā drošības datu lapā noteikto riska pārvaldības pasākumu piemērotību, ko dara zināmu tikai attiecībā uz noteiktajiem lietojumiem.

Izplatītāji nodod šo informāciju nākamajam dalībniekam vai izplatītājam augšup pa piegādes ķēdi.

36. pants

Pienākums darīt zināmu informāciju par izstrādājumos iekļautajām vielām

1. Jebkurš XIII pielikumā uzskaitīto vielu, preparāta vai izstrādājuma, kas satur šādu vielu, ražotājs vai importētājs pēc pakārtotā lietotāja pieprasījuma, ja šāda prasība ir saprātīgi pamatota, sniedz vajadzīgo informāciju, lai novērtētu vielas ietekmi uz cilvēka veselību vai vidi saistībā ar pieprasījumā norādītajām darbībām vai lietojumiem.

2. 1. punktā noteiktās prasības attiecībā uz informāciju piemēro mutatis mutandis virzienā no piegādes ķēdes apakšas uz augšu.

3. Pakārtotie lietotāji, kuri izstrādājumā iekļauj vielas vai preparātus, uz kuriem attiecas drošības datu lapa, un tie, kuri vēlāk pārdod vai turpina apstrādāt šo izstrādājumu, izsniedz drošības datu lapu visiem šī izstrādājuma vai tā atvasinājuma saņēmējiem. Patērētāji nav saņēmēji.

Patērētājiem ir tiesības prasīt no ražotāja vai importētāja informāciju par vielām, kas iekļautas viņu ražotajā vai importētajā izstrādājumā.

Ražotāji vai importētāji nodrošina, ka pēc pieprasījuma un 15 dienu laikā jebkurš individuāls patērētājs bez maksas iegūst detalizētu un pilnīgu informāciju attiecībā uz vielām, kas ir jebkurā izstrādājumā, ko tie ražojuši vai importējuši.

37. pants

Darbaņēmēju piekļuve drošības datu lapas informācijai

Darbaņēmējiem un viņu pārstāvjiem viņu darba devējs **vai ražotājs** piešķir piekļuvi informācijai, ko sniedz saskaņā ar 33. un 34. pantu attiecībā uz vielām, kuras viņi lieto vai kuru iedarbībai viņi var būt pakļauti sava darba gaitā.

Bīstamas vielas, preparāta vai produkta, kuru sastāvā ir bīstamas vielas, pārdevējs ļauj klientam, patērētāju organizācijām vai citām ieinteresētajām pusēm piekļūt informācijai par šīm vielām, preparātiem un produktiem, kā minēts 33. un 34. pantā.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

38. pants

Pienākums glabāt informāciju

Visi piegādes ķēdes dalībnieki apkopo un glabā visu informāciju, kas viņiem nepieciešama, lai veiktu savus pienākumus saskaņā ar šo regulu uz vismaz 10 gadu periodu pēc tam, kad viņi beidzamo reizi ražojuši, importējuši, piegādājuši vai lietojuši vielu tīrā veidā vai preparātā. Visi piegādes ķēdes dalībnieki bez kavešanās sniedz šo informāciju vai dara to pieejamu pēc jebkuras atbildīgās iestādes pieprasījuma tajā dalībvalstī, kurā piegādes ķēdes dalībnieks ir reģistrēts, vai arī pēc Aģentūras pieprasījuma, neierobežojot II un VI sadaļas noteikumus.

V SADAĻA

PAKĀRTOTIE LIETOTĀJI

39. pants

Pakārtotā lietotāja ķīmiskās drošības novērtējumi un pienākums piemērot un iesacīt riska samazināšanas pasākumus

1. Pakārtotais lietotājs var sniegt informāciju, lai palīdzētu reģistrācijas sagatavošanas darbā. **Informāciju var iesniegt tieši Aģentūrai. III iedaļas noteikumi attiecībā uz datu koplietošanu attiecas uz pakārtoto lietotāju, mutatis mutandis.**

2. Visiem pakārtotajiem lietotājiem ir tiesības rakstveidā darīt zināmu lietojumu ražotājam, importētājam vai pakārtotajam lietotājam, kurš viņam piegādā vielu ar mērķi to padarīt par noteiktu lietojumu. To darot, viņš sniedz pietiekamu informāciju, lai ļautu savam piegādātājam attiecībā uz savu lietojumu sagatavot kaitīgas iedarbības ierobežošanas scenāriju piegādātāja ķīmiskās drošības novērtējumā.

3. Attiecībā uz reģistrētām vielām ražotājs vai importētājs ievēro 15.pantā noteiktās saistības, pirms viņš nākamo reizi piegādā vielu pakārtotajam lietotājam, kurš izdarījis pieprasījumu, ar nosacījumu, ka šis pieprasījums izdarīts vismaz vienu mēnesi pirms piegādes vai 1 mēnesi pēc pieprasījuma atkarībā no tā, kas notiek vēlāk. Attiecībā uz pakāpeniski ieviešamām vielām ražotājs vai importētājs ievēro 15.pantā noteiktās saistības pirms 23.pantā noteiktā attiecīgā galīgā termiņa, ar nosacījumu, ka pakārtotais lietotājs savu pieprasījumu izdara vismaz 12 mēnešus pirms konkrētā galīgā termiņa.

4. Vielas pakārtotais lietotājs vai nu tīrā veidā, vai preparātā sagatavo ķīmiskās drošības ziņojumu saskaņā ar XI pielikumu attiecībā uz jebkuru lietojumu, kas ir ārpus drošības datu lapā ierosinātajā kaitīgās iedarbības ierobežošanas scenārijā aprakstītajiem nosacījumiem.

Ja pakārtotais lietotājs ievieš vai iesaka kaitīgas iedarbības ierobežošanas scenāriju, kurā kā minimums ietverti viņam ierosinātajā kaitīgās iedarbības ierobežošanas scenārijā aprakstītie nosacījumi, viņam nav nepieciešams sagatavot ķīmiskās drošības ziņojumu.

Pakārtotajam lietotājam nevajag sagatavot ķīmiskās drošības ziņojumu nevienā no šādiem gadījumiem:

- a) vielai līdzī nav nepieciešams dot drošības datu lapu;
- b) viņa piegādātājam nav nepieciešams aizpildīt ķīmiskās drošības ziņojumu.

5. Visi pakārtotie lietotāji nosaka, piemēro un atbilstošā gadījumā iesaka piemērotus pasākumus, kā adekvāti kontrolēt riskus, kas noteikti vienā no šeit minētajiem gadījumiem:

- a) viņam nodotajā drošības datu lapā(-ās);
- b) viņa paša ķīmiskās drošības ziņojumā.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

6. Pakārtotie lietotāji uztur savus ķīmiskās drošības ziņojumus pieejamus un atjauninātus.
7. 15.panta 2. un 6.punkta noteikumus piemēro *mutatis mutandis*.

40.pants

Pakārtoto lietotāju pienākums darīt zināmu informāciju

1. Pirms uzsākt konkrētu vielas lietošanu, ko reģistrējis dalībnieks augšup piegādes ķēdē saskaņā ar 5. vai 18.pantu, visi pakārtotie lietotāji Aģentūrai dara zināmu šī panta 2.punktā norādīto informāciju, ja viņiem ir nodota drošības datu lapa, kurā iekļauts kaitīgās iedarbības ierobežošanas scenārijs un pakārtotais lietotājs izmanto vielu ārpus šajā kaitīgās iedarbības ierobežošanas scenārijā aprakstītajiem nosacījumiem.
2. Pakārtotā lietotāja ziņotajā informācijā iekļauj šādu informāciju Aģentūras norādītajā formātā saskaņā ar 119.pantu:
 - a) viņa identitāte un kontaktinformācija;
 - b) 20.panta 1.punktā norādītais reģistrācijas numurs(-i), ja ir;
 - c) IV pielikuma 2. iedaļā norādītā vielas(-u) identitāte;
 - d) ja zināms, ražotāja(-u) vai importētāja(-u) identitāte;
 - e) īss vispārējs lietojuma(-u) apraksts;
 - f) mugurkaulnieku papildu testēšanas priekšlikums, ja pakārtotais lietotājs to uzskata par nepieciešamu, lai pabeigtu savu ķīmiskās drošības novērtējumu.

Gadījumos, kad šādi dati nav pieejami, rīkojas saskaņā ar 28.pantu.

3. Saskaņā ar 1.punktu ziņotās informācijas izmaiņu gadījumā pakārtotais lietotājs bez kavēšanās atjaunina šo informāciju.
4. Pakārtotais lietotājs iesniedz Aģentūrai informāciju Aģentūras norādītajā formātā saskaņā ar 119.pantu, ja viņa vielas klasifikācija atšķiras no viņa piegādātāja vielas klasifikācijas.
5. Informācijas sniegšana saskaņā ar 1.–4.punktu netiek prasīta attiecībā uz vielu tīrā veidā vai preparātā, ko pakārtotais lietotājs lieto apjomā, kas mazāks par 1 tonnu vienā gadā.

41.pants

MVU procedūra obligātai informācijas paziņošanai

1. Ja pakārtotais lietotājs ir MVU 3.panta 32.punkta izpratnē, piemērojama 40.pantā noteiktā paziņošanas procedūra, izņemot 2.panta f) apakšpunktu un 3., 4. un 5.punktu.
2. Aģentūras veiktā novērtējuma rezultātā Aģentūra identificē pastāvošo izmēģinājumu vidū turpmāk veicamus precīzākus izmēģinājumus ar mugurkaulniekiem un dzīvniekiem, kas nav mugurkaulnieki.
3. Ja izmēģinājumi, kas minēti 2.punktā, jau nav veikti, Aģentūra uzdod dalībvalstij, kurā atrodas MVU centrālais birojs, veikt šos izmēģinājumus. Pēc izmēģinājumu veikšanas rezultāti, kas ir lietderīgi drošības novērtēšanai, jāpaziņo MVU.
4. Aģentūra, cik vien ātri iespējams, paziņo kandidātam (MVU) un dalībvalstij, kurā atrodas tā centrālais birojs, vai izmēģinājumu rezultāti ir negatīvi, lai bloķētu vielas izmantošanu, kas ir pārbaudīta.
5. Tiklīdz rodas izmaiņas informācijā, pakārtotajam lietotājam, kas ir MVU, pieprasa precizēt šo informāciju, kas sniegta saskaņā ar 1.punktu.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

6. Pakārtotais lietotājs, kas ir MVU, ziņo Aģentūrai tās pieprasītajā formātā saskaņā ar 119. pantu gadījumā, ja viņa vielas klasifikācija atšķiras no viņa piegādātāja klasifikācijas.

7. Par vielu kā tādu vai preparāta sastāvdaļu, ko pakārtotais lietotājs izmanto apjomos, kas mazāki nekā viena tonna gadā, nav jāziņo saskaņā ar 1. līdz 6. punktu.

42. pants

Pakārtotā lietotāja saistību piemērošana

1. No pakārtotajiem lietotājiem tiek prasīts ievērot 39. panta prasības, vēlākais, 12 mēnešu laikā pēc reģistrācijas numura saņemšanas, ko viņiem darījuši zināmu viņu piegādātāji drošības datu lapās.
2. No pakārtotajiem lietotājiem tiek prasīts ievērot 40. panta prasības, vēlākais, 6 mēnešu laikā pēc reģistrācijas numura saņemšanas, ko viņiem darījuši zināmu viņu piegādātāji drošības datu lapās.

VI SADAĻA

VIELU NOVĒRTĒŠANA

1. nodaļa

Darbības joma

43. pants

Darbības joma

Saskaņā ar šo sadaļu polimēri ir atbrīvoti no novērtēšanas prasības.

2. nodaļa

Tehniskās dokumentācijas novērtēšana

44. pants

Aģentūras atbildība par lietas novērtēšanu

1. **Aģentūra ir atbildīga par testēšanas priekšlikumu novērtēšanu un reģistrācijas lietām.**
2. **Aģentūra paļaujas uz iestādēm, ko novērtējumu veikšanai ir norādījusi katra dalībvalsts.**
3. **Visa saziņa starp Aģentūru un reģistrētāju var notikt reģistrētāja izvēlētajā valodā.**

45. pants

Testēšanas priekšlikumu pārbaude

1. **Aģentūra pārbauda jebkuru reģistrācijā vai pakārtotā lietotāja ziņojumā noteikto testēšanas priekšlikumu attiecībā uz V līdz VIII pielikumā norādīto informācijas sniegšanu par vielu, **tostarp par testiem ar mugurkaulniekiem.****
2. **Lai novērstu testu ar dzīvniekiem atkārtotu veikšanu, visus testēšanas priekšlikumus, kuros paredzēts izmantot mugurkaulniekus, visām ieinteresētajām pusēm ir jābūt iespējai komentēt 90 dienas. Reģistrētājam vai pakārtotajam lietotājam ir jāinformē Aģentūra par to, ka pēc iepazīšanās ar saņemtajiem komentāriem viņš uzskata, ka tomēr ir nepieciešams veikt priekšlikumā minēto testu, un jādara zināmi šī lēmuma iemesli.**

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

3. Pirms lēmuma pieņemšanas, kā norādīts 4. punktā attiecībā uz testēšanas priekšlikumiem, kuros paredzēts izmantot mugurkaulniekus, ir jāapspriežas ar EAMAC.

4. Pamatojoties uz pārbaudi saskaņā ar **1., 2. un 3. punktu, Aģentūra** izveido viena no šeit minētajiem lēmumiem projektu, un šo lēmumu pieņem saskaņā ar 56. un 57. pantā noteikto procedūru:

- a) lēmums, kas prasa attiecīgajam reģistrētājam(-iem) vai pakārtotajam lietotājam(-iem) veikt ierosināto testu un nosaka testa rezultātu apkopojuma vai izvēsta pētījuma apkopojuma, ja tā prasīts I pielikumā, iesniegšanas galīgo termiņu;
- b) lēmums saskaņā ar a) apakšpunktu, taču modificējot nosacījumus, saskaņā ar kādiem testu veic;
- c) lēmums, kurā noraida testēšanas priekšlikumu.

5. Reģistrētājs iesniedz Aģentūrai nepieciešamo informāciju.

46. pants

Reģistrāciju atbilstības pārbaude

1. **Aģentūra** var pārbaudīt jebkuru reģistrāciju, lai pārliecinātos par vienu vai abiem no šeit minētā:

- a) ka saskaņā ar 11. pantu iesniegtajā tehniskajā dokumentācijā informācija atbilst 11., 13. un 14. panta un IV–VIII pielikuma prasībām;
- b) ka tehniskajā dokumentācija iesniegto standarta informācijas prasību un ar to saistīto pamatojumu adaptācija atbilst noteikumiem, kas attiecas uz šādām V–VIII pielikumā noteiktajām adaptācijām, un IX pielikumā noteiktajiem pamatnoteikumiem.

2. Pamatojoties uz saskaņā ar 1. punktu veikto pārbaudi, **Aģentūra** var sagatavot lēmuma projektu **12 mēnešu laikā pēc 4. punktā minētā ikgadējā novērtēšanas plāna publicēšanas**, kurā reģistrētājam(-iem) prasa iesniegt jebkādu informāciju, kas nepieciešama, lai reģistrācija(-as) atbilstu attiecīgajām informācijas prasībām, un šo lēmumu pieņem saskaņā ar 56. un 57. pantu.

3. Reģistrētājs iesniedz Aģentūrai nepieciešamo informāciju, **ievērojot saprātīgu termiņu, ko noteikusi Aģentūra. Šis termiņš nepārsniedz sešus mēnešus. Ja reģistrētājs noteiktajā termiņā neiesniedz atbilstošu informāciju, Aģentūra anulē reģistrācijas numuru.**

4. **Aģentūra izstrādā ikgadēju plānu reģistrācijas dokumentu novērtēšanai, īpašu uzmanību pievēršot to vispārējās kvalitātes novērtējumam. Plānā jo īpaši konkrētīzē minimālo reģistrācijas lietu procentuālo skaitu, kas jānovērtē noteiktajā periodā. Šis skaits nav mazāks par 5 % no vidējā pēdējo trīs gadu laikā saņemto reģistrācijas lietu skaita. Šo plānu publicē Aģentūras tīmekļa vietnē.**

5. **Aģentūra sagatavo ikgadēju ziņojumu par reģistrācijas lietu novērtēšanas rezultātiem. Šajā ziņojumā ietver ieteikumus reģistrētājiem, lai uzlabotu turpmāko reģistrācijas lietu kvalitāti. Šo ziņojumu publicē Aģentūras tīmekļa vietnē.**

47. pants

Iesniegtās informācijas pārbaude un tehniskās dokumentācijas novērtēšanas plānveida pārbaude

1. Atbildīgā iestāde pārbauda jebkuru informāciju, kas iesniegta, izpildot saskaņā ar 45. vai 46. pantu pieņemto lēmumu, un nepieciešamības gadījumā izveido jebkādu atbilstošu lēmumu projektu saskaņā ar 45. vai 46. pantu.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

2. Kolīdz tehniskās dokumentācijas pārbaude ir pabeigta, **Aģentūra** izmanto šajā novērtēšanā iegūto informāciju 51. panta 1. punkta, 65. panta 4. punkta un 75. panta 2. punkta nolūkā un nodod iegūto informāciju **Komisijas un dalībvalstu** rīcībā. **Aģentūra** informē Komisiju, reģistrētāju un dalībvalstis par saviem secinājumiem attiecībā uz to, vai un kā lietot iegūto informāciju.

48. pants

Testēšanas priekšlikumu pārbaudes procedūra un laika **periodi**

1. **Aģentūra** sagatavo lēmuma projektu saskaņā ar 45. panta 4. punktu 120 dienu laikā pēc reģistrācijas vai pakārtotā lietotāja ziņojuma, kurā minēts testēšanas priekšlikums, **saņemšanas**.

2. Pakāpeniski ieviešamu vielu gadījumā **Aģentūra** sagatavo lēmumu projektus saskaņā ar 45. panta 4. punktu:

- a) *ne vēlāk kā ... (*)* attiecībā uz visām reģistrācijām, kas saņemtas 23. panta 1. punktā minētā galīgajā termiņā un satur testēšanas priekšlikumus, lai izpildītu **V līdz VIII** pielikumā paredzētās prasības attiecībā uz informāciju;
- b) *ne vēlāk kā ... (**)* attiecībā uz visām reģistrācijām, kas saņemtas 23. panta 2. punktā minētā galīgajā termiņā un satur testēšanas priekšlikumus, lai izpildītu **V līdz VII** pielikumā paredzētās prasības attiecībā uz informāciju;
- c) pēc a) un b) apakšpunktā noteiktā termiņa attiecībā uz jebkuru reģistrāciju, kas satur testēšanas priekšlikumus un saņemta 23. panta 3. punktā paredzētajā termiņā.

3. **Saskaņā ar 45. un 46. pantu novērtētās reģistrācijas tehniskās dokumentācijas saraksts ir pieejams dalībvalstīm.**

4. **Informācijas prasības ir jāizpilda divu gadu laikā pēc tam, kad ir pabeigta testēšanas priekšlikuma vērtēšana.**

49. pants

Atbilstības pārbaudes procedūra un laika **periodi**

Atbildīgā iestāde sagatavo lēmuma projektu saskaņā ar 46. panta 2. punktu 12 mēnešu laikā pēc vielas novērtēšanas uzsākšanas.

3. nodaļa

Vielas novērtēšana

50. pants

Vielas novērtēšanas kritēriji

Lai nodrošinātu saskaņotu pieeju, Aģentūra izstrādā vielu prioritātes noteikšanas kritērijus, pievēršot uzmanību turpmākajam novērtēšanas procesam. Prioritātes noteikšana pamatojas uz pieeju, kas balstīta uz risku. Novērtēšanas kritēriji sevī ietver bīstamības datu, kaitīgās iedarbības datu un tonnāžas diapazonu izskatīšanu. Aģentūra pieņem lēmumu par vielu prioritātes noteikšanas kritērijiem turpmākas novērtēšanas **nolūkā**.

Aģentūra novērtēšanai prioritāro vielu sarakstu publicē savā mājas lapā.

(*) Piecu gadu laikā pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

(**) Deviņu gadu laikā pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

51. pants

Kopienas slidošais plāns

1. **Aģentūra izstrādā Kopienas slidošā plāna projektu 52., 53. un 54. panta vajadzībām, pamatojoties uz saskaņā ar 50. pantu izveidotajiem un kritērijiem, un** vai nu tehniskās dokumentācijas novērtēšanas rezultātā, vai jebkāda cita atbilstoša avota, ieskaitot informāciju reģistrācijas tehniskajā dokumentācijā, dēļ **tai** ir iemesls domāt, ka viela rada risku veselībai vai videi, **piemēram**, pamatojoties uz vienu no šeit minētajiem iemesliem:

- a) vielas strukturāla līdzība ar zināmām vielām, kas rada bažas, vai vielām, kas ir noturīgas un kam ir tendence bioloģiski akumulēties, un šī līdzība vedina domāt, ka vielai vai vienam vai vairākiem tās pārveides produktiem ir īpašības, kas rada bažas, vai tā ir noturīga un ar tendenci bioloģiski akumulēties;
- b) apkopotā tonnāža no vairāku reģistrētāju iesniegtajām reģistrācijām.

Aģentūra iesniedz Kopienas slidošā plāna projektu dalībvalstīm līdz katra gada 31. decembrim.

2. **Dalībvalstis līdz katra gada 31. janvārim sniedz savus komentārus, tai skaitā priekšlikumus par citu vielu iekļaušanu, pamatojoties uz Kopienas slidošā plāna projektu Aģentūrai, kā arī ierosina uzņemt novērtēšanu ar valsts iestāžu palīdzību. Dalībvalsts nedrīkst ierosināt uzņemt vielas novērtēšanu, kuru tā pati ir ierosinājusi pievienot Kopienas slidošā plāna projektam.**

3. **Aģentūra ir atbildīga par to vielu novērtēšanu, kas ietvertas Kopienas slidošajā plānā. Lai veiktu šādu novērtēšanu, Aģentūra var paļauties uz iestādi(-ēm), kas ar šādu mērķi izveidota(-as) dalībvalstī un iekļauta sarakstā, kurš izveidots saskaņā ar 94. panta 3. punktu, tās izvēloties uz dalībvalsts ieteikumu pamata, kas formulēti saskaņā ar šī panta 2. punktu.**

4. 1. punktā minētais **Kopienas slidošais plāns aptver trīs gadu periodu, ik gadu tiek atjaunināts, un tajā precizētas vielas, kuras katru gadu plānots novērtēt Kopienas līmenī un kuras vērtēs Aģentūra vai vajadzības gadījumā dalībvalstis, kuras ir iesniegušas priekšlikumu saskaņā ar 2. punktu. Aģentūra iesniedz Kopienas slidošo plānu dalībvalstīm līdz katra gada 28. februārim.**

5. Gadījumos, kad attiecībā uz **Kopienas slidošo plānu nav izteikti komentāri, Aģentūra šo slidošo plānu pieņem. Ja tā nenotiek, Aģentūra sagatavo jaunu slidošā plāna projektu, kas iesniedzams dalībvalstīm. Ja 30 dienu laikā tiek saņemti jauni komentāri par Kopienas slidošā plāna saturu, Aģentūra to pieņem. Ja turpina pastāvēt viedokļu atšķirības, sevišķi ja vairākas dalībvalstis ierosina vienas un tās pašas vielas novērtēšanu uzticēt dažādām iestādēm, Aģentūra iesniedz slidošo plānu Komisijai, kura to pieņem saskaņā ar 141. panta 3. punktā minēto procedūru.**

6. **Aģentūra publicē galīgos slidošos plānus savā tīmekļa vietnē.**

7. **Dalībvalsts jebkurā brīdī var paziņot Aģentūrai par jaunu vielu, ja tās rīcībā ir informācija par iespējamiem draudiem videi vai cilvēka veselībai. Aģentūra, ja tam ir pamatojums, pievieno šo vielu sarakstam par vielām, kas jānovērtē saskaņā ar slidošo plānu.**

52. pants

Papildu informācijas pieprasījumi

1. Ja **Aģentūra** uzskata, ka aizdomu noskaidrošanas nolūkā ir nepieciešama papildu informācija atbilstoši minētajam 51. panta 1. punktā, ieskaitot, ja piemēroti, informāciju, kas nav prasīta V–VIII pielikumā, tā sagatavo lēmuma projektu, kurā nosaka iemeslus un prasa no reģistrētāja(-iem) iesniegt papildu informāciju. Lēmumu pieņem saskaņā ar 56. un 57. pantā noteikto procedūru.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

2. Reģistrētājs iesniedz nepieciešamo informāciju Aģentūrai.
3. Lēmuma projektu, kurā no reģistrētāja(-iem) prasīta papildu informācija, sagatavo 12 mēnešu laikā pēc slidošā plāna publicēšanas Aģentūras tīmekļa vietnē.
4. Kad **Aģentūra** pabeidz savu novērtēšanas darbu saskaņā ar 1., 2. un 3. punktu, tā attiecīgi par to informē **dalībvalstis** 12 mēnešu laikā pēc vielas novērtēšanas uzsākšanas. Ja galīgais termiņš ir pārsniegts, novērtēšanu uzskata par pabeigtu.

53. pants

Saskaņotība ar citām darbībām

1. **Aģentūra vai par novērtēšanu atbildīgā dalībvalsts** iestāde savu vielas novērtējumu balsta uz visiem iepriekšējiem novērtējumiem saskaņā ar šo sadaļu. Visus lēmuma projektus, kuros saskaņā ar 52. pantu prasīta papildu informācija, var attaisnot tikai ar izmaiņām apstākļos vai jauniegūtām zināšanām.
2. **Pēc** iespējas saskaņā 141. panta 3. punktā paredzēto procedūru pieņem ieviešanas pasākumus.

54. pants

Iesniegtās informācijas pārbaude un vielas novērtēšanas plānveida pārbaude

1. **Aģentūra** pārbauda jebkādu saistībā ar lēmumu, kas pieņemts saskaņā ar 52. pantu, iesniegto informāciju un nepieciešamības gadījumā sagatavo atbilstošu lēmumu projektus saskaņā ar 52. pantu.
2. Kolīdz vielas novērtēšana ir pabeigta, **Aģentūra** izmanto šajā novērtēšanā iegūto informāciju 65. panta 4. punkta un 75. panta 2. punkta nolūkā un nodod iegūto informāciju **Komisijas un** pārējo dalībvalstu rīcībā. **Aģentūra** informē Komisiju, reģistrētāju un dalībvalstis par saviem secinājumiem attiecībā uz to, vai un kā lietot iegūto informāciju.

4. nodaļa

Starpproduktu novērtēšana

55. pants

Papildu informācija par ražotnē izolētiem starpproduktiem

Uz ražotnē izolētiem starpproduktiem neattiecas ne tehniskā dokumentācija, ne vielas novērtēšana. Tomēr gadījumos, kad iespējams demonstrēt ražotnē izolēta starpprodukta lietojuma radītu risku, kas ir līdzvērtīgs bažu līmenim, kādu rada to vielu lietojums, kuras jāiekļauj XIII A pielikumā saskaņā ar 63. pantu, **Aģentūra** var:

- a) prasīt no reģistrētāja iesniegt papildu informāciju, kas ir tieši saistīta ar noteikto risku. Šim pieprasījumam līdzī jādod rakstveida pamatojums;
- b) pārbaudīt jebkuru iesniegto informāciju un nepieciešamības gadījumā veikt jebkādas atbilstošus riska samazināšanas pasākumus, lai vērstos pret noteiktajiem riskiem saistībā ar konkrēto ražotni.

Pirmajā punktā paredzēto procedūru var veikt tikai **Aģentūra**.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

5. nodaļa

Kopēji noteikumi

56. pants

Reģistrētāja tiesības

1. **Āģentūra** nodod jebkādu lēmuma projektu, kas sagatavots saskaņā ar 45., 46. vai 52. pantu, attiecīgajam reģistrētājam(-iem) vai pakārtotajam lietotājam(-iem), informējot viņus par viņu tiesībām iesniegt savus piebildumus 30 dienu laikā pēc lēmuma projekta saņemšanas. **Āģentūra** ņem vērā visus saņemtos piebildumus un var attiecīgi grozīt lēmuma projektu.
2. Ja reģistrētājs ir **pilnīgi** izbeidzis ražot vai importēt vielu, viņš informē par šo faktu **Āģentūru**, ievērojot to, ka viņa reģistrācija vairs nebūs derīga un no viņa vairs nevar pieprasīt papildu informāciju attiecībā uz šo vielu, ja vien viņš neiesniedz jaunu reģistrāciju.
3. Reģistrētājs var **pilnīgi** pārtraukt vielas ražošanu vai importēšanu, saņemot lēmuma projektu. Tādos gadījumos viņš informē **Āģentūru** par šo faktu, ievērojot to, ka viņa reģistrācija vairs nebūs derīga un no viņa vairs nevar pieprasīt papildu informāciju attiecībā uz šo vielu, ja vien viņš neiesniedz jaunu reģistrāciju.
4. Neraugoties uz minēto 2. un 3. punktā, papildu informāciju var prasīt saskaņā ar 52. pantu vienā vai abos no šādiem gadījumiem:
 - a) ja **Āģentūra** sagatavo tehnisko lietu saskaņā ar XIV pielikumu, secinot, ka pastāv potenciāls cilvēku vai apkārtējās vides apdraudējums, kas pamato papildu informācijas nepieciešamību;
 - b) ja attiecīgā reģistrētāja(-u) ražotās vai importētās vielas kaitīgajai iedarbībai ir būtiska loma šī apdraudējuma radīšanā.

79. pantā paredzēto procedūru piemēro *mutatis mutandis*.

57. pants

Lēmumu pieņemšana saskaņā ar novērtēšanu

1. Āģentūra izplata **savu** lēmuma projektu **vai lēmumu, ko izstrādājusi par novērtēšanu atbildīgā dalībvalsts iestāde (ziņotājiestāde) saskaņā ar 45., 46. vai 52. pantu, kopā ar jebkādiem ieinteresēto pušu, EAMVC un reģistrētāja vai pakārtotā lietotāja komentāriem un norāda dalībvalstīm, kā šie komentāri ir ņemti vērā.**
2. 30 dienu laikā pēc **izplatīšanas dalībvalstis** var ierosināt Āģentūrai grozījumus lēmuma **projektā**.
3. Ja Āģentūra 30 dienu laikā nesaņem nevienu **priekšlikumu, tā** pieņem lēmumu saskaņā ar 1. punktu paziņotajā versijā.
4. Ja Āģentūra saņem priekšlikumu par grozījumu, tā var mainīt lēmuma projektu. Āģentūra pārsūta lēmuma projektu līdz ar visiem ierosinātajiem grozījumiem dalībvalsts komitejai 15 dienu laikā pēc tam, kad beidzies 2. punktā minētais 30 dienu **periods**.
5. Āģentūra nekavējoties informē par jebkuru priekšlikumu visus attiecīgos reģistrētājus vai pakārtotos lietotājus un ļauj viņiem iesniegt savus piebildumus 30 dienu laikā. Dalībvalsts komiteja ņem vērā visus saņemtos piebildumus.
6. Ja 60 dienu laikā pēc paziņojuma dalībvalsts komiteja panāk vienbalsīgu vienošanos par lēmuma projektu, Āģentūra attiecīgi pieņem šo lēmumu.

Ja dalībvalsts komitejai neizdodas panākt vienbalsīgu vienošanos, tā 60 dienu laikā pēc paziņošanas pieņem atzinumu saskaņā ar 92. panta 7. punktu. Āģentūra iesniedz šo atzinumu Komisijai.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

7. 60 dienu laikā pēc atzinuma saņemšanas Komisija sagatavo lēmuma projektu, ko pieņem saskaņā ar 141.panta 2.punktā paredzēto procedūru.
8. Saskaņā ar 98., 99. un 100.pantu iespējams pārsūdzēt Aģentūras lēmumus, kas pieņemti saskaņā ar 3. un 6.punktu.

58.pants

Ar mugurkaulniekiem saistīto testu izmaksu dalīšana bez vienošanās reģistrētāju starpā

1. Ja reģistrētājs vai pakārtotais lietotājs veic testu citu vārdā, viņi visi vienlīdzīgi dala šī pētījuma izmaksas.
2. *Ja vienošanās netiek panākta un pētījumā ietilpst testi ar mugurkaulniekiem, Aģentūra, kas veic vērtēšanu, uzdod vienam no reģistrētājiem vai pakārtotajiem lietotājiem veikt pētījumu. Reģistrētājs vai pakārtotais lietotājs, kas ir veicis pētījumu, iesniedz Aģentūrai, kas veic vērtēšanu, pētījumu un pierādījumus par tā izmaksām. Atbildīgā iestāde, kas veic vērtēšanu, pētījuma kopiju dara pieejama citiem reģistrētājiem un/vai pakārtotajiem lietotājiem, kuri ir samaksājuši reģistrētājam vai pakārtotajam lietotājam, kas veica pētījumu, viņa noteikto izmaksu daļu.*
3. *Ja kāds no reģistrētājiem un/vai pakārtotajiem lietotājiem nesamaksā savu izmaksu daļu, viņš nevar reģistrēt savu vielu.*
4. 1.pantā minētajā gadījumā reģistrētājs vai pakārtotais lietotājs, kurš veic testu, iesniedz visiem attiecīgajiem pārējiem dalībniekiem testa kopiju.
5. Personai, kas veic un iesniedz pētījumu attiecīgi ir prasība pret pārējiem. Pārējie izvirza prasību par pētījuma kopijas saņemšanu. Jebkura iesaistītā persona var izvirzīt prasību, lai aizliegtu citai personai vielu ražot, importēt vai laist tirgū, ja šī persona vai nu nenomaksā savu izmaksu daļu, vai nenodrošina garantiju šajā apjomā, vai arī neiesniedz veiktā pētījuma kopiju. visas prasības piemēro valsts tiesas. Jebkura persona var izvēlēties iesniegt savu prasību par atlīdzību arbitrāžas padomē un akceptēt arbitrāžas rīkojumu.

59.pants

Informācijas par novērtējumiem publicēšana

Līdz katra gada **28. februārim Aģentūra savā tīmekļa vietnē publicē ziņojumu** par iepriekšējā kalendārā gadā gūtajām sekmēm to pienākumu veikšanā, kādi **tai uzlikti attiecībā** uz testēšanas priekšlikumu **pārbaudi**.

VII SADAĻA

LICENCĒŠANA

1. nodaļa

Licencēšanas prasība

60.pants

Licencēšanas mērķis

Šīs sadaļas mērķis ir nodrošināt, **ka tās vielas, kas saistītas ar lielām bažām, ir aizvietotas ar nekaitīgākām alternatīvām vielām vai tehnoloģijām, ja tādas ir pieejamas. Ja šādu alternatīvu nav un ja ieguvumi sabiedrībai ir nozīmīgāki par riskiem, kas saistīti ar šādas vielas lietojumu, šīs sadaļas mērķis ir nodrošināt, ka to vielu lietojums, kas saistītas ar lielām bažām, ir atbilstīgi kontrolēts, kā arī veicināt alternatīvu ieviešanu. Šīs sadaļas noteikumi balstās uz piesardzības principu.**

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

61. pants

Vispārīgi noteikumi

1. Ražotājs, importētājs vai pakārtotais lietotājs neļauj tirgū vielu lietošanai vai nelieto to pats, ja šī viela ir iekļauta XIII pielikumā, ja vien:
 - a) šīs vielas lietojums(-i) tīrā veidā vai preparātā vai šīs vielas iekļaušana izstrādājumā, kā dēļ viela ir laista tirgū vai kā dēļ viņš pats lieto šo vielu, nav licencēta saskaņā ar 66.–70. pantu; vai
 - b) šīs vielas lietojums(-i) tīrā veidā vai preparātā vai šīs vielas iekļaušana izstrādājumā, kā dēļ viela ir laista tirgū vai kā dēļ viņš pats lieto šo vielu, nav atbrīvoti no licencēšanas prasības pašā XIII pielikumā saskaņā ar 64. panta 2. punktu; vai
 - c) nav iestājies 64. panta 1. punkta d) apakšpunkta i) daļā minētais datums; vai
 - d) ir iestājies 64. panta 1. punkta d) apakšpunkta i) daļā minētais datums un viņš pieteikumu iesniedzis 18 mēnešus pirms šī datuma, taču lēmums attiecībā uz licencēšanas pieteikumu vēl nav pieņemts; vai
 - e) gadījumos, kad viela ir laista tirgū, šī lietojuma licence ir piešķirta viņa tiešajam pakārtotajam lietotājam.
2. Pakārtotais lietotājs var lietot vielu, ievērojot 1. pantā noteiktos kritērijus, ar nosacījumu, ka lietojums atbilst viņa piegādes ķēdes dalībniekam piešķirtās licences nosacījumiem attiecībā uz šo **lietojumu**.
3. **1. un 2. punkts** neattiecas uz vielu lietojumu zinātniskajā izpētē un izstrādē vai uz produktu un procesu orientētā izpētē un izstrādē apjomā, kas nepārsniedz 1 tonnu vienā gadā.
4. **1. un 2. punkts** neattiecas uz vielu lietojumu, ja tās ir preparātu sastāvā:
 - a) attiecībā uz 63. panta d), e) un f) apakšpunktā minētajām vielām, kuru robežkoncentrācija ir mazāka par 0,1 %;
 - b) attiecībā uz visām citām vielām, kuru robežkoncentrācija ir mazāka par Direktīvā 1999/45/EK noteikto, kā rezultātā preparātu varētu klasificēt kā bīstamu.

62. pants

Apstiprināmo vielu saraksts

XIIIA pielikuma sarakstā iekļauj tās vielas, kas atbilst 63. pantā minētajiem kritērijiem un kurām vēl nav uzsākta apstiprināšanas procedūra. Tiklīdz tiek uzsākta apstiprināšanas procedūra, vielas iekļauj XIII B pielikumā saskaņā ar 64. panta 1. punktā noteikto procedūru.

63. pants

XIIIA pielikumā iekļaujamās vielas

Neskarot pašreizējos vai turpmākos ierobežojumus, šādas vielas iekļauj XIIIA pielikumā saskaņā ar 65. pantā paredzēto procedūru:

- a) vielas, kas atbilst klasifikācijas kritērijiem kā kancerogēnas, 1. vai 2. kategorija, saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK;
- b) vielas, kas atbilst klasifikācijas principiem kā mutagēnas, 1. vai 2. kategorija, saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK;

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- c) viela, kas atbilst klasifikācijas kritērijiem kā toksiskas reprodukcijas 1. vai 2. kategorijā saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK;
- d) vielas, kas ir noturīgas, bioloģiski akumulatīvas un toksiskas saskaņā ar XII pielikumā noteiktajiem kritērijiem;
- e) vielas, kas ir ļoti noturīgas un ļoti bioakumulatīvas saskaņā ar XII pielikumā noteiktajiem kritērijiem;
- f) vielas, tādas kā tās, kurām ir endokrīnu graujošas īpašības, vai tās, kurām ir noturīgas, bioakumulatīvas un toksiskas īpašības vai ļoti noturīgas un ļoti bioakumulatīvas īpašības, kas neatbilst d) un e) apakšpunktā noteiktajiem kritērijiem un kas noteiktas kā tādas, **kas rada tādu pašu pamatu bažām kā vielas, kas uzskaitītas a)–e) apakšpunktā**, pamatojoties uz gadījumu pēc gadījuma saskaņā ar 65. pantā noteikto procedūru;
- g) **vielas, kas kā sastāvdaļas ir pievienotas tabakas izstrādājumiem, Direktīvas 2001/37/EK 2. panta 1. un 5. punkta izpratnē.**

64. pants

Vielu iekļaušana **XIIIB** pielikumā.

1. Kad vien ir pieņemts lēmums par vielu, kas minētas 63. pantā, iekļaušanu **XIIIB** pielikumā, šādu lēmumu pieņem saskaņā ar 141. panta 3. punktā paredzēto procedūru. Attiecībā uz katru vielu precizē:

- a) vielas identitāte,
- b) 63. pantā minētās vielas raksturīgā īpašība (īpašības);
- c) **visi ierobežojumi saskaņā ar 74. pantu;**
- d) pārejas laika kārtība:
 - i) datums(-i), no kura(-iem) aizliegta vielas laišana tirgū un lietošana, ja vien nav piešķirta licence, turpmāk tekstā saukts "rieta datums",
 - ii) datums vai datumi vismaz 18 mēnešus pirms rieta datuma(-iem), līdz kuram(-iem) jāsaņem pieteikums, ja pieteicējs vēlas turpināt vielas lietošanu vai laišanu tirgū noteiktiem lietojumiem pēc rieta datuma(-iem); šos turpinātos lietojumus atļauj pēc rieta datuma, līdz pieņemts lēmums attiecībā uz licencēšanas pieteikumu;
- e) **visu lietojumu pārskatīšanas termiņi, kas nedrīkst pārsniegt 5 gadus;**
- f) lietojumi vai lietojumu kategorijas, kas atbrīvotas no licencēšanas prasības, ja ir, un nosacījumi attiecībā uz šādiem atbrīvojumiem, ja ir.

2. Lietojumus vai lietojumu kategorijas var atbrīvot no licencēšanas prasības. Nosakot šādus atbrīvojumus, jo īpaši jāņem vērā sekojošais:

- a) esošie specifiskie Kopienas tiesību akti, kuros noteikts prasību minimums attiecībā uz veselības un vides aizsardzību saistībā ar vielas lietojumu, piemēram, saistošās kaitīgās iedarbības robežas darbā, emisijas robežas un tamlīdzīgi;
- b) esošās juridiskās saistības veikt atbilstošus tehniskus un administratīvus pasākumus, lai nodrošinātu atbilstību visiem attiecīgajiem veselības, drošības un vides aizsardzības standartiem saistībā ar vielas lietojumu.

Uz atbrīvojumiem var attiecināt noteiktus ierobežojumus.

Šādus atbrīvojumus nepiešķir lietojumiem vai lietojumu kategorijām attiecībā uz 63. pantā minētajām vielām, kuras kā sastāvdaļas ir pievienotas tabakas izstrādājumiem, Direktīvas 2001/37/EK 2. panta 1. punkta un 5. punkta izpratnē, neraugoties uz šīs direktīvas 12. pantu.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

3. **Aģentūra** iesaka prioritāras vielas **pārcelt no XIII A pielikuma uz XIII B pielikumu**, attiecībā uz katru vielu precizējot 1. punktā noteiktās pozīcijas. Parasti prioritāte *piešķirama*:

- a) *vielām ar PBT vai vPvB īpašībām;*
- b) *vielām ar plašas izkliedes lietojumu;*
- c) *vielām lielā apjomā; vai*
- d) **vielām, kuras kā sastāvdaļas ir pievienotas tabakas izstrādājumiem, Direktīvas 2001/37/EK 2. panta 1. punkta un 5. punkta izpratnē.**

Nosakot XIII pielikumā iekļauto vielu skaitu un 1. punktā norādītos datumus, jāņem vērā arī Aģentūras jauda apstrādāt pieteikumus tiem paredzētajā laikā.

4. Pirms Aģentūra nosūta Komisijai savus ieteikumus, tā šos pieteikumus publisko savā tīmekļa vietnē, skaidri norādot publicēšanas datumu. Aģentūra uzaicina visas ieinteresētās puses iesniegt piebildumus trīs mēnešu laikā pēc publicēšanas, jo īpaši par sekojošo:

- a) 63. panta d), e) un f) apakšpunktos minēto kritēriju izpilde;
- b) lietojumi, kas būtu atbrīvojami no licencēšanas prasības.

Aģentūra atjaunina savu ieteikumu, ņemot vērā saņemtos piebildumus.

5. Pēc vielas iekļaušanas XIII pielikumā, uz šo vielu neattiecina jaunus ierobežojumus saskaņā ar VIII sadaļā paredzēto procedūru, kas attiecas uz cilvēku veselības un vides apdraudējumiem saistībā ar vielas lietojumu, kas izriet no tai raksturīgajām īpašībām un ir norādītas XIII pielikumā, **izņemot gadījumus, kad Aģentūrai iesniedz zinātnisku informāciju, kas norāda uz vajadzību veikt steidzamus pasākumus turpmākiem ierobežojumiem attiecībā uz vielu.**

6. Vielas, attiecībā uz kurām saskaņā ar VIII sadaļu vai citiem Kopienas tiesību aktiem noliegts jebkāds lietojums, nav iekļaujamas XIII pielikumā vai arī ir no tā svītrojamas.

65. pants

63. pantā minēto vielu identifikācija un iekļaušana XIII A pielikumā

1. **63. panta a), b) un c) apakšpunktā minētās vielas iekļauj XIII A pielikumā.**

2. Lai identificētu 63. panta d), e) un f) apakšpunktā minētās vielas, pirms jebkādu ieteikumu izvirzīšanas saskaņā ar 64. panta 3. punktu piemēro šī panta 3.–8. punktā noteikto procedūru.

3. Komisija var lūgt Aģentūrai sagatavot tehnisko dokumentāciju saskaņā ar XIV pielikumu attiecībā uz vielām, kas, pēc Komisijas atzinuma, atbilst 63. panta d), e) un f) apakšpunktā noteiktajiem kritērijiem. Aģentūra izplata šo tehnisko dokumentāciju dalībvalstīm.

4. Ikvienu dalībvalsts var sagatavot tehnisko dokumentāciju saskaņā ar XIV pielikumu attiecībā uz vielām, kas, pēc dalībvalsts atzinuma, atbilst 63. panta d), e) un f) apakšpunktā noteiktajiem kritērijiem, un nosūta šo dokumentāciju Aģentūrai. Aģentūra izplata šo tehnisko dokumentāciju dalībvalstīm.

5. 30 dienu laikā pēc dokumentācijas izplatīšanas pārējās dalībvalstis vai Aģentūra var izteikt Aģentūrai savus piebildumus attiecībā uz vielas identifikāciju tehniskajā dokumentācijā.

6. Ja Aģentūra nesaņem nevienu piebildumu, tā var iekļaut šo vielu savos ieteikumos saskaņā ar 64. panta 3. punktu.

7. Saņemot piebildumus no pārējām dalībvalstīm vai pati pēc savas iniciatīvas, Aģentūra nosūta tehnisko dokumentāciju dalībvalsts komitejai 15 dienu laikā pēc 5. punktā minētā 30 dienu perioda beigām.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

8. Ja 30 dienu laikā pēc paziņošanas dalībvalsts komiteja **ar kvalificētu balsu vairākumu panāk vienošanos, ka viela atbilst licencēšanas kritērijiem un tā ir jāiekļauj XIII B pielikumā**, Aģentūra **15 darba dienu laikā iesaka Komisijai šo vielu iekļaut XIII B pielikumā, kā to paredz 64. panta 3. punkts**. Ja dalībvalsts komitejai neizdodas **ar kvalificētu balsu vairākumu** panākt vienošanos, tā 30 dienu laikā pēc paziņošanas pieņem atzinumu. Aģentūra **15 darba dienu laikā** pārsūta šo atzinumu Komisijai, ietverot informāciju par visiem mazākuma viedokļiem komitejas ietvaros, **lai Komisija varētu pieņemt lēmumu**.

9. **Vielas, kas no jauna klasificētas kā atbilstošas 63. panta a), b) un c) apakšpunkta kritērijiem, un vielas, kas ir identificētas kā atbilstošas 63. panta d), e) un f) apakšpunkta kritērijiem, trīs mēnešu laikā iekļauj XIII A pielikumā.**

2. nodaļa

Licenču piešķiršana

66. pants

Licenču piešķiršana

1. Komisija atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz licencēšanas pieteikumiem saskaņā ar šo sadaļu. **Pieņemot šādus lēmumus, ievēro piesardzības principu.**

2. Licenci piešķir **tikai, ja:**

- a) **nepastāv piemērotas alternatīvas vielas vai tehnoloģijas un pieņemti pasākumi vielas iedarbības samazināšanai; un**
- b) **tiek pierādīts, ka sociālais un ekonomiskais labums pārspēj riskus cilvēka veselībai vai videi no vielas lietojuma; un**
- c) **tādu risku cilvēka veselībai vai videi no vielas lietojuma, kura pamatā ir attiecīgās vielas īpašības, kas noteiktas XIII A pielikumā, atbilstīgi kontrolē saskaņā ar I pielikuma 6. iedaļu un pieteikuma iesniedzēja ķīmiskās drošības ziņojumu.**

3. **Lēmumu piešķirt licenci saskaņā ar 2. punktu** pieņem tikai pēc tam, kad apsvērti visi šeit minētie elementi:

- a) vielas lietojumu radītais risks;
- b) pieteicēja vai citu ieinteresēto pušu apliecinātās sociāli ekonomiskās priekšrocības, kas izriet no vielas lietojuma, un sociāli ekonomiskā ietekme, ko rada atteikums licencēt vielu;
- c) alternatīvu analīze, ko iesniedz pieteicējs saskaņā ar 68. panta 4. punkta e) un f) apakšpunktu un jebkuras trešās puses ieguldījums, kas iesniegts saskaņā ar 70. panta 2. punktu;
- d) pieejamā informācija par jebkuras citas alternatīvas vielas vai tehnoloģijas radītu veselības vai apkārtējās vides apdraudējumu.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

4. **Piešķirot licenci saskaņā ar 2. punktu, Komisija neņem vērā:**
- riskus cilvēka veselībai un videi no vielas emisijas iekārtās, kurām izsniegta atļauja saskaņā ar Padomes Direktīvu 96/61/EK⁽¹⁾;**
 - riskus, ko vielas atkritumi rada ūdens videi vai ar tās starpniecību no pirmavota, uz kuriem attiecas prasība par iepriekšēju regulēšanu, ko paredz Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2000/60/EK 11. panta 3. punkts un tiesību akti, kas pieņemti saskaņā ar 16. pantu⁽²⁾;**
 - riskus cilvēka veselībai, kas rodas no tādu medicīnas ierīcē esošu vielu lietojuma, ko reglamentē Direktīva 90/385/EEK, 93/42/EEK vai 98/79/EK.**
5. Lietojums netiek licencēts, ja licencēšana rada XVI pielikumā noteiktā ierobežojuma atvieglojumu.
6. Licenci piešķir tikai tad, ja pieteikums sastādīts atbilstoši 68. panta prasībām.
7. **Uz licencēm attiecinā** pārskatīšanas termiņus **un vielu aizstāšanas plānus, un uz tām var attiekties arī citi nosacījumi**, tostarp pārraudzība. **Licences izsniedz uz noteiktu laikposmu, kas nepārsniedz 5 gadus.**
8. Licencē norāda:
- personu(-as), kurai(-ām) licence ir piešķirta;
 - vielas(-u) identitāti;
 - lietojumu(-us), attiecībā uz kuriem licence ir piešķirta;
 - nosacījumus**, saskaņā ar kuriem licence ir piešķirta;
 - pārskatīšanas periodu;**
 - visas vienošanās par pārraudzību.
9. Neraugoties ne uz kādiem licences nosacījumiem, tās īpašniekam jānodrošina tas, lai kaitīgās iedarbības līmenis būtu samazināts līdz tik zēmam, cik vien tas tehniski ir iespējams.

67. pants

Licenču pārskatīšana

1. **Licenci uzskata** par derīgu līdz brīdim, kad Komisija pieņem lēmumu par jaunu pieteikumu, ar nosacījumu, ka licences īpašnieks iesniedz jaunu pieteikumu vismaz 18 mēnešus pirms laika ierobežojuma termiņa beigām. Tā vietā, lai atkārtoti iesniegtu visus sākotnējā pieteikuma elementus attiecībā uz pašreizējo licenci, pieteicējs var iesniegt tikai:
- pašreizējās licences **numuru;**
 - sociāli** ekonomiskās analīzes atjaunojumu, alternatīvu analīzi un aizvietošanas plānu, kas ir sākotnējā pieteikuma **elementi;**
 - ķīmiskās** drošības ziņojuma atjauninājumu.

Ja mainījušies kādi citi sākotnējā pieteikuma elementi, viņš iesniedz arī šo elementu atjauninājumus.

⁽¹⁾ OV L 257, 10.10.1996., 26. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 166/2006 (OV L 33, 4.2.2006., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV L 327, 22.12.2000., 1. lpp. Direktīvā grozījumi izdarīti ar Lēmumu Nr. 2455/2001/EK (OV L 331, 15.12.2001., 1. lpp.).

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

2. Licences **pārskata** jebkurā laikā, ja sākotnējās licencēšanas apstākļi mainījušies tā, ka rada cilvēku veselības vai vides apdraudējumu vai sociāli ekonomisku ietekmi.

Tādos gadījumos Komisija nosaka pamatotu galīgo termiņu, kādā licences īpašnieks(-i) var iesniegt pārskatīšanai nepieciešamo papildu informāciju un norāda, kādā termiņā Komisija pieņems lēmumu saskaņā ar 70.pantu.

3. Savā lēmumā par licences pārskatīšanu Komisija var, ņemot vērā proporcionalitātes principu, licenci grozīt vai atsaukt licenci, sākot no lēmuma pieņemšanas brīža, ja pašreizējos izmainītajos apstākļos šāda licence nebūtu piešķirta.

Gadījumos, kad **pastāv cilvēku** veselības vai vides apdraudējums, Komisija var atlikt licenci, kas gaida uz pārskatīšanu, ņemot vērā proporcionalitāti

4. Ja nav ievērots Direktīvā 96/61/EK minētais vides kvalitātes standarts, tad attiecībā uz konkrēto vielas lietojumu piešķirto licenci **pārskata**.

5. Ja nav ievēroti Direktīvas 2000/60/EK 4.panta 1.punktā minētie vides uzdevumi, tad saistībā ar konkrēto vielas lietojumu attiecīgās upes baseinā piešķirto licenci var pārskatīt.

6. Ja vielas lietojums ir vēlāk **ierobežots vai** aizliegts **Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 850/2004** ⁽¹⁾, Komisija atsauc licenci attiecībā uz šo **lietojumu**.

68.pants

Pieteikumi par licencēšanu

1. Pieteikumu par licencēšanu iesniedz Aģentūrai.
2. Pieteikumus par licencēšanu var iesniegt vielas ražotājs(-i), importētājs(-i) un/vai pakārtotais lietotājs(-i). Pieteikumus var iesniegt viena vai vairākas personas.
3. Pieteikumus var iesniegt par vienu vai vairākām vielām un par vienu vai vairākiem lietojumiem. Pieteikumus var iesniegt par pieteicēja paša lietojumu (-iem) un/vai par lietojumiem, kādu nolūkā viņš paredzējis vielu laist tirgū.
4. *Licences pieteikumā* iekļauj šādu informāciju:
 - a) vielas(-u) identitāte, kā minēts IV pielikuma 2. sadaļā;
 - b) personas vai personu, kas pieteikumu iesniedz, vārds un kontaktinformācija;
 - c) *licences* pieprasījums, norādot, kādam lietojumam(-iem) licence tiek prasīta, un raksturojot vielas lietojumu preparātos un/vai vielas ietveršanu izstrādājumos atbilstoši nepieciešamībai;
 - d) ķīmiskās drošības ziņojums saskaņā ar I pielikumu, raksturojot riskus cilvēku veselībai un/vai videi vielas(-u) lietojuma rezultātā, kas izriet no XIII pielikumā norādītajām vielai raksturīgajām īpašībām, ja vien šāds ķīmiskās drošības ziņojums nav iesniegts kā daļa no reģistrācijas;
 - e) saskaņā ar XV pielikumu veikto sociāli ekonomisko analīzi;
 - f) alternatīvu analīzi, izskatot to riskus un tehnisko un ekonomisko aizstāšanas iespēju, pēc iespējas pievienojot aizvietošanas plānu, ieskaitot izpēti un izstrādi un pieteicēja ierosināto darbību veikšanas laika grafiku.

(1) **OV L 158, 30.4.2004., 7. lpp.**

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

5. Pieteikumā neietver neko no šeit minētā:
 - a) cilvēku veselības un vides apdraudējums vielas emisiju rezultātā no iekārtas, attiecībā uz kuru piešķirta atļauja saskaņā ar Direktīvu 96/61/EK;
 - b) ūdens vides apdraudējums un apdraudējums, ko rada ūdens vide, vielai izplūstot no tās avota punkta, uz ko attiecas prasība par iepriekšēju reglamentēšanu, kas minēta Direktīvas 2000/60/EK 11.panta 3.punktā un tiesību aktos, kas pieņemti saskaņā ar 16.pantu;
 - c) cilvēku veselības apdraudējums, ko rada vielas lietojums medicīniskā ierīcē, ko reglamentē Direktīva 90/385/EEK, 93/42/EEK vai 98/79/EK.
6. Licencēšanas pieprasījumam pievieno Aģentūras noteikto samaksu.

69.pants

Nākamie pieteikumi par licencēšanu

1. Ja attiecībā uz vielas lietojumu izdarīts pieteikums, nākamais pieteicējs ar iepriekšējā pieteicēja vēstules par piešķirtu piekļuves atļauju starpniecību var atsaukties uz iepriekšējā pieteikuma daļām, kas iesniegts saskaņā ar **68.panta** 4.punkta d), **e) un f) apakšpunktu**.
2. Ja attiecībā uz vielas lietojumu piešķirta licence, nākamais pieteicējs ar licences īpašnieka vēstules par piešķirtu piekļuves atļauju starpniecību var atsaukties uz licences īpašnieka pieteikuma daļām, kas iesniegts saskaņā ar 68.panta 4.punkta d), **e) un f) apakšpunktu**.

70.pants

Lēmumu pieņemšanas procedūra attiecībā uz licencēm

1. Aģentūra apliecina pieteikuma saņemšanas datumu. Aģentūras Risku un alternatīvas novērtēšanas komiteja un Sociāli ekonomisko analīžu komiteja sniedz savu atzinumu projektus desmit mēnešu laikā pēc pieteikuma saņemšanas datuma.
2. Aģentūra, ievērojot konfidencialitāti saskaņā ar 127.pantu, savā tīmekļa vietnē dara pieejamu plašu informāciju par vielas lietojumiem, attiecībā uz ko saņemti pieteikumi, līdz ar galīgo termiņu, kādā ieinteresētās trešās puses var iesniegt informāciju par alternatīvām vielām vai tehnoloģijām.
3. Sagatavojot savu atzinumu, abas 1.punktā minētās komitejas vispirms pārbauda to, vai pieteikumā ir ietverta visa 68.pantā norādītā informācija, kas attiecas uz katras konkrētās komitejas specifiku. Ja nepieciešams, komiteja lūdz pieteicējam papildu informāciju, lai pieteikums gala rezultātā atbilstu 68.panta prasībām. Abas komitejas ņem vērā arī jebkādu trešo pušu iesniegto informāciju **un vajadzības gadījumā var lūgt papildus informāciju no šīm trešām pusēm**.

Ja viena vai abas komitejas nolēm, ka vajadzīga papildu informācija par alternatīvām vielām vai tehnoloģijām, tās var uzdot konsultantam vai dalībvalsts iestādei veikt ierobežota termiņa izpēti par pieejamajām alternatīvām. Šādas izpētes finansē no Aģentūras noteiktajām licenču nodevām saskaņā ar 68.panta 6.punktu.

4. Atzinumu projektos iekļauj šādus elementus:
 - a) Risku un alternatīvās novērtēšanas komiteja: pieteikumā raksturotā veselības un/vai vides apdraudējuma, ko rada vielas lietojums(-i), novērtējuma **pārbaude (kuru veic pretendents licences saņemšanai)**;
 - b) Sociāli ekonomisko analīžu komiteja: pieteikumā raksturoto sociāli ekonomisko faktoru, kas saistīti ar vielas lietojumu(-iem), novērtējuma **pārbaude (kuru veic pretendents licences saņemšanai)**, ja pieteikums sastādīts saskaņā ar 68.panta 4.punkta e) un f) apakšpunktu.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

5. Aģentūra nosūta šos atzinumu projektus pieteicējam līdz 1.pantā noteiktā galīgā termiņa beigām. 1 mēneša laikā pēc atzinuma projekta saņemšanas pieteicējs var iesniegt rakstveida paziņojumu, ka viņš vēlas sniegt savus piebildumus. Atzinuma projekts uzskatāms par saņemtu 7 dienas pēc tam, kad Aģentūra to nosūtījusi.

Ja pieteicējs nevēlas sniegt piebildumus, Aģentūra nosūta šos atzinumus Komisijai, dalībvalstīm un pieteicējam 15 dienu laikā pēc tā perioda beigām, kurā pieteicējs varējis sniegt savus piebildumus, vai arī 15 dienu laikā pēc pieteicēja paziņojuma saņemšanas par to, ka viņš nesniegs piebildumus.

Ja pieteicējs vēlas sniegt savus piebildumus, viņš nosūta Aģentūrai savu argumentāciju rakstveidā 2 mēnešu laikā pēc atzinuma projekta saņemšanas. Komitejas izskata šos piebildumus, ņemot vērā tos piebildumus, kuri ir vietā. Nākamo 15 dienu laikā Aģentūra nosūta atzinumus līdz ar rakstveida argumentāciju Komisijai, dalībvalstīm un pieteicējam.

6. Savu atzinumu un jebkādu to pielikumu nekonfidenciālās daļas Aģentūra dara publiski pieejamas savā tīmekļa vietnē saskaņā ar 127.pantu, **vienlaicīgi par tiem paziņojot pieteicējam.**

7. 69.panta 1.punktā minētajos gadījumos Aģentūra pieteikumus apstrādā kopā, ar nosacījumu, ka iespējams ievērot pirmā pieteikuma galīgo termiņu.

8. Komisija sagatavo lēmuma par licencēšanu projektu 3 mēnešu laikā pēc atzinumu saņemšanas no Aģentūras. Galīgo lēmumu, ar ko piešķir vai atsaka licenci, pieņem saskaņā ar 141.panta 2.punktā minēto procedūru.

9. Komisijas lēmumu kopsavilkumus, tostarp licences numuru, publicē "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" un dara publiski pieejamus Aģentūras izveidotajā un pastāvīgi atjauninātajā datubāzē.

10. 69.panta 2.punktā minētajos gadījumos šī panta 1.punktā paredzēto galīgo termiņu samazina līdz 5 mēnešiem.

3. nodaļa

Licences piegādes ķēdē

71.pants

Marķēšanas pienākums attiecībā uz vielām, kam vajadzīga licence

Visas vielas lietošanai tīrā veidā, preparātos vai izstrādājumos, kas atbilst 63.pantā minētajiem nosacījumiem, marķē, un tām vienmēr pievieno drošības instrukciju. Marķējums ietver:

- a) **vielas nosaukumu;**
- b) **aplīdzinājumu, ka viela iekļauta XIII pielikumā un**
- c) **jebkuru īpašu vielas lietojumu, kādam piešķirta licence.**

72.pants

Pakārtotie lietotāji

1. Pakārtotie lietotāji, kas vielu lieto saskaņā ar 62.panta 2.punktu, informē Aģentūru 3 mēnešu laikā pēc pirmās vielas piegādes. Viņi izmanto tikai Aģentūras noteikto formātu saskaņā ar 119.pantu.

2. Aģentūra izveido un pastāvīgi atjaunina to pakārtoto lietotāju reģistru, kuri snieguši paziņojumus saskaņā ar 1.punktu. Aģentūra piešķir dalībvalstu atbildīgajām iestādēm piekļuvi šim reģistram.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

VIII SADAĻA

DAŽU BĪSTAMU VIELU UN PREPARĀTU RAŽOŠANAS, TIRGŪ LAIŠANAS UN LIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI

1. nodaļa

Vispārīgi jautājumi

73. pants

Vispārīgi noteikumi

1. Vielu tīrā veidā, preparātā vai izstrādājumā, attiecībā uz kuru XVI pielikumā paredzēts ierobežojums, nedrīkst ražot, laist tirgū vai lietot, ja vien tā neatbilst šī ierobežojuma nosacījumiem. Tas neattiecas uz zinātnisko pētījumu un izstrādes vai uz produktu un procesu orientētu pētījumu un izstrādes nolūkā ražotu, tirgū laistu vai lietotu vielu apjomā, **kas vajadzīgs uz izstrādājumu un procesu orientētas izpētes un izstrādes vajadzībām.**

2. **1.punkts** neattiecas uz to vielu lietojumu, kas ir atkritumi un tiek pārstrādāti atkritumu pārstrādes iekārtā atbilstoši atļaujas nosacījumiem saskaņā ar *Direktīvām 75/442/EEK vai 91/689/EEK*, neierobežojot Regulas (EK) Nr. **850/2004** noteikumus.

2. nodaļa

Ierobežošanas process

74. pants

Jaunu ierobežojumu ieviešana un esošo ierobežojumu grozīšana

1. Ja vielu, kurām nepieciešams pievērst uzmanību visā Kopienā, ražošana, lietošana vai tirgū laišana rada nepieņemamu risku **videi vai cilvēku veselībai, tostarp mazāk aizsargāto iedzīvotāju grupu vai iedzīvotāju, kas agri vai ilgstoši pakļauti vairāku piesārņotāju iedarbībai**, veselībai, XVI pielikumu groza saskaņā ar *141.panta 3.punktā* paredzēto procedūru, pieņemot jaunus ierobežojumus vai grozot esošos ierobežojumus XVI pielikumā attiecībā uz vielu ražošanu, lietošanu vai laišanu tirgū tīrā veidā, preparātos vai izstrādājumos saskaņā ar *75.–79.pantā* noteikto procedūru.

Pirmais apakšpunkts neattiecas uz vielas kā ražotnē izolēta starpprodukta lietojumu, izņemot *3.punktā* minētos **gadījumus**.

2. Attiecībā uz vielām, kuras atbilst attiecīgajiem kritērijiem, lai tās klasificētu kā kancerogēnas, mutagēnas vai toksiskas reprodukcijai, 1. un 2. kategorija, un saistībā ar kurām Komisija ierosinājusi uz patērētāju lietojumu attiecināmus ierobežojumus, XVI pielikumu groza saskaņā ar *141.panta 3.punktā* paredzēto procedūru. **75.–79.pantu** nepiemēro.

3. Ierobežojumus, kas attiecas tikai uz cilvēku veselības apdraudējumu kosmētikas produktos iekļautas vielas lietojuma rezultātā Direktīvas *76/768/EEK* izpratnē, **neiekļauj XVI pielikumā.**

75. pants

Priekšlikuma sagatavošana

1. Ja Komisija uzskata, ka vielas ražošana, laišana tirgū vai lietošana tīrā veidā, preparātā vai izstrādājumā rada tādu risku cilvēku veselībai vai apkārtējai videi, kas netiek adekvāti kontrolēts un kam nepieciešams pievērst uzmanību Kopienas līmenī, Komisija lūdz Aģentūru sagatavot tehnisko dokumentāciju, kas atbilst XIV pielikuma prasībām. Ja šī tehniskā dokumentācija parāda, ka bez jau iedibinātiem pasākumiem nepieciešama visā Kopienā izvrsta darbība, Aģentūra ierosina noteikt ierobežojumus, lai tādējādi uzsāktu ierobežošanas procesu.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Aģentūra atsaucas uz jebkuras dalībvalsts tehnisko dokumentāciju, ķīmiskās drošības ziņojumu vai risku novērtējumu, kas tai iesniegts saskaņā ar šo regulu. Aģentūra atsaucas arī uz jebkuru attiecīgu risku novērtējumu, ko citu Kopienas regulu vai direktīvu nolūkā iesniegušas trešās personas. Šajā nolūkā citas organizācijas, tādas kā aģentūras, kas nodibinātas saskaņā ar Kopienas likumdošanu un veic līdzīgu uzdevumu, pēc pieprasījuma sniedz informāciju Aģentūrai.

2. Ja dalībvalsts uzskata, ka vielas ražošana, laišana tirgū vai lietošana tīrā veidā, preparātā vai izstrādājumā rada tādu risku cilvēku veselībai vai apkārtējai videi, kas netiek adekvāti kontrolēts un kam nepieciešams pievērst uzmanību Kopienas līmenī, tā sagatavo tehnisko dokumentāciju, kas atbilst XIV pielikuma prasībām. Ja šī tehniskā dokumentācija parāda, ka bez jau iedibinātiem pasākumiem nepieciešama visā Kopienā izvērstā darbība, dalībvalsts to iesniedz Aģentūrai XIV pielikumā noteiktajā formātā, lai uzsāktu ierobežošanas procesu.

Dalībvalstis atsaucas uz jebkuru tehnisko dokumentāciju, ķīmiskās drošības ziņojumu vai risku novērtējumu, kas iesniegts Aģentūrai saskaņā ar šo regulu. Dalībvalstis atsaucas arī uz jebkuru attiecīgu risku novērtējumu, kas iesniegts citu Kopienas regulu vai direktīvu nolūkā. Šajā nolūkā citas organizācijas, tādas kā aģentūras, kas nodibinātas saskaņā ar Kopienas likumdošanu un veic līdzīgu uzdevumu, pēc pieprasījuma sniedz informāciju konkrētajai dalībvalstij.

Risku un alternatīvu novērtēšanas komiteja un Sociāli ekonomisko analīžu komiteja pārbauda, vai iesniegtā tehniskā dokumentācija atbilst XIV pielikuma prasībām. 30 dienu laikā pēc tehniskās dokumentācijas saņemšanas Aģentūra informē to dalībvalsti, kura ierosina ierobežošanu, par to, vai komitejas atzinušas tehniskās dokumentācijas atbilstību. Ja tehniskā dokumentācija neatbilst prasībām, iemeslus dalībvalstij iesniedz rakstveidā 45 dienu laikā pēc tehniskās lietas saņemšanas. Dalībvalsts tehnisko dokumentāciju pilnveido atbilstoši prasībām 30 dienu laikā pēc pamatojuma saņemšanas no Aģentūras, pretējā gadījumā šajā nodaļā paredzētā procedūra tiek pārtraukta.

3. Aģentūra nekavējoties paziņo/bez kavēšanās publicē savā tīmekļa vietnē informāciju, ka dalībvalsts vai Komisija plāno ierosināt ierobežošanas procedūru, un informē tos, kas ir iesnieguši attiecīgās vielas reģistrācijas pieprasījumu.

4. Aģentūra bez kavēšanās padara publiski pieejamas savā tīmekļa vietnē visas tehniskās dokumentācijas, kas atbilst XIV pielikuma prasībām, ietverot saskaņā ar 1. un 2. punktu ierosinātos ierobežojumus, skaidri norādot publicēšanas datumu. Aģentūra uzaicina visas ieinteresētās puses vai nu individuāli, vai kopīgi iesniegt 3 mēnešu laikā pēc tehniskās dokumentācijas publicēšanas:

- a) piebildumus par tehnisko dokumentāciju un ierosinātajiem ierobežojumiem;
- b) sociāli ekonomisku analīzi vai informāciju, kas šādā analīzē var būt noderīga attiecībā uz ierosinātajiem ierobežojumiem, pārbaudot to pozitīvās un negatīvās puses. Šādai analīzei vai informācijai jāatbilst XV pielikuma noteikumiem.

76.pants

Aģentūras atzinums: Risku un alternatīvu novērtēšanas komiteja

9 mēnešu laikā pēc 75.panta 4.punktā minētā publicēšanas datuma Risku un alternatīvu novērtēšanas komiteja formulē atzinumu par ierosinātajiem ierobežojumiem, pamatojot savus apsvērumus ar attiecīgām tehniskās dokumentācijas daļām. Šajā atzinumā ņem vērā dalībvalsts tehnisko dokumentāciju un ieinteresēto pušu viedokļus, kā minēts 75.panta 4.punkta a) apakšpunktā.

77.pants

Aģentūras atzinums: Sociāli ekonomisko analīžu komiteja

1. 12 mēnešu laikā pēc 75.panta 4.punktā minētā publicēšanas datuma Sociāli ekonomisko analīžu nodaļa formulē atzinumu par ierosinātajiem ierobežojumiem, pamatojot savus apsvērumus ar attiecīgām tehniskās dokumentācijas daļām un sociāli ekonomisko ietekmi. Komiteja sagatavo atzinuma projektu par ierosinātajiem ierobežojumiem un ar tiem saistīto sociāli ekonomisko ietekmi, ņemot vērā analīzes vai informāciju saskaņā ar 75.panta 4.punkta b) apakšpunktu, ja šādas analīzes vai informācija ir iesniegta. Aģentūra bez kavēšanās publicē atzinuma projektu savā tīmekļa vietnē. Aģentūra uzaicina ieinteresētās puses izteikt savus piebildumus attiecībā uz atzinuma projektu Aģentūras noteiktajā termiņā.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

2. Sociāli ekonomisko analīžu nodaļa bez kavēšanās pieņem savu atzinumu, pēc iespējas ņemot vērā noteiktajā termiņā saņemtos piebildumus. Šajā atzinumā ņem vērā ieinteresēto pušu piebildumus un sociāli ekonomiskās analīzes, kas iesniegtas saskaņā ar 75. panta 4. punkta b) apakšpunktu un šī panta 1. punktu.
3. Ja Risku un alternatīvu novērtēšanas komitejas atzinums būtiski atšķiras no dalībvalsts vai Komisijas ierosinātajiem ierobežojumiem, Aģentūra var atlikt Sociāli ekonomisko analīžu komitejas atzinuma termiņu, augstākais, par 90 dienām.

78. pants

Atzinuma iesniegšana Komisijai

1. Aģentūra iesniedz Komisijai Risku novērtēšanas komitejas un Sociāli ekonomisko analīžu komitejas atzinumus par ierosinātajiem ierobežojumiem attiecībā uz vielām tirā veidā, preparātos vai izstrādājumos. Ja viena vai abas komitejas nav noformulējušas savu atzinumu līdz 76. panta 1. punktā un 77. panta 1. punktā noteiktā termiņa beigām, Aģentūra attiecīgi par to informē Komisiju, norādot iemeslus.
2. Aģentūra bez kavēšanās publicē abu komiteju atzinumus savā tīmekļa vietnē.
3. Aģentūra pēc pieprasījuma iesniedz Komisijai visus tai iesniegtos vai tās izskatītos dokumentus un apliecinājumus.

79. pants

Komisijas lēmums

1. Ja 74. pantā noteiktie nosacījumi ir ievēroti, Komisija sagatavo XVI pielikuma grozījuma projektu 3 mēnešu laikā pēc Sociāli ekonomisko analīžu komitejas atzinuma saņemšanas vai, ja komiteja nav noformulējusi savu atzinumu, pēc saskaņā ar 77. pantu noteiktā galīgā termiņa beigām atkarībā no tā, kas iestājas agrāk.

Ja grozījuma projekts neatbilst kādam no Aģentūras atzinumiem, Komisija pievieno detalizētu paskaidrojumu attiecībā uz atšķirību iemesliem.

2. Galīgo lēmumu pieņem saskaņā ar 141. panta 3. punktā paredzēto procedūru.
3. **Ja viela jau ir pakļauta XVI pielikuma noteikumiem un ir izpildīti 74. panta nosacījumi, Komisija sagatavo grozījuma projektu XVI pielikumam 3 mēnešu laikā no atzinuma saņemšanas no Sociāli ekonomisko analīžu komitejas vai termiņā, kas noteikts saskaņā ar 77. pantu, ja šī komiteja nesniedz atzinumu, atkarībā no tā, kurš no abiem termiņiem iestājas ātrāk.**

Ja grozījuma projekts nav saskaņā ar kādu no Aģentūras atzinumiem, Komisija pievieno detalizētu skaidrojumu par atšķirību cēloņiem.

Ja viela līdz tam nav bijusi pakļauta XVI pielikuma noteikumiem, Komisija šī punkta pirmajā daļā noteiktajā termiņā iesniedz priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei grozīt XVI pielikumu.

IX SADAĻA

AĢENTŪRA

80. pants

Dibināšana

Eiropas Ķīmikāliju aģentūra ir nodibināta. **Uzņēmēja dalībvalsts veicina un finansiāli atbalsta Aģentūras izveidi un darbību.**

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

81. pants

Aģentūras uzdevums

Aģentūra ir atbildīga par vispārīgu REACH procesa pārvaldību.

82. pants

Starptautiskās saistības

Aģentūra dara visu iespējamo, lai veicinātu REACH standartu starptautisko pieņemamību un pilnībā ņem vērā citu starptautisku iestāžu izveidotos pašreizējos standartus, pārliecinoties par šo standartu spēju aizsargāt veselību un vidi.

83. pants

Uzdevumi

1. Aģentūra sniedz dalībvalstīm un Kopienas institūcijām iespējami labāko zinātnisko un tehnisko padomu jautājumos, kas attiecas uz ķīmikālijām, kuras ietilpst Aģentūras darbības sfērā un ir minētas saskaņā ar šīs regulas noteikumiem. **Gadījumos, uz kuriem attiecas šī regula, Aģentūra pieņem tiesiski saistošus lēmumus.**

2. *Aģentūra, jo īpaši ar komiteju starpniecību:*

- a) *izstrādā vērtēšanas kritērijus vielu prioritizēšanai un sagatavo vērtēšanai prioritāru vielu sarakstu atbilstoši VI sadaļai;*
- b) *sagatavo atzinumus par licencēšanas pieteikumiem atbilstoši VII sadaļai;*
- c) *piepalīdz ierobežojumu pieņemšanas procedūrā attiecībā uz atsevišķām bīstamām vielām un preparātiem, sagatavojot lietas un atzinumus atbilstoši VIII sadaļai;*
- d) *veic uzdevumus, kas tam uzticēti saskaņā ar VI sadaļu;*
- e) *sagatavo priekšlikumus par klasifikācijas un marķējuma saskaņošanu Kopienas līmenī atbilstoši X sadaļai;*
- f) *pēc Komisijas pieprasījuma sniedz tehnisku un zinātnisku atbalstu darbībā, lai uzlabotu sadarbību starp Kopienas dalībvalstīm, starptautiskajām organizācijām un trešajām valstīm zinātniskos un tehniskos jautājumos attiecībā uz vielu nekaitīgumu, kā arī aktīvā līdzdalībā tehniskajā palīdzībā un jaudu palielinošā darbībā attiecībā uz ķīmikāliju drošu pārvaldību jaunattīstības valstīs;*
- g) *pēc Komisijas vai Eiropas Parlamenta pieprasījuma sagatavo atzinumu par jebkādiem citiem aspektiem attiecībā uz vielu nekaitīgumu tīrā veidā, preparātos vai izstrādājumos;*
- h) *pēc Komisijas pieprasījuma sagatavo atzinumus, kas attiecas uz 5., 6., 17. un 18. pantā minēto kritēriju pārskatīšanu saistībā ar vielu atlasīšanu reģistrācijai, cita starpā ietverot datus par iedarbības riskiem un iespējamo notikumu attīstību;*
- i) *sniedz Sekretariātam tehnisku un zinātnisku atbalstu un jaudu palielinošā darbībā attiecība uz ķīmikāliju drošu pārvaldību un atbilstību standartiem jaunattīstības valstīs.*

3. *Aģentūra, jo īpaši ar Foruma starpniecību:*

- a) *izplata labu praksi un pievērš uzmanību problēmām Kopienas līmenī;*
- b) *izvirza priekšlikumus, koordinē un novērtē saskaņotas ieviešanas projektus un kopīgas inspekcijas;*
- c) *koordinē inspektoru apmaiņu;*

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- d) nosaka ieviešanas stratēģijas, kā arī ieviešanas kritēriju minimumu, īpaši ņemot vērā specifiskas problēmas, ar ko saskaras MVU;
- e) izveido darba metodes un līdzekļus vietējiem inspektoriem;
- f) izveido elektroniskās informācijas apmaiņas procedūru;
- g) uztur sakarus ar nozari un citām ieinteresētajām pusēm, tostarp no trešām valstīm, attiecīgām starptautiskām organizācijām, ja tas nepieciešams;
- h) sadarbojas ar Komisiju un dalībvalstīm, lai sekmētu brīvprātīgus līgumus starp ražotājiem un citām ieinteresētajām pusēm.

4. Turklāt Aģentūra:

- a) veic uzdevumus, kas tam uzticēti saskaņā ar II sadaļu, tostarp importētu vielu efektīvas reģistrēšanas veicināšana veidā, kas atbilst Kopienas starptautiskajām tirdzniecības saistībām attiecībā pret trešām valstīm;
- b) veic tai paredzētos uzdevumus saistībā ar datu koplietošanu un nevajadzīgu eksperimentu veikšanas novēršanu atbilstošāk III sadaļai;
- c) veic tai paredzētos uzdevumus saistībā ar informāciju piegādes ķēdēs atbilstoši VI sadaļai;
- d) izveido un uztur datubāzi(-es) ar informāciju par visām reģistrētajām vielām, klasifikācijas un marķēšanas uzskaitījumiem un saskaņotu klasifikācijas un marķēšanas sarakstu, dara publiski pieejamu 127.panta 1.punktā noteikto datubāzē(-ēs) esošo informāciju 15 darba dienu laikā un pēc pieprasījuma dara pieejamu pārējo datu bāzēs esošo informāciju saskaņā ar 126.panta 3.punktu;
- e) dara publiski pieejamu informāciju attiecībā uz to, kuras vielas tiek novērtētas vai ir jau novērtētas, 15 darba dienu laikā pēc informācijas saņemšanas Aģentūrā saskaņā ar 127.panta 1.punkta nosacījumiem;
- f) sagatavo detalizētu informāciju ieinteresētajām pusēm, tostarp no trešām valstīm, par sabiedrības iespējām iesaistīties, jo īpaši attiecībā uz informāciju par vielām;
- g) nodrošina tehniskās un zinātniskās vadlīnijas un līdzekļus, tostarp uzticamu palīdzības dienestu un tīmekļa vietni, kas nepieciešama šīs regulas darbībai, jo īpaši, lai palīdzētu ražotājiem un jo īpaši mazajiem un vidējiem uzņēmumiem (MVU) sagatavot ķīmiskās drošības ziņojumus;
- h) nodrošina tehniskās un zinātniskās vadlīnijas par šīs regulas darbību dalībvalstu atbildīgajām iestādēm un nodrošina atbalstu palīdzības tiem dienestiem atbildīgajās iestādēs, kas izveidoti saskaņā ar XII sadaļu;
- i) sagatavo paskaidrojošu informāciju par šo regulu citām ieinteresētajām pusēm;
- j) izveido un uztur riska izziņošanas izcilības centru; nodrošina centralizētus un saskaņotus resursus informācijas par drošu vielu, preparātu un priekšmetu lietošanu; sekmē labas prakses izplatīšanu riska izziņošanas jomā;
- k) dara pieejamu informāciju, ko satur REACH datu bāze, par licencēto vielu izmantošanu izstrādājumos;
- l) līdz ... (*) publicē savā tīmekļa vietnē to vielu sarakstu, kas ir atzītas par atbilstošām kritērijiem, kas norādīti 63.pantā. Sarakstu periodiski atjaunina;

(*) Vienu gadu pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- m) *pēc jaunattīstības valstu pieprasījuma, savstarpēji vienojoties par noteikumiem un nosacījumiem, nodrošina tās ar tehnisko palīdzību un veic jaudas palielināšanas pasākumus par ķīmikāliju drošu pārvaldību un atbilstību ķīmikāliju drošības standartiem, lai ievērotu šajā regulā noteiktās prasības;*
- n) *uzrauga Kopienas un dalībvalstu tehniskās palīdzības sniegšanu un resursu palielināšanas pasākumus par ķīmikāliju drošu pārvaldību un atbilstību ķīmikāliju drošības standartiem jaunattīstības valstīs, kā arī piedalās koordinēšanas darbībās starp Kopienu, dalībvalstīm un starptautiskajām organizācijām iepriekšminētajā jomā;*
- o) *sadarbībā ar Komisiju veicina savstarpēju to testu rezultātu atzīšanu starp ES un trešām valstīm, kas veikti, piemērojot šo regulu un saskaņā ar to.*

84. pants

Sastāvs

1. Aģentūru veido:
 - a) valde, kas veic 86. pantā noteiktos pienākumus;
 - b) izpilddirektors, kurš veic 90. pantā noteiktos pienākumus;
 - c) Risku un alternatīvu novērtēšanas komiteja, kas atbild par Aģentūras atzinumu par **novērtējumiem**, licencēšanas pieteikumiem, ierobežojumu priekšlikumiem, **alternatīvu pieejamības novērtējumiem un par** visiem citiem jautājumiem *sagatavošanu*, kas izriet no šīs regulas darbības attiecībā uz riskiem cilvēku veselībai vai videi;
 - d) Sociāli ekonomisko analīžu komiteja, kas atbild par Aģentūras atzinumu sagatavošanu par **novērtējumiem**, licencēšanas pieteikumiem, ierobežojumu priekšlikumiem un visiem citiem jautājumiem, kas izriet no šīs regulas darbības, ieskaitot iespējamās tiesiskās darbības attiecībā uz vielām ietekmes sociāli ekonomisko analīzi;
 - e) *Alternatīvo testēšanas metožu komiteja, kas ir atbildīga par integrētas stratēģijas izstrādāšanu un ieviešanu, lai paātrinātu tādu metožu izstrādi, atzīšanu un juridisku pieņemšanu, kurās neizmanto dzīvniekus, un nodrošina viņu izmantošanu saprātīgā pakāpeniskā riska novērtēšanā, kas atbilst šīs regulas prasībām. Komiteja ir atbildīga par finansējuma piešķiršanu alternatīvajām testēšanas metodēm no reģistrācijas iemaksām. Komiteja sastāv no ekspertiem no Eiropas Alternatīvo metožu atzīšanas centra, dzīvnieku labturības organizācijām un citām ieinteresētām pusēm.*

Katru gadu Komiteja sagatavo ziņojumu, ko Aģentūra iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei par progresu, kas sasniegts tādu testēšanas metožu izstrādāšanā, atzīšanā un juridiskā pieņemšanā, kurās neizmanto dzīvniekus, šādu metožu izmantošanā saprātīgā pakāpeniskā riska novērtēšanā, kas atbilst šīs regulas prasībām, un par finansējuma apjomu un sadalījumu alternatīvām testēšanas metodēm;
 - f) Dalībvalstu komiteja, kas atbild par **iespējamo** atzinumu noviržu atrisināšanu **starp dalībvalstīm** saistībā **ar lēmumu** projektiem, kurus ierosinājusi **Aģentūra** saskaņā ar VI sadaļu, un par Aģentūras atzinuma sagatavošanu par klasificēšanas un marķēšanas priekšlikumiem saskaņā ar X sadaļu un priekšlikumiem attiecībā uz tādu vielu identificēšanu, kas rada ļoti lielas bažas un uz kurām attiecas licencēšanas procedūra saskaņā ar VII sadaļu;
 - g) Ieviešanas informācijas apmaiņas forums, turpmāk tekstā saukts "Forums", kas koordinē to dalībvalstu iestāžu tīklu, kas atbild par šīs regulas ieviešanu;

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- h) Sekretariāts, kas sniedz tehnisko, zinātnisko un administratīvo atbalstu komitejām un Forumam un nodrošina vajadzīgo koordināciju to starpā. Sekretariāts arī uzņemas Aģentūras izpildāmo darbu, veicot iepriekšējas reģistrācijas, reģistrācijas un **novērtējumu procedūras**, kā arī priekšrakstu sagatavošanu, datubāzes uzturēšanu un informatīvo nodrošinājumu;
- i) Apelācijas padome, kas lemj par Aģentūras pieņemto lēmumu pārsūdzībām.
2. 1. punkta c), d), e) un f) apakšpunktā minētās komitejas, turpmāk tekstā sauktas "Komitejas", un Forums var izveidot darba grupas. Šajā nolūkā tās atbilstoši saviem procedūras noteikumiem pieņem precīzus organizatoriskos lēmumus par noteiktu uzdevumu deleģēšanu šīm darba grupām.
3. Komitejas un Forums var, ja uzskata to par atbilstošu, konsultēties svarīgos vispārēja zinātniska vai ētiska rakstura jautājumos ar attiecīgiem ekspertiem.

85. pants

Valdes sastāvs

1. Valdi veido **deviņi** dalībvalstu pārstāvji, ko izvirza Padome, **viens pārstāvis**, ko izvirza Komisija, **un divi pārstāvji, ko izvirza Eiropas Parlaments**.

Turklāt Komisija izvirza četrus pārstāvjus no ieinteresētajām pusēm (rūpniecības un patērētāju, darba ņēmēju un vides aizsardzības organizācijām) par Valdes locekļiem bez balsstiesībām.

Valdes locekļus izvirza tādā veidā, lai nodrošinātu visaugstāko kompetences līmeni, dažādu atbilstīgu speciālistu zināšanas un (tā, lai nekaitētu iepriekš minētajam) visplašāko iespējamo ģeogrāfisko izplatību Eiropas Savienībā.

2. Locekļus ieceļ, pamatojoties uz attiecīgo viņu pieredzi un zināšanām ķimikāliju nekaitīguma vai ķimikāliju reglamentēšanas jomā.
3. Pilnvaru termiņa ilgums ir četri gadi. Pilnvaru termiņu var vienu reizi atjaunot. Tomēr attiecībā uz pirmo mandātu Padome un **Eiropas Parlaments katrs** atsevišķi nosaka **pusi** no saviem nominantiem, kuriem šis periods ir seši gadi.
- 4. Komisijas izveidoto ieinteresēto personu sarakstu kopā ar attiecīgajiem papilddokumentiem nosūta Eiropas Parlamentam. Trīs mēnešu laikā pēc saņemšanas Eiropas Parlaments var iesniegt priekšlikumus izskatīšanai Padomē, kura pēc tam apstiprina valdi.**

86. pants

Valdes pilnvaras

Valde ieceļ izpilddirektoru saskaņā ar 91. pantu un grāmatvedības darbinieku saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 43. pantu.

Valde pieņem:

- a) līdz katra gada 30. aprīlim Aģentūras pamata pārskatu par iepriekšējo gadu un, vēlākais, līdz 15. jūnijam nosūta to dalībvalstīm, Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Revīzijas palātai;
- b) līdz katra gada 31. oktobrim Aģentūras nākamā gada darba programmu un nosūta to dalībvalstīm, Eiropas Parlamentam, Padomei un Komisijai;

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- c) Aģentūras galīgo budžetu pirms finanšu gada sākuma, pēc nepieciešamības to pielāgojot atbilstoši Kopienas ieguldījumam un visiem citiem Aģentūras ieņēmumiem;
- d) Aģentūras algu struktūru **pārredzamā veidā**;
- e) **daudzgadu programma vielu novērtēšanai**.

Valde izveido un pieņem Aģentūras iekšējās kārtības noteikumus un procedūras.

Valde veic savus pienākumus attiecībā pret Aģentūras budžetu saskaņā ar 104., 105. un 112. pantu.

Valdei ir disciplināras pilnvaras attiecībā uz izpilddirektoru.

Valde nosaka savus procedūras noteikumus.

Valde ieceļ priekšsēdētāju, Apelācijas padomes locekļus un viņu vietniekus.

Valde ik gadu nosūta budžeta iestādei jebkādu informāciju, kas attiecas uz novērtēšanas procedūru rezultātiem.

87. pants**Valdes priekšsēdētāja amats**

1. Valde ievēl priekšsēdētāju un priekšsēdētāja vietnieku no savu locekļu vidus. Priekšsēdētāja vietnieks automātiski ieņem priekšsēdētāja vietu, ja priekšsēdētājs nevar veikt savus pienākumus.
2. Priekšsēdētāja un priekšsēdētāja vietnieka pilnvaru termiņš ir divi gadi un beidzas tad, kad viņi vairs nav valdes locekļi. Pilnvaru termiņu var atjaunot vienu reizi.
3. **Ievēlētais priekšsēdētājs iepazīstina ar sevi Eiropas Parlamentu.**

88. pants**Sanāksmes**

1. Valde **tiekas, kad** to sasauc valdes priekšsēdētājs, **vai pēc vismaz vienas trešdaļas dalībnieku pieprasījuma.**
2. Izpilddirektors piedalās valdes sanāksmēs bez balsstiesībām.
3. Valde var uzaicināt Komiteju priekšsēdētājus vai Foruma priekšsēdētāju, kā minēts 84. panta 1. punkta c)–g) apakšpunktā, piedalīties valdes sanāksmēs bez balsstiesībām.

89. pants**Balsošana**

Valde nosaka balsošanas procedūras noteikumus, tostarp nosacījumus, kā loceklis balso cita locekļa vārdā. **Ja nav noteikts savādāk**, valde pieņem lēmumus ar visu **tās** balsstiesīgo locekļu balsu vairākumu.

90. pants**Izpilddirektora pienākumi un tiesības**

1. Aģentūru vada tās **izpilddirektors**.
2. Izpilddirektors ir Aģentūras juridiskais pārstāvis. Viņš atbild par:
 - a) Aģentūras ikdienas darba vadību;
 - b) visu to Aģentūras līdzekļu pārvaldību, kas nepieciešami Aģentūras uzdevumu izpildē;
 - c) Aģentūras atzinumu pieņemšanas Kopienas tiesību aktos noteiktajos termiņos ievērošanas nodrošinājumu,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- d) atbilstošas un savlaicīgas Komiteju un Foruma darbības koordinācijas nodrošināšanu;
 - e) *to līgumu noslēgšanu un pārvaldību, kurus nepieciešams slēgt ar pakalpojumu sniedzējiem un 94. pantā minētajām iestādēm;*
 - f) ieņēmumu un izdevumu pārskata sagatavošanu un Aģentūras budžeta izpildi;
 - g) visiem ar personālu saistītajiem jautājumiem;
 - h) sekretariāta nodrošinājumu valdei;
 - i) valdes atzinumu projektu sagatavošanu attiecībā uz Komiteju un Foruma ierosinātajiem procedūras noteikumiem;
 - j) jebkādu turpmāku Aģentūrai piešķirtu funkciju, ko deleģē Komisija, izpildes organizēšanu;
 - k) pieņemot projektu un galīgos slidošos plānus vielu novērtēšanai un to korigēšanai saskaņā ar VI sadaļu, ja nav priekšlikumu grozījumiem;**
 - l) nodibinot un uzturot sakarus ar Eiropas Parlamentu un nodrošinot regulāru dialogu ar attiecīgajām iestādes komitejām.**
3. Izpilddirektors katru gadu valdei iesniedz sekojošo apstiprinājuma saņemšanai:
- a) pārskata projektu attiecībā uz Aģentūras darbību iepriekšējā gadā, tostarp informāciju par saņemto reģistrācijas tehnisko lietu skaitu, novērtēto vielu skaitu, saņemto licencēšanas pieteikumu skaitu, Aģentūras saņemto ierobežojumu priekšlikumu skaitu, par kuriem izteikts atzinums, laiku, kāds patērēts ar to saistīto procedūru izpildē, un licencētajām vielām, noraidītajām tehniskajām lietām, ierobežotajām vielām; saņemtajām sūdzībām un veiktajiem pasākumiem; **jaunattīstības valstīs veiktajiem tehniskās palīdzības un jaudas palielināšanas pasākumiem;** pārskatu par Foruma darbību;
 - b) nākamā gada darba programmas projektu;
 - c) ikgadējo norēķinu projektu;
 - d) paredzamā nākamā gada budžeta projektu.

4. Kad valde ir pieņēmusi pārskata ziņojumu un programmas, izpilddirektors tās iesniedz Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un dalībvalstīm un nodrošina to publicēšanu.

91. pants

Izpilddirektora iecelšana

1. **Aģentūras izpilddirektoru ieceļ valde no Komisijas ieteiktā kandidātu saraksta pēc atklāta konkursa procedūras, kas izsludināts "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" un citos periodiskos izdevumos vai tīmekļa vietnēs. Pirms nominēšanas valdes izraudzīto kandidātu aicina pēc iespējas ātrāk uzstāties Eiropas Parlamentā un atbildēt uz Parlamenta deputātu jautājumiem.**

Izpilddirektoru izvērza, pamatojoties uz nopelniem un dokumentētajām administratīvajām un vadības prasmēm, kā arī uz attiecīgo pieredzi ķīmiskā nekaitīguma vai reglamentēšanas jomā. Valde pieņem savu lēmumu ar visu balsstiesīgo locekļu divu trešdaļu vairākuma balsojumu.

Valdei ir tiesības atbrīvot izpilddirektoru no amata saskaņā ar šo pašu procedūru.

2. Izpilddirektora pilnvaru termiņš ir 5 gadi. Valde to var pagarināt vienu reizi par vēl vienu periodu līdz 5 gadiem.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

92. pants

Komiteju izveidošana

1. Katra dalībvalsts **izvirza** Risku un alternatīvu novērtēšanas komitejai **vienu locekli**. Locekļus ieceļ, pamatojoties uz viņu lomu un pieredzi ķīmikāliju reglamentēšanā un/vai viņu tehnisko un zinātnisko pieredzi vielu riska novērtējumu izskatīšanā.
2. Katra dalībvalsts **izvirza vienu locekli** Sociāli ekonomisko analīžu **komitejai**. Locekļus ieceļ, pamatojoties uz viņu lomu un pieredzi ķīmikāliju reglamentēšanā un/vai viņu pieredzi sociāli ekonomisko analīžu jomā.
3. Katra dalībvalsts ieceļ vienu Dalībvalstu komitejas locekli. **Dalībvalsts komitejas priekšsēdētājs ir Aģentūras darbinieks, ko izvirza izpilddirektors.**
4. Komitejām savu locekļu vidū jātiecas panākt plaša diapazona attiecīgo kompetenci. Šajā nolūkā Komitejas var piesaistīt, augstākais, piecus papildu locekļus, ko izvēlas, balstoties uz viņu specifisko kompetenci.

Komiteju locekļus ieceļ uz trīs gadu termiņu, ko iespējams atjaunot.

Katras Komitejas locekļus var pavadīt padomdevēji zinātniskos, tehniskos vai reglamentējošos jautājumos.

Izpilddirektoram vai viņa pārstāvim un Komisijas pārstāvjiem ir tiesības apmeklēt visas Komiteju un darba grupu sanāksmes, ko sasauc Aģentūra vai tās komitejas. Arī ieinteresētās puses **var apmeklēt** sanāksmes kā novērotāji.

5. Katras Komitejas **locekļi nodrošina**, lai starp Aģentūras uzdevumiem un viņu dalībvalsts atbildīgo iestādi notiktu atbilstoša koordinācija.
6. Komiteju locekļus atbalsta ar dalībvalstīs pieejamajiem zinātniskajiem un tehniskajiem resursiem. Šajā nolūkā dalībvalstis nodrošina Komiteju locekļiem, kurus tās izvirzījušas, adekvātus zinātniskos un tehniskos resursus. Katras dalībvalsts atbildīgā iestāde veicina Komiteju un to darba grupu **darbību**.
7. **Sagatavojot** atzinumu katra Komiteja pieliek vislielākās pūles, lai panāktu konsensu. Ja šādu konsensu nav iespējams panākt, atzinumu veido locekļu vairākuma pozīcija un mazākuma pozīcija(-as) ar to pamatojumiem.
8. Katra Komiteja nosaka pati savus procedūras noteikumus.

Šie noteikumi speciāli formulē procedūras Priekšsēdētāja iecelšanai un nomainībai, dalībnieku nomainībai, procedūras noteiktu uzdevumu deleģēšanai darba grupām, darba grupu izveidošanai un procedūras noteikšanai steidzamu atzinumu **pieņemšanai**.

Šie noteikumi stājas spēkā pēc labvēlīga atzinuma saņemšanas no Komisijas un valdes.

93. pants

Foruma izveidošana

1. Katra dalībvalsts ieceļ vienu Foruma locekli uz trīs gadu termiņu, kas ir atjaunojams. Locekļus izvēlas, balstoties uz viņu lomu un pieredzi tiesību aktu ieviešanā attiecībā uz ķīmikālijām, un uztur atbilstošus kontaktus ar dalībvalstu atbildīgajām iestādēm.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Forumam savu locekļu vidū jātiecas panākt plaša diapazona attiecīgo kompetenci. Šajā nolūkā Forums var piesaistīt, augstākais, piecus papildu locekļus, ko izvēlas, balstoties uz viņu specifisko kompetenci. Šos locekļus ieceļ uz trīs gadu termiņu, ko iespējams atjaunot.

Foruma locekļus var pavadīt zinātniski un tehniski padomdevēji.

Aģentūras izpilddirektoram vai viņa pārstāvim un Komisijas pārstāvjiem ir tiesības apmeklēt visas Foruma un tā darba grupu sanāksmes. Arī ieinteresētās puses **var apmeklēt** sanāksmes kā **novērotāji**.

Foruma locekļi var nebūt valdes locekļi.

2. Foruma locekļi, ko iecēlusi dalībvalsts, nodrošina, lai starp Foruma uzdevumiem un viņu dalībvalsts atbildīgo iestādi notiktu atbilstoša koordinācija.
3. Foruma locekļus atbalsta ar dalībvalstu atbildīgajās iestādēs pieejamajiem zinātniskajiem un tehniskajiem resursiem. Katras dalībvalsts atbildīgā iestāde veicina Foruma un tā darba grupu **darbību**.
4. Forums nosaka savus procedūras noteikumus.

Šajos noteikumos detalizēti noteiktas priekšsēdētāja iecelšanas un aizvietošanas, locekļu aizvietošanas procedūras un procedūras attiecībā uz noteiktu uzdevumu deleģēšanu darba grupām.

Šie noteikumi stājas spēkā pēc labvēlīga atzinuma saņemšanas no Komisijas un valdes.

94. pants

Komiteju referenti un ekspertu izmantošana

1. Ja saskaņā ar 83. pantu no Komitejas prasa sniegt atzinumu vai izskatīt, vai dalībvalsts tehniskā dokumentācija atbilst XIV pielikuma noteikumiem, Komiteja ieceļ vienu no saviem locekļiem kā referentu. Attiecīgā komiteja var iecelt otru locekli, kurš darbojas kā **līdzreferents**. **Komitejas** locekli nevar iecelt kā referentu kādā konkrētā gadījumā, ja viņš norāda jebkādas intereses, kas var kavēt neatkarīgu šīs lietas izskatīšanu. Attiecīgā komiteja jebkurā laikā var aizvietot referentu vai līdzreferentu ar kādu citu savu locekli, ja, piemēram, viņi nespēj izpildīt savus pienākumus noteiktajā termiņā vai arī atklājas kādas iespējami kavējošas intereses.

2. Dalībvalstis nodod Aģentūras rīcībā **neatkarīgu** ekspertu vārdus, kuri apliecinājuši savu pieredzi ķīmiskās drošības novērtējumu un/vai sociāli ekonomisko analīžu izskatīšanā vai kādā citā atbilstošā zinātniskās kompetences jomā un kuri varētu būt pieejami, lai strādātu Komiteju darba grupās, līdz ar viņu kvalifikācijas un specifiskās kompetences norādi.

Aģentūra ekspertu sarakstu uztur pastāvīgi atjauninātu. Sarakstā iekļauti pirmajā rindkopā minētie eksperti, kā arī citi eksperti, ko tieši norādījis sekretariāts.

3. **Pēc izpilddirektora priekšlikuma valde sagatavo un publicē dalībvalstu nozīmēto kompetento iestāžu sarakstu, kuras vai nu individuāli, vai kā daļa no tīkla var palīdzēt Aģentūrai tās uzdevumu izpildē, jo īpaši to uzdevumu, kas paredzēti VI sadaļā. Aģentūra var deleģēt šīm iestādēm dažus uzdevumus, jo īpaši testēšanas priekšlikumu, lietu un vielu novērtēšanu.**

4. Komiteju locekļu, **3. punktā minētajā sarakstā iekļauto dalībvalstu iestāžu** vai jebkura eksperta, kas strādā komiteju vai Foruma darba grupās vai veic kādu citu Aģentūras uzdevumu, pakalpojumu sniegšanu nosaka rakstveida līgums **starp Aģentūru un konkrēto iestādi**, starp Aģentūru un konkrēto personu vai arī, ja tas ir vietā, starp Aģentūru un konkrētās personas darba devēju.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Konkrētajai **iestādei vai** personai vai viņas darba devējam atbildzina atbilstoši atalgojuma skalai, kas iekļaujama valdes noteiktajos finanšu pasākumos. Ja konkrētā persona neizpilda savus pienākumus, izpilddirektoram ir tiesības lauzt vai pārtraukt līgumu vai aizturēt samaksu.

5. Pakalpojumu sniegšana, attiecībā uz kuriem ir vairāki potenciāli pakalpojuma sniedzēji, var rosināt uzaiicinājumu paust savas intereses, ja to pieļauj zinātniskais un tehniskais konteksts un ja tas ir savienojams ar Aģentūras pienākumiem, jo īpaši nepieciešamību nodrošināt augstu cilvēku veselības un apkārtējās vides aizsardzības līmeni.

Valde pēc izpilddirektora priekšlikuma pieņem atbilstošas procedūras.

6. Aģentūra var izmantot ekspertu pakalpojumus citu specifisku uzdevumu veikšanā, par kuriem Aģentūra atbild.

95. pants

Neatkarība

1. Līdzdalību Komitejās un Forumā padara **publisku. Kad** publicē katru iecelšanu, norāda katra locekļa profesionālo kvalifikāciju.

2. Valdes locekļiem, izpilddirektoram, Komiteju locekļiem, Foruma locekļiem **Apelācijas padomes locekļiem, ekspertiem un zinātniskiem un tehniskiem padomdevējiem nedrīkst būt ekonomiskas vai citas intereses ķīmijas nozarē, kas var kaitēt viņu objektivitātei. Viņi apņemas darboties neatkarīgi un sabiedrības interesēs un katru gadu** sniedz deklarāciju **par savām finanšu interesēm. Jebkādas netiešas intereses attiecībā uz ķīmijas nozari tiek deklarētas Aģentūras uzturētā reģistrā, kas ir pieejams sabiedrībai pēc pieprasījuma Aģentūras birojās.**

Dalībvalstis atturas dot Risku un alternatīvu novērtēšanas komitejas, Sociāli ekonomisko analīžu komitejas, Foruma vai Apelācijas padomes locekļiem vai zinātniskiem un tehniskiem padomdevējiem un ekspertiem jebkādas norādījumus, kas ir nesaderīgi ar viņu individuālajiem uzdevumiem vai ar Aģentūras uzdevumiem, pienākumiem un neatkarību.

Aģentūras darbības kodeksā nosaka sīkākus noteikumus šī panta piemērošanai.

3. Katrā no savām sanāksmēm valdes locekļi, izpilddirektors, Komiteju **locekļi**, Foruma **locekļi** un visi eksperti **un zinātniskie un tehniskie padomdevēji**, kas piedalās sanāksmē, deklarē jebkādas intereses, ko varētu uzskatīt par traucējošām viņu neatkarībā attiecībā uz jebkuru no dienas kārtības punktiem. Nevienam, kurš deklarē šādas intereses, nepiedalās nedz attiecīgo dienas kārtības punktu apspriešanā, nedz balsošanā par šiem dienas kārtības punktiem. **Šīs deklarācijas ir publiski pieejamas.**

96. pants

Apelācijas padomes izveidošana

1. Apelācijas padomi veido priekšsēdētājs un vēl divi locekļi.

2. Priekšsēdētājam un abiem locekļiem ir vietnieki, kuri viņus pārstāv viņu prombūtnes laikā.

3. Priekšsēdētāju, citus locekļus un vietniekus ieceļ valde no Komisijas pieņemta kvalificētu kandidātu saraksta **pēc atklāta konkursa procedūras, kas izsludināts "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" un citos periodiskos izdevumos vai tīmekļa vietnēs. Apelāciju padomes locekļus izvēlas**, pamatojoties uz attiecīgo viņu pieredzi un kompetenci ķīmiskā nekaitīguma, dabas zinātņu vai reglamentējošo un juridisko procedūru jomā.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

4. Kvalifikāciju, kāda nepieciešama Apelācijas padomes locekļiem, nosaka Komisija saskaņā ar 141. *panta* 2. punktā paredzēto procedūru.
5. Priekšsēdētājam un abiem locekļiem ir vienlīdzīgas balsstiesības.

97. pants

Apelācijas padomes locekļi

1. Apelācijas padomes locekļu, tostarp priekšsēdētāja un vietnieku, pilnvaru termiņš ir 5 gadi. To var pagarināt vienu **reizi**.
2. **Apelācijas** padomes locekļi nevar veikt nekādus citus pienākumus **Aģentūrā**.
3. Attiecīgo savu pilnvaru termiņā Apelācijas padomes locekļus nevar nedz atcelt no amata, nedz svītrot no saraksta, ja vien šādai atcelšanai vai svītrotšanai nav nopietns pamatojums un Komisija pēc valdes atzinuma saņemšanas nepieņem šādu lēmumu.
4. Apelācijas padomes locekļi nedrīkst piedalīties nevienā pārsūdzības prāvā, ja viņiem tajā ir jebkādas personiskas intereses vai ja viņi iepriekš bijuši iesaistīti kā vienas no prāvas pusēm pārstāvji, vai ja viņi piedalījušies pārsūdzētā lēmuma pieņemšanā.
5. Ja Apelācijas padomes loceklis 4. *punktā* minēto iemeslu dēļ uzskata, ka viņš nedrīkst piedalīties kādā pārsūdzības prāvā, viņš attiecīgi informē par to Apelācijas padomi. Jebkura pārsūdzības prāvas puse, pamatojoties uz jebkuru no 4. *punktā* minētajiem iemesliem vai turot padomes locekli aizdomās par neobjektivitāti, var iebilst pret šī padomes locekļa līdzdalību. Nevienu iebildumu nevar balstīt uz locekļu nacionālo piederību.
6. Apelācijas padome pieņem lēmumu attiecībā uz rīcību 4. un 5. *punktā* norādītajos gadījumos bez attiecīgā locekļa līdzdalības. Šī lēmuma pieņemšanas nolūkā attiecīgo locekli Apelācijas padomē aizvieto viņa vietnieks.

98. pants

Pārsūdzamie lēmumi

1. Pārsūdzību var iesniegt par Aģentūras vai Komisijas lēmumiem, kas pieņemti saskaņā ar 10. *pantu*, 20. *pantu*, **26. panta 1. punkta otro apakšpunktu**, 28. *panta* 5. un 8. *punktu*, 32. *panta* 6. *punktu*, 57. *pantu*, **66. pantu**, 126. *panta* 5. *punktu* vai 127. *pantu*.
2. Pārsūdzībai, kas iesniegta saskaņā ar 1. *pantu*, ir lēmuma atlikšanas spēks.

99. pants

Pārsūdzēt tiesīgās personas, termiņi un pārsūdzības forma

1. Jebkura fiziska vai juridiska persona var iesniegt pārsūdzību attiecībā uz šai personai adresētu lēmumu.
2. Pārsūdzību kopā ar šīs pārsūdzības pamatojumu izklāstu iesniedz Aģentūrai rakstveidā 1 mēneša laikā pēc lēmuma paziņošanas konkrētajai personai vai arī — šāda paziņojuma neesamības gadījumā — pēc dienas, kad lēmums kļuvis pēdējai zināms, ja vien šajā regulā nav paredzēts citādi.

100. pants

Pārsūdzības pārbaude un attiecībā uz to pieņemtie lēmumi

1. Apelācijas padome pārbauda, vai pārsūdzība ir labi pamatota, 30 dienu laikā pēc pārsūdzības iesniegšanas saskaņā ar 99. *panta* 2. *punktu*. Pārsūdzības prāvas pusēm ir tiesības šīs procedūras laikā veikt mutisku apliecinājumu.
2. Apelācijas padome var īstenot jebkuras Aģentūras kompetencē esošās pilnvaras.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

101. pants

Lietu ierosināšana Eiropas Kopienu tiesā

1. Gadījumos, kad Aģentūra neparedz tiesības pārsūdzēt lēmumu padomē, lietu var ierosināt Eiropas Kopienu tiesā saskaņā ar Līguma 230. pantu, apstrīdot Apelācijas padomes pieņemto lēmumu.
2. Ja Aģentūra nepieņem lēmumu, Eiropas Kopienu tiesā var ierosināt tiesvedību attiecībā uz darbības trūkumu saskaņā ar Līguma 232. pantu.
3. No Aģentūras tiek prasīts veikt nepieciešamos pasākumus, lai ievērotu Eiropas Kopienu tiesas spriedumu.

102. pants

Sūdzības ombudsmenim

Jebkuram Eiropas Savienības pilsonim vai jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, kas pastāvīgi dzīvo vai kuras reģistrētais birojs ir dalībvalstī, ir tiesības iesniegt ombudsmenim sūdzības attiecībā uz domātiem sliktas administrēšanas gadījumiem Aģentūras darbībā saskaņā ar Līguma 195. pantu.

103. pants

Atzinuma konflikti ar citām organizācijām

1. Aģentūra pieliek visas pūles, lai nodrošinātu agrīnu potenciālo konflikta avotu noteikšanu, kāds var pastāvēt starp Aģentūras atzinumiem un atzinumiem, ko pieņēmušas citas saskaņā ar Kopienas likumdošanu nodibinātas organizācijas, tostarp Kopienas aģentūras, tādas kā Eiropas Pārtikas nekaitīguma birojs. *Eiropas Zāļu aģentūra*, un zinātniskās komitejas, tādas kā Zinātniskā toksikoloģijas, ekotoksikoloģijas un vides komiteja (CSTEE) un Zinātniskā kosmētikas produktu un patērētājam paredzētu nepārtikas produktu komiteja (SCCNFP), kas veic līdzīgu uzdevumu attiecībā uz kopējo interešu jautājumiem.
2. Ja Aģentūra nosaka potenciālu konflikta avotu, tā sazinās ar attiecīgo organizāciju, lai nodrošinātu to, ka jebkura attiecīgā zinātniskā vai tehniskā informācija tiek koplietota, un lai noteiktu tos zinātniskos vai tehniskos punktus, kas ir iespējami strīdīgi.
3. Ja attiecībā uz zinātniskajiem vai tehniskajiem punktiem pastāv būtisks konflikts un konkrētā organizācija ir Kopienas aģentūra vai zinātniskā komiteja, Aģentūra un konkrētā organizācija strādā kopā vai nu lai atrisinātu konfliktu, vai lai iesniegtu kopīgu dokumentu Komisijai, kurā izskaidroti zinātniskie un/vai tehniskie konflikta punkti.

104. pants

Aģentūras budžets

1. Aģentūras ieņēmumus veido:
 - a) subsīdijas no Kopienas, kas ienākušas Eiropas Kopienu (Komisijas nodaļas) pamata budžetā;
 - b) uzņēmumu maksājumi;
 - c) jebkādi brīvprātīgi ieguldījumi no dalībvalstīm.
2. Aģentūras izdevumos ietverts personāls, administratīvā infrastruktūra un operatīvie izdevumi.
3. Vēlākais, līdz katra gada 15. februārim izpilddirektors sastāda iepriekšēju budžeta projektu, kas aptver operatīvos izdevumus un nākamajam finanšu gadam paredzēto darba programmu, un iesniedz šo iepriekšējo projektu valdei kopā ar štatu sastāva plānu.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

4. Ieņēmumiem un izdevumiem jābūt līdzsvarā.
5. Katru gadu valde, pamatojoties uz izpilddirektora sastādīto projektu, izveido Aģentūras ieņēmumu un izdevumu tāmi nākamajam finanšu gadam. Šo tāmi, kurā ietverts štatu sastāva plāna projekts, valde iesniedz Komisijai, vēlākais, līdz 31. martam.
6. Komisija tāmi nodod Eiropas Parlamentam un Padomei, turpmāk tekstā saukta "budžeta iestāde", kopā ar iepriekšēju Eiropas Kopienu budžeta projektu.
7. Pamatojoties uz tāmi, Komisija ievieš Eiropas Kopienu iepriekšējā budžeta projektā tāmes, ko tā uzskata par nepieciešamām saistībā ar štatu sastāva plānu, un subsidiijas apmēru, kāds jāsaņem no pamata budžeta, ko tā iesniedz budžeta iestādei saskaņā ar Līguma 272. pantu.
8. Budžeta iestāde dod atļauju veikt subsidiiju apropriāciju Aģentūrai.

Budžeta iestāde pieņem Aģentūras štatu sastāva plānu.

9. Aģentūras budžetu pieņem valde. Tas kļūst galīgs pēc galīgās Eiropas Kopienu pamata budžeta pieņemšanas. Ja nepieciešams, to attiecīgi pielāgo.
10. Veicot jebkādas izmaiņas budžetā, ieskaitot štatu sastāva plānu, jāievēro 5. punktā paredzētā procedūra.
11. Valde pēc iespējas ātrāk informē budžeta iestādi par savu nodomu īstenot jebkādu projektu, kam varētu būt nopietnas finansiālas implikācijas attiecībā uz tās budžeta finansēšanu, jo īpaši jebkādu projektu saistībā ar nekustamo īpašumu, kā, piemēram, ēku nomāšana vai iegāde. Valde par to informē Komisiju.

Ja budžeta iestādes nodaļa ir informējusi par savu nodomu sniegt savu atzinumu, tā iesniedz savu atzinumu valdei 6 nedēļu laikā pēc paziņojuma saņemšanas par projektu.

105. pants

Aģentūras budžeta īstenošana

1. Izpilddirektors veic pilnvarojošā darbinieka pienākumus un īsteno Aģentūras budžetu.
2. Visu Aģentūras izdevumu un ar štatu sastāvu saistīto maksājumu un saistību, kā arī visu Aģentūras ieņēmumu saņemšanu pārraudzību veic Aģentūras grāmatvedis.
3. Vēlākais, līdz 1. martam pēc katra finanšu gada beigām Aģentūras grāmatvedis iesniedz provizorisku atskaiti Komisijas grāmatvedim līdz ar pārskatu par budžeta un finanšu pārvaldību šajā finanšu gadā. Komisijas grāmatvedis konsolidē institūciju un decentralizēto organizāciju provizoriskās atskaites saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 128. pantu.
4. Vēlākais, līdz 31. martam pēc katra finanšu gada beigām Komisijas grāmatvedis iesniedz Aģentūras provizorisko atskaiti Revīzijas palātai līdz ar pārskatu par budžeta un finanšu pārvaldību šajā finanšu gadā. Pārskatu par budžeta un finanšu pārvaldību šajā finanšu gadā iesniedz arī Eiropas Parlamentam un Padomei.
5. Saņemot Revīzijas palātas novērojumus attiecībā uz Aģentūras provizorisko atskaiti saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 129. pantu, izpilddirektors sastāda Aģentūras galīgo atskaiti, ievērojot savu personisko atbildību par to, un iesniedz atskaiti valdei atzinuma saņemšanai.
6. Valde sagatavo atzinumu par Aģentūras finanšu atskaiti.
7. Vēlākais, līdz 1. jūlijam nākamajā gadā izpilddirektors nosūta galīgo atskaiti līdz ar valdes atzinumu Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

8. Galīgo atskaiti publicē.
9. *Izpilddirektors* nosūta Revīzijas palātai atbildi attiecībā uz tās novērojumiem, vēlākais, līdz 30. septembrim. Viņš iesniedz šo atbildi arī valdei.
10. Eiropas Parlaments, saņemot Padomes ieteikumus, līdz N + 2 gada 30. aprīlim, iesniedz *izpilddirektoram* attaisnojumu attiecībā uz N gada budžeta īstenošanu.

106. pants

Maksājumi

104. panta 1. punkta b) apakšpunktā paredzēto maksājumu struktūru un apjomu nosaka valde, un tie jāpublisko.

Daļu no maksājumiem izmanto, lai izstrādātu testēšanas metodes bez dzīvnieku izmantošanas.

107. pants

Krāpšanas apkarošana

1. Lai apkarotu krāpšanu, korupciju un citu nelikumīgu darbību, uz Aģentūru bez ierobežojumiem attiecas Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1073/1999 ⁽¹⁾ noteikumi.
2. Aģentūru saista Starpiestāžu nolīgums 1999/1074/*Euratom* ⁽²⁾ attiecībā uz iekšējo izmeklēšanu, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (*OLAF*), un tā bez kavēšanās izdod attiecīgus noteikumus, kas attiecas uz visu Aģentūras personālu.
3. Lēmumos, kas attiecas uz finansēšanu un līgumu un instrumentu ieviešanu, kas no tiem izriet, skaidri un nepārprotami nosaka to, ka Revīzijas palāta un *OLAF* nepieciešamības gadījumā var veikt Aģentūras finansējuma saņēmēju un pārstāvju, kas atbild par šī finansējuma sadali, pārbaudes uz vietas.

108. pants

Finanšu regula

Aģentūrai piemērojamos finanšu noteikumus pieņem valde pēc apspriešanās ar Komisiju. Tie *nedrīkst atšķirties* no Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002, ja vien nav īpaši nepieciešami Aģentūras darbībā un tos iepriekš apstiprinājusi Komisija. **Šādas atkāpes apstiprina budžeta lēmējinstītūcija.**

109. pants

Aģentūras juridiskā personība un atrašanās vieta

1. Aģentūra ir Kopienas organizācija, un tai ir juridiska personība. Katrā dalībvalstī tā bauda visizvērstāko rīcībspēju, kāda piešķirta juridiskajām personām saskaņā ar šīs valsts tiesību aktiem. Jo īpaši tā var iegādāties un rīkoties ar kustamo un nekustamo īpašumu un var būt puse juridiskās prāvās.
2. Aģentūru pārstāv tās izpilddirektors.
3. Aģentūra atrodas **Helsinkos, Somijā.**

⁽¹⁾ OV L 136, 31.5.1999., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 136, 31.5.1999., 15. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

110. pants

Aģentūras saistības

1. Aģentūras līgumsaistības nosaka likumdošana, kas ir spēkā attiecībā uz konkrēto līgumu. Piekritība ir Eiropas Kopienu tiesai saskaņā ar jebkādu arbitrāžas klauzulu, kas ietverta Aģentūras noslēgtajā līgumā.
2. Tādu saistību gadījumā, kas nav līgumsaistības, Aģentūra saskaņā ar vispārējiem principiem, kas kopēji ar dalībvalsts likumdošanu, vērš par labu jebkuru kaitējumu, ko, veicot savus pienākumus, nodarījusi Aģentūra vai tās kalpotāji.

Eiropas Kopienu tiesai ir piekritība jebkurā strīdā, kas attiecas uz šādu zaudējumu kompensāciju.

3. Personiskās finansiālās un disciplinārās Aģentūras kalpotāju saistības attiecībā pret Aģentūru nosaka attiecīgie tiesību akti, ko piemēro attiecībā uz Aģentūras personālu.

111. pants

Aģentūras privilēģijas un imunitātes

Uz Aģentūru attiecas "Protokols par privilēģijām un imunitāti Eiropas Kopienās".

112. pants

Personāla noteikumi un reglaments

1. Uz Aģentūras personālu attiecas **Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi un Eiropas Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, kas noteikta Padomes Regulā (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 259/68⁽¹⁾**. Attiecībā uz savu personālu Aģentūra īsteno tādas pilnvaras, kādas nodotas iecelējinstūcijai.
2. Valde, vienojoties ar Komisiju, pieņem nepieciešamos ieviešanas noteikumus.
3. Aģentūras personālu veido ierēdņi, ko iecēlusi vai nolīgusi Komisija vai dalībvalstis uz pagaidu laiku, un citi kalpotāji, ko darbā pieņēmusi Aģentūra kā nepieciešamus, lai veiktu Aģentūras uzdevumus.

113. pants

Konfidencialitātes pienākums

No valdes locekļiem, Komiteju un Foruma locekļiem, Aģentūras ekspertiem, ierēdņiem un pārējiem kalpotājiem jāprasa neizpaust konfidenciālu informāciju, uz ko attiecas profesionālās slepenības pienākums, arī pēc tam, kad viņu pienākumi ir beigušies.

114. pants

Trešo valstu līdzdalība

Valde, vienojoties ar attiecīgo komiteju vai Forumu, var uzaicināt trešo valstu pārstāvjus piedalīties Aģentūras darbā. Līdzdalības nosacījumus pirms tam nosaka Komisija.

⁽¹⁾ OV L 329, 25.11.1982., 31. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

115. pants

Starptautiska regulu saskaņošana

Valde, vienojoties ar attiecīgo komiteju vai Forumu, var uzaicināt starptautisku organizāciju, kurām ir intereses ķimikāliju reglamentēšanas jomā, pārstāvjus piedalīties kā novērotājiem Aģentūras darbā. Līdzdalības nosacījumus pirms tam nosaka Komisija.

116. pants

Kontakti ar ieinteresēto pušu organizācijām

Valde, vienojoties ar Komisiju, var izveidot piemērotus kontaktus starp Aģentūru un nozares, **darba ņēmēju un** patērētāju aizsardzības, vides **un dzīvnieku** aizsardzības organizāciju pārstāvjiem. Šie kontakti var ietvert novērotāju līdzdalību noteiktos Aģentūras darba aspektos, ievērojot valdes iepriekš noteiktus nosacījumus, vienojoties ar Komisiju.

117. pants

Caurredzamības noteikumi

Lai nodrošinātu **maksimālu** caurredzamību, valde, pamatojoties uz izpilddirektora priekšlikumu un vienojoties ar Komisiju, pieņem noteikumus **un izveido reģistru**, lai nodrošinātu reglamentējošās, zinātniskās vai tehniskās informācijas attiecībā uz ķimikāliju nekaitīgumu **saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1049/2001**.

Tādēļ Aģentūras un tās komiteju un darba grupu iekšējam reglamentam ir jābūt publiski pieejamam Aģentūras tīmekļa vietnē.

Iesniegtos licencēšanas pieteikumus, izskatīšanas procedūras stadijas, pagaidu lēmumus, piesūktās licences un citus nosacījumus vai noteiktus ierobežojumus publicē tīmeklī saprotamā veidā.

118. pants

Attiecības ar atbilstošajām Kopienas organizācijām

1. Aģentūra sadarbojas ar citām Kopienas organizācijām, lai nodrošinātu savstarpēju atbalstu attiecīgo to uzdevumu izpildē un jo īpaši lai izvairītos no darba dublēšanas.

2. Izpilddirektors pēc apspriešanās ar Risku *un alternatīvu* novērtēšanas komiteju un Eiropas Pārtikas nekaitīguma biroju, nosaka procedūras noteikumus attiecībā uz vielām, ko izmanto augu aizsardzības produktos. Šos procedūras noteikumus pieņem valde, vienojoties ar Komisiju.

Šī sadaļa citādi neietekmē Eiropas Pārtikas nekaitīguma birojam uzticētās kompetences.

3. Šī sadaļa neietekmē kompetences, kas uzticētas *Eiropas Zāļu aģentūrai*.

4. Izpilddirektors pēc apspriešanās ar Risku *un alternatīvu* novērtēšanas komiteju, Sociāli ekonomisko analīžu komiteju un Nekaitīguma, higiēnas un veselības aizsardzības darbā padomdevēju komiteju nosaka procedūras noteikumus attiecībā uz darba ņēmēju aizsardzības jautājumiem. Šos procedūras noteikumus pieņem valde, vienojoties ar Komisiju.

Šī sadaļa neietekmē kompetences, kas uzticētas Nekaitīguma, higiēnas un veselības aizsardzības darbā padomdevējai komitejai.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

119. pants

Formāti un programmatūra informācijas iesniegšanai Aģentūrai

Aģentūra nosaka īpašus formātus un dara tos pieejamus bez maksas, kā arī programmatūras paketes, un dara tās pieejamas savā tīmekļa vietnē attiecībā uz jebkuru iesniegumu Aģentūrai, ko veic dalībvalstis, ražotāji, importētāji vai pakārtotie lietotāji.

X SADAĻA

KLASIFIKĀCIJAS UN MARĶĒŠANAS UZSKAITĪJUMS

120. pants

Pienākums paziņot Aģentūrai

1. Jebkurš importētājs vai ražotājs, vai importētāju vai ražotāju grupa, kas laiž tirgū vielu, **kas atbilst kritērijiem, lai to klasificētu kā bīstamu saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK vai nu tūrā veidā vai preparātos, un pārsniedz Direktīvā 1999/45/EK noteiktās robežkoncentrācijas, kā rezultātā preparātu klasificē kā bīstamu**, uz ko attiecas 109. panta darbības joma, paziņo Aģentūrai šādu informāciju, lai to iekļautu uzskaitījumā saskaņā ar 121. pantu, ja vien šī informācija nav iesniegta kā reģistrācijas daļa:

- a) tā ražotāja vai importētāja identitāte, kurš atbild par vielas(-u) laišanu tirgū;
 - b) vielas(-u) identitāte, kā norādīts IV pielikuma 2. daļā;
 - c) vielas(-u) bīstamības klasifikācija, kas izriet no Direktīvas 67/548/EEK 4. un 6. panta piemērošanas;
 - d) attiecīgais vielas(-u) bīstamības marķējums, kas izriet no Direktīvas 67/548/EEK 23., 24. un 25. panta;
 - e) specifiskas robežkoncentrācijas, ja ir, kas izriet no Direktīvas 67/548/EEK 4. panta 4. punkta un Direktīvas 1999/45/EK 4.–7. panta piemērošanas.
2. Iesniedzot šo informāciju, ražotājs vai importētājs izmanto formātu, kas noteikts saskaņā ar 119. pantu.
3. Ja saistību rezultāts, ievērojot 1. punkta nosacījumus, ir atšķirīgi ieraksti uzskaitījumā vienai un tai pašai vielai, **Aģentūra nosaka** ierakstu, kādu iekļauj uzskaitījumā.
4. Paziņotājam(-iem) jāatjaunina 1. punktā uzskaitītā informācija ik reizi, kad:
- a) izveidota jauna zinātniska vai tehniska informācija, kuras rezultātā mainās vielas klasifikācija un marķēšana;
 - b) vienas vielas atšķirīgu ierakstu paziņotāji un reģistrētāji ir vienojušies par ierakstu saskaņā ar 3. punktu.

121. pants

Klasifikācijas un marķēšanas uzskaitījums

1. Aģentūra izveido un uztur datubāzes formā klasifikācijas un marķēšanas uzskaitījumu, kurā uzskaitīta 120. panta 1. punktā minētā informācija gan attiecībā uz informāciju, kas paziņota saskaņā ar 120. panta 1. punktu, gan uz informāciju, kas iesniegta kā daļa no reģistrācijas. 127. panta 1. punktā noteiktā nekonfidencialā informācija šajā datubāzē ir publiski pieejama. Aģentūra piešķir piekļuvi citiem datiem par katru vielu uzskaitījumā tiem paziņotājiem un reģistrētājiem, kuri iesnieguši informāciju par šo vielu.

Aģentūra atjaunina uzskaitījumu, kad tā saņem atjauninātu informāciju saskaņā ar 120. panta 4. punktu.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

2. Papildus 1. punktā minētajai informācijai Aģentūra pie katra ieraksta reģistrē šādu informāciju, ja tas ir vietā:
- vai attiecībā uz ierakstu pastāv saskaņota klasifikācija un marķēšana Kopienas līmenī, iekļaujot Direktīvas 67/548/EEK I pielikumā;
 - vai tas ir ieraksts, par kuru vienojušies divi vai vairāki paziņotāji vai reģistrētāji;
 - attiecīgais reģistrācijas numurs(-i), ja ir.

122. pants

Klasifikācijas un marķēšanas saskaņošana

1. Saskaņotu klasifikāciju un marķēšanu Kopienas līmenī, sākot no šīs regulas spēkā stāšanās brīža, pievieno tikai Direktīvas 67/548/EEK I pielikumā attiecībā uz vielas klasificēšanu kā kancerogēnu, mutagēnu vai toksisku reprodukcijas 1., 2. vai 3. kategorijai, vai kā vielu, kas padara jutīgus elpošanas ceļus. Šajā nolūkā:
- dalībvalstu atbildīgās iestādes var iesniegt Aģentūrai priekšlikumus par saskaņotu klasificēšanu un marķēšanu saskaņā ar XIV pielikumu;
 - Aģentūra var sagatavot saskaņotus klasifikācijas un marķēšanas priekšlikumus saskaņā ar XIV pielikumu.**
2. Dalībvalstu komiteja formulē atzinumu par priekšlikumu, sniedzot attiecīgajām pusēm iespēju sniegt savus piebildumus. Aģentūra iesniedz šo atzinumu un jebkurus piebildumus Komisijai, kas pieņem lēmumu saskaņā ar Direktīvas 67/548/EEK 4. panta 3. punktu.

123. pants

Pārejas pasākumi

120. pantā noteiktās saistības piemēro, sākot no 23. panta 1. punktā noteiktā galīgā termiņa.

XI SADAĻA

INFORMĀCIJA

124. pants

Pārskatu sniegšana

1. Ik pēc **pieciem** gadiem dalībvalstis iesniedz Komisijai pārskatu par šīs regulas darbību attiecīgajās savās teritorijās, tostarp iedaļas par novērtēšanu un ieviešanu, *saskaņā ar 119. pantu Aģentūras norādītajā formātā.*

Tomēr pirmo pārskatu iesniedz **līdz** ... (*)).

Pārskats atspoguļo gūto pieredzi attiecībā uz regulas piemērošanu. Cita starpā tajā iekļauj informāciju par veiktajiem uzraudzības un pārbaudes pasākumiem, ikvienu konstatēto pārkāpumu un piespriestajiem sodiem.

2. Ik pēc **pieciem** gadiem Aģentūra iesniedz Komisijai pārskatu par šīs regulas darbību.

Pirmo pārskatu iesniedz **līdz** ... (**).

(*) Četrus gadus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

(**) Piecus gadus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

3. Ik pēc **pieciem** gadiem Komisija publicē **un nosūta Eiropas Parlamentam un Padomei** vispārīgu pārskatu par pieredzi, kas iegūta šīs regulas darbībā, ieskaitot 1. un 2. pantā minēto informāciju.

Tomēr pirmo pārskatu publicē līdz ... (*)

125. pants

Īpaši noteikumi par sabiedrības informēšanu

1. **Lai patērētājiem palīdzētu droši un ilgtspējīgi lietot vielas un preparātus, ražotāji sniedz ar risku saistīto informāciju, uz katras patērētājiem tirgū pieejamās preces iepakojuma etiķetes norādot risku, kas saistīts ar ieteikto lietošanu vai paredzamu nepareizu lietošanu. Turklāt vajadzības gadījumā papildus etiķetēm jāizmanto arī citi saziņas veidi, piemēram, tīmekļa vietnes, lai sniegtu sīkāku drošības un lietošanas informāciju attiecībā uz minēto vielu vai preparātu.**

2. **Attiecīgi jāgroza Direktīva 1999/45/EK un Direktīva 67/548/EEK.**

126. pants

Pieklūve informācijai

1. **Pieklūvi informācijai**, kas iesniegta saskaņā ar šo regulu, piešķir attiecībā uz Aģentūras rīcībā esošajiem dokumentiem saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1049/2001. Aģentūra šādu informāciju **publicē savā tīmekļa vietnē un dara to** pieejamu pēc pieprasījuma saskaņā ar 83. panta 4. punkta d) apakšpunktu.

2. **Šai informācijai ir jābūt pieejamai visās oficiālajās ES valodās.**

3. Vienmēr, kad Aģentūrai izvirza pieprasījumu par pieklūvi dokumentiem **izņemot informāciju tiem, kuri ir 127. panta 1. punktā minētajā sarakstā un kuriem pieteicējs ir pieprasījis konfidencialitāti**, saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1049/2001, Aģentūra apspriežas ar trešo pusi, kā paredzēts Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. panta 4. punktā, saskaņā ar otro un trešo apakšpunktu.

Aģentūra informē reģistrētāju, **vajadzības gadījumā** potenciālo reģistrētāju, pakārtoto lietotāju vai citu pusi, kas saistīta ar šo **pieprasījumu**.

Aģentūra informē pieteicēju, kā arī reģistrētāju, potenciālo reģistrētāju, pakārtoto lietotāju vai citas ieinteresētās puses par savu lēmumu attiecībā uz pieteikumu par pieklūvi dokumentiem. Jebkurš no viņiem saskaņā ar 98., 99. un 100. pantu 15 dienu laikā pēc lēmuma pieņemšanas var pārsūdzēt Apelācijas padomē šo lēmumu. Šādai pārsūdzībai ir lēmuma atlikšanas spēks. Apelācijas padome pieņem lēmumu pārsūdzības jautājumā 30 dienu laikā.

4. Pieklūvi nekonfidencialai informācijai, kas iesniegta saskaņā ar šo regulu, piešķir attiecībā uz dokumentiem, kas ir dalībvalstu atbildīgo iestāžu rīcībā saskaņā ar *Direktīvu 2003/4/EK*. Dalībvalstis nodrošina to, ka ir izveidota sistēma, saskaņā ar kuru jebkura iesaistītā puse var iesniegt pārsūdzību, kurai ir lēmuma atlikšanas spēks, par lēmumiem, kas pieņemti attiecībā uz pieklūvi dokumentiem.

5. Kamēr pārsūdzība tiek izskatīta vai kamēr pārsūdzība vēl nav stājusies spēkā, Aģentūra un ikviena dalībvalsts atbildīgā iestāde turpina konkrēto informāciju glabāt kā konfidencialu.

6. Aģentūra un ikviena dalībvalsts atbildīgā iestāde, pieņemot lēmumu saskaņā ar attiecīgi Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. pantu un Direktīvas 2003/4/EK 4. pantu, piemēro šīs regulas 127. pantu. Tomēr, ja dalībvalstis ir saņēmušas informāciju ar Aģentūras starpniecību, Aģentūra pieņem lēmumu, vai piešķirt vai atteikt pieklūvi saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. panta 4. punktu un 5. pantu.

(*) *Sešus gadus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.*

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

7. Jebkuru pilnīgu vai daļēju Aģentūras noraidījumu attiecībā uz piekļuvi dokumentiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1049/2001 8.pantu var pārsūdzēt, iesniedzot sūdzību ombudsmenim vai Apelācijas padomei saskaņā ar 98., 99. un 100.pantu.

8. Valde pieņem pasākumus Regulas (EK) Nr. 1049/2001 ieviešanas nolūkā *ne vēlāk kā ...* (*).

127.pants**Konfidencialitāte**

1. Šāda informācija nav uzskatāma par konfidenciālu:
 - a) bīstamu vielu Direktīvas 67/548/EEK izpratnē nosaukums IUPAC nomenklatūrā;
 - b) ja ir, vielas nosaukums, kāds norādīts EINECS;
 - c) fizikālie un ķīmiskie dati attiecībā uz vielu un izplatības ceļiem un vides apdraudējumu;
 - d) ikviena toksikoloģiskā un ekotoksikoloģiskā pētījuma rezultāti;
 - e) jebkurš atvasinātais beziedarbības līmenis (DNEL) vai paredzētā beziedarbības koncentrācija (PNEC), kas noteikts saskaņā ar I pielikumu;
 - f) ja tas ir būtiski klasificēšanā un marķēšanā, vielas tīrības pakāpe un piemaisījumu un/vai piedevu, kuri zināmi kā bīstami, identitāte;
 - g) saskaņā ar IV pielikuma 4. iedaļu sniegtie norādījumi par drošu lietošanu;
 - h) drošības datu lapā esošā informācija, izņemot uzņēmējdarbības/uzņēmuma nosaukumu vai informāciju, ko uzskata par konfidenciālu, piemērojot 2. punktu;
 - i) analītiskās metodes, ja tādas prasītas saskaņā ar VII vai VIII pielikumu, kas dod iespēju konstatēt bīstamu vielu, ja tā izplūdusi vidē, kā arī noteikt tiešo kaitīgo iedarbību uz cilvēkiem;
 - j) fakts, ka veikta testēšana ar mugurkaulniekiem.
2. Šāda informācija ir uzskatāma par *konfidenciālu*:
 - a) detalizēta informācija par pilnu preparāta sastāvu;
 - b) precīzs vielas vai preparāta lietojums, funkcija vai pielietojums;
 - c) saiknes starp ražotāju vai importētāju un viņa pakārtotajiem lietotājiem **abos piegādes ķēdes virzienos, ieskaitot visas tajā iesaistītās puses.**

Izņēmuma gadījumos, kad pastāv tieši riski cilvēku veselībai, drošībai vai apkārtējai videi, tādos kā ārkārtas situācijas, Aģentūra var izpaust šajā punktā minēto informāciju.

3. Visa pārējā informācija ir pieejama saskaņā ar 126.pantu.

128.pants**Sadarbība ar trešajām valstīm un starptautiskajām organizācijām**

Neraugoties uz 126. un 127.panta noteikumiem, informāciju, ko Aģentūra saņēmusi saskaņā ar šo regulu, var izpaust trešās valsts valdībai vai jebkādai organizācijai vai starptautiskai organizācijai saskaņā ar nolīgumu, kāds noslēgts starp Kopienas un attiecīgo trešo pusi atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 304/2003 (*) vai Līguma 181a.panta 3.punktam ar nosacījumu, ka ir ievēroti abi šeit minētie nosacījumi:

- a) nolīguma mērķis ir sadarbība tiesību aktu ieviešanas vai pārvaldības jomā attiecībā uz šajā regulā minētajām ķīmikālajām;
- b) trešā puse aizsargā konfidenciālo informāciju, kā tas abpusēji nolīgts.

(*) Sešus mēnešus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

(¹) OV L 63, 6.3.2003., 1. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

XII SADAĻA
ATBILDĪGĀS IESTĀDES

129. pants

Nozīmēšana

Dalībvalsts nozīmē atbildīgo iestādi vai atbildīgās iestādes, kas atbild par to uzdevumu veikšanu, kas atbildīgajām iestādēm uzticēti saskaņā ar šo regulu, un par sadarbību ar Komisiju un Aģentūru šīs regulas ieviešanas jomā. Dalībvalstis atbildīgo iestāžu rīcībā nodod adekvātus resursus, lai tās savlaicīgi varētu pildīt savus uzdevumus saskaņā ar šo regulu.

130. pants

Sadarbība starp atbildīgajām iestādēm

Atbildīgās iestādes sadarbojas savā starpā, veicot savus uzdevumus saskaņā ar šo regulu un sniedz šajā nolūkā citu dalībvalstu atbildīgajām iestādēm visu nepieciešamo un noderīgo atbalstu.

131. pants

Informācijas par vielu radītajiem riskiem paziņošana sabiedrībai

Saskaņā ar pamatnostādņēm, kas jāizstrādā Aģentūrai, dalībvalstu atbildīgās iestādes informē visu sabiedrību par riskiem, ko rada vielas, ja tas uzskatāms par nepieciešamu cilvēku veselības un vides aizsardzības nolūkā.

132. pants

Citi atbildīgo iestāžu pienākumi

Atbildīgās iestādes sniedz padomus ražotājiem, importētājiem, pakārtotajiem lietotājiem un visām citām ieinteresētajām pusēm attiecībā uz viņu konkrētajiem pienākumiem un saistībām saskaņā ar šo regulu papildus darbības priekšrakstu dokumentiem, ko Aģentūra nodrošina saskaņā ar 83.panta 4.punkta g) apakšpunktu. **Tajos jo īpaši ietilpst, bet ne tikai, padomi MVU par to, kā tiem pildīt pienākumus saskaņā ar šo regulu.**

XIII SADAĻA

IEVIEŠANA

133. pants

Dalībvalstu uzdevumi

Dalībvalstis uztur oficiālas kontroles un citu aktivitāšu sistēmu, kāda nepieciešama atbilstoši konkrētajiem apstākļiem, **atbilstīgi Aģentūras izstrādātajām pamatnostādņēm.**

Dalībvalstis veic pasākumus, lai atbalstītu uzņēmumus, īpaši MVU un pakārtotos lietotājus, šīs regulas īstenošanā.

Dalībvalstis pilnvaro Aģentūru uzsākt kontroli un pasākumus, un tā izveido pamatnostādnes kontroles sistēmas saskaņošanai un efektivitātes nodrošināšanai.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

134. pants

Sankcijas par neievērošanu

1. Dalībvalstis izstrādā noteikumus, **pamatojoties uz Aģentūras izstrādātajām pamatnostādnēm**, attiecībā uz sodiem, kādi piemērojami par šīs regulas noteikumu pārkāpšanu, un veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka šie sodi tiek piemēroti. Paredzētajiem sodiem jābūt efektīviem, samērīgiem un atrunātiem. Dalībvalstis paziņo par šiem noteikumiem Komisijai **un Aģentūrai ne vēlāk kā ... (*)** un ziņo tai uzreiz par jebkādiem turpmākiem grozījumiem, kas tos ietekmē.

2. Gadījumos, kad dalībvalstu noteikumi prasa soda naudu, soda naudas apmērs ir nosakāms atbilstoši pārkāpuma smagumam un ilgumam, videi un cilvēku veselībai nodarītajam kaitējumam un jebkādiem vainu pastiprinošiem vai mīkstinošiem apstākļiem, tādiem kā apsvērumi par dzīvnieku labklājību, ja tas ir vietā. Soda naudas apmērs jānosaka tādā līmenī, kas nodrošinātu, ka tai ir biedējoša ietekme.

135. pants

Ziņojums

Dalībvalstis līdz katra gada 1. jūlijam iesniedz Aģentūrai ziņojumu par oficiālo pārbaūžu rezultātiem, veikto pārraudzību, uzliktajām soda naudām un citiem saskaņā ar 133. un 134. pantu veiktajiem pasākumiem iepriekšējā kalendārā gada laikā. Aģentūra dara šos ziņojumus pieejamus Komisijai.

XIV SADAĻA

PĀREJAS UN GALĪGIE NOTEIKUMI

136. pants

Brīvas aprites klauzula

1. Dalībvalstis nedrīkst aizliegt, ierobežot vai kavēt ražot, importēt, laist tirgū vai lietot vielas tūrā veidā, preparātā vai izstrādājumā, kas ietilpst šīs regulas darbības sfērā, atbilst šai regulai un, ja tas ir vietā, ar Kopienas aktiem ir pieņemtas šīs regulas ieviešanā.

2. **1.punkts neskar dalībvalstu tiesības uzturēt vai ieviest stingrākus aizsardzības pasākumus atbilstoši Kopienas tiesību aktiem darba ņēmēju aizsardzībai, ja ķīmiskās drošības novērtējums vielas lietošanai nav veikts atbilstoši šai regulai.**

137. pants

Drošības klauzula

1. Gadījumos, kad dalībvalstij ir pamatoti iemesli uzskatīt, ka viela tūrā veidā, preparātā vai izstrādājumā, lai gan atbilst šīs regulas prasībām, tomēr rada risku cilvēku veselībai vai apkārtējai videi, tā var veikt atbilstošus provizoriskus pasākumus. Dalībvalsts par šādu rīcību nekavējoties informē Komisiju, Aģentūru un pārējās dalībvalstis, kā arī paziņo sava lēmuma iemeslus un iesniedz zinātnisko un tehnisko informāciju, uz kuras provizoriskais pasākums ir balstīts.

2. Komisija pieņem lēmumu saskaņā ar 141. panta 2. punktā minēto procedūru 90 dienu laikā pēc informācijas saņemšanas no dalībvalsts. Šis lēmums:

- vai nu apstiprina provizorisko pasākumu uz lēmumā noteikto laika periodu;
- vai prasa, lai dalībvalsts atsauktu provizorisko pasākumu.

(*) 18 mēnešus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

3. Ja 2. punkta a) apakšpunktā minētā lēmuma gadījumā dalībvalsts pieņemto provizorisko lēmumu veido ierobežojums attiecībā uz vielas laišanu tirgū vai lietojumu, attiecīgā dalībvalsts ierosina Kopienas ierobežošanas procedūru, iesniedzot Aģentūrai tehnisko dokumentāciju saskaņā ar XIV pielikumu 3 mēnešu laikā pēc Komisijas lēmuma.

4. 2. punkta a) apakšpunktā minētā lēmuma gadījumā Komisija izskata jautājumu, vai šo regulu nepieciešams pielāgot.

138. pants

Lēmuma iemeslu paziņojums

Atbildīgās iestādes, Aģentūra un Komisija paziņo iemeslus attiecībā uz visiem lēmumiem, ko pieņem saskaņā ar šo regulu.

139. pants

Pielikumu grozījumi

Pielikumus var grozīt saskaņā ar 141. panta 3. punktā paredzēto procedūru.

Ne vēlāk kā ... (*) II pielikuma sākumā iekļauj sadaļu, kas nosaka mērķu kritērijus vielu vai vielu grupu atbrīvojuma periodam.

140. pants

Tiesību akti ieviešanas nolūkā

Pasākumus, kādi nepieciešami efektīvā šīs regulas ieviešanā, pieņem saskaņā ar 141. panta 3. punktā paredzēto procedūru.

141. pants

Komitejas procedūra

1. Komisijas darbā palīdz komiteja, ko veido dalībvalstu pārstāvji un kuras priekšsēdētājs ir Komisijas pārstāvis.

2. Ja izdarīta atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 3. un 7. pantā noteikto konsultatīvo procedūru, ievērojot šīs regulas 8. pantu.

3. Ja izdarīta atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5. un 7. pantā noteikto reglamentējošo procedūru, ievērojot šīs regulas 8. pantu.

4. Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā paredzētais periods ir trīs mēneši.

142. pants

Aģentūras izveides sagatavošana

Komisija **sniedz nepieciešamo atbalstu** Aģentūras izveidē.

Šajā nolūkā līdz brīdim, kad izpilddirektors uzsāk pienākumu pildīšanu pēc tam, kad viņu iecēlusi Aģentūras valde saskaņā ar 91. pantu, Komisija Aģentūras vārdā, izmantojot Aģentūras līdzekļus, var:

- a) **pieņemt darbā personālu, tostarp izpilddirektora vietas izpildītāju uz pagaidu laiku; un**
- b) **noslēgt citus līgumus.**

(*) 18 mēnešus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

143. pants

Pārejas pasākumi attiecībā uz ierobežojumiem

Ne vēlāk kā ... (*) Komisija, ja tas ir nepieciešams, sagatavo XVI pielikuma grozījuma projektu saskaņā vienu no šeit minētā:

- a) jebkādu riska novērtējumu un ieteikto stratēģiju risku ierobežošanai, kas pieņemta Kopienas līmenī saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 793/93 11. pantu, taču attiecībā uz kuru vēl nav pieņemti Kopienas pasākumi, lai ierobežotu šos riskus;
- b) jebkādu priekšlikumu, kas iesniegts attiecīgajām institūcijām, taču vēl nav pieņemts, attiecībā uz ierobežojumu ieviešanu saskaņā ar Direktīvu 76/769/EEK.

144. pants

Starpposma ex post ietekmes novērtējums

1. **Piecus gadus pēc šīs regulas stāšanās spēkā, neierobežojot 145. panta noteikumus, Komisija veic šīs regulas starpposma ex post ietekmes novērtējumu. Ietekmes novērtējumā analizē šīs regulas īstenošanas gaitu, salīdzina panāktos rezultātus ar iepriekš paredzētajiem un novērtē šīs regulas ietekmi uz iekšējā tirgus darbību un konkurenci iekšējā tirgū.**

2. **Komisija iesniedz ex post ietekmes novērtējumu Eiropas Parlamentam un Padomei ne vēlāk kā ... (**). Pamatojoties uz ex post ietekmes novērtējumu, Komisija iesniedz priekšlikumu par nepieciešamajiem šīs regulas grozījumiem.**

145. pants

Pārskatīšana

1. **Sešus** gadus pēc šīs regulas stāšanās spēkā Komisija to pārskata, ņemot vērā saistību piemērošanu attiecībā uz ķīmiskās drošības novērtēšanas veikšanu un tās dokumentēšanu ķīmiskās drošības ziņojumā saistībā ar vielām, uz kurām šīs saistības neattiecas, tādēļ ka tās nav pakļautas **reģistrācijai**. **Pamatojoties** uz šo pārskatīšanu, Komisija saskaņā ar 141. panta 3. punktā paredzēto procedūru var izvērst šīs saistības.

2. Komisija **pielāgo** 16. un 43. pantu saskaņā ar 141. panta 3. punktā paredzēto procedūru, kolīdz var izveidot praktiski iespējamu, **bet ne vēlāk kā ... (**)**, un rentablu veidu, kā izvēlēties polimērus reģistrēšanai, pamatojoties uz stabiliem tehniskiem un derīgiem zinātniskiem kritērijiem, un pēc pārskata publicēšanas par sekojošo:

- a) polimēru radītie riski salīdzinājumā ar citām vielām;
- b) nepieciešamība, ja tāda ir, reģistrēt noteiktus polimēru veidus, ņemot vērā, no vienas puses, konkurētspēju un jauninājumus un, no otras puses, veselības un vides aizsardzību.

3. 124. panta 3. punktā minētajā pārskatā par pieredzi, kāda iegūta šīs regulas darbības gaitā, iekļauj **informācijas** prasību pārskatīšanu attiecībā uz vielu **reģistrāciju**.

Pamatojoties uz šo pārskatīšanu, Komisija saskaņā ar 141. panta 3. punktā paredzēto procedūru var mainīt prasības attiecībā uz informāciju, kas norādīta **V līdz VIII pielikumā, lai ņemtu** vērā jaunāko izstrādi, **jo īpaši** attiecībā uz alternatīvo testēšanu un (kvantitatīvajām) strukturaktīvajām attiecībām ((Q)SARs).

(*) 18. mēnešus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

(**) **Sešus gadus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.**

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

4. **Pamatotos gadījumos ziņojumu saistībā ar 124. panta 3. punkta otro apakšpunktu iesniedz kopā ar likumdošanas priekšlikumu, kas sagatavots, lai pārskatītu kritērijus saistībā ar reģistrējamo vielu izvēli 5., 6., 17. un 18. pantā, lai cita starpā iekļautu datus, kas saistīti ar riskiem un iespējamo notikumu attīstību.**

5. **Ne vēlāk kā ... (*) Komisija izvērtē 6. panta darbību, ņemot vērā vadlīniju un paziņojumu apjomu un nozīmi, lai iekļautu vielas, kas saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK ir klasificētas kā bīstamas.**

146. pants

Atcelšana

Direktīva 76/769/EEK, **91/155/EEK**, 93/67/EEK, 93/105/EK un 2000/21/EK un Regula (EEK) Nr. 793/93 un (EK) Nr. 1488/94 ir atcelta.

Atsauces uz atceltajiem aktiem ir uzlūkojamas kā atsauces uz šo regulu.

147. pants

Direktīvas 1999/45/EK grozījums

Direktīvas 1999/45/EK 14. pants ir svītrots. Direktīvu 1999/45/EK groza, lai garantētu, ka patērētājiem sniegta vajadzīgā informācija, kas nepieciešama, lai viņi varētu veikt atbilstīgus pasākumus vielu un preparātu drošam lietojumam.

148. pants

Stāšanās spēkā un piemērošana

1. Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".
2. II un XII sadaļu piemēro, sākot no ... (**).
3. 92. un 93. pantu piemēro, sākot no ... (***).
4. 75.–79. pantu piemēro, sākot no ... (****).
5. 52., 53. un 54. pantu piemēro, sākot no ... (*****).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

..., ...

Eiropas Parlamenta vārdā
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā
Priekšsēdētājs

(*) **Septiņus gadus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.**

(**) Sešdesmitās dienas pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

(***) Viena gada pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

(****) 18 mēnešus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

(*****) Divus gadus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

I PIELIKUMS

VISPĀRĪGI VIELU NOVĒRTĒŠANAS UN ĶĪMISKĀ NEKAITĪGUMA PĀRSKATU SAGATAVOŠANAS NOTEIKUMI

0. IEVADS

- 0.1. Šī pielikuma mērķis ir noteikt, kā ražotājiem un importētājiem novērtēt un dokumentēt to, ka viņu ražotās vai importētās vielas radītie riski ražošanas un viņu pašu lietojuma(-u) procesā tiek adekvāti kontrolēti, un to, ka pārējie lejup piegādes ķēdē var adekvāti kontrolēt šos riskus.
- 0.2. Ķīmiskās drošības novērtējums attiecas uz visiem noteiktajiem lietojumiem. Tajā jāizskata vielas lietojums tīrā veidā (tostarp visi galvenie piemaisījumi un piedevas), preparātā vai izstrādājumā. Novērtējumā jāizskata visas vielas aprites cikla stadijas (**tostarp arī atkritumu fāze, neatkarīgi no šīs regulas 2. panta 1. punkta, d) apakšpunkta nosacījumiem**), kā to definē noteiktie lietojumi. Ķīmiskās drošības novērtējumu pamato ar vielas iespējamo kaitīgo ietekmi un šīs vielas zināmās vai pamatoti paredzamās iedarbības uz cilvēkiem un/vai vidi salīdzinājumu.
- 0.3. Ja ražotājs vai importētājs uzskata, ka attiecībā uz vienu vielu veiktais ķīmiskās drošības novērtējums ir pietiekams, lai novērtētu un dokumentētu to, ka citas vielas vai vielu grupas radītie riski tiek adekvāti kontrolēti, viņš var šo ķīmiskās drošības novērtējumu izmantot attiecībā uz šo citu vielu vai vielu grupu. Ražotājs vai importētājs sniedz šī fakta pamatojumu.
- 0.4. Ķīmiskās drošības novērtējums jābalsta uz informāciju par vielu, kas ir tās tehniskajā dokumentācijā, kā arī uz pārējo pieejamo un atbilstošu informāciju. Jāiekļauj pieejamā informācija no novērtējumiem, kas veikti saskaņā ar citām starptautiskajām vai nacionālajām programmām. Ja tas ir pieejami un vajadzīgi, ķīmiskās drošības novērtējumā jāatspoguļo un tā izstrādē jāņem vērā novērtējums, kas veikts saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem (piemēram, risku novērtējumi, kas veikti saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 793/93). Atkāpes no šādiem novērtējumiem ir jāpamato.

Tādējādi izskatāmā informācija sevī ietver informāciju, kas attiecas uz vielas radīto apdraudējumu, ražošanas vai importēšanas rezultātā notiekošo iedarbību un noteiktajiem vielas lietojumiem.

Saskaņā ar IX pielikuma 3. iedaļu dažos gadījumos var nebūt nepieciešams iegūt trūkstozo informāciju, jo risku pārvaldības pasākumi, kas nepieciešami, lai kontrolētu labi raksturotu risku var būt pietiekami, lai kontrolētu arī citus potenciālos riskus, kurus šī iemesla dēļ nav vajadzīgs raksturot precīzi.

Ja ražotājs vai importētājs uzskata, ka viņa ķīmiskās drošības novērtējuma izstrādāšanā ir nepieciešama turpmāka informācija un ka šo informāciju iespējams iegūt, tikai veicot testus saskaņā ar VI, VII vai VIII pielikumu, izmantojot testos mugurkaulniekus, viņš iesniedz testēšanas stratēģijas priekšlikumu, paskaidrojot, kāpēc viņš uzskata, ka papildu informācija ir nepieciešama, un protokolē to attiecīgā ķīmiskās drošības ziņojuma punktā. Gaidot uz turpmākās testēšanas rezultātiem, viņš protokolē riska pārvaldības pasākumus, ko ir ievietojis savā ķīmiskās drošības ziņojumā.

- 0.5. Ražotāja vai importētāja veiktajā ķīmiskās drošības novērtējumā attiecībā uz vielu jāietver šādas darbības saskaņā ar attiecīgajām šī pielikuma iedaļām:
 1. Cilvēku veselības apdraudējuma novērtējums.
 2. Vielas fizikālo un ķīmisko īpašību radītais cilvēku veselības apdraudējuma novērtējums.
 3. Videsbīstamības novērtējums.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

4. PBT un vPvB novērtējums.

Ja 1.–4. darbības rezultātā ražotājs vai importētājs secina, ka viela vai preparāts atbilst klasifikācijas kritērijiem, lai to klasificētu kā bīstamu saskaņā ar *Direktīvu 67/548/EEK vai 1999/45/EK*, vai novērtē tos kā PBT vai vPvB, ķīmiskās drošības novērtējumā jāapskata arī šādas darbības:

5. Iedarbības novērtējums.

6. Risku raksturojums.

Attiecīgā ķīmiskās drošības ziņojuma punktā (7. iedaļa) jāsniedz visas attiecīgās informācijas kopsavilkums, ko ražotājs vai importētājs izmantojis, pievēršoties iepriekš minētajiem novērtējuma punktiem.

- 0.6. Galvenais elements ķīmiskās drošības ziņojuma daļā par iedarbību ir ražotāja vai importētāja kaitīgās iedarbības scenārijs(-i) un tas(tie) iedarbības scenārijs(-i), ko ražotājs vai importētājs iesaka ieviest noteiktajā lietojumā(-os). Iedarbības scenārijos ir iekļauti riska pārvaldības pasākumi, ko ražotājs vai importētājs ir ieviesis un iesaka ieviest pakārtotajiem lietotājiem. Ja viela ir laista tirgū, šos kaitīgās iedarbības scenārijus, ieskaitot riska pārvaldības pasākumus, jāapkopo drošības datu lapas pielikumā saskaņā ar IA pielikumu.
- 0.7. Kaitīgās iedarbības scenārija aprakstīšanā nepieciešamais izklāsta izvērsuma līmenis katrā konkrētajā gadījumā būs atšķirīgs atkarībā no vielas lietojuma, tās bīstamajām īpašībām un ražotāja vai importētāja rīcībā esošā informācijas apjoma. Kaitīgās iedarbības scenārijos iespējams aprakstīt atbilstošos riska pārvaldības pasākumus attiecībā uz vairākiem atsevišķiem vielas lietojumiem. Tādēļ viens kaitīgās iedarbības scenārijs var aptvert plašu lietojuma diapazonu.
- 0.8. Process, ko iziet ražotājs vai importētājs, veicot savu ķīmiskās drošības novērtējumu un izstrādājot savus ķīmiskās drošības ziņojumus, var būt iteratīvs. Iterācijas var apsvērt, izstrādājot un pārskatot kaitīgās iedarbības scenāriju(-us), kas var ietvert, no vienas puses, riska pārvaldības pasākumu izstrādi un ieviešanu vai ieteikumus un, no otras puses, nepieciešamību veidot turpmāku informāciju. Turpmākas informācijas veidošanas mērķis ir noteikt precīzāku riska raksturojumu, kas balstās uz izstrādātu apdraudējuma novērtējumu vai kaitīgās iedarbības novērtējumu. Tas ļaus attiecīgu informāciju nodot lejup piegādes ķēdē ar drošības datu lapas starpniecību.
- 0.9. Ja informācija saskaņā ar IX pielikumu nav nepieciešama, šis fakts jāatspoguļo attiecīgā ķīmiskās drošības ziņojuma punktā, un jāizdara atsauce uz pamatojumu tehniskajā dokumentācijā. Arī šis fakts, ka informācija nav nepieciešama, ir jāatspoguļo drošības datu lapā.
- 0.10. Kas attiecas uz īpašu ietekmi, tādu kā ozona slāņa sarūkšana, saistībā ar kuru nav iespējams praktizēt 1.–6. iedaļā noteiktās procedūras, tad ar šādu ietekmi saistītos riskus novērtē katrā konkrētajā gadījumā atsevišķi, un ražotājs vai importētājs iekļauj šādu novērtējumu pilnu aprakstu un pamatojumu ķīmiskās drošības ziņojumā un — apkopotā veidā — drošības datu lapā.
- 0.11. Ja šajā pielikumā aprakstītā metodoloģija nav piemērota, ķīmiskās drošības ziņojumā izskaidro un pamato ziņas par izmantoto alternatīvo metodoloģiju.
- 0.12. Ķīmiskās drošības ziņojuma A daļa ietver deklarāciju par to, ka attiecīgajos kaitīgās iedarbības scenārijos izceltos riska pārvaldības pasākumus attiecībā uz ražotāja vai importētāja paša lietojumu(-iem) ražotājs vai importētājs ir ieviesis un ka informācija par šiem kaitīgās iedarbības scenārijiem saistībā ar noteiktajiem lietojumiem ir darīta zināma visiem zināmajiem lietotājiem lejup piegādes ķēdē ar drošības datu lapas starpniecību.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

1. CILVĒKU VESELĪBAS APDRAUDĒJUMA NOVĒRTĒJUMS

1.0. Ievads.

1.0.1. Cilvēku veselības apdraudējuma novērtēšanas mērķis ir:

- noteikt vielas klasifikāciju un marķēšanu saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK un
- izzināt to pakļautības līmeni vielas iedarbībai, virs kura cilvēkus nedrīkst tai pakļaut. Šis iedarbības līmenis ir pazīstams kā izzinātais beziedarbības līmenis (*Derived No-Effect Level (DNEL)*).

1.0.2. Cilvēku veselības apdraudējuma novērtējumā jāizskata šādas potenciālo ietekmju grupas: 1) toksikokinētika, metabolisms un izplatība, 2) akūtās ietekmes (akūta toksicitāte, kairinājums un kodīgums), 3) sensibilizācija, 4) atkārtota toksicitātes deva un 5) CMR ietekmes (kancerogenitāte, mutagenitāte un reprodukcijas toksicitāte). Pamatojoties uz visu pieejamo informāciju, pēc nepieciešamības izskata pārējās ietekmes.

1.0.3. Apdraudējuma novērtējumu veido šādas četras darbības:

1. darbība. Ar cilvēkiem nesaistītu datu novērtēšana.
2. darbība. Ar cilvēkiem saistīto datu novērtēšana.
3. darbība. Klasifikācija un marķēšana.
4. darbība. Izzināto beziedarbības līmeņu (*DNEL*) izzināšana.

1.0.4. Pirmās trīs darbības jāveic attiecībā uz visām ietekmēm, attiecībā uz kurām ir pieejama informācija, un šī informācija jāreģistrē attiecīgajā ķīmiskās drošības ziņojuma iedaļā un, ja nepieciešams un saskaņā ar 33. pantu, jāapkopo drošības datu lapas 2. un 11. punktā.

1.0.5. Kas attiecas uz tām ietekmēm, par kurām nav pieejamas attiecīgas informācijas, konkrētajā iedaļā jāieraksta teikums "Šī regula šādu informāciju neprasa. Skatīt pamatojumu ...".

1.0.6. Cilvēku veselības apdraudējuma novērtēšanas 4. darbība jāveic, integrējot pirmo trīs darbību rezultātus, un jāiekļauj attiecīgajā ķīmiskās drošības ziņojuma punktā, kā arī jāapkopo drošības datu lapas 8.1. punktā.

1.1. 1. darbība: ar cilvēkiem nesaistītu datu novērtēšana.

1.1.1. Ar cilvēkiem nesaistītu datu novērtēšanu veido:

- apdraudējuma noteikšana attiecībā uz konkrēto ietekmi, balstoties uz visiem pieejamajiem ar cilvēkiem nesaistītajiem datiem,
- kvantitatīvās devas (koncentrācijas) — reakcijas (ietekmes) attiecības noteikšana.

1.1.2. Ja nav iespējams noteikt kvantitatīvās devas (koncentrācijas) — reakcijas (ietekmes) attiecību, tad tas jāpamato un jāiekļauj vidēji kvantitatīvā vai kvalitatīvā analīze. Kas attiecas uz akūtām ietekmēm, tad, balstoties uz testa rezultātiem, kas veikts saskaņā ar X pielikumu, parasti nav iespējams noteikt kvantitatīvās devas (koncentrācijas) — reakcijas (ietekmes) attiecību. Tādos gadījumos ir pietiekami noteikt, vai vielai ir raksturīga spēja šādu ietekmi radīt un kādā pakāpē tā šai vielai piemīt.

1.1.3. Visi ar cilvēkiem nesaistītie dati, kas izmantoti īpašas ietekmes uz cilvēkiem novērtēšanā un devas (koncentrācijas) — reakcijas (ietekmes) attiecības noteikšanā, ir īsumā jāatspoguļo, ja iespējams, tabulas vai tabulu formā, nodalot *in vitro*, *in vivo* un citus datus. Attiecīgie testa rezultāti (piemēram, *LD50*, *NO(A)EL* vai *LO(A)EL*) un testa apstākļi (piemēram, testa ilgums, vielas ievadīšanas ceļš) un cita attiecīgā informācija ir jāatspoguļo starptautiski atzītās mērvienībās attiecībā uz šo ietekmi.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

1.1.4. Ja vienu un to pašu ietekmi izskata vairākos pētījumos, tad parasti to pētījumu vai pētījumus, kas izraisījuši vislielākās bažas, izmanto, lai noteiktu izzinātās beziedarbības līmeņus un par šo pētījumu vai pētījumiem sagatavo izvērstu pētījuma kopsavilkumu un iekļauj kā daļu no tehniskās dokumentācijas. Ja tāds pētījums vai pētījumi, kas izraisītu vislielākās bažas, nav izmantots(-i), tad tas ir pilnībā jāpamato un jāpasaugst izvērsts pētījuma kopsavilkums, un jāiekļauj kā tehniskās dokumentācijas daļa ne tikai attiecībā uz izmantoto pētījumu, bet arī uz visiem citiem pētījumiem, kas demonstrē augstāku bažu līmeni, nekā izmantotais pētījums. Attiecībā uz vielām, par kurām pieejami pētījumi neuzrāda apdraudējumu, jāveic visu šo pētījumu derīguma visaptverošs novērtējums.

1.2. 2. darbība: ar cilvēkiem saistīto datu novērtēšana.

Ja ar cilvēkiem saistīti dati nav pieejami, šajā daļā jāieraksta paziņojums "Ar cilvēkiem saistīti dati nav pieejami". Tomēr, ja šādi dati ir pieejami, tie jāatspoguļo, ja iespējams, tabulas formā.

1.3. 3. darbība: klasifikācija un marķēšana.

1.3.1. Jāatspoguļo un jāpamato saskaņā ar Direktīvas 67/548/EEK kritērijiem izstrādātā klasifikācija un marķējums. Vienmēr ir jāveic pieejamo datu un Direktīvā 67/548/EEK noteikto kritēriju attiecībā CMR, 1. un 2. kategorija, salīdzinājums un jāsniedz paziņojums par to, vai viela atbilst vai neatbilst šiem kritērijiem.

1.3.2. Ja dati nav pietiekami, lai izņemtu, vai viela ir galīgi klasificējama, reģistrētais norāda un pamato, kādu darbību vai lēmumu viņš pieņēmis gala rezultātā.

1.4. 4. darbība: izzinātā beziedarbības līmeņa(-u) (DNEL(s)) noteikšana.

1.4.1. Pamatojoties uz 1.–3. darbības rezultātiem, vielai nosaka izzināto beziedarbības līmeni(-ņus), atspoguļojot iespējamās ievadišanas ceļus, iedarbības ilgumu un biežumu. Ja kaitīgās iedarbības scenārijs(-i) to attaisno, var būt pietiekami ar vienu DNEL. Tomēr, ņemot vērā pieejamos datus un iedarbības scenāriju(-us) ķīmiskās drošības ziņojuma 5. iedaļā, var būt nepieciešams noteikt dažādus DNEL katrai atsevišķai konkrētai cilvēku grupai (piemēram, darba ņēmēji, patērētāji un iedarbībai netieši — ar vides starpniecību — paļauti cilvēki) un, iespējams, dažām apakšgrupām (piemēram, bērni, grūtnieces) un **mazāk aizsargātām sabiedrības grupām** un atšķirīgiem iedarbības ceļiem. Jāsniedz pilnīgs pamatojums, norādot, *inter alia*, izmantoto datu izvēli, iedarbības ceļu (orāli, dermāli, inhalējot) un iedarbības ilgumu un biežumu attiecībā uz to vielu, kurai ir derīgs DNEL. Ja, visticamāk, būs vairāk par vienu iedarbības ceļu, tad DNEL nosaka katram iedarbības ceļam, kā arī iedarbībai, visus ceļus apvienojot. Nosakot DNEL, *inter alia*, jāņem vērā šādi faktori:

- i) nenoteiktība, ko, citu faktoru starpā, rada eksperimentālo datu dažādība, kā arī intra- un inter- paraugu dažādība;
- ii) ietekmes raksturs un smagums;
- iii) cilvēku grupa, uz kuru attiecas iedarbības kvantitatīvā un/vai kvalitatīvā informācija;
- iv) mazāk aizsargāto cilvēku grupu īpašā uzņēmība;**
- v) jebkādas norādes uz nestandarta ietekmi, jo īpaši gadījumos, kad ietekmes veids paliek nezināms vai ir nepietiekami raksturots;**
- vi) iespējama blakusiedarbība uz citām ķīmikālijām;**

1.4.2. Ja nav iespējams noteikt DNEL, tad tas skaidri jāpasaka un pilnībā jāpamato.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

2. FIZIKĀLI ĶĪMISKĀ APDRAUDĒJUMA NOVĒRTĒŠANA
 - 2.1. Apdraudējuma novērtēšanas mērķis attiecībā uz fizikāli ķīmiskajām īpašībām ir noteikt vielas klasifikāciju un marķējumu saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK.
 - 2.2. Potenciālo ietekmi uz cilvēku veselību novērtē vismaz attiecībā uz šādām fizikāli ķīmiskajām īpašībām:
 - sprādzienbīstamība,
 - uzliesmojamība,
 - oksidēšanās potenciāls.Ja dati nav pietiekami, lai izlemtu, vai vielu var galīgi klasificēt, reģistrētājs norāda un pamato savu pētījumu rezultātā pieņemto darbību vai lēmumu.
 - 2.3. Katras ietekmes novērtējumu atspoguļo attiecīgajā ķīmiskās drošības ziņojuma (7. iedaļa) punktā un, ja nepieciešams un saskaņā ar 33. pantu, apkopotu drošības datu lapas 2. un 9. punktā.
 - 2.4. Attiecībā uz katru fizikāli ķīmisko īpašību novērtējumā jāietver vielas raksturīgās spējas radīt ietekmi izvērtējums.
 - 2.5. Attiecīgā klasifikācija un izstrādātā klasifikācija saskaņā ar Direktīvā 67/548/EEK noteiktajiem kritērijiem ir jāatspoguļo un jāpamato.
3. VIDES BĪSTAMĪBAS NOVĒRTĒJUMS
 - 3.0. Ievads.
 - 3.0.1. Vides bīstamības novērtējuma mērķis ir noteikt vielas klasifikāciju un marķējumu saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK un noteikt vielas robežkoncentrāciju, zem kuras nav paredzams, ka attiecīgajā vides sektorā radīsies apgrīztie efekti. Šī koncentrācija ir pazīstama kā paredzētā beziedarbības koncentrācija (*Predicted No-Effect Concentration (PNEC)*).
 - 3.0.2. Vides bīstamības novērtējumā jāizskata potenciālās ietekmes uz vidi, ietverot 1) ūdens sektoru (tostarp nosēdumus), 2) sauszemes sektoru, 3) atmosfēras sektoru, ieskaitot potenciālās ietekmes, kas var rasties 4) ar pārtikas ķēdes akumulācijas starpniecību. Papildus jāizskata potenciālās ietekmes uz 5) notekūdeņu apstrādes sistēmu mikrobioloģisko aktivitāti. Ietekmju novērtējums katrā no šīm piecām vides sfērām jāatspoguļo attiecīgajā ķīmiskās drošības ziņojuma (7. iedaļa) punktā un, ja nepieciešams un saskaņā ar 33. pantu, jāapkopo drošības datu lapā 2. un 12. punktā.
 - 3.0.3. Attiecībā uz katru vides sfēru, par kuru nav pieejamas informācijas par ietekmēm, konkrētajā iedaļā jāieraksta teikums "Šī regula neprasa šādu informāciju. Skatīt pamatojumu ...". Attiecībā uz visām vides sfērām, par kurām informācija ir pieejama, taču ražotājs vai importētājs uzskata, ka nav nepieciešams veikt apdraudējuma novērtēšanu, ražotājs vai importētājs attiecīgajā ķīmiskās drošības ziņojuma (7. iedaļa) punktā iesniedz pamatojumu un, ja nepieciešams un saskaņā ar 33. pantu, to apkopo drošības datu lapā 12. punktā.
 - 3.0.4. Apdraudējuma novērtēšanu veido šādas trīs darbības, kas attiecīgi kā tādas skaidri jānorāda ķīmiskās drošības ziņojumā:
 1. darbība. Datu novērtēšana.
 2. darbība. Klasifikācija un marķēšana.
 3. darbība. Paredzētās beziedarbības koncentrācijas (*PNEC*) izzināšana.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- 3.1. 1. darbība: datu novērtēšana.
- 3.1.1. Visu pieejamo datu izvērtēšanu veido:
- apdraudējuma noteikšana, pamatojoties uz pieejamajiem datiem,
 - kvantitatīvās devas (koncentrācijas) — reakcijas (ietekmes) attiecības noteikšana.
- 3.1.2. Ja nav iespējams noteikt kvantitatīvās devas (koncentrācijas) — reakcijas (ietekmes) attiecību, tad tas jāpamato un jāiekļauj vidēji kvantitatīvā vai kvalitatīvā analīzē.
- 3.1.3. Visus datus, kas izmantoti, lai novērtētu ietekmes uz konkrētu vides sfēru, īsumā atspoguļo, ja iespējams, tabulas vai tabulu formā. Attiecīgos testu rezultātus (piemēram, LC50 vai NOEC) un testa nosacījumus (piemēram, testa ilgums, ievadīšanas ceļš), un citu attiecīgo informāciju saistībā ar šo ietekmi atspoguļo starptautiski atzītās mērvienībās.
- 3.1.4. Visus datus, kas izmantoti, lai novērtētu vielas iedarbību uz vidi, īsumā atspoguļo, ja iespējams, tabulas vai tabulu formā. Attiecīgos testu rezultātus un testa nosacījumus, un pārējo attiecīgo informāciju saistībā ar šo ietekmi atspoguļo starptautiski atzītās mērvienībās.
- 3.1.5. Ja vienu un to pašu ietekmi izskata vairākos pētījumos, tad parasti, lai izdarītu secinājumus, izmanto to pētījumu vai pētījumus, kas izraisījuši vislielākās bažas, un par šo pētījumu vai pētījumiem sagatavo izvērstu pētījuma kopsavilkumu un iekļauj kā daļu no tehniskās dokumentācijas. Ja tāds pētījums vai pētījumi, kas izraisītu vislielākās bažas, nav izmantots(-i), tad tas ir pilnībā jāpamato un jāpagatavo izvērsts pētījuma kopsavilkums, un jāiekļauj kā tehniskās dokumentācijas daļa ne tikai attiecībā uz izmantoto pētījumu, bet arī uz visiem citiem pētījumiem, kas demonstrē augstāku bažu līmeni, nekā izmantotais pētījums. Attiecībā uz vielām, par kurām pieejamie pētījumi neuzrāda apdraudējumu, jāveic visu šo pētījumu derīguma visaptverošs novērtējums.
- 3.2. 2. darbība: klasifikācija un marķēšana.
- 3.2.1. Jāatspoguļo un jāpamato saskaņā ar Direktīvas 67/548/EEK kritērijiem izstrādātā klasifikācija un marķējums.
- 3.2.2. Ja dati nav pietiekami, lai izlemtu, vai viela ir galīgi klasificējama, reģistrējams norāda un pamato, kādu darbību vai lēmumu viņš pieņēmis gala rezultātā.
- 3.3. 3. darbība: paredzētās beziedarbības koncentrācijas noteikšana.
- 3.3.1. Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, nosaka PNEC attiecībā uz katru vides sfēru. PNEC var aprēķināt, ietekmes vērtībās piemērojot atbilstošo novērtēšanas faktoru (piemēram, LC50 vai NOEC), kas izriet no organismu testēšanas. Novērtēšanas faktors izsaka starpību starp ietekmes vērtībām, kas iegūta no ierobežota skaita paraugu laboratorijas testos un PNEC attiecībā uz vides sfēru⁽¹⁾.
- 3.3.2. Ja nav iespējams PNEC izzināt, tad tas skaidri jāpasaka un pilnībā jāpamato.

⁽¹⁾ Būtībā, jo izvērstāki ir dati un jo lielāks testu ilgums, jo mazāka ir neskaidrības pakāpe un novērtēšanas faktora lielums. Novērtēšanas faktoru 1000 tipiski piemēro mazākajai no trijām īstermiņa L(E)C50 vērtībām, ko iegūst no paraugiem, kas pārstāv dažādus trofiskos līmeņus; savukārt faktoru 10 — mazākajai no trīs ilgtermiņa NOEC vērtībām, ko iegūst no paraugiem, kas pārstāv dažādus trofiskos līmeņus.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

4. PBT UN VPVB NOVĒRTĒŠANA

4.0. Ievads.

4.0.1. PBT un vPvB novērtēšanas mērķis ir noteikt, vai viela atbilst XII pielikumā noteiktajiem kritērijiem, un, ja tā ir, raksturot iespējamās vielas emisijas. Apdraudējuma novērtējumu saskaņā ar šī pielikuma 1. un 3. iedaļu, pievēršot uzmanību visām ilgtermiņa ietekmēm un ilgtermiņa iedarbībai uz cilvēkiem un vidi, kā to veic saskaņā ar 5. iedaļu (iedarbības novērtējums), 2. darbību (iedarbības izvērtēšana), nav iespējams veikt ar pietiekamu uzticamību saistībā ar vielām, kas atbilst PBT un vPvB kritērijiem, kas dara nepieciešamu vajadzību pēc atsevišķa PBT un vPvB novērtējuma.

4.0.2. PBT un vPvB novērtējums jābalsta uz visu informāciju, kas iesniegta kā tehniskās dokumentācijas daļa. Ja tehniskajā dokumentācijā attiecībā uz vienu vai vairākiem galīgajiem novērtējumiem ir tikai tā informācija, kas prasīta V un VI pielikumā, reģistrētajam jāapsver, vai nepieciešams iegūt turpmāku informāciju, lai izpildītu PBT un vPvB novērtējuma uzdevumu.

4.0.3. PBT un vPvB novērtējumu veido šādas divas darbības, kas attiecīgi skaidri jānosaka ķīmiskās drošības ziņojuma 7. iedaļas C daļā:

1. darbība. Salīdzinājums ar kritērijiem.

2. darbība. Emisijas raksturojums.

Novērtējumu apkopo arī drošības datu lapas 12. punktā.

4.1. 1. darbība: salīdzinājums ar kritērijiem.

Šī PBT un vPvB novērtējuma daļa saistīta ar pieejamo datu un XII pielikumā doto kritēriju salīdzinājumu un paziņojumu par to, vai viela atbilst vai neatbilst kritērijiem. Ja pieejamie dati nav pietiekami, lai izlemtu, vai viela atbilst XII pielikumā noteiktajiem kritērijiem, tad katrā atsevišķajā gadījumā jāapsver citi apstiprinājumi, kas rada līdzvērtīgu bažu līmeni.

4.2. 2. darbība: emisijas raksturojums.

Ja viela atbilst kritērijiem, tad jāveic emisijas raksturošana, ietverot attiecīgās iedarbības novērtējuma daļas, kā aprakstīts 5. iedaļā. Jo īpaši tajā jāietver izvērtējums attiecībā uz visu ražotāja vai importētāja veikto darbību un visu noteikto lietojumu laikā dažādos vides sektoros atbrīvotās vielas daudzumu, kā arī iespējamās ceļus, pa kādiem cilvēki un vide saņem vielas apdraudējumu.

5. IEDARBĪBAS NOVĒRTĒŠANA

5.0. Ievads.

Iedarbības novērtēšanas mērķis ir izdarīt kvantitatīvu vai kvalitatīvu vielas devas/koncentrācijas, kādai ir vai var tikt pakļauti cilvēki un apkārtējā vide, aplēsi. Vides novērtējumu veido šādas divas darbības, kas attiecīgi skaidri jānosaka ķīmiskās drošības ziņojumā:

1. darbība. Iedarbības scenāriju izstrāde.

2. darbība. Iedarbības izvērtējums.

Ja nepieciešams un saskaņā ar 33. pantu, novērtējums ir jāapkopo arī drošības datu lapas pielikumā.

5.1. 1. darbība: iedarbības scenāriju izstrāde.

5.1.1. Iedarbības scenārijus izstrādā ražošanai Kopienā, ražotāja un importētāja pašu lietojumam un visiem noteiktajiem lietojumiem. Iedarbības scenārijs ir nosacījumu kopums, kas raksturo, kā vielu ražo vai lieto tās dzīves cikla laikā un kā ražotājs vai importētājs kontrolē vai iesaka pakārtotajiem lietotājiem kontrolēt iedarbību uz cilvēkiem un apkārtējo vidi. Šie iedarbības scenāriji var būt ar tik plašu diapazonu vai tik specifiski, cik tas ir nepieciešams. Iedarbības

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

scenāriju ievieto ķīmiskās drošības ziņojuma attiecīgajā punktā un apkopo drošības datu lapas pielikumā, izmantojot atbilstošu īsu nosaukumu un sniedzot īsumā vispārēju lietojuma aprakstu. Jo īpaši iedarbības scenārijā, kur tas ir vietā, iekļauj šādus aprakstus:

- procesi, ko ražotājs ietvēris ražošanā, un, ja tas ir vietā, ražotāja vai importētāja veiktā turpmākā apstrāde un lietojums, ieskaitot fizisko veidolu, kādā vielu ražo, apstrādā un/vai lieto;
- ar vielas noteikto lietojumu saistītie procesi, kādus paredzējis ražotājs vai importētājs, ieskaitot fizisko veidolu, kādā vielu apstrādā un/vai lieto;
- ražotāja vai importētāja ieviestie riska pārvaldības pasākumi, lai samazinātu vai izvairītos no vielas kaitīgās iedarbības uz cilvēkiem (tostarp darba ņēmējiem un patērētājiem) un apkārtējo vidi;
- riska pārvaldības pasākumi, kādus ražotājs vai importētājs iesaka ieviest pakārtotajam lietotājam, lai samazinātu vai izvairītos no vielas kaitīgās iedarbības uz cilvēkiem (tostarp darba ņēmējiem un patērētājiem) un apkārtējo vidi;
- ražotāja vai importētāja ieviestie atkritumu apstrādes pasākumi, ko iesaka ieviest pakārtotajam lietotājam vai patērētājam, lai samazinātu vai izvairītos no vielas kaitīgās iedarbības uz cilvēkiem un apkārtējo vidi atkritumu apstrādes, iznīcināšanas un/vai pārstrādes laikā;
- darba ņēmēju aktivitātes saistībā ar šiem procesiem un vielas iedarbības uz viņiem ilgums un biežums;
- patērētāju aktivitātes un vielas iedarbības uz viņiem ilgums un biežums;
- vielas emisiju ilgums un biežums dažādos vides sektoros un notekūdeņu attīrīšanas iekārtās, un izšķīšana uztverošajā vides sektorā.

5.1.2. Kad novērtējumu nosaka kā izmantojamu pieteikumā par licencēšanu saistībā ar specifisku lietojumu, nepieciešams tikai izvērst iedarbības scenārija izstrādi attiecībā uz šiem lietojumiem un vēlākām vielas dzīves cikla darbībām.

5.2. 2. darbība: iedarbības izvērtējums.

5.2.1. Iedarbība jāizvērtē attiecībā uz katru izstrādāto iedarbības scenāriju un jāatspoguļo attiecīgajā ķīmiskās drošības ziņojumā un, ja nepieciešams un saskaņā ar 33. pantu, jāapkopo drošības datu lapas pielikumā. Iedarbības izvērtējums ietver trīs elementus: 1) emisijas izvērtējums; 2) ķīmiskā nosacītība un ievadīšanas ceļi un 3) iedarbības līmeņu izvērtējums.

5.2.2. Emisijas izvērtējumā izskata emisijas visās attiecīgajās vielas dzīves cikla daļās, ievērojot pieņēmumu, ka iedarbības scenārijā aprakstītie riska pārvaldības pasākumi ir ieviesti.

5.2.3. Jāraksturo iespējamie degradācijas, pārvēršanās vai reakcijas procesi un jāveic izplatības vidē un nosacītības izvērtējums.

5.2.4. Iedarbības līmeņa izvērtējumu veic attiecībā uz visām cilvēku grupām (darba ņēmēji, patērētāji un cilvēki, kas iedarbībai pakļauti netieši ar apkārtējās vides starpniecību) un visām vides sfērām, saistībā ar kurām vielas iedarbība ir zināma vai pamatoti paredzama. Jāpievērš uzmanība visiem attiecīgajiem iedarbības ceļiem saistībā ar cilvēku (inhalējot, orāli, dermāli un visu

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

attiecīgo iedarbības ceļu apvienojumā). Šādos izvērtējumos jāņem vērā telpiskās un pagaidu iedarbības modeļa variācijas. Jo īpaši iedarbības izvērtējumā jāņem vērā:

- atbilstoši izmērīti, raksturīgi iedarbības dati,
- jebkādi galvenie piemaisījumi un piedevas vielā,
- daudzums, kādā vielu ražo un/vai importē,
- daudzums katrā noteiktajā lietojumā,
- ietvēruma pakāpe,
- vielas fizikāli ķīmiskās īpašības,
- pārveidošanās un/vai degradācijas produkti,
- iespējamie iedarbības ceļi un absorbcijas potenciāls cilvēkiem,
- iespējamie nokļūšanas ceļi vidē un izplatība vidē, un degradācija un/vai pārvēršanās (skatīt arī 1. darbību 3. iedaļā).

5.2.5. Ja pieejami adekvāti izmērīti, raksturīgi iedarbības dati, veicot iedarbības novērtējumu, tiem jāpievērš īpaša uzmanība. Piemērotus modeļus iespējams izmantot iedarbības līmeņu izvērtējumā. Iespējams izskatīt arī attiecīgos pārraudzības datus par vielām ar analoģu lietojumu vai analoģām īpašībām.

6. RISKU RAKSTUROJUMS

6.1. Risku raksturojums jāveic attiecībā uz katru iedarbības scenāriju un jāatspoguļo attiecīgajā ķīmiskās drošības ziņojuma punktā.

6.2. Risku raksturojumā izskata cilvēku grupas (uz kuriem viela iedarbojas, piemēram, darba ņēmēji, patērētāji vai cilvēki, uz kuriem viela iedarbojas netieši ar apkārtējās vides starpniecību, un, ja nepieciešams, kombinācijās) un vides sfēras, attiecībā uz kurām vielas iedarbība ir zināma vai pamatoti paredzama, ievērojot pieņēmumu, ka iepriekšējā iedaļā minētajos iedarbības scenārijos raksturotie riska pārvaldības pasākumi ir ieviesti. Papildus jāizskata vielas radīts visaptverošs vides apdraudējums, integrējot rezultātus attiecībā uz visām attiecīgajām sfērām un visiem attiecīgajiem emisijas/izmešu avotiem.

6.3. Risku raksturojumu veido:

- iedarbības uz katru atsevišķo cilvēku grupu, kas ir zināma vai iespējama, un attiecīgo izzināto beziedarbības līmeņu salīdzinājums,
- paredzēto vides koncentrāciju katrā vides sfērā un PNEC salīdzinājums un
- negadījuma iespējamības un smaguma pakāpes, ko nosaka vielas fizikāli ķīmiskās īpašības, novērtējums.

6.4. Attiecībā uz jebkuru iedarbības scenāriju var izskatīt jebkuru iedarbību uz cilvēkiem un apkārtējo vidi, kam nepieciešama adekvāta kontrole, ja:

- 6.2. iedaļā izvērtētie iedarbības līmeņi nepārsniedz attiecīgo DNEL vai PNEC, kā attiecīgi noteikts 1. un 3. iedaļā, un
- negadījuma iespējamība un smaguma pakāpe, ko nosaka vielas fizikāli ķīmiskās īpašības, kā minēts 2. iedaļā, ir nenozīmīga.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- 6.5. Attiecībā uz to ietekmi uz cilvēkiem un vides sfērām, par kurām nav iespējams noteikt DNEL vai PNEC, jāveic kvalitatīvs iespējamības novērtējums, ka, ieviešot iedarbības scenāriju, no šīs ietekmes būs iespējams izvairīties.

Attiecībā uz vielām, kas atbilst PBT un vPvB kritērijiem, ražotājs vai importētājs izmanto informāciju, kas iegūta saskaņā ar 5. iedaļā minēto 2. darbību, ieviešot savā ražotnē un iesakot pakārtotajiem lietotājiem riska pārvaldības pasākumus, kas līdz minimumam samazina iedarbību uz cilvēkiem un apkārtnējo vidi.

7. ĶĪMISKĀS DROŠĪBAS ZIŅOJUMA FORMĀTS

Ķīmiskās drošības ziņojumā ir šādi punkti:

Ķīmiskās drošības ziņojuma formāts	
A DAĻA	
1.	Riska pārvaldības pasākumu kopsavilkums
2.	Deklarācija par to, ka riska pārvaldības pasākumi ir ieviesti
3.	Deklarācija par to, ka informācija par riska pārvaldības pasākumiem ir nodota tālāk
B DAĻA	
1.	Cilvēkvielas identifikācija un fizikālās un ķīmiskās īpašības
2.	Klasifikācija un marķēšana
3.	Vides nosacītības īpašības
3.1.	Degradācija
3.2.	Izplatība vidē
3.3.	Bioakumulācija
C DAĻA	
1.	Cilvēku veselības apdraudējuma novērtējums
1.1.	Toksikokinētika, metabolisms un izplatība
1.2.	Akūta toksicitāte
1.3.	Kairinājums
1.3.1.	Āda
1.3.2.	Acis
1.3.3.	Elpošanas ceļi
1.4.	Kodīgums
1.5.	Sensibilizācija
1.5.1.	Āda
1.5.2.	Elpošanas sistēma
1.6.	Atkārtotas devas toksicitāte
1.7.	Mutagenitāte
1.8.	Kancerogenitāte
1.9.	Reproduktīvā toksicitāte
1.9.1.	Ietekme uz auglību
1.9.2.	Attīstības toksicitāte
1.10.	Citas ietekmes
2.	Cilvēku veselības novērtējums saistībā ar vielas fizikāli ķīmiskajām īpašībām
2.1.	Sprādzienbīstamība
2.2.	Uzliesmojamība
2.3.	Oksidēšanās potenciāls
3.	Videsbīstamības novērtējums
3.1.	Ūdens sektors (tostarp nogulsnes)
3.2.	Sauszemes sektors
3.3.	Atmosfēras sektors
3.4.	Mikrobioloģiskā aktivitāte notekūdeņu attīrīšanas sistēmās

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Ķīmiskās drošības ziņojuma formāts

4. PBT un vPvB novērtējums
5. Iedarbības novērtējums
 - 5.1. [1. iedarbības scenārija nosaukums]
 - 5.1.1. Iedarbības scenārijs
 - 5.1.2. Iedarbības novērtējums
 - 5.2. [2. iedarbības scenārija nosaukums]
 - 5.2.1. Iedarbības scenārijs
 - 5.2.2. Iedarbības novērtējums
[utt.]
6. Risku raksturojums
 - 6.1. [1. iedarbības scenārija nosaukums]
 - 6.1.1. Cilvēku veselība
 - 6.1.1.1. Darba ņēmēji
 - 6.1.1.2. Patērētāji
 - 6.1.1.3. Cilvēki, pakļauti netiešai iedarbībai ar apkārtējās vides starpniecību
 - 6.1.2. Vide
 - 6.1.2.1. Ūdens sektors (tostarp nogulsnes)
 - 6.1.2.2. Sauszemes sektors
 - 6.1.2.3. Atmosfēras sektors
 - 6.1.2.4. Mikrobioloģiskā aktivitāte notekūdeņu attīrīšanas sistēmās
 - 6.2. [2. iedarbības scenārija nosaukums]
 - 6.2.1. Cilvēku veselība
 - 6.2.1.1. Darba ņēmēji
 - 6.2.1.2. Patērētāji
 - 6.2.1.3. Cilvēki, pakļauti netiešai iedarbībai ar apkārtējās vides starpniecību
 - 6.2.2. Vide
 - 6.2.2.1. Ūdens sektors (tostarp nogulsnes)
 - 6.2.2.2. Sauszemes sektors
 - 6.2.2.3. Atmosfēras sektors
 - 6.2.2.4. Mikrobioloģiskā aktivitāte notekūdeņu attīrīšanas sistēmās
[utt.]
 - 6.x. Vispārēja iedarbība (apvienojot visus attiecīgos emisijas/izmešu avotus)
 - 6.x.1. Cilvēku veselība (apvienojot visus iedarbības ceļus)
 - 6.x.1.1.
 - 6.x.2. Vide (apvienojot visus emisijas avotus)
 - 6.x.2.1.

IA PIELIKUMS

NORĀDĪJUMI ATTIECĪBĀ UZ DROŠĪBAS DATU LAPU SASTĀDĪŠANU

Šajā pielikumā noteiktas prasības attiecībā uz drošības datu lapām, kādas nodrošina vielai vai preparātam saskaņā ar 33.pantu. Drošības datu lapa nodrošina attiecīgās informācijas nodošanas mehānismu no attiecīgajiem ķīmiskās drošības ziņojumiem lejup piegādes ķēdē pie tiešajiem pakārtotajiem lietotājiem. Drošības datu lapā sniegtajai informācijai jāatbilst informācijai ķīmiskās drošības ziņojumā, ja tāds tiek prasīts. Ja ir sastādīts ķīmiskās drošības ziņojums, attiecīgos iedarbības scenārijus iespējams ievietot drošības datu lapas pielikumā, lai atbilstoši drošības datu lapas punktu dalījumam informāciju uzzinātu vieglāk.

Šā pielikuma mērķis ir nodrošināt visu 33.pantā uzskaitīto punktu saturs konsekvenci tā, lai saskaņā ar to sastādītās drošības datu lapas ļautu profesionālajiem lietotājiem veikt vajadzīgos pasākumus attiecībā uz darbinieku drošības un veselības aizsardzību darba vietā, kā arī vides aizsardzību.

Drošības datu lapās sniegtajai informācijai jāatbilst prasībām, kuras noteiktas Padomes Direktīvā 98/24/EK. Jo īpaši drošības datu lapām būtu darba devējam jārada iespējas noteikt, vai darba vietā ir kādas bīstamas ķīmiskās vielas, un novērtēt jebkādu draudus darbinieku veselībai un drošībai, ko rada šo vielu lietošana.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Informācijai jābūt uzrakstītai īsi un skaidri. Drošības datu lapas jāsastāda kompetentai personai, kas ņemtu vērā lietotāju īpašās vajadzības, ciktāl tās ir zināmas. Personām, kuras laiž vielas un preparātus tirgū, būtu jānodrošina šo kompetento personu pienācīga sagatavošana, tostarp sagatavošana kvalifikācijas celšanas kursos.

Par preparātiem, kas nav klasificēti kā bīstami, bet kuriem vajadzīga drošības datu lapa saskaņā ar 34. pantu, katrā punktā būtu jāsniedz pietiekama informācija.

Ņemot vērā vielu un preparātu īpašību plašo diapazonu, atsevišķos gadījumos var būt jāsniedz papildu informācija. Ja ir gadījumi, kad informācijai par kādām īpašībām nav praktiskas nozīmes vai to sniegt nav tehniski iespējams, tas jāpamato un precīzi jānorāda saskaņā ar katru punktu. Jāsniedz informācija par katru bīstamo īpašību. Ja norādīts, ka kāds bīstamības veids nav attiecināms, precīzi jānošķir gadījumi, kad klasificētājam par to nav ziņu, no gadījumiem, kad ir pieejami negatīvi testa rezultāti.

Drošības datu lapas pirmajā lappusē norāda tās izdošanas datumu. Kad drošības datu lapu pārskata, par izmaiņām būtu jāinformē tās saņēmēji.

Piezīme

Drošības datu lapas vajadzīgas arī dažām īpašām vielām un preparātiem (piemēram, lielformas metāla izstrādājumiem, sakausējumiem, saspīestām gāzēm, u.c.), kas uzskaitīti Direktīvas 67/548/EEK VI pielikuma 8. un 9. nodaļā un uz kuriem attiecas atkāpes no marķēšanas noteikumiem.

1. VIELAS/PREPARĀTA IDENTIFIKĀCIJA UN UZŅĒMĒJSABIEDRĪBAS/UZŅĒMUMA IDENTIFIKĀCIJA

1.1. Vielas vai preparāta identifikācija.

Nosaukumam, ko izmanto identifikācijai, jābūt tam pašam, kas norādīts uz etiķetes, kā noteikts Direktīvas 67/548/EEK VI pielikumā.

Attiecībā uz vielām, kas pakļautas reģistrēšanai, to nosaukumam jāatbilst reģistrācijā sniegtajam nosaukumam, un jānorāda arī reģistrācijas numurs, kas piešķirts saskaņā ar šīs regulas 20. panta 1. punktu.

Var norādīt arī citus iespējamus identificēšanas paņēmienus.

1.2. Vielas/preparāta lietošana.

Norāda visus zināmos vielas vai preparāta lietošanas veidus. Ja iespējamo lietošanas veidu ir daudz, jāuzskaita tikai svarīgākie vai parastākie. Būtu jāsniedz arī īss apraksts par to, kas viela vai preparāts faktiski ir, piemēram, ugunsdzēsšanas līdzeklis, antioksidants u. c.

Ja tiek prasīts ķīmiskās drošības ziņojums, drošības datu lapā jāietver informācija par visiem noteiktajiem lietošanas veidiem, kas attiecas uz drošības datu lapas saņēmēju. Šai informācijai jāatbilst drošības datu lapas pielikumā norādītajiem lietošanas veidiem un kaitīgās iedarbības scenārijiem.

1.3. Uzņēmējiesabiedrības/uzņēmuma identifikācija.

Sniedz ziņas par personu, kas atbildīga par vielas vai preparāta laišanu tirgū Kopienā un kas var būt ražotājs, importētājs vai izplatītājs. Norāda šīs personas pilnu adresi un tālruna numuru.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Ja šī persona neatrodas tajā dalībvalstī, kurā vielu vai preparātu laiž tirgū, ja iespējams, papildus norāda arī attiecīgajā dalībvalstī atbildīgās personas pilnu adresi un tālruņa numuru.

Attiecībā uz reģistrētajiem informācijai par norādīto personu jāatbilst reģistrācijā sniegtajai informācijai par ražotāja vai importētāja identitāti.

1.4. Tālruņa numurs, uz kuru zvanīt ārkārtas situācijās.

Papildus iepriekšminētajām ziņām, norāda uzņēmēj sabiedrības un/vai attiecīga oficiāla konsultāciju dienesta (kas var būt iestāde, kura atbild par Direktīvas 1999/45/EK 17. pantā minētās informācijas saņemšanu ar veselības aizsardzību saistītajos jautājumos) tālruņa numuru, uz kuru zvanīt ārkārtas situācijās.

2. BĪSTAMĪBAS IDENTIFICĒŠANA

Šeit norāda vielas vai preparāta klasifikāciju, kas noteikta saskaņā ar Direktīvā 67/548/EEK vai 1999/45/EK minētajiem klasifikācijas noteikumiem. Īsi un skaidri norāda draudus, ko viela vai preparāts rada cilvēkiem un videi.

Precīzi jānošķir preparāti, kas klasificēti kā bīstami, no preparātiem, kuri saskaņā ar Direktīvu 1999/45/EK nav uzskatāmi par bīstamiem.

Apraksta svarīgākos kaitīgās iedarbības veidus saistībā ar fizikāli ķīmiskajām īpašībām, cilvēku veselību un ietekmi uz vidi, kā arī simptomus saistībā ar paredzamajiem vielas vai preparāta lietošanas veidiem vai nepareizu lietošanu.

Var būt jānorāda cita veida bīstamību, piemēram, putēšana, aizsmakuma izraisīšana, sasalšana vai ietekme uz vidi, piemēram, augsnē dzīvojošo organismu apdraudējums u. c., kam neveic klasifikāciju, bet kas var ietilpt kopējā materiāla bīstamībā.

Uz etiķetes norādītā informācija jāsniedz saskaņā ar 15. punktu.

Vielas klasifikācijai jāatbilst klasifikācijas un marķēšanas uzskaitījumam iesniegtajai klasifikācijai saskaņā ar X sadaļu.

3. SASTĀVS/INFORMĀCIJA PAR SASTĀVDAĻĀM

Sniegtajai informācijai būtu tās saņēmējam jādod iespējas viegli noteikt preparāta sastāvdaļu bīstamību. Paša preparāta bīstamību norāda 3. punktā.

3.1. Nav obligāti norādīt sastāvu pilnībā (sastāvdaļu īpašības un to koncentrāciju), lai gan var būt lietderīgi sniegt sastāvdaļu vispārīgu aprakstu un norādīt to koncentrācijas.

3.2. Attiecībā uz preparātiem, kuri klasificēti kā bīstami saskaņā ar Direktīvu 1999/45/EK, norāda šādas vielas un to koncentrāciju vai koncentrācijas diapazonu:

- i) veselībai kaitīgas vai videi bīstamas vielas Direktīvas 67/548/EEK nozīmē, ja to koncentrācija ir vienāda vai lielāka par zemāko no:
 - Direktīvas 1999/45/EK 3. panta 3. punkta tabulā norādītā vai
 - Direktīvas 67/548/EEK I pielikumā norādītajām robežkoncentrācijām, vai
 - Direktīvas 1999/45/EK II pielikuma B daļā norādītajām robežkoncentrācijām, vai
 - Direktīvas 1999/45/EK III pielikuma B daļā norādītajām robežkoncentrācijām, vai
 - klasifikācijas un marķēšanas uzskaitījuma, kas izveidots saskaņā ar X sadaļu, ierakstā, par kuru panākta vienošanās, norādītajām robežkoncentrācijām,
- ii) un vielas, kurām noteiktas Kopienas arodekspozīcijas robežvērtības, ja vien tās jau nav iekļautas saskaņā ar i) punktu.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

3.3. Attiecībā uz preparātiem, kas nav klasificēti kā bīstami saskaņā ar Direktīvu 1999/45/EK, norāda šādas vielas un to koncentrāciju vai koncentrāciju diapazonu, ja to saturs preparātos, kuri nav gāzveida stāvoklī, ir $\geq 1\%$ preparāta svara, un $\geq 0,2\%$ tilpuma gāzveida preparātos:

- vielas, kuras Direktīvas 67/548/EEK⁽¹⁾ nozīmē rada draudus veselībai vai videi,
- un vielas, kurām ir noteikta Kopienas arodekspozīcijas robežvērtība.

3.4. Preparātiem, kas neatbilst 3.2 un 3.3 punkta prasībām un kam PNEC līmenis lietotājām vielām ir zemāks par 500 µg/litru, pakārtoto lietotāju informē par vielas kvantitāti, biodegradāciju (izdalīšanos) un logPOW saskaņā ar 39. un 40. pantu.

3.5. Iepriekšminētajām vielām norāda klasifikāciju (saskaņā ar Direktīvas 67/548/EEK 4. un 6. pantu vai I pielikumu), kā arī burtu simbolus un R-frāzes, kas vielai piešķirtas, ņemot vērā bīstamību, kas saistīta ar tās fizikāli ķīmiskajām īpašībām, draudus veselībai un videi. R-frāzes nav jānorāda pilnībā: jāsniedz atsaucē uz 16. punktu, kur uzskaitīts visu attiecīgo R-frāžu pilns teksts.

3.6. Iepriekšminēto vielu nosaukums un *Einecs* vai *Elincs* numurs būtu norādāms saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK. Var būt lietderīgi norādīt arī CAS numuru un nosaukumu saskaņā ar IUPAC nomenklatūru (ja ir zināmi). Vielām, kuras uzskaitītas, izmantojot sugasvārdus, saskaņā ar Direktīvas 1999/45/EK 15. pantu vai šā pielikuma 3.3. punkta zemsvītras piezīmi, nav vajadzības norādīt precīzu ķīmisko identifikatoru. Attiecībā uz katru vielu, kas pakļauta reģistrācijai, jānorāda arī saskaņā ar šīs regulas 20. panta 1. punktu piešķirtais reģistrācijas numurs.

3.7. Ja saskaņā ar Direktīvas 1999/45/EK 15. pantu vai šā pielikuma 3.3. punkta zemsvītras piezīmi jāievēro konfidencialitāte attiecībā uz konkrētu vielu identitāti, lietošanas drošības garantēšanai apraksta to ķīmiskās īpašības. Jālieto nosaukums, kas izriet no iepriekšminētajām procedūrām.

4. PIRMĀS PALĪDZĪBAS PASĀKUMI

Apraksta pirmās palīdzības pasākumus.

Vispirms norāda, vai ir vajadzīga neatliekama medicīniskā palīdzība.

Informācijai par pirmo palīdzību jābūt īsai un skaidri saprotamai cietušajam, klātesošajiem un pirmās palīdzības sniedzējiem. Īsi jāapraksta simptomi un iedarbība. Instrukcijās jānorāda, kas jā dara uzreiz pēc negadījuma un kāda var būt iedarbības pēctekme.

Informāciju grupē saskaņā ar apakšpunktiem pēc iedarbības ceļiem, t. i., inhalācija, saskare ar ādu un acīm, norīšana.

Norāda, vai ārsta palīdzība ir nepieciešama vai ieteicama.

Attiecībā uz dažām vielām vai preparātiem var būt vajadzīgs uzsvērt, ka darba vietā jābūt speciāliem līdzekļiem īpašas un neatliekamas palīdzības sniegšanai.

⁽¹⁾ Ja persona, kas atbild par preparātu laišanu tirgū, var demonstrēt, ka atklājums vielas ķīmisko identifikatoru drošības datu lapā, kas ir klasificēta kā:

- kairinoša, ar piešķirto izņēmumu R41 vai kairinošas kombinācijā ar vienu vai vairākām vielām, kas minētas Direktīvas 1999/45/EK 10. panta 2.3.4. punktā; vai
- kaitīgas kombinācijā ar vienu vai vairākām vielām, kas minētas Direktīvas 1999/45/EK 10. panta 2.3.4. punktā, kas var izraisīt akūtu, letālu iedarbību,

var radīt risku šī intelektuālā īpašuma konfidencialitātei, tā var, saskaņā ar Direktīvas 1999/45/EK VI pielikuma B daļas nosacījumiem attiekties uz vielām vai nu ar vārdu, kas identificē nozīmīgākās funkcionālās ķīmiskās grupas, vai ar alternatīva vārda palīdzību.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris**5. UGUNSDZĒSĪBAS PASĀKUMI**

Min prasības attiecībā uz tādu ugunsgrēku dzēšanu, kuru cēlonis ir viela vai preparāts vai kuri izceļas tā tiešā tuvumā, norādot:

- piemērotos ugunsdzēsšanas līdzekļus,
- ugunsdzēsšanas līdzekļus, kurus drošības apsvērumu dēļ lietot nedrīkst,
- īpašu vielas vai preparāta, tā sadegšanas produktu un degšanas gāzveida produktu iedarbības bīstamību,
- speciālas ugunsdzēsējiem lietojamās aizsargierīces.

6. PASĀKUMI NEJAUŠAS IZPLŪDES GADĪJUMOS

Atkarībā no konkrētās vielas vai preparāta var būt vajadzīga informācija par:

- personīgās drošības pasākumiem, piemēram:
aizdegšanās avotu likvidēšanu, pietiekamas ventilācijas/elpošanas orgānu aizsardzības nodrošināšanu, putekļu daudzuma samazināšanu, kontakta novēršanu ar ādu un acīm,
- vides drošības pasākumiem, piemēram:
nenovadīšanu kanalizācijā, aizsargpasākumiem pret nokļūšanu atklātās ūdenskrātuvēs, gruntsūdeņos un augsnē, iespējamo vajadzību brīdināt apkārtnes iedzīvotājus,
- savākšanas paņēmieniem, piemēram:
absorbējošu materiālu lietošanu (piemēram, smiltis, diatomīts, skābes saistviela, universāla saistviela, zāģskaidas u. c.), gāzu un tvaiku daudzuma samazināšanu ar ūdeni, atšķaidīšanu.

Jāapsver arī vajadzība pēc tādām norādēm kā: "nelietot, neitralizēt ar ...".

Piezīme

Ja vajadzīgs, atsaucas uz 8. un 13. punktu.

7. LIETOŠANA UN GLABĀŠANA

Piezīme

Šajā iedaļā sniegtajai informācijai jāattiecas uz veselības aizsardzību, drošību un vides aizsardzību. Tai būtu jāpalīdz darba devējam izstrādāt piemērotas darba procedūras un organizatoriskos pasākumus saskaņā ar Direktīvas 98/24/EK 5. pantu.

Ja tiek prasīts ķīmiskās drošības ziņojums vai reģistrācija, informācijai šajā iedaļā jāatbilst sniegtajai informācijai attiecībā uz noteiktajiem lietojumiem un kaitīgās iedarbības scenārijiem, kas norādīti drošības datu lapas pielikumā.

7.1. Lietošana.

Norāda piesardzības pasākumus, kas nepieciešami drošai lietošanai, tostarp tehniska rakstura pasākumus, piemēram: iesaiņojumu, vietējo un vispārējo ventilāciju, pasākumus aerosolu un putekļu veidošanās novēršanai un ugunsdrošības pasākumus, vides aizsardzības pasākumus (piemēram, filtru vai skruberu lietošanu izplūdes ventilācijai, lietošanu slēgtās telpās, pasākumus izšļakstījumu savākšanai un likvidēšanai u. c.), citus īpašus pasākumus vai noteikumus attiecībā uz vielu vai preparātu (piemēram, ieteicamās vai aizliegtās procedūras un iekārtas), ja iespējams, sniedz īsu aprakstu.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

7.2. Glabāšana.

Norāda drošas glabāšanas apstākļus, piemēram: noliktavu telpu vai tvertņu konstrukciju (ieskaitot izolējošās sienas un ventilāciju), materiālus, kurus nevar glabāt kopā, glabāšanas apstākļus (temperatūras un mitruma robežlielumi/intervāls, apgaismojums, inerta gāze u. c.), speciālās elektriskās iekārtas un statiskās elektrības novēršanas pasākumus.

Ja vajadzīgs, norāda maksimāli pieļaujamo glabājamo daudzumu. Konkrēti norāda visas īpašās prasības, piemēram, vielas vai preparāta iepakojumam/tarai izmantojamos materiālus.

7.3. Konkrēti lietošanas veidi.

Attiecībā uz gataviem izstrādājumiem, kas paredzēti kādiem konkrētiem izmantošanas veidiem, rekomendācijās jāmin paredzētie izmantošanas veidi un tām jābūt detalizētām un izpildāmām. Ja iespējams, atsaucas uz īpašiem apstiprinātiem nozares noteikumiem.

8. KAITĪGĀS IEDARBĪBAS IEROBEŽOŠANA/PERSONĀLA AIZSARDZĪBA

8.1. Arodekspozīcijas robežvērtības.

Norāda pašlaik piemērojamus īpašos kontroles lielumus, tostarp arodekspozīcijas robežvērtības un/vai bioloģiskās robežvērtības. Norāda tajā dalībvalstī noteiktās vērtības, kurā vielu vai preparātu laiž tirgū. Sniedz ziņas par pašlaik ieteicamajām pārraudzības procedūrām.

Ja tiek prasīts ķīmiskās drošības ziņojums, attiecībā uz drošības datu lapas pielikumā norādītajiem kaitīgās iedarbības scenārijiem norāda attiecīgos vielas DNEL un PNEC.

Attiecībā uz preparātiem ir lietderīgi norādīt attiecīgās vērtības to sastāvā ietilpstošajām vielām, kam jābūt uzskaitītām drošības datu lapā saskaņā ar 3. virsrakstu.

8.2. Iedarbības kontroles pasākumi.

Šajā dokumentā kaitīgās iedarbības kontrole ir visi īpašie aizsardzības un preventīvie pasākumi, kuri jāveic lietošanas laikā, lai iespējami samazinātu iedarbību uz strādājošajiem un uz vidi.

8.2.1. Arodekspozīcijas kontroles pasākumi.

Darba devējs šo informāciju ņems vērā, veicot vielas vai preparāta riska novērtējumu attiecībā uz strādājošo veselību un drošību saskaņā ar Direktīvas 98/24/EK 4. pantu, kurā ir prasība izstrādāt piemērotu darba procesu un tā tehniskās kontroles pasākumus, lietot piemērotas iekārtas un materiālus, piemērot kolektīvās aizsardzības pasākumus, kā arī individuālās aizsardzības pasākumus, piemēram, individuālās aizsarglīdzekļus. Tāpēc par šiem pasākumiem sniedz piemērotu un pietiekamu informāciju, lai ļautu veikt pareizu riska novērtējumu, kas jāveic saskaņā ar Direktīvas 98/24/EK 4. pantu. Ar šo informāciju papildina jau saskaņā ar 7.1. punktu sniegtās ziņas.

Ja vajadzīga personāla aizsardzība, precīzi norāda, ar kādiem līdzekļiem nodrošināma pietiekama piemērota aizsardzība. Ņem vērā Padomes Direktīvu 89/686/EEK ⁽¹⁾ un atsaucas uz attiecīgajiem CEN standartiem.

Ja tiek prasīts ķīmiskās drošības ziņojums, attiecībā uz drošības datu lapas pielikumā norādītajiem kaitīgās iedarbības scenārijiem sniedz risku pārvaldības pasākumus, kas adekvāti kontrolē strādājošo pakļautību vielai.

8.2.1.1. Elpošanas orgānu aizsardzība.

Norāda aizsarglīdzekļus, kas lietojami, strādājot ar bīstamām gāzēm, tvaikiem vai putekļiem, piemēram, autonomie elpošanas aparāti, piemērotas aizsargmaskas un filtri.

⁽¹⁾ OV L 399, 30.12.1989., 18. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- 8.2.1.2. Roku aizsardzība.
Precīzi norāda, kādi cimdi valkājami, strādājot ar vielu vai preparātu, tostarp:
— materiāla veidu,
— cimdu materiāla ilgzturību — aizsardzības funkciju zaudēšanas laiku, ņemot vērā iedarbības uz ādu apjomu un ilgumu.
Ja vajadzīgs, norāda papildpasākumus roku aizsardzībai.
- 8.2.1.3. Acu aizsardzība.
Norāda acu aizsardzības līdzekļu veidu, piemēram: aizsargbrilles, sejsargs.
- 8.2.1.4. Ādas aizsardzība.
Ja ir jāaizsargā citas ķermeņa daļas, izņemot rokas, norāda vajadzīgo aizsarglīdzekļu veidu un īpašības, piemēram: priekšauts, zābaki un pilns aizsargtērps. Ja vajadzīgs, norāda papildpasākumus ādas aizsardzībai un īpašus higiēnas pasākumus.

8.2.2. Vides bīstamības kontroles pasākumi.

Sniedz ziņas, kas vajadzīgas, lai darba devējs izpildītu savas saistības saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem vides aizsardzības jomā.

Ja tiek prasīts ķīmiskās drošības ziņojums, attiecībā uz drošības datu lapas pielikumā norādītajiem kaitīgās iedarbības scenārijiem sniedz risku pārvaldības pasākumus, kas adekvāti kontrolē vides pakļautību vielai.

9. FIZIKĀLĀS UN ĶĪMISKĀS ĪPAŠĪBAS

Lai nodrošinātu iespējas veikt vajadzīgos kontroles pasākumus, par vielu vai preparātu sniedz visu vajadzīgo informāciju, jo īpaši saskaņā ar 9.2. punktu uzskaitītās ziņas. Informācijai šajā iedaļā jāatbilst informācijai, kas sniegta reģistrācijā, ja tāda tiek prasīta.

9.1. Vispārējā informācija.

Izskats.

Norāda agregātstāvokli (cietviela, šķidrums vai gāze) un krāsu vielai vai preparātam veidā, kādā to piegādā.

Smārds.

Ja smārds ir jūtams, tā īss raksturojums.

9.2. Svarīgākā veselības, drošības un vides aizsardzības informācija.

pH

Norāda pH vielai vai preparātam, kādu to piegādā, vai ūdens šķīduma pH; šādā gadījumā norāda arī šķīduma koncentrāciju.

Viršanas punkts/ viršanas temperatūras intervāls:

Uzliesmošanas temperatūra:

Uzliesmojamība (cietvielām, gāzēm):

Sprādzienbīstamība:

Oksidējošās īpašības:

Tvaika spiediens:

Relatīvais blīvums:

Šķīdamība:

Šķīdamība ūdenī:

Šķīdamība taukos (jānorāda šķīdināšanai lietotā eļļa):

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Sadalījuma koeficients: šķīdības n-oktanolā attiecība pret šķīdību ūdenī:

Viskozitāte:

Tvaiku blīvums:

Iztvaikošanas ātrums:

9.3. Citas ziņas.

Norāda citus svarīgākos drošības datus, piemēram, sajaukšanās spēja, elektrovadītspēja, kušanas punkts/kušanas temperatūras intervāls, gāzes grupa (lietderīgi saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 94/9/EK⁽¹⁾), pašaiizdeģšanās temperatūra u. c.

1. piezīme

Iepriekšminētās īpašības būtu jānosaka saskaņā ar specifikācijām X pielikuma A daļā vai ar kādu citu pielīdzināmu metodi.

2. piezīme

Attiecībā uz preparātiem parasti sniedz ziņas par pašu preparātu īpašībām. Taču, ja tiek norādīts, ka kāds bīstamības veids uz to nav attiecināms, precīzi jānošķir gadījumi, kad klasificētajam par to nav ziņu, no gadījumiem, kad ir pieejami negatīvi testa rezultāti. Ja uzskatīta par vajadzīgu sniegt informāciju par atsevišķu sastāvdaļu īpašībām, lūgums skaidri norādīt, kādi dati uz to attiecas.

10. STABILITĀTE UN REAĢĒTSPĒJA

Raksturo vielas vai preparāta stabilitāti un bīstamu reakciju iespējamību noteiktos izmantošanas apstākļos vai nokļūstot vidē.

10.1. Apstākļi, no kuriem jāizvairās.

Uzskaita tādus apstākļus kā, piemēram, temperatūra, spiediena, gaisma, trieciens u.c., kuri var izraisīt bīstamu reakciju, un, ja iespējams, sniedz īsu raksturojumu.

10.2. Materiāli, no kuriem jāizvairās.

Uzskaita vielas, piemēram, ūdens, gaiss, skābes, sārmī, oksidējošas vielas vai citas vielas, kas var izraisīt bīstamu reakciju, un, ja iespējams, sniedz īsu raksturojumu.

10.3. Bīstami sadalīšanās produkti.

Uzskaita tās kaitīgās vielas, kas, vielai vai preparātam sadaloties, izdalās bīstamā daudzumā.

Piezīme

Īpašu uzmanību pievērš:

- vajadzībai pievienot stabilizatorus un to klātbūtnei,
- bīstamas eksotermiskas reakcijas iespējamībai,
- drošībai, ja mainījies vielas vai preparāta fiziskais izskats un, ja tas iespējams,
- kaitīgiem sadalīšanās produktiem, kas var veidoties, saskarē ar ūdeni,
- degradācijas iespējamībai, veidojot nestabilus savienojumus.

11. TOKSIKOLOĢISKĀ INFORMĀCIJA

Šajā iedaļā īsi, bet pilnīgi un saprotami apraksta dažāda veida toksisko iedarbību, kāda var rasties, ja lietotājs nonāk saskarē ar vielu vai preparātu.

⁽¹⁾ OV L 100, 19.4.1994., 1. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Raksturo vielas vai preparāta bīstamo iedarbību uz veselību, pamatojoties uz praktiskiem novērojumiem un zinātnisku eksperimentu secinājumiem. Apraksta izpētīto subakūto, subhronisko un prolongēto ietekmi, ko rada īslaicīga un ilgstoša iedarbība: piemēram, sensibilizācija, narkoze, kancerogenitāte un mutagenitāte, reproduktīvā toksicitāte (attīstības toksicitāte un auglība). Ietver ziņas par dažādiem iedarbības ceļiem (ieelpošanu, norīšanu, saskari ar ādu vai acīm), un apraksta simptomus, kuri saistīti ar fizikālajām, ķīmiskajām un toksikoloģiskajām īpašībām.

Ņemot vērā informāciju, kas jau sniegta saskaņā ar 3. punktu, sastāvu/informāciju par sastāvdaļām, var būt jānorāda uz dažu preparāta sastāvdaļu īpašo ietekmi uz veselību.

Informācijai šajā iedaļā jāatbilst reģistrācijā sniegtajai informācijai, ja tāda prasīta, un/vai ķīmiskās drošības ziņojumā, ja prasīts, un jānodrošina ziņas par šādām iespējamām iedarbības grupām:

- toksikokinētika, metabolisms un izplatīšanās,
- akūta iedarbība (akūta toksicitāte, kairinājums un kodīgums),
- sensibilizācija,
- atkārtotas devas toksiskums un
- CMR iedarbība (kancerogenitāte un mutagenitāte un reproduktīvā toksicitāte).

Attiecībā uz vielām, kas pakļautas reģistrācijai, jāsniedz informācijas kopsavilkums, kas izriet no šīs regulas V–IX pielikuma piemērošanas. Informācijā jāietver pieejamo datu un Direktīvā 67/548/EEK par CMR, 1. un 2. kategorija, norādīto kritēriju salīdzinājuma rezultāti, ievērojot I pielikuma 1.3.1. punktu.

12. EKOLOĢISKĀ INFORMĀCIJA

Apraksta vielas vai preparāta iespējamo iedarbību, atrašanos un uzvedību gaisā, ūdenī un/vai augsnē. Ja iespējams, sniedz attiecīgus testa datus (piemēram, zivīm LC50 ≤ 1 mg/l).

Informācijai šajā iedaļā jāatbilst reģistrācijā norādītajai informācijai, ja prasīts, un/vai ķīmiskās drošības ziņojumā, ja prasīts.

Apraksta svarīgākos parametrus, kuriem vielas vai preparāta īpašību vai iespējamo izmantošanas paņēmieni dēļ var būt ietekme uz vidi. Tādu pašu informāciju sniedz arī par vielu un preparātu bīstamiem sadalīšanās produktiem. Tajā var iekļaut šādas ziņas:

12.1. Ekotoksicitāte.

Šajā punktā būtu jāietver pieejamie dati par akūto un hronisko toksicitāti ūdens vidē zivīm, dafnijām, aļģēm un citiem ūdensaugiem. Bez tam šeit sniedz pieejamās ziņas par toksicitāti augsnes organismiem, ieskaitot mikroorganismus, un citiem vides organismiem, piemēram, putniem, bitēm un augiem. Ja viela vai preparāts inhibē mikroorganismu aktivitāti, vajadzētu norādīt tā iespējamo iedarbību uz notekūdeņu attīrīšanas iekārtu darbību.

Attiecībā uz vielām, kas pakļautas reģistrācijai, jāsniedz informācijas kopsavilkums, kas izriet no šīs regulas V–IX pielikuma piemērošanas.

12.2. Mobilitāte.

Vielas vai attiecīgo preparāta sastāvdaļu ⁽¹⁾ iespējamā nokļūšana gruntsūdeņos vai pārvietošanās tālu no izplūdes vietas gadījumos, kad notiek izplūde vai noplūde vidē.

⁽¹⁾ Šo informāciju nevar sniegt par preparātu tā vielas specifikas dēļ. Tāpēc šī informācija, ja tāda ir pieejama un vajadzīga, ir sniedzama par katru atsevišķo vielu preparātā, ko nepieciešams uzskaitīt drošības datu lapā atbilstoši šī pielikuma 2. punkta noteikumiem.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Attiecīgajā informācijā var ietvert:

- ziņas par izpētīto vai paredzamo izplatīšanos vides sektoros,
- virsmas spraigumu,
- absorbciju/desorbciju.

Citas fizikāli ķīmiskās īpašības sk. 9. punktā.

12.3. Noturība un degradācijas spēja.

Vielas vai attiecīgo preparāta sastāvdaļu degradācijas potenciāls vidē biodegradācijas procesos vai citādi, piemēram, oksidējoties vai hidrolizējoties. Norādīt attiecīgos pussabrukšanas periodus, ja tie ir zināmi. Būtu jānorāda arī vielas vai attiecīgo preparāta sastāvdaļu degradācijas potenciāls notekūdeņu attīrīšanas iekārtās.

12.4. Bioakumulācijas potenciāls.

Vielas vai attiecīgo preparāta sastāvdaļu akumulācijas potenciāls dzīvos organismos un spēja iekļūt barošanās ķēdēs, ja iespējams, ar atsauci uz oktanola-ūdens sadalījuma koeficientu (*Kow*) vai biokoncentrācijas faktoru (BCF).

12.5. PBT novērtējuma rezultāti.

Ja tiek prasīts ķīmiskās drošības ziņojums, jāsniedz PBT novērtējuma rezultāti, kādi tie atspoguļoti ķīmiskās drošības ziņojumā.

12.6. Cita veida kaitīgā iedarbība.

Ja pieejama, iekļauj informāciju par citu veidu kaitīgo iedarbību uz vidi, piemēram, ozona noārdīšanas spēja, spēja fotoķīmiski veidot ozonu un/vai veicināt globālo sasilšanu.

Piezīmes

Nodrošina, ka ekoloģiskā informācija tiek sniegta saskaņā ar citiem drošības datu lapas punktiem, jo īpaši norādījumi par kontrolētām izplūdēm, pasākumiem ar negadījumiem saistītu izplūžu gadījumos, transportu un iznīcināšanu saskaņā ar 6., 7., 13., 14. un 15. punktu.

13. APSVĒRUMI SAISTĪBĀ AR IZNĪCINĀŠANU

Ja vielas vai preparāta (pārpalikumu un no paredzamajiem izmantošanas veidiem radušos atkritumu) iznīcināšana var būt bīstama, šie atlikumi būtu jāapraksta un jāsniedz ziņas par attiecīgajiem drošības pasākumiem.

Norāda piemērotus vielas vai preparāta un tā piesārņotā iepakojuma iznīcināšanas paņēmienus (sadedzināšana, pārstrāde, apglabāšana poligonā u. c.).

Ja tiek prasīts ķīmiskās drošības ziņojums, attiecībā uz drošības datu lapas pielikumā norādītajiem kaitīgās iedarbības scenārijiem sniedz atkritumu pārvaldības pasākumus, kas adekvāti kontrolē cilvēku un vides pakļautību vielai.

Piezīme

Atsaucas uz visiem attiecīgajiem Kopienas noteikumiem, kas attiecas uz atkritumiem. Ja šādu noteikumu nav, ir lietderīgi lietotajam atgādināt, ka var būt spēkā attiecīgi valsts vai reģionālie noteikumi.

14. INFORMĀCIJA ATTIECĪBĀ UZ TRANSPORTU

Ja vajadzīgs, sniedz informāciju par transporta klasifikāciju visiem pārvadājumu veidiem: IMDG (jūras transports), ADR (autotransports, *Direktīva 94/55/EK*), RID (dzelzceļa transports, Padomes Direktīva 96/49/EK ⁽¹⁾), ICAO/IATA (gaisa transports). Tajā *inter alia* var ietvert:

- ANO numuru,
- klasi,

(¹) OV L 235, 17.9.1996., 25. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- attiecīgo transporta nosaukumu,
- iepakojuma grupu,
- jūras piesārņotāju,
- citu piemērojamo informāciju.

15. REGLAMENTĒTĀ INFORMĀCIJA

Sniedz veselības, drošības un vides aizsardzības informāciju, kas norādīta uz etiķetes saskaņā ar Direktīvām 67/548/EEK un 1999/45/EK.

Ja uz vielu vai preparātu, par kuru izdod drošības datu lapu, saistībā ar cilvēku vai vides aizsardzību attiecas īpaši Kopienas noteikumi (piemēram, saskaņā ar VII sadaļu piešķirtās licences vai saskaņā ar VIII sadaļu uzliktie ierobežojumi), ja iespējams, tie ir jānorāda.

Ja iespējams, norāda arī valsts normatīvos aktus, ar kuriem šos noteikumus ievieš, un jebkādos citus valsts pasākumus, kas var uz to attiekties.

16. CITA INFORMĀCIJA

Sniedz visas citas ziņas, kuras piegādātājs uzskata par svarīgām lietotāja veselības aizsardzībai un drošībai, kā arī vides aizsardzībai, piemēram:

- attiecīgo R-frāžu sarakstu. Dod visu drošības datu lapas 2. un 3. punktā minēto R-frāžu pilnu tekstu,
- norādījumus par apmācībām,
- ieteicamos lietošanas ierobežojumus (t. i., piegādātājam neobligāti ieteikumi),
- papildinformāciju (rakstveida atsaucis un/vai speciāls kontaktpunkts),
- drošības datu lapas sastādīšanai izmantoto galveno datu uzziņas avotus.

Pārskatītajās drošības datu lapās precīzi norāda, kāda informācija tajā papildināta, svītrotā vai pārskatīta (ja tas citur jau nav norādīts).

IB PIELIKUMS**PREPARĀTU ĶĪMISKĀS DROŠĪBAS NOVĒRTĒJUMS**

Preparāta ķīmiskās drošības novērtējumu veic saskaņā ar I pielikumu, ievērojot šādas modifikācijas:

1. INFORMATĪVĀ BĀZE

Preparāta ķīmiskās drošības novērtējumu balsta uz vielas tehniskajā dokumentācijā esošo informāciju par atsevišķajām vielām preparāta sastāvā un/vai informāciju, ko dara zināmu piegādātājs drošības datu lapā. Novērtējumu balsta arī uz pieejamo informāciju par pašu preparātu.

2. APDRAUDĒJUMA NOVĒRTĒJUMS

Apdraudējuma novērtējumu (cilvēku veselības, cilvēku veselības vielas fizikāli ķīmisko īpašību ietekmē, vides apdraudējums) veic saskaņā ar 1., 2. un 3. iedaļu ar šādām izmaiņām:

- a) Datu izvērtēšanas posmā jāiesniedz jebkādi attiecīgie dati par preparātu, katras preparāta sastāvā esošās vielas klasifikācija, katras atsevišķās vielas jebkādas specifiskās robežkoncentrācijas.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- b) Klasifikācijas un marķēšanas posmā jāiesniedz un jāpamato preparāta klasifikācija un marķējums saskaņā ar *Direktīvu* 1999/45/EK.
- c) Izzināto beziedarbības līmeņu (*DNEL*) izzināšanas posmā jāuzskaita *DNEL* attiecībā uz katru preparāta sastāvā esošo vielu ar attiecīgu atsauci uz piegādātāja drošības datu lapu, kā arī attiecībā uz preparātu izzinātais *DNEL*, ar šīs izzināšanas pamatojumu. Ja nav nekādas informācijas, kas apliecinātu pretējo, jāpieņem tas, ka ietekmes summējas. Tādā gadījumā iespējams aprēķināt preparāta *DNEL* attiecībā uz katru iedarbības ceļu un katru iedarbības scenāriju kā *DNEL* svērto vidējo lielumu attiecībā uz katru preparātā esošo atsevišķo vielu, kad masa ir vielas iedarbības frakcija preparātā pret kopējo visu vielu iedarbību preparātā.
- d) Paredzēto beziedarbības koncentrāciju (*PNEC*) izzināšanas posmā jāuzskaita *PNEC* attiecībā uz katru preparāta sastāvā esošo vielu ar attiecīgu atsauci uz piegādātāja drošības datu lapu, kā arī attiecībā uz preparātu izzinātais *PNEC*, ar šīs izzināšanas pamatojumu. Ja nav nekādas informācijas, kas apliecinātu pretējo, jāpieņem tas, ka ietekmes summējas. Tādā gadījumā iespējams aprēķināt preparāta *PNEC* attiecībā uz katru iedarbības ceļu un katru iedarbības scenāriju kā *PNEC* svērto vidējo lielumu attiecībā uz katru preparātā esošo atsevišķo vielu, kad masa ir vielas iedarbības frakcija preparātā pret kopējo visu vielu iedarbību preparātā.

3. PBT NOVĒRTĒJUMS

Ja preparāta sastāvā ir viela, kas atbilst XII pielikumā noteiktajiem kritērijiem, tad tas jāatspoguļo ķīmiskās drošības ziņojumā.

4. IEDARBĪBAS NOVĒRTĒJUMS

- 4.1. Iedarbības novērtējuma mērķis ir veikt kvantitatīvu vai kvalitatīvu preparāta devas/koncentrācijas, kurai ir vai var tikt pakļauti cilvēki, aplēsi.
- 4.2. Iedarbības scenārijus izstrādā saskaņā ar I pielikuma 5.1. sadaļu. Iedarbību izvērtē katrā izstrādātajā iedarbības scenārijā un attiecībā uz katru preparāta sastāvā esošo vielu saskaņā ar I pielikuma 5.2. iedaļu.
- 4.3. Pieņemot, ka ietekmes summējas, attiecībā uz katru iedarbības ceļu saistībā ar cilvēkiem un katru cilvēku grupu un katru vides sfēru preparāta iedarbības līmeņa novērtējums ir katras atsevišķās preparātā esošās vielas iedarbības līmeņa novērtējuma summa.

IC PIELIKUMS

KRITĒRIJS TĀM PAKĀPENISKI IEVIEŠAMĀM VIELĀM, KO REĢISTRĒ APJOMĀ NO 1 LĪDZ 10 TONNĀM GADĀ UZ KATRU RAŽOTĀJU VAI IMPORTĒTĀJU UN PAR KURĀM VAJADZĪGA PILNĪGA V PIELIKUMĀ NOTEIKTĀ INFORMĀCIJA

11. panta a) punktā minētā tehniskā dokumentācija ietver izsmelšu V pielikumā minēto informāciju, ja reģistrētais uzskata, ka:

- a) pamatojoties uz pieejamiem datiem vai pieejamām un derīgām (kvantitatīvajām) strukturaktīvajām attiecībām ((Q)SARs), ir norāde, ka viela var atbilst:
- klasifikācijas kritērijam kā kancerogēna, mutagēna vai toksiska atražošanai; vai
 - XII pielikuma kritērijam (PBT, vPvB); vai

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

b) *viela, pamatojoties uz pieejamo informāciju, iespējams, var atbilst klasifikācijas kritēriem kā bīstama viela attiecībā uz cilvēka veselību vai vidi, un*

- *vielu lieto tīrā veidā vai preparātos, kas paredzēti patērētāju vai profesionālajai lietojumam; vai*
- *viela ir iekļauta produktā, kas paredzēts patērētāju lietojumam, un tās izdalīšanās no produkta ir paredzēta normālas vai paredzamās lietošanas laikā.*

Aģentūra savā tīmekļa vietnē ievieto elektronisku ierīci priekš (Q)SAR, kura nodrošina ticamus rezultātus un ir viegli izmantojama MVU.

II PIELIKUMS

ATBRĪVOJUMI NO REĢISTRĒŠANAS PIENĀKUMA SASKAŅĀ AR 4. PANTA 1. PUNKTA A) APAKŠPUNKTU

EINECS Nr.	Nosaukums/Grupa	CAS Nr.
200-061-5	D-glicīts $C_6H_{14}O_6$	50-70-4
200-066-2	Askorbīnskābe $C_6H_8O_6$	50-81-7
200-075-1	Glikoze $C_6H_{12}O_6$	50-99-7
200-294-2	L-lizīns $C_6H_{14}N_2O_2$	56-87-1
200-312-9	Palmitīnskābe, tīra $C_{16}H_{32}O_2$	57-10-3
200-313-4	Stearīnskābe, tīra $C_{18}H_{36}O_2$	57-11-4
200-334-9	Saharoze, tīra $C_{12}H_{22}O_{11}$	57-50-1
200-405-4	α -tokoferilacetāts $C_{31}H_{52}O_3$	58-95-7
200-432-1	DL-metionīns $C_5H_{11}NO_2S$	59-51-8
200-578-6	Spirīts	64-17-5
200-711-8	D-mannīts $C_6H_{14}O_6$	69-65-8
200-812-7	Metāns CH_4	78-82-8
201-771-8	1-sorboze $C_6H_{12}O_6$	87-79-6
204-007-1	Oleīnskābe, tīra $C_{18}H_{34}O_2$	112-80-1
204-664-4	Glicerīna stearāts, tīrs $C_{21}H_{42}O_4$	123-94-4
204-696-9	Oglekļa dioksīds CO_2	124-38-9
205-278-9	Kalcija pantotenāts, D-forma $C_9H_{17}NO_5 \cdot 1/2Ca$	137-08-6
205-582-1	Laurīnskābe, tīra $C_{12}H_{24}O_2$	143-07-7
205-590-5	Kālija oleāts $C_{18}H_{34}O_2K$	143-18-0
205-756-7	DL-fenilalanīns $C_9H_{11}NO_2$	150-30-1
208-407-7	Nātrija glikonāts $C_6H_{12}O_7Na$	527-07-1
212-490-5	Nātrija stearāts, tīrs $C_{18}H_{36}O_2Na$	822-16-2
215-171-9	Magnija oksīds	1309-48-4

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

EINECS Nr.	Nosaukums/Grupa	CAS Nr.
215-279-6	Kaļķakmens Nedegošs ciets nogulumiezis. Sastāv pamatā no kalcija karbonāta	1317-65-3
215-665-4	Sorbitānoleāts $C_{24}H_{44}O_6$	1338-43-8
216-472-8	Kalcija distearāts, tīrs $C_{18}H_{36}O_2 \cdot 1/2Ca$	1592-23-0
231-096-4	Dzelzs	7439-89-6
231-098-5	Kriptons Kr	7439-90-9
231-110-9	Neons Ne	7440-01-9
231-147-0	Argons Ar	7440-37-1
231-153-3	Ogleklis C	7440-44-0
231-168-5	Hēlijs He	7440-59-7
231-172-7	Ksenons Xe	7440-63-3
231-783-9	Slāpekļis N ₂	7727-37-9
231-791-2	Ūdens, destilēts, pēc vadītspējas vai līdzvērtīgas tīrības H ₂ O	7732-18-5
231-955-3	Grafiņs C	7782-42-5
231-959-9	Skābeklis O₂	7782-44-7
232-50-59	Na lignosulfonāts	8061-51-6
232-50-64	Ca lignosulfonāts	8061-52-7
232-50-85	NH₄ ignosulfonāts	8061-53-8
232-51-06	Lignosulfonātskābe	8062-15-5
232-273-9	Saulespuķu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi. Sastāv pamatā no taukskābju linolskābes un oleīnskābes glicerīdiem. (<i>Helianthus annuus</i> , <i>Compositae</i>).	8001-21-6
232-274-4	Sojaspupu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi. Sastāv pamatā no taukskābju linolskābes, oleīnskābes, palmitīnskābes un stearīnskābes glicerīdiem (<i>Soja hispida</i> , <i>Leguminosae</i>).	8001-22-7
232-276-5	Safloņa eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi. Sastāv pamatā no taukskābes linolskābes (<i>Carthamus tinctorius</i> , <i>Compositae</i>).	8001-23-8
232-278-6	Linsēklu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi. Sastāv pamatā no taukskābju linolskābes, linolskābes un oleīnskābes glicerīdiem (<i>Linum usitatissimum</i> , <i>Linaceae</i>).	8001-26-1
232-281-2	Kukurūzas eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi. Sastāv pamatā no taukskābju linolskābes, oleīnskābes, palmitīnskābes un stearīnskābes glicerīdiem. (<i>Zea mays</i> , <i>Gramineae</i>).	8001-30-7
232-282-8	Kokosriekstu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	8002-31-8

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

EINECS Nr.	Nosaukums/Grupa	CAS Nr.
232-293-8	Rīcineļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi. Sastāv pamatā no rīcineļļas taukskābes glicerīdiem (<i>Ricinus communis</i> , <i>Euphorbiaceae</i>).	8001-79-4
232-296-4	Zemesriekstu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	8002-03-7
232-299-0	Rapšu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi. Sastāv pamatā no taukskābju eruskābes, linolskābes un oleīnskābes glicerīdiem (<i>Brassica napus</i> , <i>Cruciferae</i>).	8002-13-9
232-304-6	Jēlnafta	8002-26-4
232-307-2	Lecitīni Komplekss taukskābju diglicerīdu, sašūtu ar fosforskābes holīnesteri, maisījums.	8002-43-5
232-316-1	Palmu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	8002-75-3
232-350-7	Terpentīna eļļa/koka terpentīns	8006-64-2
232-370-6	Sezama sēkliņu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	8008-74-0
232-425-4	Palmu sēkļu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	8023-79-8
232-436-4	Šrupi, hidrolizēta ciete Komplekss maisījums, ko iegūst, hidrolizējot kukurūzas cieti, iedarbojoties ar skābēm vai fermentiem. Sastāv pamatā no D-glikozes, maltozes un dekstrīniem.	8029-43-4
232-442-7	Tauki, hidrogenēti	8030-12-4
232-675-4	Dekstrīns	9004-53-9
232-679-6	Ciete Lielpolimēru ogļhidrāts, ko parasti iegūst no labības graudiem — kukurūzas, kviešiem un sorgo, un no saknēm un gumveidīgajiem — kartupeļiem un tapiokas. Satur cieti, kas iepriekš uzbriedusi, karsējot ūdens klātbūtnē.	9005-25-8
232-940-4	Maltodekstrīns	9050-36-6
234-328-2	A vitamīns	11103-57-4
238-976-7	Nātrija D-glikonāts $C_6H_{12}O_7 \cdot xNa$	14906-97-9
248-027-9	D-glicīta monostearāts $C_{24}H_{48}O_7$	26836-47-5
262-988-1	Taukskābes, kakao eļļas, Me esteri	61788-59-8
262-989-7	Taukskābes, pārtikas tauku, Me esteri	61788-61-2
263-060-9	Taukskābes, rīcineļļas	61789-44-4
263-129-3	Taukskābes, tauku	61790-37-2
265-995-8	Celulozes masa	65996-61-4
266-9-484	Šī riekstu sviests Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

EINECS Nr.	Nosaukums/Grupa	CAS Nr.
266-046-0	Oksīda stikls	65997-17-3
266-925-9	Taukskābes, C12-18 Šo vielu identificē ar SDA vielas nosaukumu: C12-C18 alkilkarbonskābe un SDA numuru: 16-005-00.	67701-01-3
266-928-5	Taukskābes C16-18 Šo vielu identificē ar SDA vielas nosaukumu: C16-C18 alkilkarbonskābe un SDA numuru: 19-005-00.	67701-03-5
266-929-0	Taukskābes, C8-18 un C18 — nepiesātinātās Šo vielu identificē ar SDA vielas nosaukumu: C8-C18 un C18 nepiesātinātā alkilkarbonskābe un SDA numuru: 01-005-00.	67701-05-7
266-930-6	Taukskābes, C14-18 un C16-18 — nepiesātinātās Šo vielu identificē ar SDA vielas nosaukumu: C14-C18 un C16-C18 nepiesātinātā alkilkarbonskābe un SDA numuru: 04-005-00	67701-06-8
266-932-7	Taukskābes, C16-C18 un C18 — nepiesātinātās Šo vielu identificē ar SDA vielas nosaukumu: C16-C18 un C18 nepiesātinātā alkilkarbonskābe un SDA numuru: 11-005-00	67701-08-0
266-948-4	Glicerīdi, C16-18 un C18 — nepiesātinātie Šo vielu identificē ar SDA vielas nosaukumu: C16-C18 un C18 nepiesātinātais trialkilglicerīds un SDA numuru: 11-001-00.	67701-30-8
267-007-0	Taukskābes, C14-18 un C16-18 — nepiesātinātās, Me esteri Šo vielu identificē ar SDA vielas nosaukumu: C14-C18 un C16-C18 nepiesātinātās alkilkarbonskābes metilesteris un SDA numuru: 04-010-00.	67762-26-9
267-013-3	Taukskābes, C6-12 Šo vielu identificē ar SDA vielas nosaukumu: C6-C12 alkilkarbonskābe un SDA numuru: 13-005-00.	67762-36-1
268-099-5	Taukskābes, C14-22 un C16-22 nepiesātinātās Šo vielu identificē ar SDA vielas nosaukumu: C14-C22 un C16-C22 nepiesātinātā alkilkarbonskābe un SDA numuru: 07-005-00	68002-85-7
268-616-4	Sīrups, kukurūzas, dehidratēts	68131-37-3
269-657-0	Taukskābes, sojas	68308-53-2
269-658-6	Glicerīdi, pārtikas tauku, mono-, di- un tri-, hidroģenēti	68308-54-3
270-298-7	Taukskābes, C14-22	68424-37-3
270-304-8	Taukskābes, linsēklu eļļas	68424-45-3
270-312-1	Glicerīdi, C16-18 un C18 — nepiesātinātie mono- un di- Šo vielu identificē ar SDA vielas nosaukumu: C16-C18 un C18 nepiesātinātais alkil- un C16-C18 un C18 nepiesātinātais dialkilglicerīds un SDA numuru: 11-002-00.	68424-61-3
288-123-8	Glicerīdi, C10-18	85665-33-4
292-771-7	Taukskābes, C12-14	90990-10-6
292-776-4	Taukskābes, C12-18 un C18 — nepiesātinātās	90990-15-1

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

EINECS Nr.	Nosaukums/Grupa	CAS Nr.
294-851-7	Illipe riekstu tauki Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	
	Sāls eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	
	Mandeļu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	8007-69-0
	Riekstu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	
	Valriekstu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	8024-09-7
	Kešju riekstu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	8007-24-7
	Brazīlijas riekstu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	
	Pistāciju riekstu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	
	Makadamijas riekstu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	
	Hidrogenēta, savstarpēji esterificēta un frakcionēta sojas pupu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	
	Hidrogenēta, savstarpēji esterificēta un frakcionēta rapšu sēklu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	
	Hidrogenēta, savstarpēji esterificēta un frakcionēta saulespuķu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	
	Hidrogenēta, savstarpēji esterificēta un frakcionēta palmu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	
	Hidrogenēta, savstarpēji esterificēta un frakcionēta kokosriekstu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	
	Hidrogenēta, savstarpēji esterificēta un frakcionēta palmu riekstu kodolu eļļa Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	
	Sojas pupas, pākstis un milti Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	
	Rapši, sēklas un milti Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	
	Saulespuķu sēklas, čaumalas un milti Ekstraktvielas un to fizikāli modificētie atvasinājumi.	
	Dabagāze, jēlnafta, ogles	
295-731-7	Bezoksīda stikls	92128-37-5
296-916-5	Taukskābes, rapšu eļļas, ar zemu erukskābes saturu	93165-31-2
305-415-3	Oksīda stikls	94551-67-4
305-416-9	Oksīda stikls	94551-68-5
	Cēlgāzes	

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

EINECS Nr.	Nosaukums/Grupa	CAS Nr.
	<i>Vielas, kas parasti sastopamas pārtikas produktos, piemēram, citronskābe, cukurs, eļļas, taukskābes utt.</i>	
	<i>Rūpniecības gāzes, piemēram, ūdeņradis, metāns, skābeklis un biogāze</i>	
	<i>Neorganiskās vielas, kas ir plaši izplatītas vai kuru riski ir labi zināmi, piem., vārāmais sāls, soda, potaša, kalcija oksīds, zelts, sudrabs, alumīnijs, magnēzijs, silikāti, stikls, frits</i>	

III PIELIKUMS

ATBRĪVOJUMI NO REĢISTRĒŠANAS PIENĀKUMA SASKAŅĀ AR 4. PANTA 1. PUNKTA B) APAKŠPUNKTU

1. Vienas, kas kļuvušas radioaktīvas vai nu dabīgas, vai mākslīgas pārveidošanās rezultātā.
2. Vienas, kas rodas netīšā ķīmiskā reakcijā, pakļaujot citas vielas vai izstrādājumus vides faktoru, tādu kā gaiss, mitrums, mikrobie organismi vai saules gaisma, iedarbībai.
3. Vienas, kas rodas netīšā ķīmiskā reakcijā citas vielas, preparāta vai izstrādājuma uzglabāšanas rezultātā.
4. Vienas, kas rodas ķīmiskā reakcijā citu vielu, preparātu vai izstrādājumu gatavā lietojuma rezultātā un kas pašas nav ražotas, importētas vai laistas tirgū.
5. Vienas, kas rodas ķīmiskā reakcijā, kad:
 - i) stabilizētājs, krāsviela, aromatizējoša viela, antioksidants, pildviela, šķīdinātājs, nesoša viela, virsmaktīva viela, plastifikators, korozijas inhibitoram, pretputu viela vai atputojoša viela, izkļiedētājs, nogulšņu inhibitor, desikants, saistviela, emulgētājs, deemulgētājs, atūdeņojoša viela, aglomerējoša viela, pielipšanu veicinoša viela, plūsmas modifikators, pH neitralizētājs, atdalītājs, koagulants, flokulants, antipirēns, lubrikants, helatējoša viela vai kvalitātes kontroles reaģents darbojas, kā paredzēts, vai
 - ii) viela, kas individuāli paredzēta noteiktu specifisku fizikāli ķīmisku īpašību nodrošināšanai, darbojas, kā paredzēts.
6. Blakusprodukti, ja vien tie nav importēti vai laisti tirgū paši par sevi.
7. Vienas vai hidratu jonu hidratī, kas veidojas saistībā ar vielu ar ūdeni, ar nosacījumu, ka ražotājs vai importētājs vielu reģistrējis, izmantojot šo atbrīvojumu.
8. **Vielas**, kas rodas dabā, ja tās ķīmiski nemodificē ražošanas laikā, ja vien tās neatbilst kritērijiem, lai tās klasificētu kā bīstamas saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK.
9. **Rūdas vai koncentrāti, kas no tām iegūti, ja tie nav ķīmiski modificēti ražošanas procesā.**
10. Dabas gāze, **sašķīdinātā naftas gāze (SNG)**, jēlnafta, ogles.
11. **Minerāli, rūdas un koncentrāti, kā arī citi materiāli, ko no tiem iegūst mineralogisko vai fizikālu pārveidošanas procesu ceļā.**
12. **Tehnoloģiskās gāzes, kā koksa krāšņu gāzes, domnu gāzes un deggāzes naftas produktu attīrīšanas uzņēmumiem un to komponenti.**

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

IV PIELIKUMS

11. PANTĀ MINĒTĀS PRASĪBAS ATTIECĪBĀ UZ INFORMĀCIJU ORIENTĒJOŠA PIEZĪME PAR IV – IX PIELIKUMA PRASĪBU IZPILDI

IV – IX pielikumā norādīta informācija, kas jāiesniedz reģistrācijas un novērtēšanas nolūkā saskaņā ar 11., 13. un 14., 45., 46. un 52. pantu. Attiecībā uz zemāko tonnāžas līmeni standarta prasības izklāstītas V pielikumā, un katru reizi, kad sasniegts jauns tonnāžas līmenis, informācija jāpapildina atbilstoši attiecīgā pielikuma prasībām. Katrā reģistrācijā precīzas prasības attiecībā uz informāciju atšķirsies saistībā ar tonnāžu, lietojumu un iedarbību. Tāpēc pielikumi uzskatāmi par vienu veselumu un saistīti ar vispārējām reģistrācijas, novērtēšanas un rūpības prasībām.

1. DARBĪBA — ESOŠĀS INFORMĀCIJAS VĀKŠANAS UN KOPLIETOŠANAS VAJADZĪBAS

Reģistrētājs(-i) vāc visus esošos pieejamos testu datus par reģistrējamo vielu. **Potenciālajiem reģistrētajiem jāsadala** pārbaudes dati, tādējādi izvairoties no nevajadzīgas testēšanas un samazinot izmaksas. **Reģistrētājs(-i)** vāc arī visu pārējo pieejamo informāciju par konkrēto vielu. Tas sevī ietver arī alternatīvus datus (piemēram, no (Q)SARs, savstarpējas atsaucis informācijā par citām vielām, *in vitro* testēšana, epidemioloģiskie dati), kas var palīdzēt bīstamu vielas īpašību esamības vai neesamības noteikšanā un dažos gadījumos var aizstāt dzīvnieku testu rezultātus. Turklāt jāvāc informācija par kaitīgo iedarbību, lietojumu un riska pārvaldības pasākumiem saskaņā ar 11. pantu un V pielikumu. Izskatot visu šo informāciju kopā, **reģistrētājs(-i)** varēs noteikt turpmākas informācijas veidošanas nepieciešamību.

2. DARBĪBA — INFORMĀCIJAS VAJADZĪBU APSVĒRŠANA

Reģistrētājs nosaka, kāda informācija reģistrācijai ir nepieciešama. Pirmkārt, jānosaka attiecīgais pielikums vai pielikumi, kura(-u) noteikumi jāievēro atbilstoši tonnāžai. Šie pielikumi nosaka standarta prasības attiecībā uz informāciju, taču ir izskatāmi saistībā ar IX pielikumu, kas pieļauj atšķirības no standarta pieejas, ja to var pamatot. Šajā stadijā jo īpaši jāizskata informācija par iedarbību, lietojumu un rīka pārvaldības pasākumiem, lai noteiktu informācijas nepieciešamību attiecībā uz konkrēto vielu.

3. DARBĪBA — INFORMATĪVO ROBU NOTEIKŠANA

Pēc tam reģistrētājs salīdzina informācijas vajadzības attiecībā uz vielu ar jau pieejamo informāciju un nosaka, kur ir robi. Šajā stadijā ir svarīgi nodrošināt to, lai pieejamie dati būtu atbilstīgi un pietiekami, lai izpildītu prasības.

4. DARBĪBA — JAUNU DATU VEIDOŠANA/TESTĒŠANAS STRATĒĢIJAS IEROSINĀŠANA

Dažos gadījumos jaunus datus veidot nebūs nepieciešams. Tomēr tajos gadījumos, kad konstatēti robi informācijā, kas jāaizpilda, ir jāveido jauni dati (V un VI pielikums) vai arī atkarībā no tonnāžas jāierosina testēšanas stratēģija (VII un VIII pielikums). Jaunus testus ar mugurkaulniekiem var veikt vai ierosināt tikai kā pēdējo iespēju, ka visi citi datu ieguves avoti ir izsmelti.

Dažos gadījumos V – IX pielikuma noteikumi var prasīt veikt noteiktus testus agrāk, kā tas paredzēts standarta prasībās, vai arī papildus standarta prasībām.

PIEZĪMES

1. piezīme: ja tas nav tehniski iespējams vai arī nav zinātniski nepieciešams sniegt informāciju, tad skaidri jānorāda iemesli atbilstoši attiecīgajiem noteikumiem.

2. piezīme: reģistrētājs var vēlēties deklarēt, ka noteikta informācija, kas iesniegta tehniskajā dokumentācijā, ir konfidenciāla. Tādā gadījumā viņš uzskaita attiecīgās pozīcijas un iesniedz pamatojumu saskaņā ar 126. pantu.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

11. PANTA 1. PUNKTA A) APAKŠPUNKTA (I) – (V) DAĻĀ MINĒTĀ INFORMĀCIJA

1. VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA PAR REĢISTRĒTĀJU

1.1. Reģistrētājs.

1.1.1. Vārds, adrese, tālruņa numurs, faksa numurs un e-pasta adrese.

1.1.2. Kontaktpersona.

1.1.3. Reģistrētāja ražošanas un paša lietotu ražotņu, ja ir, atrašanās vieta.

1.2. Konsorcijs veikts kopīgs datu iesniegums: pārējie konsorcijs dalībnieki.

12. vai 19. pants paredz, ka reģistrācijas daļas var iesniegt viens ražotājs vai importētājs pārējo konsorcijs dalībnieku vārdā.

Tādā gadījumā šis ražotājs vai importētājs norāda pārējos konsorcijs dalībniekus, precizējot:

- viņu vārdu, adresi, tālruņa numuru, faksa numuru un e-pasta adresi,
- pašreizējās reģistrācijas daļas, kas attiecas uz pārējiem konsorcijs dalībniekiem.

Nepieciešamības gadījumā min numuru(-us), kas minēts(-i) IV, V, VI, VII vai VIII pielikumā.

Jebkurš cits konsorcijs dalībnieks norāda ražotāju/importētāju, kas viņa vārdā veic iesniegumu, precizējot:

- viņa vārdu, adresi, tālruņa numuru, faksa numuru un e-pasta adresi,
- reģistrācijas daļas, ko šis ražotājs(-i) vai importētājs(-i) iesniedz.

Nepieciešamības gadījumā min numuru(-us), kas minēts(-i) IV, V, VI, VII vai VIII pielikumā.

2. VIELAS IDENTIFIKĀCIJA

Attiecībā uz ikvienu vielu informācijai, kas iesniegta saskaņā ar šo iedaļu, jābūt pietiekamai, lai katru vielu varētu identificēt. Ja nav tehniski iespējams vai nav zinātniski nepieciešams sniegt informāciju par vienu vai vairākām šeit turpinājumā minētajām pozīcijām, iemesli in jānosaka skaidri un nepārprotami.

2.1. Katras vielas nosaukums vai cits identificētājs.

2.1.1. Nosaukums(-i) *Iupac* nomenklatūrā vai cits starptautisks ķīmiskais nosaukums(-i).

2.1.2. Citi nosaukumi (parastais nosaukums, tirdzniecības nosaukums, saīsinājums).

2.1.3. *Einecs* vai *Elincs* numurs (ja ir un ja nepieciešams).

2.1.4. CAS nosaukums un CAS numurs (ja ir).

2.1.5. Cits identitātes kods (ja ir).

2.2. Informācija attiecībā uz katras vielas molekulāro un strukturālo formulu.

2.2.1. Molekulārā un strukturālā formula (tostarp *Smiles* apzīmējums, ja ir).

2.2.2. Informācija par optisko aktivitāti (ja ir un ja nepieciešams).

2.2.3. Molekulmasa vai molekulmasas diapazons.

2.3. Katras vielas sastāvs.

2.3.1. Tīrības pakāpe (%).

2.3.2. Piemaisījumu, tostarp izomēru un blakusproduktu, raksturs.

2.3.3. Galveno piemaisījumu (būtisko) procentuālā attiecība.

2.3.4. Jebkuru piedevu (piemēram, stabilizējošo vielu vai inhibitoru) lieluma raksturs un kārtība (...ppm, ...%).

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- 2.3.5. Spektrālie dati (ultravioletais, infrasarkanais, kodolmagnētiskā rezonanse vai masas spektrs).
- 2.3.6. Augstspiediena šķidrumu hromatogramma, gāzes hromatogramma.
- 2.3.7. Analītisko metožu apraksts vai attiecīgas bibliogrāfiskas uzziņas par vielas identificēšanu un, ja nepieciešams, par piemaisījumu un piedevu identificēšanu. Šai informācijai jābūt pietiekamai, lai būtu iespējams reproducēt metodes.

3. INFORMĀCIJA PAR VIELAS(-U) RAŽOŠANU UN LIETOJUMU(-IEM)

- 3.1. Vispārējā ražošanas un/vai imports tonnās uz vienu ražotāju vai importētāju vienā gadā:
 - 3.1.1. Reģistrācijas kalendārais gads (prognozētais daudzums).
- 3.2. Ražotāja gadījumā: īss ražošanā izmantotā tehnoloģiskā procesa apraksts.
Precīzas ziņas par procesu, jo īpaši ziņas ar komerciāli jutīgu raksturu netiek prasītas.
- 3.3. Tonnāžas norāde, ko izmanto savā lietojumā(-os).
- 3.4. Forma (viela, preparāts vai izstrādājums) un/vai fizikālais stāvoklis, kādā viela ir pieejama pakārtotajiem lietotājiem **un/vai patērētājiem**. Vielas koncentrācija vai koncentrācijas diapazons preparātu sastāvā, kādā viela ir pieejama pakārtotajiem lietotājiem, un vielas daudzums izstrādājumos, kas pieejami pakārtotajiem lietotājiem.
- 3.5. Īss vispārīgs noteiktā lietojuma(-u) apraksts.
- 3.6. Atkritumu daudzums un atkritumu sastāvs, kas rodas ražošanas rezultātā, un noteiktie lietojumi (ja zināmi).
- 3.7. No kādiem lietojumiem ieteicams atturēties (skatīt 16. punktu drošības datu lapā).
Ja nepieciešams, tādu lietojumu norāde, kādus reģistrētājs neiesaka izmantot un kāpēc (t. i., neobligāti piegādātāja ieteikumi). Tam nav jābūt izsmeļošam sarakstam.

4. KLASIFIKĀCIJA UN MARKĒŠANA

- 4.1. Vielas(-u) bīstamības klasifikācija, kas izriet no Direktīvas 67/548/EEK 4. un 6. punkta piemērošanas.
Papildus attiecībā uz katru ierakstu ir jāsniedz iemesli, kāpēc nav sniegta galīgā klasifikācija (t. i., ja datu trūkst, tie ir nepārliciecināmi vai pārliciecināmi, taču nepietiekami, lai izdarītu klasificēšanu).
- 4.2. Rezultējošās vielas(-u) apdraudējumu etiķete, kas izriet no Direktīvas 67/548/EEK 23.–25. panta piemērošanas.
- 4.3. Specifiskas robežkoncentrācijas, ja ir, kas izriet no Direktīvas 67548/EEK 4. panta 4. punkta un Direktīvas 1999/45/EK 4.–7. panta piemērošanas.

5. DROŠĀ LIETOJUMA PADOMI ATTIECĪBĀ UZ:

Šai informācijai jāatbilst drošības datu lapā sniegtajai informācijai, ja tāda drošības datu lapa tiek prasīta saskaņā ar šīs regulas 33. pantu.

- 5.1. Pirmās palīdzības pasākumi (drošības datu lapas 4. punkts).
- 5.2. Ugunsdzēsības pasākumi (drošības datu lapas 5. punkts).
- 5.3. Pasākumi nejaušas vielas izplūdes gadījumā (drošības datu lapas 6. punkts).

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- 5.4. Darbība un glabāšana (drošības datu lapas 7.punkts).
- 5.5. Informācija attiecībā uz transportu (drošības datu lapas 14.punkts).
Ja ķīmiskās drošības ziņojums nav vajadzīgs, tad nepieciešams sniegt šādu papildu informāciju.
- 5.6. Iedarbības kontrole /Personāla aizsardzība (drošības datu lapas 8.punkts).
- 5.7. Stabilitāte un reaģētspēja (drošības datu lapas 10.punkts).
- 5.8. Apsvērumi attiecībā uz likvidēšanu.
 - 5.8.1. Apsvērumi attiecībā uz likvidēšanu (drošības datu lapas 13.punkts).
 - 5.8.2. Informācija par pārstrādi un likvidēšanas metodēm rūpniecībā.
 - 5.8.3. Informācija par pārstrādi un likvidēšanas metodēm sabiedrībai.

6. LIETOJUMA UN IEDARBĪBAS KATEGORIJAS:

6.1. Galvenā lietojuma kategorija:

- a) rūpnieciskais lietojums un/vai
- b) profesionālais lietojums un/vai
- c) patērētāja lietojums.

6.1.1. Specifikācija rūpnieciskajam un profesionālajam lietojumam:

- a) lietots slēgtās sistēmās un/vai
- b) lietojums, kā rezultātā tas iekļauts matricē vai uz matricēs un/vai
- c) bezizkliedes lietojums un/vai
- d) izkliedes lietojums.

6.2. Svarīgs kaitīgās iedarbības ceļš(-i):

6.2.1. Kaitīgā iedarbība uz cilvēku:

- a) caur muti un/vai
- b) caur ādu un/vai
- c) ieelpojot.

6.2.2. Kaitīgā iedarbība uz vidi:

- a) caur ūdeni un/vai
- b) pa gaisu un/vai
- c) caur cietajiem atkritumiem un/vai
- d) caur augsni.

6.3. Kaitīgās iedarbības veids:

- a) nejaušs/rets un/vai
 - b) neregulārs un/vai
 - c) nepārtraukts/biežs.
-

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

V PIELIKUMS

STANDARTA PRASĪBAS ATTIECĪBĀ UZ INFORMĀCIJU PAR VIELĀM, KAS RAŽOTAS VAI IMPORTĒTAS
1 TONNAS VAI LIELĀKĀ DAUDZUMĀ

Šī pielikuma tabulas 1. slejā noteikta standarta informācija, kādu nepieciešams sniegt par visām vielām, ko ražo vai importē 1 tonnas vai lielākā daudzumā saskaņā ar 13. panta 1. punkta a) apakšpunktu. Šī pielikuma tabulas 2. slejā uzskaitīti specifiski noteikumi, saskaņā ar kuriem nepieciešamo standarta informāciju iespējams izlaist, aizvietot ar citu informāciju, iesniegt kādā nākamajā stadijā vai jebkādā veidā pielāgot. Ja ir ievēroti nosacījumi, saskaņā ar kuriem šī pielikuma tabulas 2. sleja pieļauj pielāgošanu, reģistrētājam attiecīgajos reģistrēšanas tehniskās dokumentācijas punktos ir skaidri jānorāda šis fakts un katra pielāgojuma iemesli.

Šī pielikuma līmenī reģistrētājs iesniedz priekšlikumu un laika grafiku, lai izpildītu šī pielikuma informācijas prasības saskaņā ar 13. panta 1. punkta a) apakšpunktu, kurā ietverti testi ar mugurkaulniekiem.

Papildu šiem specifiskajiem noteikumiem reģistrētājs atbilstoši IX pielikumā paredzētajiem standarta noteikumiem var pielāgot nepieciešamo standarta informāciju, kas noteikta šī pielikuma 1. slejā. Arī šādā gadījumā viņam attiecīgajos reģistrācijas tehniskās dokumentācijas punktos, atsaucoties uz atbilstošajiem specifiskajiem noteikumiem šī pielikuma 2. slejā vai IX vai X pielikumā, ir skaidri jānorāda jebkāda šāda lēmuma par standarta informācijas pielāgošanu iemesli.

Pirms tiek veikti jauni testi, lai noteiktu šajā pielikumā uzskaitītās īpašības, vispirms ir jānovērtē visi pieejamie *in vitro* dati, *in vivo* dati, vēsturiskie dati, dati no spēkā esoša (Q)SARs un dati no strukturāli attiecināmām vielām (savstarpēju atsauču pieeja).

Ja, attiecībā uz noteiktiem galīgiem rādītājiem nav sniegta informācija kādu citu iemeslu dēļ nekā tie, kas norādīti šī pielikuma 2. slejā vai IX pielikumā, arī šis fakts un tā iemesli ir skaidri jānorāda.

Piezīme: attiecībā uz specifiska testa nepieprasīšanu ir spēkā arī pašā X pielikumā paredzētie noteikumi atbilstošu testa metožu starpā un nav atkārtoti šī pielikuma 2. slejā.

5. INFORMĀCIJA PAR VIELAS FIZIKĀLI ĶĪMISKAJĀM ĪPAŠĪBĀM

1. SLEJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
5.1. Vielas stāvoklis pie 20 °C un 101,3 kPa	
5.2. Kušanas/sasalšanas temperatūra	5.2. Nav nepieciešams veikt pētījumu par cietām vielām un šķidrumiem ar kušanas/sasalšanas temperatūru, kas zemāka par 0 °C.
5.3. Vārīšanās temperatūra	5.3. Nav nepieciešams veikt pētījumu: — attiecībā uz gāzēm vai — attiecībā uz cietām vielām, kas vai nu kūst temperatūrā, kas augstāka par 360 °C, vai pirms vārīšanās sadalās. Šādos gadījumos var novērtēt vai izmērīt vārīšanās temperatūru pie samazināta spiediena, vai — attiecībā uz vielām, kas pirms vārīšanās sadalās (piemēram, automātiskas oksidēšanās, strukturālas pārkaršanas, degradācijas, sadalīšanās u. tml. veidā).
5.4. Relatīvais blīvums	5.4. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja: — viela ir stabila tikai šķīdumā kādā noteiktā šķīdinātājā un šķīduma blīvums ir līdzīgs šķīdinātāja blīvumam. Šādos gadījumos pietiek ar norādi par to, vai šķīduma blīvums ir lielāks vai mazāks par šķīdinātāja blīvumu, vai — viela ir gāze. Šādā gadījumā jāveic izvērtējums, balstoties uz aprēķinu no vielas molekulārmasas un ideālās gāzes likumiem.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

1. SLEJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
5.5. Tvaika spiediens	<p>5.5. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — tiek novērota pāreja (fizikālā stāvokļa maiņa vai sadalīšanās). Tādā gadījumā jāiekļauj šāda informācija: pārejas rakstus, temperatūra, kādā pāreja notiek pie atmosfēriskā spiediena, tvaika spiediens pie 10 un 20 °C virs minētās temperatūras (ja vien tā nav pāreja no cietas vielas gāzē); vai — kušanas temperatūra ir augstāka par 300 °C. <p>Ja kušanas temperatūra ir starp 200 °C un 300 °C, pietiek ar robežvērtību, kas balstās un mērījumu vai atzītu aprēķina metodi.</p>
5.6. Virsmas spraigums	<p>5.6. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — šķīdība ūdenī ir zemāka par 1 mg/l pie 20 °C vai — viela testēšanai nepieciešamajā koncentrācijas diapazonā veido micellas.
5.7. Šķīdība ūdenī	<p>5.7. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — viela ir hidrolītiski nestabila (pussabrukšanas periods — mazāk par 12 stundām); vai — viela ir strauji oksidējama ūdenī. <p>Ja viela izrādās ūdenī nešķīstoša, jāveic analītiskās metodes robežu tests līdz pat noteikšanas robežai.</p>
5.8. Sadalījuma koeficients: šķīdības n-oktanolā attiecība pret šķīdību ūdenī	<p>5.8. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja viela ir neorganiska. Ja testu nav iespējams veikt (piemēram, viela sadalās, tai ir liela virsmas aktivitāte, testa veikšanas laikā neregulējami reaģē vai nešķīst ne ūdenī, ne oktanolā, vai nav iespējams iegūt pietiekami tīru vielu), jāiesniedz aprēķinātā vērtība attiecībā uz log P, kā arī ziņas par izmantoto aprēķina metodi.</p>
5.9. Uzliesmojuma temperatūra	<p>5.9. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — viela ir neorganiska vai — viela tikai satur gaistošas organiskās sastāvdaļas, kuru uzliesmošanas temperatūra ir augstāka par 100 °C ūdens šķīdumos; vai — aplēstā uzliesmošanas temperatūra ir augstāka par 200 °C; vai — uzliesmošanas temperatūru iespējams precīzi paredzēt, interpolējot esošos raksturotos materiālus
5.10. Uzliesmojamība	<p>5.10. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — viela ir cieta viela, kam ir sprādzienbīstamas vai piroforiskas īpašības. Pirms uzliesmojamības izskatīšanas vienmēr jāapsver šādas īpašības; vai — attiecībā uz gāzēm, ja uzliesmojošās gāzes koncentrācija maisījumā ar inerto gāzi ir tik zema, ka, būdama samaisīta ar gaisu, koncentrācija visu laiku atrodas zem zemākās robežas; vai — attiecībā uz vielām, kas spontāni aizdegas, būdamas saskarē ar gaisu.
5.11. Sprādzienbīstamās īpašības	<p>5.11. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — molekulā nav ķīmisko grupu, kas saistītas ar sprādzienbīstamām īpašībām; vai — viela satur ķīmiskās grupas, kas saistītas ar sprādzienbīstamām īpašībām, kas ietver skābekli, un aprēķinātais skābekļa līdzsvars ir mazāks par -200; vai — organiska viela vai viendabīgs organisko vielu maisījums satur ķīmiskās grupas, kas saistītas ar sprādzienbīstamām īpašībām, taču eksotermiskās sadalīšanās enerģija ir mazāka par 500 J/g un eksotermiskās sadalīšanās sākums notiek zem 500 °C; vai — attiecībā uz neorganisku oksidējošu vielu maisījumiem (ANO daļījums 5.1) ar organiskajiem materiāliem; neorganiskās oksidējošās vielas koncentrācija ir: <ul style="list-style-type: none"> — mazāka par 15 %, pēc masas, ja iedalīta ANO iepakojumu grupā I (augsts apdraudējums) vai II (vidējs apdraudējums) — mazāka par 30 %, pēc masas, ja iedalīta ANO iepakojumu grupā III (mazs apdraudējums). <p>Ievērojiet: nav nepieciešams ne sprādziena viļņa izplatīšanās tests, ne jutīguma tests uz detonējošu šoku, ja organisko materiālu eksotermiskā sadalīšanās enerģija ir mazāka par 800 J/g.</p>

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

1. SLEJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
5.12. Pašaiždegšanās temperatūra	5.12. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja: — viela ir sprādzienbīstama vai spontāni aizdegas, kad gaiss ir istabas temperatūrā; vai — attiecībā uz šķidrumiem, kas nav degoši gaisā, piemēram, nekāda uzliesmojuma punkta līdz pat 200° C; vai — attiecībā uz gāzēm, kam nav uzliesmojamības diapazona; vai — attiecībā uz cietām vielām, ja vielas kušanas temperatūra < 160 C°, vai ja iepriekšējie rezultāti izslēdz vielas pašsakaršanu līdz pat 400° C.
5.13. Oksidējošās īpašības	5.13. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja: — viela ir sprādzienbīstama; vai — viela ir ātri uzliesmojoša; vai — viela ir organisks peroksīds; vai — viela nespēj eksotermiski reaģēt ar degošiem materiāliem, piemēram, pamatojoties uz ķīmisko struktūru (piemēram, organiskās vielas nesatur skābekli vai halogēnatomus, un šie elementi nav ķīmiski piesaistīti slāpeklim vai skābeklim, vai neorganiskās vielas nesatur ne skābekli, ne halogēnatomus). Pilnu testu nav nepieciešams veikt attiecībā uz cietām vielām, ja iepriekšējs tests skaidri norāda, ka testa vielai ir oksidējošās īpašības. Ievērojiet, ka, tā kā nav testa metodes, lai noteiktu gāzveida maisījumu oksidējošās īpašības, šo īpašību novērtēšana jāveic ar vērtējuma metodi, pamatojoties uz maisījumā esošo gāzu oksidējošā potenciāla salīdzināšanu ar gaisā esošā skābekļa oksidējošo potenciālu.
5.14. Granulometrija	5.14. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja viela tiek laista tirgū vai lietota formā, kas nav ne cieta, ne granulēta.

6. TOKSIKOLOĢISKĀ INFORMĀCIJA

Jāizvairās no *in vivo* testēšanas ar kodīgām vielām koncentrācijās/devu līmeņos, kas izraisa koroziju.

1. SLEJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
6.1. Ādas kairinājums vai ādas korozija Šajā galīgajā variantā vērtējumu veido šādas secīgas darbības: 1) pieejamo datu par cilvēkiem un dzīvniekiem novērtēšana, 2) skābju vai sārmu krājuma novērtēšana, 3) <i>in vitro</i> pētījums attiecībā uz ādas koroziju, 4) <i>in vitro</i> pētījums par ādas kairinājumu.	6.1. Nav nepieciešams veikt 3. un 4. darbību, ja: — pieejamā informācija norāda, ka viela atbilst klasifikācijas kritērijiem kā ādai kodīga vai kairinoša acīm; vai — viela ir uzliesmojoša gaisā istabas temperatūrā; vai — viela ir klasificēta kā ļoti toksiska saskarē ar ādu; vai — akūtās toksicitātes pētījums pa dermālu ceļu neuzrāda ādas kairinājumu līdz pat robeždevas līmenim (2000 mg/kg ķermeņa svara).
6.2. Acu kairinājums Šajā galīgajā variantā vērtējumu veido šādas secīgas darbības: 1) pieejamo datu par cilvēkiem un dzīvniekiem novērtēšana, 2) skābju vai sārmu krājuma novērtēšana, 3) <i>in vitro</i> pētījums attiecībā uz acu kairinājumu.	6.2. Nav nepieciešams veikt 3. darbību, ja: — pieejamā informācija norāda, ka viela atbilst klasifikācijas kritērijiem kā ādai kodīga vai kairinoša acīm; vai — viela ir uzliesmojoša gaisā istabas temperatūrā.
6.3. Ādas sensibilizācija Šajā galīgajā variantā vērtējumu veido šādas secīgas darbības: 1) pieejamo datu par cilvēkiem, dzīvniekiem un alternatīvu datu novērtēšana, 2) in vivo testēšana .	6.3. Nav nepieciešams veikt 2. darbību, ja: — pieejamā informācija norāda, ka viela jāiekļauj ādas sensibilizācijas vai korozivitātes klasifikācijā; vai — viela ir spēcīga skābe (pH < 2,0) vai sārms (pH > 11,5); vai — viela ir uzliesmojoša gaisā istabas temperatūrā. Murine vietējo limfmezglu pārbaude (LLNA) ir pirmās izvēles metode in vivo testēšanai. Tikai izņēmuma gadījumos jāizmanto cits testēšanas veids. Cita testēšanas veida izmantošanu pamato.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

1. SLEJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
<p>6.4. Mutagenitāte</p> <p>6.4.1. <i>In vitro</i> gēnu mutāciju pētījums baktērijās</p>	<p>6.4. Nākamo mutagenitātes pētījumu iespēju izskata pozitīva rezultāta gadījumā.</p> <p>6.4.1. Parasti pētījumu nav vajadzīgs veikt, ja viela ir 1. vai 2. kategorijas kancerogēna viela vai 1., 2. vai 3. kategorijas mutagēna viela.</p> <p><i>Ja attiecībā uz kancerogenitāti un mutagenitāti ir atbilstība pārbaudes kritērijiem 1c pielikuma a) apakšpunktā un ja uzņēmums neievieš un neiesaka piemērotu riska pārvaldību, reģistrētājs veic tālāku piemērotu mutagenitātes testēšanu.</i></p>
<p>6.5. Akūta toksicitāte</p> <p>6.5.1. Caur muti</p>	<p>6.5. Visaptverošu(-us) pētījumu(-us) nevajag veikt, ja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — viela ir korozīva vai — precīza vielas deva nevar tikt pārbaudīta vielas fizikālo vai ķīmisko īpašību dēļ vai — viela ir uzliesmojoša gaisā istabas temperatūrā. <p><i>Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja ir pieejams pētījums par akūto toksicitāti ieelpojot (6.5.2) vai caur ādu (6.5.3).</i></p>

7. EKOTOKSIKOLOĢISKĀ INFORMĀCIJA

1. SLEJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
<p>7.1. Akvatiskā toksicitāte</p> <p>7.1.1. Īstermiņa toksicitātes testēšana ar bezmugurkaulniekiem (ieteicamā suga ir Daphnia) Reģistrētājs var apsvērt ilgtermiņa toksicitātes testēšanu īstermiņa toksicitātes testēšanas vietā.</p>	<p>7.1.1. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ir maziņi faktori, kas liecina, ka akvatiskās toksicitātes parādīšanās ir maz ticama, piemēram, ja viela ir ārkārtīgi nešķīstoša ūdenī vai maz ticams, ka viela šķērsos bioloģiskās membrānas; vai — ir pieejami īstermiņa vai ilgtermiņa pētījumi ar zivīm; vai — ir pieejams ilgtermiņa akvatiskās toksicitātes pētījums par bezmugurkaulniekiem; vai — ir pieejama piemērota informācija par vides klasifikāciju un marķēšanu. <p>Ilgtermiņa toksicitātes testēšana ar <i>Daphnia</i> (VII pielikums, 7.1.5) jāveic tad, ja (paredzētās) kaitīgās iedarbības uz vidi salīdzinājums ar īstermiņa akvatiskās toksicitātes datu rezultātiem norāda uz to, ka nepieciešams turpināt ietekmes uz ūdens organismiem.</p> <p>Ilgtermiņa toksicitātes testēšana ar <i>Daphnia</i> (VII pielikums, 7.1.5) jāapsver tad, ja viela slikti šķīst ūdenī.</p> <p><i>Ja ir atbilstība IC pielikuma pārbaudes kritērijiem PBT vai vPvB vai IC pielikuma b) apakšpunktam vides jautājumos un uzņēmums neievieš un neiesaka piemērotu riska menedžmentu, reģistrētājs veic tālāku piemērotu vides ietekmes testēšanu.</i></p>
<p>7.2. Degradācija</p> <p>7.2.1. Biotika</p> <p>7.2.1.1. Gatava biodegradācija</p>	<p>7.2.1.1. Nav nepieciešams veikt šo pētījumu, ja viela nav organiska.</p>

8. CITA PIEEJAMĀ FIZIKĀLI ĶĪMISKĀ, TOKSIKOLOĢISKĀ UN EKOTOKSIKOLOĢISKĀ INFORMĀCIJA

Sniedz jebkuru citu pieejamo attiecīgo fizikāli ķīmisko, toksikoloģisko un ekotoksikoloģisko informāciju.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

VI PIELIKUMS

STANDARTA PRASĪBAS ATTIECĪBĀ UZ INFORMĀCIJU PAR VIELĀM, KAS RAŽOTAS VAI IMPORTĒTAS 10 TONNU VAI LIELĀKĀ DAUDZUMĀ

Šī pielikuma tabulas 1. slejā noteikta standarta informācija, kādu nepieciešams sniegt par visām vielām, ko ražo vai importē 10 tonnu vai lielākā daudzumā saskaņā ar 13. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Attiecīgi šī pielikuma tabulas 1. slejā prasītā informācija papildina to informāciju, kas prasīta V pielikuma 1. slejā. Šī pielikuma tabulas 2. slejā uzskaitīti specifiski noteikumi, saskaņā ar kuriem nepieciešamo standarta informāciju iespējams izlaist, aizvietot ar citu informāciju, iesniegt kādā nākamajā stadijā vai jebkādā veidā pielāgot. Ja ir ievēroti nosacījumi, saskaņā ar kuriem šī pielikuma tabulas 2. sleja pieļauj pielāgošanu, reģistrētājam attiecīgajos reģistrēšanas tehniskās dokumentācijas punktos ir skaidri jānorāda šis fakts un katra pielāgojuma iemesli.

Papildu šiem specifiskajiem noteikumiem reģistrētājs atbilstoši IX pielikumā paredzētajiem standarta noteikumiem var pielāgot nepieciešamo standarta informāciju, kas noteikta šī pielikuma 1. slejā. Arī šādā gadījumā viņam attiecīgajos reģistrācijas tehniskās dokumentācijas punktos, atsaucoties uz atbilstošajiem specifiskajiem noteikumiem šī pielikuma 2. slejā vai IX vai X pielikumā, ir skaidri jānorāda jebkāda šāda lēmuma par standarta informācijas pielāgošanu iemesli.

Šī pielikuma līmenī reģistrētājam jāiesniedz priekšlikums un jānosaka termiņš, kādā viņš izpildīs pielikumā noteiktās informācijas prasības saskaņā ar 13. panta 1. punkta b) apakšpunktu, kas ietver testus ar mugurkaulniekiem.

Pirms tiek veikti jauni testi, lai noteiktu šajā pielikumā uzskaitītās īpašības, vispirms ir jānovērtē visi pieejamie *in vitro* dati, *in vivo* dati, vēsturiskie dati, dati no spēkā esoša (Q)SARs un dati no strukturāli attiecīgām vielām (savstarpēju atsauču pieeja).

Ja attiecībā uz noteiktiem galīgiem rādītājiem nav sniegta informācija kādu citu iemeslu dēļ nekā tie, kas norādīti šī pielikuma 2. slejā vai IX pielikumā, arī šis fakts un tā iemesli ir skaidri jānorāda.

Piezīme: attiecībā uz specifiska testa nepieprasīšanu ir spēkā arī pašā X pielikumā paredzētie noteikumi atbilstošu testa metožu starpā un nav atkārtoti šī pielikuma 2. slejā.

6. TOKSIKOLOĢISKĀ INFORMĀCIJA

Jāzvērtē no *in vivo* testēšanas ar kodīgām vielām koncentrācijās/devu līmeņos, kas izraisa koroziju.

1. SLEJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
6.1. Ādas kairinājums 6.1.1. <i>In vivo</i> ādas kairinājums	6.1.1. Nav nepieciešams veikt šo pētījumu, ja: <ul style="list-style-type: none"> — viela ir klasificēta kā ādai kodīga, pamatojoties uz galīgā varianta vērtējumu saskaņā ar V pielikumu; vai — viela ir spēcīga skābe (pH < 2,0) vai sārms (pH > 11,5); vai — viela ir uzliesmojoša gaisā istabas temperatūrā; vai — viela ir klasificēta kā ļoti toksiska saskarē ar ādu; vai — akūtās toksicitātes pētījums pa dermālu ceļu neuzrāda ādas kairinājumu līdz pat robeždevas līmenim (2000 mg/kg ķermeņa svara).

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

1. SLEJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
<p>6.2. Acu kairinājums</p> <p>6.2.1. <i>In vivo</i> acu kairinājums</p>	<p>6.2.1. Nav nepieciešams veikt šo pētījumu, ja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — viela ir klasificēta kā kairinoša acīm ar risku nopietni bojāt acis, pamatojoties uz galīgā varianta vērtējumu saskaņā ar V pielikumu; vai — viela ir klasificēta kā kodīga ādai, ja reģistrējams ir klasificējis vielu kā acis kairinošu; vai — viela ir spēcīga skābe (pH < 2,0) vai sārms (pH > 11,5); vai — viela ir uzliesmojoša gaisā istabas temperatūrā.
<p>6.4. Mutagenitāte</p> <p>6.4.2. <i>In vitro</i> citogenitātes pētījums zīdītāju šūnās vai in vitro mikro kodolu pētījums</p> <p>6.4.3. <i>In vitro</i> gēnu mutācijas pētījums zīdītāju šūnās, ja V pielikuma 6.4.1. iedaļā un VI pielikuma 6.4.2. iedaļā negatīvs rezultāts.</p>	<p>6.4.2. Parasti nav nepieciešams veikt šos pētījumus (6.4.2 un 6.4.3), ja</p> <ul style="list-style-type: none"> — ir pieejami adekvāti dati no <i>in vivo</i> testa vai — viela ir pazīstama kā piederoša pie kancerogēnās kategorijas 1 vai 2 vai mutagēnās kategorijas 1., 2. vai 3., vai reģistrējams īsteno un, ja nepieciešams, iesaka riska pārvaldības pasākumus, it kā šis būtu tāds gadījums; vai — ķīmiskās drošības novērtējums saskaņā ar I pielikumu norāda, ka risks veselībai/videi attiecībā uz kaitīgo iedarbību uz noteiktiem lietojumiem nav attiecināms vai ir adekvāti kontrolēts, ņemot vērā riska pārvaldības pasākumus. Piemēro IX 3 pielikumu. <p>6.4.3. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja ir pieejami adekvāti dati no uzticama <i>in vivo</i> zīdītāju gēnu mutācijas testa.</p> <p>6.4. Atbilstošus <i>in vivo</i> mutagenitātes pētījumus apsver gadījumā, ja kādā no V vai VI pielikumā minētajiem mutagenitātes pētījumiem ir pozitīvs rezultāts.</p>
<p>6.5. Akūta toksicitāte</p> <p>Piemērošanas ceļš ir pamatots uz vielas vai preperāta, kurš satur vielu un ir attiecināms uz kaitīgu iedarbību, noteikto lietojumu. Otrais ceļš akūtai toksicitātei tiek testēts tikai, ja informāciju nevar iegūt no citas pieejamās informācijas.</p> <p>Attiecībā uz gāzēm un gaistošiem šķidrumiem (tvaiku spiediens virs 10⁻² Pa pie 20 C°) informāciju sniedz par ieelpošanas ceļu (6.5.2).</p> <p>Attiecībā uz vielām, kas nav gāzes, informācija, kas minēta saskaņā ar 6.5.1.–6.5.3. iedaļu jāsniedz par vismaz diviem ceļiem, viens no kuriem ir orālais ceļš. Otrā ceļa izvēle būs atkarīga no vielas rakstura un visticamākā ceļa iedarbībā uz cilvēku. Ja ir tikai viens iedarbības ceļš, tad jāsniedz informācija tikai par šo vienu ceļu.</p> <p>6.5.1. Pa orālo ceļu</p> <p>6.5.2. Ieelpojot</p> <p>6.5.3. Pa dermālo ceļu</p>	<p>6.5. Nav nepieciešams veikt šo pētījumu, ja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — nav iespējams administrēt precīzas vielas devas tās fizikālo un ķīmisko īpašību dēļ; vai — viela ir klasificēta kā kodīga ādai, — viela ir uzliesmojoša gaisā istabas temperatūrā. <p>Atbilstošo otro ceļu izvēlas, pamatojoties uz sekojošo:</p> <p>6.5.1. Ja nav noteikts V pielikumā.</p> <p>6.5.2. Testēšana pēc ieelpošanas ceļa ir vietā, ja iedarbība uz cilvēkiem ar ieelpošanas starpniecību ir iespējama, ņemot vērā vielas tvaika spiedienu un/vai aerosola eksplodēšanas iespēju, ieelpojama izmēra daļiņu vai piliņu kaitīgo iedarbību.</p> <p>6.5.3. Testēšana pēc dermālo ceļu ir vietā, ja:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) vielas ieelpošana ir maz iespējama; un 2) ādas saskare ražošanas un/vai lietošanas procesā ir iespējama; un 3) fizikāli ķīmiskās un toksikoloģiskās īpašības vedina domāt par potenciālu ievērojamu absorbcijas pakāpi caur ādu.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

1. SLEJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
<p>6.6. Atkārtotas devas toksicitāte</p> <p>6.6.1. Īstermiņa atkārtotas devas toksicitātes pētījums (28 dienas), viena suga, tēviņš un mātīte, vispiemērotākais ievadīšanas ceļš, ņemot vērā iespējamo iedarbības ceļu cilvēkos.</p>	<p>6.6.1. Īstermiņa toksicitātes pētījumu (28 dienas) nav nepieciešams veikt, ja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ir pieejami uzticami subhroniskas (90 dienas) vai hroniskas toksicitātes dati, ar nosacījumu, ka pētījumā izmantoja piemērotu sugu, devu, šķīdinātāju un ievadīšanas ceļu; vai — ja viela iziet tūlītēju dezintegrāciju un ir pietiekami dati par šķelšanās produktiem; vai — ķīmiskās drošības novērtējums saskaņā ar I pielikumu norāda, ka risks veselībai/videi attiecībā uz atkārtotu kaitīgu iedarbību noteiktiem lietojumiem nav attiecināms uz vai ir adekvāti kontrolēts, ņemot vērā riska pārvaldības pasākumus. Piemēro IX pielikuma 3. punktu; vai — vielām apjomā, kas mazāks par 100 t gadā uz ražotāju un importētāju; vai — nerodas atkārtota patērētāju vai profesionālā kaitīgā iedarbība (t. i., neatbilst kritērijiem IC pielikuma b) daļas pirmajā punktā) un nerodas atkārtota rūpnieciskā kaitīgā iedarbība; vai — reģistrētājs īsteno un, ja nepieciešams, iesaka piemērotu riska pārvaldības pasākumus, lai mazinātu atkārtotās kaitīgās iedarbības riskus. <p>Piemērotu ievadīšanas ceļu izvēlas, pamatojoties uz sekojošo: Testēšana par dermālo ceļu ir vietā, ja: 1) vielas ieelpošana ir maz ticama; un 2) ādas saskare ražošanas un/vai lietošanas procesā ir iespējama; un 3) fizikāli ķīmiskās un toksikoloģiskās īpašības vedina domāt par potenciālu ievērojamu absorbcijas pakāpi caur ādu.</p> <p>Testēšana pa ieelpošanas ceļu ir vietā, ja iedarbība uz cilvēkiem ar ieelpošanas starpniecību ir iespējama, ņemot vērā vielas tvaika spiedienu un/vai aerosola eksplodēšanas iespēju, ieelpojama izmēra daļiņu vai pilīšu kaitīgu iedarbību.</p> <p>Subhroniskas toksicitātes pētījumu (90 dienas) (VII pielikums, 6.6.2) reģistrētājs ierosina, ja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — iedarbības uz cilvēkiem biežums un ilgums norāda, ka būtu piemēroti veikt ilgāka termiņa pētījumu, un ir ievērots viens no šādiem nosacījumiem: — citi pieejamie dati norāda uz to, ka vielai var būt bīstama īpašība, ko nav iespējams noteikt īstermiņa toksicitātes pētījumā; vai — atbilstoši izveidoti toksikokinētiskie pētījumi atklāj vielas vai tās metabolītu akumulāciju noteiktos audos vai orgānos, kas, iespējams, varētu palikt neatklāta īstermiņa toksicitātes pētījumā, taču ilgstošā iedarbībā var būt par iemeslu apgrieztajam efektam. <p>Reģistrētājs ierosina turpmākus pētījumus vai arī tādus var prasīt novērtējošās dalībvalsts atbildīgā iestāde saskaņā ar 45. vai 46. panta gadījumā, ja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 28 vai 90 dienu pētījumā nav iespējams noteikt NOAEL, ja vien šādas nespējas noteikt NOAEL nav apgrieztu toksisku efektu neesamība; vai — toksicitāte, kas sagādā īpašas bažas (piemēram, smaga, nopietna ietekme); vai — norādījumi par ietekmi, attiecībā uz kuru ir pieejami apstiprinājumi, nav pietiekami toksikoloģiskajai un riska raksturošanai. Šādos gadījumos arī var būt lietderīgāk veikt specifiskus toksikoloģiskos pētījumus, kas paredzēti tam, lai šādas ietekmes pētītu (piemēram, imunitātes, neitrotoksicitāte); vai — sākotnējā atkārtotās devas toksicitātes pētījumā izmantotais iedarbības ceļš nebija piemērots attiecībā uz paredzamo iedarbības ceļu uz cilvēkiem, un nav iespējams izdarīt ceļa-pret-ceļu ekstrapolāciju; vai — īpašas bažas attiecībā uz kaitīgu iedarbību (piemēram, lietojums patēriņa produktos, kas noved pie tāda iedarbības līmeņa, kas ir tuvu devas līmenim, kurā var gaidīt toksicitātes izpausmi uz cilvēkiem); vai — ietekmes, kas uzrādītas vielās ar tādu pašu skaidru attiecību molekulārāajā struktūrā, kā pētāmajai vielai, 28 vai 90 dienu pētījumā nav iespējams noteikt.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

1. SLEJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
6.7. Reproductīvā toksicitāte <i>Sākotnējā galīgā varianta vērtējumā ņem vērā visu pieejamo toksikoloģisko informāciju (piemēram, no 28 vai 90 dienu pētījuma), jo īpaši informāciju par strukturāli saistītām vielām no (Q)SAR aprēķiniem vai no in vitro metodēm.</i>	6.7. <i>Ja sākotnējais vērtējums parāda, ka ir liecība par, to, ka viela var būt attīstoša vai reproductīvi toksiska un uzņēmums neievieš un neiesaka piemērotus riska parvaldības pasākumus it kā abas būtu klasificēts kā reprotoksiskā 1. vai 2. kategorijā, reģistrētājs veic tālākus reprotoksicitātes testus. Šiem pētījumiem piemēro VII pielikumā aprakstītos nosacījumus.</i>
6.8. Toksikokinētika 6.8.1. Vielas toksikokinētiskās uzvedības novērtējums tādā apmērā, ko var izziņāt no attiecīgās pieejamās informācijas	

7. EKOTOKSIKOLOĢISKĀ INFORMĀCIJA

1. SLEJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
7.1. Akvatiskā toksicitāte 7.1.2. Augšanas kavēšanas pētījums ar ūdens augiem (ieteicams ar algēm) 7.1.3. Īstermiņa toksicitātes pētījums ar zivīm: Reģistrētājs var apsvērt ilgtermiņa toksicitātes testēšanu īstermiņa testēšanas vietā. 7.1.4. Aktivētas dūņu respirācijas kavēšanas pētījums.	7.1.2. Nav nepieciešams pētījumu veikt, ja ir samazinoši faktori, kas norāda, ka akvatiskās toksicitātes parādīšanās ir maz ticama, piemēram, ja viela ļoti slikti šķīst ūdenī vai maz ticams, ka viela šķērsos bioloģiskās membrānas. 7.1.3. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja: — ir samazinoši faktori, kas norāda, ka akvatiskās toksicitātes parādīšanās ir maz ticama, piemēram, ja viela ļoti slikti šķīst ūdenī vai — maz ticams, ka viela šķērsos bioloģiskās membrānas; vai — ir pieejams ilgtermiņa akvatiskās toksicitātes pētījums ar zivīm. <i>Ilgtermiņa akvatiskās toksicitātes testēšanu, kā aprakstīts VII pielikumā, ņem vērā, ja ķīmiskās drošības novērtējums saskaņā ar I pielikumu parāda, ka nepieciešams turpināt pētīt ietekmi uz ūdens organismiem. Piemērota testa(-u) izvēle būs atkarīga no ķīmiskās drošības novērtējuma rezultātiem.</i> Var apsvērt ilgtermiņa akvatiskās toksicitātes pētījumu ar zivīm (VII pielikums, 7.1.6), ja viela slikti šķīst ūdenī. 7.1.4. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja: — uz notekūdeņu attīrīšanas iekārtām nav izplūdes; vai — ir samazinoši faktori, kas norāda, ka mikrobiotiskās toksicitātes parādīšanās ir maz ticama, piemēram, ja viela ārkārtīgi slikti šķīst ūdenī; vai — viela ir atzīta par ātri biodegradējošu un pielietotās testa koncentrācijas ir tās koncentrācijas diapazonā, kādu var gaidīt no kanalizācijas ūdeņu attīrīšanas sistēmā iekļūstošas vielas. Pētījumu var aizvītot ar nitrifikācijas kavēšanas testu, ja pieejami dati rāda, ka viela, ļoti ticams, ir mikrobās augšanas vai funkcijas inhibitors, jo īpaši nitrificētā bakterija.
7.2. Degradācija	7.2. Turpmāku degradācijas testēšanu ņem vērā, ja ķīmiskās drošības novērtējums saskaņā ar I pielikumu uzrāda nepieciešamību turpināt vielas degradācijas pētījumus. Atbilstoša testa(-u) izvēle būs atkarīga no ķīmiskās drošības novērtējuma rezultātiem.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

1. SLEJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
7.2.1. Biotika 7.2.1.1. Gatava biodegradācija 7.2.2. Abiotika 7.2.2.1. Hidrolīze kā pH funkcija.	7.2.1.1. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja viela ir neorganiska. 7.2.2.1. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja: — viela ļoti viegli biodegradējas; vai — viela ārkārtīgi slikti šķīst ūdenī.
7.3. Nosacītība un uzvedība vidē 7.3.1. Adsorbcijas/desorbcijas skrīnings	7.3.1. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja: — balstoties uz vielas fizikāli ķīmiskajām īpašībām, sagaidāms, ka tai ir zems adsorbcijas potenciāls (piemēram, vielai ir zems sadalījuma koeficients: šķīdības n-oktanolā attiecība pret šķīdību ūdenī); vai — viela un ar to saistītie degradācijas produkti strauji sadalās.

VII PIELIKUMS

STANDARTA PRASĪBAS ATTIECĪBĀ UZ INFORMĀCIJU PAR VIELĀM, KAS
RAŽOTAS VAI IMPORTĒTAS 100 TONNU VAI LIELĀKĀ DAUDZUMĀ

Šī pielikuma līmenī reģistrējam jāiesniedz priekšlikums un laika plānojums attiecībā uz šī pielikuma informācijas prasību izpildi saskaņā ar 13. panta 1. punkta c) apakšpunktu.

Šī pielikuma tabulas 1. slejā noteikta standarta informācija, kādu nepieciešams sniegt par visām vielām, ko ražo vai importē 100 tonnu vai lielākā daudzumā saskaņā ar 13. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Attiecīgi šī pielikuma tabulas 1. slejā prasītā informācija papildina to informāciju, kas prasīta V un VI pielikuma 1. slejā. Šī pielikuma tabulas 2. slejā uzskaitīti specifiski noteikumi, saskaņā ar kuriem nepieciešamo standarta informāciju iespējams izlaist, aizvīdot ar citu informāciju, iesniegt kādā nākamajā stadijā vai jebkādā veidā pielāgot. Ja ir ievēroti nosacījumi, saskaņā ar kuriem šī pielikuma tabulas 2. sleja pieļauj pielāgošanu, reģistrējam attiecīgajos reģistrēšanas tehniskās dokumentācijas punktos ir skaidri jānorāda šis fakts un katra pielāgojuma iemesli.

Papildu šiem specifiskajiem noteikumiem reģistrējams atbilstoši IX pielikumā paredzētajiem standarta noteikumiem var pielāgot nepieciešamo standarta informāciju, kas noteikta šī pielikuma 1. slejā. Arī šādā gadījumā viņam attiecīgajos reģistrācijas tehniskās dokumentācijas punktos, atsaucoties uz atbilstošajiem specifiskajiem noteikumiem šī pielikuma 2. slejā vai IX vai X pielikumā, ir skaidri jānorāda jebkāda šāda lēmuma par standarta informācijas pielāgošanu iemesli.

Pirms tik veikti jauni testi, lai noteiktu šajā pielikumā uzskaitītās īpašības, vispirms ir jānovērtē visi pieejamie *in vitro* dati, *in vivo* dati, vēsturiskie dati, dati no spēkā esoša (Q)SARs un dati no strukturāli attiecināmām vielām (savstarpēju atsauču pieeja).

Ja attiecībā uz noteiktiem galīgiem rādītājiem nav sniegta informācija kādu citu iemeslu dēļ nekā tie, kas norādīti šī pielikuma 2. slejā vai IX pielikumā, arī šis fakts un tā iemesli ir skaidri jānorāda.

Piezīme: attiecībā uz specifiska testa nepieprasīšanu ir spēkā arī pašā X pielikumā paredzētie noteikumi atbilstošu testa metožu starpā un nav atkārtoti šī pielikuma 2. slejā.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

5. INFORMĀCIJA PAR VIELAS FIZIKĀLI ĶĪMISKAJĀM ĪPAŠĪBĀM

1. SLEJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
5.18. Stabilitāte organiskajos šķīdinātajos un attiecīgo degradācijas produktu identitāte. Prasa tikai tad, ja vielas stabilitāti uzskata par kritisku.	5.18. Nav nepieciešams veikt šo pētījumu, ja viela ir neorganiska.
5.19. Disociācijas konstante	5.19. Nav nepieciešams veikt šo pētījumu, ja: — viela ir hidrolītiski nestabila (pussabrukšanas periods mazāks par 12 stundām) vai ir bez piepūles oksidējama ūdenī; vai — viela ūdenī nešķīst vai nesatur nekādu jonisku struktūru.
5.20. Viskozitāte	

6. TOKSIKOLOĢISKĀ INFORMĀCIJA

Jāizvairās no *in vivo* testēšanas ar kodīgām vielām koncentrācijās/devu līmeņos, kas izraisa koroziju.

1. SLEJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
	6.4. Reģistrētājs atbilstošus <i>in vivo</i> mutagenitātes pētījumus ierosina gadījumā, ja kādā no V vai VI pielikumā minētajiem mutagenitātes pētījumiem ir pozitīvs rezultāts un nav pieejamu rezultātu no <i>in vivo</i> pētījuma. Ja kādā no pieejamajiem <i>in vivo</i> pētījumiem ir pozitīvs rezultāts, ierosina turpmākus <i>in vivo</i> pētījumus.
6.6. Atkārtotas devas toksicitāte 6.6.1. Īstermiņa atkārtotas devas toksicitātes pētījums (28 dienas), viena suga, tēviņš un mātiņe, vispiemērotākais ievadīšanas ceļš, ņemot vērā iespējamo iedarbības ceļu cilvēkos, ja vien šāds pētījums nav jau paredzēts kā daļa no VI pielikuma prasībām vai ja ir ierosināti testi saskaņā ar 6.6.2. iedaļu. Šajā gadījumā IX pielikuma 3. iedaļu nepiemēro. 6.6.2. Subhroniskas toksicitātes pētījums (90 dienas), viena suga, grauzēji, tēviņš un mātiņe, vispiemērotākais ievadīšanas ceļš, ņemot vērā iespējamo iedarbības ceļu cilvēkos.	6.6.2. Nav nepieciešams veikt subhroniskas toksicitātes pētījumu (90 dienas), ja: — ir pieejams uzticams īstermiņa pētījums (28 dienas), uzrādot smagu toksicitātes ietekmi atbilstoši kritērijiem, lai vielu klasificētu kā R48, kā dēļ novērotais NOAEL-28 dienas, ar atbilstošu nenoteiktības faktora piemērošanu, pieļauj ekstrapolāciju, tuvojoties NOAEL-90 dienas attiecībā uz to pašu iedarbības ceļu; vai — ir pieejams uzticams hroniskas toksicitātes pētījums, ar nosacījumu, ka tajā izmantota piemērota suga un vielas ievadīšanas ceļš; vai — viela nereaģē, nešķīst un nav ieelpojama, un nav nekādu absorbcijas apstiprinājumu, kā arī nav nekāda toksicitātes apstiprinājuma 28-dienų "robežu testā", jo īpaši, ja šāds modelis saistīts ar ierobežotu iedarbību uz cilvēkiem.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

1. SLEĀJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEĀJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEĀJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
	<p>Piemērotu ievadīšanas ceļu izvēlas, pamatojoties uz sekojošo: Testēšana par dermālo ceļu ir vietā, ja: 1) ādas saskare ražošanas un/vai lietošanas procesā ir iespējama; un 2) fizikāli ķīmiskās īpašības vedina domāt par ievērojamu absorbcijas pakāpi caur ādu; un 3) ir ievērots viens no šādiem nosacījumiem: — akūtā dermālā toksicitātes testā ir novērota toksicitāte zemākās devās, nekā orālās toksicitātes testā; vai — ir novēroti sistēmiski efekti vai citi absorbcijas apstiprinājumi ādas un/vai acu kairinājuma pētījumos; vai — <i>in vitro</i> testi norāda uz ievērojamu dermālo absorbciju; vai — attiecībā uz strukturāli saistītām vielām ir atzīta ievērojama dermālā toksicitāte vai dermālā caurspiešanās.</p> <p>Testēšana pa dermālo ceļu nav vietā, ja absorbcija caur ādu ir maz ticama, kā to norāda molekulārais svars ($MW > 800$ vai molekulārais diametrs $> 15 \text{ \AA}$) un zema lipošķīdība ($\log Kow < -1$ vai > 4).</p> <p>Testēšana pa ieelpošanas ceļu ir vietā, ja: 1) iedarbība uz cilvēkiem ar ieelpošanas starpniecību ir iespējama; un 2) ir ievērots viens no šādiem nosacījumiem: — vielai ir tvaika spiediens virs 10^{-2} Pa pie 20°C; vai — viela ir pulveris, kas satur vairāk kā 1 % daļiņu uz w/w bāzes, ar daļiņu izmēru masas mediānas aerodinamisko diametru (MMAD) mazāku par $100 \mu\text{m}$; vai — viela tiks lietota veidā, kas generē izsmidzināšanu, daļiņas vai pilienus ieelpojama izmēra diapazonā ($> 1 \%$ uz w/w bāzes daļiņām ar MMAD $< 100 \mu\text{m}$). Nepastāvot kontrindikācijām, orālajam ceļam ir vislielākās priekšrocības.</p> <p>Reģistrējams ierosina turpmākus pētījumus vai arī tādus var prasīt novērtējošās dalībvalsts atbildīgā iestādē saskaņā ar 45., 46. vai 52. pantu gadījumā, ja: — 90 dienu pētījumā nav iespējams noteikt NOAEL, ja vien šādas nespējas noteikt NOAEL iemesls nav apgriezta toksisku efektu neesamība; vai — toksicitāte, kas sagādā īpašas bažas (piemēram, smaga, nopietna ietekme); vai — norādījumi par ietekmi, attiecībā uz kuru ir pieejami apstiprinājumi, nav pietiekami toksikoloģiskajai un riska raksturošanai. Šādos gadījumos arī var būt lietderīgāk veikt specifiskus toksikoloģiskos pētījumus, kas paredzēti tam, lai šādas ietekmes pētītu (piemēram, imunitātes, neiro-toksicitāte); vai — īpašas bažas attiecībā uz kaitīgo iedarbību (piemēram, lietojums patēriņa produktos, kas noved pie tāda iedarbības līmeņa, kas ir tuvu devas līmenim, kurā var gaidīt toksicitātes izpausmi uz cilvēkiem).</p>
<p>6.7. Reproduktīvā toksicitāte</p> <p>6.7.1. Attīstības toksicitātes pētījums, viena suga, vispiemērotākais ievadīšanas ceļš, ņemot vērā, ka šis ceļš ir visiespējamākais iedarbības ceļš cilvēkos (X pielikums B. 31 vai OECD 414).</p>	<p>6.7. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja: — viela ir pazīstama kā genotoksisks kancerogēns un ir ieviesti atbilstoši riska pārvaldības pasākumi; vai — viela ir pazīstama kā baktēriju šūnu mutagēns un ir ieviesti atbilstoši riska pārvaldības pasākumi; vai — ķīmiskās drošības novērtējums saskaņā ar I pielikumu norāda, ka risks veselībai/videi saistībā ar atkārtotu kaitīgo iedarbību noteiktiem lietojumiem nav būtisks vai tiek adekvāti kontrolēts, ņemot vērā riska pārvaldības pasākumus. Piemēro IX 3 pielikumu.</p> <p>6.7.1. Pētījumu sākotnēji veic ar vienu sugu. Lēmums par nepieciešamību veikt pētījumu par šo tonnāžas līmeni vai nākamo ar otru sugu jābalsta uz pirmā testa rezultātiem un visiem citiem pieejamiem datiem.</p>

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

1. SLEJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
6.7.2. Divu paaudžu reproduktīvās toksicitātes pētījums, viena suga, tēviņš un mātīte, vispiemērotākais ievadīšanas ceļš, ņemot vērā iespējamo iedarbības ceļu cilvēkos .	6.7.2. Divu paaudžu reproduktīvās toksicitātes pētījumu ierosina reģistrētājs, ja ir norādes par potenciālu reproduktīvo toksicitāti, kādas sniedz atkārtotas devas toksicitātes pētījums (90 dienas) (piemēram, histopatoloģiskā ietekme uz gonādām), vai arī vielai ir cieša strukturāla attiecība ar zināmu reproduktīvu toksikantu. Pētījumu sākotnēji veic ar vienu sugu. Lēmums par nepieciešamību veikt pētījumu par šo tonnāžas līmeni vai nākamo ar otru sugu jābalsta uz pirmā testa rezultātiem un visiem citiem nozīmīgiem pieejamiem datiem

7. EKOTOKSIKOLOĢISKĀ INFORMĀCIJA

1. SLEJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
<p>7.1. Akvatiskā toksicitāte</p> <p>7.1.5. Ilgtermiņa toksicitātes testēšana ar <i>Daphnia</i> (ja vien nav jau paredzēta kā daļa no VI pielikuma prasībām)</p> <p>7.1.6. Ilgtermiņa toksicitātes testēšana ar zivīm (ja vien nav jau paredzēta kā daļa no V pielikuma prasībām)</p> <p>Informācija jāiesniedz attiecībā uz vienu no šeit minētā — 7.1.6.1., 7.1.6.2. vai 7.1.6.3.</p> <p>7.1.6.1. Zivju agrīnā posma (<i>FELS</i>) toksicitātes tests (<i>OECD 210</i>) 7.1.6.2. Zivju īstermiņa toksicitātes tests embrija un ikru stadijā (<i>X C.15</i> pielikums vai <i>OECD 212</i>) 7.1.6.3. Zivis, jaunu zivju augšanas tests (<i>X C.14</i> pielikums vai <i>OECD 215</i>)</p>	<p>7.1. Reģistrētājs ierosina ilgtermiņa toksicitātes testēšanu, ja ķīmikāliju drošības novērtējums saskaņā ar I pielikumu uzrāda nepieciešamību dziļāk izpētīt ietekmi uz ūdens organismiem. Attiecīgā testa izvēle ir atkarīga no drošības novērtējuma rezultātiem.</p> <p>7.1.5. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja: — maz ticams, ka viela šķērsos bioloģiskās membrānas ($MW > 800$ vai molekulāro diametru $> 15 \text{ \AA}$); vai — tieša vai netieša kaitīga iedarbība uz ūdens sektoru ir maz ticama.</p> <p>7.1.6. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja: — maz ticams, ka viela šķērsos bioloģiskās membrānas ($MW > 800$ vai molekulāro diametru $> 15 \text{ \AA}$); vai — tieša vai netieša kaitīga iedarbība uz ūdens sektoru ir maz ticama.</p> <p>7.1.6.1. Reģistrators ierosina <i>FELS</i> toksicitātes testu, vai arī viņam to var pieprasīt veikt novērtējošās dalībvalsts atbildīgā iestāde saskaņā ar 45., 46. vai 52. pantu, ja vielai ir bioakumulācijas potenciāls.</p>
<p>7.2. Degradācija</p> <p>7.2.1. Biotika Informāciju, kas minēta 7.2.1.3. un 7.2.1.4. sadaļā, arī ierosina reģistrētājs, vai arī to var pieprasīt novērtējošās dalībvalsts atbildīgā iestāde saskaņā ar 45., 46. vai 52. pantu turpinājumā definētajos gadījumos.</p> <p>7.2.1.2. Simulēšanas tests par absolūtu degradāciju virsmas ūdenī</p> <p>7.2.1.3. Augsnes simulēšanas tests (attiecībā uz vielām ar lielu augsnes adsorbcijas potenciālu)</p>	<p>7.2. Reģistrētājs var ierosināt turpmāku degradācijas testēšanu, ja ķīmiskās drošības novērtējums saskaņā ar I pielikumu uzrāda nepieciešamību turpināt vielas degradācijas pētījumus. Atbilstoša testa izvēle ir atkarīga no drošības novērtējuma rezultātiem.</p> <p>7.2.1.2. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja: — vielas šķīdība ūdenī ir mazāka par $10 \mu\text{g/l}$; — viela viegli bioloģiski sadalās.</p> <p>7.2.1.3. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja: — viela viegli bioloģiski sadalās; vai — ja tieša vai netieša kaitīga iedarbība uz augsni ir maz ticama.</p>

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

1. SLEJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
7.2.1.4. Nogulšņu simulēšanas tests (attiecībā uz vielām ar lielu augsnes adsorbcijas potenciālu) 7.2.3. Degradācijas produktu identificēšana	7.2.1.4. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja: — viela viegli bioloģiski sadalās; vai — ja tieša vai netieša kaitīga iedarbība uz augsni ir maz ticama. 7.2.3. Ja vien viela viegli bioloģiski nesadalās Reģistrētājs ierosina turpmāku testēšanu, ja ķīmikāliju drošības novērtējums saskaņā ar I pielikumu uzrāda nepieciešamību dziļāk izpētīt vielas noteiktību un uzvedību. Attiecīgā testa izvēle ir atkarīga no drošības novērtējuma rezultātiem.
7.3. Noteiktība un uzvedība vidē 7.3.2. Biocentrēšanās (vienā) ūdens sugā, vēlams zivīs 7.3.3. Turpmāki pētījumi par adsorbciju/desorbciju atkarībā no VI pielikumā pieprasītā pētījuma rezultātiem	7.3.2. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja: — vielai ir zems bioakumulācijas potenciāls (t. i., $\log Kow < 3$); vai — maz ticams, ka viela šķērsos bioloģiskās membrānas ($MW > 800$ vai molekulāro diametru $> 15 \text{ \AA}$); vai — tieša vai netieša kaitīga iedarbība uz ūdens sektoru ir maz ticama. 7.3.3. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja: — balstoties uz vielas fizikāli ķīmiskajām īpašībām, sagaidāms, ka tai ir zems adsorbcijas potenciāls (piemēram, vielai ir zems sadalījuma koeficients: šķīdības n-oktanolā attiecība pret šķīdību ūdenī); vai — viela strauji sadalās.
7.4. Ietekmes uz sauszemes organismiem 7.4.1. Īstermiņa toksicitāte sliekām 7.4.2. Ietekme uz augsnes mikroorganismiem 7.4.3. Īstermiņa toksicitāte augiem	7.4. Šos pētījumus nav nepieciešams veikt, ja maz ticams, ka notiks kaitīga iedarbība uz zemes sektoru. Neesot toksicitātes datiem par augsni, var izmantot līdzsvara dalīšanas metodi, lai novērtētu kaitīgo iedarbību uz augsnes organismiem. Ievērojamas kaitīgas iedarbības gadījumā reģistrētājs izvēlas vienu no šeit minētajiem testiem. Reģistrētājam jāapsver ilgtermiņa toksicitātes testēšana īstermiņa testēšanas vietā jo īpaši attiecībā uz vielām, kam ir augsts potenciāls adsorbēt.

9. NOTEIKŠANAS METODES UN ANALĪZE

Analītisko metožu aprakstu var saņemt pēc pieprasījuma, attiecinātu uz konkrētiem vides sektoriem, kuros tika veikti pētījumi, izmantojot attiecīgo analītisko metodi. Ja analītiskās metodes nav pieejamas, tas ir jāpamato.

VIII PIELIKUMS

STANDARTA PRASĪBAS ATTIECĪBĀ UZ INFORMĀCIJU PAR VIELĀM, KAS RAŽOTAS VAI IMPORTĒTAS 1000 TONNU VAI LIELĀKĀ DAUDZUMĀ

Šī pielikuma līmenī reģistrētājam jāiesniedz priekšlikums un laika plānojums attiecībā uz šī pielikuma, **kas ietver testus ar mugurkaulniekiem** informācijas prasību izpildi saskaņā ar 13. *panta* 1. punkta d) apakšpunktu.

Šī pielikuma tabulas 1. slejā noteikta standarta informācija, kādu nepieciešams sniegt par visām vielām, ko ražo vai importē 1000 tonnu vai lielākā daudzumā saskaņā ar 13. *panta* 1. punkta d) apakšpunktu. Attiecīgi šī pielikuma tabulas 1. slejā prasītā informācija papildina to informāciju, kas prasīta V, VI un VII pielikuma 1. slejā. Šī pielikuma tabulas 2. slejā uzskaitīti specifiski noteikumi, saskaņā ar kuriem nepieciešamo standarta informāciju iespējams izlaist, aizvietot ar citu informāciju, iesniegt kādā nākamajā stadijā vai jebkādā veidā pielāgot. Ja ir ievēroti nosacījumi, saskaņā ar kuriem šī pielikuma tabulas 2. sleja pieļauj pielāgošanu,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

reģistrētājam attiecīgajos reģistrēšanas tehniskās dokumentācijas punktos ir skaidri jānorāda šis fakts un katra pielāgojuma iemesli.

Papildu šiem specifiskajiem noteikumiem reģistrētājs atbilstoši IX pielikumā paredzētajiem standarta noteikumiem var pielāgot nepieciešamo standarta informāciju, kas noteikta šī pielikuma 1. slejā. Arī šādā gadījumā viņam attiecīgajos reģistrācijas tehniskās dokumentācijas punktos, atsaucoties uz atbilstošajiem specifiskajiem noteikumiem šī pielikuma 2. slejā vai IX vai X pielikumā, ir skaidri jānorāda jebkāda šāda lēmuma par standarta informācijas pielāgošanu iemesli.

Pirms tik veikti jauni testi, lai noteiktu šajā pielikumā uzskaitītās īpašības, vispirms ir jānovērtē visi pieejamie *in vitro* dati, *in vivo* dati, vēsturiskie dati, dati no spēkā esošā (Q)SARs un dati no strukturāli attiecināmām vielām (savstarpēju atsauču pieeja).

Ja, attiecībā uz noteiktiem galīgiem rādītājiem nav sniegta informācija kādu citu iemeslu dēļ nekā tie, kas norādīti šī pielikuma 2. slejā vai IX pielikumā, arī šis fakts un tā iemesli ir skaidri jānorāda.

Piezīme: attiecībā uz specifiska testa nepieprasīšanu ir spēkā arī pašā X pielikumā paredzētie noteikumi atbilstošu testa metožu starpā un nav atkārtoti šī pielikuma 2. slejā.

6. TOKSIKOLOĢISKĀ INFORMĀCIJA

1. SLEJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
	<p>6.4. Ja nepieciešams, reģistrētājs jebkādu iepriekšēju mutagenitātes pētījumu pozitīva rezultāta gadījumā ierosina turpmākus mutagenitātes pētījumus.</p> <p>6.6.3. Ilgtermiņa atkārtotas toksicitātes pētījumu (≥ 12 mēneši) var ierosināt reģistrētājs vai arī var pieprasīt novērtējošās valsts atbildīgā iestāde saskaņā ar 45., 46. vai 52. pantu, ja kaitīgās iedarbības uz cilvēku biežums un ilgums norāda uz to, ka nepieciešams garāka termiņa pētījumus un ir ievērots viens no šādiem nosacījumiem:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 28 dienu vai 90 dienu pētījumā novēroja nopietnu vai smagu toksicitātes ietekmi, kas rada sevišķas bažas, attiecībā uz ko pieejamie apliecinājumi ir neadekvāti, lai veiktu toksikoloģisko vai risku raksturojumu; vai — 28 dienu vai 90 dienu pētījumā netika noteiktas ietekmes, kādas uzrāda vielas ar skaidru molekulārās struktūras attiecību pret pētāmo vielu; vai — vielai var būt bīstama īpašība, ko nav iespējams noteikt 90 dienu pētījumā. <p>6.6. Turpmākus pētījumus ierosina reģistrētājs vai arī tādus var prasīt novērtējošās dalībvalsts atbildīgā iestāde saskaņā ar 45., 46. vai 52. pantu gadījumā, ja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — atklājas toksicitāte, kas rada sevišķas bažas (piemēram, nopietnas/smagas ietekmes); vai — norādījumi par ietekmi, attiecībā uz kuru ir pieejami apstiprinājumi, nav pietiekami toksikoloģiskajai un riska raksturošanai. Šādos gadījumos arī var būt lietderīgāk veikt specifiskus toksikoloģiskos pētījumus, kas paredzēti tam, lai šādas ietekmes pētītu (piemēram, imunotoksicitāte, neirotoksicitāte); vai — īpašas bažas attiecībā uz kaitīgo iedarbību (piemēram, lietojums patēriņa produktos, kas noved pie tāda iedarbības līmeņa, kas ir tuvu devas līmenim, kurā var gaidīt toksicitātes izpausmi uz cilvēkiem.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

1. SLEJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
<p>6.7. Reproductīvā toksicitāte</p> <p>6.7.4. Divu paaudžu reproductīvās toksicitātes pētījums, viena suga, tēviņš un mātīte, vispiemērotākais ievadīšanas ceļš, ņemot vērā iespējamo iedarbības ceļu cilvēkos, ja vien nav jau paredzēts kā daļa no VII pielikuma prasībām.</p>	<p>6.7.4. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — viela ir pazīstama kā genotoksisks kancerogēns un ir ieviesti atbilstoši riska pārvaldības pasākumi; vai — viela ir pazīstama, kā baktēriju šūnu mutagēns un ir ieviesti atbilstoši riska pārvaldības pasākumi; vai — vielai ir maza toksikoloģiskā aktivitāte (nevienu no pieejamajiem testiem nav parādījis toksicitātes apliecinājums), no toksikokinētiskajiem datiem var pierādīt, ka pa attiecīgajiem iedarbības ceļiem (piemēram, plazmas/asiņu koncentrācijas zem noteikšanas līmeņa, izmantojot jutīgu metodi, vielas un vielas metabolītu neesamība urīnā, žultī vai izelpotajā gaisā) nerodas nekāda sistēmiska absorbcija un ka kaitīgas iedarbības uz cilvēku nav nemaz vai arī tā nav būtiska.
	<p>6.9. Kancerogenitātes pētījumu var ierosināt reģistrētājs vai arī tāds var prasīt novērtējošās dalībvalsts atbildīgā iestādē saskaņā ar 45., 46. vai 52. pantu gadījumā, ja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — vielai ir plaši izplatīts, izkliedējošs lietojums vai arī nav biežas vai ilgstošas kaitīgas iedarbības uz cilvēkiem apstiprinājuma; un — viela ir klasificēta kā mutagēna kategorija 3 vai arī atkārtotas devas pētījumi neaplicina to, ka viela var ierosināt hiperplaziju un/vai priekneoplastiskus bojājumus.

7. EKOTOKSILOĢISKĀ INFORMĀCIJA

1. SLEJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
<p>7.2. Degradācija</p> <p>7.2.1. Biotika</p> <p>7.2.1.5. Turpmāka apstiprinoša testēšana attiecībā uz biodegradācijas veidiem (aerobiskā un/vai anaerobiskā) vides sektoros (ūdens, nogulsnes, augsne) ar specifisku uzsvāri uz visatbilstošāko degradācijas produktu noteikšanu.</p>	<p>7.2. Turpmāku degradācijas testēšanu ierosina, ja ķīmiskas drošības novērtējums saskaņā ar I pielikumu uzrāda nepieciešamību turpināt vielas degradācijas pētījumus. Atbilstoša testa izvēle ir atkarīga no drošības novērtējuma rezultātiem.</p>
<p>7.3. Nosacītība un uzvedība vidē</p> <p>7.3.4. Turpmāki vides nosacītības un uzvedības pētījumi</p>	<p>7.3. Turpmāku testēšanu reģistrētājs ierosina, ja ķīmiskas drošības novērtējums saskaņā ar I pielikumu uzrāda nepieciešamību turpināt vielas nosacītības un uzvedības pētījumus. Atbilstoša testa izvēle ir atkarīga no drošības novērtējuma rezultātiem.</p>
<p>7.4. Ietekme uz sauszemes organismiem</p>	<p>7.4. Ilgtermiņa toksicitātes testēšanu reģistrētājs ierosina, ja (paredzamās) iedarbības uz vidi salīdzinājums ar īstermiņa toksicitātes testu datu rezultātiem norāda uz nepieciešamību pētīt turpmāko iedarbību uz sauszemes organismiem. Atbilstoša testa izvēle ir atkarīga no salīdzinājuma rezultātiem. Šos pētījumus nav nepieciešams veikt, ja tiešas vai netiešas kaitīgas iedarbības faktus augsnes sektorā ir maz ticams.</p>

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

1. SLEJA NEPIECIEŠAMĀ STANDARTA INFORMĀCIJA	2. SLEJA SPECIFISKI NOTEIKUMI 1. SLEJAS NOTEIKUMU PIELĀGOŠANĀ
7.4.4. Ilgtermiņa toksicitātes testēšana ar sliekām, ja vien nav jau paredzēta kā daļa no VII pielikuma prasībām 7.4.5. Ilgtermiņa toksicitātes testēšana ar augsnes bezmugurkaulniekiem, kas nav sliekas, ja vien nav jau paredzēta kā daļa no VII pielikuma prasībām 7.4.6. Ilgtermiņa toksicitātes testēšana ar augiem, ja vien nav jau paredzēta kā daļa no VII pielikuma prasībām	
7.5. Ilgtermiņa toksicitāte dūņu organismos	7.5. Ilgtermiņa toksicitātes testēšanu reģistrētājs ierosina, ja (paredzamās) iedarbības uz vidi salīdzinājums ar īstermiņa toksicitātes testu datu rezultātiem norāda uz nepieciešamību pētīt turpmāko iedarbību uz dūņu organismiem. Atbilstoša testa izvēle ir atkarīga no drošības novērtējuma rezultātiem.
7.6. Ilgtermiņa vai reproduktīvā toksicitāte putnos	7.6. Nav nepieciešams veikt pētījumu, ja tieša vai netieša kaitīga iedarbība uz putniem ir maz ticama.

9. NOTEIKŠANAS METODES UN ANALĪZE

Analītisko metožu aprakstu var saņemt pēc pieprasījuma, attiecinātu uz konkrētiem vides sektoriem, kuros tika veikti pētījumi, izmantojot attiecīgo analītisko metodi. Ja analītiskās metodes nav pieejamas, tas ir jāpamato.

IX PIELIKUMS

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI ATTIECĪBĀ UZ V–VIII PIELIKUMĀ NOTEIKTĀ STANDARTA TESTĒŠANAS REŽĪMA PIEMĒROŠANU

V–VIII pielikumā noteikts standarta testēšanas režīms, kāds nepieciešams attiecībā uz visām vielām, ko ražo šādos daudzumos:

- 1 tonna vai vairāk saskaņā ar 13.panta 1.punkta a) apakšpunktu,
- 10 tonnas vai vairāk saskaņā ar 13.panta 1.punkta b) apakšpunktu,
- 100 tonnas vai vairāk saskaņā ar 13.panta 1.punkta c) apakšpunktu,
- 1000 tonnas vai vairāk saskaņā ar 13.panta 1.punkta d) apakšpunktu.

Papildus V–VIII pielikuma 2. slejā noteiktajiem specifiskajiem noteikumiem reģistrētājs var pieņemt standarta testēšanas režīmu saskaņā ar šī pielikuma 1. iedaļā nosacītajiem pamatnoteikumiem. Veicot novērtēšanu, vērtējošās dalībvalsts atbildīgās iestādes var novērtēt šos standarta testēšanas režīma pielāgojumus.

1. Testēšana nav zinātniski nepieciešama.

1.1. Esošo datu izmantošana.

1.1.1. Dati par vielu fizikāli ķīmiskajām īpašībām no eksperimentiem, kas nav realizēti saskaņā ar GLP vai X pielikumu.

Dati uzskatāmi par ekvivalentiem tiem datiem, kas izveidoti ar attiecīgo testu X pielikumā, ja ir ievēroti šādi nosacījumi:

- 1) atbilstība klasifikācijas, marķēšanas un risku pārvaldības mērķim,
- 2) iesniegta adekvāta un uzticama pētījuma dokumentācija.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

1.1.2. Dati no eksperimentiem ar dzīvniekiem, kas nav realizēti saskaņā ar GLP vai X pielikums.

Dati uzskatāmi par ekvivalentiem tiem datiem, kas izveidoti ar attiecīgo testu X pielikumā, ja ir ievēroti šādi nosacījumi:

- 1) klasifikācijas, marķēšanas un risku pārvaldības mērķu atbilstība,
- 2) atbilstošs un uzticams to galveno parametru aptvērumus, ko paredzēts izpētīt attiecīgajā testā X pielikumā,
- 3) kaitīgās iedarbības ilgums salīdzināms vai ilgāks nekā attiecīgajā testa X pielikumā, ja kaitīgās iedarbības ilgums ir atbilstošs parametrs, un
- 4) tiek iesniegta atbilstoša un uzticama pētījuma dokumentācija.

1.1.3. Vēsturiskie ar cilvēkiem saistītie dati.

Jāizskata vēsturiskie ar cilvēkiem saistītie dati, tādi kā epidemioloģiskie pētījumi par epidēmijām pakļautajām populācijām, nelaiemes gadījumu vai arodbīstamības dati un klīniskie pētījumi.

Datu spēks attiecībā uz specifisku ietekmi uz veselību, cita starpā, ir atkarīgs no analīzes tipa un no aptvertajiem parametriem, kā arī no reakcijas lieluma un specifikas un attiecīgi no ietekmes paredzamības. Datu atbilstības izvērtēšanas kritēriji sevī ietver:

- 1) pienācīgu pakļauto un kontroles grupu izvēli un raksturojumu,
- 2) atbilstošu kaitīgās iedarbības raksturojumu,
- 3) pietiekami garu plānveida pārbaudes periodu attiecībā uz slimību parādīšanos,
- 4) derīgu ietekmes novērošanas metodi,
- 5) pienācīgus apsvērumus par neobjektīviem un sajauktiem faktoriem un
- 6) saprātīgu statistisko uzticamību, lai pamatotu secinājumu.

Visos gadījumos jāiesniedz atbilstoša un uzticama dokumentācija.

1.2. Pierādījumu svars.

Pietiekams pierādījumu svars var būt vairāku neatkarīgu informācijas avotu gadījumā, kas noved pie pieņēmuma/secinājuma par to, ka vielai ir vai nav sevišķi bīstama īpašība, kamēr informācija no katra atsevišķā avota uzskatāma par nepietiekamu, lai atbalstītu šo viedokli.

Pietiekams pierādījumu svars var veidoties, izmantojot no jauna izstrādātas testēšanas metodes, kas vēl nav iekļautas X pielikumā un noved pie secinājuma, ka vielai ir vai nav sevišķi bīstama īpašība.

Ja attiecībā uz sevišķi bīstamas īpašības esamību vai neesamību ir pieejams pietiekams pierādījumu svars:

- turpmāka mugurkaulnieku testēšana attiecībā uz šo īpašību jāatmet,
- turpmāku testēšanu, kas nav saistīta ar mugurkaulniekiem, var atstāt.

Visos gadījumos jāiesniedz atbilstoša un uzticama dokumentācija.

1.3. Struktūras-aktivitātes attiecība (SAR)

Rezultāti, kas iegūti no derīgiem kvalitatīviem vai kvantitatīviem struktūras-aktivitātes attiecības modeļiem ((Q)SARs), var norādīt uz sevišķi bīstamas īpašības esamību vai neesamību. (Q)SARs rezultātus iespējams izmantot testēšanas vietā, ja ievēroti šādi nosacījumi:

- rezultāti ir izziņāti no (Q)SAR modeļa, kura zinātniskais derīgums ir noteikts,
- rezultāti ir atbilstīgi klasifikācijas, marķēšanas un risku pārvaldības mērķim un
- ir nodrošināta lietotās metodes atbilstoša un uzticama dokumentācija.

Aģentūra sadarbībā ar Komisiju, dalībvalstīm un ieinteresētajām pusēm izstrādā un sniedz palīdzību, lai novērtētu, kurš (Q)SARs atbildīs šiem nosacījumiem un sniegs piemērus.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

1.4. *In vitro* metodes.

Rezultāti, kas iegūti no piemērotām *in vitro* metodēm, var uzrādīt noteiktas bīstamas īpašības klātbūtni. Šajā kontekstā "piemērots" nozīmē pietiekami labi izstrādātu atbilstoši starptautiski nolīgtiem testu izstrādes kritērijiem (piemēram, ECVAM kritēriji testa ievadīšanai pirmsvalidācijas procesā). Atkarībā no potenciālā riska var būt nepieciešams tūlītējs apstiprinājums, kas prasa testēšanu ārpus V vai VI pielikumā paredzētās informācijas, vai arī ierosināts apstiprinājums, kas prasa testēšanu ārpus VII vai VIII pielikumā paredzētās informācijas attiecībā uz konkrēto tonnāžas līmeni.

Ja šādu *in vitro* metožu lietojumā iegūtie rezultāti neuzrāda noteiktu bīstamu īpašību, neraugoties uz to, tomēr jāveic attiecīgie testi atbilstošajā tonnāžas līmenī, lai apstiprinātu negatīvo rezultātu, ja vien testēšana nav prasīta saskaņā ar V–VIII pielikumu vai citiem noteikumiem IX pielikumā.

No šāda apstiprinājuma var atteikties, ja ir ievēroti šādi nosacījumi:

- 1) rezultāti ir izziņāti no *in vitro* metodes, kuras zinātniskais derīgums noteikts validācijas pētījumā atbilstoši starptautiski nolīgtiem validācijas principiem,
- 2) rezultāti ir atbilstīgi klasifikācijas, marķēšanas un risku pārvaldības mērķim un
- 3) ir nodrošināta lietotās metodes atbilstoša un uzticama dokumentācija.

1.5. Vielu grupēšana un savstarpējas atsaucē pieeja.

Vielas, kuru fizikāli ķīmiskās, toksikoloģiskās un ekotoksikoloģiskās īpašības, visticamāk, ir līdzīgas vai arī ievēro regulāru modeli kā strukturālas līdzības rezultātu, var uzskatīt par vielu grupu vai "kategoriju". Grupas jēdziena lietojums prasa, lai fizikāli ķīmiskās īpašības, ietekmi uz cilvēku veselību un ietekmi uz vidi vai vides nosacītību varētu prognozēt no datiem par uzturam vielu no grupas, izmantojot interpolāciju uz citām vielām šajā grupā (savstarpējas atsaucē pieeja). Tādējādi iespējams izvairīties no nepieciešamības testēt katru vielu attiecībā uz katru parametru.

Līdzības var balstīt uz:

- 1) kopēju funkcionālu grupu,
- 2) kopējām pirmdaļiņām un/vai kopēju fizikālajos un bioloģiskajos procesos notiekošas noārdīšanās produktu līdzību, kā rezultātā veidojas strukturāli līdzīgas ķīmikālijas, vai
- 3) pastāvīgu modeli īpašību potences mainībā kategorijas ietvaros.

Ja izmanto grupu jēdzienu, vielas klasificē un marķē uz šī pamata.

Visos gadījumos jāiesniedz atbilstoša un uzticama dokumentācija.

2. Testēšana tehniski nav iespējama.

Testēšanu attiecībā uz kāda specifiska parametra noteikšanu var atnest, ja tehniski nav iespējams novadīt pētījumu kā vielas īpašību sekas: piemēram, nevar lietot ļoti gaistošas, ļoti reaģētspējīgas vai nestabilas vielas, jo vielas sajaukšanās ar ūdeni var radīt ugunsgrēka vai eksplozijas risku, vai arī dažos gadījumos var nebūt iespējami rīkoties ar noteiktos pētījumos nepieciešamo vielu. Sniegtā palīdzība ir X pielikumā izklāstītajos testēšanas priekšrakstos, specifiskāk par noteiktas metodes tehniskajiem ierobežojumiem, un šie priekšraksti vienmēr jārespektē.

3. Vielai pielāgota, kaitīgās iedarbības dzīta testēšana.

3.1. Testēšanu saskaņā ar VII un VIII pielikumu **un, atbilstīgos gadījumos, ar VI pielikumu**, var atnest, pamatojoties uz kaitīgās iedarbības scenārijiem, kas izstrādāti ķīmiskās drošības ziņojumā.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

3.2. **Iesniedz atbilstošu un uzticamu dokumentāciju ķīmiskās drošības novērtējumā, atsakoties no VII un VIII pielikuma kaitīgās iedarbības dēļ, VI pielikumā noteiktiem testiem, kas ir saskaņā ar šiem nosacījumiem, tostarp:**

- i) **vides nodalījumu veidi,**
- ii) **iedarbībai pakļautā sabiedrības daļa,**
- iii) **riska pārvaldības pasākumi,**
- iv) **kaitīgās iedarbības ceļi,**
- v) **kaitīgās iedarbības ilgums un biežums,**
- vi) **dzīvnieku dzīves aizsardzība.**

Ne vēlāk kā ... (*) Komisija pieņem kritērijus, kuri nosaka, kas sastāda atbilstošu un uzticamu dokumentāciju, atsakoties no VII un VIII pielikuma kaitīgās iedarbības dēļ, un VI pielikumā noteiktiem testiem saskaņā ar 141. panta 3. punktu. Atsacīšanās notiek saskaņoti ar šiem nosacījumiem.

(*) 18 mēnešus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

X PIELIKUMS

Pielikums nav grozīts. Skatīt Komisijas priekšlikumu KOM(2003)0644.

XI PIELIKUMS

VISPĀRĒJI NOTEIKUMI PAKĀRTOTAJIEM LIETOTĀJIEM ATTIECĪBĀ UZ VIELU NOVĒRTĒŠANU UN ĶĪMISKĀS DROŠĪBAS ZIŅOJUMU SAGATAVOŠANU

Ievads.

Šī pielikuma mērķis ir noteikt, kā pakārtotajiem lietotājiem jānovērtē un jādokumentē tas, kā viņu lietotās(-o) vielas(-u) riski tiek atbilstīgi kontrolēti to lietojuma laikā attiecībā uz lietojumu, kas nav ietverts viņiem nodotajā nekaitīguma datu veidlapā, un lai citi pakārtotie lietotāji piegādes ķēdē varētu atbilstīgi kontrolēt savus riskus. Novērtējums attiecas uz vielas aprites ciklu, sākot no brīža, kad pakārtotais lietotājs šo vielu saņem paša patēriņam, kā arī *tiem* viņa noteiktajiem lietojumiem pakārtotā piegādes ķēdē, **kuru apjoms gadā ir 1 tonna vai lielāks**. Novērtējumā ietver vielas lietojumu tīrā veidā, preparātā vai izstrādājumā.

Veicot ķīmiskās drošības novērtējumu un izstrādājot ķīmiskās drošības ziņojumu, pakārtotajam lietotājam jāņem vērā drošības datu lapā saņemtā informācija no ķīmikālijas piegādātāja saskaņā ar šīs regulas 33. pantu. Ja iespējams un ja nepieciešams, ķīmiskās drošības novērtējumā jāņem vērā novērtējums, kas veikts saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem (piemēram, risku novērtējumi veikti saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 793/93), un jāatspoguļo ķīmiskās drošības ziņojumā. Atkāpēm no šiem novērtējumiem jābūt pamatotām. Iespējams ņemt vērā arī tos novērtējumus, kas veikti saskaņā ar citām starptautiskajām un nacionālajām programmām.

Process, ko iziet pakārtotais lietotājs, veicot ķīmiskās drošības novērtējumu un sastādot savu ķīmiskās drošības ziņojumu, sevī ietver trīs darbības:

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

1. darbība: iedarbības scenāriju izstrāde.

Pakārtotais lietotājs izstrādā iedarbības scenārijus attiecībā uz lietojumiem, kas nav ietverti viņam saskaņā ar I pielikuma 5. iedaļu piegādātājā drošības datu lapā.

2. darbība: nepieciešamības gadījumā piegādātāja veiktā apdraudējuma novērtējuma pilnveidošana.

Ja pakārtotais lietotājs uzskata novērtējumus, kas ietverti viņam piegādātājā drošības datu lapā, par atbilstošiem, tad turpmāks apdraudējuma novērtējums vai PBT un vPvB novērtējums nav nepieciešams. Šajā gadījumā viņš izmanto attiecīgo piegādātāja ziņoto informāciju par risku raksturojumu. Tas jāapliecina ķīmiskās drošības ziņojumā.

Ja pakārtotais lietotājs uzskata novērtējumus, kas ietverti viņam piegādātājā drošības datu lapā, par neatbilstošiem, tad viņš veic attiecīgo novērtējumu saskaņā ar I pielikuma 1.–4. iedaļu tā, kā viņam vajadzīgs.

Šajos gadījumos, kad pakārtotais lietotājs uzskata, ka bez piegādātāja sniegtās informācijas ir nepieciešama vēl papildu informācija, lai izveidotu savu ķīmiskās drošības ziņojumu, pakārtotais lietotājs šādu informāciju savāc. Ja šo informāciju iespējams iegūt tikai testēšanas rezultātā, saistībā ar mugurkaulniekiem, viņš iesniedz Aģentūrai testēšanas stratēģijas priekšlikumu saskaņā ar 40.pantu. Viņš paskaidro, kāpēc viņš uzskata, ka papildu informācija ir nepieciešama. Gaidot uz turpmākās testēšanas rezultātiem, viņš protokolē riska pārvaldības pasākumus, kādus ieviesīs.

Pabeidzot ikvienu papildu testēšanu, pakārtotais lietotājs pārskata ķīmiskās drošības ziņojumu un savu drošības datu lapu, kā nepieciešams.

3. darbība: risku raksturošana.

Risku raksturošana jāveic attiecībā uz katru jaunu iedarbības scenāriju, kā paredzēts I pielikuma 6. iedaļā. Risku raksturojums jāatspoguļo attiecīgajā ķīmiskās drošības ziņojuma punktā un jāapkopo drošības datu lapas attiecīgajā punktā(-os).

Šajās darbībās var izdarīt iterācijas starp, no vienas puses, jauna iedarbības scenārija izstrādi, kas saistīta ar riska pārvaldības pasākumu izstrādi un ieviešanu vai ieteikšanu, un, no otras puses, turpmākas informācijas veidošanu. Turpmākas informācijas veidošanas mērķis ir noteikt precīzāku risku raksturojumu, balstoties uz pilnveidotu apdraudējuma novērtēšanu un/vai iedarbības novērtēšanu.

Pakārtotais lietotājs izstrādā ķīmiskās drošības ziņojumu, detalizēti atspoguļojot savu ķīmiskās drošības novērtējumu, izmantojot formāta C daļas 5. un 6. iedaļu, kā noteikts I pielikuma 7. iedaļā, un pēc nepieciešamības arī pārējās šī formāta iedaļas.

Ķīmiskās drošības ziņojumā A daļā iekļauj deklarāciju par to, ka attiecīgajos iedarbības scenārijos uzsvērtos riska pārvaldības pasākumus pakārtotais lietotājs ir ieviesis pats savu lietojumu nolūkā un ka iedarbības scenārijos uzsvērtos riska pārvaldības pasākumus attiecībā uz noteiktajiem lietojumiem ir darījis zināmus leņķup piegādes ķēdē.

XII LĪDZ XIV PIELIKUMS

Pielikumi nav grozīti. Skatīt Komisijas priekšlikumu KOM(2003)0644.

XVII PIELIKUMS

NOTURĪGIE ORGANISKIE PIESĀRŅOTĀJI (POP)

svītrots

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

P6_TA(2005)0435

REACH piemērošana *I**

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko groza Padomes Direktīvu 67/548/EEK, lai to piemērotu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (KOM(2003)0644 — C5-0531/2003 — 2003/0257(COD))

(Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2003)0644) ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā EK līguma 251.panta 2.punktu un 95.pantu, saskaņā ar kuriem Komisija iesniedza priekšlikumu Parlamentam (C6-0531/2003),
 - ņemot vērā Reglamenta 51.pantu,
 - ņemot vērā Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas ziņojumu un Juridiskās komitejas atzinumu (A6-0285/2005),
1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
 2. prasa Komisijai vēlreiz ar to apsprieties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt šo priekšlikumu vai to aizstāt ar citu tekstu;
 3. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

P6_TC1-COD(2003)0257

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005. gada 17. novembrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/.../EK, ar ko groza Padomes Direktīvu 67/548/EEK, lai to piemērotu Eiropas Parlamenta un Padomes [...] Regulai (EK) Nr. .../... [attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu]

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 95.pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ OV C 112, 30.4.2004., 92. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

pēc apspriešanas ar Reģionu komiteju,

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru ⁽¹⁾,

tā kā:

- (1) Ievērojot Eiropas Parlamenta un Padomes [...] Regulas (EK) Nr. .../... [attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu] ⁽²⁾ pieņemšanu, attiecīgi jāpiemēro Padomes 1967. gada 27. jūnija Direktīva 67/548/EEK par normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz bīstamu vielu klasificēšanu, iepakojšanu un marķēšanu ⁽³⁾ un jāsvītro tās noteikumi par paziņošanu un ķīmikāliju riska novērtēšanu,

IR PIENĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Direktīvu 67/548/EEK groza šādi.

1)

“1. Šīs direktīvas mērķis ir tuvināt dalībvalstu likumus, noteikumus un administratīvos aktus attiecībā uz cilvēkam un videi bīstamu vielu un šādas vielas saturošu izstrādājumu, klasifikāciju, iesaiņojumu un marķējumu, ja šīs vielas vai izstrādājumus laiž dalībvalstu tirgū.”

2) 2. panta 1. punktā svītro c), d), f) un g) apakšpunktu.

3) 3. pantu aizstāj ar šādu:

“3. pants

Vielu īpašību testēšana un novērtēšana

Saskaņā ar šo direktīvu veiktos vielu testus veic saskaņā ar Regulas (EK) Nr. .../... [attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu] ⁽¹⁾ 12. panta prasībām.

(¹) OV L ...”

4) 5. pantu groza šādi:

a) 1. punktā pirmo apakšpunktu nomaina ar šo:

“Dalībvalstis veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka vielas nevar laist tirgū tīrā veidā vai preparātu sastāvā, ja tās nav iepakotas un marķētas saskaņā ar 22.–25. pantu un VI pielikumā noteiktajiem kritērijiem, un — attiecībā uz reģistrētajām vielām — saskaņā ar informāciju, kas iegūta Regulas (EK) Nr. .../... [attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu] 11. un 12. panta piemērošanas rezultātā, izņemot gadījumus ar preparātiem, attiecībā uz kuriem noteikumi paredzēti citās direktīvās.”

b) 2. punktā vārdus “1. punkta otrajā ievilkumā” nomaina ar vārdiem “1. punkta pirmajā apakšpunktā”.

5) 7.–20. pants ir svītroti.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta 2005. gada 17. novembra Nostāja.

⁽²⁾ OV L.

⁽³⁾ OV 196, 16.8.1967., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 2004/73/EK (OV L 152, 30.4.2004., 1. lpp.).

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

6) 23. pantu **groza šādi:**

a) 2. punktu papildina ar šādu g) apakšpunktu:

“g) reģistrācijas numurs, ja tāds ir.”

b) papildina ar šādu 5. punktu:

“5. Ja izstrādājumu sastāvā ir vielas, kas atļautas ar Regulas (EK) Nr. .../... [attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu] 57. pantu, uz etiķetes jābūt brīdinājuma simbolam. Šo simbolu nosaka Komisija ar ... (*) saskaņā ar 29. pantā noteikto kārtību, un to iekļauj II pielikuma sarakstā.

(*) *Divus gadus pēc šīs grozītās direktīvas spēkā stāšanās dienas.*”

7) 27. pants ir svītrots.

8) 30. pantu aizstāj ar šādu:

“30. pants

Brīvas aprites klauzula

Dalībvalstis nedrīkst aizliegt, ierobežot vai kavēt laist tirgū vielas, attiecībā uz kurām ievērotas šīs direktīvas prasības, pamatojoties uz klasifikāciju, iepakojumu vai marķēšanu šīs direktīvas nozīmē.”

9) 32. pants ir svītrots.

10) V pielikums ir svītrots.

11) VI pielikumu groza šādi:

a) VI pielikuma 1.6., 1.6.2., 1.7.2., 1.7.3., 2.1., 2.2.1., 2.2.2., 2.2.2.1., 2.2.3., 2.2.4., 2.2.5., 3.1.1., 3.1.5.1., 3.1.5.2., 3.2.1., 3.2.2., 3.2.3., 3.2.5., 3.2.6.1., 3.2.6.2., 3.2.7.2., 3.2.8., 4.2.3.3., 5.1., 5.1.3., 9.1.1.1., 9.1.1.2., 9.3. un 9.5. punktā vārdus “V pielikums” nomaina ar “Regulas (EK) Nr. .../... X pielikums [attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu]”;

b) 1.6. a) iedaļā vārdus “VII pielikums” aizstāj ar šādu “Regulas (EK) Nr. .../... [attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu] IV, V un VI pielikums” un vārdus “VIII pielikums” aizstāj ar šādu “Regulas (EK) Nr. .../... [attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu] VII un VIII pielikums”;

c) 5.1. iedaļā vārdus “VII pielikums” aizstāj ar šādu “Regulas (EK) Nr. .../... [attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu] V un VI pielikums” un vārdus “1. līmenis (VIII pielikums)” aizstāj ar šādu “Regulas (EK) Nr. .../... [attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu] VII vai VIII pielikums”;

d) 5.2.1.2. iedaļā vārdus “1. līmenis (VIII pielikums)” aizstāj ar šādu “Regulas (EK) Nr. .../... [attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu] VII pielikums”;

e) visas citas atsauces uz VIIA, VIIB, VIIC, VIID un VIII pielikumu uzskatāmas par atsaucēm uz Regulas (EK) Nr. .../... [attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu] IV, V, VI, VII, VIII un IX pielikumu.

12) VIIA, VIIB, VIIC, VIID un VIII pielikumu svītro.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

2. pants

1. Dalībvalstis ievieš tiesību aktus, regulas un administratīvos noteikumus, kas nepieciešami, lai ievērotu šo direktīvu, sākot no ... (*). Dalībvalstis nekavējoties informē par to Komisiju.

Kad dalībvalstis pieņem šos pasākumus, tajos jābūt atsaucei uz šo direktīvu vai arī tiem jābūt pievienotai šādai atsaucei to oficiālās publicēšanas brīdī. Dalībvalstis nosaka, kā izdara šādu atsauci.

2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus galvenos valsts tiesību aktu noteikumus, ko tās pieņēmušas šajā direktīvā apskatītajā jomā.

3. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".

To piemēro no ... ().**

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

..., ...

Eiropas Parlamenta vārdā
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā
Priekšsēdētājs

(*) Sešdesmitās dienas pēc Regulas (EK) Nr. .../... [attiecībā uz ķīmikāliju reģistrēšanu, novērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu] stāšanās spēkā.

(**) **18 mēneši pēc šīs direktīvas spēkā stāšanās dienas.**

P6_TA(2005)0436

Ieroču eksports

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Padomes Sesto ikgadējo ziņojumu par 8. operatīvo noteikumu Eiropas Savienības Rīcības kodeksā par ieroču eksportu (2005/2013(INI))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Padomes 2004. gada 11. novembrī pieņemto Sesto ikgadējo ziņojumu ⁽¹⁾,
- ņemot vērā atjaunos Eiropas Savienības Rīcības kodeksa par ieroču eksportu Norādījumus, par kuriem Padomes darba grupa par konvencionālo ieroču eksportu (COARM) vienojusies 2004. gada 23. decembrī ⁽²⁾,
- ņemot vērā Padomes 2003. gada 23. jūnijā pieņemto Kopējo nostāju 2003/468/KĀDP par ieroču tirdzniecības starpniecības kontroli ⁽³⁾,

⁽¹⁾ OV C 316, 21.12.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ Padome 16133/1/04, 23.12.2004., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 156, 25.6.2003., 79. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- ņemot vērā Padomes 2005. gada 25. aprīlī pieņemto Eiropas Savienības Kopējo militāro preču sarakstu (ekipējums, uz ko attiecas ES Rīcības kodekss par ieroču eksportu) ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 12. jūlijā pieņemto Vienoto rīcību 2002/589/KĀDP par Eiropas Savienības ieguldījumu kājnieku ieroču un vieglo ieroču destabilizējošas uzkrāšanās un izplatīšanas apkarošanai ⁽²⁾,
 - ņemot vērā ES 1997. gada Programmu konvencionālo ieroču nelegālas tirdzniecības novēršanai un apkarošanai,
 - ņemot vērā Padomes 2004. gada 19. jūlija Regulu (EK) Nr. 1504/2004, ar kuru groza un atjaunina Padomes Regulu (EK) Nr. 1334/2000, ar ko nosaka Kopienas režīmu divējāda lietojuma preču un tehnoloģiju eksporta kontrolei ⁽³⁾,
 - ņemot vērā Vasenāras Vienošanos par konvencionālo ieroču un divējāda lietojuma preču un tehnoloģiju eksporta kontroli,
 - ņemot vērā Padomes 2003. gada 12. decembrī pieņemto Eiropas drošības stratēģiju,
 - ņemot vērā ANO Minimālos standartnoteikumus par apiešanos ar ieslodzītajiem ⁽⁴⁾,
 - ņemot vērā Parlamenta 2004. gada 17. novembra rezolūciju par Padomes Piekto gada ziņojumu saskaņā ar Eiropas Savienības Rīcības kodeksa attiecībā uz ieroču eksportu 8. operatīvo noteikumu ⁽⁵⁾,
 - ņemot vērā Parlamenta 2003. gada 3. jūlija rezolūciju par bērnu tirdzniecību un karadarbībā iesaistītajiem bērniem ⁽⁶⁾,
 - ņemot vērā Parlamenta 2005. gada 26. maija rezolūciju par vieglajiem un kājnieku ieročiem ⁽⁷⁾,
 - ņemot vērā Parlamenta rezolūciju par ES ieroču tirdzniecības embargo Ķīnai neatcelšanu un it īpaši Parlamenta 2003. gada 18. decembra rezolūciju ⁽⁸⁾,
 - ņemot vērā Parlamenta ikgadējās rezolūcijas par cilvēktiesībām pasaulē un Eiropas Savienības cilvēktiesību politiku, it īpaši Parlamenta 2004. gada 22. aprīļa rezolūciju ⁽⁹⁾,
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienību 17. pantu un Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 296. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
 - ņemot vērā Ārlietu komitejas ziņojumu un Attīstības komitejas atzinumu (A6-0292/2005),
- A. tā kā, lai arī nesenā, gadu ilgušā ES Rīcības kodeksa par ieroču eksportu pārskatīšana stiprinās ES ieroču eksporta kontroli, tomēr joprojām ir jāveic papildus pasākumi;
- B. tā kā Eiropas Savienībai, ņemot vērā Eiropas Drošības stratēģijā norādītos apdraudējumus, jāvelta visi centieni, lai rīkotos un tiktu uztverta kā aktīva un atbildīga globālo procesu dalībiece to pasākumu vadībā, kas paredzēti, lai apkarotu ieroču izplatīšanu, veicinātu globālo atbruņošanu un izstrādātu ieroču darījumu kontroli;

⁽¹⁾ OV C 127, 25.5.2005., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 191, 19.7.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 281, 31.8.2004., 1. lpp.

⁽⁴⁾ ANO Minimālie standartnoteikumi par apiešanos ar ieslodzītajiem, kurus pieņēma 1955. g. Ženēvā ANO Pirmajā kongresā par noziedzības novēršanu un apiešanos ar likumpārkāpējiem, ko ANO Ekonomikas un Sociālo lietu padome apstiprinājusi ar 1957. g. 31. jūlija rezolūciju 663 C (XXIV) un 1977. g. 13. maija rezolūciju 2076 (LXII).

⁽⁵⁾ OV C 201 E, 18.8.2005., 71. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 74 E, 24.3.2004., 854. lpp.

⁽⁷⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0204.

⁽⁸⁾ OV C 91 E, 15.4.2004., 679. lpp.

⁽⁹⁾ OV C 104 E, 30.4.2004., 1048. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- C. tā kā paredzēta ES Rīcības kodeksa pārtapšana par kopējo nostāju, kas veicinātu ES Rīcības kodeksa tālāku attīstību, liekot dalībvalstīm sakārtot valsts tiesību aktus atbilstoši ES Rīcības kodeksa noteikumiem, un tā kā šajā nolūkā Pastāvīgo pārstāvju komiteja (COREPER) 2005. gada 30. jūnijā vienojās par pārskatīto Rīcības kodeksu (kas jāpieņem kopējas nostājas veidā) noteiktos apstākļos;
- D. tā kā, lai arī ieroču darījumu kontroles attīstība turpinās, piemēram, palielinās atbalsts Starptautiskā ieroču tirdzniecības līguma noslēgšanai, tomēr šai attīstībai joprojām nepieciešams pilnīgs ES atbalsts, un tā kā šajā nolūkā tiek sniegts pilnīgs atbalsts Padomes 2005. gada 3. oktobra secinājumiem, kas nosaka ES atbalstu Starptautiskā ieroču tirdzniecības līguma noslēgšanai;
- E. tā kā ik gadu apmēram pusmiljons cilvēku iet bojā gan bruņotos konfliktos, gan kriminālnoziedzumos vieglo ieroču vardarbīgas pielietošanas rezultātā;
- F. pauž pārliecību, ka Eiropas ieroču eksporta saskaņotas politikas izstrādāšana un īstenošana varētu sniegt būtisku ieguldījumu Eiropas Savienības kopējās ārpolitikas un drošības politikas paplašināšanā;
- G. tā kā ieroču eksporta nekontrolēta izplatīšanās apdraud cilvēku dzīvību un kavē plašāku sociālekonomisko attīstību, kā arī mazina ES sadarbības politikas attīstības jomā ietekmi un tādējādi kavē Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanu;
- H. pauž pārliecību, ka Eiropas Savienības ieroču eksporta politikai jāstiprina un jāpapildina Eiropas Savienības ārējās darbības citas jomas, kas ietver ilgtspējīgas attīstības, krīžu novēršanas un cilvēktiesību sekmēšanas mērķus;
- I. tā kā neseno tika ziņots, ka Eiropas četri lielākie ieroču piegādātāji ir ievērojami palielinājuši jaunattīstības valstīm paredzētā ieroču eksporta daļu — no USD 830 miljoniem 2003. gadā (5,5 %) līdz USD 4,8 miljardiem 2004. gadā (22 %),
1. atzinīgi vērtē Padomes Sesto ikgadējo ziņojumu un atkārtoti uzsver ES Rīcības kodeksa 8. operatīvajā noteikumā paredzēto ikgadējo ziņojumu nozīmi, jo tas ir galvenais mehānisms Rīcības kodeksa pārskatam un stiprināšanai;
 2. atzinīgi vērtē iespēju sniegt ieroču eksporta kontroles attīstības perspektīvu un izmanto iespēju uzsvērt ieroču eksporta kontroles saistību ar Eiropas Savienības sadarbības politiku attīstības jomā;
 3. izsaka nožēlu, ka ziņojums nav papildināts tālāk, ieviešot skaidrus kritērijus, un aicina ieviest būtiskus informācijas līmeņa uzlabojumus kritērijiem; aicina pārveidot ES Rīcības kodeksu par juridiski saistošu un mudina Padomi nekavēties ar tās lēmumu par to, vai šim kodeksam jābūt juridiski saistošam; atzīmē, ka 2005. gada 26. septembrī tika panākta vienošanās par labākām praksēm 8. kritērija interpretēšanai, COARM darba grupai neiebildot, un cer, ka tās tiks iekļautas nākamajā pārskatītajā Norādījumu versijā;
 4. pauž patiesas bažas par nesensajiem gadījumiem ES attiecībā par militāro preču ražošanas pārcelšanu uz aizjūras zemēm, tostarp licencētas ražošanas darījumus, un izsaka nožēlu, ka šī joma ziņojumā netika aplūkota daudz pilnīgāk; atkārtoti pauž nepieciešamību pēc operatīva noteikuma, kas regulētu gatavās produkcijas ražošanu aizjūras zemēs izvietotās ražotnēs, šādas ražošanas apjomu un eksportu, un to, ka ar kopējo nostāju jānosaka šīs regulas papildināšanas un spēkā stāšanās termiņi; atzīmē, ka pārskatītajā Rīcības kodeksā (kas jāpieņem kopējas nostājas veidā) tiks noteikts, ka licencēta ražošana aizjūras zemēs jāvērtē atbilstoši kopējās nostājas kritērijiem;
 5. atkārtoti apstiprina nepieciešamību uzlabot paziņošanas procedūru par noraidītām atļaujām, kas netika izskatīti ziņojumā; atkārtoti aicina paplašināt informācijas apmaiņu par divpusējām konsultācijām saistībā ar noraidītām atļaujām un plašāk izmantot ES daudzpusējās konsultācijas par noraidītām atļaujām;

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

6. atkārtoti aicina dalībvalstis vienoties par to valstu sarakstu, kuras iesaistītas bruņotos konfliktos un uz kurām ieroču eksports vispār jāaizliedz, vadoties no ANO Drošības padomes ieroču embargo uzraudzības mehānismu ziņojumiem un ieteikumiem;
7. aicina uzsākt Eiropā dialogu starp dalībvalstu atbildīgo iestāžu pārstāvjiem, ņemot vērā Eiropas Situācijas centra novērtējumus.

Kopējā nostāja

8. atzinīgi vērtē Rīcības kodeksa iespējamo pārveidošanu par kopējo nostāju; norāda, ka kopējā nostāja nedrīkst ierobežot dalībvalstu brīvu rīcību, apspriežot citus starptautiskus un reģionālus pasākumus ieroču eksporta kontrolei; tomēr pauž nožēlu, ka tas joprojām nav noticis un aicina dalībvalstis noteikt ES Rīcības kodeksu par juridiski saistošu;
9. uzskata, ka skaidrai, efektīvai un saskaņotai kopējai ieroču eksporta politikai, kuras pamats ir juridiski saistošs ES Rīcības kodekss, var būt izšķiroša loma cīņā pret terorismu un konfliktu novēršanā, kā arī reģionālās stabilitātes veicināšanā un cilvēktiesību sekmēšanā.

Pagaidu pasākumi pēc ieroču embargo atcelšanas

10. atzinīgi vērtē pasākumu kompleksa un īpašu mehānismu ieviešanu, lai regulētu ieroču eksportu valstīm, kurām ieroču embargo atcelts; uzskata, ka pilna uzraudzība ir nepieciešama arī pēc ieroču embargo atcelšanas; uzskata, ka jāievieš pārskata mehānisms, lai pasākumu kompleksu novērtētu un nepieciešamības gadījumā pārskatītu; mudina COARM regulāri pārskatīt šo mehānismu un ziņot Eiropas Parlamentam par šādām pārrunām;
11. atgādina, ka dalībvalstīm jābūt iespējai savstarpēji apspriesties par ieroču eksporta licenču piešķiršanu valstīm, kurām ieroču embargo atcelts; turklāt aicina paziņot visām dalībvalstīm informāciju par apspriešanās saturu un rezultātiem;
12. uzsver, cik nozīmīga ir informācijas apmaiņa ar Eiropas Parlamentu par licenču piešķiršanu un pasākumu kompleksa darbības veidu; izsaka nožēlu, ka attiecībā uz šo jautājumu nav noticis dialogs ar Eiropas Parlamentu.

Vienlīdzīgi kritēriji

13. mudina dalībvalstis piemērot vienlīdzīgus kritērijus trešo valstu novērtēšanai, apsverot ieroču eksporta ierobežojumus vai ieroču embargo, pamatojoties uz cilvēktiesību pārkāpumiem vai pieaugošu nestabilitāti reģionā; šajā sakarā nedrīkst atcelt ieroču embargo Ķīnai, kamēr tajā nav skaidri un ilglaicīgi uzlabojusies situācija attiecībā uz cilvēktiesībām un pilsoniskajām un politiskajām brīvībām un, kamēr Tjanaņmeņas notikumi nav patiesi sākti risināti; izsaka bažas, ka ieroču eksports palielinās reģionālās nestabilitātes risku Austrumāzijā, it īpaši, ņemot vērā Ķīnas neseno "neatdališanās" likumu, kas vērstas pret Taivānu; mudina Ķīnu veikt noteiktus pasākumus, lai valstī uzlabotu stāvokli cilvēktiesību jomā, piemēram, ratificējot Starptautisko paktu par pilsoņu un politiskajām tiesībām un ļaujot Starptautiskā Sarkanā krusta komitejai pārbaudīt cietumus Ķīnā, sniedzot informāciju par visu Tjanaņmeņas upuru likteni, kā arī stiprinot ieroču eksporta sistēmu un pildot saistības attiecībā uz ieroču neizplatīšanas starptautiskajām normām.

Norādījumi

14. atzīmē Norādījumu izmaiņas un mudina turpināt to atjaunošanu saskaņā ar ES Rīcības kodeksa jauninājumiem, piemēram, saistībā ar 8. kritērija sīki izstrādātajām vadlīnijām, jo tās ir svarīgs nosacījums, novērtējot ieroču eksporta ietekmi uz attīstības politikām un programmām; aicina kā vispārēju kritēriju pielietot cilvēktiesību ievērošanu;

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

15. aicina pieņemt jaunu Rīcības kodeksu, piešķirot lielāku nozīmi ieroču izplatīšanas problēmai un Padomes 2000. gada 22. jūnija Regulas (EK) Nr. 1334/2000, ar ko nosaka Kopienas režīmu divējāda lietojuma preču un tehnoloģiju eksporta kontrolei⁽¹⁾ iekļaušanai; mudina ieviest tālākus uzlabojumus pirms jaunā Rīcības kodeksa pieņemšanas, piemēram, īstenot cilvēktiesību kritēriju, kuru nedrīkst ierobežot ar apsvērumiem par to, vai valsts ir gatava ievērot starptautiskos tiesību aktus par karu, un aicina, lai Rīcības kodeksu padarītu politiski vairāk saistošu līdz laikam, kad tas kļūs juridiski saistošs

Labākās prakses attiecībā uz kritēriju interpretāciju

16. atzinīgi vērtē dalībvalstu atzinumu, ka labākās prakses attiecībā uz kritēriju interpretāciju jāattiecina uz pārējiem septiņiem kritērijiem; uzsver plānotas pieejas nepieciešamību jautājumu risināšanā, iekļaujot paskaidrojumus un laika grafiku, lai norādījumi tiktu izstrādāti pēc iespējas efektīvāk

Valstu ziņošanas procedūras

17. aicina būtiski uzlabot valstu ziņošanas procedūras, lai sekmētu dalībvalstu pareizu novērtēšanu par ES Rīcības kodeksa piemērošanu un veicinātu pārskatāmību; turklāt dalībvalstīm jāvienojas par kopējiem īpašiem standartiem, kuri visām dalībvalstīm stingri jāievēro, tostarp par saņēmjā valstī izsniegto eksporta un starpniecības licenču skaitu, katras eksportam licencētās militārās preces pilnīgu aprakstu un skaitu, kā arī norādi par militāro preču galīgo saņēmēju; mudina turpmāk iekļaut valstu ziņojumos informāciju par ieroču eksporta finansējumu, piemēram par valsts aizdevumiem un aizdevumu garantijām;

18. mudina Padomi pieprasīt ikvienai dalībvalstij publicēt valsts ziņojumus atbilstoši pieņemtajiem minimālajiem standartiem.

ES konsolidētā ziņojuma uzdevumi un saturs

19. mudina Padomi pieņemt šādus pasākumus ES konsolidētā ziņojuma izstrādei:

- noteikt informācijas apmaiņas grafiku un publicēt visus statistikas datus elektroniskā veidā vienu reizi ceturksnī,
- izmantot Stokholmas Starptautiskā miera izpētes institūta (SIPRI) Darbības plānu ikgadējo ziņojumu uzlabošanai⁽²⁾, lai ieviestu vienotus ziņojumu standartus un sekmētu datu apkopošanu un iesniegšanu ES ziņojumam,
- publicēt plašāku informāciju par ES ieroču eksporta kontroles procedūrām, tostarp par ieroču eksporta licenču atteikumu paziņošanas procedūru, ieroču starpniecības licenču noraidīto atļauju paziņošanas procedūru un datu bāzi, kas ietver informāciju par valstu pasākumiem,
- sniegt informāciju par katra prioritārās vadlīnijas piemērošanu, to piemērošanas mehānismiem un rīcības plānu.

Atpakaļizvedamo preču iekļaušana

20. aicina atcelt jaunus norādījumus par "preču iekļaušanu" un aicina visas dalībvalstis atkārtoti apstiprināt savu apņemšanos piemērot ES Rīcības kodeksu atpakaļizvedamajām sastāvdaļām;

⁽¹⁾ OV L 159, 30.6.2000., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1504/2004.

⁽²⁾ Eiropas Savienības Rīcības kodeksa attiecībā uz ieroču eksportu: ikgadējā ziņojuma uzlabošana. SIPRI politikas dokuments Nr. 8, SIPRI 2004. gada novembrī.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Gala patēriņš

21. atzinīgi vērtē prioritāros norādījumus par ieroču kontroli pēc eksporta un mudina dalībvalstis vienoties par ieroču piegāžu un gala patēriņa/lietotāju saņēmējvalstīs pārbaudes procedūrām; iesaka dalībvalstīm attīstīt informācijas apmaiņas mehānismus un izskatīt centrālās ES datu bāzes paplašināšanas lietderību, iekļaujot tajā informāciju par ieroču gala patēriņu saņēmējvalstīs, iekļaujot faktus par ieroču neatbilstošu pielietošanu un/vai novirzīšanu citur, kā arī dalībvalstu apmaiņas informāciju par ieroču piegāžu un eksportēto ieroču gala patēriņa/lietotāju pārbaudēm;
22. aicina Eiropas Savienību un valstis īstenot efektīvākas metodes divējāda lietojuma preču eksporta kontrolei, lai novērstu risku, ka nevēlami gala lietotāji trešās valstīs varētu piekļūt paaugstinātas bīstamības precēm;
23. iesaka dalībvalstīm pienācīgi pārbaudīt stāvokli cilvēktiesību jomā valstīs, kuras importē ieročus.

Valstu informācijas sniegšanas pasākumi

24. aicina paplašināt datu bāzes informāciju, iekļaujot tajā informāciju par informācijas sniegšanas pasākumiem valstīs, kā noteikts Sestajā ikgadējā ziņojumā;
25. iesaka dalībvalstīm rūpīgi noteikt galveno informācijas sniegšanas pasākumu prioritātes un ar to saistītās pasākumu koordinēšanas darbības;
26. aicina Padomi sniegt Eiropas Parlamentam informāciju par Trijotnes sanāksmēm attiecībā uz ieroču eksporta kontroli.

Ieroču tirdzniecības starpniecība

27. mudina dalībvalstis strādāt, lai īstenotu kopējo nostāju, it īpaši, ieviešot paredzēto informācijas apmaiņas mehānismu attiecībā uz ieroču tirdzniecības starpniecību;
28. rosina ieviest eksteritoriālās kontroles kopējo minimālo praksi, tostarp par ieroču tirdzniecības starpniecības aizliegšanu ieroču embargo pārkāpumu gadījumos gan valsts iekšienē, gan ārpus tās; dalībvalstīm jāseko to valstu piemēriem, tostarp Beļģijas, Čehijas, Igaunijas, Polijas, Slovākijas, Somijas un Ungārijas, kuras pieprasa licences militāro preču tirdzniecības starpniecībai ārzemēs; dalībvalstīm vismaz jāseko Vācijas piemēram, kur kājnieku ieroču un vieglo ieroču tirdzniecības starpniecība ārzemēs arī tiks licencēta;
29. iesaka dalībvalstīm attīstīt tālāk Kopējo nostāju, ieviešot valsts reģistru par ieroču tirdzniecības starpniekiem, iekļaujot tajā informāciju par ieroču transportēšanas un finanšu pakalpojumiem attiecībā uz militāro preču nodošanu trešās valstīs; mudina paplašināt ieroču tirdzniecības starpniecības datu bāzi, iekļaujot tajā informāciju par konsultēšanos attiecībā uz atļaujām, kuras iepriekš noraidītas.

Regula par spīdzināšanas iekārtām

30. atzinīgi vērtē Komisijas priekšlikumu, kuru atzinušas 25 dalībvalstis, par jaunas Tirdzniecības regulas attiecībā uz spīdzināšanas iekārtām pieņemšanu;
31. atzinīgi vērtē to, ka nesēn pieņemtā Padomes 2005. gada 27. jūnija Regula (EK) Nr. 1236/2005 par tādu preču tirdzniecību, ko varētu izmantot nāvessoda izpildei, spīdzināšanai vai citādi nežēlīgai, necilvēcīgai vai pazemojošai rīcībai vai sodīšanai ⁽¹⁾, uzliek aizliegumu un/vai citus ierobežojumus policijas un drošības iekārtu eksportam un importam, kuru izmantošana ir sākotnēji nežēlīga, necilvēcīga un pazemojoša, kā arī par "kāju dzelžiem", kā noteikts Parlamenta 2001. gada 3. oktobra rezolūcijā par Padomes Otro ikgadējo ziņojumu par Eiropas Savienības Rīcības kodeksa attiecībā uz ieroču eksportu 8. operatīvo noteikumu ⁽²⁾;

⁽¹⁾ OV L 200, 30.7.2005., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 87 E, 11.4.2002., 136. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

32. mudina neatliekami paplašināt tirdzniecības regulu par spīdzināšanas iekārtām, iekļaujot iekārtu tranzīta kontroli ES teritorijā;
33. atsaucas uz ANO Minimālo standartnoteikumu par apiešanos ar ieslodzītajiem 33. pantu un norāda, ka tirdzniecības noteikums par "kāju dzelžiem" nedrīkst būt pretrunā ar ANO minimālajiem standartiem; mudina stingri ievērot ANO Minimālos standartus par "kāju dzelžu" aizliegumu;
34. mudina dalībvalstis piemērot ES Rīcības kodeksu un it īpaši kopējo nostāju par ieroču tirdzniecības starpniecību, attiecinot to uz spīdzināšanas iekārtu tirdzniecības starpniecību.

ES paplašināšana

35. rosina dalībvalstis gatavoties nākamajai ES paplašināšanas kārtai un apsvērt to, kā labāk iesaistīt un atbalstīt nākamās dalībvalstis ES Rīcības kodeksa informācijas apmaiņas mehānismos, it īpaši COARM pārrunās un atteikumu paziņošanas sistēmā, lai nodrošinātu ieroču eksporta kontroles politiku saskaņotību un Rīcības kodeksa principu un kritēriju pilnīgu īstenošanu.

Starptautiskie procesi

36. uzsver ES un tās dalībvalstu aktīvas darbības nepieciešamību citu valstu, reģionālo un starptautisko procedūru atbalstam, piemēram, Rietumāfrikas valstu ekonomikas kopienas (ECOWAS) moratorijam⁽¹⁾ un Nairobi Protokolam⁽²⁾;
37. aicina Padomi un Komisiju nākamajās pārrunās par Eiropas Kaimiņattiecību politiku un Partnerības un sadarbības līgumiem iekļaut stingru atbalstu ES ieroču tirdzniecības embargo Ķīnas Tautas Republikai;
38. mudina dalībvalstis izmantot savu pieredzi ES Rīcības kodeksa principu un galveno pamatnostādņu, piemēram, uz kritērijiem balstītas ieroču eksporta licencēšanas sistēmas veicināšanai un tālākai attīstībai citos reģionos un Eiropas valstīs;
39. pauž bažas par vieglo ieroču un kājnieku ieroču nelikumīgas tirdzniecības un nesodāmības problēmām un aicina ES sadarbībā ar ANO sekmēt starptautisku sistēmu vieglo un kājnieku ieroču marķēšanai un reģistrēšanai, lai radītu efektīvu līdzekli to nelegālas ražošanas, pārvedumu un izmantošanas apkarošanai visā pasaulē;
40. aicina dalībvalstis atbalstīt Starptautisko ieroču tirdzniecības līgumu, kurš veido starptautiskās ieroču kontroles kopējos principus;
41. atzinīgi vērtē Eiropas Parlamenta un COARM savstarpējās apspriedes un aicina ieviest plānotas apspriedes un regulāru informācijas apmaiņu, lai tālāk atbalstītu pastiprinātu un pārskatāmu ES ieroču eksporta kontroles režīmu;
42. aicina dalībvalstis atkārtoti apņemties ievērot principu, ka ES Rīcības kodeksa kritēriji netiks apdraudēti, īstenojot ārpolitikas mērķus.

Ieroču eksporta kontroles attīstības perspektīva

43. uzsver kājnieku ieroču un vieglo ieroču (SALW) izplatīšanas draudus ilgstošai attīstībai un mazāk aizsargātām sabiedrības grupām, piemēram sievietēm un bērniem, un tādēļ aicina Padomi un Komisiju sagatavot tādas vadlīnijas SALW politikām un programmām jaunattīstības valstīs, kas ir saskaņotas un atbilstošas ES attīstības politikas mērķiem, un uzsver nepieciešamību atbalstīt mazāk aizsargātās sabiedrības grupas;

⁽¹⁾ Rietumāfrikas valstu ekonomikas kopienas moratorijus par SALW (kājnieku ieroču un vieglo ieroču) importēšanu, eksportēšanu un ražošanu Rietumāfrikā.

⁽²⁾ Nairobi Protokols SALW ieroču nelegālas tirdzniecības novēršanai, kontrolei un samazināšanai Āfrikā Lielo ezeru reģionā un Ziemeļaustrumāfrikas pussalā.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

44. pauž bažas, ka juridiskais strīds starp Padomi un Komisiju par atbalstu ECOWAS moratorijam par kājnieku ieročiem un vieglajiem ieročiem var aizkavēt efektīvu mehānismu un programmu ieviešanu, lai risinātu ieroču eksporta jautājumu un ar to saistītās problēmas Rietumāfrikas reģionā;

45. aicina Padomi un Komisiju novērtēt DDR (atbrūpošanās, demobilizācijas un reintegrācijas) projektu nozīmi Eiropas Savienības ārējās attiecībās un attīstības politikās un precizēt darbu sadalījumu starp Attīstības ģenerāldirektorātu un Ārējo attiecību ģenerāldirektorātu, un saistībā ar to arī uzsver Eiropas Savienības neatkarīgas sadarbības politikas attīstības jomā svarīgumu;

46. turklāt mudina dalībvalstis un Komisiju atbalstīt Eiropas Parlamentu labas pārvaldības sekmēšanā attiecībās ar visām reģionālajām organizācijām un trešām valstīm, piemēram, kā pārvaldība tiek sekmēta sadarbībā ar Āfrikas valstu iestādēm, jo īpaši ieroču tirdzniecības jomā, ar tādu organizāciju kā Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu Apvienotās parlamentārās asamblejas, ECOWAS un Āfrikas Savienības starpniecību;

47. atzinīgi vērtē ierosināto visaptverošo stratēģiju par SALW ieročiem un aicina Padomi un Komisiju atbilstoši savām kompetencēm skaidri noteikt ietekmi uz 2005. un 2006. gada budžetu, atbalstot šādu stratēģiju;

*
* *
*

48. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei, Komisijai, kā arī dalībvalstu valdībām un parlamentiem un ANO ģenerālsekretāram.

P6_TA(2005)0437

Solidaritātes fonda mobilizēšana

Eiropas Parlamenta lēmums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par ES Solidaritātes fonda mobilizēšanu saskaņā ar 3. punktu starp Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju noslēgtajā 2002. gada 7. novembra Iestāžu nolīgumā par Eiropas Savienības Solidaritātes fonda finansēšanu, ar ko papildina 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu (KOM(2005)0401 — C6-0277/2005 — 2005/2171(ACI))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu (KOM(2005)0401— C6-0277/2005),
- ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu ⁽¹⁾,
- ņemot starp Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju noslēgto 2002. gada 7. novembra Iestāžu nolīgumu par Eiropas Savienības Solidaritātes fonda finansēšanu, kas papildina 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu ⁽²⁾ un nosacījumiem par tā izmantošanu,
- ņemot vērā Padomes 2002. gada 11. novembra Regulu (EK) Nr. 1212/2002, ar ko izveido Eiropas Savienības Solidaritātes fondu ⁽³⁾,

⁽¹⁾ OV C 172, 18.06.1999., 1. lpp. Nolīgums grozīts ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu 2003/429/EK (OV L 147, 14.06.2003., 25. lpp.).

⁽²⁾ OV C 283, 20.11.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 311, 14.11.2002., 3. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- ņemot vērā tā 2002. gada 10. oktobra nostāju par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko izveido Eiropas Savienības Solidaritātes fondu ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā minēto trīs iestāžu 2005. gada 18. oktobra sarunu rezultātus,
 - ņemot vērā Budžeta komitejas ziņojumu (A6-0320/2005),
- A. tā kā Eiropas Savienība ir izveidojusi atbilstošus institucionālos un budžeta instrumentus, lai sniegtu finansiālo palīdzību sakara ar zaudējumiem, kas radušies nopietnu dabas katastrofu dēļ;
- B. tā kā Zviedrija, Igaunija, Latvija un Lietuva ir pieprasījušas palīdzību sakara ar zaudējumiem, kas radušies 2005. gada 8. janvāra vētras dēļ;
- C. tā kā Eiropas Savienības finanšu palīdzībai dabas katastrofu skartām dalībvalstīm ir jābūt tik operatīvai un efektīvai, cik vien iespējams,
1. apstiprina šai rezolūcijai pievienoto lēmumu;
 2. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju kopā ar pielikumu Padomei un Komisijai informācijai.

⁽¹⁾ OV C 279 E, 20.11.2003., 118. lpp.

PIELIKUMS

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS

(2005. gada 17. novembris)

par ES Solidaritātes fonda mobilizēšanu saskaņā ar 3. punktu starp Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju noslēgtajā 2002. gada 7. novembra Iestāžu nolīgumā par Eiropas Savienības Solidaritātes fonda finansēšanu, ar ko papildina 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā 2002. gada 7. novembra Iestāžu nolīgumu starp Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju par Eiropas Savienības Solidaritātes fonda finansēšanu, ar ko papildina 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu ⁽¹⁾ un jo īpaši tā 3. punktu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 11. novembra Regulu (EK) Nr. 2012/2002, ar ko izveido Eiropas Savienības Solidaritātes fondu ⁽²⁾,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Eiropas Savienība izveidoja Eiropas Savienības Solidaritātes fondu ("fonds"), lai paustu solidaritāti ar katastrofu skarto reģionu iedzīvotājiem.
- (2) Zviedrija, Igaunija, Latvija un Lietuva iesniedza savus pieteikumus par fonda mobilizēšanu desmit nedēļu laikā pēc vētras izraisītās katastrofas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2012/2002 4. pantu.

⁽¹⁾ OV C 283, 20.11.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 311, 14.11.2002., 3. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- (3) Saskaņā ar 2002. gada 7. novembra Iestāžu nolīgumu ir atļauta fonda mobilizēšana, nepārsniedzot gada maksimālo robežu EUR 1 miljarda apmērā.
- (4) Vētra Zviedrijā, Igaunijā, Latvijā un Lietuvā, kas notika 2005. gada 8. janvārī, atbilst fonda mobilizēšanas kritērijiem,

IR NOLĒMUŠI ŠĀDI.

1. pants

Eiropas Savienības vispārējam budžetam 2005. finanšu gadam fondu mobilizē, lai nodrošinātu EUR 92 880 830 saistību apropriācijās.

2. pants

Šo lēmumu publicē "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".

Strasbūrā, 2005. gada 17. novembrī

Eiropas Parlamenta vārdā
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā
Priekšsēdētājs

P6_TA(2005)0438

Budžeta grozījuma Nr. 7/2005 projekts

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Eiropas Savienības 2005. gada budžeta grozījuma Nr. 7/2005 projektu (vētra Ziemeļeiropā) (13489/2005 — C6-0358/2005 — 2005/2172(BUD))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 272. panta 4. punkta priekšpēdējo daļu,
- ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 177. pantu,
- ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienas vispārējam budžetam⁽¹⁾, jo īpaši tās 37. un 38. pantu,
- ņemot vērā Eiropas Savienības 2005. gada vispārējo budžetu, kas pieņemts galīgajā variantā 2004. gada 16. decembrī⁽²⁾,
- ņemot vērā 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīgumu starp Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu⁽³⁾,
- ņemot vērā 2002. gada 7. novembra iestāžu nolīgumu starp Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju par Eiropas Savienības Solidaritātes fonda finansēšanu, kas papildina 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīgumu starp Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu⁽⁴⁾,
- ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 17. novembra Lēmumu mobilizēt Eiropas Savienības Solidaritātes fonda līdzekļus EUR 92 880 830 apmērā, lai sniegtu finansiālu palīdzību Zviedrijai, Igaunijai, Latvijai un Lietuvai, kuras cietušas nopietnus zaudējumus 2005. gada 8. janvāra vētras dēļ,

⁽¹⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 60, 8.3.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 172, 18.6.1999., 1. lpp. Nolīgumā grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2003/429/EK (OV L 147, 14.6.2003., 25. lpp.).

⁽⁴⁾ OV C 283, 20.11.2002., 1. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- ņemot vērā grozīto Eiropas Savienības 2005. finanšu gada provizorisko budžeta grozījuma Nr. 6/2005 projektu, kuru Komisija iesniedza 2005. gada 8. septembrī (SEK(2005)1083),
 - ņemot vērā grozīto budžeta grozījuma Nr. 7/2005 projektu, kuru Padome sagatavoja 2005. gada 7. novembrī (13489/2005 — C6-0358/2005),
 - ņemot vērā Reglamenta 69. pantu un IV pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta komitejas ziņojumu (A6-0321/2005),
- A. tā kā Eiropas Savienībai ir jāizrāda solidaritāte ar tiem dalībvalstu reģionu iedzīvotājiem, kurus ir skārušas dabas katastrofas, kas nopietni ietekmējušas dzīves apstākļus, vidi un tautsaimniecību;
- B. tā kā Eiropas Savienības finansiālajai palīdzībai vajadzīgi budžeta līdzekļi ir mobilizēti saskaņā ar Eiropas Savienības Solidaritātes fonda noteikumiem un 2002. gada 7. novembra Iestāžu nolīgumu par tās finansēšanu;
- C. tā kā grozītā budžeta grozījuma Nr. 7/2005 projekta mērķis ir oficiāli iekļaut šos budžeta līdzekļus 2005. gada budžetā,
1. atzinīgi vērtē grozīto budžeta grozījuma Nr. 7/2005 projektu, kura mērķis ir nekavējoties iekļaut 2005. gada budžetā līdzekļus, kas mobilizēti kā daļa no Eiropas Savienības Solidaritātes fonda, lai varētu palīdzēt šajās dabas katastrofās cietušajiem;
 2. bez grozījumiem apstiprina grozīto budžeta grozījuma Nr. 7/2005 projektu;
 3. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai.

P6_TA(2005)0439

Masu iznīcināšanas ieroču neizplatīšana

Eiropas Parlamenta rezolūcija par masu iznīcināšanas ieroču neizplatīšanu — Eiropas Parlamenta loma (2005/2139(INI))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā ANO Drošības padomes Rezolūciju 1540 (2004), kas apraksta masu iznīcināšanas ieroču (MII) un to nogādāšanas līdzekļu izplatīšanu kā draudus starptautiskajam mieram un drošībai,
- ņemot vērā Eiropas Drošības stratēģiju (EDS), kas MII izplatīšanu novērtē kā potenciāli lielāko draudu mūsu drošībai,
- ņemot vērā EDS īstenošanu un it īpaši Eiropas Savienības stratēģiju pret MII izplatīšanu (ES MII stratēģija), ko Eiropadome pieņēma 2003. gada 12. decembrī,
- ņemot vērā to, ka visas ES dalībvalstis ir pievienojušas svarīgākajiem daudzpusējiem nolīgumiem, kas nosaka neizplatīšanas režīmu, proti, 1968. gadā noslēgtajam Kodolieroču neizplatīšanas līgumam (NPT), 1972. gadā noslēgtajam Bioloģisko un toksīnu ieroču konvencijai (BTWC), 1993. gadā noslēgtajam Ķīmisko ieroču konvencijai (CWC) un 1996. gadā noslēgtajam Vispārējam kodolizmēģinājumu aizlieguma līgumam (CTBT), un to, ka divas dalībvalstis — Apvienotā Karaliste un Francija — ir kodolieroču valstis saskaņā ar NPT definīciju, kā arī to, ka ASV taktiskie ieroči ir izvietoti arī daudzās citās dalībvalstīs — Vācijā, Itālijā, Apvienotajā Karalistē, Grieķijā, Nīderlandē un Beļģijā, kā arī valstīs, kuras vēlas pievienoties ES, tostarp Turcijā,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- ņemot vērā dalībvalstu apņemšanos veicināt šo daudzpusējo nolīgumu universālumu, it īpaši Padomes 2003. gada 17. novembra Kopējo nostāju 2003/805/KĀDP⁽¹⁾,
 - ņemot vērā ANO ģenerāļsekretāra izveidotās augsta līmeņa speciālistu grupas ziņojumu "Par draudiem, izaicinājumiem un pārmaiņām", kas norāda, ka "mēs tuvojamies brīdim, kad neizplatīšanas režīma erozija var kļūt neatgriezeniska un izraisīt izplatīšanas gadījumu virkni",
 - ņemot vērā ANO ģenerāļsekretāra atbildi ziņojumā "Lielāka brīvība: ceļā uz attīstību, drošību un cilvēktiesībām visiem", kur uzsvērtā daudzpusējo nolīgumu nozīme, lai sargātu starptautisko mieru un drošību kodolieroču, bioloģisko un ķīmisko ieroču jomā, kā arī nesenos centienus novērst nepilnības, piemēram, ANO Drošības padomes Rezolūciju 1540 (2004),
 - ņemot vērā Parlamenta rezolūcijas, kurās paustas bažas par MII un ar tiem saistīto materiālu un tehnoloģiju izplatīšanu, it īpaši 2001. gada 14. jūnija rezolūciju par bioloģiskajiem un toksīnu ieročiem⁽²⁾, 2004. gada 26. februāra rezolūciju par kodolatbrūņošanu⁽³⁾ un 2005. gada 10. marta rezolūciju par Kodolieroču neizplatīšanas līguma 2005. gada pārskata konferenci⁽⁴⁾,
 - ņemot vērā Starptautiskās Tiesas 1996. gada 8. jūlija konsultatīvo atzinumu par kodolieroču izmantošanas draudu un kodolieroču izmantošanas likumību,
 - ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
 - ņemot vērā Ārlietu komitejas ziņojumu (A6-0297/2005),
- A. tā kā kodolieroču neizplatīšanas jautājumi vienmēr ir bijuši Eiropas Savienībai nozīmīgi kopš Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas ar Romas Līgumu;
- B. tā kā neizplatīšanas politika līdz šim ir bijusi ierobežota un tikai tagad tai ir pievērsta nopietna uzmanība EDS un it īpaši dalībvalstīs ar ES MII stratēģiju un Komisijas darbu, izmantojot pašreizējās ierobežotās budžeta pozīcijas un gatavojot 2007. – 2013. gada finanšu plānu;
- C. tā kā ES Padome vienojās par kopēju nostāju (kas ietver 41 atsevišķu pasākumu), ar ko tā iepazīstināja 2005. gada NPT pārskata konferencē, tomēr tai neizdevās pārliecināt pārējās NPT dalībvalstis ievērot vienādi orientētu kopēju stratēģiju saskaņā ar kopējo nostāju, lai gan MII izplatīšana tiek uzskatīta par visbīstamāko draudu globālajai drošībai;
- D. tā kā tas parāda, cik steidzami Eiropas Savienībai jānodrošina jauna vadība, kas aizsargātu tās intereses, iedzīvinot kopējā nostājā un ES MII stratēģijā norādītos pasākumus nolūkā stiprināt neizplatīšanas režīmu;
- E. tā kā līgumslēdzējas valstis 2006. gadā tiksies BTWC pārskata konferencē, lai novērtētu virzību līguma prasību īstenošanā, un tāpēc ir būtiski atrast veidus, kā attīstīt BTWC pārbaužu noteikumus un pastiprināt pret bioloģiskajiem ieročiem vērstās normas, tostarp valstu tiesību aktos nosakot kriminālatbildību par bioloģisko ieroču izstrādi un turēšanu;

⁽¹⁾ OV L 302, 20.11.2003., 34. lpp.

⁽²⁾ OV C 53 E, 28.2.2002., 400. lpp.

⁽³⁾ OV C 98 E, 23.4.2004., 152. lpp.

⁽⁴⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0075.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- F. tā kā Eiropas Parlaments joprojām ir nobažījies par to, ka ES MII stratēģiju pašlaik vājina finansējuma nepietiekamība, lai sasniegtu tās galvenos mērķus, kas norādīti MII neizplatīšanas Personīgā pārstāvja biroja (OPR) sagatavotajam progresa ziņojumam pievienotajā prioritāšu sarakstā⁽¹⁾ un atbilst to Komisijas pētījumu paredzamajiem rezultātiem, kas veikti saskaņā ar 2004. gada izmēģinājumu projektu "ES kopējo draudu samazināšanas programmu stiprināšana — Kopienas pasākumi, lai atbalstītu Eiropas Savienības stratēģiju pret masu iznīcināšanas ieroču izplatīšanu";
- G. tā kā ES MII stratēģija aicina palielināt ES ieguldījumu draudu mazināšanas sadarbībā, ņemot vērā finanšu plānu pēc 2006. gada, un paredz īpašas Kopienas budžeta pozīcijas izveidi, lai finansētu MII neizplatīšanu un atbrūošanos.

MIl izplatīšanas risks

1. atzīst, ka daudzpusējie nolīgumi, kas veido neizplatīšanas režīmu, ir spējuši palēnināt MII un to nogādāšanas sistēmu izplatīšanos un ka šie nolīgumi ir jāturpina un pilnībā jāatbalsta, bet arī atbalsta EDS pausto viedokli, ka pašlaik sākas jauns un bīstams periods, kurā palielinās MII sacensības iespējamība, it īpaši Tuvaajos Austrumos, Ziemeļaustrumāzijā un Dienvidāzijā;
2. uzskata, ka kodolieroču izplatīšana ievērojami palielina kodolkara draudus un, ņemot vērā šāda kara katastrofālo ietekmi uz visu cilvēci, aicina visas valstis darīt visu iespējamo, lai izveidotu iedarbīgu, efektīvu un taisnīgu sistēmu, kas samazinātu un pakāpeniski novērstu kodoldraudus;
3. noraida jaunas paaudzes kodolieroču izstrādāšanu (tā saukto miniatūro kodolbumbu jeb bunkuru iznīcināšanas bumbu) un kodoldoktrīnu izmaiņas, jo tas palielina kodolieroču militāro izmantojamību, nevis samazina to pievilcību, līdz ar to traucējot notikumu pozitīvai attīstībai, piemēram, ASV un Krievijas stratēģisko kodolieroču samazināšanai; atkārtoti aicina ASV administrāciju izbeigt šādus pasākumus; tādēļ atzinīgi vērtē Amerikas Savienoto Valstu Senāta un Kongresa gatavību nepiešķirt papildu finanšu līdzekļus miniatūro kodolieroču izstrādāšanai, kuriem ir neliels sprādziena stiprums;
4. aicina nekavējoties rīkoties, lai novērstu palielināta darbības rādiusa un uzlabotas precizitātes ballistisko raķešu turpmāku izplatīšanu, izstrādājot un paplašinot dalību tādos ieroču kontroles mehānismos kā Raķešu tehnoloģiju kontroles režīms (MTCR) un Hāgas Rīcības kodekss;
5. uzsver, ka mūsdienās, pieaugot terorisma un iekšējo drošības draudu aktualitātei, arvien svarīgāka kļūst civilo kodol-, bioloģisko un ķīmisko materiālu, rūpniecību un pētniecības laboratoriju drošība gan pasaulē, gan Eiropā un tās tuvumā;
6. pauž stingru pārliecību, ka kodolatbrūošanos pasākumi sniegs ievērojamu ieguldījumu starptautiskajā drošībā un samazinās risku, ka teroristi varētu nozagt plutoniju;
7. uzsver, ka risku, ka ar MII saistīti bīstami materiāli, iekārtas un/vai tehnoloģijas varētu nonākt nevēlamu personu rīcībā, ir svarīgi ierobežot, attīstot un pastiprinot efektīvu eksporta un tranzīta kontroli, kā arī uzlabojot robežu drošības pārvaldību;
8. uzsver, ka strauja bioloģijas zinātnes tehnoloģiju attīstība un bioloģisko ieroču krājumu neiznīcināšana un nedroša uzglabāšana izraisa īpašas bažas par bioloģiskajiem ieročiem tuvā nākotnē.

Eiropas Savienības MII politika

9. aicina Eiropas Savienību un tās dalībvalstis pilnībā izmantot pašreizējos pārbaužu režīmus un vajadzības gadījumā ierosināt jaunus pārbaužu instrumentus;

⁽¹⁾ Eiropas Savienības Padome, OPR, "MIl stratēģijas īstenošana: 6 mēnešu progresa ziņojums/Prioritāšu saraksts", 2004. gada 3. decembris, <http://ue.eu.int/uedocs/cmsUpload/st15246.en04.doc>.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

10. aicina ES un tās dalībvalstis turpināt pilnībā atbalstīt Starptautisko Atomenerģijas aģentūru tās centienos pastiprināt kodolneizplatīšanas režīmu, vispārējās drošības pasākumu papildprotokolu pakāpeniski padarot par pārbaudu veikšanas jaunu standartu;
11. mudina Eiropas Savienību turpināt aktīvi ierobežot risku, ka varētu tikt izplatīti ķīmiskie un kodolieroči un masu iznīcināšanas līdzekļi, bioloģiskie materiāli un pētniecības iekārtas no aukstā kara laikiem;
12. aicina Eiropas Savienību un tās dalībvalstis turpināt Starptautiskās atomenerģijas aģentūras aizgādībā iesāktu darbu saistībā ar degvielas drošības iniciatīvām, izstrādājot koncepcijas projektu, kas varētu kļūt par pamatu, lai panāktu jaunu starptautisku vienošanos par kodoldegvielas pieejamību;
13. uzskata, ka Eiropas Savienībai aktīvāk jāpiedalās neizplatīšanas politikā un atbrūošanās politikā, it īpaši saistībā ar terorisma apkarošanu;
14. aicina ES attīstīt nepieciešamos koordinācijas mehānismus (ES MII uzraudzības vienību saistībā ar ES Situācijas centru), lai nodrošinātu, ka izlūkošanu izmanto dalībvalstu solidaritātes un uzticēšanās veicināšanai attiecībā uz MII politiku;
15. saglabā pārliecību, ka Eiropas Savienībai ES MII stratēģijas īstenošanā uzmanība jāpievērš gan konkrētām atbrūošanās iniciatīvām, gan it īpaši neizplatīšanas pasākumiem, lai pārliecinātu ārpus Eiropas Savienības esošos partnerus iesaistīties kopējā savstarpējas drošības stratēģijā;
16. atzinīgi vērtē ES MII stratēģijas izpildē pirmā pusotra gada laikā paveikto darbu un jo sevišķi personīgā pārstāvja un Komisijas paveikto, kā arī uzsver, ka Eiropas Savienības prioritātēm jābūt:
 - a) politisko saistību turpināšanai starptautiskā līmenī, lai sekmētu ES MII stratēģijas īstenošanu,
 - b) lielākas uzmanības pievēršanai atbrūošanās iniciatīvām, kā arī neizplatīšanas jautājumiem,
 - c) neizplatīšanas režīmu veidojošo daudzpusējo līgumu stiprināšanai,
 - d) uzsvaram uz neizplatīšanu un riskiem saistībā ar to, ka MII varētu izmantot teroristi,
 - e) ES MII stratēģijas īstenošanai vajadzīgo finanšu resursu piešķiršanai;
17. aicina Komisiju un Padomi 2007.–2013.gada finanšu plāna sagatavošanā noteikt prioritāru pasākumu sarakstu un ar tiem saistītās izmaksas, lai izpildītu saistības, kuras noteiktas G8 globālajās partnerattiecībās pret MII izplatīšanu, un lai atbilstīgi globālajām vajadzībām pasākumus attiecinātu ne tikai uz CIS;
18. aicina Eiropas Savienību un tās dalībvalstis uzņemt aktīvāku lomu demokrātijas veicināšanā un ietilgušu konfliktu risināšanā visā pasaulē, jo šāda darbība ir sekmīgas neizplatīšanas politikas neatņemama sastāvdaļa un var sniegt būtisku ieguldījumu MII bruņošanās sacensības galveno cēloņu risināšanā;
19. uzaicina ES KĀDP augsto pārstāvi sniegt informāciju par to, kā ES MII stratēģijā integrēt Starptautiskās Tiesas 1996.gada konsultatīvo atzinumu par kodolieroču izmantošanas draudu un kodolieroču izmantošanas likumību;

ES prakse iekļaut MII neizplatīšanas klauzulas

20. atzinīgi vērtē MII neizplatīšanas klauzulu iekļaušanu jaunākajos Eiropas Savienības nolīgumos ar trešajām valstīm un rīcības plānos; tomēr norāda, ka šie pasākumi ir stingri jāīsteno visiem ES partneriem bez izņēmuma; tāpēc aicina steidzami pārskatīt pašreizējos nolīgumus un rīcības plānus, kuros nav šādas klauzulas;

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

21. aicina visas valstis, kurām ir sadarbības nolīgumi ar ES, un it īpaši kodolieroču valstis nesniegt nekādu palīdzību citām valstīm, it īpaši tām, kuras nav Neizplatīšanas līguma dalībvalstis, attiecībā uz kodolieroču vai citu kodoliekārtu iegūšanu;
22. šajā nolūkā iesaka ciešā sadarbībā starp Padomi, Komisiju un Parlamentu sagatavot pasākumu kopumu, lai atbalstītu jebkuru trešo valsti, kura lūgtu palīdzību šajā jomā;
23. aicina Padomi un Komisiju nodrošināt jebkurai ES palīdzību meklējošai trešai valstij tehniskās palīdzības plānus, izstrādājot klauzulas prasībām vai viņu ziņošanas prasībām saskaņā ar ANO Drošības padomes Rezolūciju 1540 (2004) atbilstīgu valsts eksporta kontroles sistēmu;
24. aicina Padomi un Komisiju novērtēt izmaksas, kas saistītas ar atbalstu trešām valstīm saistībā ar MII neizplatīšanas likumdošanas un eksporta kontroles sistēmas izstrādi;
25. prasa Padomei un Komisijai ziņot par pasākumiem, kas veikti, lai atbalstītu trešās valstis saistībā ar MII neizplatīšanas likumdošanu un eksporta kontroles sistēmu izveidi.

Pret MII izvietošanu kosmosā

26. atgādina 1967. gada Kosmosa līguma IV panta noteikumus, kur līguma dalībvalstis apņemas neizvietot orbītā ap Zemi vai citiem debess ķermeņiem jebkādas kodolieročus vai objektus ar MII, neuzstādīt MII uz debess ķermeņiem un neizvietot MII atklātā kosmosā jebkādā citā veidā, neizveidot militāras bāzes vai iekārtas, neveikt jebkādas ieroču izmēģinājumus un neveikt militāras mācības uz Mēness vai citiem debess ķermeņiem;
27. aicina Eiropas Savienību un dalībvalstis izskatīt iespēju veikt sarunas par papildu nolīgumiem attiecībā uz kosmosu, lai nodrošinātu kosmosa miermīlīgu izpēti un izmantošanu, kā arī nepieļautu jebkādu bruņošanās sacensību kosmosā.

Atbildes uz ANO sistēmas pārkāpumiem

28. aicina ES prezidentūru un Padomi veikt turpmākus pasākumus, lai sasniegtu ES MII stratēģijas mērķi "veicināt ANO Drošības padomes nozīmi un uzlabot kompetenci neizplatīšanas uzdevuma risināšanā";
29. šajā sakarā aicina ES un dalībvalstis piešķirt vajadzīgos resursus, lai izveidotu ANO tehniskā atbalsta vienību, kas nodarbotos ar pārbaudēm un atbilstības jautājumiem;
30. aicina Eiropas Savienību sniegt tehnisku atbalstu tām valstīm, kuras meklē palīdzību, lai izpildītu ziņošanas prasības saskaņā ar ANO Drošības padomes Rezolūciju 1540 (2004);
31. aicina tālāk attīstīt pasākumus saskaņā ar Rezolūciju 1540 (2004), iekļaujot novērtēšanas grupas, kas izvērtētu iesniegto ziņojumu ticamību un pakāpi, kādā ANO dalībvalstis pilda šajā rezolūcijā noteiktas saistības;
32. aicina izstrādāt principus par mērķtiecīgu un atbilstīgu sankciju režīmu, kas jāpiemēro pret tiem, kuri nepilda ANO Drošības padomes Rezolūcijā 1540 (2004) noteiktās neizplatīšanas saistības;
33. aicina piešķirt vajadzīgos resursus, lai ES varētu dot ievērojamu ieguldījumu jebkurā ANO sankcionētā inspekciju režīmā.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Efektīvas daudzpusības nostiprināšana

34. atzīmē, ka atbilstoši Dr. H. Blika teiktajam reāli draudi lietot spēku ir ievērojami veicinājuši ANO Īpašās komisijas un ANO Uzraudzības, apstiprināšanas un pārbaudes komisijas darbību atbrūņošanās jomā;
35. uzskata, ka ir būtiski, lai neviena militārā stratēģija jebkurā krīzē nekljūtu neatkarīga no atbrūņošanās stratēģijas, līdz ar to novēršot starptautisko uzraudzības grupu, kuru darbība joprojām ir viens no vissvarīgākajiem uzraudzības instrumentiem, priekšlaicīgu izraidīšanu;
36. uzskata, ka efektīvas daudzpusības interesēs ir būtiski, lai savlaicīgi tiktu izmantotas visas diplomātiskās un politiskās iespējas, lai nodrošinātu, ka starptautiskie tiesību akti par masu iznīcināšanas ieroču neizplatīšanu tiek pilnībā īstenoti saskaņā ar ANO statūtiem;
37. uzsver, ka kodolieroči ir paredzēti atturēšanas nolūkam; atbalsta kodolieroču valstu politiskās saistības neizmantojot kodolieročus pret valstīm, kuras nav kodolieroču valstis ("negatīvas drošības garantijas"), un atkārti, ka kodolkara gadījumā uzvarētāju nebūtu;
38. uzsver, ka ir svarīgi veikt pasākumus, kas atturētu valstis no izstāšanās no neizplatīšanas līguma; atbalsta dažu NPT parakstījušo ES dalībvalstu centienus izskatīt Neizplatīšanas līguma X pantu par izstāšanos no šī līguma un veicināt ANO Drošības padomes rīcību izstāšanās gadījumā.

Tradicionālie un topošie kodolieroči

39. aicina Neizplatīšanas līgumam pievienojušās kodolieroču valstis, īpašu uzmanību pievēršot NATO dalībvalstīm Apvienotajai Karalistei, Francijai un ASV, veikt savlaicīgus, pakāpeniskus un nozīmīgus soļus virzienā uz kodolarsenālu iznīcināšanu saskaņā ar saistībām, kas noteiktas līgumos un nolīgumos, tādā veidā stiprinot to morālo autoritāti un uzticamību;
40. atkārtoti aicina Izraēlu, Indiju un Pakistānu kļūt par Neizplatīšanas līguma dalībvalstīm;
41. uzsver vajadzību pēc stingrākiem reģionālās un daudzpusējās drošības risinājumiem Tuvajos Austrumos, Indijas subkontinentā un Āzijas ziemeļaustrumos, lai mazinātu uz kodolieroču izplatīšanu vērsto politisko spiedienu un panāktu attiecīgo programmu pārtraukšanu;
42. aicina Eiropas Savienību sadarboties ar partneriem starptautiskā līmenī, lai Tuvajos Austrumos izveidotu un veicinātu tādas telpas izveidi, kurā nebūtu MII; šajā sakarā pauž atbalstu darbam, kas tiek veikts Barselonas procesā;
43. iesaka Eiropas Savienībai vislielāko uzmanību pievērst kodolieroču neizplatīšanas režīma efektīvai īstenošanai Vidusjūras reģionā, jo drošība Eiropā ir būtiski saistīta ar drošību šajā reģionā;
44. atgādina visām dalībvalstīm, kuras pievienosies nākotnē, par pienākumu strikti ievērot starptautiskās saistības, kas aizliedz iegādāties un izstrādāt masu iznīcināšanas ieročus un materiālus, kā arī nodot šādus ieročus, materiālus vai tehnoloģijas jebkurām trešām valstīm vai nevalstiskām organizācijām;
45. uzsver iepriekšējās Eiropas Parlamenta rezolūcijas, jo īpaši tā 2005. gada 13. oktobra rezolūciju par Irānu ⁽¹⁾, kā arī tā iepriekšējās rezolūcijas par Irānu, kas pieņemtas 2004. gada 28. oktobrī ⁽²⁾ un 2005. gada 13. janvārī ⁽³⁾;

⁽¹⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0382.

⁽²⁾ OV C 174 E, 14.7.2005., 190. lpp.

⁽³⁾ OV C 247 E, 6.10.2005., 159. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

46. Ņemot vērā Irānas vairāk nekā 17 gadu periodu ilgstošo darbību izraisīto neuzticību, kā tas konstatēts Starptautiskās Atomenerģijas aģentūras (IAEA) 2005. gada 24. septembrī pieņemtajā rezolūcijā, aicina Irānu īstenot visus vajadzīgos pasākumus, lai atjaunotu starptautiskās sabiedrības uzticēšanos, un cer, ka Irāna var ar atbildības sajūtu un pārredzami izstrādāt civilās kodolenerģijas programmu:

- pilnībā pildot tās saistības neatkarīgi no tās tiesībām saskaņā ar Neizplatīšanas līgumu,
- pilnībā sadarbojoties ar Starptautisko Atomenerģijas aģentūru,
- turpinot sadarboties ar Starptautiskās Atomenerģijas aģentūras inspektoriem, kā tas notiek kopš 2003. gada,
- nekavējoties ratificējot Starptautiskās Atomenerģijas aģentūras Papildprotokolu,
- atsākot pildīt tās saistības saskaņā ar Parīzes nolīgumu,
- pilnībā un uz ilgstošu laika periodu visos aspektos no jauna pārtraucot tās ar urāna bagātināšanu saistītos pasākumus, tostarp izmēģinājumus un ražošanu urāna pārstrādes ražotnē pie Isfahanas,
- ņemot vērā iepriekš minēto, pilnībā atjaunojot sarunas ar ES, kuru mērķis ir veiksmīga tirdzniecības un sadarbības līguma noslēgšana;

47. pauž ārkārtīgi dziļas bažas par to, ka 2005. gada 10. februārī Ziemeļkoreja paziņoja par kodolieroču atrašanos tās rīcībā; atzinīgi vērtē nesenos panākumus sešu pušu sarunās un it īpaši Ziemeļkorejas apņemšanos atteikties no kodolieročiem un atjaunot dalību Neizplatīšanas līgumā; atbalsta Starptautiskās Atomenerģijas aģentūras ģenerāldirektora Mohamed ElBaradei 2005. gada 19. novembra paziņojumu par šīs aģentūras inspektoru atgriešanos Ziemeļkorejā; atkārto, cik svarīgi Eiropas Savienībai ir piedalīties šajā sarunu procesā un būt nozīmīgai dalībniecei nesēnās vienošanās īstenošanā;

48. tādēļ mudina Ziemeļkoreju atjaunot dalību Neizplatīšanas līgumā, atsaukt lēmumu par izstāšanos no sešu pušu sarunām un atsākt sarunas, lai mierīgā ceļā atrisinātu pašreizējo krīzi;

49. mudina vienlīdz gan Ziemeļkoreju, gan ASV pēc iespējas ātrāk meklēt pašreizējai krīzei risinājumu, kura pirmais solis būtu ASV piedāvājums apmaiņā pret Jongbionas rūpnīcas pārbaudāmu apturēšanu atsākt smagās dīzeļdegvielas piegādi;

50. atgādina Padomei, ka Korejas Pussalas enerģētikas attīstības organizācijas iniciatīvai nesēnā pagātnē bija nozīmīga loma un tā varētu būt noderīga saistībā ar turpmākām tradicionālās enerģijas piegādēm.

Neizplatīšanas līguma 2005. gada Pārskata konferences rezultāti un attīstība

51. atkārtoti uzsver, ka Neizplatīšanas līgums ir daudzpusējā neizplatīšanas režīma stūrakmens, kas jāsauglabā visā pilnībā, un ka neatbilstības tā noteikumiem ir jāizskata ANO Drošības padomē; atgādina, ka, ņemot vērā Neizplatīšanas līguma spēkā esamību, jāpiemēro vieni un tie paši standarti visiem;

52. pauž sarūgtinājumu un dziļas bažas par to, ka neizdevās vienoties par lietderīgiem ieteikumiem, kas būs jāizskata nākamajā Neizplatīšanas līguma pārskata konferencē un pauž nožēlu, ka Eiropas Savienība nepieņēma Hirosimas mēra iniciatīvu līdz 2020. gadam atbrīvot pasauli no kodolieročiem;

53. pauž sarūgtinājumu gan par rezultātiem, gan par dalībvalstu darbību Neizplatīšanas līguma 2005. gada pārskata konferencē; tomēr aicina dalībvalstis, Padomi un Komisiju censties pēc labākās gribas īstenot kopējā nostājā norādīto 41 pasākumu; šajā sakarā aicina ASV atteikties no tās noraidošās nostājas attiecībā uz Neizplatīšanas līgumu;

54. aicina it īpaši Franciju un Apvienoto Karalisti pastiprināt centienus veikt 13 atbrūņošanās pasākumus un sadarboties ar ASV, Krieviju un Ķīnu, kuras Neizplatīšanas līguma 2000. gada pārskata konferences noslēgumā arī apņēmās piedalīties šajā procesā;

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

55. aicina Padomi un dalībvalstis efektīvi īstenot Neizplatīšanas līguma 2000. gada pārskata konferences noslēguma dokumenta noteikumus nolūkā noslēgt līgumu, kas efektīvi aizliegtu ražot jebkādu ieroču, kas izmanto kodolmateriālus; ņemot vērā 2005. gada pārskata konferences noslēguma dokumenta nepieņemšanu, uzsver, ka šie noteikumi paliek spēkā kā Neizplatīšanas līguma dalībvalstu obligātas politiskās un juridiskās saistības;

56. līdz ar to atkārtoti pauž atbalstu nediskriminējoša, daudzpusēja, starptautiski un efektīvi pārbaudāma kodolmateriālu neizmantošanas līguma noslēgšanai;

57. aicina visas valstis, kuras to vēl nav izdarījušas, tagad parakstīt un ratificēt Vispārējo kodolizmēģinājumu aizlieguma līgumu; uzsver, ka nekādos apstākļos neviena valsts nedrīkst uzsākt vai atsākt kodolizmēģinājumus; atkārtoti uzsver pārliecību, ka ES un NATO jādara viss iespējams, lai pārliecinātu ASV administrāciju pārtraukt pretestību šajā jautājumā;

58. aicina Padomi un Komisiju iesniegt papildu priekšlikumus nolūkā pārliecināt trešās valstis, kuras to vēl nav izdarījušas, tagad parakstīt un ratificēt Starptautiskās atomenerģijas aģentūras papildprotokolus.

Vienota rīcība ASV un ES transatlantisko attiecību ietvaros

59. mudina Eiropas Savienību un ASV turpināt pozitīvo dialogu MII neizplatīšanas un terorisma apkarošanas jomās saskaņā ar ES un ASV deklarācijām par terorisma apkarošanu un MII neizplatīšanu, kas pieņemtas ES un ASV augstākā līmeņa sanāksmē 2004. gada 26. jūnijā un atkārtoti apstiprinātas 2005. gada 20. jūnijā;

60. atkārtoti uzsver ciešākas sadarbības ar ASV nozīmi, lai stiprinātu pret MII izplatīšanu vērsto starptautisko līgumu un režīmu sistēmu, nodrošinātu precīzu īstenošanu un atbilstību un atbalstītu ārpuskārtas inspekcijas, atzīstot, ka MII izplatīšanas apkarošanai var būt vajadzīgi arī citi pasākumi saskaņā ar starptautiskajām tiesībām;

61. uzsver, ka ir svarīgi nekavējoties un bez nosacījumiem parakstīt un ratificēt saskaņā ar institucionālajiem procesiem Vispārējo kodolizmēģinājumu aizlieguma līgumu, nodrošinot pēc iespējas ātrāku tā stāšanos spēkā;

62. aicina Padomi un Komisiju uzsvērt šīs parakstīšanas un ratifikācijas steidzamību dialogā ar ASV un visām citām partnervalstīm, kuras vēl nav ratificējušas Vispārējo kodolizmēģinājumu aizlieguma līgumu un/vai Neizplatīšanas līgumu;

63. aicina ASV informēt par tās taktiskā kodolarsenāla, kas izvietots Eiropas bāzēs, daudzumu un stratēģiskajiem mērķiem.

Nevalstiskie dalībnieki

64. aicina ES sadarboties ar starptautiskajiem partneriem ANO, Starptautisko Atomenerģijas aģentūru, EDSO un NATO, attīstot un veicinot mehānismus, kas neļautu teroristu organizācijām un viņus atbalstošajām valstīm iegūt pieeju masu iznīcināšanas ieročiem un materiāliem;

65. uzskata, ka jādara viss iespējams, lai neļautu jebkurai valstij vai nevalstiskajiem dalībniekiem iegūt, attīstīt vai gūt peļņu no masu iznīcināšanas ieroču vai materiālu izstrādes, ražošanas vai izmantošanas;

66. uzskata, ka Izplatīšanas drošības iniciatīva ir nozīmīgs instruments, lai nepieļautu MII izplatīšanu, un tai jāpapildina ANO Drošības padomes rezolūcija 1540 (2004) un spēkā esošie neizplatīšanas režīmi.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

G8 globālā partnerība

67. uzsver to programmu svarīgumu, kuras cita starpā pievēršas ar ieročiem saistītu materiālu drošībai un izlietošanai, iekārtu un laboratoriju fiziskai aizsardzībai, MII materiālu kontrabandas atklāšanai un nepieļaušanai un eksporta kontroles pastiprināšanai, kā arī zinātnieku, kas agrāk izstrādājuši ieročus, nodarbinātībai citās jomās saskaņā ar G8 globālajās partnerattiecībās noteikto;
68. atbalsta kopīgu starptautiskas kodolpētniecības un rūpniecisku projektu izveidošanu kā uzticēšanās veicināšanas pasākumus;
69. atbalsta finanšu saistību turpināšanu 2007.–2013. gada finanšu plānā G8 globālajām partnerattiecībām pret MII un ar tiem saistīto materiālu izplatīšanu; tam cita starpā jāatbalsta turpmāki efektīvi un noteikti atbrūošanās pasākumi, sniedzot ieguldījumu ķīmisko ieroču iznīcināšanā un Krievijas plutonija krājumu izlietošanas daudzpusējā fondā; aicina Krieviju sniegt lielāku finansiālu ieguldījumu šajās divās programmās;
70. aicina Komisiju un Padomi iesniegt ikgadēju progresa ziņojumu par to saistību izpildi, kuras 2002. gadā Kananaskā ES uzņēmās G8 globālajās partnerattiecībās;
71. norāda, ka vēsture ir parādījusi, ka pārāk daudzas valstis, tostarp ES dalībvalstis, ir bezatbildīgi eksportējušas materiālus un tehnoloģijas, ko var izmantot kodolieroču ražošanā, un ka tas ir ievērojami veicinājis pašreizējās nekontrolētas izplatīšanas problēmas; tāpēc uzsver, ka valstu un daudzpusējas kontroles sistēmas ir jāizmanto kopā, lai novērstu MII jebkādu nevēlamu izplatīšanu.

Kodolmateriālu eksporta kontrole

72. uzsver, ka Eiropas Savienībai jābūt vadošajam sadarbības dalībniekam eksporta kontroles režīmos, kā uzsvērts ES MII stratēģijā, it īpaši uzlabojot eksporta kontroles efektivitāti Eiropas Savienībā saskaņā ar "divējāda lietojuma preču" regulu⁽¹⁾, un izveidojot palīdzības programmu tām valstīm, kurām eksporta kontroles jomā vajadzīgas tehniskās zināšanas;
73. aicina ieviest preventīvāku un aktīvāku Eiropas Savienības un dalībvalstu pieeju divējāda lietojuma preču eksporta kontrolei, lai novērstu risku, ka teroristi un citi nevēlami gala lietotāji varētu gūt pieeju bīstamiem precēm;
74. atzinīgi vērtē Komisijas izstrādātos pirmos pasākumus no tiem, kas paredzēti, lai atbalstītu iespējamu ilgāka termiņa ES eksporta kontroles sadarbības iniciatīvas izveidošanu TACIS projektam Krievijā, 2004. gada izmēģinājumu projektam Balkānos, un 2005. gada izmēģinājumu projektam vēl četrās valstīs vai reģionos;
75. aicina Padomi sniegt ziņojumu par politisko dialogu ar partneriem eksporta kontrolē un aicina Komisiju ziņot par iepriekšminēto divējāda lietojuma preču eksporta kontroles projektu īstenošanu; aicina Padomi un Komisiju sniegt arī analīzi ar izmaksu novērtējumiem 2007.–2013. gada finanšu plānā par to, kā šādus projektus varētu paplašināt uz citiem reģioniem un valstīm.

Ķīmiskie un bioloģiskie ieroči

76. aicina pienācīgi īstenot Ķīmisko ieroču konvenciju un atbilstīgi finansēt Ķīmisko ieroču aizlieguma organizāciju; uzskata, ka attiecībā uz šī līguma noteikumu pārkāpumos aizdomās turētajām valstīm ir jāveic pārbaudes inspekcijas;
77. mudina dalībvalstis, Padomi un Komisiju Bioloģisko un toksīnu ieroču konvencijas dalībvalstu sanāksmē 2005. gada 5.–9. decembrī izstrādāt skaidru un pārliecinošu ES nostāju, lai BTWC 2006. gada pārskata konferencē varētu iesniegt visaptverošu kopēju nostāju;

(¹) Padomes Regula (EK) Nr. 1334/2000, ar ko nosaka Kopienas režīmu divējāda lietojuma preču un tehnoloģiju eksporta kontrolei (OV L 159, 30.6.2000., 1. lpp.). Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1504/2004 (OV L 281, 31.8.2004., 1. lpp.).

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

78. aicina Eiropas Savienību sniegt jaunattīstības valstīm tehnisku palīdzību attiecībā uz slimību novēršanu (saskaņā ar BTWC X pantu);
79. mudina attiecīgās dalībvalstis atcelt atrunu pie 1925.gada Ženēvas protokola, jo politika par tāda paša veida atbildes triecienu ar ķīmiskajiem un/vai bioloģiskajiem ieročiem ir pretrunā BTWC saistībām;
80. attiecībā uz nākamo finanšu plānu aicina Komisiju veikt priekšizpēti par palīdzības programmām sadarbībai ar trešām valstīm, lai stiprinātu bioloģisko materiālu, laboratoriju un iekārtu aizsardzību.

Eiropas Parlamenta loma

81. atgādina par pozitīvo ieguldījumu, ko Eiropas Parlaments kā budžeta lēmējinstāde var sniegt, risinot kopējās drošības jautājumus saistībā ar neizplatīšanu un atbrūošanu, kā to jau parādīja atbalsts kodoldrošības un kodolobjektu aizsardzības programmām TACIS ietvaros;
82. atkārtoti aicina noteikt moratoriju vājinātā urāna municijas izmantošanai, bet vēlāk to pilnīgi aizliegt;
83. tāpat atgādina par pozitīvo ieguldījumu, ko Eiropas Parlaments ir turpinājis sniegt otrā izmēģinājumu projekta (2005) gadījumā EUR 1,5 miljonu apjomā, kas ir Komisijas rīcībā, lai uzsāktu ES eksporta kontroles sadarbības iniciatīvu; atgādina savu lēmumu turpināt atbalstīt šādas darbības, 2006.gadā finansējot trešo sagatavošanas darbību, lai Komisija varētu turpināt gatavot nākamās Kopienas finansētās programmas saskaņā ar jauno finanšu plānu 2007.–2013.gadam;
84. atgādina par lomu, kas Parlamentam ir kā vienam no likumdevējiem un kā budžeta lēmējinstādei tādos jautājumos kā ierosinātais Stabilitātes instruments, kuram jāaptver eksporta kontrole un robežu drošība, atbalsts ķīmisko ieroču iznīcināšanai un ieročiem izmantojamo kodolmateriālu likvidēšanai, radioaktīvo materiālu un kodolmateriālu pārvaldībai un kontrolei, bioloģiskajai drošībai, agrāko ieroču zināšanu konverģijai utt., saskaņojot to ar Kodoldrošības instrumentu, eksporta kontroli utt.;
85. atgādina arī par savu iesaistīšanos ar piekrišanas palīdzību Savienības vissvarīgākajos starptautiskajos nolīgumos ar trešām valstīm un it īpaši tajos nolīgumos, kuros ir neizplatīšanas klauzula; šajā sakarā atgādina par atbalstu, kas no Parlamenta puses nepieciešams visām tām iniciatīvām, kas vērstas pret izplatīšanu noteiktās valstīs, apmaiņā piedāvājot sadarbību vai kāda cita veida starptautisku nolīgumu vai partnerattiecības;
86. tādēļ uzskata, ka Eiropas Parlaments pilnībā jāiesaista visās iniciatīvās, kas paredzētas ES MII stratēģijas īstenošanai;
87. iesaka, ka nākamajā Neizplatīšanas līguma pārskata konferencē un Bioloģisko un toksīnu ieroču konvencijas pārskata konferencē jāpiedalās oficiālai Eiropas Parlamenta delegācijai;
88. aicina dalībvalstis un Padomi iekļaut Eiropas Parlamenta pārstāvjus ES delegācijā jebkurā turpmākajā eksporta kontroles pārskatīšanā; aicina gan Padomi, gan Komisiju regulāri informēt Parlamentu par ES lomu attiecībā uz Austrālijas grupu, Raķešu tehnoloģiju kontroles režīmu, Vasenāras nolīguma režīmu un Kodolmateriālu piegādes grupu;
89. ierosina katru gadu sagatavot ziņojumu par ES neizplatīšanas darbību statusu, iekļaujot attiecīgus politiskus ieteikumus.

Finansiālie aspekti Eiropas Savienības stratēģijai pret MII izplatīšanu

90. aicina dalībvalstis piešķirt atbilstīgus finanšu resursus, lai īstenotu OPR progresa ziņojumā norādītās prioritātes;

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

91. aicina Komisiju pārredzamā un skaidrā veidā norādīt resursus, ko tā jau ir piešķīrusi gan kodoldrošībai, gan MII neizplatīšanai;
92. aicina Komisiju pārredzamā un skaidrā veidā norādīt resursus, kas 2006.gadā un jaunajā 2007.–2013.gada finanšu plānā vajadzīgi Kopienas ieguldījumam ES MII stratēģijā, skaidri nošķirot kodoldrošības un MII neizplatīšanas budžeta pozīcijas;
93. šajā nolūkā aicina Komisiju noteikt prioritāšu sarakstu un izmaksu novērtējumu pasākumiem, kas vajadzīgi saistību izpildei saskaņā ar G8 globālajām partnerattiecībām, kā arī pasākumu paplašināšanai ārpus CIS saskaņā ar globālajām vajadzībām;
94. aicina Padomi, Komisiju un dalībvalstis atbalstīt specifiskos projektus, ko veic daudzpusējās iestādes, tādas kā Starptautiskā atomenerģijas aģentūra un Ķīmisko ieroču aizlieguma organizācija, un attiecīgos gadījumos piešķirt finansējumu;
95. it īpaši aicina dalībvalstis piešķirt finansējumu eksporta kontrolei un tehniskās palīdzības programmām saskaņā ar OPR prioritāšu sarakstu;
96. uzskata, ka konfliktu novēršanu un krīžu pārvarēšanu nedrīkst finansēt no MII novēršanas budžeta un ka lielajiem uzdevumiem, kas izvirzīti MII stratēģijā un kurus atbalsta visas ES iestādes un dalībvalstis, ir nepieciešams atbilstoša līmeņa finansējums; šajā sakarā atgādina par arvien lielākām grūtībām finansēt nesenās iniciatīvas (it īpaši vienotās rīcības ar Ķīmisko ieroču aizlieguma organizāciju atjaunošanai un jaunajai vienotajai rīcībai, kas paredzēta Bioloģisko un toksīnu ieroču konvencijas atbalstam) no KĀDP budžeta vai Kopienas instrumentiem;
97. tāpēc saistībā ar diskusijām par finanšu plānu 2007.–2013.gadam ierosina pārskatīt pašreizējo 1999.gada 6.maija Iestāžu nolīgumu un izveidot ES budžetā atsevišķu budžeta pozīciju, lai finansētu visas aktivitātes attiecībā uz MII jautājumiem neatkarīgi no tā, vai tās attiecas uz Kopienas vai KĀDP, vienlaikus ievērojot attiecīgos lēmumu pieņemšanas procesus, kā arī Padomes, Komisijas un personīgā pārstāvja kompetenci;

*
* *

98. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomes prezidentvalstij, Padomei un Komisijai, dalībvalstu valdībām un parlamentiem, ANO ģenerālsekretāram, ASV, Krievijas, Ķīnas, Izraēlas, Indijas, Pakistānas, Irānas un Ziemeļkorejas valdībām un parlamentiem, kā arī visām pārējām Neizplatīšanas līguma un Starptautiskās atomenerģijas aģentūras dalībvalstīm.

P6_TA(2005)0440

Iepirkumi aizsardzības jomā

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Zaļo grāmatu par iepirkumiem aizsardzības jomā (2005/2030(INI))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 95. un 296.pantu,
- ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2004.gada 31.marta Direktīvu 2004/18/EK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 10.pantu,

⁽¹⁾ OV L 134, 30.04.2004., 114. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- ņemot vērā Eiropas Kopienu Tiesas judikatūru ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
 - ņemot vērā Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komitejas ziņojumu un Ārlietu komitejas un Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komitejas atzinumus (A6-0288/2005),
- A. tā kā EK līguma 296. pants paredz atkāpi, lai aizsargātu būtiskas valstu drošības intereses, kas ir saistītas ar ieroču, municijas vai militāro materiālu ražošanu un tirdzniecību, un, lai gan šis pants nosaka arī to, ka pasākumi, ko veic saskaņā ar šo pantu, nedrīkst nelabvēlīgi ietekmēt konkurences nosacījumus kopējā tirgū attiecībā uz produktiem, kas nav īpaši paredzēti militāriem mērķiem, tomēr šo noteikumu bieži neievēro;
- B. tā kā Direktīvas 2004/18/EK 10. pants nosaka, ka saskaņā ar Līguma 296. pantu šī direktīva attiecas uz aizsardzības jomā piešķirtiem līgumiem;
- C. tā kā no Eiropas Kopienu Tiesas spriedumiem izriet, ka Līguma 296. pants neparedz vispārēju un automātisku atkāpšanos, tā izmantošana jāpamato katrā gadījumā atsevišķi, tā izmantošana ir pamatota tikai tad, ja tas ir vajadzīgs, lai sasniegtu mērķi aizsargāt svarīgas drošības intereses un ka tā izmantošanas pamatotības pierādīšana ir attiecīgās dalībvalsts pienākums;
- D. ņemot vērā iepirkuma aizsardzības jomā ekonomisko ietekmi uz Eiropas iekšējo tirgu, dalībvalstu saspringto budžeta situāciju, dalībvalstīm noteiktos budžeta izdevumu ierobežojumus un ar aizsardzības saistīto izdevumu slogu uz nodokļu maksātājiem;
- E. apzinoties aizsardzības tirgu specifiku, jo īpaši attiecībā uz valsts dominējošo lomu, bruņojuma iepirkumu nozīmīgumu drošības jomā un sadrumstalotā tirgus struktūru specifiku, piemēram, ļoti ierobežoto piegādātāju skaitu un pat monopolus;
- F. tā kā Eiropas bruņojuma tirgus sadrumstalotība ir viens no Eiropas militārā potenciāla vājuma iemesliem;
- G. tā kā pilnīgā bruņojuma tirgus sadrumstalotība ir arī standartizācijas trūkuma iemesls, kā rezultātā Eiropas sistēmām trūkst savietojamības un ir apgrūtināta sadarbība starptautiskās operācijās;
- H. tā kā 25 dažādi spēkā esoši noteikumu kopumi, kas reglamentē iepirkumu, ir šķērslis Eiropas Militārā potenciāla rīcības plāna (ECAP) īstenošanai;
- I. tā kā attiecīgā bruņojuma svarīgākie iepircēji ir tikai 25 dalībvalstu valdības, pie tam 90 % bruņojuma iepirkumu veic 6 dalībvalstu valdības, kurām atsevišķos gadījumos ir akciju daļas uzņēmumos, kas ražo bruņojumu,
1. atzinīgi vērtē Zaļo grāmatu, kuru Komisija iesniedza 2004. gada 23. septembrī (KOM(2004)0608) un atbalsta Komisijas centienus "veicināt pakāpenisku caurskatāmāka Eiropas aizsardzības preču un pakalpojumu tirgus ... izveidi, kas ir atvērtāks dalībvalstīm un, ievērojot nozares īpatnības, ir ekonomiski izdevīgāks", kā arī konkurētspēju un kopējo drošību;
2. nopietni uztver Līgumos izvirzīto uzdevumu, kas jāiestrādā Konstitucionālajā līgumā, cita starpā ar sadarbību bruņojuma jomā nostiprināt Eiropas kohēziju;

⁽¹⁾ Jo īpaši spriedumu Džonstona lietā C-222/84 [1986] ECR 1651 un spriedumu lietā Nr. C-414/97, Komisija pret Spāniju [1999] ECR I-5585.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

3. aicina dalībvalstis un ražotājus atteikties no atrunām, kas desmitiem gadu ir bijis šķērslis Eiropas aizsardzības preču un pakalpojumu tirgus izveidei, un uzsākt jaunu, uz inovatīvu stratēģiju balstītas sadarbības posmu;
4. piekrīt Komisijai, ka pašreizējā prakse atļūdzināt izdevumus un kompensēt iepirkumus aizsardzības jomā ievērojami kropļo konkurenci, rada mākslīgu nozares partneru dalījumu un nelabvēlīgi ietekmē iepirkumu rentabilitāti;
5. piekrīt Komisijai, ka Eiropas aizsardzības preču un pakalpojumu tirgū ir jāsamazina militārās izmaksas un Eiropas nodokļu maksātāji ir ieinteresēti rentablākā militāro preču ražošanā;
6. uzsver to, ka jo īpaši saistībā ar Eiropas bruņojuma ražošanas efektivitātes palielināšanu nevajadzētu apšaubīt Eiropas Savienības kā civilas varas lomu;
7. uzsver to, ka ražošanas efektivitātes palielināšanai ir jāpalīdz aizsargāt karadarbībā iesaistītos Eiropas kareivjus un no tās ir jāiegūst visiem Eiropas iedzīvotājiem;
8. norāda, ka ES līmenī jādara viss iespējamais, lai panāktu lielāku saskaņotību, standartizāciju, izmantojot NATO pieņemtos savietojamības standartus, un sadarbību iepirkuma jomā atkarībā no konkrētām Eiropas Drošības un aizsardzības politikas vajadzībām, un ka, to darot, Eiropas Militārā potenciāla rīcības plāna trūkumu novēršanai ir jāklūst par dalībvalstu prioritāti;
9. piekrīt Komisijai, ka ir jāizdara spiediens uz dalībvalstu aizsardzības iepirkuma aģentūrām, lai tās mainītu ierasto praksi atkāpties no 296. panta, un ir jāveic pasākumi, lai nodrošinātu, ka iepirkumus aizsardzības jomā reglamentē galvenokārt Eiropas Kopienas, nevis dalībvalstu tiesību akti;
10. uzskata, ka Komisijai ir jāpieņem skaidrojošs paziņojums, kurā tā pauž apņemšanos izbeigt nepareizas 296. panta izmantošanas praksi, un vienlaicīgi jāizstrādā jauna, aizsardzības specifikai atbilstoša direktīva par ieroču, municijas un militāro materiālu, uz kuriem attiecas 296. pants, iepirkumu;
11. uzskata, ka skaidrojošajam paziņojumam ir nevis jāgroza 296. pants, bet tas jāizskaidro, balstoties uz attiecīgo Eiropas Kopienas Tiesas judikatūru, un jo īpaši jāvieš skaidrība par attiecīgajām ražojumu grupām, tāda bruņojuma, uz kuru attiecas atkāpe, iepirkuma procedūras posmiem un svarīgāko drošības interešu spektru;
12. uzskata par piemērotu ierobežojošo nacionālo drošības interešu skaidrojumu, jo dalībvalstis jau ir cita no citas savstarpēji atkarīgas tādās jomās kā monetārā politika un enerģētika; nezina, cik lielā mērā ir iespējams jēgpilni nošķirt dalībvalstu drošības intereses no kopējām Eiropas Savienības drošības interesēm;
13. tā kā 296. pantu ir iespējams pārskatīt tikai grozot Līgumu, var iedomāties, ka dalībvalstis uzņemas saistības ierobežotā skaitā atsevišķu gadījumu izmantot atkāpšanos no šī panta; tajā pašā laikā atzinīgi vērtē nozares apņemšanos iesaistīties iepirkuma aizsardzības jomā rīcības kodeksa izstrādē;
14. apzinās, ka parastās norādes valsts iepirkuma līgumu slēgšanai bruņojuma iepirkumam tā specifikas dēļ ne vienmēr ir piemērotas;
15. uzskata, ka sakarā ar jauno direktīvu ir jāapsver gan obligāti, gan fakultatīvi iepirkuma procedūras instrumenti; uzskata, ka uzsvars ir jāliek uz lielāku caurskatāmību un godīgumu līgumu piešķiršanā; norāda, ka bez faktiskajiem ekipējuma iepirkumiem ir jāņem vērā arī citi aspekti, piemēram, izpēte un izstrāde, kompensācijas līgumi, uzturēšana, remonts, ražojumu pārveide, kā arī apmācība;

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

16. uzskata, ka vienošanās iespēja ir svarīga līgumu piešķiršanas procesā, jo īpaši gadījumos, kad runa nav par standarta produktiem;
17. uzskata, ka, izstrādājot direktīvu, ir jāapspriežas ar ieinteresētajām pusēm un uzsver, ka ir vajadzīgs pētījums par ietekmi uz uzņēmējdarbību un ārlietām;
18. norāda, ka nozarē ir daudz mazo un vidējo uzņēmumu, kuri izceļas ar augstu specializācijas pakāpi un efektivitāti; vēlas nodrošināt, lai tieši mazie un vidējie uzņēmumi ar divējādi (civilajā un militārajā jomā) izmantojamām tehnoloģijām gūtu labumu no tirgus atvēršanas;
19. aicina dalībvalstis aktīvi sadarboties ar Komisiju, lai izstrādātu jauno direktīvu, un uzdot Eiropas Drošības aģentūrai (EDA) sākumposmā izstrādāt rīcības kodeksu iepirkuma aizsardzības jomā 296.panta izpratnē; uzskata, ka, lai palielinātu nozares konkurētspēju un caurskatāmību, šim kodeksam ir jāattiecas uz tiem līgumiem, uz kuriem attiecas 296.pants; uzskata, ka ir jānodrošina dalībvalstu parlamentu iesaistīšanās šajā procesā saskaņā ar attiecīgo dalībvalstu likumdošanu; uzskata, ka ir jāapspriežas ar Eiropas Parlamentu;
20. uzskata, ka ētikas kodeksam ir:
- jānodrošina dalībvalstis ar apspriežu mehānismu saistībā ar pētniecību un attīstību un iepirkumu;
 - jādefinē, kādi priekšnosacījumi ļauj stāties spēkā 296.pantā atrunātajiem izņēmumiem, un jānodrošina pienācīga šo izņēmumu un informācijas nublicēšanas iemeslu caurredzamība;
 - jāinformē par politiku saistībā ar pārrobežu konkurenci un aizsardzības aprīkojuma nodošanu;
 - jāinformē par noteikumiem attiecībā uz godīgu konkurenci un valsts atbalstu konkurences izkropļojumu novēršanā;
 - jāizstrādā līgumslēdzēju atbilstības un atlases kritēriji;
 - jānosaka kritēriji, kas paredz pamatu Eiropas Aizsardzības aprīkojuma tirgus izveidei un kurus vidēji ilgā termiņā atkarībā no tirgus attīstības gaitas varētu iestrādāt direktīvā par ieročiem, munīciju un militāro aprīkojumu, ņemot vērā dalībvalstu būtiskās intereses drošības jomā;
 - jānosaka vispārēji orientieri atlīdzinājuma darījumu veikšanai;
21. mudina Komisiju cieši sadarboties ar Eiropas Drošības aģentūru, paralēli izveidot visaptverošu rīcības plānu ar pasākumiem tādās jomās kā piegādes, pārvadājumu un eksporta drošība, kas ir nepieciešams, lai radītu priekšnoteikumus godīgai konkurencei Eiropas Savienībā un patiesiem tirgus statistikas datiem;
22. uzskata, ka panākumi, kas saistīti ar kopējo ārpolitiku un drošības politiku un iekšējo tirgu, ir radījuši pārliecību, ka beidzot ir jāveic pasākumi arī šajā nozīmīgajā jomā;
23. norāda uz virkni šķēršļu konkurencei līgumu piešķiršanā, kas nav saistīti ar valsts iepirkumu kā tādu, tostarp:
- ierobežojumiem pārrobežu tirdzniecībā ar bruņojuma produktiem ES teritorijā,
 - politisko ietekmi uz lēmumiem par līgumu piešķiršanu,
 - spēcīgu valsts ietekmi uz bruņojuma ražošanas uzņēmumiem,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- nepietiekamu palīdzības kontroli,
- nepietiekamu sadarbību pētījumu jomā (arī ES Pētījumu politikā),
- pasaules līmeņa tirgu regulējošu noteikumu trūkumu;

un aicina Komisiju paralēli šai iniciatīvai uzsākt attiecīgus pasākumus, lai novērstu šīs problēmas;

24. uzsver to, ka jāievēro piesardzības princips tirdzniecības attiecībās ar trešām valstīm attiecībā uz bruņojuma piegādes galamērķi, kā arī ekonomiskajiem un sociālajiem apstākļiem un cilvēktiesību ievērošanu iepircējvalstīs;

25. atzīst, ka problēmas, kas ES ir saistītas ar iepirkumu aizsardzības jomā, ir radušās tādēļ, ka iepirkumu plūsma uz un no ASV nav vienmērīga; līdz ar to uzdod jautājumu, vai nevajadzētu ieteikt valstu aizsardzības iepirkumu aģentūrām veikt vairāk ES iepirkumu, lai stratēģiski pastiprinātu Eiropas aizsardzības rūpniecību noteiktās nozarēs; ir pārliecināta, ka jaunus ES tiesību aktus, kas reglamentēs iepirkumu aizsardzības jomā, nevajadzētu izmantot kā līdzekli, kas ļauj ASV uzņēmumiem iefiltrēties Eiropas aizsardzības iepirkuma tirgos;

26. tajā pašā laikā tomēr uzskata par pamatnoteikumu, ka dalībvalstis ievēro Eiropas Savienības Militāro sarakstu (aprīkojums, kas ir iekļauts ES Militārā aprīkojuma eksporta rīcības kodeksā), ko Padome pieņēma 2005. gada 25. aprīlī⁽¹⁾; aicina Komisiju izvērtēt un uzraudzīt šī saraksta ievērošanu;

27. aicina Komisiju kopā ar EDA ierosināt ilgtermiņa priekšlikumus, kas norāda, kādā mērā tuvi sakari starp ES iepirkumu tirgiem un ASV iepirkumu tirgiem, ka arī tādās valstīs kā Ukrainā un — specifiskos sektoros — Krievijā, var novest līdz plašākai izvēlei un efektīvākai specializācijai;

28. lūdz Komisiju pārbaudīt, vai dalībvalstis konkrētos gadījumos klasificē dubulto aprīkojuma un tehnoloģijas izmantošanu kā militāro, līdz ar to novēršot Kopienas tiesību aktu par valsts iepirkumu piemērošanu;

29. uzsver, ka Eiropas Drošības aģentūrai un citām iestādēm, kas pašlaik ir saistītas ar bruņojuma iepirkumu, ir vadošā loma;

30. piekīt uzskatam, ka, novēršot aizsardzības preču tirgus sadrumstalotību, nozares konkurētspēja palielināsies lielāku produktu sēriju, augstākas pētījumu rentabilitātes un uzlaboto tirgus iespēju iespaidā; uzsver arī, ka brīvprātīgi eksporta ierobežojumi trešām valstīm saskaņā ar 1998. gada Militārā aprīkojuma eksporta rīcības kodeksu ir jāpiemēro pilnā apjomā;

31. uzskata, ka tirgus atvēršana ir priekšnoteikums finansiāli dzīvotspējīgas ES bruņojuma ražošanas nozares tālākai nostiprināšanai, autonomas un efektīvas rūpniecības bāzes izveidošanai rentablākiem iepirkumiem un nepieciešamā aizsardzības potenciāla nodrošināšanai; uzskata arī, ka nenovēršama aprīkojuma koncentrācijai nozarē ir jābūt Komisijas Konkurences ģenerāldirektorāta lielākās uzraudzības un kontroles objektam attiecībā uz Kopienas tiesību aktu konkurences jomā piemērošanu, līdz ar ko masu ražošanas priekšrocības nav pakļautas riskam no nozares monopola puses un — kā rezultātā — uzņēmumu tirgus varas;

32. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai un dalībvalstu valdībām.

⁽¹⁾ OV C 127, 25.5.2005., 1. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

P6_TA(2005)0441

Irāna

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Irānu

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Parlamenta iepriekšējās rezolūcijas par Irānu, īpaši 2005. gada 13. oktobra rezolūciju ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Vispārējo lietu padomes 2005. gada 7. novembra secinājumus,
 - ņemot vērā Parlamenta iepriekšējās rezolūcijas par Tuvajiem un Vidējiem Austrumiem, īpaši 2003. gada 23. oktobra ⁽²⁾ un 2005. gada 27. janvāra ⁽³⁾ rezolūcijas,
 - ņemot vērā Reglamenta 103. panta 4. punktu,
- A. tā kā trešdien, 2005. gada 26. oktobrī Teherānā konferencē ar nosaukumu “Pasaule bez cionisma” Irānas prezidents Mahmoud Ahmadinejad, atsaucoties uz Irānas jaunāko revolucionāru līderi Ayatollah Ruhollah Khomeini, paziņoja, ka Izraēla “ir jānoslauka no pasaules kartes”;
- B. tā kā starptautiskā sabiedrība nekavējoties asi iebilda pret šādiem aicinājumiem uz vardarbību un kādas valsts iznīcināšanu;
- C. tā kā attiecībā uz prezidenta Ahmadinejad izteikumiem arī Irānā pauž kritisku nostāju, īpaši no tādas personas puses kā agrākais Irānas prezidents Mohammad Khatami;
- D. tā kā Irāna ir iesaistīta sarunās ar ES saistībā ar ierosināto sapratnes dialogu, kas ietver tādus delikātus jautājumus kā kodolprogramma, starptautiskā terorisma apkarošana, ekonomiskā sadarbība un cilvēktiesības,
1. nosoda Irānas prezidenta izteikumus par Izraēlas valsti, asi noraida jebkādus aicinājumus iznīcināt jebkuru valsti, kas ir starptautiskās sabiedrības daļa, kā arī aicina Irānas prezidentu pilnīgi atsaukt savu vardarbīgo izteikumu;
 2. aicina Irānas valdību ievērot Apvienoto Nāciju Organizācijas statūtu 2. pantā noteiktās starptautiskās saistības, kā arī starptautiskajās attiecībās izvairīties no draudiem vai spēka lietošanas pret jebkuras valsts teritoriālo veselumu vai politisko neatkarību, vai arī jebkādas citas darbības, kuras neatbilst ANO mērķiem;
 3. pauž bažas par šādu izteikumu iespējamām sekām reģionā, kurā vēl joprojām ir izplatīta vardarbība, teroristu uzbrukumi, kā arī ekstrēmo fundamentālistu aicinājumi rīkoties;
 4. atkārtoti pauž savu negrozāmo atbalstu Izraēlas tiesībām pastāvēt starptautiski atzītās robežās un drošībā blakus neatkarīgai un dzīvotspējīgai Palestīnas valstij;
 5. mudina Irānu atzīt Izraēlas valsti un tās tiesības uz miermīlīgu un drošu pastāvēšanu, kā arī izmantot ietekmi Tuvajos un Vidējos Austrumos, lai kustības, ar kurām tai ir sakari, pārliecinātu nelietot vardarbību;
 6. pauž solidaritāti Izraēlas tautai un valstij un vēlreiz atgādina savu apņemšanos rast divu valstu risinājumu Izraēlas un Palestīnas konfliktā, balstoties uz “četrinieka” (ANO, ES, Krievijas un Amerikas Savienoto valstu) vadīto “ceļa kartes” procesu;

⁽¹⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0382.

⁽²⁾ OV C 82 E, 1.4.2004., 610. lpp.

⁽³⁾ OV C 253 E, 13.10.2005., 35. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

7. atzinīgi vērtē starptautiskās sabiedrības aso pretreakciju, pilnīgi atbalsta Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes deklarāciju, ar ko nosoda Irānas prezidenta izteikumu, kā arī atbalsta Apvienoto Nāciju Organizācijas ģenerālsēkretāra atgādinājumus Irānai par tās saistībām, pieņemot Apvienoto Nāciju Organizācijas statūtus;
8. kā labu paraugu vērtē Vācijas Musulmaņu galvenās padomes paziņojumu, ka katrai tautai ir jāievēro starptautiskie tiesību akti un citu valstu tiesības, kā arī atzinīgi vērtē reakciju pasaules sabiedrībā, īpaši Irānas izcelsmes cilvēku vidū, kuri ir izrādījuši neapmierinātību ar Irānas prezidenta izteikumiem;
9. atzinīgi vērtē vairāku vecāko Palestīnas amatpersonu un pārstāvju nostāju, nosodot prezidenta Ahmedinejad viedokli un atbalstot Palestīnas un Izraēlas valstu miermīlīgu līdzāspastāvēšanu;
10. uzsver, ka prezidenta Ahmedinejad izteikumi rada bažas par Irānas nozīmi reģionā un turpmākiem nodomiem; šajā sakarā aicina Irānu neatbalstīt starptautiskos teroristu grupējumus;
11. vēlreiz atgādina aicinājumu Irānas valsts iestādēm Tuvo un Vidējo Austrumu plašākā reģionā rīkoties preventīvi un pozitīvi un šajā sakarā uzskata, ka vienošanās kodolieroču jautājumā būtu jāveicina visām iesaistītajām pusēm, lai sekmētu drošību un mieru visiem cilvēkiem;
12. aicina Padomi un Komisiju rīkoties atbilstīgi 2005. gada 7. novembra Vispārējo lietu padomes sanāksmes secinājumiem un Eiropas Parlamenta 2005. gada 13. oktobra rezolūcijai, lai panāktu diplomātisku risinājumu attiecībā uz bažām par Irānas kodolprogrammu un saglabātu šo nostāju visā turpmākajā sapratnes dialoga darbā;
13. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, dalībvalstu valdībām un parlamentiem, Irānas Islāma Republikas un Izraēlas valdībām un parlamentiem, Starptautiskās Atomenerģijas aģentūras ģenerāldirektoram un ANO ģenerālsēkretāram.

P6_TA(2005)0442

Pieeja humanitārajai palīdzībai Kašmirā

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Kašmiru

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Parlamenta iepriekšējās rezolūcijas, kas atkārtoti apstiprina dabas katastrofās cietušo tiesības uz humanitāro palīdzību,
- ņemto vērā Eiropas Parlamenta *ad hoc* delegācijas ziņojumu par vizītēm Kašmirā 2003. gada 8.–11. decembrī un 2004. gada 20.–24. jūnijā,
- ņemot vērā Apvienoto Nāciju Organizācijas (ANO) ģenerālsēkretāra 2005. gada 1. augusta ziņojumu par stratēģiju katastrofu mazināšanā,
- ņemot vērā Vispārējo lietu un ārlietu Padomes 2005. gada 18. oktobra secinājumus,
- ņemot vērā Padomes prezidentūras 2005. gada 27. oktobra paziņojumu Hamptonas tiesā par zemestrīci Dienvidāzijā,
- ņemot vērā Dienvidāzijas Reģionālās sadarbības asociācijas (SAARC) 2005. gada 12. un 13. novembra augstākā līmeņa sanāksmes Dakā deklarāciju,
- ņemot vērā Reglamenta 115. panta 5. punktu,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- A. tā kā 7,6 ballu zemestrīce 2005. gada 8. oktobrī radīja ievērojamus postījumus un milzīgu upuru skaitu 30 000 km² plašā teritorijā Pakistānas ziemeļrietumu pierobežas provincē, Afganistānā, Indijā un Kašmīras reģionā;
- B. tā kā zemestrīcē nogalināja vai nopietni ievainoja vairāk nekā divus tūkstošus cilvēku un miljoniem cilvēku ir palikuši bez pajumtes, un tiem nākas saskarties ar ekstremāliem laika apstākļiem un visa veida smagām slimībām; tā kā abi skaitļi iespējams ievērojami pieaugs, ņemot vērā gaidāmo ziemu Himalajos; un tā kā vairāk nekā 1,8 miljoni cilvēku Kašmīrā vien šobrīd ir bez pajumtes (85 % iedzīvotāju Pakistānas pārvaldītajā galvaspilsētā Muzaffarabadā);
- C. tā kā cilvēku upuri un ekonomiskie zaudējumi ir subkontinenta vēsturē vēl nepieredzēta apjomā: pilnīgi sagrautas ir simtiem pilsētas un ciemi, lielākā daļa ceļu un tiltu, sabiedriskā infrastruktūra un komunikācijas, īpaši ap Muzaffarabadu, Pakistānas pārvaldīto Kašmīras galvaspilsētu;
- D. tā kā ANO brīdināja, ka pasaulē pieejamie līdzekļi, tostarp ziemas apstākļiem piemērotas teltis, var nepietikt, lai pārvarētu šāda apmēra katastrofu;
- E. tā kā pēc Pasaules bankas un Āzijas Attīstības bankas novērtējuma humanitārās palīdzības operācijas, atjaunošanas un rekonstrukcijas izmaksas sasniegs USD 5,2 miljardus, no kuriem USD 2 miljardus ir apņēmušies ziedot donori;
- F. tā kā Apvienoto Nāciju Organizācijas (ANO) 2005. gada 11. novembra ziņojumā teikts, ka saņemti tikai USD 98,5 miljoni un USD 38 miljoni apstiprināti pēc 2005. gada 26. oktobrī sākotnēji solītajiem USD 550 miljoniem, lai segtu situācijas normalizēšanas izdevumus nākamajiem sešiem mēnešiem;
- G. tā kā ES un dalībvalstis papildus krietnam finansiālam atbalstam palīdzēja arī ar helikopteriem, lidmašīnām un inženieriem, lai atvieglotu Pakistānas varas iestāžu un starptautiskās sabiedrības centienus;
- H. tā kā Indijas un Pakistānas valdības ir piekritušas atvērt 5 robežpunktus no 2005. gada 7. novembra kontroles līnijā Kašmīrā;
- I. Tā kā Indija un Pakistāna ir iesaistītas nepārtraukta dialogā kopš 2004. gada sākuma, lai izbeigtu dažas no savstarpējām nesaskaņām,
1. izsaka dziļu līdzjūtību, sapratni un solidaritāti visiem 2005. gada 8. oktobra zemestrīcē Dienvidāzijā cietušajiem;
 2. izsaka nopietnas bažas par to cilvēku situāciju, kas pārcietuši zemestrīci, īpaši domājot par cilvēkiem, kas dzīvo lauku teritorijās augstu kalnos, atšķirti no pasaules kalnu nogrūvumu dēļ, tos var sasniegt tikai ar palīdzības helikopteriem; izsaka satraukumu par to, ka cilvēki zemestrīcē vissmagāk cietušajos reģionos ir saņēmuši maz palīdzības vai vispār to nav saņēmuši;
 3. uzsver, kas zemestrīcē vissmagāk cietušie reģioni ir šobrīd nepieejami, jo ceļi un komunikāciju sistēmas ir lielā mērā sagrautas, un norāda uz traģiskām sekām, kuras izraisīs turpmāka kavēšanās, piegādājot humanitāro palīdzību attālākajiem kalnu apgabaliem;
 4. atzinīgi vērtē kopīgajos Pakistānas valdības un starptautiskās sabiedrības centienus sniegt palīdzību, tostarp dalībvalstu un NATO palīdzību; apzinās milzīgās pūles, kādas jāpieliek, līdz iestājas aukstā ziema kalnos; atzinīgi vērtē Komisijas piedāvāto palīdzības paketi EUR 93,6 miljonu apmērā, kā arī dalībvalstu un donoru solījumus; mudina donorus apņemties ziedot vairāk līdzekļu un pildīt apņemšanos attiecībā uz solītajiem līdzekļiem;

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

5. apzinās pārvadāšanas problēmas, ar kurām saskaras palīdzības sniedzēji, un neatliekamo nepieciešamību pēc papildu helihopteriem, ziemas apstākļiem piemērotām teltīm, sanitārajām ierīcēm, medicīniskas palīdzības, ūdens un pārtikas; pilnībā atbalsta tādas atbalsta operācijas kā *Winter Race*, kuru uzsākusi Starptautiskā migrācijas organizācija un Starptautiskā Sarkanā Krusta un Sarkanā Pūsmēness biedrību federācija, piegādājot desmit tūkstošus pajumtes atjaunošanas paketes ciemiem, kas atrodas augstu kalnos;
6. aicina uzlabot sadarbību ANO Komisariāta bēgļu jautājumos, Eiropas Savienības Humanitārās palīdzības nodaļas (ECHO), nevalstisko organizāciju un Pakistānas un Indijas valdību starpā, lai nodrošinātu Eiropas Savienības piedāvātās palīdzības ātru izvietojumu Kašmirā;
7. pilnīgi atbalsta lūgumus pēc neatliekamās palīdzības finansējuma piešķiršanas bez kavēšanās; aicina donorus bez kavēšanās ziedot ANO prasītos USD 550 miljonus; atgādina donoriem par papildu USD 580 miljoniem, kurus tie apņēmas ziedot 2005. gada 26. oktobra donoru konferencē; aicina Komisiju pēc iespējas drīz norādīt, vai ES varēs atvēlēt papildu finansējumu globālā pārskaitījuma vai citu mehānismu veidā, īpaši ņemot vērā atjaunošanas vajadzības, sākot no 2006. gada;
8. izsaka nopietnas bažas par ļoti saspringto budžetu, ar ko jāsaskaras Komisijai jautājumā par humanitāro palīdzību un uzsver, ka lielākā daļā no palikušās izmantojamās ECHO rezerves jau ir izmantota citiem lielākajiem negadījumiem nesenā pagātnē;
9. mudina Komisiju pārskatīt Vispārējās preferenču sistēmas īpašu režīmu ilgtspējīgai attīstībai un labai pārvaldībai (*GSP plus* režīms) un ieviest Eiropas Parlamenta 2005. gada 9. marta apstiprināto modeli⁽¹⁾; aicina Komisiju izmantot šos un citus piemērotus pasākumus, līdzīgi kā izmantojot *GSP plus* shēmu pēc cunami Dienvidaustrumāzijā;
10. atzinīgi vērtē 2005. gada 12. un 13. novembra SAARC augstā kā līmeņa sanāksmē pieņemto lēmumu par sadarbību krīzes vadības jautājumos un par centiem koordinēšanu šajā sakarā, izveidojot gatavības un katastrofas pārvaldes centru Indijā;
11. atzinīgi vērtē Indijas un Pakistānas valdību vienošanos par robežas atvēršanu kontroles līnijā, pauž pārliecību, ka robežpunkta atvēršana ir būtiski svarīga Kašmiras iedzīvotājiem un atvieglojums operācijai; pauž cerību, ka nolīgumu varēs īstenot bez īpašām administratīvām problēmām Kašmiras iedzīvotājiem, kuri izmantos robežpunktus; atzinīgi vērtē piecu robežpunktu atvēršanu preču apmaiņai; lūdz abu valstu pārvaldes iestādēm atļaut civiliedzīvotājiem šķērsot robežu; atbalsta ANO Pasaulē pārtikas programmas aicinājumu atvērt citus robežpārejas punktus kontroles līnijā un atļaut kravas automašīnu kustību, lai atvieglotu glābšanas operācijas, palīdzot simtiem tūkstošiem cilvēku Kašmiras attālāko apgabalu ielejās un augstu kalnos;
12. atzinīgi vērtē faktu, ka "kriketa diplomātijas" rezultāta 2005. gada 17. aprīlī Ņudeli notika Indijas ministru prezidenta un Pakistānas prezidenta augstākā līmeņa tikšanās; atzinīgi vērtē faktu, ka abas puses progresē, apvienojot uzticības veicināšanas pasākumus un pakāpeniski abpusēji normalizējot situāciju, kā rezultātā varētu būt iespējams Kašmiras robežjautājuma politiskais noregulējums;
13. atzinīgi vērtē progresīvās iezīmes Indijas un Pakistānas divpusējās sarunās Kašmiras jautājumā, kā arī citas abpusējas lojalitātes iezīmes, tostarp nesen aizsāktos autobusa pakalpojumus starp divām teritorijas daļām, kas atrodas Indijā un Pakistānā, vai arī Indijas ārlietu ministra vizīti Pakistānā un Pakistānas prezidenta vizīti Indijā;
14. atzinīgi vērtē Indijas ministru prezidenta paziņojumu, kuru atbalsta Pakistānas prezidents, ka Siachen Glacier Kašmirā vajadzētu uzskatīt par "miera kalnu" un jaunu simbolu ceļā uz pilnīgu Indijas un Pakistānas samierināšanos Kašmiras jautājumā un aicina ES atbalstīt šo pozitīvo pavērsienu, lai pēc iespējas ātri sasniegtu pušu konkrētu vienošanos, tostarp pārceļot un izvedot militāros spēkus no reģiona;

(1) Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0066.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

15. izsaka cerību, ka šausmīgā katastrofa, kas vissmagāk skāra Kašmiras iedzīvotājus, varētu nest pozitīvas pārmaiņas, satuvinot pēc katastrofas izdzīvojušos mierā, kustības brīvībā un pārticībā tuvākajā nākotnē; atzinīgi vērtē Indijas un Pakistānas valdības par neseno pirmo soli samierināšanās virzienā, procesā pirmo reizi iekļaujot Kašmiras iedzīvotājus, un ļoti cer, ka šis ir aizsākums pakāpeniskam procesam, lai sasniegtu mieru; tādēļ aicina Indijas un Pakistānas valdības turpināt šo procesu, kuram, iesaistot atbilstīgās tautas, vajadzētu novest pie Kašmiras jautājuma mierīga noregulējuma;

16. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, Indijas un Pakistānas valdībām un parlamentiem, SAARC ģenerālsekretāram, NATO ģenerālsekretāram un ANO ģenerālsekretāram.

P6_TA(2005)0443

Filipīnas (nāves soda piespriešana Francisco Larrañaga, ES pilsonim)

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Filipīnām

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Vispārējās cilvēktiesību deklarācijas 3. pantu,
 - ņemot vērā 1984. gadā pret spīdzināšanu pieņemto Konvenciju, kuru Filipīnas ratificēja 1986. gada 18. jūnijā,
 - ņemot vērā Padomes 1998. gada 29. jūnijā pieņemtās ES vadlīnijas par nāves sodu,
 - ņemot vērā Komisijas 2001. gada 8. maija paziņojumu par Eiropas Savienības nozīmi cilvēktiesību un demokrātijas nodrošināšanā trešās valstīs (KOM(2001)0252), uzskatot jautājumu par nāves soda atcelšanu par vienu no Eiropas demokrātijas un cilvēktiesību iniciatīvu tematiskajām prioritātēm,
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta bijušā priekšsēdētāja Pat Cox un pašreizējā priekšsēdētāja Josep Borrell 2004. gada 10. maija un 2005. gada 6. jūnija vēstules Filipīnu prezidentei Gloria Macapagal-Arroyo, lūdzot viņu no jauna izskatīt Francisco Larrañaga lietu,
 - ņemot vērā tā iepriekšējās rezolūcijas, ar kurām aicina atcelt nāves sodu un starplaikā noteikt moratoriju nāves soda izpildei, un it īpaši 2003. gada 18. decembra rezolūciju par nāves soda moratorija izbeigšanu Filipīnās ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā tā 2005. gada 28. aprīļa rezolūciju par Gada ziņojumu par cilvēktiesībām pasaulē 2004. gadā un ES politiku šajā jomā ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Reglamenta 115. pantu,
- A. tā kā 2000. gada martā bijušais Filipīnu prezidents Estrada izsludināja moratoriju nāves soda izpildei;
- B. tā kā pašreizējā prezidente Macapagal Arroyo izsludināja šī moratorija atcelšanu no 2004. gada 1. janvāra;
- C. tā kā kopš 1993. gada, kad Filipīnās atkārtoti ieviesa nāves sodu, vairāk nekā 1916 cilvēki ir notiesāti uz nāvi un nāves sods izpildīts septiņas reizes; tā kā vismaz 18 nepilngadīgie joprojām ir notiesāti uz nāvi par noziegumiem, kurus tie izdarījuši, būdami jaunāki par 18 gadiem, lai gan Filipīnu likumos ir viennozīmīgi noteikts, ka nepilngadīgiem nedrīkst piespriest nāves sodu vai izpildīt to;

⁽¹⁾ OV C 91 E, 15.4.2004., 691. lpp.

⁽²⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0150.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- D. tā kā to ieslodzīto vidū, kuriem pašlaik piespriests nāves sods, atrodas Eiropas Savienības pilsonis Francisco Larrañaga, kas apsūdzēts izvarošanā un slepkavībā;
- E. tā kā par spīti tam, ka Larrañaga lieta liecina par visām negodīgas notiesāšanas pazīmēm saskaņā ar starptautiskajiem tiesību aktiem, viņam 2005. gada jūlijā piesprieda nāves sodu un tālākas apelācijas iespējas nepastāv,
1. atbalsta visas starptautiskās iniciatīvas, lai atceltu nāves sodu visā pasaulē, proti, Apvienoto Nāciju Cilvēktiesību komisijas rezolūciju Nr. 2005/59 par nāves sodu un Otro fakultatīvo protokolu Starptautiskajam paktam par pilsoniskajām un politiskajām tiesībām, kā arī atkārtoti pieprasa atcelt nāves sodu visā pasaulē un starplaikā noteikt moratoriju nāves sodu izpildei;
 2. aicina Filipīnu prezidentu mainīt savu lēmumu par nāves soda moratorija izbeigšanu un nekavējoties aicina Filipīnu Kongresu atcelt likumu par nāves soda atkārtotu ieviešanu;
 3. atbalsta Filipīnu Kongresa likumdošanas iniciatīvas, lai atceltu nāves sodu Filipīnās;
 4. lūdz Filipīnu prezidentei Gloria Macapagal-Arroyo izmantot viņai dotās varas iespējas, lai pilnībā apžēlotu Francisco Larrañaga un nodrošinātu viņa tūlītēju atbrīvošanu, kā arī aizstātu nāves sodu ieslodzītajiem, kas gaida nāves soda izpildi, it īpaši 18 likumpārkāpējiem, kas ir bērni;
 5. aicina atjaunot tiesas procesu, kura rezultātā šajā gadījumā ir piespriests nāves sods, un pieprasa taisnīgu tiesas procesu, ņemot vērā visas likumā paredzētās, krimināltiesību un tiesiskās garantijas;
 6. aicina Filipīnu valdību un parlamentu uzsākt radikālas reformas valsts tiesību aizsardzības un krimināltiesas sistēmā;
 7. mudina Komisiju un Padomi īstenot visas nepieciešamās iniciatīvas, lai novērstu ES pilsonim piespriedā nāves soda izpildi;
 8. aicina Padomi un Komisiju uzskatīt nāves soda atcelšanu un vispasaules moratoriju nāves soda izpildei par būtisku aspektu ES un trešo valstu savstarpējās attiecībās, izvirzot šo jautājumu gadījumos, kad tiek slēgti vai atjaunoti līgumi ar trešām valstīm;
 9. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai un Filipīnu valdībai un parlamentam, kā arī citu ASEAN valstu valdībām.

P6_TA(2005)0444

Birma/Mjanma

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Birmu

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā rezolūciju par cilvēktiesībām Mjanmā, ko 2005. gada 14. aprīlī savā 61. sesijā pieņēma ANO Cilvēktiesību komisija, un rezolūciju par cilvēktiesībām Mjanmā, ko ANO Ģenerālā asambleja pieņēma 2004. gada 23. decembrī,
- ņemot vērā 2005. gada 10. oktobra ANO ģenerālsēdētāja ziņojumu par cilvēktiesībām Mjanmā,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- ņemot vērā septītās Āzijas un Eiropas sanāksmes (ASEM) ārlietu ministru sanāksmes priekšsēdētāja paziņojumu Kioto 2005. gada 6. un 7. maijā,
 - ņemot vērā tā iepriekšējās rezolūcijas par Birmu, jo īpaši 2005. gada 12. maija rezolūciju⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Reglamenta 115. panta 5. punktu,
- A. tā kā Birmas iedzīvotāji ir pakļauti cilvēktiesību pārkāpumiem, tādiem kā piespiedu darbs, disidentu vajāšana, bērnu iesaukšana dienestā, izvarošana un marodēšana, ko veic valdības karaspēka vienības, kā arī piespiedu pārvietošana;
- B. tā kā īstenojot “četrvirzienu” stratēģiju, Birmas karaspēka vienības veic brutālas un represīvas darbības pret Birmas septiņu nacionālo valstu iedzīvotājiem;
- C. tā kā sestajā ASEM ārlietu ministru sanāksmē Kildarē 2004. gada 17.–18. aprīlī noteica skaidrus nosacījumus Birmas dalībai ASEM, tostarp kā obligātu nosacījumu nosakot Aung San Suu Kyi atbrīvošanu, atļaujot brīvi darboties Nacionālajai demokrātijas līgai (NLD) un skaidra politiskā dialoga uzsākšanu ar Birmas demokrātiskajām un etniskajām grupām;
- D. tā kā nevienu no šiem nosacījumiem Birmas diktatūra nav izpildījusi;
- E. tā kā 2005. gada 6. jūlijā Birmas valdība atbrīvoja 249 politieslodzītos, tostarp disidentus un NLD aktīvistus; tomēr tā kā saskaņā ar ANO Cilvēktiesību komisijas īpašā ziņotāja par cilvēktiesībām Mjanmā ziņojumu politisku apsvērumu dēļ apcietinājumā vēl aizvien atrodas vairāk nekā 1000 cilvēku;
- F. tā kā Birmas Nacionālo konventu sasauks 2005. gada decembrī, nepiedaloties NLD un procesā pienācīgi neievērojot demokrātijas principu, tādējādi nenodrošinot Birmas iedzīvotāju pienācīgu pārstāvniecību;
- G. tā kā 2005. gada 2. novembrī Birmas militārā diktatūra šanu Nacionālās demokrātijas līgas priekšsēdētājam Hkun Htun Oo piesprieda 90 gadus cietumā, šanu Valsts miera padomes priekšsēdētājam ģenerālim Hso Hten piesprieda 106 gadus cietumā un astoņiem citiem šanu līderiem 70 gadus cietumā, un visi apcietinātie atrodas cietumā kopš 2005. gada februāra, kā arī viņiem liegta iespēja izmantot viņu izraudzīto juristu pakalpojumus un tikties ar ģimeni;
- H. tā kā 2005. gada jūnijā Starptautiskā darba organizācija (ILO) nolēma “reaktivizēt” tās 2000. gada jūnijā pieņemtos pasākumus, aicinot dalībvalstis pārskatīt to attiecības (saskaņā ar ILO konstitūcijas 33. pantu) ar Birmu, jo šī valsts ilgstoši plašā apjomā izmanto piespiedu darbu;
- I. tā kā bijušā Čehijas Republikas prezidenta Václav Havel un arhibīskapa Desmond Tutu ziņojumā “Miera apdraudējums — aicinājums ANO Drošības padomei rīkoties Birmā”, atklāti pausta nepieciešamība pēc ANO Drošības padomes rīcības,
1. aicina ANO Drošības padomi situāciju Birmā vērtēt kā ārkārtēju un pilnvarot ANO ģenerālsēdētāju būt par starpnieku Birmā, lai panāktu iekšēju izlīgumu un virzību uz demokrātiju, kā arī aicina ANO Drošības padomi veikt nepieciešamos pasākumus, lai pārmaiņu veicināšanas nolūkā Birmā noteiktu ekonomiskas sankcijas;
 2. nosoda militārās diktatūras absolūto nevērību attiecībā uz Birmas iedzīvotāju labklājību;
 3. nosoda Birmas karaspēka vienību brutālās darbības, piespiedu kārtā pārvietojot atsevišķas lielākās etniskās grupas, kas cīnās par autonomiju;

(¹) Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0186.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

4. pieprasa Aung San Suu Kyi, Hkun Htun Oo, ģenerāļa Hso Hten un citu politisko līderu un visu Valsts miera un attīstības padomes (SPDC) apcietināto politiešlodzīto tūlītēju atbrīvošanu un pilnīgu pārvietošanās un vārda brīvību;
5. pieprasa, lai SPDC nekavējoties uzsāk nopietnu dialogu ar Nacionālo demokrātijas līgu (NLD) un etniskajām grupām, lai atjaunotu demokrātiju un cilvēktiesību ievērošanu, tostarp mazākumtautību un valstiskas pašnoteikšanās tiesību ievērošanu Birmā;
6. pieprasa, lai nekavējoties uzlabo ES kopējo politiku attiecībā uz Birmu:
 - a) oficiāli paziņojot, ka ES noraidīs jebkādu militārās diktatūras Nacionālo konventu, līdz būs izpildīti obligātie nosacījumi, ko noteica sestajā ASEM ārlietu ministru sanāksmē Kildarē 2004. gada aprīlī, procesā tiks nodrošināta pienācīga demokrātijas principa ievērošana, un tajā varēs piedalīties NLD un citu demokrātisko partiju pārstāvji;
 - b) Padomes 2004. gada 25. oktobra Regulā (EK) Nr. 1853/2004 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Birmu/Mjanmu un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 798/2004⁽¹⁾ nosakot vispārēju aizliegumu ES reģistrētiem uzņēmumiem veikt jaunus ieguldījumus vai palielināt aizdevumus visiem Birmas valstij piederošajiem uzņēmumiem;
7. aicina iecelt augsti stāvošu ES sūtni, lai censtos panākt Aung San Suu Kyi, Hkun Htun Oo un citu politisko līderu atbrīvošanu, izstrādāt vispārēju ES stratēģiju attiecībā uz Birmu, lai īstenojot pārrobežu stratēģiju, Birmas iedzīvotājiem varētu nosūtīt humāno palīdzību, un veicināt virzību uz demokrātiju un cilvēktiesību ievērošanu;
8. pauz dzīļu nožēlu, ka Birmas valdība vēl nav uzsākusi visus attiecīgos pasākumus, lai spēkā stātos Kopīgais Mjanmas savienības valdības un Starptautiskās darba organizācijas rīcības plāns piespiedu darba izskaušanai Mjanmā;
9. aicina ES apstiprināt ziņojuma un rezolūcijas priekšlikumu, kas izteikts iepriekšminētā ziņojumā "Miera apdraudējums — aicinājums ANO Drošības padomei rīkoties Birmā";
10. prasa visām ILO dalībvalstīm ES, atsaucoties ILO aicinājumam, saskaņā ar ILO Konstitūcijas 33. pantu nopietni pārskatīt to attiecības ar Birmu;
11. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, ASEAN valdībām un ASEM dalībvalstīm, ASEAN Parlamentārajai Mjanmas kopsapulcei, Aung San Suu Kyi, NLD, SPDC, ANO Ģenerāļsekretāram, ANO Augstajam komisāram cilvēktiesību jautājumos un ANO īpašajam ziņotājam cilvēktiesību jautājumos Mjanmā.

⁽¹⁾ OV L 323, 26.10.2004., 11. lpp.

P6_TA(2005)0445

Āfrikas attīstības stratēģija

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Āfrikas attīstības stratēģiju (2005/2142(INI))

Eiropas Parlaments,

— ņemot vērā ANO 2000. gada 8. septembra Tūkstošgades deklarāciju, kas Tūkstošgades attīstības mērķus (TAM) nosaka kā starptautiskās sabiedrības kopīgi pieņemtus kritērijus nabadzības izskaušanai,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- ņemot vērā sekojošos ANO Attīstības programmas sagatavotos pārskatus par tautas attīstību,
- ņemot vērā ANO Tūkstošgades projekta darba grupas, kuru vada profesors Jeffrey Sachs, sagatavoto ziņojumu "Ieguldījums attīstībā — praktisks plāns Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanai",
- ņemot vērā Āfrikas komisijas 2005. gada marta ziņojumu "Mūsu kopējās intereses",
- ņemot vērā Āfrikas Savienības Komisijas stratēģisko plānu 2004.–2007. gadam, ko pieņēma 2004. gada 7. jūlijā trešajā Āfrikas valstu un valdību vadītāju augstākā līmeņa sanāksmē Adisabebā, Etiopijā,
- ņemot vērā Āfrikas valstu vadītāju 2001. gada oktobra dokumentu "Jaunā partnerība Āfrikas attīstībai (NEPAD)", kuru pasludināja par Āfrikas Savienības programmu tās pirmajā augstākā līmeņa sanāksmē,
- ņemot vērā Starptautiskās konferences par apdzīvotību un attīstību (ICPD) Rīcības programmu,
- ņemot vērā Eiropas rīcības programmu cīņai ar HIV/AIDS, malāriju un tuberkulozi, veicot ārējās darbības (2007.–2011. g.) (KOM(2005)0179),
- ņemot vērā Saskaņotas Eiropas politikas nostādnes, veicot ārējās darbības cīņā pret HIV/AIDS, malāriju un tuberkulozi,
- ņemot vērā ANO Āfrikas Ekonomikas komisijas 2004. gada ekonomikas pārskatu par Āfriku "Āfrikas tirdzniecības potenciāla atbrīvošana",
- ņemot vērā G8 2002. gada 27. jūnijā Kananaskis pilsētā pieņemto Āfrikas rīcības plānu,
- ņemot vērā G8 personīgo pārstāvju Āfrikā sagatavoto progresu ziņojumu par Āfrikas rīcības plāna īstenošanu, ko Lielais astotnieks nodeva atklātībā 2005. gada 1. jūlijā Londonā,
- ņemot vērā Lielā astotnieka 2005. gada 8. jūlijā Glenīglā izplatīto paziņojumu,
- ņemot vērā Eiropas Komisijas 2004. gada 29. oktobra ziņojumu "Tūkstošgades attīstības mērķi 2000.–2004. gads" (SEK(2004)1379),
- ņemot vērā Komisijas 2005. gada 12. aprīļa paziņojumu Padomei, Eiropas Parlamentam, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai "Paātrinot virzību Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanai — Eiropas Savienības ieguldījums" (KOM(2005)0132),
- ņemot vērā Padomes un Komisijas 2000. gada 10. novembra paziņojumu par Eiropas Kopienas attīstības politiku (pašlaik tiek pārskatīts),
- ņemot vērā Komisijas 2005. gada 13. jūlija paziņojumu Padomei, Eiropas Parlamentam, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai "Priekšlikums Padomes, Eiropas Parlamenta un Komisijas kopīgajai deklarācijai par Eiropas Savienības attīstības politiku — "Eiropas konsenss"" (KOM(2005)0311),
- ņemot vērā Vispārējo jautājumu un ārējo attiecību padomes (GAERC) 2004. gada 22. un 23. novembra un 2005. gada 23. un 24. maija secinājumus, kā arī 2005. gada 16. un 17. jūnija Eiropadomes secinājumus,
- ņemot vērā secīgus ANO Konferenču par tirdzniecību un attīstību (UNCTAD) ziņojumus par ekonomikas attīstību Āfrikā,
- ņemot vērā Organizācijas Āfrikas vienotībai un Eiropas Savienības aizgādībā 2000. gada 3. un 4. aprīlī Kairā notikušās Āfrikas-Eiropas augstākā līmeņa sanāksmes laikā izstrādāto rīcības plānu,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- ņemot vērā ES un ASV 2005. gada 20. jūnija deklarāciju “Strādājot kopā, lai veicinātu mieru, stabilitāti, uzplaukumu un labu pārvaldību Āfrikā”,
 - ņemot vērā 2005. gada janvārī Apvienotās Karalistes Starptautiskās attīstības ministrijas publicēto dokumentu “Kādēļ mums jāstrādā efektīvāk nestabilās valstīs”,
 - ņemot vērā pētījumu “Āfrikas nabadzības lamatu pārvarēšana”⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 177.–181. pantu,
 - ņemot vērā tā 2000. gada 26. oktobra rezolūciju par Komisijas paziņojumu Padomei un Eiropas Parlamentam par sadarbību ar ĀKK valstīm, kuras iesaistītas bruņotos konfliktos⁽²⁾, 2002. gada 25. aprīļa rezolūciju par atbalsta attīstībai finansēšanu⁽³⁾, 2002. gada 3. septembra rezolūciju par tirdzniecību un attīstību nabadzības izskaušanai⁽⁴⁾, 2003. gada 15. maija rezolūciju par resursu palielināšanu jaunattīstības valstīs⁽⁵⁾, 2003. gada 15. maija rezolūciju par Komisijas paziņojumu Padomei un Eiropas Parlamentam par izglītību un apmācību jaunattīstības valstīs nabadzības samazināšanas kontekstā⁽⁶⁾, 2003. gada 3. jūnija rezolūciju par makrofinansālās palīdzības īstenošanu trešās valstīs⁽⁷⁾, 2004. gada 14. janvāra rezolūciju par jauno partnerību Āfrikas attīstībai (NEPAD)⁽⁸⁾, 2004. gada 31. marta rezolūciju par pārvaldi Eiropas Savienības attīstības politikā⁽⁹⁾, 2005. gada 13. janvāra rezolūciju par parādu atvieglojumiem jaunattīstības valstīm⁽¹⁰⁾, 2005. gada 24. februāra rezolūciju par pasākumiem cīņā pret badu un nabadzību⁽¹¹⁾, 2005. gada 24. februāra rezolūciju par Komisijas likumdošanas un darba programmu 2005. gadam⁽¹²⁾, 2005. gada 28. aprīļa rezolūciju par Gada ziņojumu par cilvēktiesībām pasaulē 2004. gadā un ES politiku šajā jomā⁽¹³⁾, 2005. gada 6. jūlija rezolūciju par vispasaules aicinājumu nabadzības atstāšanai pagātnē⁽¹⁴⁾,
 - ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
 - ņemot vērā Attīstības komitejas ziņojumu un Starptautiskās tirdzniecības komitejas un Ārlietu komitejas atzinumus (A6-0318/2005),
- A. tā kā ES ir apņēmusies palielināt valsts palīdzību attīstības jomā līdz 0,7 % no IKP līdz 2015. gadam (0,56 % līdz 2010. gadam), kā arī piešķirt vismaz 50 % no šī palielinājuma Āfrikas Subsahāras reģionam; tā kā palielinājumam jānotiek kopā ar atbalsta kvalitātes, efektivitātes, pārredzamības un redzamības uzlabošanu;
- B. tā kā ES sniegtais atbalsts Āfrikā ievērojami pārsniedz citu līdzekļu devēju atbalstu, taču tai pietrūkst vadības un redzējuma saskaņotas pieejas izveidei;
- C. tā kā ilgtspējīgas attīstības veicināšanai Āfrikas valdībām pašām ir jāuzņemas galvenā atbildība par labu pārvaldību, cīņu pret korupciju un nabadzības samazināšanu savās valstīs; tā kā Āfrikas dalības princips ir būtisks ES un Āfrikas attiecībām, taču ir vajadzīgas dažādas pieejas stabilām un nestabilām valstīm;
- D. tā kā trešajā Āfrikas Savienības valstu un valdību vadītāju augstākā līmeņa sanāksmē pieņēma stratēģisko plānu, kurā noteiktas 23 prioritāras programmas īstenošanai no 2004. līdz 2007. gadam, kuras veido visaptverošu ceļu karti kontinenta ekonomiskās izaugsmes un attīstības sasniegšanai, ietverot arī pilsonisko sabiedrību un kontinenta saikni ar starptautisko sabiedrību nabadzības, slimību, bezdarba un analfabētisma novēršanai Āfrikā;

⁽¹⁾ Sachs, J. un citi: “Ending Africa’s Poverty Trap”, *Brookings Papers on Economic Activity*, 2004. g. (1), 117.–240. lpp.

⁽²⁾ OV C 197, 12.7.2001., 390. lpp.

⁽³⁾ OV C 131 E, 5.6.2003., 164. lpp.

⁽⁴⁾ OV C 272 E, 13.11.2003., 277. lpp.

⁽⁵⁾ OV C 67 E 17.3.2004., 255. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 67 E 17.3.2004., 285. lpp.

⁽⁷⁾ OV C 68 E 18.3.2004., 86. lpp.

⁽⁸⁾ OV C 92 E 16.4.2004., 315. lpp.

⁽⁹⁾ OV C 103 E 29.4.2004., 550. lpp.

⁽¹⁰⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0008.

⁽¹¹⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0052.

⁽¹²⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0053.

⁽¹³⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0150.

⁽¹⁴⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0289.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- E. ņemot vērā to, ka Komisija ir uzsākusi konsultācijas ar Āfrikas organizācijām par tās ierosināto Āfrikas stratēģiju, taču paužot nožēlu, ka šīs konsultācijas nenotiek arī ar ĀKK valstu grupu vai ar Āfrikas pilsonisko sabiedrību;
- F. ņemot vērā to, ka 2005.gada martā darbu sāka Āfrikas Savienības Ekonomikas, sociālo un kultūras jautājumu padome (ECOSOCC), kuras Ģenerālajā asamblejā pārstāvētas 150 Āfrikas nacionālā un reģionālā līmeņa pilsoniskās sabiedrības organizācijas un pārstāvot arī Āfrikas diasporu;
- G. tā kā nabadzības samazināšanai, īstenojot TAM, ir jābūt ES attīstības politikas stūrakmenim, un tādējādi tai ir jābūt arī ES Āfrikas stratēģijas stūrakmenim, arī miera, drošības un ekonomisko iespēju palielināšanas jomā;
- H. tā kā nabadzības samazināšanas stratēģijām Āfrikā ir jāpievēršas daudziem sarežģītiem nabadzības iemesliem, no kuriem daži ir saistīti ar situācijām Āfrikas iekšienē, bet citi ar to, kā darbojas starptautiskā līdzekļu devēju sabiedrība; tādēļ uzskatot, ka jaunajai Āfrikas stratēģijai jārisina nabadzības iemesli, organizētā un koordinētā starptautiskā pieejā ietverot arī prioritātes piešķiršanu valstu centieniem nabadzības izskaušanā;
- I. tā kā dzimumu diskriminācijas visaugstākās izmaksas pastāv valstīs ar zemu ienākumu līmeni, jo attīstības centrā ir sievietes, rūpējoties par savu ģimeni un to materiāli atbalstot, kā arī ieņemot galveno lomu lauku ekonomikā un pārtikas ražošanā, taču viņām bieži nav pieejama izglītība, veselības pamataprūpe, jo īpaši reproduktīvās veselības aprūpe, un saimnieciskā sistēma un īpašuma tiesības;
- J. tā kā ES attīstības atbalsta efektivitāte lielā mērā ir atkarīga no saskaņotības un vadības dažādas politikas jomās, reģionos un valstīs, gan starp dalībvalstīm un Komisiju, gan dalībvalstu starpā, kā arī lielākas vienotības starp ES politikas jomām un attīstības politiku;
- K. tā kā 2000.gada Partnerības nolīgums starp ĀKK valstīm un ES, kas parakstīts 2000.gadā Kotonū (Kotonū nolīgums), nozīmē pastāvošu ilgtermiņa sadarbību, kurā paredzēta sistēma, kas piedāvā plašu principu, politiku un līdzekļu spektru nabadzības izskaušanai;
- L. tā kā Āfrikas stratēģiju jāpielāgo visa kontinenta ekonomiskās virzības nodrošināšanai, taču lielākā daļa Āfrikas valstu ir nestabilas un tām piemīt strukturāla nestabilitāte, tādēļ tās nevarēs piesaistīt investīcijas ne arī attīstīt privāto sektoru; un tā kā Āfrikas stratēģijā ir jāiekļauj īpaša pieeja nestabilu valstu vajadzību nodrošināšanai, lai izvairītos no to tālākas atgriešanās nabadzībā un vardarbības apstākļos, kā arī kaimiņvalstu nestabilitātes izraisīšanas;
- M. tā kā daudzām Āfrikas valstīm ir grūti izmantot pamata attīstības atbalsta apjomu tādās jomās, kā piemēram, izglītība, veselība, valsts pārvalde un administrācija; tā kā tādēļ ir vajadzīga laba un efektīva pārvalde, korupcijas izskaušana un efektīva cilvēkresursu apmācība;
- N. tā kā lielākā daļa Āfrikas valstu tērē vairāk līdzekļus parādu apkalpošanai, nekā pamata sociālo pakalpojumu sniegšanai; tā kā parādu atvieglojumi nav universāls līdzeklis, un tie paši par sevi nerada resursus, nesamazina nabadzību un neveicina attīstību;
- O. tā kā pastāv liela Āfrikas kultūru dažādība un tā kā attīstību nevar panākt neizprotot kultūru, tostarp reliģisko un etnisko kopienu lomu;
- P. tā kā vairumā Āfrikas valstu dialogs starp valsts iestādēm un pilsonisko sabiedrību joprojām ir apgrūtināts, tādējādi kavējot demokratizācijas procesu;

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Q. tā kā, lai Āfrikas stratēģija būtu ticama, atbildīga un pārredzama, tajā jāiekļauj sīki izstrādāts rīcības īstenošanas plāns ar skaidru laika grafiku, detalizēti jānorāda izmantojamie līdzekļi un finanšu resursi (tostarp arī dalībvalstu finansiālās saistības), dažādie līmeņi (vietējais, nacionālais, reģionālais, visas Āfrikas), kuros veicami pasākumi un to attiecīgā loma, kā arī jānorāda īstenu vienotas uzraudzības mehānismu panākumu novērtēšanai (iesaistot Eiropas Parlamentu un Āfrikas Savienību),

Principi un iestādes

1. uzsver, ka ES jāattīsta diferencēta pieeja, izšķirot starp sadarbības partnerību stabilu valstu politiskās, sociālās un ekonomiskās stabilitātes veicināšanai un partnerību ar nestabilām valstīm to strukturālās stabilitātes veicināšanai;

2. uzsver, ka ES jāuzskata stabilas valstis par līdzīgiem partneriem, veidojot attiecības uz to pilnīgas dalības pamata, lai dotu tām iespēju maksimāli palielināt pūles TAM sasniegšanā (piemēram, ar budžetu un atbalstot nozares), un ka ar nestabilām valstīm ir jāveido attiecības, pamatojoties uz to noteikta līmeņa dalību un izmantojot politikas instrumentus, kas ir piemēroti valdošajiem apstākļiem; atzīmē, ka budžeta palīdzība, it īpaši nestabilās valstīs ir uzmanīgi jāizvērtē, izskatot katru gadījumu atsevišķi, lai neveicinātu militārās jomas izdevumus, tādējādi paildzinot konfliktus; kad vien iespējams, Komisijai un dalībvalstīm jācenšas no projekta atbalsta pāriet pie visu nozari aptverošas pieejas un pēc tam pie tieša budžeta atbalsta;

3. atzīst, ka līdzekļu devēju sabiedrības centieniem ir jāpapildina pārmaiņas un ietekme, ko radīja atjaunotā Āfrikas pašapziņa, kas izpaudās jaunizveidotajās iestādēs, Āfrikas Savienībā un reģionālajās struktūrās; no jauna apstiprina, ka politiskā griba, gan devējās valstīs, gan Āfrikā ir svarīgākais faktors TAM sasniegšanai;

4. šajā sakarā atzinīgi vērtē Āfrikas Savienības Komisijas stratēģisko plānu 2004.–2007.gadam un mudina Eiropas Komisiju tās stratēģijā ierosinātos pasākumus virzīt tā, lai Āfrikas Savienības iestādēm un to izstrādātajām iniciatīvām un prioritātēm (piemēram, NEPAD) sniegtu finansiālu, loģistikas, tehnisku un cilvēkresursu atbalstu, nevis ierosinātu jaunas uz līdzekļu devēju ieguldījumu balstītas iniciatīvas un paralēlas struktūras;

5. uzsver, ka saskaņotai ES Āfrikas stratēģijai ir jānovērš arī saskaņotības trūkums starp citām politikas jomām un attīstības politiku, kā arī jānorāda veidi, kādos citas politikas jomas var dot savu ieguldījumu (gan politikas izstrādes, gan finansēšanas ziņā), lai īstenotu stratēģisko attīstības plānu nabadzības izskaušanā visā kontinentā;

6. atzinīgi vērtē ES dalībvalstu saistības attiecībā uz oficiālā attīstības atbalsta robežvērtību 0,7 % apmēra no iekšzemes kopienākuma (IKP) mērķi un mudina Komisiju un Padomi uzraudzīt, kā dalībvalstis cenšas šo mērķi sasniegt; joprojām aicina veikt nepārtrauktu izpēti par jauniem finanšu avotiem, kuri varētu papildināt tik ļoti nepieciešamos līdzekļus virs robežvērtības 0,7 %;

7. Uzsver, ka novēršot nesaskaņotību, jārisina arī problēmas, kas saistītas ar eksporta subsīdijām, saistīto palīdzību, parādu slogu, eksporta kredītiem un pārtikas atbalsta komerciālu izlietojumu;

8. aicina panākt Eiropas atbalsta labāku saskaņotību, starp dalībvalstu un ES līmeņa stratēģijām un darbībām, kā arī dalībvalstu starpā, lai izvairītos no atbalsta sadrumstalotības un pārklāšanās, kā arī, lai dotu ES iespēju uzņemties tai paredzēto vadošu lomu pasaulē cīņā pret nabadzību;

9. uzsver, ka vajadzīga EAF iekļaušana budžetā, kas veicinātu labāku līdzekļu izmantošanu un samazinātu atšķirību starp saistību un maksājumu apriņķiem;

10. šajā sakarā uzsver, ka Komisija nedrīkst ieņemt tikai 26. vietu ES atbalsta līdzekļu devēju sarakstā, bet tai ir jāklūst par atsauces punktu atbalsta papildināmības koordinēšanā un nodrošināšanā, iekļaujot to kopīgā programmā, kas pamatojas uz "Eiropas konsensu" un aicina prioritārā veidā palielināt pūles, lai noteiktu Kopienas atbalsta pievienoto vērtību un lai noteiktu ES vadošos līdzekļu devējus īpašiem tematiskiem jautājumiem un partnervalstīm;

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

11. aicina ieviest nepieciešamos mehānismus, lai īstenotu politikas virzienus saskaņotības, konsekvences un papildināmības veicināšanai, tādā veidā palielinot ES sadarbības efektivitāti attīstības jomā;
12. aicina Komisiju uzņemties vadību centienos panākt saskaņotību līdzekļu devēju starpā saskaņā ar ESAO ĀAK dalībnieku 2005. gada 2. martā pieņemto Parīzes deklarāciju par atbalsta efektivitāti, kurā uzsvērts, ka saskaņošanas programmas nozīmīga daļa ir saistīta ar līdzekļu devēju atbalsta skaidru pielīdzināšanu vietēji noteiktām prioritātēm; uzsver, ka atbalsta sniegšana ar vietējo sistēmu starpniecību palīdz uzlabot vietējās institūcijas un padarīt tās atbildīgas;
13. atzinīgi vērtē Āfrikas Savienības sekretariātā izveidotās īpašās nodaļas, kas palīdzēs paātrināt un uzlabot ĀS attīstības politikas virzienus, un aicina Komisiju atbalstīt to izveidi un darbību.

Laba pārvalde un resursu palielināšana

14. uzsver vispārējo resursu palielināšanas nepieciešamību, jo īpaši administrācijas, veselības aprūpes, izglītības, ekonomikas un demokratizācijas jomās gan valsts, gan privātajā sektorā;
15. uzsver to, ka finanšu un tehniskajam atbalstam ir jāpiešķir svarīga loma, lai stiprinātu administrāciju, atbildību un pārredzamību vietējā, valstu, reģionālajā un visas Āfrikas līmenī (tostarp arī Āfrikas Savienībā un tās iestādēs);
16. uzsver, ka pareizi strādājošas valsts veidošanai ir jānotiek vienlaikus ar atbalsta sniegšanu pilsoniskajai sabiedrībai, lai nodrošinātu demokratizācijas ilgtspējību; aicina veltīt īpašu uzmanību dialogam ar reliģiskām kopienām un baznīcām, ņemot vērā to nozīmību Āfrikas kultūrā;
17. uzsver, ka pareizi strādājošas un tiesiskas valsts veidošanai ir jānotiek vienlaikus ar atbalsta sniegšanu pilsoniskajai sabiedrībai, lai nodrošinātu demokratizācijas ilgtspējību; aicina veltīt īpašu uzmanību dialogam ar reliģiskām un etniskām kopienām, arodbiedrībām, vietējam kustībām, nevalstiskām organizācijām un starptautiskām organizācijām;
18. uzsver, ka valstu parlamentiem un pilsoniskās sabiedrības organizācijām būtiski jāietekmē sadarbības politikas attīstības jomā plānošana, prioritāšu noteikšana un rūpīga pārbaude;
19. uzsver, ka ES Āfrikas attīstības stratēģijas pamatprincipiem jābalstās uz sociālu un politisku dialogu, kura pamatā būtu demokrātiskas vērtības, kā tas noteikts Kotonū Partnerattiecību nolīgumā un Apvienoto Nāciju Organizācijas Vispārējā cilvēktiesību deklarācijā un Starptautiskajā paktā par ekonomiskajām, sociālajām un kultūras tiesībām, bez kurām Āfrikas ilgtspējīga attīstība nav iespējama;
20. atzinīgi vērtē valstu un reģionālu parlamentu kompetenču stiprināšanas mērķi un uzsver Eiropas Parlamenta lomu (kopā ar Komisiju) visās šim nolūkam paredzētajās ES iniciatīvās;
21. atbalsta patiesas partnerības, apgūšanas un politiskā dialoga principus; uzsver, ka partnervalstu nabadzības mazināšanas stratēģijas dokumenti jāizstrādā pašam valstīm, aktīvi iesaistoties demokrātiski ievēlētiem parlamentiem un pilsoniskās sabiedrības organizācijām;
22. uzsver, ka nodrošinot ilgtspējīgu attīstību, sieviešu nozīme lauksaimniecībā, veselības aprūpē un izglītībā ir izšķiroša, uzsver nepieciešamību iesaistīt sievietes ne tikai visos attīstības politikas posmos, bet arī visos lēmumu pieņemšanas procesos, tostarp arī plānošanā un novērtēšanā;

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

23. atgādina, ka valstīm, kuras saņem ES līdzekļus attīstībai, ir ļoti svarīgi ievērot cilvēktiesības un mudina ES attīstības palīdzībā iesaistītos dalībniekus, izstrādājot un pārraugot projektus, kurus finansē vai līdzfinansē ES, izvērtēt šo valstu panākumus cilvēktiesību jomā vai to trūkumu;

24. uzsver, ka ES ir jāstrādā pie starptautisko institūciju demokratizācijas, lai panāktu pārliecinošāku jaunattīstības valstu interešu pārstāvību, un jo īpaši nepieciešams veicināt Pasaules Bankas, Starptautiskā Valūtas fonda un Pasaules Tirdzniecības organizācijas demokratizāciju.

Sociālā infrastruktūra

25. uzsver, ka elementāro veselības aprūpes pakalpojumu pieejamība, tostarp ģimenes plānošana un reproduktīvās veselības pakalpojumi, un iespēja tos atļauties ir absolūts nosacījums sekmīgai veselības aprūpes politikas īstenošanai Āfrikā; un tādēļ uzsver, ka Āfrikas veselības aprūpes programmām ir jāpievēršas veselības pamata aprūpei (gan ārstnieciskai, gan profilaktiskai) droši lietojama ūdens un sanitārijas pieejamībai un seksuālajai, un reproduktīvajai veselībai; uzsver, ka ir vajadzīgas īpašas pūles, lai nodrošinātu visnabadzīgāko un visneaizsargātāko Āfrikas iedzīvotāju pieeju pamatpakalpojumiem;

26. atzinīgi vērtē politikas priekšlikumus par ES jauno HIV/AIDS, tuberkulozes un malārijas apkarošanas rīcības programmu un aicina to efektīvi īstenot, kā arī piešķirt tai atbilstīgas budžeta dotācijas; atgādina par nepieciešamo sadarbību ar organizācijām, kuras strādā šo mērķu sasniegšanai, piemēram, Vakcīnu un imunizācijas globālo aliansi (GAVI), Vakcīnu fondu un Malārijas apkarošanas partnerību (RBM);

27. uzsver, ka pieeja seksuālās un reproduktīvās veselības pakalpojumiem ir svarīga, lai sasniegtu Tūkstošgades attīstības mērķus mātes veselības un bērnu mirstības jomā;

28. mudina Komisiju nodrošināt, ka ES atrodas centienu priekšgalā, lai panāktu, ka pamatzglītība ir bezmaksas un tā ir obligāta, un prasa, ka tas jāsaista ar nozīmīgiem jauniem resursiem un mērķtiecīgāku esošo resursu tērēšanu;

29. aicina lielākā mērā un atbilstīgi lietot informācijas un komunikācijas tehnoloģijas (ICT), izmantojot novatoriskas metodes, lai veselības aprūpe aizsniegtu lauku un nomaļus reģionus, un kā alternatīvu tradicionālāi izglītības sistēmai ieviest e-izglītību (saskaņā ar NEPAD "e-Āfrikas komisijas" ieteikumu), lai radītu kvalitatīvas izglītības iegūšanas iespēju visiem;

30. uzsver, ka papildus centieniem pamatzglītības jomā, jāpievērš uzmanība augstākai izglītībai, lai nodrošinātu pietiekami izglītotu darbaspēku pamatzglītības un veselības aprūpes pakalpojumos;

31. uzsver vajadzību aizsargāt bērnu attīstību un nodrošināt to sociālo aizsardzību kā vienu no Āfrikas attīstības stratēģijas pamatiezīmēm, ņemot vērā, ka vairāk nekā 50 % no Āfrikas iedzīvotājiem ir bērni un atzīmē, ka ilgtermiņā apkarojot nabadzību, ļoti nozīmīgi ir ieguldījumi izglītībā, kas savukārt nodrošinās cilvēkresursu attīstību;

32. uzsver, ka Komisijai ir jātērē pamatzglītībai un veselības pamata aprūpei vismaz 20 % no Āfrikas attīstībai piešķirtajiem līdzekļiem;

33. uzsver, ka ES jāsteno konkrēta politika un programmas, kas paredzētas, lai samazinātu HIV/AIDS izplatību un tā ietekmi uz bērniem, viņu ģimenēm un kopienām, tā kā HIV/AIDS ietekme draud vājināt attīstības radītos ieguvumus vairumā Āfrikas Subsahāras reģiona valstu;

34. aicina Komisiju atbalstīt iniciatīvu par Āfrikas desmitgadi invalīdiem, kuru pieņēma Organizācijas Āfrikas vienotībai 35. sanāsmē 1999. gada jūlijā Alžīrā;

35. uzsver to, ka, lai izkļūtu no Āfrikas nabadzības cikla, politikas un prakses centrā vajadzīgi nepierezēti lieli ieguldījumi šīs paaudzes bērnos un viņu izdzīvošanā, attīstībā un aizsardzībā;

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

36. uzsver, ka visefektīvākā attīstības stratēģija ir ieguldījums meiteņu izglītībā, jo izglītotām meitenēm ir mazākas un veselīgākas ģimenes, tādējādi palielinot produktivitāti un mazinot nabadzību;

37. uzsver meiteņu un sieviešu izglītošanas lielo nozīmi veselības uzlabošanā, tostarp seksuālās un reproduktīvās veselības jomā, kā arī seksuāli transmisīvo slimību (STS), piemēram, HIV/AIDS un slimību, kas saistītas ar ūdensapgādi un higiēnas apstākļiem, piemēram tuberkulozes, malārijas, holeras un diarejas profilaksē.

Ekonomiskā izaugsme

38. mudina nopietni ņemt vērā faktu, ka lielākā daļa Āfrikas valstu bieži ir ļoti atkarīgas no pirmreizējām patēriņa precēm, ko īpaši ietekmē cenu svārstības un tarifu maiņas, un uzsver dažādošanas un apstrādes rūpniecības, un mazo un vidējo uzņēmumu attīstības nozīmi šajās valstīs;

39. aicina Komisiju veikt EIB saskaņā ar Kotonū partnerības nolīgumu noteikto finanšu instrumentu, tostarp arī jaunā investīciju mehānisma, efektivitātes novērtējumu, lai tuvinātu ES attīstības politikas mērķus. Veicot savu pienākumu novērtēt EIB darbības vēl pirms to sākšanas, Komisijai jāizvērtē visi aizdevumi, ko EIB izsniegs ĀKK valstīm atbilstoši katras valsts stratēģijas dokumentā noteiktajām prioritātēm;

40. uzsver stabila un paredzama investīciju klimata radīšanas svarīgumu, cita starpā, ievērojot likumus īpašumtiesību un intelektuālā īpašuma tiesību normatīvu jomā, lai sasniegtu pietiekamu un stabilu ārvalstu finanšu līdzekļu ieplūšanu un tādējādi radītu darba vietas, samazinātu intelektuālā darba spēka aizplūšanu uz ārvalstīm un radītu vidi, kas veicina stabili ekonomisku izaugsmi; uzsver mikrofinansējuma nozīmi, radot stipru vidusšķiru, ekonomiski noturīgas izaugsmes panākšanai;

41. uzskata, ka, lai sasniegtu tādu konkurētspējas līmeni, kas Āfriku padarītu par līdzvērtīgu starptautiskās tirdzniecības partneri, jāveido ilgtspējīgas attīstības stratēģija nabadzības apkarošanai Āfrikā, kurā ņem vērā iedzīvotāju patiesās vajadzības, pamatojoties uz reģionālu ekonomisko integrāciju izaugsmes veicināšanai, veidojot un uzturot iekšējos un reģionālos tirgus un izmantojot apjoma radītus ietaupījumus;

42. uzsver tūrisma nozīmi ekonomikas un sociālās jomas attīstības veicināšanā; aicina tūrismu pilnībā integrēt ES attīstības politikā;

43. uzsver, ka PTO Dohas sarunu kārtas sarunu veiksmīgam noslēgumam pozitīvi jāiespaido jaunattīstības valstis, it īpaši Āfrika; un uzskata, ka te ietilpst arī īpaša un diferencēta režīma piemērošana jaunattīstības valstīm un visu lauksaimniecības subsīdiu atcelšana, kas kropļo tirdzniecību;

44. piekrīt Komisijas pieejai attiecībā uz infrastruktūru šī vārda visplašākajā nozīmē, iekļaujot tajā ūdeni, enerģiju, informācijas un komunikācijas tehnoloģijas, kā arī transportu; tomēr uzstāj, ka pirms lielu investīciju izdarīšanas infrastruktūrās ir jāveic novērtējuma pētījumi par to ieguldījumu ekonomiskajā attīstībā un nabadzības samazināšanā, un tie labāk jāsaņū ar līdzekļiem, kas atvēlēti sociālai infrastruktūrai, piemēram pamatizglītībai un veselībai;

45. uzsver, ka ekonomikas partnerattiecību nolīgumam (EPA) kā uz attīstību vērstam instrumentam liberalizācijas panākšanai ir potenciāls veicināt ekonomisku izaugsmi Āfrikā; šajā sakarā aicina Komisiju pievērsties bažām par papildu pasākumu trūkumu saistībā ar kompensācijām par tarifu radītajiem zaudējumiem, atbalstu resursu palielināšanai, tehniskajai palīdzībai un citiem piedāvājuma ierobežojumiem, turpinot piemērot nesavstarpīguma principu attiecībā uz tirgus pieejamību un, vajadzības gadījumā, sarunu grafika pagarināšanu; turklāt aicina Komisiju patiesi sniegt aprēķinus par papildu pasākumu finansēšanu un palielināt tehnisko palīdzību, lai sasniegtu labākus rezultātus;

46. aicina Komisiju saistībā ar ekonomikas partnerattiecību nolīgumu un PTO sarunām pastiprināt tehnisko palīdzību ĀKK valstīm, lai sasniegtu godīgu un pārredzamu rezultātu; atkārtoti aicina nodrošināt labāku tehnisko un strukturālo atbalstu vismazāk attīstītām valstīm, lai atvieglotu tām pieeju pasaules tirgum;

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

47. aicina Komisiju saistībā ar PTO sarunām sniegt atbalstu Āfrikas valstīm ar tādas stratēģijas palīdzību, kas aizsargātu to lauksaimniecību, līdz tā sasniegtu pašpietiekamības līmeni, lai nodrošinātu atbilstīgus ienākumus mazajiem zemniekiem, palielinātu vietējās produkcijas apjomu, garantētu pārtikas nekaitīgumu un veiktu selektīvu tirgus atvēršanu, kā tas bija Eiropas gadījumā;

48. atgādina, ka saskaņā ar PTO Dohas deklarāciju, Starptautiskās konferences par attīstības finansēšanu (Montereja, 2002. gads) un Pasaules augstākā līmeņa sanāksmes par ilgtspējīgu attīstību (Johannesburga, 2002. gads) secinājumiem jaunattīstības valstis, it īpaši Āfrikas valstis, jānodrošina ar tehnisko palīdzību institucionālās un regulējošās spējas stiprināšanai, kura nepieciešama, lai izmantotu starptautiskās tirdzniecības un preferenciālo sistēmu sniegtos labumus;

49. uzsver, ka ES jāturpina meklēt papildu veidus, kā ar tās tirdzniecības un lauksaimniecības politiku sniegt jaunattīstības valstīm vairāk ekonomiskas izaugsmes iespēju, un mudina citas valstis patlaban notiekošo PTO sarunu laikā rīkoties līdzīgi, it īpaši attiecībā uz vismazāk attīstītajām valstīm;

50. atzinīgi vērtē Pasaules Bankas, Starptautiskā Valūtas fonda un Āfrikas Attīstības bankas tikšanās laikā panākto atjaunoto apņemšanos piešķirt 100 % parādu atvieglojumus 18 visnabadzīgākajām un visvairāk parādos iegrimušām valstīm; aicina šo apņemšanos attiecināt arī uz valdībām, kuras ievēro cilvēktiesības, labas pārvaldes principus un nabadzības izskaušanu uzskata par prioritāti, pamatojoties uz TAM vajadzībām; turklāt uzsver, ka visiem parādu atvieglojumiem tikai jāpapildina palielinātā oficiālā palīdzība attīstības jomā;

51. uzsver valsts un privāto partnerību iespējamo pozitīvo lomu attīstībā un valstu problēmu risināšanas spēju stiprināšanā.

Miers un drošība

52. aicina Komisiju izstrādāt visaptverošu pieeju konfliktu novēršanai un atjaunošanas procesam, kā neatņemamu sastāvdaļu partnerībām ceļā uz nestabilu valstu strukturālās stabilitātes panākšanu;

53. uzsver reģionālu iestāžu nozīmi, lai nodrošinātu pamatu miermīlīgas vides uzturēšanai; uzsver vajadzību atbalstīt reģionālas iestādes, lai izveidotu saskaņotu normatīvo sistēmu cīņai ar vieglo ieroču un sauszemes mīnu izplatīšanu;

54. piekrīt, ka Āfrikas Miera fondu, ko 2003. gadā izveidoja Āfrikas Savienības valstu vadītāji Maputo augstākā līmeņa sanāksmē, ir jāstiprina, un aicina, lai citi civilie mehānismi dotu ieguldījumu Āfrikas konfliktu novēršanā, atrisināšanā un pārvaldē ar lielāku, elastīgāku un noturīgāku ES finansējuma palīdzību; uzsver, ka attīstības politika ir viena no vairākām iespējām, kā cīnīties pret nestabilitātes pamatcēloņiem, bet tā nav pakļaujama drošības politikai; tomēr atzīmē, ka visiem izdevumiem no Kopienas budžeta sadarbībai attīstības jomā un no Eiropas Attīstības fonda jāatbilst Ekonomiskās sadarbības un attīstības organizācijas Attīstības atbalsta komitejas (ESAO/AAK) atbilstības kritērijiem kā valsts palīdzībai attīstības jomā;

55. uzsver ES vēlēšanu novērošanas misiju svarīgumu konfliktu novēršanā un demokrātijas veicināšanā; aicina Padomi un Komisiju palielināt Eiropas Iniciatīvai demokrātijas un cilvēktiesību veicināšanai (EIDHR) paredzēto budžeta pozīciju, ņemot vērā arvien pieaugošo atbalstu ES vēlēšanu novērošanas misijām; uzsver, ka, formulējot Eiropas ārpolitikas virzienus, pienācīgi jāņem vērā vēlēšanu novērošanas misiju ziņojumi;

56. uzsver saskanīgu reģionālu un nacionālu stratēģiju nepieciešamību atbrūņošanas, demobilizācijas, atkārtotas integrācijas un iekļaušanas jomā, lai veicinātu stabilizāciju situācijās pēc konfliktiem;

57. uzsver, ka integrēta ES Āfrikas stratēģija ir saistošs pamats Eiropas Savienības un tās dalībvalstu saskanīgai politikai; uzskata, ka Kotonū nolīguma 96. panta piemērošana kādai no partnervalstīm kavē ES dalībvalstis turpināt vienlaicīgi sadarboties ar šo valstu policiju, militāriem vai citiem drošības spēkiem vai atsākt sadarbību pirms attiecīgo pasākumu pabeigšanas.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

Vide/dabas resursi

58. uzsver, ka vajadzīgi lielāki ES centieni risināt milzīgās vides problēmas, ar kurām saskaras daudzi nabadzīgie cilvēki, kuru izdzīvošana bieži ir pilnībā atkarīga no dabas resursiem;

59. šajā ziņā atzinīgi vērtē neseno un sen gaidīto Komisijas apņemšanos no vārdiem pāriet pie darbiem saistībā ar vides jautājuma integrāciju visās politikas jomās un lielu vēriņu darba kārtībā atvēlēt stratēģijas attīstības veicināšanai.

Īstenošana

60. pieprasa, lai Komisija iekļauj Āfrikas stratēģijā sīki izstrādātu rīcības īstenošanas plānu ar skaidru laika grafiku, detalizēti norāda izmantojamos līdzekļus un finanšu resursus (tostarp arī dalībvalstu finansiālās saistības), norāda dažādos līmeņus (vietējo, valsts, reģionālo, visas Āfrikas), kuros veicami pasākumi un to attiecīgo lomu, kā arī norāda īstenu vienotas uzraudzības mehānismu panākumu novērtēšanai (iesaistot Eiropas Parlamentu un Āfrikas Savienību);

61. uzstāj, ka šim īstenošanas plānam jāaptver visa Āfrika, tostarp Ziemeļāfrika, Āfrikas Subsahāras reģions un Dienvidāfrika, uz ko pašlaik attiecas atsevišķi noteikumi un nolīgumi (MEDA regula, Kotonū nolīgums un Dienvidāfrikai –Tirdzniecības, attīstības un sadarbības nolīgums un EPRD regula), un jāsadala pienākumi Komisijas līmenī, kā arī pieprasa Komisijai norādīt, kā tos saskaņos un pielīdzinās, lai veicinātu Āfrikas Savienības ierosinātās prioritātes visam kontinentam;

62. norāda, ka iepriekš minētā Komisijas paziņojumā ietvertu ierosinājumu būtība ir atkarīga no esošo nacionālo un reģionālo programmu īstenošanas un pauž nožēlu, ka šajā sakarā nav jaunu ierosinājumu to īstenošanas uzlabošanai, vai to mērķu un pasākumu plānošanas pielāgošanai jaunām prioritātēm, kā arī nav ierosināta pastāvošo valsts stratēģijas dokumentu pārskatīšana un iesniegtas valstu vai reģionālas indikatīvās programmas, šī jaunā stratēģijas dokumenta un jauno Āfrikas tendenču (it īpaši Āfrikas Savienības un tās iestāžu radīšana) rezultātā;

63. pauž sarūgtinājumu par apņemšanās trūkumu ierosinātajā finanšu sistēmā; proti, Komisija paredz vienīgi iespēju izmantot lielākus finanšu līdzekļus "laika posmā pēc 9. EAF" un neizvērtē iespēju izmantot parādu atvieglojumus papildu finanšu līdzekļu iegūšanai TAM;

*
* *

64. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, dalībvalstu valdībām, Āfrikas Savienībai un ĀKK valstīm.

P6_TA(2005)0446

Kopienas attīstības politika

Eiropas Parlamenta rezolūcija par priekšlikumu Padomes, Eiropas Parlamenta un Komisijas kopīgajai deklarācijai par Eiropas Savienības attīstības politiku "Eiropas konsenss" (2004/2261(INI))

Eiropas Parlaments,

— ņemot vērā Komisijas paziņojumu Padomei, Eiropas Parlamentam, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai, kas saucas "Priekšlikums Padomes, Eiropas Parlamenta un Komisijas kopīgajai deklarācijai par Eiropas Savienības attīstības politiku: Eiropas konsenss" (KOM (2005)0311),

— ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu (CESE 1072/2005),

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu (CdR 224/2005),
- ņemot vērā EK attīstības politikas novērtējumu, ko sniedzis Attīstības politikas pārvaldes Eiropas centrs, Ārzemju attīstības institūts un *Instituto Complutense de Estudios Internacionales* (2005. gada februāris),
- ņemot vērā ESAO Attīstības atbalsta komitejas sagatavoto Eiropas Kopienas sadarbības attīstības pārskatu (2002),
- ņemot vērā 2003. gada 25. februāra Romas Deklarāciju par saskaņošanu un 2005. gada 2. marta Parīzes Deklarāciju par palīdzības efektivitāti,
- ņemot vērā ANO 2000. gada 8. septembra Tūkstošgades deklarāciju, kas Tūkstošgades attīstības mērķus (TAM) nosaka kā starptautiskās sabiedrības kopīgi pieņemtus kritērijus nabadzības izskaušanai,
- ņemot vērā tiem sekojošos ANO Attīstības programmas (UNDP) sagatavotos pārskatus par tautas attīstību,
- ņemot vērā Tūkstošgades ekosistēmu novērtējuma ziņojumu “Dzīvot pāri saviem līdzekļiem: dabas resursi un cilvēces labklājība” (2005. gads),
- ņemot vērā ANO Konferenci par tirdzniecību un attīstību (UNCTAD) “Vismazāk attīstītās valstis 2002. gadā — izklūšana no nabadzības slazda”,
- ņemot vērā starptautisko konferenču nobeiguma deklarācijas un secinājumus, it īpaši Starptautiskās attīstības finansēšanas konferences (Montereja, 2002. gads), Pasaules augstākā līmeņa sanāksmes par ilgtspējīgu attīstību (Johannesburga, 2002. gads), Pasaules augstākā līmeņa sanāksmes par sociālo attīstību (Kopenhāgena, 1995. gads), Trešās Apvienoto Nāciju Organizācijas konferences par vismazāk attīstītajām valstīm (Brisele, 2001. gads), Ceturtās Pasaules Tirdzniecības organizācijas ministru konferences (Doha, 2001. gads), Ceturtās Pasaules Sieviešu konferences (Pekina, 1995. gads), Starptautiskās konferences par apdzīvotību un attīstību (SKAA) (Kaira, 1994. gads), ANO Ģenerālās Asamblejas 1999. gada īpašās sēdes progresa izvērtēšanai SKAA mērķu sasniegšanā (“Kaira +5”), nobeiguma dokumenta “Bērniem piemērota pasaule” (Ņujorka, 2002. gada maijs) un Pasaules izglītības foruma (Dakāra, 2000. gads) nobeiguma deklarācijas un secinājumus,
- ņemot vērā saistības, ko ES uzņēmusies 2002. gada marta Barselonas augstākā līmeņa sanāksmē pirms Monterejas konferences,
- ņemot vērā 2001. gada 1. marta rezolūciju par Komisijas paziņojumu Padomei un Eiropas Parlamentam par Eiropas Kopienas attīstības politiku⁽¹⁾,
- ņemot vērā Eiropas Kopienas Attīstības politikas pārskatu, ko Padome un Komisija pieņēmušas 2000. gada 10. novembrī (APP),
- ņemot vērā Vispārējo jautājumu un ārējo attiecību padomes (GAERC) 2004. gada 22. un 23. novembra un 2005. gada 23. un 24. maija secinājumus,
- ņemot vērā Parlamenta 2005. gada 12. aprīļa rezolūciju par Eiropas Savienības lomu Tūkstošgades attīstības mērķu (TAM) sasniegšanā⁽²⁾,
- ņemot vērā Parlamenta 2005. gada 8. septembra rezolūciju par izplatītākajām un novārtā atstātajām slimībām jaunattīstības valstīs⁽³⁾,
- ņemot vērā Eiropas Komisijas 2004. gada 29. oktobra ziņojumu “Tūkstošgades attīstības mērķi 2000.–2004. gads” (SEK(2004)1379),
- ņemot vērā Komisijas 2005. gada 12. aprīļa paziņojumu Padomei, Eiropas Parlamentam un Ekonomikas un sociālo lietu komitejai “Paātrinot virzību uz Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanu — Eiropas Savienības ieguldījums” (KOM(2005)0132),

(1) OV C 227, 1.10.2001., 130. lpp.

(2) Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0115.

(3) Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0341.

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- ņemot vērā ANO Tūkstošgades projekta darba grupas, kuru vada profesors Jeffrey Sachs, sagatavoto ziņojumu "Ieguldījums attīstībā: praktisks plāns Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanai",
- ņemot vērā daudzpusējos vides nolīgumus (DVN) par klimata pārmaiņām, ozona slāņa noārdīšanos, bioloģisko daudzveidību, mitrzemju platībām, pārtuksnešošanos, bīstamiem atkritumiem un noturīgiem organiskajiem piesārņotājiem,
- ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
- ņemot vērā Attīstības komitejas ziņojumu (A6-0319/2005),

"Eiropas konsenss"

1. atzinīgi vērtē iniciatīvu trīspusējam paziņojumam par kopēju ES attīstības vīziju un uzsver nepieciešamību ar koplēmuma procedūrai līdzvērtīga procesa palīdzību pilnībā iesaistīt Eiropas Parlamentu līdzvērtīgā sarunu procesā ar citām institūcijām, lai dotu ievērojamu ieguldījumu saskaņošanas, koordinācijas, papildināmības, kvalitātes un efektivitātes pilnveidošanas mērķiem;
2. atzinīgi vērtē kopīgo deklarāciju un ierosina par tās oficiālo statusu uzskatīt saistošu attīstības politikas pamatu Eiropas Savienības un tās dalībvalstu rīcībai attiecībā uz visām jaunattīstības valstīm, kā to nosaka ESAO/AAK, turklāt aicina precizēt kopīgās deklarācijas saistību ar finanšu instrumentu sadarbībai attīstības jomā;
3. pauž nožēlu, ka priekšlikumā nav iekļauti īpaši paziņojumi par ES palīdzības un 2000. gada APP efektivitātes un gūto mācību novērtējumu un tās ietekmi uz Kopienas palīdzību;
4. atzinīgi vērtē iepriekš minētā Paziņojuma pirmajā daļā iekļautos centienus vienoties par galvenajiem mērķiem un principiem ES palīdzības sniegšanai; tomēr aicina panākt lielāku skaidrību, jo īpaši attiecībā uz prioritātēm, kā arī uz pasākumiem, lai uzlabotu saskaņotību un koordināciju saistībā ar ES sadarbību attīstības jomā;
5. atzinīgi vērtē iepriekš minētā Paziņojuma otrajā daļā iekļautos centienus noteikt pamatnostādnes attīstības politikas ieviešanai Kopienas līmenī; tomēr aicina skaidri noteikt Kopienas palīdzības īpašo lomu, pamatojoties uz tās salīdzinošo priekšrocību analīzi;
6. uzskata, ka pašreizējā Kopienas palīdzības organizācija Briselē, jo īpaši plānošanas un īstenošanas atšķirtība, nav optimāla tās attīstības politikas efektīvai ieviešanai;
7. atzīmē, ka globalizācija līdz šim ir padziļinājusi plaisu starp bagātajiem un nabadzīgajiem slāņiem un aicina izvirzīt līdzsvarotāko attīstību par vienu no turpmākajiem mērķiem attīstības politikas jomā.

Mērķi un principi

8. uzsver, ka par ES vispārīgo mērķi sadarbībai attīstības jomā būtu jāizvirza nabadzības samazināšana un pilnīga izskaušana ilgtspējīgas attīstības procesā; uzsver, ka jēdziens "nabadzība" ir daudzdimensionāls un attiecināms cita starpā uz tādām cilvēka vajadzībām kā patērētājs un pārtikas drošums, veselība, izglītība, tiesības, spēja būt uzklaustam, cilvēku drošība, sociālais taisnīgums, cieņa un pienācīgs darbs;
9. piekrīt, ka nabadzības samazināšanā, kas ir pirmais solis ceļā uz TAM sasniegšanu, demokrātijas, labas pārvaldības un cilvēktiesību ievērošanas veicināšana ir galvenie attīstības mērķi; tomēr uzsver, ka nabadzības apkarošana būs sekmīga tikai tad, ja videi un dabas resursiem būs nodrošināta ilgtspējīga apsaimniekošana un tikpat lielu uzmanību pievērsīs iedzīvotājiem, īpaši jauniešiem un sievietēm, pirmkārt un galvenokārt

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

veselības un izglītības jomās, kā arī labklājības uzlabošanai, izceļot tādus aspektus kā uzņēmējdarbība, zinātne un tehnoloģija, darbavietu radīšana, darba ņēmēju tiesību ievērošana, piekļuve aizdevumiem, īpašumtiesības un infrastruktūra; uzsver, ka sieviešu lomas palielināšana ir vispārējās attīstības ķīla un dzimumu vienlīdzībai jābūt visu politisko stratēģiju nozīmīgai sastāvdaļai;

10. atbalsta patiesas partnerības, piederības un politiskā dialoga principus, kā arī tādu pieeju attīstībai, kas balstīta uz tiesībām; uzsver partnervalstu nabadzības samazināšanas stratēģijas dokumentu (PRSP) nozīmi, aktīvi iesaistoties valstu parlamentiem un pilsoniskās sabiedrības organizācijām; ierosina Kotonū Partnerattiecību nolīguma principus ieviest visās jaunattīstības valstīs;

11. uzsver pilsoniskas sabiedrības nozīmīgo lomu pakalpojumu nodrošināšanā, kā arī demokrātijas un cilvēktiesību veicināšanā, un aicina palielināt atbalstu partnervalstu NVO jaudas celšanai; tāpat atzīst Eiropas pilsoniskās sabiedrības svarīgo lomu un šajā sakarā aicina vienkāršot projekta atbalsta, tostarp finansējuma, īstenošanas noteikumus;

12. uzsver to, ka ES jāstrādā pie starptautisko iestāžu demokratizācijas, lai panāktu jaunattīstības valstu interešu labāku pārstāvniecību un pilnveidotu demokrātiju visu interesēs;

13. atzinīgi novērtē to, ka ES priekšlikuma projekta mērķis ir ES ieroču eksporta uzraudzības pastiprināšana nolūkā nodrošināt ES ražoto ieroču neizmantošanu pret civiliedzīvotājiem, kā arī to, ka šis projekts paredz konkrētus pasākumus, lai ierobežotu kājnieku ieroču un vieglo ieroču nekontrolētu izplatīšanu; tomēr aicina ES arī uzņemties atbildību par ieroču eksportu pagātnē un pastiprināt un paātrināt atmiņēšanas un atbrūošanas programmu īstenošanu reģionos, kuros risinājusies kara darbība.

Galvenās tēmas un prioritātes

14. atzinīgi vērtē centienus vairāk koncentrēties uz darbības virzieniem, tajā pašā laikā saglabājot pietiekamu elastību; pauž nožēlu par skaidri izteiktu prioritāšu trūkumu izklāstītajās tēmās, jo īpaši Kopienas līmenī, un aicina izskaidrot mērķu, darbības tēmu un prioritāšu izvēles principus;

15. vēlreiz atgādina cilvēktiesību svarīgo lomu ES finansētu vai kopīgi finansētu projektu attīstībā, izveidošanā un uzraudzībā;

16. uzsver, ka tādi jautājumi kā HIV/AIDS, malārijas un tuberkulozes profilakse un ārstēšana, seksuālās un reproduktīvās veselības veicināšana, dzimumu līdztiesība un sieviešu tiesības, klimata izmaiņas, tirdzniecības reforma, konfliktu novēršana, demokrātija un laba pārvaldība (piešķirot prioritāti korupcijas apkarošanai) prasa īpašu uzmanību, jo, ja tām nepievērš pienācīgu uzmanību, citi attīstības centieni var būt veltīgi;

17. ierosina veltīt lielāku uzmanību šādiem jautājumiem:

— daudzas valstis ar zemiem ienākumiem atpauzē TAM sasniegšanā veselības jomā; lielākajai daļai ir vajadzīga palīdzība, lai sagatavotos ārkārtas situācijām medicīnas jomā, piemēram gripas pandēmijai; nepietiekama uzmanība ir veltīta slimībām, kuru ārstēšanai nav pieejami medikamenti vai par kurām ir nepietiekami medicīniskie pētījumi; katastrofāls medicīniskā personāla trūkums, jo īpaši Āfrikas valstīs uz dienvidiem no Sahāras — daļēji intelektuālā darbaspēka aizplūšanas dēļ — ir bieži sastopama problēma, kuras risināšanā nepieciešama uz sistēmu balstīta pieeja veselībai un attīstībai, kur galvenā prioritāte būtu veselības aprūpes sistēmas nostiprināšana, pastiprināts atbalsts veselības aprūpes sektoram un galvenās prioritātes piešķiršana veselības aizsardzības PRSP,

— valstu parlamentu loma ir izšķiroša, tāpēc nepieciešams īpašs atbalsts, lai nostiprinātu un uzlabotu demokrātiski ievēlētu parlamentu darba apstākļus, pilnībā iesaistot Eiropas Parlamentu,

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

- Kopienas infrastruktūras atbalstam jābūt labāk līdzsvarotam, mazāk pievēršoties ceļu būvniecībai un piešķirot prioritāti IST, ūdens apgādei, enerģijai un lauku attīstībai,
- dzimumu vienlīdzības un sieviešu tiesību, kā cilvēktiesību, veicināšana ir ne tikai izšķiroša pati par sevi, bet tas arī sociālā taisnīguma jautājums, kā arī instruments TAM mērķu sasniegšanai, Pekinas rīcības platformas, Kairas rīcības programmas un Konvencijas par jebkuras sieviešu diskriminācijas izskaušanu ieviešanai, tāpēc visās ES politikas un prakses jomās attiecībās ar jaunattīstības valstīm jāievēro stingra nostāja dzimumu vienlīdzības jautājumos,
- ņemot vērā, ka dalībvalstu un Kopienas sniegtajā palīdzībā pamatizglītībai un veselības aprūpei prioritāte jāpiešķir Pasaules augstākā līmeņa sanāksmes par sociālo attīstību (Kopenhāgena) principam 20/20,
- izglītība ir atslēga uz attīstību; viens no lielākajiem šķēršļiem pienācīgas oficiālās pilna laika izglītības saņemšanā ir bērnu darbs; visās izglītības veicināšanas stratēģijās jāiekļauj pasākumi bērnu darba izskaušanai,
- tā kā lielākā daļa nabadzīgo lauku rajonu ir atkarīgi no tradicionālās, uz biomasu balstītās ekonomikas, strauja mežu platību samazināšanās, augsnes un jūras resursu un pieaugošais ūdens resursu trūkums daudzos reģionos rada nopietnus draudus simtiem miljonu ļaužu māsaimniecībām; tāpēc nepieciešamas nopietnas programmas mežu atjaunošanai, augsnes saglabāšanai, jūras resursu aizsardzībai un ūdens apsaimniekošanai,
- esošās ražošanas un patēriņa sistēmas ir izraisījušas pieaugošu vides ekspluatāciju un ir ilgtermiņa drauds sabiedrības labklājībai; nabadzīgie iedzīvotāji īpaši cieš no vides degradācijas,
- jaunattīstības valstīm nav obligāti jāatkārto rūpnieciski attīstīto valstu kļūdas attiecībā uz dabas piesārņošanu, ņemot vērā, ka aizvien lielāka palīdzība tiek sniegta investīcijām tehnoloģijās, kas nepiesārņo vidi un ir efektīvas; uzsver, cik svarīgi ir mazināt jaunattīstības valstu atkarību no fosilo izrakteņu ieguves, ņemot vērā spiedienu uz maksājumu bilanci un līdz ar to uz šo valstu budžetu,
- simtiem miljonu nabadzīgo iedzīvotāju ir pilnīgi neaizsargāti pret tādām dabas katastrofām kā zemes trīces, tropiskās vētras, plūdi, cunami vai ārkārtējs sausums, un šīs nelaimes rada risku attīstībai; uzsver, ka TAM būs grūti sasniegt lielākajā daļā valstu ar zemiem ienākumiem, ja katastrofu riska samazināšana, tostarp to sociālās apdrošināšanas sistēmas netiks pilnīgi iekļautas attīstības un nabadzības samazināšanas stratēģijās,
- atzīst, ka nabadzība, atpalcība un nestabilas valstis ir auglīga augsne konfliktiem un jauniem draudiem drošībai, tostarp starptautiskajai noziedzībai un terorismam, turklāt uzskata, ka konfliktu noregulēšanā attīstībai ir svarīga loma ne tikai iestāžu izveidē, sabiedrības sociālo struktūru pārveidē, bet arī miera un izlīguma procesu atbalstīšanā,
- nodarbinātība ir svarīgs instruments nabadzības apkarošanā. Tāpēc iespēja strādāt pienācīgu darbu un Starptautiskās darba organizācijas (SDO) pamatkonvencijas ievērošana jāuzskata par prioritātēm.

Palīdzības noteikumi, finanšu resursi, efektivitāte un saskaņošana

18. pauž gandarījumu par apņēmību palielināt palīdzības budžetus ES, lai līdz 2015. gadam sasniegtu 0,7 % no nacionālā kopienākuma; veicina novatorisku mehānismu, piemēram, starptautisku nodokļu sistēmu ieviešanu, lai finansētu sadarbību attīstības jomā; tomēr tajā pašā laikā uzsver vajadzību ievērojami uzlabot palīdzības kvalitāti un sniegšanas veidus un to, ka noteikti nepieciešams pilnveidot rezultātu un atdeves vērtēšanu; turklāt vienotajam EK palīdzības piešķiršanas kritēriju kopumam jābūt vērstam uz nabadzīgākajām valstīm un to iedzīvotājiem;

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

19. aicina palielināt to attīstības fondu daļu, kuru piešķir valstīm ar zemiem ienākumiem;
20. uzskata, ka parādu atvieglojuma sistēma nabadzīgām valstīm ar lieliem parādiem ir nepilnīga; aicina piešķirt parādu atvieglojumus valstīm, kam raksturīgi neilgtspējīgi parādi un kuru valdības ievēro cilvēktiesības un demokrātiju un investē brīvos līdzekļus atbildīgā veidā; turklāt uzsver, ka parādu atvieglojums nedrīkst izraisīt ekonomikas politikai kaitīgus blakus apstākļus un tam jāpapildina oficiālā attīstības palīdzība;
21. uzskata, ka ir ļoti svarīgi, lai ES un dalībvalstis aktīvāk censtos noskaidrot nepareizi piešķirtos vai nepareizi izmantotos līdzekļus un repatriēt tos, lai izmantotu paredzētajiem mērķiem;
22. aicina pārskatīt Eiropas Investīciju bankas (EIB) ārējo aizdevumu mandātu, kas ļautu EIB kļūt par pilnībā darbošos attīstības banku, kura īsteno ES attīstības stratēģijas, dodot iespēju šai bankai finansēt valsts ieguldījumus vispārējās nozīmes pakalpojumos un infrastruktūrās;
23. pauž nožēlu, ka attīstības politikai ES trūkst konsekvences, kas rada augstas darījumu izmaksas, darbības dublēšanos un sarežģījumus partnervalstīm; atbalsta centienus uzlabot koordināciju, saskaņošanu un pielīdzināšanu metodēm, ar kurām palīdzības sniedzēji plāno un sniedz palīdzību saskaņā ar Parīzes Deklarāciju un to, ka šādi centieni jāpiemēro arī valstīs ar vidēju ienākumu līmeni; tomēr uzsver, ka piedāvātajā kopīgajā deklarācijā ļoti nepilnīgi skarts tās īstenošanas jautājums;
24. ierosina ES, pamatojoties uz partnervalsts piederību un attīstības stratēģiju, strādāt, lai labāk koordinētu ES dalībvalstu un Komisijas sniegto palīdzību attīstībai, izmantojot kopīgās valstu stratēģijas dokumentus un kopīgo daudzgadu programmu — vēlams, iesaistot citus lielākos divpusējos un daudzpusējos palīdzības sniedzējus; aicina uzlabot saskaņotību un papildināmību, veicot operatīvo pielīdzināšanas darbu ar partnervalstīm budžeta procesos un nabadzības samazināšanas stratēģijās; turklāt ierosina piemērot principu, ka — apspriežoties valsts līmenī — maksimāli 2 līdz 3 ES palīdzības sniedzēji ir vadošās aģentūras jebkurā attiecīgajā partnervalstī un īpašos tematiskos jautājumos jāpanāk skaidrs pienākumu sadalījums;
25. uzsver ES un tās dalībvalstu nepieciešamību cieši sadarboties ar starptautiskām organizācijām, kas iesaistītas attīstības darbā, piemēram, ANO fondiem, programmām un aģentūrām, tostarp *UNDP*, Pasaules Banku un Starptautisko Valūtas fondu (*SVF*), lai sekmētu turpmāku ES attīstības politikas saskaņotību un novērstu dubultdarbu, ko veic, ievērojot starptautiski atzītus mērķus;
26. uzsver, ka ES jācenšas uzlabot savu dalībvalstu politikas jomu koordināciju ar Pasaules Banku un Starptautisko Valūtas fondu;
27. uzsver, ka Komisija nav jāuzskata par ES divdesmit sesto palīdzības sniedzēju; tā vietā jānosaka Kopienas sniegtās palīdzības pievienotā vērtība un jāvienojas par to, īpašu uzmanību veltot iespējai veicināt koordināciju, papildināmību un saskaņotību, Kopienas palīdzības apjomam, Komisijas neitralitātei, tās ieguldījumam pārvaldes, demokrātijas un cilvēktiesību jomā, tās kā globālā partnera lomai, tās potenciālajai Eiropas attīstības politikas intelektuālā centra lomai, utt.;
28. atzīst, ka īpašie palīdzības nosacījumi, ko izvirza palīdzības sniedzēji un kas atspoguļo palīdzības sniedzēju vēsturiski ekonomiskās intereses, reti darbojas, tomēr uzsver, ka atbalsts no vispārējā budžeta kā vēlamais palīdzības mehānisms ir vēl jāpārdomā un tā izmantošana ir jāapsver tikai tad, ja apstākļi ietver pareizas un efektīvas kontrolsistēmas, piemēram, neatkarīgas komisijas, ko uzrauga valstu parlamenti. Kad vien iespējams, Komisijai un dalībvalstīm jācenšas no projekta atbalsta pāriet pie visu nozari aptverošas pieejas un pēc tam pie tieša budžeta atbalsta;

Ceturtdiena, 2005. gada 17. novembris

29. aicina Komisiju iesniegt Parlamentam kritērijus, pēc kuriem novērtēt atbalsta nepieciešamību jaunattīstības valstīm un sniegtā atbalsta efektivitāti, statistiku par jau sniegto atbalstu un kontroles mehānismu, lai noteiktu sniegtās palīdzības efektivitāti nolūkā to turpmāk pilnveidot;
30. norāda, ka Komisijā pastāv nopietni trūkumi attiecībā uz tādiem integrētās pieejas jautājumiem kā bērnu tiesības, dzimumu vienlīdzība, sieviešu tiesības un invaliditāte, kā arī vide; izsaka atzinību centieniem pilnveidot iesaistīšanas pieeju politikas izstrādāšanas, plānošanas, ieviešanas un vērtēšanas stadijā un uzsver, ka, lai panāktu uzlabojumus, situācijai nepieciešams lielāks atbalsts izglītības un personāla apmācības jomā gan vietējā, gan valsts līmenī;
31. atbalsta centienus politiskās saskaņotības jomā, kur attīstības politikas mērķus un rezultātus vajadzētu nevis graut, bet gan atbalstīt ar citām politiskām stratēģijām; aicina nekavējoties uzsākt darbību tajās ES politikas jomās, kur ir izteikti negatīvi rezultāti, piemēram, tirdzniecība, kopējā lauksaimniecības politika un zvejniecības nolīgumi; uzsver, cik svarīgi ir dot iespēju jaunattīstības valstīm ievērot ES pārtikas, preču un vielu drošības standartus, lai tie nekļūtu par šķērslī ienākšanai ES tirgos; turklāt aicina piecu gadu laikā atcelt visa veida atbalstu eksportam, tostarp slēpto atbalstu eksporta kredītu, pārtikas atbalsta, eksporta tirdzniecības uzņēmumu, vitāli svarīgu tautsaimniecības nozaru piespiedu privatizācijas un jaunattīstības valstu piespiedu liberalizācijas veidā;
32. atzīmē, ka pēdējo triju dekāžu laikā vismazāk attīstītās valstis kļuvušas par pārtikas tīklu importētājām un tāpēc aicina mainīt lauksaimniecības politiku, piešķirot prioritātes pārtikas nodrošināšanai;
33. uzsver, ka attīstības politika ir viena no vairākām iespējām cīnīties pret nestabilitātes pamatcēloņiem, bet tā nav pakļaujama drošības politikai, un ka jebkurai rīcībai saistībā ar sadarbību attīstības jomā jābūt saskaņā ar AAK definīciju, kas sniegta dokumentā par valsts palīdzību attīstības jomā;
34. uzsver, ka godīga starptautiskā tirdzniecības politika, kā arī labvēlīgi apstākļi tirdzniecībai jaunattīstības valstīs ir ārkārtīgi svarīgi attīstībai; tāpēc uzsver piegādes jomas attīstības nozīmi, tostarp partnervalstu lomas palielināšanu, ļaujot tām tirdzniecības iespējas pārvērst attīstības dzinējspēkā; šajā sakarā uzsver, cik svarīgas ir tādas jomas kā lauksaimniecība un pārtikas drošība, kā arī atzīmē mazo un vidējo uzņēmumu svarīgo lomu;
35. uzskata, ka attīstības politikai jābūt balstītai uz valsts vai reģiona tiesību atzīšanu demokrātiski noteikt savas politikas jomas, prioritātes un stratēģijas, lai aizsargātu iedzīvotāju iztikas līdzekļus, kā arī sociālās, ekonomiskās un kultūras tiesības, un ka Komisijai un dalībvalstīm šie principi jāievēro;
36. atzinīgi novērtē pieaugošo atzinību tam, ka tirgus atvēršanai jābūt uzmanīgai un pakāpeniskai un uzsver, ka noteikti jāievēro jaunattīstības valstu tiesības izvēlēties tirgus liberalizācijas tempus un virzienus atkarībā no to attīstības mērķiem;

*

* *

37. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai.
-